ESTIMATES

Environment Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2005

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/3-2005
ISBN 0-660-62887-2

This document is available on the TBS Web site at www.tbs-sct.gc.ca
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

106-00818/

Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Environment Canada

2004-2005

Departmental Performance Report

Stéphane Dion
Minister of the Environment

Table of Contents

Section		Page
Section 1	**Overview and Summary of Departmental Performance**	
	Minister's Message	1
	Management Representation Statement	3
	Summary Information	4
	Overall Departmental Performance	8
Section 2	**Performance by Strategic Outcome**	19
	Pollution Prevention – Protecting Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution (Clean Environment Business Line)	20
	Biodiversity – Conserving biodiversity in healthy ecosystems (Nature Business Line)	53
	Adaptation to the Environment – Helping Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health, safety and security, optimize economic activity and enhance environmental quality (Weather and Environmental Predictions Business Line)	87
	Management Administration and Policy – Providing strategic and effective departmental management to achieve environmental results (Management Administration and Policy Business Line)	108
Section 3	**Financial Tables and Supplementary Information**	124
	Financial Performance Overview	125
	Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending and FTEs	126
	Table 2: Use of Resources by Strategic Outcome	127
	Table 3: Voted and Statutory Items	128
	Table 4: Net Cost of Department	129
	Table 5: Contingent Liabilities	129
	Table 6: Respendable and Non-Respendable Revenue	130
	Table 7: Resource Requirements by Sector	132
	Table 8: User Fees	133
	Table 9: Major Regulatory Initiatives	135
	Table 10: Details on Project Spending	137
	Table 11: Details on Transfer Payments Programs	138
	Table 12: Foundations (Conditional Grants)	145
	Table 13: Responses to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations	152
	Table 14: Service Improvement Initiatives	157
	Table 15: Horizontal Initiatives	160
	Table 16: Travel Policies	160
Section 4	**Other Items of Interest**	161
	Sustainable Development Strategy	162
	Selected Reports Released in 2004-2005	164
	Selected Web Sites and Electronic Resources	164

SECTION I

OVERVIEW

Section 1: Overview and Performance Summary

1.1 Minister's Message

I am pleased to present Environment Canada's Departmental Performance Report for 2004-2005. The Report identifies progress made on the priorities outlined in Environment Canada's 2004-2005 Report on Plans and Priorities.

Since balancing the budget in 1997-1998, the federal government has allocated more than $10 billion to enhance the quality of Canada's land, air and water. Throughout 2004-2005, the Government of Canada reconfirmed its commitment to promote the highest environmental standards for Canadians. The 2005 federal budget launched Project Green and includes a $5.2 billion set of measures to support a sustainable environment by:

- Addressing climate change by promoting reductions in greenhouse gas (GHG) emissions and encouraging the development of environmental technologies;
- Building on existing tax measures to encourage Canadian businesses to invest in more efficient and renewable energy generation;
- Investing in public infrastructure to encourage more efficient use of energy as well as the remediation of brownfield sites;
- Protecting our natural environment, including the Great Lakes and St. Lawrence River, oceans and national parks.

Project Green is the Government of Canada's broad environmental vision that links Canada's economic competitiveness and prosperity to a sustainable future. It will include a series of initiatives, programs and projects that address the full range of the environmental and sustainability challenges we face. The concrete actions we take under Project Green will be guided by a fundamentally new approach to the environment based on a new policy agenda.

Through Project Green, the government is setting a new direction in transforming the economy so that it is a model of sustainability. This will involve working with our partners to build sustainable development systematically into decision-making.

It will also involve a more strategic approach to addressing climate change. The Kyoto Protocol came into force early in 2005. Shortly thereafter, the Government launched the first phase of Project Green by releasing *Moving Forward on Climate Change: A Plan for Honouring our Kyoto Commitment*. The Plan is designed to integrate climate change considerations into the day-to-day decisions of Canadians and allow Canada to meet its Kyoto commitment while improving our competitiveness. The Plan is a major step forward in integrating environmental considerations into decision-making but it is just one element of Project Green.

Environment Canada is implementing a new policy approach that aims to advance Canada's environmental performance while strengthening its overall economic prospects. The approach is designed to attain the highest level of environmental quality as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment and advance our long-term competitiveness.

We have made important progress, but more remains to be done. Environment Canada will continue to strive to improve the quality of the services and information we provide to Canadians.

Stéphane Dion, P.C., M.P.
Minister of the Environment

1.2 Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2004-2005 departmental performance report (DPR) for Environment Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board of Canada Secretariat's Guide for the preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements;
- It uses an approved Business Lines structure;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results pursued or achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Samy Watson
Deputy Minister of the Environment

1.3 Summary Information

Raison d'être: Mandate, Vision and Mission

Mandate
Environment Canada's mandate was established in 1971 but the range and character of the issues and challenges it faces have continued to evolve. The powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- The preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- Renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- Water;
- Meteorology;
- The enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- Coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

(Department of Environment Act)

➢ Links to the legislation and regulations that provide Environment Canada with its mandate and allow the Department to carry out its programs can be found at: http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/ENG/Default.cfm.

Mission
Environment Canada's mission is to make sustainable development a reality in Canada. To this end, the Department's approach involves:

- Providing leadership nationally and internationally on matters pertaining to the sustainability of the environment;
- Acting on behalf of all Canadians to address environmental issues of national concern and to administer and enforce federal environmental laws and regulations;
- Delivering services to Canadians that enable them to adapt to their environment in ways which safeguard their health and safety and optimize economic efficiency; and
- Building capacity throughout society to take decisions that lead to environmental sustainability and cooperating with others having similar objectives.

Environment Canada's Planning and Reporting Framework

Environment Canada's 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) reports against the strategic outcomes and business lines identified in the Department's 2004-2005 Report on Plans and Priorities and the Government of Canada's 2004-2005 Main Estimates. Environment Canada's future Departmental Performance Reports will report against the Department's Program Activity Architecture.

Environment Canada fulfills its mandate through the efforts of four results-based Business Lines:

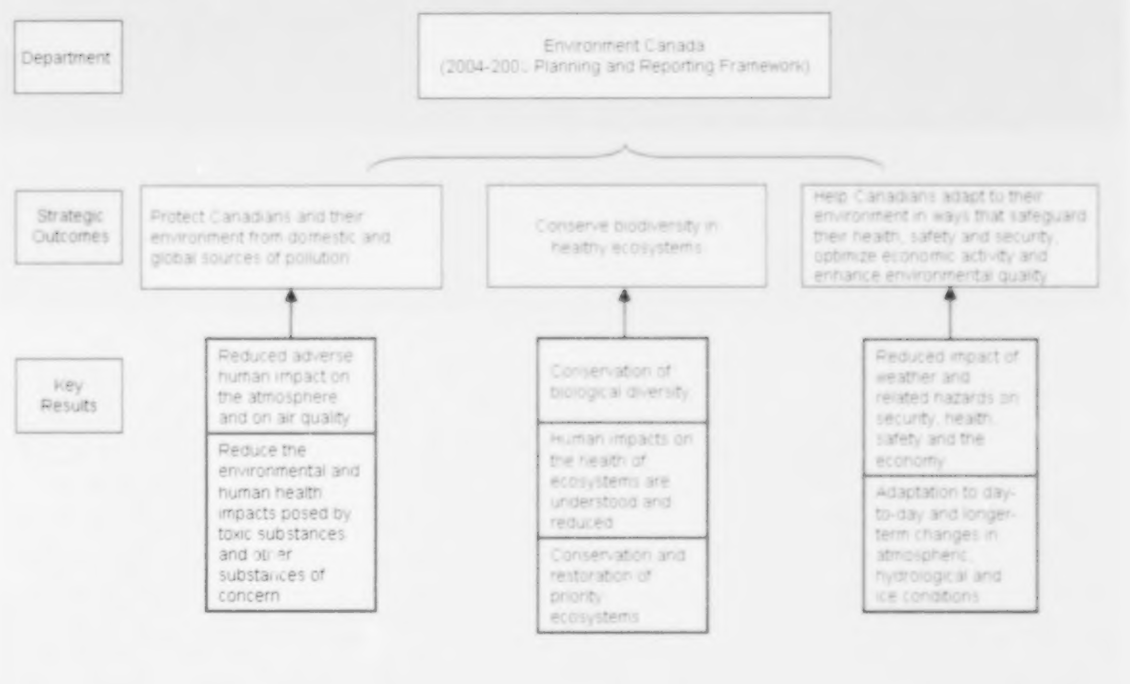
- Clean Environment;
- Nature;
- Weather and Environmental Predictions; and
- Management, Administration and Policy.

Each Business Line is set up to deliver a long-term strategic outcome. Each desired outcome includes two or three more specific long-term goals, which, in turn, are divided into a series of distinct, achievable targets. These Business Lines and associated long-term goals, called key results, provide the framework for internal accountability and management as well as for external reporting. The key results also provide a stable, results-based strategic direction against which pressures faced by the Department, and shorter-term priorities to address these pressures, are organized.

Business Lines are not isolated from each other. There are common areas of interest across Business Lines, e.g. air quality, water, climate change and environmental effects, where staff from across Business Lines work cooperatively to achieve results. This allows for coordinated, consistent programming and direction, as well as client-centred delivery in a manner that respects regional differences.

Program delivery at Environment Canada is achieved by drawing on policy expertise and scientific and technical knowledge from across the Department as well as a strong regional understanding of the social, cultural and economic factors that shape attitudes, perceptions and behaviour. In delivering the national vision for the environment, Environment Canada works in partnership with provinces, territories, communities and others across the country. It provides science-based information, tools for action and opportunities for sharing experiences and learning. Moreover, it helps build the capacity of all the players involved to effect changes that will improve quality of life. For more information, visit Environment Canada's national web site at http://www.ec.gc.ca/envhome.html.

2004-2005 Planning and Reporting Framework



2004-2005 Main Estimates

(millions)	Operating	Capital	Transfer Payments	Sub-Totals	Less: Revenues credited to the vote	Totals	2003-2004 Main Estimates
Clean Environment	236.0	13.4	23.7	273.1	(9.2)	263.9	228.2
Nature	178.6	2.6	29.2	210.4	(6.9)	203.5	182.5
Weather and Environmental Predictions	250.6	25.0	2.6	278.1	(64.1)	214.0	190.6
Management Administration and Policy	121.2	1.2	2.1	124.6	(0.8)	123.8	119.4
Totals*	786.5	42.2	57.6	886.2	(81.0)	805.2	720.7

* Totals may differ between and within tables due to rounding.

Financial Resources

Total 2004-2005 Financial Resources		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
958.7	**980.0**	**926.7**

Human Resources

Total 2004-2005 Full Time Equivalents		
Planned Human Resources	Actual Human Resources	Difference
5,871	**6,086**	**215**

Summary of Performance in Relation to Departmental Strategic Outcomes, Priorities and Commitments

Strategic Outcomes	2004-2005 Priorities Commitments	Type	Expected Results	Current Status	Planned Spending*	Actual Spending*
Clean Environment (section 2.1)	Reduce the Health and Environmental Impacts of Pollution (Clean Air and Toxic Substances)	Ongoing	Implementation of the federal government's Clean Air Agenda Implementation of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA, 1999)*	On track On track	$416.5M	$357.8M
	Move Forward on Climate Change	Ongoing	Development and implementation of a national climate change plan	On track		
Nature (section 2.2)	Sustain Our Natural Environment	Ongoing	Conservation, protection and sustainable use of wildlife and the natural environment	On track	$215.1M	$210.0M
Weather and Environmental Predictions (section 2.3)	Reduce Risks from Weather, Environmental Change and Other Hazards	Ongoing	Transformation of the Meteorological Service of Canada Increased predictive capacity and longer lead times and accuracy of forecasts	On track	$282.4M	$265.7M
Management, Administration and Policy (section 2.4)	Implement Innovative Approaches to Policies and Programs	Ongoing	Development and implementation of a competitiveness and environmental sustainability policy framework	On track	$125.7M	$167.6M
	Deliver Effective Departmental Management and Administration	Ongoing	Transformation of Environment Canada	On track		

* Planned Spending is inclusive of revenues. Actual Spending is based on Public Accounts.

Explanation of variance between Planned Spending and Actual expenditures by Business Line:
Clean Environment: The $58.7M variance is mainly attributable to restriction measures taken to meet the salary cap on the growth of the public service, internal reallocation to support enabling functions as well as $15.7M reprofiling of Climate Change planned spending.

Nature: The $5.1M variance is mainly attributable to the approved reprofiling of $2.5M for the Agricultural Policy Framework. The other principal contributing factor is the restriction measures to meet the salary cap on the growth of the public service.

Weather and Environmental Predictions: The $16.7M variance is mainly attributable to restriction measures taken to meet the salary cap on the growth of the public service, internal reallocation to support enabling functions as well as lower than anticipated revenue collections.

Management Administration and Policy: The $41.9M variance is a result of internal reallocation as well as adjustments to organizational structure to support enabling services such as Human Resources, Finance, Information Management and Information Technology as well as Communication. Treasury Board reimbursable expenditures such as Maternity, Severance and Leave on departure are captured under this Strategic Outcome and account for $11.8M of this increase. The overall expenditure for this Strategic Outcome has decreased by $10M since 2003-2004.

1.4 Overall Departmental Performance

OPERATING ENVIRONMENT
Changes to Environment Canada's operating environment have occurred since the Department's 2004-2005 Report on Plans and Priorities (RPP) was tabled. These changes were described in the Department's 2005-2006 RPP and are reviewed below.

The Government of Canada is positioning Canada to be a world leader in environmental sustainability and has signalled this intention with an ambitious agenda that recognizes that:

- Environmental sustainability is becoming more crucial than ever in terms of improving our quality of life;
- The links that bind the environment and economic competitiveness are driving change in the global economy;
- Those nations that succeed in reconciling the environment and the economy will gain an important economic advantage;
- Canada must assert itself as a leader in the new industrial revolution, that of the sustainable economy.

The clear connection between environmental considerations and economic competitiveness is leading a transformation in the way the global economy works. More and more, we see the signs of what can only be described as a new industrial revolution – a revolution in which the environment is a key driver of creativity, of innovation and of competitiveness around the world. The countries that fail to integrate both environmental and economic factors will not position themselves well to improve, or even to maintain, the quality of life of their people.

The emerging model of competitiveness is one where sustained, long-term economic growth requires a long-term, comprehensive approach to sustainability, including adaptation, and which requires buy-in from citizens, industry and governments if it is to be successful. In fact, since consumers are increasingly aware of the impact that environmental degradation has on their health and well-being, more and more of them are demanding that businesses implement sustainable practices.

Evidence of this transformation can be seen throughout society. For example, citizens are increasingly demanding action to protect the environment, and consumers are putting pressure on business to respond to their environmental choices. Investors are demanding disclosure from firms to assess environmental risks. Leading businesses are responding to these market pressures, and are seeing benefits to their bottom lines. Governments are also responding to the transformation. Leading industrialized countries understand that sustainability and environmental issues can no longer be "after-thoughts" in economic decision making.

Building a new national agenda on the environment
Project Green is the Government of Canada's comprehensive environmental vision that responds to this global movement. It recognizes that Canada's approach to environmental sustainability can be improved through greater integration and consistency, more productive collaborative relationships with key stakeholders, and environmental policies that are more often made incorporating basic economic and business principles. Project Green ensures that Canada's economic strategy and environmental policy point in the same direction. Project Green also delivers on the Government's October 2004 Speech from the Throne commitment to "…work with its partners to build sustainable development systematically into decision making."

Environment Canada is leading the development of a Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF) which will guide the implementation of Project Green on a government-wide basis. The CESF vision is to attain the highest level of environmental quality as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment, and advance our long-term competitiveness. Environment Canada is working with other federal departments and agencies, provincial and territorial governments, industry, Aboriginal peoples, non-government organizations and other key stakeholders to advance this vision. The CESF will set long-term national environmental and health objectives and will take an integrated approach to the full range of sustainability challenges, including climate change, clean air and water, land and habitat use, and biodiversity.

The Framework lays out a comprehensive vision with three overarching goals for the country as a whole:

- ***Enhancing the safety and well-being of Canadians:*** Protecting Canadians against hazards that may find their way into the environment or, in the case or extreme weather, that arise from it, thus contributing to improved health outcomes, lower health costs and greater safety and security for individuals;
- ***Preserving our natural environment:*** Protecting, conserving and restoring Canada's ecosystems to ensure the highest level of environmental quality and access to Canada's natural capital for future generations; and
- ***Advancing our long-term competitiveness:*** Advancing sustainable approaches to economic development in order to achieve increased productivity, increased efficiency, more sustainable energy use and preservation of the economic goods and services of our natural capital.

Adopting new approaches to meet Environment Canada's strategic objectives
The Department is in the process of establishing five key operating elements to frame how governments, industry, cities and citizens can work together to meet the overarching goals of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework. These **five pillars** are inter-related and are dependent on one another.

1. A new **decision-making** model amongst governments, industry and key stakeholders, reflecting shared responsibility for achieving ambitious environmental objectives, whereby governments set clear expectations, informed by science, and work with industry and others to ensure that business realities are taken into account.

2. Sound decision-making and clear accountability will rely upon enhanced **information** for decision-makers, through improved collection, analysis and sharing practices.

3. To drive environmental performance in industry, in a manner that supports their competitiveness, governments will work to develop flexible performance promotion and enforcement that includes one-window, streamlined, fair and predictable regulatory, **performance promotion and enforcement regimes**, including the use of market-based incentives and regulatory backstops.

4. An integrated national approach to **science and technology**, focused on key priorities, linked to market needs, and conducted in partnership between academia, non-government organizations, industry and governments will be essential to enhancing our understanding and applying solutions to changes in our natural environment.

5. An effective **education and engagement** strategy so that Canadians have the necessary information to make sustainable decisions and informed choices will be a key element of achieving sustainability in Canada.

Transforming Environment Canada's management framework

Transforming the way we do business is critical if Environment Canada is to coordinate the government-wide environment agenda – Project Green – and deliver on Project Green through the CESF. To work more coherently with other federal departments, other governments and with the private sector, Environment Canada has begun to integrate policy, programs and management structures into "one department."

Establishing a "one department" approach at Environment Canada is key to providing value for money to Canadians, and it will mean attaining excellence in all aspects of our work:

- Establish clear lines of accountability and responsibility
- Effective decision-making mechanisms where decisions are made with knowledge of the full range of factors to be taken into account
- Comprehensive planning and priority-setting processes where resource utilization is transparent and linked to verifiable results
- Consistent and efficient program delivery and service to clients
- Governance structures that promote a flexible team-based organization which anticipates and responds to changing government priorities and client needs

An effective departmental governance system is central to Environment Canada's overall transformation. The department's new governance system is based on providing the structures and processes needed to collaborate on horizontal policy issues and make informed decisions. A team-based organization, built around the directions set in the CESF and governed by boards of Assistant Deputy Ministers and Regional Directors General, reinforces the collaborative work and one-department approach necessary to meeting the objectives of the CESF.

Planning Framework
While this Departmental Performance Report is structured around the Business Lines and results identified in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities, the Department has re-organized its resources and activities into a revised Program Activity Architecture (PAA). This architecture, which will be reflected in Environment Canada's 2006-2007 RPP, allows the Department to better understand how its activities interact and contribute to Environment Canada's overarching strategic objectives. As well, it provides an important new tool to senior managers for the purposes of reordering the department's efforts to higher priorities when necessary. We will also work to link the departmental PAA with other environment-based activities across the Government of Canada to better harness the total efforts of all government departments on issues affecting the environment.

Budget 2005
Through Budget 2005, Project Green builds on earlier measures through a $5.2 billion package of measures over the next five years to support a sustainable environment by:

Addressing climate change by promoting reductions in greenhouse gas (GHG) emissions and encouraging the development of environmental technologies including:

- $1 billion over five years for the Climate Fund to encourage cost-effective projects and actions that reduce greenhouse gas emissions.
- $250 million to create a Partnership Fund for projects that are best achieved through cooperation between the federal government and provinces and territories.
- $225 million over five years to quadruple the number of homes retrofitted under the EnerGuide for Houses Retrofit Incentive program.
- $200 million over five years to help develop a Sustainable Energy Science and Technology Strategy.
- $200 million over five years to further stimulate the use of wind power through the Wind Power Production Incentive and $97 million over five years for a new Renewable Power Production Incentive to encourage the use of other renewable energy technologies such as small hydro, biomass and landfill gas.

Building on existing tax measures to encourage Canadian businesses to invest more in efficient and renewable energy generation, including:

- Increasing the capital cost allowance (CCA) rate to 50 per cent from 30 per cent for environmentally friendly forms of energy and extending the incentive to include district energy and biogas production systems.

Investing in public infrastructure to encourage more efficient use of energy as well as the remediation of brownfield sites, including:

- $300 million for the Green Municipal Funds, $150 million of which will be used to help communities clean up and redevelop brownfields.
- The equivalent of $5 billion over five years from federal gas tax revenues for municipal infrastructure projects like transit, water and community energy system improvements.

- The renewal of infrastructure programs such as the Canada Strategic Infrastructure Fund and the Municipal Rural Infrastructure Fund, which invest more than 50 per cent of funding toward sustainable infrastructure.

Protecting our natural environment, including the Great Lakes, oceans and national parks, including:

- $269 million over five years to restore ecological integrity and improve public infrastructure in Canada's national parks.
- $125 million over five years to improve the ecological integrity of the Great Lakes ecosystem and minimize the risk of invasive alien species such as the sea lamprey.
- $28 million over two years to help develop a competitive and sustainable Oceans Action Plan and $15 million annually to discourage foreign overfishing in the Northwest Atlantic.
- An additional $90 million over five years to conduct health risk assessments and research to reduce Canadians' exposure to toxic substances.

PROGRESS AND PERFORMANCE HIGHLIGHTS

Environment Canada's work resulted in a number of important achievements in 2004-2005. The environmental focus of the 2005 federal budget and the release of *Moving Forward on Climate Change: A Plan for Honouring our Kyoto Commitment* were important milestones in embedding environmental considerations into government decision-making.

Environment Canada's 2004-2005 Report on Plans and Priorities identifies five overarching priorities for the Department:

- Reducing the health and environmental impacts of pollution
- Moving forward on climate change
- Sustaining our natural environment
- Reducing risks from weather, environmental change and other hazards
- Implementing effective policy and departmental management and administration

This section provides a summary of departmental performance in these areas. See section 2 for more information on the results achieved by Environment Canada in 2004-2005.

PRIORITY 1 – REDUCE THE HEALTH AND ENVIRONMENTAL IMPACTS OF POLLUTION

Clean Air

Environment Canada continues to implement the Government of Canada's 10-year Clean Air Agenda. In addition to the 2001 allocation of $120 million, Environment Canada received $40 million over two years in Budget 2003 and $15 million in Budget 2004. Resources received in 2004 were to further the Speech from the Throne commitment to engage the United States on transboundary issues. During the reporting period:

- Progress on the Ozone Annex to the Air Quality Agreement between Canada and the United States was reviewed and both countries are on track to meet their commitments.
- Canada made significant progress in implementing its regulatory framework on cleaner vehicles, engines and fuels.
- Air quality forecasts were made available in selected areas in all provinces thereby meeting the government's 2001 commitment to have a national air quality smog forecast program in place by 2004.
- The National Pollutant Release Inventory (NPRI) was expanded to include information on criteria air contaminants, more mercury reporting and information from upstream oil and gas facilities which has greatly increased the amount of information available on air pollutant emissions. The number of facilities reporting to the NPRI increased from 2,100 in 1999 to over 8,000 in 2004.

Toxic Substances and Other Pollutants
In Budget 2003, Environment Canada received $75 million over two years to maintain the Department's capacity to assess and manage toxic substances in collaboration with Health Canada. This investment is helping Environment Canada meet its obligations under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA, 1999).* In Budget 2004, the Government committed $4 billion over 10 years to accelerate the cleanup of contaminated sites. During the reporting period:

- Environment Canada has produced preliminary categorization decisions on approximately 21,000 of 23,000 substances as of July 2005. Environment Canada and Health Canada assessed 768 new substance notifications.
- Environment Canada coordinated the management of the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP) in cooperation with the Treasury Board Secretariat, reviewing proposals and providing funding approval for accelerated action at 55 high priority federal sites and for 242 site assessments. Through the implementation of Budget 2004 resources over 10 years, all federal sites will be assessed and either remediated or risk managed, and the related financial liability will be effectively eliminated.
- New regulatory initiatives included Bill C-15 An *Act to Amend the Migratory Birds Convention Act, 1994 and the Canadian Environmental Protection Act, 1999* which received royal assent on May 18, 2005 and Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations that come into force on November 1, 2005.
- An evaluation of *CEPA, 1999* was conducted. It concluded that:
  - Environment Canada is addressing its obligations under CEPA 1999;
  - Environment Canada has realized significant accomplishments in most program areas; but that
  - The full potential of *CEPA 1999* has yet to be realized.
- By 2004, the quantity of corporate sustainability reports produced by Canadian corporations or trans-nationals with Canadian operations has increased by 75% from 2001 levels, exceeding Environment Canada's target of a 50% increase.
- Public access to toxic substances related information through the *CEPA* Environmental Registry has been improved. Users of the *CEPA* Registry increased from 30,000 users

per month in March 2004, to 90,000 users per month in April 2005. Over 250 *CEPA* related public documents were added to the database over the same period.

See section 2.1 for more information on Environment Canada's achievements in 2004-2005 to reduce the health and environmental impacts on pollution.

PRIORITY 2 – MOVE FORWARD ON CLIMATE CHANGE

Addressing climate change is important to Canada's competitiveness and the health and security of Canadians. Implementing near term and enduring emission reduction and setting long-term goals to make the deep emission reductions needed to successfully address climate change and starting to work towards them will accelerate a shift to sustainability. During the reporting period:

- The October 2004 Speech from the Throne reaffirmed Canada's commitment to meet its Kyoto Protocol commitments in a way that produces long-term and enduring results while maintaining a strong and growing economy.
- The February 2005 federal budget announced almost $2 billion in measures to address climate change including $1 billion over 5 years for the Climate Fund and $250 million to create a Partnership Fund for joint federal/provincial/territorial initiatives.
- The Kyoto Protocol entered into force in February 2005. The Prime Minister announced that Canada will host the Eleventh Conference of the Parties (CoP 11) to the United Nations Framework Convention on Climate Change in Montreal from November 28 to December 9, 2005.
- The first phase of Project Green was launched on April 13, 2005 with the release of *Moving Forward on Climate Change: A Plan for Honouring our Kyoto Commitment*. The Plan introduces measures that allow Canada to honour its Kyoto commitment while integrating climate change considerations into the day-to-day decisions of Canadians and improving our competitiveness in a sustainable economy.
- Environment Canada and Natural Resources Canada jointly launched the One Tonne Challenge in 2004 to encourage Canadians to reduce their greenhouse gas (GHG) emissions by one tonne or approximately 20%, by adopting energy efficiency improvements in their homes, reducing waste that goes to landfills, using water more efficiently, reducing their driving and using other forms of transportation.

See section 2.1 for more information on Environment Canada's achievements in 2004-2005 to move forward on climate change.

PRIORITY 3 – SUSTAIN OUR NATURAL ENVIRONMENT

Environment Canada continues to shape and promote a natural legacy agenda by encouraging the conservation, protection and sustainable use of natural resources. During the reporting period:

- Federal, provincial and territorial Ministers of Wildlife, Forestry and Fisheries and Aquaculture agreed to collaborate on the development of an outcomes-based implementation framework for the Canadian Biodiversity Strategy (CBS).

- Ministers approved an Invasive Alien Species Strategy for Canada. The Strategy received support in Budget 2005 and federal departments and agencies subsequently received $85 million over five years to initiate implementation of the Strategy.
- The Government of Canada announced its commitment to move forward on an Oceans Action Plan in the October 2004 Speech from the Throne. This commitment was reinforced in the 2005 federal budget through the allocation of $28 million over two years to implement Phase I of the Plan.
- The *Species at Risk Act (SARA)* came fully into force on June 1, 2004. Seventy three species were added to *SARA*'s list of Wildlife Species at Risk from the 91 assessments submitted by COSEWIC in January 2004. The first annual report to Parliament on the administration of the *Species at Risk Act* covering the period June 2003 to December 2004 was tabled.
- Bill C-15 An *Act to Amend the Migratory Birds Convention Act, 1994 and the Canadian Environmental Protection Act, 1999* to enhance the Government's capacity to address marine pollution received royal assent on May 18, 2005.
- The Habitat Stewardship Program for Species at Risk invested $10 million towards 165 terrestrial and aquatic habitat projects.
- Initiated RésEau, a web-based portal for sharing, discovery, access and use of water-based information from federal, provincial, and territorial and municipal agencies, volunteer groups, industry, universities and other partners.
- Initiated year 1 of the National Water Quality Indicators Program.
- New Environmental Quality Guidelines were approved by CCME.
- Improved knowledge and techniques were developed to remediate contaminated sites, improve municipal wastewater approaches and create sustainable urban storm water practices.
- Environment Canada, in collaboration with provincial and territorial governments played a key role in the development of the document titled "*From Source to Tap: Guidance on the Multi-barrier Approach to Safe Drinking*" published June 2004 by CCME http://www.ccme.ca/assets/pdf/mba_guidance_doc_e.pdf.

See section 2.2 for more information on Environment Canada's achievements in 2004-2005 to sustain our natural environment.

PRIORITY 4 – REDUCE RISKS FROM WEATHER, ENVIRONMENTAL CHANGE AND OTHER HAZARDS

Environment Canada works in partnership with others to improve Canadians' capacity to anticipate, mitigate, withstand, adapt to and recover from high-impact weather events and related hazards by improving lead time, accuracy, utility and satisfaction with warnings. During the reporting period:

- Five new Storm Prediction Centres were established, along with a satellite office in Winnipeg.
- Aviation operations were consolidated in the Canadian Meteorological Aviation Centres East and West (Montreal and Edmonton).

- A production tool was implemented in all Storm Prediction Centres across the country which allows forecasters to devote greater attention to diagnosing, forecasting and providing advanced warning of high-impact weather.
- Three national service offices (NSOs) were established in 2004-2005 in Gander, Newfoundland (marine services); Rimouski, Quebec (media services); and Kelowna, British Columbia (road weather and weather-sensitive sector services).
- Implementation of the Doppler Radar Network was completed. This network consists of 31 Doppler radars that covers 95% of the population of Canada. This technology increases forecasters' ability to detect and warn Canadians of impending severe weather events, particularly as it relates to summer thunderstorms and tornados, and flash flood events.
- The Department implemented a performance measurement system to track the accuracy and lead time for warnings.
- Increased the reliability, speed of access and accuracy of information on Environment Canada's weather web site through improved infrastructure and site maintenance. Visits increased by 35% from 2003-2004 to 2004-2005, to over 155 million visits from 114 million.
- Environment Canada contributed to the development and operation of a road weather information system in partnership with other federal agencies, the provinces and the private sector.
- Interactive, web-based analysis of historical mean and extreme temperature and precipitation data for user-defined periods and areas of Canada was provided. Approximately 1.7 million pages were viewed per month in 2004-2005, a 210% increase over 2003-2004.

See section 2.3 for more information on Environment Canada's achievements in 2004-2005 to reduce risks from weather, environmental change and other hazards.

PRIORITY 5 – EFFECTIVE POLICY AND DEPARTMENTAL MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Environment Canada is transforming how it operates and manages to allow it to better coordinate the government-wide environment agenda and deliver on its departmental strategic outcomes. Environment Canada has focused its efforts to effect change through a Management Agenda with an overarching goal to "put in place integrated management structures and processes necessary to deliver outcomes and results and exercise accountability and control."

Environment Canada is establishing a new planning architecture that provides a better basis for accountability, performance measurement, decision making and action. Advantages of this planning approach include increased transparency, improved strategic alignment, clarity of roles and responsibilities, and a framework to manage resources.

During the reporting period:

- A new competitiveness and environmental sustainability policy framework was approved by the Ad Hoc Committee of Cabinet on Sustainability and the Environment.

- Environment Canada launched a process of transformation designed to enable the Department to better deliver on its mandate of ensuring the highest quality of environment for Canadians.
- A new governance system was established that provides the structures and processes needed to collaborate on horizontal policy issues and make informed decisions.
- A new Program Activity Architecture (PAA) was defined to better articulate how departmental activities interact and contribute to strategic objectives and to provide a tool for reordering the department's efforts to higher priorities when necessary.
- Management systems and processes were implemented to ensure compliance with policies, regulations, and legislation and provide consistent and equitable services, relevant information and early warning on resources, results and controls.
- A new framework, entitled a Strategy for People, was designed and will form the basis of a systematic and integrated approach to leverage the collective efforts and talents of all employees.

See section 2.4 for more information on Environment Canada's achievements in 2004-2005 to implement effective policy, administration and management functions.

CONCLUSION

This Report provides information that corresponds with and expands upon *Canada's Performance 2005*, tabled in Parliament by the President of the Treasury Board. In addition to addressing indicators on specific aspects of environmental quality which are also addressed in Environment Canada's 2004-2005 Departmental Performance Report, *Canada's Performance 2005* also has merged themes on Economy and Environment into a single chapter, reflecting the importance given to the links between the Canadian economy and the natural environment. This is an important change that reinforces the impact of the changes to the overall operating environment presented earlier in this report.

ENVIRONMENTAL TRENDS

Environmental science and monitoring are cornerstones in detecting and tracking ecosystem and atmospheric changes. Environmental Signals: Canada's National Environmental Indicator Series 2003 reports on 13 issue areas supported by over 50 key indicators that are intended to provide a broad overview of trends in Canada's environment in areas that are important to Canadians. A summary of indicator trends from this report is published in the President of the Treasury Board's annual report to Parliament entitled *Canada's Performance*. The following table, based on information contained in these reports, shows that trends in a number of environmental issue areas related to Environment Canada's priorities are mixed or continue to be a concern requiring action from all sectors of Canadian society.

The indicators below are a mixture of state of environment and environmental pressure measures. In general, state of the environment rankings measure the condition of air, water, land and life forms. Compared to situations elsewhere in the world, most assessments indicate that Canada's environment is in very good condition. Rankings based on environmental pressures measure the effects of human activities that can be harmful to the environment, or to humans through the environment. For example, polluting emissions and certain types of land use are environmental pressures. From this perspective, we are rarely among the best performers.

To summarize, the state of our environment is good but we are imposing significant pressures on it. The fact is that Canada has a small population in a vast and well endowed country (in terms of natural resources, such as freshwater) compared to situations in other countries. However, on a per-person basis, Canada's environmental pressures are among the greatest, particularly with respect to greenhouse gas emissions, energy consumption and residential water use.

Trends in Environmental Indicators in Canada*

Issue Area	Indicator Trend	Highlights
Air Quality	–	Yearly average concentrations in urban air across Canada of sulphur dioxide (SO_2) and nitrogen oxides (NO_X), volatile organic compounds (VOC), and fine particulate matter ($PM_{2.5}$) have all decreased overall since the mid- to late-1980s. Fine particulate matter ($PM_{2.5}$) concentrations have shown incremental increases since 2000. Ground-level ozone, which had shown increases since the mid-1990s, remained relatively stable between 2001 and 2003.
Biodiversity	↓	As of May 2005, the status of 147 species at risk had been reassessed. Of these, the status of 42 species worsened (28.6 percent) whereas 25 species (17 percent) were determined to be no longer at risk or placed in a lower risk category.
Climate Change	↓	Canadian greenhouse gas emissions increased by 3% between 2002 and 2003, and by 24% since 1990. Furthermore, secondary energy use increased by 4 percent between 2002 and 2003, and by 22 percent since 1990.
Toxic Substances in the Environment	–	When the *Canadian Environmental Protection Act* was first passed in 1988, there were 9 substances on the list; in 2002 there were 52, and there were 70 substances on the list when it was last updated on March 9, 2005. There are reliable matched data from 1995 to 2000 for 15 toxic substances. Of the 15, on-site releases have decreased for 7, changed little for 3 and increased for 5. Mercury emissions in air saw an overall decrease of 77% from 1990 to 2000. The concentrations of persistent organic pollutants in wildlife vary considerably among individual animals as well as among locations across the country. The contaminant levels in Double-crested Cormorant eggs are an indicator of toxic substances in the environment. Contaminant concentrations in the eggs of Double-crested Cormorants have declined since the early 1970s with most gains made before 1990.
Water Use	–	In 2001, average residential water use per person was 335 litres per day – an increase of 8 litres from the lowest rate in 1996. This is an improvement over the previous survey results from 1999 but not as good as the lowest rate in 1996 (327 litres per day).

Legend:

↑ Trend Improving

– No definitive trend noted at this time (due to lack of trend data or multiple measures with opposing trends)

↓ Trend Declining

* indicators and information on the state of the environment have been extracted from Environment Canada's State of the Environment Infobase (http://www.ec.gc.ca/soer-ree/English/default.cfm).

SECTION II

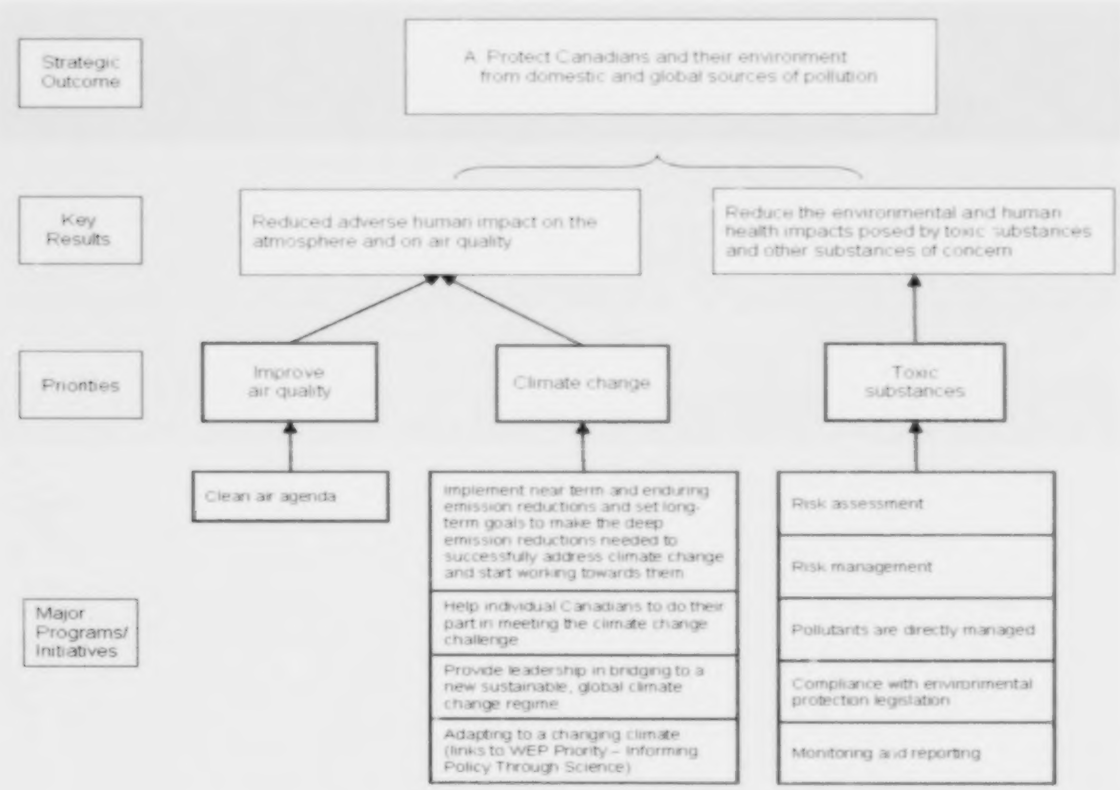
ANALYSIS OF PERFORMANCE BY STRATEGIC OUTCOME

Section 2: Performance Discussion by Strategic Outcome

2.1 Protecting Canadians and Their Environment from Domestic and Global Sources of Pollution

The environment is under continuous threat from a number of stressors including industrial activity, unsustainable land use and population growth. These stressors lead to increased air and water pollution, climate change and the disappearance of habitat. Protecting Canadians and the environment from domestic and global sources of pollution remains a priority for the Government of Canada.

Environmental quality is central to our long-term quality of life and economic competitiveness. It is critical to our health, our sense of well-being, and the liveability of our communities. There are strong links between air pollution and health problems – especially for the elderly, children and for those with respiratory and cardiac problems. Many studies show that, at levels seen in Canada, air pollution can contribute to premature death, increased hospital admissions, more emergency room visits and higher rates of absenteeism.



The objective of the Clean Environment Business Line is to protect Canadians from domestic and global sources of pollution, by both playing a role in cleaning up the legacy from past contamination and in pollution prevention. The key results sought are:

- To reduce the impact of human activity on the atmosphere and on air quality; and
- To understand, prevent and reduce the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern.

Environment Canada takes an integrated policy approach to emissions reduction, emphasizing the linkages between clean air and climate change and taking a multi-pollutant approach. More specifically, Environment Canada, in collaboration with provinces and other partners undertakes to:

- Identify threats from pollutants, their sources and means of controlling them through the application of sound science;
- Develop standards, guidelines and codes of practice to ensure adequate levels of protection of environmental quality;
- Identify and implement appropriate strategies for preventing or reducing pollution;
- Administer and enforce regulations for pollution prevention and control within areas of federal jurisdiction;
- Monitor levels of contaminants in air, water, and soil;
- Represent Canada's interests in the development of international agreements and accords to reduce pollution; and
- Provide advice and tools for preventing pollution and support to the development and deployment of green technologies.

Over the past 10 years, notable improvements have been observed in the state of Canada's environment. Concentrations of toxic compounds in some wildlife species have decreased and the acidification of a number of lakes has been reversed. Air quality, while still a concern, has improved in some urban areas and agricultural soils are now better protected from erosion.

While Canadians should take credit for the improvements made in environmental quality since the 1970's, significant challenges remain. We continue to be affected by pollutants from many sources and in many different forms every day. We are feeling the effects of pressures on the environment through the pollution we breathe and toxic substances in the food and water we consume.

The following table illustrates the linkages among the Department's longer-term results and its intermediate and immediate outcomes and activities. Performance reporting is done according to the three priority concerns: Climate change; Air quality; and Toxic substances.

Clean Environment Business Line				
Strategic Outcome Protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution				
Main Estimates	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**	**Full Time Equivalents**
273.1	416.5	389.1	357.8	1634

Key Results

Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality				Reduce the environmental and human health impacts posed by toxic substances and other substances of concern			
Main Estimates	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**	**Main Estimates**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**
114.9	242.7	161.9	201.2	158.2	173.8	227.2	156.6

Priority Areas of Work

Improve Air Quality	Climate Change	Toxic Substances

Intermediate Outcomes

Air Quality Targets are continuously improved Transboundary flows of air pollution are reduced Emissions from vehicles, engines and fuels are reduced Emissions from industrial and other sectors are reduced Canadians take action to reduce air pollution Canadians understand how to interpret air quality information and are aware of actions that they can take Continued national, bilateral and multilateral progress on Acid Rain, Hazardous Air Pollutants and Stratospheric Ozone *Climate Change* Coordination and leadership on climate change issues Canadians are actively engaged in the One-Tonne Challenge and in emission reduction actions Canadians take energy efficiency/conservation considerations into account in their purchase, use and lifestyle decisions Continue to make progress in the international implementation of key provisions of the Kyoto Protocol In collaboration with key international partners, develop the framework for a new, sustainable international climate change framework that includes all industrialized countries and key developing countries. Conclude bilateral agreements with key developing countries Awareness of impacts of climate change on economic development and planning processes Scenarios and options to guide decision-making on adaptation in areas vulnerable to a changing climate Strategies for adapting to the changing climate particularly in the North and in municipalities as well as water management strategies	*Toxic Substances* The risks posed by toxic substances are understood and substances requiring improved management are identified. Risk management actions to address sources of greatest concern for those substances added to Schedule 1. Persistent, bioaccumulative, toxic and anthropogenic substances are virtually eliminated. International and national obligations are met with respect to the transboundary movements of hazardous waste and hazardous recyclable materials as well as with respect to Polychlorinated Biphenyls (PCBs). The negative environment impacts of land-based activities to coastal and marine environments are prevented. Soil and groundwater contamination from petroleum products and allied petroleum products storage tank systems are prevented. The direct management of pollutants that pose a risk to the environment and human health is improved. Compliance with environmental protection legislation is improved. Information collected through National Pollutant Release Inventory (NPRI), *CEPA* Registry, industry Environmental Effects Monitoring (EEM) and other avenues and data made available to Canadians.

Key Programs and Major Initiatives

Air Quality Clean Air Agenda Acid Rain, HAPs and Stratospheric Ozone *Climate Change* Implementing near-term greenhouse gas (GHG) emission reductions and setting long-term goals; developing a climate change plan for Canada Helping individual Canadians do their part with respect to climate change; implementing the One-Tonne Challenge Providing leadership in bridging to a new sustainable, global climate change regime Providing support for adapting to a changing climate	Implementing *CEPA* Conducting risk assessments Implementing risk management programs Directly managing pollutants Implementing compliance programs to ensure compliance with environmental protection legislation Monitoring and reporting on levels of toxics in the environment

* Totals may differ between and within tables due to rounding.

2.1.1 Key Result: Reduce Adverse Human Impact on the Atmosphere and on Air Quality

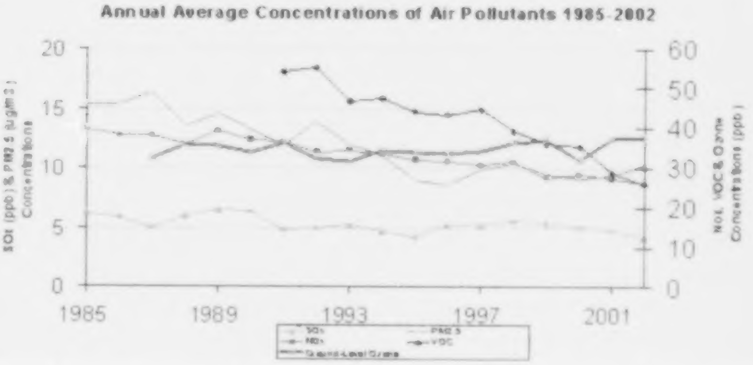
Air Quality

What is the issue?

Air quality is a local and regional issue that is affected by human activities, weather, and topography. Air quality affects Canada's wildlife habitat, agricultural yields, forests and our health – cleaner air means healthier children and seniors, less cardiac and respiratory disease, fewer asthma attacks among children, fewer hospital admissions and fewer premature deaths.

A number of pollutants, alone or in combination, worsen air quality. Together the pollutants are often called smog; ground-level ozone and microscopic airborne particles known as particulate matter (PM) are the constituents of greatest concern in Canada. All ground-level ozone and over one-half of airborne particulate matter are produced through the reaction of other air pollutants, called precursor gases, that include nitrogen oxides (NO_X), volatile organic compounds (VOCs), and sulphur dioxide (SO_2). These gases come primarily from human activities, such as burning fossil fuels by motor vehicles, smelters, homes, agricultural activity thermal power plants and other industries, by evaporation of solvents and as a by-product of industrial processes. They can also come from natural sources such as the release of VOCs from vegetation. Local pollution and long range transport gives the region between Windsor and Quebec City the worst air quality in the country, but many other regions experience smog problems.

Although there have been reductions in levels of some airborne pollutants in many parts of Canada, both urban and rural, many Canadians continue to experience periods of unacceptable air quality, especially in the summer. While the yearly average concentrations in urban air across Canada of sulphur dioxide (SO_2) and nitrogen oxides (NO_X), volatile organic compounds (VOC), and fine particulate matter ($PM_{2.5}$) have all decreased since the mid to late 1980's, there has been no noticeable net change in fine particulate matter ($PM_{2.5}$) concentrations since the mid-1990's. These decreasing or stable trends contrast with the trends in seasonal average levels for ground-level ozone, which have shown an increase over this period. (See Figure.)



What are we doing about it?

Canada's efforts to improve air quality were intensified in 2000 when the government of Canada launched a comprehensive 10-year Clean Air Agenda. The Agenda builds on a variety of domestic and international actions with a focus on:

- Canada-wide standards for particulate matter and ozone
- Transboundary flows of air pollution
- Emissions from vehicles, engines and fuels
- Emissions from major industry and other sectors
- Air quality monitoring, forecasting and reporting
- Public engagement

Environment Canada works with the provinces and territories through the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) to achieve mutually agreed to air quality targets as defined in Canada-wide standards (CWS). As well, the Department supports continuous improvement, pollution prevention, and keeping-clean-areas-clean programs in areas with ambient concentrations of specific substances below the CWS target levels.

Internationally, Canada is committed to reducing transboundary sources of air pollution through international agreements, such as the Canada-U.S. Air Quality Agreement and the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs). The 1991 Canada-U.S. Air Quality Agreement has been instrumental in formalizing the roles and responsibilities of the two countries on the issues of acid rain and ground-level ozone. The countries' coordinated and focused response to acid rain in the 1980s and early 1990s led to significant reductions in SO_2 (acid rain causing emissions). The Agreement, and subsequent Ozone Annex (2000), continue to provide the framework for ongoing cooperation on air issues. Environment Canada's focus is now on the implementation of the Ozone Annex commitments and launching the next round of border air quality projects. Canada also has agreements in place with China that support efforts to reduce long-range transport of air pollutants.

A primary mandate of air quality science is to develop and provide unbiased, relevant, and scientifically sound knowledge, advice, and data on air quality. The air quality science program provides national leadership and the scientific foundation needed to develop air quality policies and provide timely information (e.g. air quality forecasts) to Canadians. Air quality research is aimed at improving the understanding of the changing chemistry of the atmosphere in efforts to fill scientific knowledge gaps. The science involves research and development based on atmospheric constituents and their properties.

Environment Canada has established a substantial air quality monitoring network that is delivered in partnership with the provinces and territories. The key elements of the monitoring infrastructure are the National Air Pollution Surveillance (NAPS) network with nearly 300 sites, and the Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (CAPMoN) with 24 sites. In 2000, the Department committed $29 million over four years to upgrade the NAPS and CAPMoN networks to expand the network by 20 sites and upgrade monitoring equipment. Our goal is to ensure that Canada has the monitoring capability to report on Canada-wide standards and Ozone Annex commitments, support the National Air Quality Prediction Program and collect data that

will guide future actions on emissions reduction. Finally, considerable on-going efforts are made to enhance Canadians' access to NAPS data.

To disseminate information regarding emissions, the Department compiles the National Pollutant Release Inventory (NPRI) which provides Canadians with access to information on the emissions of key air pollutants from selected facilities across Canada.

Are we succeeding?

The Clean Air Agenda has supported gains in air quality through the vehicles, engine and fuels action plan; further gains are expected through the implementation of, among other things, the Canada-wide standards (CWS) with the provinces and territories on key air pollutants.

Canada has achieved success in a number of air quality issue areas, such as transboundary air issues management, and regulatory frameworks for transportation-related air issues management. The Department continues to provide support to provinces and territories, which are ultimately responsible for performance in a number of sectors, to meet national and international obligations including Canada-wide standards (CWS) on particulate matter (PM), ozone and mercury. Progress on the Ozone Annex to the Air Quality Agreement between Canada and the United States was reviewed in 2004 and both countries are on track to meet their commitments.

The 10-year Federal Agenda on Cleaner Vehicles, Engines and Fuels (2001) set out a series of measures to reduce emissions from on-road and off-road vehicles and engines as well as fuels, and will (largely) harmonize Canadian requirements with the stringent U.S. Environmental Protection Agency (EPA) standards. Environment Canada has made significant progress in implementing its regulatory agenda. With a regulatory framework in place, Environment Canada's role over time will also include compliance promotion, monitoring and reporting activities.

Success in the monitoring area can be measured in part by the active participation of NAPS MOU signatories (the MOU was signed by all provincial and territorial deputies during 2004-2005). During the NAPS Managers' Annual Meeting in Toronto federal, provincial and territorial contributions to the NAPS Network were reported and a collective work plan was drafted. NAPS Management will work together to address technical and administrative issues arising from their detailed annual reviews of the NAPS Network.

Through the National Pollutant Release Inventory (NPRI), industrial and commercial facilities report their air emissions of over 300 pollutants, and the data collected is made available to Canadians. As part of Canada's commitments under the Ozone Annex, the NPRI was expanded to include criteria air contaminants and facilities must now report on SO_2, NO_X, VOCs, PM and CO emissions. These improvements, along with the removal of the exemption for upstream oil and gas facilities and the lowered reporting threshold for mercury, lead and many other toxic substances, have greatly increased the amount of information available on air pollutant emissions. These changes have increased the number of facilities reporting to the NPRI from about 2,100 in 1999 to over 8,000 in 2004. Environment Canada also develops and makes publicly available a comprehensive inventory which includes all sources of air pollutant emissions (industry, transportation, heating, etc.), and forecasts of future emissions.

The Department continues to support international actions to control emissions of hazardous air pollutants (HAPs). The Stockholm Convention on POPs was entered into force on May 17, 2004. Canada was the first country to sign and ratify this agreement. The Department also leads Canada's participation in the United Nations Environment Programme's Global Mercury Programme and in discussions to assess the effectiveness and sufficiency of the UNECE POPs and Heavy Metals Protocols and to help develop a way to assess POPs for potential future control measures.

Performance highlights 2004-2005 of the Clean Air Agenda are described below.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Canada-Wide Standards for Particulate Matter (PM) and Ozone
Expected Results: Working in partnership with provincial and territorial environment departments to attain, review and to improve Canada-wide standards (CWS) for particulate matter (PM) and ozone.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Continue to lead CCME discussions on Canada-wide standards - Completed review of health and environmental science behind the $PM_{2.5}$ and Ozone Canada-wide standards. Concluded that current information is not sufficient to warrant a coarse fraction ($PM_{2.5\text{-}10}$) standard at this time, but recommendation is to review again in 2010. - Completion of the Guidance Document on Achievement Determination (GDAD). - Completion of technical draft of the Guidance Document on continuous improvement and keeping clean areas clean (CI/KCAC). - Development of the Monitoring Protocol. - Completion of the third annual (2003) PM and ozone national summary. - Leading development of a Code of Practice for the Construction and Demolition sector, as well as implementation of a communications and outreach strategy for the sector.
Continue to improve the science base on air quality Science highlights in laboratory, field and modelling research and science assessments Laboratory: - The organics analysis lab (a part of Thompson Lab, a headquarters research laboratory) provided key scientific analyses in effort to determine loadings of pollutants to the Great Lakes regions. The analytical data were used in the 2004 report on atmospheric loadings to better understand trends of pollutants entering the Great Lakes. Field: - A major field campaign was carried out as part of the International Consortium for Atmospheric Research on Transport and Transformation (ICARTT) to understand the transport and transformation of air pollution and its impacts on the properties of clouds. The study covered northeastern US across the North Atlantic to Western Europe. - Measurements of aerosol chemistry and size distributions, trace gases, cloud microphysics and dynamics were made in addition to particle chemistry. For the first time, cloud droplet chemistry was measured in real time by a combination of instruments. Modelling: - Further improvements have been made to AURAMS (A Unified Regional Air-quality Modelling System). The new version of AURAMS runs five times faster, includes several new process representations, and was used in summer 2004 to provide real-time predictions of air quality for an MSC air quality field study. Assessments: - A Canada-United States Transboundary Particulate Matter Science Assessment was released in December 2004. The report was undertaken by the Canada-U.S. Subcommittee on Scientific Co-operation, in support of the Canada-U.S. Air Quality Agreement and summarizes the current knowledge of the transboundary transport of PM and PM precursors between Canada and the United States in a scientific assessment.

- Air quality modelling scenarios, observations and data analysis provided the scientific foundation for the joint Canada-U.S. science assessment report on PM published in December 2004. The scientific information included the characterization of PM concentrations and deposition in the border region. Findings revealed that there is a significant relationship between the emissions of PM and PM precursors, and elevated PM levels in both Canada and the United States. The information presented in the report will be used to support the future development of joint strategies under a PM Annex pursuant to the Canada-US Air Quality Agreement. Acid Rain: - The scientific support to the 2004 Canadian Acid Deposition Science Assessment was a significant contribution. Components of the science focused on three issues: (1) establishing the levels of wet, dry and total deposition in eastern Canada, (2) determining whether wet deposition changed during the 1990s in response to North American SO_2 emission reductions and (3) estimating the percentage contribution of various North American SO_2 and NO_X emission areas to wet and dry deposition at receptor sites in eastern Canada. In addition, several acid rain model simulations were carried out to examine whether additional control measures would solve the acid rain problem in eastern Canada.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Transboundary flows of air pollution are reduced
Expected Results: Transboundary flows of air pollution are reduced.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Implement the commitments made in the Ozone Annex; The 2004 Canada-U.S. Progress Report is published describing progress to implement the Agreement - In June 2004, Canada and the United States reviewed progress in implementing the commitments of the Ozone Annex and, with stakeholders, discussed the emission reductions expected and charted the ozone air quality levels that will serve as benchmarks for future reviews of progress to meet the ozone air quality standards in both countries. - In November 2004, the joint 2004 progress report on the Canada-U.S. Air Quality Agreement was released. The 2004 progress report is the seventh biennial progress report compiled under the Agreement and the first report to describe the progress on implementing the emission reduction measures committed to by Canada and the United States in the Ozone Annex.
Work with the U.S. to develop recommendations to governments on whether to recommend further negotiations - On August 17, 2004, Minister Dion and U.S. Environmental Protection Agency (EPA) Administrator Leavitt endorsed a recommendation to consider a future negotiation of an annex to the 1991 Air Quality Agreement to address particulate matter (PM) and the related air pollution issues of concern such as acid rain, regional haze and visibility in the Canada-United States border region. Both Canada and the United States will discuss their readiness to negotiate an additional Annex to the Agreement at the annual meeting of the bilateral Air Quality Committee in late 2005.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Emissions from Vehicles, Engines and Fuels are Reduced
Expected Results: Emissions from vehicles, engines and fuels are reduced.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
In-use vehicle initiative Urban Transit Bus Retrofit Programs - Environment Canada contributed $520K to install diesel oxidation catalysts (DOCs), a retrofit device, on 239 urban transit buses throughout 15 cities in Canada. This pilot project was delivered in collaboration with the Canadian Urban Transit Association (CUTA). A Diesel oxidation catalyst (DOC) is a device that is installed on in-use heavy-duty vehicles in order to reduce its smog-forming emissions. DOCs can reduce PM emissions by 20 percent, CO by 40 percent and HC by 50 percent. A DOC is a technology that is reliable, cost effective and widely used in Canadian and US retrofit program. - Environment Canada funded a pilot project to install diesel oxidation catalysts (DOCs) on 34 Sarnia and Windsor urban transit buses.

Vehicle Scrappage Programs - In 2004-2005, Environment Canada funded 8 vehicle scrappage programs in 6 provinces. Through scrappage programs, cleaner forms of transportation such as public transit, bicycle usage or the purchase of new low emissions vehicles are being promoted. This is achieved by offering incentives to car owners retiring their vehicles, a voluntary action taken by individuals. Public awareness on environmental and health effects is very important. - By replacing an older vehicle with a newer low emissions vehicle, clean air benefits are achieved. Reduction in HC, PM, CO, NO_X and CO_2. - Environment Canada has developed an analysis tool to calculate the benefits by the retirement of these vehicle scrappage programs. NOVRAP (National Old Vehicle Retirement Analysis Program) is a program that assesses the amount of emission reduction achieved by early retirement from use of older vehicles, and their replacement by newer vehicles or some other transportation option. It calculates the effect of each replacement, and aggregates the effects to give a total emission reduction benefit for all the retired vehicles. Let's Drive Green (Vehicle Emissions Inspection Clinic Program) - Environment Canada has been delivering the LDG program to inform drivers on the harmful effects of vehicle emissions on both health and the environment and to encourage them to change their behaviours as they relate to their personal transportation choices and practices. In 2004-2005, 47 clinics were held across Canada and approximately 7000 cars were tested.
Rail Sector Emission Reductions - Negotiations to renew the 1995 MOU with Railway Association of Canada to align emission standards for locomotives in Canada with those of the U.S. EPA are underway. The original MOU, which set a cap for NO_X emissions from locomotives to 115 kilotonnes, expires at the end of 2005. - Environment Canada and the U.S. EPA have started to work together to reduce emissions from large ships. The goal of this collaboration is to develop an application to have the coasts of North America declared as a zone where marine bunker fuel with reduced sulphur content must be used. If an analysis reveals that the application would meet the required criteria, then it would be proposed to the International Maritime Organization for approval.
Compliance verification & investigations - With the coming into effect of a number of regulations to limit emissions from vehicles, engines and fuels, the need to administer these regulations has increased. Individual applications by companies to import or manufacture vehicles and engines, and applications for exemptions to the regulations, require engineering and legal assessments. Regulations that apply to small engines and off-road equipment have increased the number of regulated companies, causing the number of assessments to rise. - Vehicle, engine and equipment exhaust testing was done to confirm that selected on-road light-duty products meet CEPA 1999 regulatory requirements. During 2004-2005, 66 light-duty vehicles were tested along with 8 utility engines.
Actions to promote early introduction of cleaner fuels - Environment Canada and Friends of the Earth jointly produced a guide to help municipal, provincial, and federal governments and other organisations take leadership by procuring low sulphur fuels (LSFs) where available and feasible. The Low Sulphur Fuels Procurement Guide, released at the 2003 Toronto Smog Summit, contains guidance, case studies and other information to promote the early introduction of cleaner fuels.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Emissions from major industry and other sectors are reduced
Expected Results: Reduction of emissions from industrial and other sectors.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Reduce emissions from industrial and other sectors - Consultations on the updated Continuous Emissions Monitoring (CEM) protocols for the electricity sector were held. Comments are being reviewed. - Work to develop non-regulatory performance standards to reduce emissions of PM and ammonia from the

agriculture sector is ongoing. - Environment Canada is developing, through a multi-stakeholder consultation process, an Environmental Code of Practice for the Iron and Steel Sector that would include recommended emission standards and practices to protect human health and the environment. Consultations were initiated in 2004, and the Code of Practice is scheduled to be finalized in 2006-2007. - On September 25, 2004, Environment Canada published a draft Environmental Code of Practice for the base metal smelters sector which contains emission reduction recommendations and objectives. - VOC emission factors for 50% of Canadian wood species were completed in 2005. Another 35% of the wood species will be completed by 2006. The Department is participating with the wood products industry to complete a PM emission factors inventory for Canadian wood species in 2006.
Reduce emissions from Residential Wood Combustion - Environment Canada contributed to the CEPA 1999 review with respect to the inclusion of an amendment allowing the adoption of federal regulations on the sale and manufacturing of residential wood heating appliances. However, the review has not yet been completed. The deadline for the development of draft regulations on the sale and manufacture of residential wood heating appliances depends on the time line of the CEPA 1999 review. - An overview of actions taken as part of the Canada-wide standards for Particulate Matter and Ozone was tabled and accepted by CCME's Joint Action Implementation Coordinating Committee (JAICC). The actions are considered to be complete. - A report including recommendations on key elements of model regulations on the sale of residential wood heating appliances was completed and submitted to CCME in December 2004. - A model municipal bylaw and companion document were also produced for municipalities and submitted to JAICC in December 2004. - The components of a public education campaign on residential wood heating were identified and presented in August 2004. The intergovernmental group's report on the education program was submitted to JAICC in October 2004. - Following the tabling of the feasibility assessment of a change-out / education program for residential wood combustion in April 2004, the intergovernmental working group made its recommendations to JAICC in September 2004. CCME's report on the program to exchange conventional wood stoves for advanced technology wood stoves was tabled in October 2004.
Deliver and Implement a Federal Agenda to reduce VOC emissions from consumer and commercial products - The Government of Canada published a Notice of Intent in *Canada Gazette*, Part 1 in winter 2004 that describes a series of federal actions to reduce emissions of VOCs from the use of consumer and commercial products. These actions will be implemented over the period 2004-2010 and will include a mix of strategies and measures to achieve VOCs reductions from this sector. Reduction of VOCs emissions from consumer and commercial products is an important aspect of achieving the CWS for $PM_{2.5}$ and ozone in Canada and will result in improvements in air quality.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Air Quality Monitoring, Forecasting and Reporting
Expected Results: Canadians understand how to interpret air quality information and are aware of actions they can take.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
National information on ambient air quality - The federal-provincial-territorial NAPS MOU was signed by all provinces and territories. During the NAPS Managers' Annual Meeting in Toronto, federal, provincial and territorial contributions to the NAPS Network were reported and a collective work plan drafted. NAPS Management will work together to address technical and administrative issues arising from their detailed annual reviews of the NAPS Network. - Data have been collected at selected Canadian Air and Precipitation Monitoring Network sites on a wide range of additional pollutants, including CEPA toxics including particulate sulphate, ammonium, nitrate, gaseous sulphur dioxide and nitric acid. In excess of 25,000 samples of all types were analyzed in 2004-2005 in support of Canadian environmental research initiatives.

Canadians have access to information on emissions of air pollutants - The comprehensive emissions inventory for Criteria Air Contaminants (NO_X, VOCs, PM_{10}, $PM_{2.5}$, TPM, SO_X, CO) for the year 2000 (including national, provincial, and territorial emission summary tables) was published. Data were also made available for major urban centres, communities, and by postal code (see http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_ESummaries_e.cfm). - The National Pollutant Release Inventory (NPRI) final 2003 data was released in the spring of 2005 and published online. These data include information on emissions of criteria air contaminants (NO_X, VOCs, PM_{10}, $PM_{2.5}$, TPM, SO_X, CO) and, for the first time, releases from the Upstream Oil and Gas Sector and of speciated VOCs. (http://www.ec.gc.ca/pdb/querysite/location_query_e.cfm).
Advance science and modelling related to particulate matter for inclusion in National Air Quality Forecasting Program *SDS 1.1.3* - The Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (CAPMoN) and NAPS networks continued to support air quality measurements by providing the background information required for Environment Canada's environmental prediction and air quality forecasts. - The CHRONOS (Canadian Hemispheric and Regional Ozone and NO_X System) air quality model was run once a day over North America as an experimental tool and used to support air quality forecast services to Canadians. The model outputs in 2004 were ozone, $PM_{2.5}$ and PM_{10}. Model improvements related to emissions processing were made during the fiscal year and the model was used in an international field study and comparison of models. - In 2004, Environment Canada also applied a neural network model to the production of air quality forecasts In British Columbia for PM_{10} and ozone.
Develop a Canada-wide health-risk based Air Quality Index (AQI) that will be disseminated within a daily air quality forecasting program across the country, in partnership with the medical community, non-government organizations and provinces/territories. *SDS 1.3.1* - Environment Canada and Health Canada continued to lead the multilateral Air Quality Index development process. Index formulation was established for testing by jurisdiction in 2005. Health workshop and public opinion research led to recommendation and acceptance of health protection and environmental improvement messages to accompany the Index.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Public Engagement
Expected Results: Canadians take action to reduce air pollution.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Canadians Take Action to Reduce Air Pollution - Environment Canada supports partners' regional and local activities/campaigns to help them reach more people, give greater relevance to national issues and have an impact on citizens' actions. Examples include: • Clean Air Day; • Smog Action Plans; • Smog Summit; • The Commuter Challenge; and • The Canadian Urban Transit Association (CUTA) sustainable transportation awareness campaign. - The National Pollutant Release Inventory (NPRI) Communities Portal was launched in April 2004 as part of on-going efforts to enhance NPRI information products and on-line tools. It is intended to help the public understand, access and interpret the data contained in the NPRI and use this information to make important decisions related to their health, environment, economy, government and quality of life. - Considerable efforts are on-track to enhance Canadians' access to NAPS data: • The NAPS station mapping application was updated to include all NAPS monitored pollutants and the 20 new stations; • The NAPS data upload web tool was completed, enabling NAPS agencies to easily upload their air quality data; • The NAPS web services were improved and now enable data to be delivered and grouped together on

demand; and

- The NAPS data summary web site was created to allow the public to select, view and print the NAPS annual report in a web-friendly format.

- Access to documents related to *CEPA, 1999* was improved through enhanced coding of the *CEPA* Environmental Registry Web Site. Also, over 250 *CEPA* related public documents were added to the database. These efforts have contributed to a significant increase in the number of visitors to the Registry: traffic increased from 30,000 users per month in March 2004, to 90,000 per month in April 2005. (There were fewer than 10,000 users per month when the site was launched in 2000.) This enhanced access helps improve the public's understanding of the *Act* and promotes public participation in *CEPA, 1999* related consultations.

National Air Quality Forecast Program

- With the addition of forecasts for cities in Alberta, Saskatchewan and Manitoba, the air quality forecast program expanded cover all ten provinces and to reach more than 75 percent of Canadian population.
- Particulate matter was introduced into year round air quality forecasts in Ontario and British Columbia in 2004.

Major Program/Initiative: Clean Air Agenda – Other Areas of Work on Air: Acid Rain, HAPs, and Stratospheric Ozone

Expected Results:

Continued national, bilateral, and multilateral progress on Acid Rain, HAPs and Stratospheric Ozone.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Implement Canada-wide Acid Rain Strategy for Post-2000 and conduct ecosystem monitoring.

- Environment Canada scientists, in collaboration with provincial governments and academia, completed the 2004 Canadian Acid Deposition Science Assessment, a synthesis of the current state of science on acid deposition in Canada. Environment Canada also began engaging other federal departments as partners in the next generation of acid rain science and the development of solutions.
- As part of the CCME Acid Rain Task Group, Environment Canada led a five-year review of implementation of the Strategy. The review pointed out the significant role Environment Canada's science and monitoring activities play in tracking and reporting on acid deposition in Canada.
- Data from the Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (CAPMoN) provided quantitative estimates of wet, dry and total deposition of sulphur and nitrogen species at a number of measurement sites across Canada.

Hazardous Air Pollutants: Support international control regimes for persistent organic pollutants and heavy metals; Implement Canada-wide standards for mercury emissions and products.

- In May 2001, Canada signed and ratified the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs) – the global Convention on POPs. This Convention aims at reducing and eliminating the major international sources of these toxic substances that are a significant concern for all Canadians. The Convention has been ratified by 105 countries. Canada shared its draft National Implementation Plan with the international community, at the first meeting of the Conference of the Parties (COP-1) in May 2005. The Plan will be completed by May 2006 and outlines have Canada intends to comply with this legally binding agreement. The plan will also include a national action plan for reducing unintentionally produced POPs such as dioxins and furans.
- Environment Canada has also advanced international actions to control emissions of mercury, cadmium and lead. In 2003 the Heavy Metals Protocol to the Convention on Long Range Transboundary Air Pollution entered into force. Environment Canada leads Canada's participation in this forum including preparations for a review of the Protocol. During 2004-2005 Environment Canada continued to lead Canada's participation in the United Nations Environment Program's Global Mercury Program.
- The Department also led the development of Canada-wide standards (CWS) for mercury emissions from the coal fired electricity sector.
- The Global Atmospheric Passive Sampling (GAPS) pilot study was initiated in December 2004 to monitor chemicals in the environment using sampling devices that do not require electricity. This one year pilot study involves more than 50 GAPS network sites around the world on all continents and is managed by Environment Canada. Results from GAPS will contribute to Canada's obligations under international agreements on POPs.

such as the Stockholm Protocol under UNEP (United Nations Environment Program) and the UN-ECE (United Nations Economic Commission for Europe) POPs protocol.
Stratospheric Ozone: Implement domestic ozone-depleting substances (ODS) program; Assistance to developing countries in meeting their Montreal Protocol Obligations - The Department participated in 3 Multilateral Fund Executive Committee (MLF) meetings in 2004-2005. Over 200 projects were reviewed and approved to phase-out ozone-depleting substances (ODS) in developing countries. As documented by the Multilateral Fund Secretariat, in 2004 34,828 tonnes of ozone-depleting substances were phased-out as a result of MLF projects. - Under Canada's Montreal Protocol Bilateral Cooperation Program, 12 bilateral projects were in implementation in 2004-2005. Two new bilateral projects were developed. All projects are being successfully implemented. Project activities have changed participants' behaviours regarding the use of ozone-depleting substances, often directly leading to reductions in the consumption of ODS in developing countries.

Looking forward

Clean Air remains a top priority for the Government of Canada. In Budget 2005, the Government of Canada announced an additional $50 million over the next two years.

In addition, the major new climate change investments made in Budget 2005 will also assist in achieving Canada's clean air goals. The Department will continue to integrate the clean air and climate change agendas, illustrating and supporting the environmental, human health and economic co-benefits of policies and measures. The integration will be supported through public education and outreach activities, policy coordination, technology development programs, coordinated work on emissions reporting and sector strategies where possible.

As the economy grows, continued efforts will be needed to address potential pollution that will be generated, including air emissions. This challenge becomes more complicated as international trade and new technologies are developed. A key priority is to work more closely with the United States on reducing transboundary emissions. We will also continue to leverage Ozone Annex funds to ensure co-benefits to other activities and sub-results such as climate change.

The momentum on the Federal Agenda for Cleaner Vehicles, Engines and Fuels will be continued. With on-road regulations in place, the Department will focus on completing regulations for off-road engines and vehicles and developing the compliance, monitoring and reporting functions associated with implementation of on-road regulations.

Significant opportunities lie ahead for smart regulations, federal-provincial relationships and other partnerships. Specifically, we will explore in greater depth the prospects for a possible future particulate matter (PM) annex to the Canada-U.S. Clean Air Quality Agreement. A key partnership that supports the Clean Air Agenda commitments to reduce transboundary emissions is the Canada-U.S. Border Air Quality initiative announced on June 23, 2003. Under the initiative, we will continue to identify collaborative activities and develop regional strategies to co-operatively respond to air pollution in the Great Lakes Basin and in southern British Columbia's Georgia Basin/Puget Sound airshed and to explore emissions trading. The initiative also supports our commitment to advance the Air Quality Forecast and Air Quality Index programs to cover more communities and more pollutants. The Department will also work with the medical community, provinces and non-government organizations to develop a health-risk based Air Quality Index that can be used across the country. The existing collaboration on

implementation of the Canada-wide standards for particulate matter (PM) and ozone will also continue, and in 2005-2006 will include a 5-year report on progress in implementation of the Standards. A review of the Canada-wide standards for dioxins and furans will be conducted in 2006-2007.

FOR FURTHER INFORMATION

Criteria Air Contaminants Emission Summaries	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_home_e.cfm
National Pollutant Release Inventory (NPRI)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm

Climate Change

What is the issue?

Since the beginning of the Industrial Revolution, the concentration of greenhouse gases – notably carbon dioxide, methane and nitrous oxide – in the Earth's atmosphere has increased dramatically. The Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), an international organization consisting of 2000 of the world's top scientists, has concluded that most of this increase is due to human activities, primarily the ever-expanding global consumption of fossil fuels such as oil, gas and coal. When burned, all of these fuels release carbon dioxide.

While carbon dioxide and other greenhouse gases (GHGs) occur naturally in the atmosphere – and act as an insulating blanket for the Earth that we could not live without – rising concentrations of these gases enhance this natural "greenhouse effect." As a result, the Earth gets warmer, and the global climate changes. Global temperature records and other data support this view. The 20th century was likely the warmest in the past 1000 years, the 1980s and 1990s were likely the warmest decades since the mid-1800s, and this general warming trend has continued through 2004.

The IPCC says the warming observed during the 20th century will continue and accelerate in the decades ahead, and it projects average global temperature increases of 1.4 to 5.8 degrees Celsius by the year 2100. Such temperature increases and related climate changes would in turn bring about changes in both environmental and socio-economic systems on Earth. In general, the larger and faster the change in climate, the more likely it is to be associated with adverse effects.

Canadians are already seeing impacts consistent with the expectations of climate science, including: changes in Western Arctic sea ice coverage and melting permafrost in the North; changes in fish stocks and migration patterns; increasing frequency and severity of fires and insect infestations in forests; extended drought conditions and receding glaciers in the West; and changes in the flowering time of trees and the freeze-up of lakes.

Further increases are inevitable given that greenhouse gases, including those already emitted, remain in the atmosphere for a long time. Thus while we need to reduce our GHG emissions to slow the rate of climate change, we also need to adapt to the changes in climate that have already

occurred and those that will occur in the future. Adaptation can take several forms, such as protecting Northern buildings from melting permafrost, planting crops that are more drought-tolerant, and managing scarce water resources wisely.

Climate change is our greatest sustainability challenge: more than half of Canada's GDP is substantially affected by climate and weather and climate change poses a danger to our health, quality of life and economic security.

What are we doing about it?

Climate Change is a priority for the government as a whole. With the release of the 2005 Climate Change Plan, *Moving Forward on Climate Change: A Plan for Honouring our Kyoto Commitment*, Environment Canada, in collaboration with other government departments, plays a leadership and management role in the Government of Canada's efforts on climate change. In carrying out our activities, we also work with other departments to promote the integration of climate change considerations in related programs and ensure coordinated policy development, analysis and implementation.

Environment Canada has developed four major initiatives/programs that support the climate change priority:

- Implement near-term emission reductions and set long-term goals
- Help individual Canadians do their part in meeting the climate change challenge
- Provide leadership in bridging to a new sustainable, global climate change regime
- Address issues related to adapting to a changing climate

In 2004-2005 the Department was focused on the development of a new national climate change plan that built on the positive first steps resulting from previous efforts in Action Plan 2000 and the 2002 Climate Change Plan for Canada. The new Plan represents a departure from the Government's previous efforts to reduce GHG's and reflects a market-based approach with new, stronger tools that provide the foundation for future emission reductions, including:

- The new Climate Fund, a market-based institution for the purchase of emission reduction and removals on behalf of the Government of Canada
- A Partnership Fund to engage provincial and territorial partners (this subsumes the Opportunities Envelope)
- A commitment to work in partnership with the largest emitters, the almost 700 companies in the oil and gas, thermal electricity, mining and manufacturing sectors that produce about half of Canada's emissions, to develop emissions reduction targets and strategies
- New investment in renewable energy sources
- Innovative tax measures

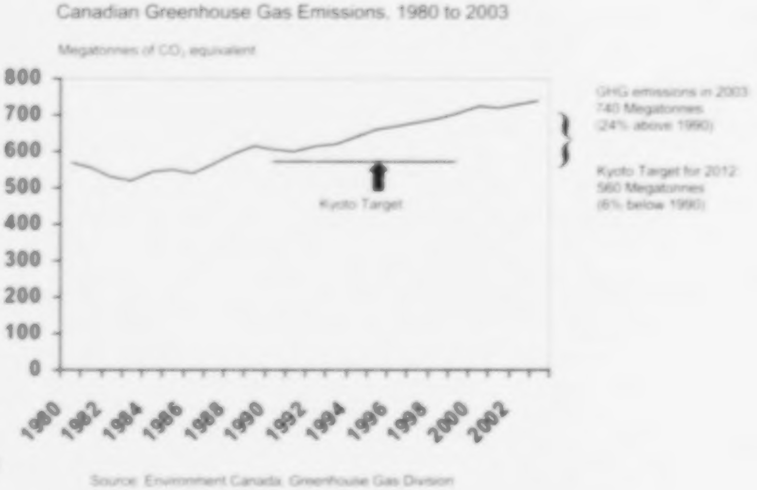
As consumers, individual Canadians are responsible for more than one-quarter of Canada's GHG emissions. In 2004, Environment Canada and Natural Resources Canada (NRCan) launched the One-Tonne Challenge, a program that asks Canadians to reduce their GHG emissions by one-tonne, or approximately 20 percent by adopting energy efficiency improvements in their homes, reducing waste that goes to landfills, using water more efficiently, and modifying their method of

driving and using other forms of transportation. To encourage Canadians to meet this goal, a long-term public education and outreach initiative has been launched to provide Canadians with information on how individual consumption choices contribute to the emissions that drive climate change. Complementing the national marketing initiative are partnerships with provinces, the private sector, communities, non-government organizations, youth and educators to create broad awareness of the challenge and provide support to Canadians to take up the challenge.

The Kyoto Protocol is an important first step in addressing climate change. However, a new agreement will be needed for the long term. This agreement must include all industrialized countries and key developing countries. The commitments and timeframes in it must be based on the transformative changes that are required to successfully address climate change over the long term. Canada is committed to being an active part of the long term global solution.

The global climate is already changing due to past and current global greenhouse gas emissions and Canadians are already seeing the effects of it. Even if rapid and sustained emission reductions are achieved, the impacts of climate change will continue to be felt for many decades and adaptation actions will be required to maintain our competitiveness and ensure the health, safety and security of Canadians. Environment Canada is a key source of the climate change science, models, tools and methods necessary to produce essential information for informed decision-and policy-making on climate change.

Are we succeeding?



In Canada the energy industry and transportation sectors are the two largest sources of fossil fuel combustion emissions, each of which accounted for more than one-quarter of Canada's total GHG emissions in 2003.

Reducing GHG emissions will slow the rate of climate change and reduce the risk of impacts. Generally speaking, the more energy Canadians use, the more GHG emissions produced and the greater the impact on global climate change. There are generally three possible ways to reduce GHG emissions: increase energy efficiency; transition toward no/low carbon energy; and use carbon sequestration (which prevents carbon from being emitted into the atmosphere or, if it has already been emitted, removes it from the atmosphere).

A near-term measure of success is the progress against Canada's Kyoto commitment to reduce GHG emissions to 6 percent below 1990 levels by 2008- 2012 (from 596 Mt to 560 Mt).

Since 1990, Canadian GHG emissions have increased by 24 per cent. From 2002 to 2003, emissions increased by 3 per cent, mainly due to a colder than average winter, coupled with increases in electricity production, vehicle transport and mining activity. In 2003, Canadians contributed approximately 740 megatonnes of CO_2 equivalent of GHGs into the atmosphere, equating to about 2 per cent of total global GHG emissions. Canada's overall GHG emissions intensity – the amount of GHGs emitted per unit of economic activity – was 1.2 percent higher in 2003 than in 2002. However, Canada's emissions intensity has been declining by an average of 1 per cent per year since 1990. The recent positive year-over-year change in GHG intensity is a result of efficiency improvement in a number of economic sectors.

The Department's policy and program strategies to reduce GHG emissions are currently focused on the implementation of the new national climate change plan in cooperation with provinces / territories and stakeholders.

We have made some progress towards our targets but many of the measures that we have put in place have not had sufficient time to produce meaningful results. Our investments in public education and outreach have had a significant impact to-date – over 90 percent of Canadians are aware of the issue, and almost 80 percent acknowledge that there is something they can do personally to address the problem and are beginning to take steps to reduce emissions (Decima Research, 2003). However, our investments in other areas (such as new, cleaner technologies) will not bear fruit for a number of years.

ADAPTING TO CLIMATE CHANGE

Canada is strengthening its capacity to develop and implement community, regional and national solutions to adaptation. For example, the City of Ottawa, in partnership with Environment Canada, recently introduced a by-law requiring development of road weather maintenance adaptation solutions for changing winter climate conditions. The City of Toronto has supported Heat Alert and Response systems to protect vulnerable populations against increased mortality risks from heat waves, other weather events and poor air quality. The new Canadian Climate Scenarios Network (http://www.ccsn.ca/index-e.html) will allow improved national and regional climate scenarios that are tailored for decision-makers.

Early and long-term actions are being implemented to address the impacts of a warming Arctic on northern infrastructure and indigenous lifestyles, to implement water management solutions to deal with increasing drought risks, to ensure that municipal emergency and disaster reduction planning address changing climate conditions and to develop the adaptation science and technologies needed to manage invasive species and ecosystems at risk.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Implement near term and enduring emission reductions and set long-term goals to make the deep emission reductions needed to successfully address climate change and start working towards them.
Expected Results: Sustainable electricity production and use. Sustainable transportation. Clean and efficient industry. Sustainable cities.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Coordination and leadership on climate change issues   ***Support the development of GHG monitoring, accounting and reporting system in cooperation with federal, provincial, territorial and other partners to meet domestic and international reporting needs in a comprehensive manner***   - Developed a new national climate change plan entitled Moving Forward on Climate Change – A Plan for Honouring our Kyoto Commitment. The Plan lays the foundation for achieving our Kyoto commitment, with specific emission reduction targets for various programs and initiatives. For details on the Plan see http://www.climatechange.gc.ca/english/.   - Interdepartmental progress on offset system policy development was made, allowing the system to be a key element of the 2005 Climate Change Plan. The proposed rules of the offset system were released for consultation in August 2005.   - Continued to jointly implement an Opportunities Envelope (OE) to cost-share emission reduction priorities with the provinces and territories. As a result of two rounds of funding the OE is supporting 29 federal-provincial-territorial GHG reduction projects/programs, totalling approximately $60 million. It is anticipated that these OE initiatives will realize GHG reductions of approximately two megatonnes per year during the Kyoto commitment period. As outlined in Budget 2005, the OE is being subsumed by the Partnership Fund.   - Implemented Phase 1 of mandatory GHG reporting by facilities with the launch of the one-window GHG reporting system to collect data on 2004 GHG emissions from large emitters. The ultimate objectives of this system are to provide additional detail in the National GHG Inventory, support compliance assessment with LFE regulations, provide the public with facility level data and support provincial/territorial information needs. This facility-level reporting and the National GHG Inventory (produced annually as part of the National System) are key components to support the domestic and international GHG monitoring, accounting and reporting requirements in a comprehensive manner.   - Annual GHG National Inventory Report produced as part of UNFCCC and Kyoto Protocol commitments.   - Implemented technological innovation projects that demonstrate the potential for new technologies to help Canada meet its climate change commitments. For example, under the platform for alternative fuels, project activity included: • The BioMer Project was finalized (platform for alternative fuels). The final and summary reports are available in French and English on the project Web site: http://www.biomer.ca/en/index.html.   • A "green vehicles" project on the Lachine Canal took place in conjunction with Parks Canada (platform for alternative fuels). Hybrid and electric vehicles were purchased for the Montreal site.   • Two Montreal projects – self-service electric vehicles and hybrid buses – will be able to be launched when provincial participation is confirmed. These projects operate within the framework of Transport Canada's Urban Transportation Showcase Program.   - CO_2 reductions resulting from innovation projects in climate change have been estimated at more than 2,000 tonnes equivalent for 2004-2005. The use of this technology on a commercial scale could result in a reduction of several million tonnes equivalent (CO_2).

Major Program/Initiative: Help individual Canadians to do their part in meeting the climate change challenge
Expected Results: Canadians actively engaged in the One-Tonne Challenge and in emissions reduction actions.   Canadians take into account energy efficiency/conservation considerations in their purchase, use and lifestyle decisions.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
National marketing campaign to create visibility, interest and commitment among Canadians for taking on a challenge to reduce personal emissions, and to support and link a broad range of local and regional initiatives. [SDS 3.1.4]   ***Partnerships with youth, communities, private sector, provinces to encourage, provide opportunities and***

recognize reductions in greenhouse gas emissions and promote the uptake of consumer energy efficiency programs. - The Government of Canada launched a national social marketing campaign to engage Canadians in the One-Tonne Challenge. The campaign is multi-facetted involving both promotion and partnerships with communities, youth, educators and the private sector. Canadians have responded to this call to action, with 2.4 million visits to the web site, 24,000 calls to the 1 800 O Canada line and more than 900,000 Guides to the Challenge distributed. - There is evidence that the private sector has helped to extend the reach of the One Tonne Challenge marketing campaign by providing incentives and support for wise consumer purchases and behaviours. For example: • Hbc has developed One-Tonne Challenge promotions in their appliance sections in The Bay and Zellers stores across the country. • The Home Depot has linked One-Tonne Challenge information to two in-store campaigns – Mow Down Pollution and Energy Smarts. • Scotiabank has launched an employee awareness campaign with their 32,000 employees. • Utilities such as SaskEnergy and Manitoba Hydro are pointing customers to the One-Tonne Challenge in their television, radio and print promotions. • Discount Car and Truck Rental is linking One-Tonne Challenge information to the roll out of Hybrid cars. • Forty-one funded community challenges were launched across the country in 2004-2005, involving partnerships among more than 200 organizations and municipalities. • Educators Experts Forum is providing advice on the development of on-line climate change teaching materials and other supports to encourage educators to integrate the teaching of climate change issues in their classrooms. • The Youth environmental Network created Co2Zilla.ca, a web-site about the One-Tonne Challenge for youth. The Network also provided micro-grants to 20 youth groups across the country.

Major Program/Initiative: Provide leadership in bridging to a new sustainable, global climate change regime
Expected Results: Continue to make progress in international implementation of key provisions in the Kyoto Protocol. A framework for a new, sustainable international climate change framework that includes all industrialized countries and key developing countries and has commitments and timeframes based on the long-term transformative changes that are required globally. Bilateral agreements with key developing countries.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Research, analysis, consultations and policy advice on ways to increase flexibility and inclusiveness in the development of a long-term international agreement - In February of 2005 it was announced that Canada would host the next round of climate change negotiations, COP11 and COP/MOP1, where all decisions related to the implementation of the Kyoto Protocol would be adopted. In addition, it is at this meeting that the international community must begin to entertain discussions on the role of a future climate change regime beyond 2012. - The ongoing research will be supplemented by extensive international consultations concerning the shape of a future climate change regime, and Canada will play an integral role throughout this process. Canada continued to engage key partners on a bilateral and multilateral basis in an effort to enhance synergies between countries, create opportunities for Canadian companies, and forge a common ground for beginning discussions on the shape of a future climate change regime.
Increase bilateral cooperation with key partners ***Management of Canada's international climate change relationships*** - Completion of the Canada-China Cooperation on a Climate Change Project. A three year initiative (May 2002-June 2005) to build China's capacity to better address the causes and effects of climate change. Project

components included: awareness and outreach; national communications; adaptation and impacts; and Clean Development Mechanism. Additionally, strong partnerships were created and environmental dialogue enhanced between Chinese and Canadian governments. - Ongoing implementation of the Cuban LB-12 Hydrocarbon project, demonstrating Canadian greenhouse gas reduction technology in Cuba, through the design and implementation of a hydrocarbon refrigerant production facility. - Participation on the Steering Committee of the Clean Air Initiative in Latin American Cities, including participation in multilateral discussions to bring forward technology-based opportunities to maximize emission reductions and advance clean air technologies. City-specific action plans have been developed or enhanced, and workshops have been completed in Lima-Callao, Mexico City, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Santiago de Chile and São Paulo. These plans will continue to be advanced. - Continued discussions, that began in March 2005 and will continue throughout the duration of the Canadian Presidency of the UN COP (ending in 2006), on methods for engaging large developing nations and developed nations who are not Parties to the Protocol. - Signed bilateral cooperation agreements on climate change with South Korea and South Africa. - Held regular meetings with China and the U.S. under the auspices of bilateral climate change partnership agreements. - Canada continued to engage key partners on a bilateral and plurilateral basis in an effort to enhance synergies between countries, create opportunities for Canadian companies, and forge a common ground for beginning discussions on the shape of a future climate change regime.
Integrate international climate change strategies into Canada's foreign policy - Provided input into Canada's International Policy Statement (*A Role of Pride and Influence in the World*) that was tabled in Parliament in April 2005.

Major Program/Initiative: Adapting to a changing climate (Refer also to Weather and Environmental Predictions Priority Area: Informing Policy Through Science)
Expected Results: Awareness of impacts of climate change on economic development and planning processes Scenarios and options to guide decision-making on adaptation in areas vulnerable to a changing climate Strategies for adapting to the changing climate particularly in the North and in municipalities as well as water management strategies.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Collaborate with NRCan and OGDs, Provinces, Territories, Municipalities, academics and the private sector in the development of strategies to help Canadians adapt to a changing climate - Completed a multi-partnered study on synergistic impacts of heat, cold, other weather and air quality on mortality risks under current and future climate change conditions for development of alert and response systems. - Undertook a study on road-weather and climate change adaptation requirements. - Launched the Canadian Climate Scenarios Network (CCSN). - Canadian and international support to Convention on Biological Diversity on policies and practices, encouraging synergies between biodiversity conservation and climate change adaptation. - Successfully completed Phase 1 of the Canada-China Cooperative Climate Change Project. - Developed atmospheric hazards information, including climate trends, for Municipalities in Ontario and Quebec to meet legislated requirements for improved disaster management planning. - Continued science and technology development for wind energy and green building technologies in support of mitigation and adaptation. - Initial atmospheric hazards web pages released for Ontario and Quebec in support of provincially legislated requirements for municipal disaster management planning.

Looking forward

Between 1998 and 2004 the Government committed significant funding ($3.7 billion) to begin the transformational process needed to address the climate change issue. These investments have been allocated to a number of activity streams: almost 50 percent ($1.7 billion) will be used to address mitigation; $700 million will be allocated to technology and innovation, $145 million to science, $445 million to impacts and adaptation, $200 million to international leadership, $100 million to public education and outreach, and $100 million to policy development. Budget 2005 committed an additional $1.75 billion and confirmed the allocation of PetroCanada proceeds of $0.75 billion (as announced in 2004), bringing the Government's current commitment to climate change to $6.2 billion.

However, actual expenditures to-date are considerably less than the total allocated. Time has been needed to establish program infrastructure and access target audiences; allocation profiles reflect this ramping up of program activities. Also, under many programs there is a time lag between a spending commitment and the actual expenditure (e.g. the Wind Power Production Incentive supports the first ten years of operations of a new wind farm; capital contributions to ethanol plants will begin only after the construction of the plants).

In order to ensure that we are on-track to meeting our commitments and are achieving our results in a cost-effective manner, Treasury Board is leading a Government-wide effort to develop a Management Framework for climate change. This Framework supports our commitment in the new Plan to implement annual reporting by 2008 and will provide the tools to determine the effectiveness of our investments. The Framework will help us to:

- Gain a comprehensive understanding of government expenditures, commitments and results.
- Develop a web-based tool, accessible across government, which provides up-to-date financial and non-financial performance information for managing climate change.
- Develop risk management strategies at the program and strategic levels.

In recognizing that climate change is a global issue and we share a common border with the United States, Canada recently became the 16th member of the Methane to Markets Partnership, an international initiative that promotes the recovery and use of methane, prevents greenhouse gas emissions, and provides valuable sources of clean energy to communities, businesses and industry. By participating in this exciting international initiative, Canada will have the opportunity to promote and market Canadian expertise in the area of methane-emissions-reducing technologies, particularly in the oil and gas sector. This partnership will demonstrate Canada's commitment to both technology transfer and technology deployment as a way of achieving global greenhouse gas reductions. Environment Canada has been asked to lead this initiative providing policy advice and leadership on technology advancement.

In November 2005, Canada will host the first meeting of the Parties to the Kyoto Protocol in Montreal in conjunction with the eleventh session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). This conference will be known as the United Nations Climate Change Conference – Montreal 2005. This conference provides a unique opportunity for Canada to demonstrate leadership on global climate change by hosting

the first UN climate negotiating session following the entry-into-force of the Kyoto Protocol. According to the stipulations of the UNFCCC, it is at this meeting that a preliminary discussion on the shape of a global climate change agreement beyond 2012 must begin, and Canada will play a significant role in setting the tone for this important dialogue.

Environment Canada will be conducting formal evaluations of a number of important climate change programs in order to better inform further policy and program development. Planned evaluations include evaluations of the One Tonne Challenge, the Opportunities Envelope and the Pilot Early Removals, Reductions and Learnings (PERRL) programs.

FOR FURTHER INFORMATION

Arctic Climate Impact Assessment	http://www.acia.uaf.edu/
Government of Canada Climate Change site	http://www.climatechange.gc.ca/english/
Greenhouse Gas Reporting Site	http://www.ghgreporting.gc.ca
National Greenhouse Gas Inventory	http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg_home_e.cfm
Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)	http://www.ipcc.ch/
Moving Forward on Climate Change: A Plan for Honouring our Kyoto Commitment	http://www.climatechange.gc.ca/kyoto_commitments/
One-Tonne Challenge	http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/english/
Pilot Emission Removals, Reductions and Learnings Initiative (PERRL)	http://www.ec.gc.ca/PERRL/home_e.html
Sustainable Development Technology Canada	http://www.sdtc.ca/en/index.htm
United Nations Framework Convention on Climate Change	http://unfccc.int/2860.php

2.1.2 Key Result: Reduce the Impacts Posed by Toxic Substances

Toxic Substances

What is the issue?

Addressing the risks to the environment and human health associated with toxic substances is multifaceted. Toxic substances and other substances of concern come from many industrial, agricultural, domestic and international sources. Once released into the environment, they can disperse to remote regions in air and water currents, or pool into particular environmental compartments (air, water, soil or sediment). They can be dangerous in and of themselves (e.g. mercury, a neurotoxin) or can combine with other substances to contaminate air, water or soil. While some toxic substances are produced through human activity, others such as heavy metals also occur naturally in the environment.

Some toxic substances are persistent in the environment and, build up or bioaccumulate in living organisms over time. Levels and impacts of these substances can increase up the food chain as creatures accumulate the substance that was in their food through a process known as biomagnification. Aboriginal peoples, Inuit and others who consume contaminated foods on a regular basis are particularly vulnerable. While toxic substances can potentially affect all Canadians, populations such as young children and the elderly are particularly susceptible to the health risks posed by these substances.

The *Canadian Environmental Protection Act 1999 (CEPA, 1999)* defines a substance as toxic if it is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that:

(a) has or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity;
(b) constitutes or may constitute a danger to the environment on which life depends; or
(c) constitutes or may constitute a danger in Canada to human life or health.

What are we doing about it?

CEPA, 1999 provides the legislative authority for Environment Canada and Health Canada to prevent and manage the risks posed by toxic substances. The *Act* recognizes that the management and control of toxic substances and hazardous waste reduces threats to Canada's ecosystems and biological diversity and the health of Canadians. Environment Canada has primary responsibility for the implementation of *CEPA, 1999* and jointly administers the research, categorization, assessment and management of toxic substances with Health Canada.

The *Act* also provides the framework to implement the Toxic Substances Management Policy which sets out two overall objectives within a preventive and precautionary approach:

- Virtual elimination from the environment of toxic substances that result predominantly from human activity and that are persistent and bio-accumulative (Track I substances); and
- Management of other toxic substances and substances of concern, throughout their entire lifecycle, to prevent or minimize their release to the environment (Track II substances).

Risk assessment is the first step in safeguarding Canadians from toxic substances and environmental contaminants. *CEPA, 1999* mandates Environment Canada to categorize, by September 2006, all of the approximately 23,000 substances that may be in commercial use in Canada, in order to determine whether they are persistent, bioaccumulative, inherently toxic or present an important exposure risk for individuals. Canada is the first country in the world to undertake such a comprehensive and systematic approach to evaluating chemicals already in commerce. The *Act* also requires that substances new to Canada be assessed before manufacture or importation occurs, and if necessary, that risk management measures be applied to safeguard human health and the environment.

Substances meeting categorization criteria, including those identified by Health Canada as posing the greatest potential for human exposure, will be considered for further action under *CEPA, 1999*. The introduction of screening assessments in *CEPA, 1999* allows for a more efficient method to assess existing substances. A guidance manual for Screening Assessments is

currently being developed, and a pilot project is under way to gain experience with data collection and assessment processes.

Under *CEPA, 1999*, there are three possible outcomes to a screening assessment:

- No further action;
- Added to Schedule 1 of *CEPA, 1999*; or
- Added to the Priority Substances List for further assessment.

> In 2004-2005, an evaluation of Departmental progress towards achieving the *CEPA, 1999* outcomes was completed by an independent consultant. The Study concluded that:
>
> - The Department is addressing its obligations under *CEPA, 1999* – e.g. it has established the organizational base and relevant processes, and secured the necessary resources to ensure that all of its obligations are met.
> - The Department has realized significant accomplishments in most program areas – e.g. is on-track to satisfy the requirement to categorize all DSL substances prior to the deadline, has met all legislated timeline requirements associated with developing risk management measures and tools, and has strengthened industry and interjurisdictional cooperation on environmental protection matters.

Central to managing those substances determined to be toxic is the development of *risk management* strategies. Each strategy sets an objective, identifies instruments or management tools to address the risks posed by the use or release of the substance(s) and provides a basis for consultations with stakeholders. Potential measures may target a specific substance, or adopt a sectoral approach that addresses the release of multiple substances. Measures include regulations, pollution prevention plans, environmental emergency plans, codes of practice, environmental objectives or guidelines, economic instruments, voluntary initiatives (e.g. Environmental Performance Agreements (EPAs), or action under other Acts of Parliament, such as the *Fisheries Act*. The choice of measure is consistent with current thinking on "smart regulation" and is therefore driven by a number of considerations, including: the ability to meet the risk management objective, the effect on the targeted industries, the cost to government, compatibility with existing measures, and environmental and human health co-benefits. In addition to environmental considerations, socio-economic considerations are being integrated in management tools and decision-making.

The Department is engaged in providing expert advice and knowledge for *environmental assessments* in order to identify, understand and prevent or mitigate the effects of proposed projects on the bio-physical environment (air, water, soil, plants, and animals). The renewed *Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)* provides for more meaningful public participation and the delivery of assessments in a more certain, predictable and timely manner. Several changes in the *Act* strengthen the inclusion of Aboriginal perspectives into assessments, including the formal recognition of Aboriginal traditional knowledge.

Environment Canada's main reporting vehicle is the National Pollutant Release Inventory (NPRI). Through the NPRI, information on release, disposal and recycling of toxic substances and other substances of concern from industrial facilities are reported and made available to Canadians. Approximately 300 contaminants are reported to the NPRI. The number of industrial facilities reporting pollutant emissions has increased from 2,100 in 1999 to more than 8,000 in 2004.

Our activities can best be explained through a cycle that goes from identifying and assessing risk, managing those risks through the development of risk management strategies, ensuring that risk management measures are complied with and monitoring and reporting on progress. We also seek to influence the development of environmental technologies to ensure environmental solutions are available in the market. The five major programs/initiatives that support the management of risks to the environment and to human health associated with toxic substances are:

- Risk assessment of existing and new substances
- Risk management
- Pollutants are directly managed
- Compliance with environmental protection legislation
- Monitoring and reporting

Are we succeeding?

Environment Canada and Health Canada continue to work on delivering the requirement under *CEPA, 1999* to categorize all of the approximately 23,000 existing substances on the Domestic Substances List (DSL) by September 14, 2006 according to characteristics of inherent toxicity, persistence or bioaccumulation, and greatest potential for human exposure. As of July 2005, preliminary categorization decisions have been made for approximately 21,000 of the 23,000 substances on the DSL. The departments have invited industry and other interested stakeholders to participate in the categorization process by voluntarily providing information to help improve or refine preliminary ecological categorization decisions, which were based on experimental and modeled data (where experimental data was not available). This information will be considered prior to any final categorization decisions being taken.

As of July 2003, data used to complete the categorizations have been made available through communications with stakeholders, the Internet and CD-ROMs. As of the spring of 2004, updated decisions are made available every three months. Approximately 3,500 substances currently meet the ecological categorization criteria. Substances meeting the categorization criteria, including those identified by Health Canada as posing the greatest potential for human exposure and those which are persistent and/or bioaccumulative and inherently toxic to humans, will undergo risk assessment.

Environment Canada and Health Canada, under the New Substances Program (NSP), are also preventing new sources of pollution. The departments administer the *New Substances Notification Regulations* under *CEPA, 1999*. Under these regulations, notification of any new substance, chemical, polymer, biochemical, biopolymer or animate product of biotechnology (i.e. living organisms) is required prior to import or manufacture. The Government receives approximately 800 such notifications per year. All substances are assessed by both Environment Canada and Health Canada to determine if there is a risk to the environment or human health and appropriate control measures are put in place to manage any such risks.

Internationally, we continue to work towards coordinated and harmonized science-based approaches to the assessment and management of chemicals.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Risk Assessment

Expected Results:

The risks posed by toxic substances are understood and substances requiring improved management are identified.

Priority will be given to developing research and science strategy for emerging threats, including endocrine disrupting substances, persistent organic pollutants, genetically modified organisms, and pharmaceuticals.

New Substances Program – Unauthorized use of new substances or new use of existing substances prevented.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Existing Substances

- As of July 2005, Environment Canada has collected and reviewed information in existing databases from around the world, on substances on the Domestic Substances List (DSL) that need to be categorized, and has produced preliminary categorization decisions on approximately 21,000 substances.
- A Pilot Project for the post-categorization screening assessment phase is currently being completed by Environment Canada and Health Canada. The objectives of the pilot project are to:
  1. Ensure a manageable but sufficient number of chemicals are categorized and screened so that experience is gained and recommendations can be made to modify processes or technical considerations as needed.
  2. Identify characteristics of substances that are more likely to be of concern in the Canadian environment.
- This project identified 123 from the DSL substances which met the categorization criteria. Each substance in the pilot phase will be evaluated to determine whether the substance poses a risk to humans or the environment. Substances being examined in the pilot phase encompass a broad range of chemical classes.
- The approaches and processes for conducting screening assessments are currently being developed and refined during the pilot phase. Opportunity to comment on these approaches and processes, as well as on the results of screening assessments, is being given to other government departments, stakeholders and other interest groups.
- In 2004-2005 Environment Canada continued to be active in publishing notices in the Canada Gazette.
- PSL 1 Follow-up
  - 7 PSL 1 follow-up substances had Final Assessment Reports published. (5 Chlorobenzenes, 3,5-dimethylaniline, bis (2-chloroethyl) ether)
  - Chlorinated Paraffins assessment reports were published for public comments
  - 2 substances were proposed to be added to *CEPA* Schedule I. (Tetra and penta chlorobenzenes).
- PSL 2
  - 2 PSL 2 substances were added to Schedule I of *CEPA*, the List of Toxic Substances (2-ethoxy ethanol, 2-butoxy ethanol)
- Screening Assessments
  - 2 draft screening assessments were published and made available for public comment. (Polybrominated diphenyl ethers, Perfluoro octyl sulphonate, its salts and its precursors)

Meet responsibilities for growing area classification under the Canadian Shellfish Sanitation Program (CSSP)

- In collaboration with the Department of Fisheries and Oceans and the Canadian Food Inspection Agency, Environment Canada met responsibilities for shellfish area classification under the Canadian Shellfish Sanitation Program (CSSP) and continued work to address emerging marine issues and program improvement. In 2004-2005, Environment Canada made recommendations on the water quality of 7 new shellfish growing areas and resurveyed 293 areas. Approximately 11,900 square kilometres of intertidal area and 15,074 square kilometres of sub tidal area are classified as approved. Differences from 15,000 square kilometres reported last year are due to refining of boundaries of intertidal areas and not reporting sub-tidal areas.

New Substances

- In 2004-2005, Environment Canada and Health Canada assessed 768 new substance notifications within prescribed timeframes.
- Environment Canada funded a series of biotechnology-related research projects to support the risk assessment and risk management of new micro-organisms under the New Substances Program. The investigation of the

ecotoxicological impact of different groundwater bioremediation strategies, including the addition of microbes, in support of the NSNR under *CEPA, 1999*" was one of them. In 2004-2005, results from this specific initiative were presented at two international conferences and a paper was published in a peer-reviewed scientific journal. To guide future decision-making and priority-setting for such research initiatives to be undertaken over the next 6-10 years under the New Substances Program and facilitate a continuing partnership with regional laboratories and other federal biotechnology regulatory departments, Environment Canada has initiated the development of a research strategy for biotechnology. Clear communication of the program's strategy will foster greater understanding about the role research plays in Canada's New Substances Program. A workshop was held in May 2004 to gather views on knowledge needs, identify priorities and provide recommendations that will feed into the research strategy.

- Environment Canada and Health Canada have also initiated the review of the living organisms provisions of the New Substances Notification Regulations. The first phase of this review process (i.e., the development of a Consultation Plan) was finalized in December 2004. The report can be viewed at http://www.ec.gc.ca/substances/nsb/html/cplan1204_e.htm.
- In line with a public commitment, Environment Canada, Health Canada and Fisheries and Oceans Canada (DFO) have concluded a Memorandum of Understanding in May 2004 which clearly delineates how the departments will work together on the environment and human health risk assessment of aquatic organisms with novel traits (such as transgenic fish) under *CEPA, 1999*, until such time as regulations are developed under DFO's legal authorities.
- Amendments to the New Substances Notifications Regulations were published in Canada Gazette Part 1 in October 2004. They are part of the Smart Regulation initiative.
- Implementation of the 76 recommendations from the multi-stakeholders consultations continued in 2004-2005.
- Finding Common Ground: An International Strategy for Canada's New Substances Program (Chemicals and Polymers) was implemented in 2004 to provide direction and transparency to the New Substances Program's international activities for chemicals and polymers.
- Environment Canada continues to support the activities of Health Canada for the environmental assessment of substances under the *Food and Drugs Act*, including the development of new environmental assessment regulations.

Note: More information on regulatory initiatives can be found at the end of the document in Table 9.

Major Program/Initiative: Risk Management

Expected Results:

Risk management actions to address sources of greatest concern for those substances added to Schedule 1 of *CEPA, 1999*.

Persistent, bioaccumulative, toxic and anthropogenic (resulting from human activity) substances are virtually eliminated.

International and national obligations are met with respect to transboundary movements of hazardous waste and hazardous recyclable materials as well as with respect to Polychlorinated Biphenyls (PCBs).

The negative environment impacts of land-based activities to coastal and marine environments are prevented.

Soil and groundwater contamination from petroleum products and allied petroleum products storage tank systems are prevented.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Existing Substances

- Approximately 3,500 substances currently meet the ecological categorization criteria and those found to be persistent and/or bioaccumulative and inherently toxic to humans will be considered for further action.

Pollution Prevention Plans

- Textile mills effluents using wet processing (December 2004).
- Nonylphenol and its Ethoxylates in Products (December 2004).
- Inorganic Chloramines and Chlorinated Wastewater Effluents (December 2004). This legislation ensures that the release of wastewater effluents does not pose unacceptable risks to human and ecosystem health and fishery

resources. A *CEPA* Guideline addressing ammonia dissolved in water found in wastewater effluents was also published simultaneously. The guideline includes standards for both acute and chronic toxicity caused by ammonia.

- These Notices target over 400 facilities which may be subject to Pollution Planning Requirements and will require the facilities to prepare and implement Pollution Prevention Plans to reduce the use and releases of the identified toxic substances. As these Pollution Prevention Notices are applied – and plans are prepared and implemented by facilities – the Department will continue to assess the success of the instruments and the results achieved.
- The Department also published two Proposed Canada Gazette Notices for base metal smelters and wood treatment facilities. All Notices are available at http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/en/P2notices.cfm.
- Parallel compliance promotion activities are under way. Compliance rates will be evident at the time of the first reporting requirement in July 2007 for the pollution prevention planning requirements for inorganic chloramines and chlorinate wastewater effluents.
- EnviroClub[TM] – Three new clubs representing 39 plants were established in 2004-2005 in the Beauce region, Montreal and the Montérégie region. An EnviroClub is a group of about 15 companies from a given region that have each carried out a pollution prevention project. Through the projects, the participating companies realize annual savings of millions of dollars. The environmental benefits include the following annual reductions:
  - 242,000 litres of petroleum products and propane,
  - 730,000 cubic metres of natural gas,
  - 470,000 cubic metres of water,
  - 127 tonnes of chemicals,
  - 1,900 tonnes of greenhouse gases (in CO_2 equivalent),
  - 76 tonnes of hazardous waste,
  - 290 tonnes of other waste.

Guidelines and Codes of Practice

- Environment Canada published the final notice for the Code of Practice for environmental management of Road Salts in April, 2004.
- Environment Canada is developing, through a multi-stakeholder consultation process, an Environmental Code of Practice for the Iron and Steel Sector that would include recommended emission standards and practices to protect human health and the environment. Consultations were initiated in 2004, and the Code of Practice is scheduled to be finalized in 2006-2007.
- Environment Canada also published a draft Environmental Code of Practice for the Base Metals Smelting sector which contains emission reduction recommendations and objectives.

Innovative Risk Management and Voluntary Approaches

- Developed and continued to promote the implementation of innovative risk management measures (e.g. Extended Producer Responsibility and Life Cycle Management)
- Environment Canada and provincial environment ministers work collaboratively through the CCME to publish a set of electronics product stewardship principles and a recommended list of electronics and electrical products which should be considered for inclusion in Extended Producer Responsibility (EPR) programs. These initiatives explicitly support the development of a harmonized national program. The task force which prepared these documents was chaired by Environment Canada.
- The Department continues to work with the provinces on the design and implementation of EPR programs for electronics. Alberta adopted the first such program in February 2005 and Ontario, Saskatchewan and Nova Scotia are either implementing programs or developing regulations.
- Environment Canada has successfully supported the establishment and funding through the North American Commission for Environmental Cooperation (CEC) of the Clean Electronics Partnership (CEP). The CEP is designed among other things to promote the harmonization of standards for toxics use reduction in electronics across North American and consistency with regulated standards in Europe and elsewhere.
- Environment Canada and NRCan have formed an interdepartmental committee on life cycle management (LCM) with the intent to develop tools and instruments to facilitate the use of LCM across federal departments and to assist industry.
- Several voluntary Environmental Performance Agreements (EPAs) are in various stages of development and

completion with select industrial sectors. An EPA signed with Dow Chemical in 2001 for the control of 1-2 dichloroethane from two Canadian facilities (Fort Saskatchewan, Alberta and North Vancouver, British Colombia) is ahead of schedule for meeting their reduction targets for 2005. Dow has reported a 40% reduction from their Fort Saskatchewan Facility and a 55% reduction from their North Vancouver facility (from the base year of 2001). The flexibility of the EPA process allowed for experimental design changes and continuous improvement to take place. An EPA was signed with the Specialty Graphic Imaging Association (SGIA) in 2004 for reduction of VOCs from member facilities. In the first year of the agreement five companies have signed on to the agreement and succeeded in reducing VOC emission by 44% from base year emissions. The SGIA continues to recruit new companies to participate.

- Since the original MOU (1994) between the Canadian Chemical Producers Association (CCPA), Environment Canada, Health Canada, Industry Canada and the Provinces of Alberta and Ontario, significant progress has been made by CCPA member companies with respect to the reduction of releases of toxics and substances of concern. Toxic substances under *CEPA* (such as benzene and 1,3 butadiene) were reduced by more than 65% (from 2,500 to 800 tonnes/year) between 1994 and 2003. An Annex to address VOC emissions resulted in a 25% reduction of VOC releases between 1997 and 2002 (from 15,800 to 11,800 tonnes/year). The present MOU expires December 2005. Steps are underway to develop a renewed MOU between current signatories with the possibility that additional provinces will participate.
- Under the Smart Regulation Initiative, a group of experts drawn from federal and provincial governments, industry and the Aboriginal and environmental communities came together under the Pulp and Paper Air quality Forum, which met for the first time in February 2005. The air quality forum launched a major initiative to develop a ten-year agenda to reduce air emissions from pulp and paper mills. Environment Canada launched another Smart Regulation Project in the fall 2004 to explore ways to improve the efficiency and effectiveness of the Environmental Effects Monitoring program under the Pulp and Paper Effluent Regulation.

National and International Standards/Agreements

- Working with the key stakeholders through the Canadian Council of Ministers of Environment (CCME), the Department is on-track to develop a Canada-wide Strategy for the management of municipal wastewater effluents. The Strategy will include a harmonized regulatory framework, coordinated science and research, and an environmental risk management model.
- First Nations Water Management Strategy (FNWMS): Participated, with Indian and Northern Affairs Canada and Health Canada, in the development and publication of an interdepartmental framework for the review of infrastructure projects and other framework documents to help address high and medium risk wastewater systems. The development of the Canada-wide strategy for the management of municipal wastewater effluents (see above) is expected to help deliver on the national standards part of the FNWMS.

Contaminated Sites

- In cooperation with TBS, the Department coordinated the management of the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP), reviewing proposals and providing funding approval for accelerated action at 55 high priority federal sites and 242 site assessments. Through the implementation of Budget 2004 resources over 15 years, all federal sites will be assessed and either remediated or risk managed, and the related financial liability will be effectively eliminated.

Hazardous Waste

- The proposed Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations were published in Canada Gazette Part II on June 1, 2005. These Regulations will come into force on November 1, 2005.

Creating Partnerships to Support Sustainability Leadership

- Through an extensive network of government, financial institutions, industry and academia contacts, the CETACs have assisted SMEs clients to build strategic partnerships and access financing from public and private investors and funders, as well as funding available through domestic and international public policy initiatives (e.g. TEAM, IRAP, SDTC, FCM, UNEP, CIDA). An important aspect of CETAC assistance to SMEs is linking SME technology developers with potential users of their technology innovation. In 2004-2005, the CETACs helped secure funding and organize 23 technology demonstration projects (an increase of 53 percent from 2003-2004) for a total of $23.6 million of which $13.7 million was public investment and $9.9 million was private sector investment.

Promoting pollution prevention and habitat protection in the coastal and marine environment - Continued to work with federal/provincial/territorial partners to implement Canada's National Programme of Action for the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities (NPA) through activities including: reassessing NPA priority ranking for sewage and nutrients; managing projects on fish plant effluent and microbial source tracking; developing a website targeted to youth entitled "NPA Youth Zone;" and collaborating with partners to produce Oceans Day educational material. - Participated in the development of the Arctic Council Arctic Marine Strategic Plan. The Plan provides a coordinated and integrated approach to the challenges in the Arctic coastal and marine environment. The Plan was approved by Arctic Ministers in November 2004. - The department also continued to Address Marine Pollution from Dumping or Disposal at Sea. Through ongoing assessment, permit controls and disposal site monitoring, risk to the environment and human health posed by uncontrolled dumping of waste or other matter at sea is reduced. Environment Canada continued its work to meet CEPA 1999 and international obligations to protect coastal and marine environments from sea-based activities and sources of pollution. Specifically, Environment Canada undertook activities and negotiations to prevent ocean disposal of harmful substances through a permitting process and a disposal site monitoring system. These activities were reported to Parliament and to the International Maritime Organization. Ten year trends for the disposal of dredged material show disposal of acceptable material remains fairly constant, varying with port needs and storm conditions. Environment Canada continued work on an access system to improve access to ocean disposal permit decisions electronically. Environment Canada continued an evaluation of its regulations and policies with respect to disposal at sea.
Preventing pollution from petroleum product and allied petroleum products storage tank systems on federal and Aboriginal lands. - Continued consultations with stakeholders, including, industry, provincial & territorial governments, and other government departments (INAC). The proposed *Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations* includes requirements for removal of leaking systems as well as requirements for spill reporting and emergency planning.

Major Program/Initiative: Pollutants are directly managed
Expected Results: The direct management of pollutants that pose a risk to the environment and human health is improved.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Address Marine Pollution from Ships - Passage of Bill C-15 – An *Act to Amend the Migratory Birds Convention Act (1994)*. The objective of Bill C-15 is to conserve migratory marine bird populations and to protect the environment in Canada's exclusive economic zone from illegal deposits of bilge oil from ships. The legislation provides clarity for enforcement officials, as well as owner operators of vessels in waters under Canadian jurisdictions. All fines received under the *Act* will be directed to the Environmental Damages Fund. The Fund provides financial support for non-government groups to develop projects to help restore the damage from pollution incidents. The Bill received Royal Assent in May 2005.
Conduct Environmental Assessments - Developed and delivered training on specific amendments to the *Canadian Environmental Assessment Act (CEAA)* to Environment Canada officials across the country. In addition, in order to improve its Strategic Environmental Assessment (SEA) management system, Environment Canada held 6 training sessions, 30 briefings and completed 13 SEA's. - Contributed scientific and technical expertise to over 1800 environmental assessments nationally and was the responsible authority for over 330 projects.
Address Environmental Emergencies - Carried out compliance promotion activities for the Environmental Emergency (E2) Regulations. As a result, over 1700 facilities filed notifications indicating that they have implemented E2 plans in accordance with the regulations and associated guidelines. - Evaluated 94 substances of which 39 are being proposed for addition to the s.200 Environmental Emergency

Regulations. - Provided scientific or technical advice to first responders at approximately 1500 environmental emergency incidents.
Contribute to National Security - Participated in initiatives in support of the National Security Policy, including the development of a Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Strategy and a National Emergency Response System. - Participated in international, national, and regional emergency management exercises, including TOPOFF 3.
Contaminated Sites Remediation - In cooperation with TBS, the Department coordinated the management of the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP), reviewing proposals and providing funding approval for accelerated action at 55 high priority federal sites and 242 site assessments. Through the implementation of Budget 2004 resources over 15 years, all federal sites will be assessed and either remediated or risk managed, and the related financial liability will be effectively eliminated. - A proposal for the Sydney Tar Ponds was developed that includes an MOU with Nova Scotia. The policy development process highlighted the critical success factors for addressing shared responsibility contaminated sites that can be applied in future Memoranda of Understanding.
Develop, demonstrate and adopt innovative Canadian environmental technologies (SDS 3.2.2) - The CETACs assisted over 320 SMEs (an increase of 91 percent over 2003-2004) with the development, demonstration and commercialization of innovative environmental technologies. The CETACs helped secure funding and organize 23 technology demonstration projects (an increase of 53 percent from 2003-2004) for a total of $23.6 million of which $13.7 million was public investment and $9.9 million was private sector investment. This has a potential to significantly speed up deployment and uptake of innovative environmental technologies and services in the marketplace.
Catalyze deployment of new technological innovations to reduce pollutants and emissions impacting air, water and climate change, through the Network for Environmental Technology Innovation, the technology node of the Canadian Environment Sciences Network. [SDS 3.2.4] - Six regionally-tailored NETI workshops were delivered across Canada (Montreal, Toronto, Moncton, Vancouver, Calgary and Edmonton), in partnership with regional development agencies, associations and the provinces. Presentations and networking venues provided opportunity to over 460 participants to learn more about available funding from federal programs and to develop partnerships. Attendance at the 2004-2005 workshops was higher by 31 percent compared to the 2003-2004. Participants noted the usefulness of shared intelligence towards securing funding for technology research, development, demonstration and deployment and appreciated the forum for networking and forming of partnerships.

Major Program/Initiative: Compliance with environmental protection legislation
Expected Results: Compliance with environmental protection legislation is improved (ongoing).
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Implement new tools for compliance; Implement compliance promotion priority setting criteria; National Inspection Plan - Continued to develop the Compliance Analysis and Planning database to improve Environment Canada's planning and reporting activities. Standardized and reconciled data on the regulated community and developed software tools for storing, manipulating and displaying this data. - Continued to pilot 4 projects to measure the performance of compliance promotion and enforcement activities, including one on the Tetrachloroethylene Regulations. - Developed and implemented priority-setting criteria for compliance promotion and delivered compliance promotion activities for all new risk management tools. - Developed a national inspection plan (NIP) that identifies priority regulations (based on factors such as the risk to the environment and human health, compliance rates, new and amended regulations, nature of the regulatory provisions, operational complexity and capacity, and domestic and international commitments and obligations).

The Plan identified the following regulations under *CEPA, 1999* and the *Fisheries Act* as national priorities:

- Gasoline Regulations;
- Fuels Information Regulation, No. 1;
- Sulphur in Diesel Fuel Regulations;
- Sulphur in Gasoline Regulations;
- Benzene in Gasoline Regulations;
- Export and Import of Hazardous Wastes Regulations;
- Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations;
- Metal Mining Effluent Regulations; and
- *Fisheries Act* – general prohibition (s. 36(3)).

- Carried out 5,274 inspections and 43 investigations under *CEPA, 1999* and the *Fisheries Act*, resulting in 13 prosecutions, 23 charges, one conviction, 4 Environmental Protection Alternative Measures and 100 Environmental Protection Compliance Orders. In addition, 1162 warnings were issued.

Major Program/Initiative: Monitoring and Reporting

Expected Results:

To collect information through the National Pollutant Release Inventory (NPRI), *CEPA* Registry, industry Environmental Effects Monitoring and other avenues and make data available to Canadians.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Improve capacity to extract and integrate data from all databases (NPRI, NAPS, etc.)

- Data on toxic substances (dioxins, PAHs) from NPRI database was incorporated into the NAPS public website. In 2004-2005, the NAPS data upload web tool was completed, which enables NAPS agencies to easily upload their air quality data to the NAPS database via the web and the NAPS data summary web site was created allowing the public to select, view and print the NAPS annual report in a web friendly format.
- Public access to toxic substances related information through the *CEPA* Environmental Registry has been enhanced through improvements to coding and search capabilities of the on-line Registry. Users of the *CEPA* Registry increased from 30,000 users per month in March 2004, to 90,000 users per month in April 2005. Over 250 *CEPA* related public documents were added to the database over the same period. Since the launch of the Registry in 2000, the average number of users has increased from less than 10,000/month to more than 90,000/month in 2005.

Provide information on the impacts of regulated effluents on Canadian aquatic receiving environments

- The electronic reporting system for the pulp and paper industry was launched in December 2003. The Ontario facilities are currently using the system. Other regions will launch the system in 2006.

Accelerate sustainability innovation and improved environmental performance in the corporate sector through the department's Corporate Environmental Innovation initiative [SDS 3.2.1]

- The quantity of corporate sustainability reports produced by Canadian corporations or trans-nationals with Canadian operations has increased by 75% from 2001 levels (by 2004), exceeding Environment Canada's target of a 50% increase. Environment Canada, in collaboration with other government departments, continues to support corporate sustainability reporting in Canada through its online Sustainability Reporting Toolkit, the delivery of training workshops and ongoing benchmarking of trends in Canadian reporting.
- Environment Canada has continued to work with experts from industry, banking, investment, academic, non-profit and public sectors to examine, develop, support and communicate the link between environmental performance and financial value and to make this link more relevant to business and financial sector audiences. In collaboration with these stakeholders, Environment Canada has conducted and begun disseminating research on the business value case for sustainability, the current state of integration of environmental sustainability information in mainstream financial analysis as well as methods for communicating such information in a format and manner that is useful to the financial sector.

Looking forward

The *CEPA, 1999* evaluation study concluded that the full potential of *CEPA, 1999* to serve as the primary means of protecting environmental and human health has yet to be realized. The Department will continue to strengthen the role of *CEPA, 1999* by promoting enhanced interjurisdictional cooperation (e.g. through the National Advisory Committee), identifying implementation barriers (e.g. the use of economic instruments), and looking for opportunities for enhanced federal coordination on new substances.

Environment Canada will continue its cooperation with other government departments to build the federal government's capacity to respond effectively to security issues by enhancing the interoperability of information systems, participating in international, national and regional emergency management exercises and working in support of the National Security Policy. Maintaining Environment Canada's capacity to meet its environmental emergencies responsibilities will also remain a priority. These responsibilities include assessing chemicals in use in Canada to determine whether they pose a significant risk to human health or environmental quality if released in an unplanned, uncontrolled or accidental manner thereby causing an environmental emergency. The Department will continue to implement the new *Environmental Emergency* (E2) *Regulations*, which require commercial and industrial facilities who own or control listed dangerous substances (currently 174 on the list) above the specified threshold quantities to prepare and implement environmental emergency plans. In 2005-2006, efforts will be directed toward achieving a higher level of compliance with the regulation through both compliance promotion and enforcement actions. In addition, public consultations on the listing of additional substances to Schedule 1 of the E2 Regulations will proceed with a view to amending the regulations in the spring of 2006.

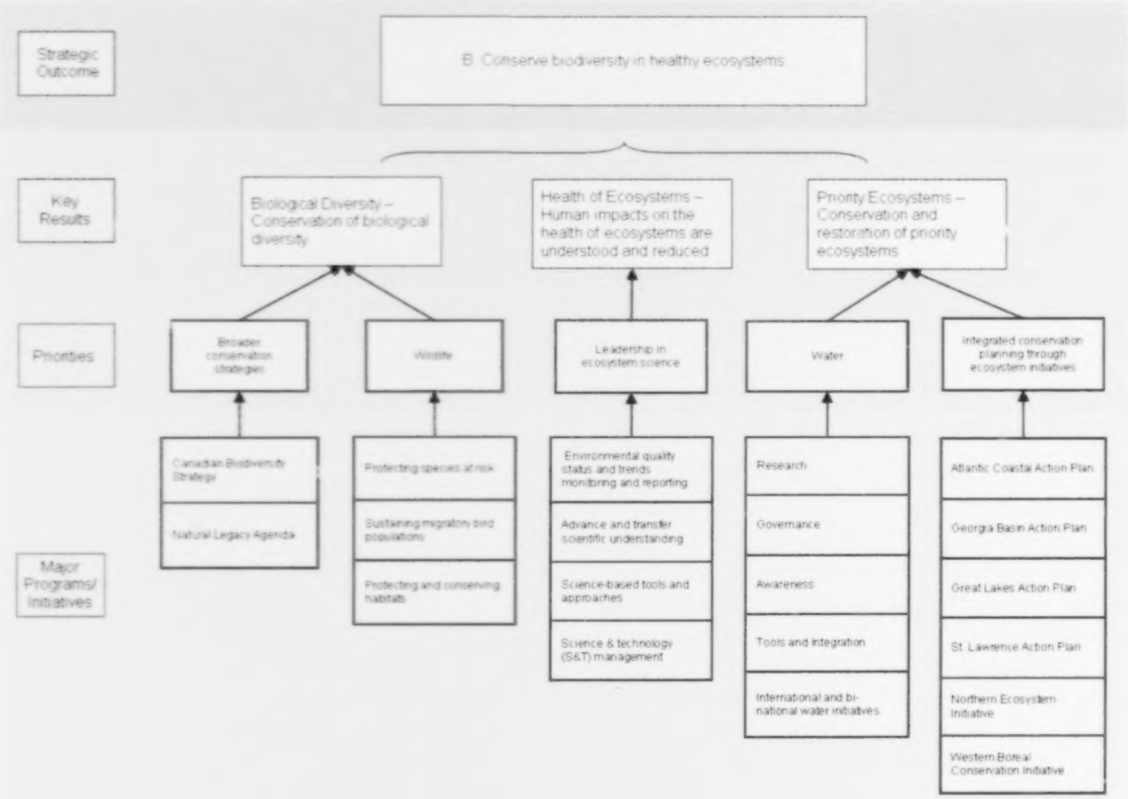
Environment Canada is committed to assuring compliance with environmental protection legislation. Compliance is best achieved by educating and informing the regulated community about Canada's pollution prevention laws and regulations and by carrying out compliance promotion and enforcement activities. In the coming years, the Department will continue to develop the compliance assurance function, to better direct enforcement activities. An important piece will be the continuing development and implementation of the Compliance and Analysis Planning (CAP) database that enables strategic assessments of the risks of non-compliance at the facility, industry sector, and regulatory instrument level. This will enable Environment Canada to report on compliance rates by industry sector, region, and regulation. The compliance promotion focal point will continue to develop criteria to better identify compliance promotion priorities and to build a framework to ensure that compliance promotion is both effective and nationally consistent.

For Further Information

Ontario Centre for Environmental Technology Advancement (OCETA)	http://www.oceta.on.ca
Enviro-Access	http://www.enviroaccess.ca/eng/index.html
CETAC-West	http://www.cetacwest.com
Environmental Assessment	http://www.ec.gc.ca/ea-ee/home/home_e.asp
Environmental Emergencies	http://www.ec.gc.ca/ee-ue/home/home_e.asp
Environmental Enforcement	http://www.ec.gc.ca/ele-ale/home/home_e.asp

2.2 Biodiversity – Conserving Biodiversity in Healthy Ecosystems

Nature provides us with many key life-supporting goods and services (e.g. water, food, and medicine), regulating services (e.g. carbon sequestration) as well as recreational services. In addition to being essential to the health and well-being of Canadians, nature also contributes to Canada's economic welfare and to our ability to compete in a global economy, e.g. agriculture, forestry, natural resources (oil and gas). Nature sustains and delivers these key assets and services for no readily apparent cost, but they are of immense social and economic value – some literally priceless, and some with few or no substitutes. Canada's natural capital is also a source of potential future economic opportunities – for example, the emerging "bio-based economy" relies on our natural capital of species and genetic diversity to develop new knowledge and new technologies of potential social and economic significance.



The objective of Environment Canada's Nature Business Line is to conserve biodiversity in healthy ecosystems. The Nature strategic outcome is supported by three key results, to: understand and reduce the human impacts on the health of ecosystems; conserve biological diversity; and conserve and restore priority ecosystems.

Canada is known around the world for its wealth of natural capital (clean, safe and secure water, abundance of plants and animals, and its wilderness areas). Notwithstanding this richness of natural assets, human interventions such as increased urbanization and intensified agriculture are altering the capacity of nature to deliver these critical goods and services.

Ecosystems are under continuous threat from a number of stressors. Disruption in ecosystem function can impact on human well-being in a variety of ways and through complex pathways (e.g. alter food production capabilities, increase the spread of disease and the frequency and severity of natural disasters). Clean, safe and secure water is essential for humans, wildlife, and plants and to ensure sustainable production and diversity. Population growth, industrialization, and unsustainable land use contribute to over-consumption of natural capital, increased air and water pollution, as well as habitat loss, degradation and fragmentation. The impact continues to be significant on populations of species of animals and plants, including declines in numbers of some species and an overabundance (excess) of others. It is, therefore, essential that we understand the human impacts and human-induced pressures on ecosystems and transfer this knowledge to Canadians and decision-makers so that they have information they need to make informed decisions with regard to sustainability and landscape use.

Environment Canada's efforts to conserve biodiversity and the health of ecosystems are directed towards building shared conservation and sustainable use strategies both globally and within Canada. These strategies aim to ensure the sustainability of wildlife and the ecosystems of which they are a part, contribute to the scientific understanding of ecosystems and to the development of partnerships to improve the health of nationally significant ecosystems. Environment Canada discharges federal responsibilities for managing migratory birds, species at risk, freshwater and wetland resources and also develops departmental science and technology (S&T) policies and practices and contributes to the development of federal S&T policy.

The objective is to conserve biodiversity in healthy ecosystems. Specifically, through the Nature Business Line, in collaboration with provincial/territorial governments, federal departments and other partners, Environment Canada:

- Develops the scientific knowledge and tools needed to understand and respond to the effects of human activities on ecosystems;
- Works to ensure the conservation of migratory bird populations; leads efforts to protect species at risk, with a particular focus on those species under federal jurisdiction; and leads in the conservation, protection and rehabilitation of habitats of significance to migratory birds and species at risk in Canada;
- Applies an integrated approach to conserving and restoring significant ecosystems, and provides tools to build local capacity to continue this work;
- Promotes Canada's interests in international arenas dealing with wildlife, ecosystem health and biodiversity; and facilitates domestic implementation of international biodiversity-related agreements.
- Provides federal leadership in conserving and protecting Canada's water resources.[1]

---

[1] From the Nature Business Line Description in the Main Estimates.

The following table demonstrates how, within Environment Canada's Management Framework, the Nature Business Line strategic outcome is supported by three key results.

Consistent with the structure provided in the departmental Report on Plans and Priorities, departmental priority concerns are grouped under the key results to which they relate. This logic structure is shown in the table and the narrative performance comments that follow.

For additional nature-related information, you can visit the following web sites:

For more information on Canada's species at risk, visit:
http://www.cws-scf.ec.gc.ca/theme.cfm?lang=e&category=12

For more information on Canada's biodiversity, visit: http://www.cbin.ec.gc.ca/

Nature Business Line

Strategic Outcome: Conserve biodiversity in healthy ecosystems

Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Full Time Equivalents
210.4	215.1	220.6	210.0	1374

Key Results

Conservation of biological diversity				Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced				Conservation and restoration of priority ecosystems			
Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
95.2	99.2	103.5	100.6	48.2	48.1	48.9	56.0	67.0	67.8	68.1	53.3

Priority Areas of Work

Broader Conservation Strategies	Wildlife	Leadership in Ecosystem Science	Water	Integrated Conservation Planning Through Ecosystem Initiatives

Intermediate Outcomes

Facilitate delivery of a broader conservation agenda Species at risk are protected Migratory birds are conserved Habitats significant to migratory birds and species at risk are conserved, restored and rehabilitated	Canadians receive sound and timely information and advice on the status and trends of the health of ecosystems Understanding of the impacts of human activities on the health of ecosystems is advanced Contribute to science-based advice and solutions to reduce human impacts on the health of ecosystems Strategic management of Environment Canada's science and technology, in alignment with federal S&T policy	Federal leadership and expertise, through partnerships, is provided to conserve and protect Canada's water resources and aquatic ecosystems Innovative tools are provided for sound ecosystem and environmental decision-making Ecosystem Initiatives

Key Programs and Major Initiatives

Canadian Biodiversity Strategy/ fulfilling Canada's key international obligations under the UN Convention on Biological Diversity (UNCBD)/Access and Benefit-Sharing (ABS) policy frameworks and pilot projects Natural Legacy Agenda Protecting species at risk Implement the North American Bird Conservation Initiative; Sustaining migratory bird populations Protecting and conserving habitats	Environmental quality status and trends monitoring and reporting Advance and transfer scientific understanding of the effects of human activities on the health of ecosystems Science-based tools and approaches S&T management	**Ecosystem Initiatives (EI)** Atlantic Coastal Action Plan St. Lawrence Action Plan Great Lakes Action Plan Western Boreal Conservation Initiative Northern Ecosystem Initiative Georgia Basin Action Plan **Water** Research Governance Awareness Innovative tools and instruments International and bi-national water initiatives

* Totals may differ between and within tables due to rounding.

2.2.1 Key Result: Biological Diversity

Broader Conservation Strategies

What is the issue?

Canada's natural capital is essential to human health and is a key component of the country's economic and social well-being. There is a need to develop partnerships with all sectors to promote and advance integrated conservation planning and management (in particular with those involved in natural resource development and land use decisions).

More needs to be done to influence a wider range of private and public lands by engaging networks of stakeholders in habitat conservation strategies.

What are we doing about it?

CANADIAN BIODIVERSITY STRATEGY

In Canada, collaborative action related to nature and biodiversity is guided by the Canadian Biodiversity Strategy (CBS). The Strategy was developed to support the implementation of the United Nations Convention on Biological Diversity (CBD) and it was endorsed by federal, provincial and territorial governments in 1996. (http://www.cbin.ec.gc.ca/index.cfm?lang=e)

Over the years, the Canadian Biodiversity Strategy has led to the National Accord for the Protection of Species at Risk, the *Species at Risk Act*, the Habitat Stewardship Program for Species at Risk, and the Ecological Gifts Program.

Since September 2001, Ministers of Fisheries and Aquaculture, Forestry and Wildlife have been working together to advance work on four cross-cutting Canadian Biodiversity Strategy implementation priorities: stewardship; science and information; monitoring and reporting on biodiversity status and trends; and invasive alien species.

Targeted investments of new funding will be made to enhance support for science activities, strengthen national surveillance efforts, and raise public awareness and understanding of harmful practices that introduce invasive alien species into Canada.

CANADA'S NATURAL LEGACY AGENDA

Canada's Natural Legacy Agenda supports the ongoing implementation of the Canadian Biodiversity Strategy and advances federal sustainable development strategies by promoting a more cohesive agenda for the nature component of the environment agenda. Within the Government of Canada, more than 20 departments have specific mandates for nature conservation; all departments and agencies have a responsibility for sustainable development.

Through the Natural Legacy Agenda, the federal government is working toward a more integrated approach to the protection, conservation and sustainable use of Canada's natural

resources. The Natural Legacy Agenda focuses on wild living resources, public and private stewardship on Canada's land and waters, protected areas and science.

With regard to the stewardship of land and waters, the Government of Canada announced in the October 2004 Speech from Throne its commitment to move forward on an Oceans Action Plan (OAP). Based upon the principles contained in Canada's Oceans Strategy announced in 2002, the OAP will maximize the use and development of Canada's oceans technology, establish a network of marine protected areas, implement integrated management plans, and enhance the enforcement of rules governing oceans and fisheries, including straddling fish stocks. This commitment was reinforced in the February 2005 federal budget through the allocation of $28 million over two years for Phase 1 of the OAP which will focus on improving oceans management and preserving the health of Canada's oceans.

In working with the Department of Fisheries and Oceans (DFO) and other departments and agencies in implementing the OAP, Environment Canada will build upon ongoing activities, including the development of a federal marine protected areas strategy. Within this context, Environment Canada will (as announced in January, 2005) maintain a year-round human presence on Sable Island to operate its weather station and help protect its unique scientific and ecological value.

Are we succeeding?

Environment Canada continues to play critical policy coordination, catalyzing, and facilitating roles in leading national efforts to define Canada's response to the Convention on Biological Diversity and to advance national implementation of the Canadian Biodiversity Strategy. Since 2001 the department has led and coordinated the development and implementation of a national biodiversity agenda focused on four cross-cutting priorities including stewardship, science and information management, monitoring and reporting on biodiversity status and trends and addressing the threat of invasive alien species. Significant progress has been achieved in the areas of stewardship and invasive alien species but enhancing our biodiversity science, information, monitoring and reporting capacity will continue to be a priority and an essential underpinning to the development of shared outcomes with our federal, provincial and territorial partners.

In the fall of 2002 federal, provincial, and territorial Resource Ministers endorsed *Canada's Stewardship Agenda (CSA)*. In the fall of 2003 Ministers were provided with a progress report on implementation priorities. The CSA policy initiative supports the *National Accord for the Protection of Species at Risk* and complements several successful national stewardship programs – the Habitat Stewardship Program for Species at Risk, Ecological Gifts Program and the North American Waterfowl Management Plan (NAWMP). Since 2003 results have included fostering the formation of a *National Land Trust Coalition*, and the creation of a *Canadian Stewardship Community Network* and a *Stewardship Canada Web Portal*. These stewardship initiatives have resulted in the protection and restoration of thousands of hectares of conservation land for wildlife.

In 2003, Ministers approved in principle a draft biodiversity science agenda and also agreed on a set of principles with respect to the management of biological information in Canada. Work is

continuing to identify biodiversity science priorities for Canada as well as to improve the quality of and access to biological information. To that end the Federal Biodiversity Information Partnership, consisting of six federal departments, was created to ensure a more coordinated federal approach.

Ministers also approved a draft framework for a Canadian Biodiversity Index in 2003. Since then, a practitioner's guide has been developed and proof of concept testing is going on in several jurisdictions. New web-based tools have been developed to provide one-window access to status and trends information in Canada and new partnerships such as the Alberta Biodiversity Monitoring Program are being developed to meet the need for better information on the state of Canada's Biodiversity.

Ministers approved an *Invasive Alien Species Strategy for Canada* in the fall of 2004. The Strategy provides a comprehensive and integrated framework to minimize the risk of invasive alien species to the environment, economy, and society. The Strategy received support in Budget 2005, and federal departments and agencies subsequently received $85 million over five years for targeted investments in key federal priorities to initiate implementation of the Strategy.

An incremental $2 million per year over the next five years, for the Sea Lamprey Control Program, will fulfill Canada's international obligation in controlling this costly aquatic invader. In addition, the Government of Canada will enhance capacity of the plant protection program to address plant pests and invasive alien plants; strengthen measures to detect, assess, and respond to aquatic invasive species; and develop performance promotion activities.

In September 2004, federal, provincial and territorial Ministers of Wildlife, Forestry and Fisheries and Aquaculture agreed to build on the on-going implementation efforts on the initial four cross-cutting Canadian Biodiversity Strategy implementation priorities by collaborating on the development of an outcomes-based implementation framework for the Canadian Biodiversity Strategy.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Canadian Biodiversity Strategy
Expected Results: Develop a biodiversity science agenda for Canada including a biological information management component. Enhance capacity to monitor and report on the status and trends of biodiversity. Address the threat of invasive alien species (IAS). Engage Canadians through biodiversity stewardship. Develop recommendations for new/emerging inter-jurisdictional priorities.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Biodiversity Science and Information - Agreement on a federal-provincial-territorial (FPT) information coordinating mechanism as a partnership between the Federal Biodiversity Information Partnership, NatureServe Canada, and the Federal-Provincial-Territorial Biodiversity Working Group that oversees implementation of the CBS. - Approval of a draft Biodiversity Science Agenda as a basis for setting priorities and on a set of principles with

respect to the management of biological information in Canada. - Creation of the Federal Biodiversity Information Partnership, (six federal departments) to ensure a more coordinated federal approach.
Monitoring and Reporting - Finalization of initial results of proof of concept testing for Canadian Biodiversity Index. - Development of new web-based tools and partnerships to provide one-window access to status and trends information on the state of Canada's Biodiversity.
Invasive Alien Species - Adoption of an Invasive Alien Species Strategy for Canada. - Commitment in Budget 2005 to address invasive alien species. Departments and agencies subsequently received $85 million over five years for targeted investments in key federal priorities to initiate implementation of the Strategy.
Biodiversity Stewardship - Enhanced delivery of three key national stewardship programs (Ecological Gifts Program, North American Waterfowl Management Plan, and Habitat Stewardship Program) in which Environment Canada is the leader or active partner. - Fostering the creation of a National Land Trust Coalition, a Canadian Stewardship Community Network and a Stewardship Canada Web Portal. - A significant degree of stewardship programming by non-government and a broad suite of "communities of interest" is evolving and engaging Canadians as envisioned in *Canada's Stewardship Agenda*, thereby continuing efforts to advance stewardship nationally, regionally and locally.
New/emerging inter-jurisdictional priorities - Agreement to develop, in conjunction with Canadian jurisdictions and federal government departments, an outcomes-based implementation framework for future reporting on the CBS, and to seek FPT Ministerial approval to complete the framework by fall 2006. - FPT Ministerial approval to establish FPT Working Group on Access and Benefit Sharing of Genetic Resources (ABS) and to draft a national ABS policy scoping paper and stakeholder engagement strategy.

Major Program/Initiative: Natural Legacy Agenda
Expected Results: Wild living resources are conserved. (Refer also to expected results under "Protecting species at risk" and "Sustaining Migratory Bird Populations" major programs/initiatives) Public and private stewardship on Canada's lands and waters have extended and advanced forward. Canada's protected areas are established, expanded and restored (refer also to expected results under "Protecting and conserving habitats" major initiative/program). Strengthen the scientific information base.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Wild Living Resources - Please see the Wildlife section.
Canada's lands and waters - Commitment in October 2004 Speech from the Throne to move forward in the development of an Oceans Action Plan (OAP) that builds upon the principles of Canada's Oceans Strategy. - Allocation of $28 million in Budget 2005 for Phase 1 of the OAP in order to improve oceans management and preserve the health of Canada's oceans. - Under the National Agri-Environmental Initiative (NAESI), there are four thematic teams. Each thematic area is responsible for developing national agri-environmental standards, e.g. quantitative and qualitative measures

of desired environmental performance, for air quality, biodiversity, pesticides, and water quality and conservation. During 2004-2005, activities included scoping, research planning, research and inventory development as well as coordination with other thematic areas under the Agricultural Policy Framework (APF) programs. In addition, possible options for suitable national standards in agricultural settings were identified and assessed. This activity is ongoing to 2007-2008.
Canada's Protected Areas - A new agreement was reached to ensure year-round human presence on Sable Island to operate of its weather station and help protect its unique scientific and ecological value.
Scientific Information - Please see the Biodiversity Science and Information section.

Looking forward

Development of the outcomes-based implementation framework for the Canadian Biodiversity Strategy will enable more focused implementation and evaluation of progress, both in implementing the Canadian Biodiversity Strategy and progressing towards the 2010 target to significantly reduce the rate of biodiversity loss (agreed to by Parties to the United Nations Convention on Biological Diversity in 2004). The implementation framework will include measurable outcomes, timelines, indicators and a mechanism for monitoring and reporting. Ministerial approval will be sought on the plan to complete the framework by fall 2006.

The Department will work towards developing a coordinated system to integrate ideas and suggestions from its partners, including responding to recent reports such as the National Round Table on the Environment and Economy (NRTEE) report *Securing Canada's Natural Capital: A Vision for Nature Conservation in the 21st Century; The Status of Wildlife Habitats in Canada* from the Wildlife Habitat Canada (WHC) and the *Nature Audit 2003* from the World Wildlife Fund (WWF)-Canada.

For Further Information

Canadian Biodiversity Strategy	http://www.cbin.ec.gc.ca/issues/strategy.cfm?lang=e
Canadian Wildlife Service	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_e.cfm
Canadian Wildlife Service Strategic Plan 2000	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/strateg/cont_e.cfm
CITES	http://www.cites.ec.gc.ca/
Ecological Gifts Program	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/ecogifts/intro_e.cfm
Habitat Stewardship Program for Species at Risk	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih/
National Round Table on the Environment and Economy (NRTEE)	http://www.nrtee-trnee.ca/eng/index_e.htm
Nature Audit 2003 (World Wildlife Fund-Canada)	http://wwf.ca/AboutWWF/WhatWeDo/TheNatureAudit/
United Nations Convention on Biological Diversity	http://www.biodiv.org/default.shtml
Securing Canada's Natural Capital: A Vision for Nature Conservation in the 21st Century (NRTEE)	http://www.nrtee-trnee.ca/eng/programs/Current_Programs/Nature/Natural-Heritage/Documents_E.htm
Species at Risk Act	http://laws.justice.gc.ca/en/S-15.3/index.html

The Status of Wildlife Habitats in Canada (Wildlife Habitat Canada)	http://www.whc.org/habitat_status.htm

Wildlife

What is the issue?

Despite abundant natural resources and Canadians' appreciation of nature, Canada's natural capital is at risk. Human induced pressures are contributing to significant declines in many species of animals and plants. In Canada, 455 species are currently identified by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) as extirpated, endangered, threatened or of special concern.

Conserving biodiversity requires not only that we maintain those populations of wild species that are healthy, but also that we protect and recover species at risk. An important element of biodiversity conservation from Environment Canada's perspective is the conservation of migratory birds given the clear federal mandate for their conservation and protection, stemming from both the Canada-U.S. Convention on migratory birds and the *Migratory Birds Convention Act, 1994* (first enacted in 1917 with recent revisions in 1994 and 2005).

What are we doing about it?

Environment Canada discharges the federal government's responsibilities for managing wildlife – particularly migratory birds and species at risk – and their habitats. Environment Canada's responsibilities for wildlife derive from the *Migratory Birds Convention Act* (MBCA), the *Canada Wildlife Act* (CWA), the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA), and the *Species at Risk Act* (*SARA*), as well as components of other federal environmental legislation and a range of international conventions, agreements and related policies such as the Ramsar Convention on wetlands, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), the Convention on Biological Diversity, and the Canadian Biodiversity Strategy.

The Canadian Wildlife Service (CWS) Strategic Plan 2000 sets out the direction and scope of the Department's wildlife and conservation efforts through 2010. The Plan has an overarching goal of preserving biological diversity, with a focus on protecting species at risk, sustaining migratory bird populations and protecting and conserving habitats.

MIGRATORY BIRDS

The core of CWS's mandate is the migratory bird program. In order to meet the objective of sustaining healthy levels of migratory bird populations by 2020, the Migratory Bird Program Plan focuses on three key elements: generating science-based information on status and trends of migratory bird populations; undertaking conservation actions that contribute to the conservation of migratory birds and their habitats; and, developing, revising and implementing migratory bird policies and legislation (and associated regulations).

In the spring of 2005 the Government of Canada passed Bill C-15, which amended both the *MBCA* and *CEPA* to improve the government's capacity to deal with marine pollution. In passing the Bill, the Government of Canada demonstrated its commitment to conserving birds and Canadian ecosystems and finding ways for environmental considerations and economic interests to be reconciled. The Bill also resulted in an important change to the MBCA that would allow for a modernized approach to the conservation of birds to be adopted.

Environment Ministers from Canada and Mexico and the U.S. Secretary of the Interior committed to collaborate in the conservation of migratory birds in signing the Declaration of Intent for the North American Bird Conservation Initiative (NABCI) in the spring of 2005. Under NABCI the three countries recognize the importance of conserving migratory birds and recognize the need for international collaboration to ensure success. Implementation of the goals and objectives of the NABCI Declaration of Intent is underway at the regional, national and international levels. In many cases these efforts build on successful partnerships underway, such as those developed to deliver the North American Waterfowl Management Plan and other bird plans. Efforts to apply the approach developed through NABCI to other key international partners (e.g., South America, Arctic, and Asia) are also underway.

SPECIES AT RISK

In April 2000, the Minister of the Environment announced the five-year National Strategy for the Protection of Species at Risk. The Strategy consists of three parts, the Accord for the Protection of Species at Risk, the federal *Species at Risk Ac*t (*SARA*), and complementary stewardship initiatives.

The Accord for the Protection of Species at Risk commits federal, provincial and territorial governments to adopt legislation, programs and policies and to work together to protect species at risk in Canada.

The *Species at Risk Act* establishes an arms-length scientific species assessment process, a listing process, and prohibitions on killing or harming of listed extirpated, endangered or threatened species and the destruction of their residences and critical habitat. The *Act* also requires the development of species recovery strategies, action plans and critical habitat protection measures. The *Species at Risk Act* received royal assent in December 2002. The majority of the provisions of the *Act* came into force in June 2003 and the final provisions came into effect on June 1, 2004.

In 2003, the federal government committed $33 million over two years for the implementation of *SARA* by the responsible departments: Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and the Parks Canada Agency. This amount is in addition to the $180 million allocated for the national strategy for species at risk in 2000.

In 2004-2005 Environment Canada focused on the development of key policies and instruments necessary for the implementation of SARA. Terms of reference were drafted for the National Aboriginal Council on Species at Risk (NACOSAR) and the membership was established. Terms of reference were also finalized for the Aboriginal Traditional Knowledge Subcommittee of COSEWIC. The Species at Risk Stakeholder Advisory Committee (SARAC) was established. National policies and operational guidelines were drafted and consultations were initiated in

areas such as identification of critical habitat, description of residence, permitting, socio-economic analysis, and recovery-related matters.

The Canadian Endangered Species Conservation Council is composed of federal, provincial and territorial Wildlife Ministers. The Council is responsible for providing national leadership and direction for preventing wild species from becoming at risk.

HABITATS

Environment Canada maintains 143 National Wildlife Areas (NWAs) and Migratory Bird Sanctuaries (MBAs) which contribute 12 million hectares to support the conservation of biological diversity in Canada, including species at risk.

The Habitat Stewardship Program helps to maintain and restore habitat critical to species at risk throughout Canada by encouraging the implementation of conservation projects by community groups, private landowners, Aboriginal Peoples and local governments. The Program was launched in 2000 with a commitment of $45 million over five years. In 2003, it was renewed until 2008. To date, the Program has invested approximately $44 million in 716 projects, leveraging an additional estimated $94 million from project participants, in the form of cash and in-kind contributions. The total amount of protected habitat for species at risk is now over 250 000 ha and more than 110 000 ha of habitat has been improved since 2000.

Habitat Stewardship Program Funding

Year	Government of Canada Funding	Number of Projects
Year 1 (2000-2001)	$5.0 million	37
Year 2 (2001-2002)	$9.6 million	148
Year 3 (2002-2003)	$10.0 million	155
Year 4 (2003-2004)	$9.5 million	164
Year 5 (2004-2005)	$10.0 million	179
Year 6 (2005-2006)	$9.2 million	153
Total over 6 years	$53.3 million	836

The Ecological Gifts Program provides income tax incentives to donors of ecologically sensitive land and conservation easements. Since 1995, over 462 eco-gifts have been donated to environmental not-for-profit organizations and governments across Canada. The eco-gifts total nearly 41,000 hectares worth more than $124 million. Approximately 18 percent of the gifts so far include habitat for species at risk and over 25 percent support migratory bird populations. To date, wetland habitats are found on 40 percent of the lands secured through ecological gifts.

Are we succeeding?

While we have established the legal and program frameworks for species at risk (e.g. recovery strategies and action plans), achieving on-the-ground results remains a long-term challenge.

The Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), which has been assessing the status of Canadian species at risk of extinction or extirpation since its inception in 1978, is now established, under *SARA*, as an advisory body, ensuring that species will continue to be assessed under a rigorous and independent scientific process. COSEWIC conducts species

assessments that are then considered for listing under *SARA*. To date, COSEWIC has assessed 455 species as being at risk, including 22 extirpated species, 172 endangered species, 120 threatened species, and 121 special concern species. To date a total of 306 species have been listed on Schedule 1 under *SARA*.

Under *SARA*, the listing of species as extirpated, endangered or threatened will trigger the preparation of recovery strategies. To date, of the 238 recovery strategies in different stages of development, Environment Canada is responsible for the development of 171 strategies. In addition, Environment Canada has recovery programs in place for 40 species or ecosystems. There are 99 recovery strategies due in 2006, all for endangered species. Two (2) are in approval stage and an additional 43 are in development.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Protecting species at risk
Expected Results: The National Strategy for the Protection of Species at Risk and *Species at Risk Act* are implemented. • Species are assessed and considered for listing under *SARA*; • Recovery strategies are prepared for species listed as extirpated, endangered and threatened; • Provincial and territorial governments and Aboriginal organizations are engaged; • Stakeholder consultations contribute to desired results; • Enforcement capability for species at risk is established; and • International obligations related to species at risk are met.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Program Development and Management - As of March 31, 2005, the bilateral agreement with British Columbia was in the signing stage while other bilateral agreements, such as with Quebec and Prince Edward Island were well advanced. - A Stakeholder Advisory Committee was established to provide advice on the administration of the Act. Membership for 2004-2005 includes 10 participants from industry, 9 from ENGOs, and 2 scientists. - The SARA Public Registry was further developed and was instrumental in carrying out public consultations on policies and guidelines and the species listing process.
Assessment, Response and Listing - COSEWIC met in May 2004 and November 2004 and assessed the status of 58 species, subspecies and populations. - COSEWIC submitted for consideration to the Federal Minister a list of 59 species, subspecies and populations for listing (resulting from COSEWIC assessment meetings of November 2003 and May 2004) with its first post *SARA* Annual Report in July 2004. - 73 species were added to *SARA*'s list of Wildlife Species at Risk from the 91 assessments submitted by COSEWIC in January 2004.
Recovery and critical habitat conservation - There were no recovery strategies required to be approved and published on the public registry in 2004-2005. The production of the 99 recovery strategies for endangered species due for 2006 for which Environment Canada is responsible (in cooperation with provinces and territories) is progressing. Of these, 2 were in their approval stage and an additional 43 were in development at the end of March 2005.

Critical habitat conservation - The Critical Habitat Policy and Residence Policy were finalized in 2004 after collaboration and consultation with other federal departments, provinces/territories, industry, ENGOs, and a public posting. These policies are now providing direction to the protection of residences and the development of Recovery Strategies. - Draft Technical Guidelines for Identifying Critical Habitat have been developed.
Enforcement - *SARA* training for wildlife officers was completed across Canada. - Wildlife Officers responded to 6 occurrences and undertook one investigation under the new *Act*.
Aboriginal involvement - The terms of reference of the National Aboriginal Council on Species at Risk (NACOSAR) were drafted, and its membership was established. - The terms of reference for the COSEWIC Aboriginal Traditional Knowledge (ATK) Subcommittee were approved in September 2004.
Implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) through the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPRIITA) - Canada was an active and visible participant at the 13th Conference of the Parties to CITES (COP 13) which met in October 2004 and assessed 50 proposals to amend the CITES species lists (CITES Appendices) and 62 proposals related to CITES interpretation and administration. - Decisions taken by COP 13 came into effect in Canada through the regulatory amendment of Schedule 1 of the regulations under WAPPRIITA. - A new addition to the CITES Identification Guide series was developed. The new CITES Identification Guide – Amphibians will be completed in 2005-2006. - Wildlife Officers responded to 550 occurrences and conducted 1520 inspections. 1273 investigations were active in 2004-2005.

Major Program/Initiative: Sustaining migratory bird populations
Expected Results: Knowledge of the status of migratory bird populations is acquired and conservation measures undertaken. Compliance with the *Migratory Bird Convention Act* is promoted and enforced. Awareness of stakeholders and the public is increased and support for migratory bird conservation initiatives obtained. Cooperative management processes and structures are established to accommodate and respond to Aboriginal and treaty rights in land claim settlements. Partnership initiatives for migratory bird conservation are developed and implemented. Impacts of toxic substances and diseases on migratory birds are understood and mitigated.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
CWS Migratory Bird Program Plan - The CWS Migratory Bird Program Plan has now been finalized although it remains a "working draft" that will be amended as required to reflect emerging and changing priorities and new approaches. - A bill to amend the *MBCA* and *CEPA* to enhance our capacity to address the issue of marine pollution (Bill C-15) received royal assent on May 18, 2005.
The North American Bird Conservation Initiative (NABCI) – this initiative covers four sub-components that address four bird groups: waterfowl, waterbirds, landbirds and shorebirds. - Canada, the United States and Mexico finalized and signed the 2004 North American Waterfowl Management Pan (NAWMP) Update, and initiated its implementation with the review and approval of wetland project

proposals at regional, national, and international levels submitted by the Joint Ventures to the North American Wetland Conservation Council of Canada. - Ministers of the Environment for Canada and Mexico and the United States Secretary of the Interior signed the Declaration of Intent for the Conservation of North American Birds and their Habitat in early 2005 affirming their support for NABCI.
Migratory Birds Enforcement - Implementation of the Space for Habitat Project has begun. This project will develop the capability to use Earth Observation technologies to monitor and protect the ecological integrity of targeted Protected Areas, and to monitor incidental take of migratory birds. - Wildlife Officers responded to 277 occurrences, conducted 135 inspections. 382 investigations were active during 2004-2005.
Migratory Birds Outreach - Used stakeholder consultations and participation to achieve desired results.
Migratory Birds Partnerships - Environment Canada endorsed the concept of the Western Hemisphere Migratory Species Initiative (WHMSI) and, through the Canadian Wildlife Service, is continuing to work with partners in the United States (the US Fish and Wildlife Service - Division of International Conservation) and with organizations in other countries (BirdLife International – Quito, Ecuador) to develop the WHMSI concept into a functioning initiative. - NABCI-Canada is continuing to work with other national NABCI councils to develop partnerships in Mexico similar to the Joint Ventures that deliver conservation for NABCI in the United States and Canada in areas with habitat of tri-national importance.
Aboriginal Cooperative management - Participated in the finalization of the Labrador Inuit Final agreement as well as negotiation of the Labrador Innu, James Bay Northern Quebec Offshore and the Makivik offshore agreements. - Contributed to the development of policies and strategies regarding Métis harvesting rights, including the Interim Enforcement Policy accepted by Cabinet. - Negotiated a new contribution agreement on funding of research with the Fur Institute of Canada, and participated in the Canadian Furbearer Managers Committee and the Trap Research and Development Committee of the Institute.

Major Program/Initiative: Protecting and conserving habitats
Expected Results: Species at risk and their habitats are conserved through the Habitat Stewardship Program. National Wildlife Areas, Marine Wildlife Areas, Migratory Bird Sanctuaries and RAMSAR sites are established and maintained. Land donations to support conservation are enabled through the Ecological Gifts Program. Aboriginal organizations and communities continue to be engaged. Stakeholder consultations and participation continue to be used to contribute to desired results.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Protected Areas - The marine component of a federal protected areas strategy was completed and announced by Ministers of Environment and Fisheries and Oceans in early 2005.
Ecological Gifts Program - In 2004-2005, Environment Canada continued to implement the Ecological Gifts Program SDS 2.1.5. Since 1995, over 462 eco-gifts have been donated to environmental not-for-profit organizations and governments across Canada. The eco-gifts total more than nearly 41,000 hectares worth more than $124 million.

- Expansion of the program included the implementation of enhanced income tax incentives, development of promotional materials and a website, and establishment of procedures to streamline low-value gifts.
Habitat Stewardship Program - In 2004-2005, the Habitat Stewardship Program for Species at Risk invested $10 million towards 165 terrestrial and aquatic habitat projects.

Looking forward

Environment Canada has entered a new phase of program development and implementation in order to meet significantly increased responsibilities under the *Species at Risk Act* (*SARA*). Most notably, the Department is developing or acquiring new expertise to evaluate and respond to threats for a much broader spectrum of species and their habitats than before. *SARA* has also brought clear cooperation and consultation requirements (with a wider variety of stakeholders).

The magnitude of the species at risk agenda has resulted in the conservation community devoting considerable attention to this issue. However, concerns about habitat loss, the need for more protected areas in Canada, wildlife diseases and invasive alien species are now moving up on the conservation agenda. Calls to complete and expand the scope of Canada's system of protected areas networks are intensifying as the general decline in the quality and quantity of the habitat base in Canada becomes increasingly evident. Also, across the conservation agenda, there is a need to develop better tools (such as monitoring systems and data sharing) to evaluate how wildlife populations respond to habitat change and other stressors and to make greater use of innovative incentives and programs (e.g. tax policies, conservation easements) to influence land use planning and decision-making.

The Department, in partnership with Fisheries and Oceans and Parks Canada, is conducting a formative evaluation of *SARA* programs to ensure that they continue to provide effective support to the implementation of the *Act*.

The Department's conservation challenges and obligations have continued to expand. For example, pressure continues to mount on Environment Canada to expand the use of National Wildlife Areas as a key mechanism to enhance federally protected areas across the country. As a result, our partnerships are more important than ever. Non-government partners are increasingly recognized as integral players in wildlife conservation, bringing expertise, resources and alternative approaches to the table. The Department will continue to foster our partnerships with wildlife conservation organizations, universities, industry associations and landowners across Canada.

For Further Information

Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)	http://www.cosepac.gc.ca/eng/sct5/index_e.cfm
COSEWIC annual report on the status of species at risk	http://www.sararegistry.gc.ca/gen_info/default_e.cfm
Recovery of Nationally Endangered Wildlife (RENEW) annual report	http://www.speciesatrisk.gc.ca/publications/default_e.cfm
Species at Risk	http://www.speciesatrisk.gc.ca/default_e.cfm

Species at Risk Public Registry	http://www.sararegistry.gc.ca/default_e.cfm
WAPPRIITA	http://www.cites.ec.gc.ca/eng/sct0/index_e.cfm

2.2.2 Key Result: Health of Ecosystems

Leadership in Ecosystem Science

What is the issue?

The ability to secure a clean and healthy environment for Canadians is dependent upon our capacity to understand how our ecosystems are affected by human-induced stressors and to transfer that knowledge to Canadians, decision-makers and the global community.

What are we doing about it?

Environment Canada works in collaboration with other federal departments, provinces and territories (individually or through the Canadian Council of Ministers of the Environment), non-governmental organizations, science networks related to work on the environment, academia, municipalities and the public to provide timely and integrated scientific information and advice to decision-makers, share information and determine monitoring and research priorities related to the impacts of human activities on the health of ecosystems.

Environment Canada's focus in the ecosystem health priority area is to:

- Determine "*what is changing*" within ecosystems – ensure that Canadians receive timely information and advice on the status and trends of the health of ecosystems;
- Assess "*why things are happening/changing*" – advance the scientific understanding of the impacts of human activities on the health of ecosystems;
- Determine "*what we can do about it*" – provide science-based advice and solutions that contribute to reducing human impacts on the health of ecosystems; and
- "*Ensure excellence in managing science and technology*" (S&T) – ensure strategic management of Environment Canada's S&T is in alignment with federal S&T policy.

Are we succeeding?

Canadians continue to be concerned about the impacts of land use practices and the ecosystem effects of stressors such as toxic substances and other substances of concern, climate change, and biodiversity change on aquatic ecosystem health. Work conducted under this Result is providing new scientific knowledge, approaches and techniques on priority issues of concern (e.g. release of the Arctic Climate Impact Assessment and the Canadian Acid Deposition Science Assessment which reported on the state of knowledge on the issue and an understanding of the effects on the health of aquatic ecosystems) to water resource managers and decision-makers. The development of the National Water Quality Indicators Program will result in Canada's first national report on water quality planned for fall 2005. All of this work is the result of close collaboration with other federal departments, provinces and territories, science networks.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Environmental quality status and trends monitoring and reporting
Expected Results: Enhanced linkages with networks in Canada and improved information sharing on ecosystem changes. Integrated approach to the generation, acquisition and dissemination of information and knowledge. More accessible information on ecosystem health and enhanced public awareness of ecosystem changes. Policy- and decision-makers and Canadians have the scientific information on the status of and trends in ecosystem health to make informed decisions to protect and conserve the environment.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Design and implement a system to improve accessibility and management of federal and provincial environmental data bases - Completed national comparative analysis of ENVIRODAT, confirmed national comparability for priority parameters and validate their use in the upcoming 2005 national water quality report. - Initiated RésEau a web-based portal for sharing, discovery, access and use of water-based information from federal, provincial, and territorial and municipal agencies, volunteer groups, industry, universities and other partners.
Assess and enhance the ability of the current national environmental reporting to support requirements - Initiated year 1 of the National Water Quality Indicators Program including: successful CCME F/P/T planning workshop confirming national support for initiative; developed Environment Canada, federal and national governance model to oversee the program. Canada's first national report on water quality planned for November 2005 deadline.
Produce focused and improved water quality information on priority issues of national importance such as pesticides, emerging chemicals in source water and aquatic biodiversity monitoring - Environment Canada interim report on the findings from the 2004 pesticide water quality surveillance field season under the Pesticide Science Fund has been prepared. - New research on knowledge of sewage plant treatment processes; understanding of factors affecting sustainability and management of both Canadian and international stocks of Atlantic and Pacific salmon; detection and monitoring of the survival and persistence of transgene DNA in aquatic environments and pulp mill studies identifying potential for regulation and elimination from effluents. - Research and program coordination are continuing to progress in the design and implementation of a Canadian Aquatic Biodiversity Monitoring Network.

Major Program/Initiative: Advance and transfer scientific understanding
Expected Results: Improved understanding of stressors and improved decision-support tools, through partnerships, to assess, predict and communicate the health of Canada's national, bi-national and international watersheds/ecosystems. Policy- and decision-makers and Canadians have the knowledge and information required to make decisions to protect and conserve the environment; to change policies; and to make changes in their activities.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Advance scientific understanding of the impacts of land use practices on aquatic ecosystem health e.g. agriculture and forestry - New research on sources of bacterial pollution found on beaches and in beach sand; a program to develop performance standards for nutrients, sediments and instream flows and initiation of a research and science assessment program has been initiated to ascertain potential impacts of the proposed Mackenzie Pipeline on the hydrology, water quality and ecology of river, lake and pond ecosystems in the Mackenzie basin corridor. This

information will be used in the Environmental Impact Assessment process for the proposed development.
Improve knowledge of the effects of toxics and other substances of concern, climate changes and biodiversity changes on aquatic ecosystems - New knowledge to enable prediction of the potential effects of genetically modified organisms (GMOs) on the environment; knowledge of the impacts of anthropogenic activities on aquatic environments and particularly on the immune system of fish/bivalve and their resistance to disease; and development of fish developmental and reproductive tests for detection of endocrine disrupting substances (EDS). - New knowledge on climate change impacts of urban effluents and their receiving waters; on hydrology and ecology of regionally sensitive aquatic ecosystems; to determine the effect of climate change on meteorological factors affecting taste and odour events. - Work initiated to identify a series of instrumented research/monitoring basins that will be used to generate knowledge to improve our capabilities to assess the impacts of climate changes, toxics and other substances of concern and biodiversity changes on aquatic ecosystems.
Conduct and publish science assessments on key environmental issues - Three publications were completed on taste and odour in drinking water sources. An overall assessment report has been published. The Arctic Climate Impact Assessment (ACIA) overview/key findings report was released November 2004, and the corresponding technical documents will be released in 2005. The 2004 Canadian Acid Deposition Science Assessment was released. A science assessment on contaminated sediments is in progress.

Major Program/Initiative: Science-based tools and approaches
Expected Results: More and improved application of guidelines across Canada and in shared watersheds/ecosystems. Improved tools and approaches for integrated resource management and ecosystem remediation. Improved engagement and support for solutions to conserve, protect and rehabilitate ecosystems. Requirements arising from acts, regulations and national and international agreements and environmental assessments are met.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Modernize and enhance Canadian Environmental Quality Guidelines and other science-based tools to sustain, protect and enhance the quality of the environment and its major beneficial uses - New Canadian Environmental Quality Guidelines approved by the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) include a Guidance Framework for the Management of Phosphorus in Freshwater Systems, as well as Soil Quality Guidelines for benzene, toluene, ethylbenzene and xylene. Others are under development. Revised protocols for the development of Canadian Soil Quality Guidelines are under review and will be approved in 2005-2006. Review of protocols for the development of Sediment Quality Guidelines will begin in 2005-2006. Review and revision of protocols for development of Canadian Water Quality Guidelines are underway and will be completed in 2005-2006. An Environment Canada strategy for the uptake on Canadian Environmental Quality Guidelines was developed, and a priority setting scheme for guideline development was prepared and presented to the CCME.
Improve our ability to provide advice and decision support tools for integrated water resource management - Several initiatives were undertaken across the country e.g. EcoAltas has been applied to the prairie provinces; preliminary discussions have taken place with B.C. and the Okanagan Basin Water Board on information needs and approaches to water governance; and a Canada-Ontario Sediment Decision Making Framework has been drafted for the management of the risk associated with contaminated sediments. It is recognized internationally as being the first such formalized framework anywhere in the world and an environmental synthesis regarding water availability for the St. Lawrence River is in production. - Improved knowledge and techniques developed to remediate contaminated sites, improve municipal wastewater approaches and create sustainable urban storm water management practices.

Contribute to the development of best management practices for agriculture - In support of the Agricultural Policy Framework led by Agriculture and Agri-Foods Canada, there are four thematic teams under the National Agriculture Environment Sustainability Initiative (NAESI): air, biodiversity, pesticides, and water. Year 2004-2005 activity included scoping, research planning, research, and inventory development as well as coordination with other thematic areas and Agriculture Policy Framework (APF) programs. Each theme used the scoping year (2004-2005) to identify and assess priority parameters for the future development of agri-environmental performance standards. These standards will be quantitative or qualitative measures of desired environmental performance.

Major Program/Initiative: Science and Technology (S&T) Management
Expected Results: Environment Canada's science and technology are high quality. Environment Canada's science and technology efficiently and effectively support the Department's mission and contribute to achieving the federal government's goals. Environment Canada's science and technology are integrated with federal, Canadian and international environmental science and technology capacity. Environment Canada's science and technology effectively address the environmental and sustainable development needs of Canadians.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Strategically manage the department's S&T and develop S&T policy for the department - An external advisory panel to the Deputy Minister was convened to review S&T management at Environment Canada. - The S&T Management Map internal web site was launched to provide regular updates to S&T managers on S&T management issues.
Establish and promote environmental science and technology networks and partnerships - The department began to develop a national strategy for environmental S&T, which is aimed at engaging users, performers and facilitators of environmental S&T in identifying policy-relevant priorities. A workshop was held to explore the challenges of and opportunities for Environment Canada partnering for S&T. A searchable database of environmental networks in Canada was created and published on a publicly-accessible website, and *Smart Partners: Innovations in Environment Canada – University Research Relationships* was published to promote existing innovative partnerships http://www.cesn-rcse.ec.gc.ca/eng/docs/sp01_index.html.
Enhance the integration of federal S&T focused on issues of national importance - The federal government ADM S&T Integration Board made progress on advancing integration on nine issues, including water and invasive alien species. It provided oversight for the organization of the 2005 Federal S&T Forum, *Moving from Collaboration to Integration.* - An on-line "community of practice" on the Ecosystem Effects of Novel Living Organisms (EENLO) was designed and implemented in order to facilitate communication amongst scientists and clients involved in EENLO issues. An EENLO research strategy was developed. - 16 new developing countries joined UPEP GEMS/Water Water Quality Network. Youth initiative launched – see http://www.gemswater.org. New modular course outline available at http://www.gemswater.org. - The Federal Freshwater Research Agenda drafted and reviewed by partners and stakeholders including federal departments, provinces and territories and other key water associations and interest groups. Six priority areas for federal research were identified.

Looking forward

The focus of the work in the Ecosystem Health Result during the planning period will be on delivering the National Water Quality Indicator Report; designing and implementing a Canadian Aquatic Biodiversity Monitoring Network; reporting research results in key areas such as pesticides, impacts of climate change and the development of agri-environment performance standards. Efforts will continue to enhance existing partnerships and build new ones to provide scientific information essential to support departmental programs and achieve results.

FOR FURTHER INFORMATION

Canadian Environmental Quality Guidelines	http://www.ec.gc.ca/CEQG-RCQE/English/default.cfm
National Water Research Institute	http://www.nwri.ca/nwri-e.html
Science and Technology Management	http://www.ec.gc.ca/scitech/
Threats to Water Availability in Canada	http://www.nwri.ca/threats2full/intro-e.html

2.2.3 Key Result: Priority Ecosystems

Water Initiatives

What is the issue?

Water is a life sustaining part of our ecosystems, critical not only to human health and well-being, but also to sustainable growth and biodiversity. The ongoing availability of clean, safe and secure water for people and ecosystems continues to be a shared vision for governments domestically and internationally.

In Canada, water quality, quantity and use issues are complex, and multi-jurisdictional. The federal government has a key science-based role to play which includes identifying water quality threats and threats to water availability. Science is vital to helping all levels of government set priorities and take actions to ensure that Canadians have clean, safe and secure water.

There are pressures on both water supply and water quality in parts of Canada. Incidents such as the contamination of drinking water undermine public confidence in water systems management. Events involving floods or droughts increase concerns for economic stability in other regions (e.g. Prairies and Maritimes). Consumption of water is high per capita in Canada and ultimately impacts on the sustainability of infrastructure facilities.

What are we doing about it?

Responsibility for the management of freshwater is shared among governments, industry and individual Canadians. Provinces and territories have primary jurisdiction over most areas of water management and protection, and most governments delegate some of these authorities to municipalities. Federal jurisdiction applies to conservation and protection of oceans and their

resources, fisheries, navigation, shipping, and international relations and agreements (e.g. Canada-U.S. boundary waters). The federal government is also responsible for water on federal lands including Territories, parks and First Nations communities. Although not expressly stated in the Constitution, the federal government plays a lead role in providing water science and monitoring to support water management by all jurisdictions. Canada also plays a key role in developing science-based water quality guidelines. There is a need to apply these guidelines within the federal house (e.g. National Parks) as well as in other jurisdictions and sectors.

Environment Canada works in collaboration with other federal departments, provinces and territories (e.g. individually or through the Canadian Council of Ministers of the Environment), science networks related to work on the environment, as well as the public (including non-governmental organizations, academia and municipalities) to share information, determine priorities for monitoring and research, provide timely and integrated scientific information and advice to decision-makers and promote sustainable water use in Canada and build best management practices for sustaining efficient use of Canada's water.

Are we succeeding?

Over the past year the federal government has achieved further success on water though collaborative efforts with the Provinces and Territories. As partners, we have advanced the protection of water from source to tap; strategies are being developed for more sustainable use of water and for dealing with wastewater effluent. Further development and updating water quality guidelines has also strengthened the safety net for drinking and surface water quality. The federal government also developed scientific assessments on related water issues and threats and will be increasing this effort in the future. Positive results have been delivered through six Ecosystem Initiatives across the country – all of the Ecosystem Initiatives address water quality issues, including clean up, restoration and pollution.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Research (Integrated Watershed Management – Implementation with Domestic Partners and Water Policy, Program Coordination and Instruments Support Priorities and Strategies)
Expected Results: Collaborative approaches with stakeholders using models and tools for integrated analysis of water quality, quantity and use to address sustainable water management issues. Application of Sustainable Water management strategies to selected rivers and watersheds.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Source Water Protection - Environment Canada, in collaboration with provincial and territorial governments played a key role in the development of the document titled "*From Source to Tap: Guidance on the Multi-barrier Approach to Safe Drinking*" published June 2004 by CCME http://www.ccme.ca/assets/pdf/mba_guidance_doc_e.pdf. - Environment Canada in partnership with Health Canada and Indian and Northern Affairs Canada are working towards the implementation of the First Nations Water Management Strategy. Environment Canada contribution is to address source water protection needs on First Nations Communities.
Using efficient tools and models to address sustainable water management issues - Work is underway on the development of a River Ice Numerical Model (RIVICE) in partnership with other government departments and non-governmental organizations.

- A modelling study on the impacts of climate change on water in the South Saskatchewan River Basin is in its second year. The study is a collaborative effort with the University of Saskatchewan. Environment Canada's Water Use Analysis Model (WUAM) is being used as the primary tool for the integration of water supply and demand considerations into basin water balance, in response to impacts of climate change (http://www.parc.ca/ssrb/index.html)
Support the development of a federal water policy   - Integrated Water Resources Management (IWRM) reporting with provinces and territories completed for summer 2005; a global engagement strategy has been developed for water guided interventions at the UN Commission on Sustainable Development (CSD-13) and other international events.   - The Interdepartmental Water ADM Committee endorsed 6 top priorities for water. Federal departments are now pursing those priorities for action (e.g., drinking water purveyors guidance, Agriculture and Agri-Food Canada water strategy development).

Major Program/Initiative: Governance (Integrated Watershed Management – Implementation with Domestic Partners)
Expected Results: CCME Water Action Plan is implemented.   An integrated, watershed approach to water management in Canada is advanced.   First Nations Water Management Strategy is delivered in First Nations communities through a partnership approach (Environment Canada, Health Canada, Indian and Northern Affairs Canada).
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Federal/Provincial/Territorial Canadian Council of Ministers of the Environment Water Action Plan   - Environment Canada participates actively in the CCME's work on water issues, including, the development of Environmental Quality Guidelines, and Water Quality Index, multi-barrier approaches to the protection of drinking water, water demand and use management and water quality and aquatic ecosystems.   - Five Canadian case studies on source water protection were developed with provinces and municipalities and have been posted on Environment Canada's website. (http://www.ec.gc.ca/water/en/manage/qual/e_multi.htm)
Advance Integrated Water Resource Management (IWRM) in Canada   - An approach to collecting information and reporting on Canada's implementation of integrated water resource management (IWRM) was agreed and pursued with provinces and territories as a means of reporting Canadian actions toward World Summit on Sustainable Development commitments and UN Millennium Development Goals involving IWRM and water efficiency plans.   - Environment Canada provided policy and technical support including integration of Integrated Water Resource Management approaches on the Great Lakes-St. Lawrence-Gulf of St. Lawrence Greater Ecosystem Initiative.   - Six new case studies highlighting best practices on source water protection in Canada were released on the Freshwater website (http://www.ec.gc.ca/water/en/manage/qual/e_multi.htm).   - Environment Canada in partnership with Pollution Probe, City of Ottawa and Ville de Gatineau are contributing to the development of an integrated, watershed based information system, to enable a wide range of users to make better informed decisions about managing and protecting the watersheds of the Ottawa-Gatineau region.
Support First Nations Water Management Strategy (FNWMS)   - A Memorandum of Understanding (MOU) was signed with Indian and Northern Affairs Canada (INAC) for the Implementation of the FNWMS. The MOU confirms Environment Canada's contribution and funding until 2008. Environment Canada also continues to coordinate the source water protection and sustainable water use areas of Environment Canada's contribution to the FNWMS strategy.

Major Program/Initiative: Awareness (Sustainable Water Use Strategies – Development and Promotion)
Expected Results: Knowledge and understanding of water use is developed and disseminated to Canadians in a targeted and integrated manner.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Build knowledge on water use and provide timely analysis and information to decision makers and Canadians on water related issues - Environment Canada has administered the Water Use and Pricing Survey since the early 1980s, providing information on wastewater and water use, treatment and pricing; approximately 70,000 visitors per year visit Environment Canada's Biosphere in Montreal (http://biosphere.ec.gc.ca/); the Freshwater Publication Series and the Freshwater web site provide easy to understand information relevant to emerging water issues and policy; and *Municipal Water Use 2001* has been published and the 2001 Water Pricing Report has been drafted. (http://www.ec.gc.ca/water/en/manage/use/e_data.htm). - An Industrial Water Use Survey will be undertaken in 2005-2006 and 2006-2007.
Raise awareness and develop outreach materials on water quality, quantity and use - *Did You Know? Freshwater Facts for Canada and the World* was released on the Freshwater Website (http://www.ec.gc.ca/water/en/info/facts/e_contnt.htm). - A portal has been added to the Freshwater web site to make it easier to access Freshwater maps through the Atlas of Canada http://www.ec.gc.ca/water/en/map/e_maps.htm. - The Freshwater web site received approximately 100,000 visits per month.

Major Program/Initiative: Tools and Instruments (Sustainable Water Use Strategies – Development and Promotion)
Expected Results: The Water Quality Index as recommended by NRTEE Report (Environment and Sustainable Development Indicators (ESDIs) is refined and reported regularly at the national and regional level. Promote the application of various tools and instruments for water management.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Tools and Instruments for Water Management - Environment Canada, in conjunction with Canada Mortgage and Housing Corporation and Infrastructure Canada, held a workshop on Urban Sustainable Water Use in Canada to seek input from interested stakeholders on sustainable water policies and practices in Canada. A set of recommendations were developed for further discussion by all stakeholders including CCME, the FPT Committee on Health and the Environment (CHE) and the Canadian Water and Waste-Water Associations (CWWA). - Environment Canada, in support of the Agricultural Policy Framework led by Agriculture and Agri-Food Canada, is developing agri-environmental standards.
Water Quality Index - The CCME Water Quality Index (WQI) is a science-based communication tool that is being used nationally and regionally to disseminate complex, scientific information on water quality in a simple, understandable way to water managers, water policy developers, and the public. Under the auspices of the CCME, Environment Canada worked with federal, provincial and territorial partners to refine the Water Quality Index and work towards regular reporting of the index at the national and regional level as one of there Canadian Environmental Sustainability Indicators (built on the NRTEE ESDIs, above). A sediment quality index based on the WQI will also be available for review in this fiscal year. The sensitivity analysis is complete; results have been incorporated into a revised index calculator.

Major Program/Initiative: International and Bi-National Water Initiatives (Canada-US Boundary Waters – Conservation and protection and Canadian Water Related Interests – Protection and Promotion Globally)
Expected Results: Canadian Global Water Strategy is developed. Consensus on Canada-U.S. Transboundary Water.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Reinforcing Environment Canada's contribution to global water issues - An Environment Canada proposal for international engagement has been developed which will overlay a consistent, supportive approach to Environment Canada involvement and messaging in global environmental events. Plans for Environment Canada participation in CSD-13m include a delivery strategy for Canada's report on WSSD and MDG commitments (i.e. IWRM implementation and efficiency plans). The Canada Report being developed through CCME forms the basis for reporting. An internal Environment Canada international engagement strategy was drafted to serve as the guiding document for the CSD-13 preparatory meeting and the full meeting of the Commission in April 2005. Environment Canada is involved in a wide range of global organizations and events (e.g. CEC, UNECE, UNEP, bi-laterals etc.) Environment Canada developed the Government of Canada position paper on water, prepared and delivered interventions, preferred policy options and identified follow-up actions for the 2005-2006 fiscal year.
Build consensus on Canada-U.S. Transboundary Water Issues - In cooperation with Foreign Affairs Canada, Environment Canada conducted analysis and prepared materials on draft Great Lakes Charter Annex implementing agreements as part of developing Government of Canada's comments to Council of Great Lakes Governors. Final comments were transmitted November 2004. - Environment Canada provided support to the International Missisquoi Bay Task Force report to the IJC on questions regarding possible transboundary implications of the Alburg-Swanton Bridge. - Environment Canada provided support to the International River Improvements Act-Long Lake license application. In cooperation with Foreign Affairs Canada, Environment Canada contributed to development of the Government of Canada's submission to the International Joint Commission (IJC) pertaining to the 1921 apportionment order for the St. Mary and Milk rivers. (ongoing) - Environment Canada participated in an international transboundary water issues group for assessing and responding to North Dakota water initiatives (Devil's Lake, Garrison, Red River Valley Water Supply Project). (ongoing)

Looking forward

While water availability is not seen to be a critical problem in most of Canada, ever-increasing demands for water coupled with burgeoning populations and the looming impacts of climate change, have raised concerns in many jurisdictions about our ability to manage this vital resource in a sustainable manner.

Significant efforts are underway to improve information on the status of water quality at national and local levels across Canada but successful programs involve significant leveraging of in-kind services and resources from provinces, communities, non-governmental organizations, and other government departments. There is a need to enhance existing partnerships and build new ones at the national and international level to have an integrated approach and agenda for addressing these issues.

In addition, responsibilities for research on water are shared by several federal departments. Issues such as agriculture, groundwater, transportation, manufacturing, mining, energy (hydro and thermal), forestry and fisheries are some key examples of how this issue cuts across various

departments and jurisdictions. Progress is occurring at different rates within each of these sectors and an important challenge over the next three years will be how to better integrate and coordinate the work of these sectors.

FOR FURTHER INFORMATION

Freshwater Web Site	http://www.ec.gc.ca/water/e_main.html

2.2.4 Key Result: Priority Ecosystems

Integrated Conservation Planning Through Ecosystem Initiatives

What is the issue?

Canada's landscapes and seascapes are diverse, containing varying habitats and ecosystems including tundra, grasslands, estuaries and forests. Many resources and assets are associated with these ecosystems – either on the ground (e.g. trees, wildlife, wetlands, soils) or below the ground or sea (e.g. oil and gas, minerals, groundwater).

Understanding how ecosystems work and how human activities impact them is key to integrated conservation planning and having that information available for Canadians, decision-makers and the global community at large.

The challenge with integrated conservation planning is to develop a comprehensive approach that integrates the more independent resource-based, species-based, habitat-based or protected areas-based management approaches into a more encompassing framework that serves both broader conservation and resource management goals.

We need to understand how our ecosystems work and how they are affected by human-induced stressors so that we can transfer that knowledge to Canadians and the global community and use it to make sound and informed decisions.

What are we doing about it?

Integrated conservation planning is often used as a synonym for other terms such as ecosystem management, landscape management, ecosystem approaches, and watershed management. These concepts all encourage a whole-system approach to managing resources.

Ecosystem Initiatives (EIs) are examples of integrated conservation planning. Ecosystem initiatives respond to the unique problems of targeted areas and communities and address environmental, economic, and social concerns. They are characterized by a number of principles, including:

- An ecosystem approach – recognizing the interrelationships between land, air, water, wildlife, and human activities;
- Decisions based on sound science – including natural and social sciences combined with local and traditional knowledge;
- Federal–provincial–territorial partnerships – governments working together to achieve the highest level of environmental quality for all Canadians;
- A citizen/community base – working with individuals, communities, Aboriginal peoples, industry, and governments in the design and implementation of initiatives;
- Pollution prevention – promoting a precautionary approach.

Environment Canada has six Ecosystem Initiatives in place – the Atlantic Coastal Action Program; Georgia Basin Action Plan; Great Lakes Action Plan; St. Lawrence Action Plan; Northern Ecosystem Initiative; and Western Boreal Conservation Initiative.

Environment Canada contributes $24.5 million each year to Ecosystem Initiatives. This investment is augmented by other sources including significant contributions from partners.

Are we succeeding?

Ecosystem initiatives are providing important tools and information to assist Canadians and communities in understanding how ecosystems work, their importance, and in increasing knowledge and awareness with regard to environmental and conservation issues. The wide variety of information and tools that are developed increase the capacity of partners and communities concerning environmental matters. Priority ecosystem initiatives also work through various community engagement activities with citizens and stakeholders to influence behaviour to take action to restore and protect the environment. Specific ecosystem initiatives in various areas of the country are working to restore elements of environmental quality in targeted ecosystems. On balance, though, the shift by governments, industry and other stakeholders toward ecologically based management of Canadian ecosystems has not been completed, particularly with respect to more integrated approaches to decision making.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Atlantic Coastal Action Program
Expected Results: Improve public awareness and enhance scientific understanding of environmental issues. Build capacity to assume a leadership role for sustainability in their communities. Improve and enhance the environment through action identified in comprehensive environmental management plans.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Sustainable Development - ACAP organizations and other groups involved in the initiative offer their own programs and services focused on improving the environment and the economy, and enhance the delivery of Environment Canada and other government programs concerned with issues such as Climate Change, Clean Air, Clean Water, Biodiversity and Land Use. - The ACAP Climate Change Resource Kit was produced. This resource package for implementing community-based climate change activities, while designed for the ACAP groups, is be readily amendable for use by other community-based groups.

- The Sustainable Communities Initiative's (SCI) unprecedented approach to inter-governmental and government-community collaboration was recognized in 2004-2005 with the awarding of the Institute of Public Administration Canada (IPAC) Silver Award.
- The positive results obtained from a survey report that compiled information on ACAP monitoring programs, data dissemination and management, as well as the effectiveness of data delivery and its impacts on policy and decision-making, revealed numerous examples of effective monitoring throughout the ACAP community. Many of these were national programs which ensure that standard parameters and protocols are used so that the data collected by ACAP can be compiled and used regionally and nationally. The report "*Ecological Monitoring and Reporting: A Survey of the Atlantic Coastal Action Program*," funded by the Ecological Monitoring and Assessment Network (EMAN), is available on the ACAP website: http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp?lang=En&n=085FF7FC-1I.
- Restoration/remediation plans were put in place by ACAP groups in 2004-2005 including for the St. Stephen waterfront.

Fostering Partnerships

- Fostering Partnerships is central to the ACAP Program. All four Atlantic provinces, for example, contribute substantially to the ACAP program every year – in the order of $1M in this past year.
- A goal for many ACAP projects is to achieve integrated management of the water and land within their ecosystems. To help achieve this, ACAP groups and the other Ecosystems and Communities Initiative organizations are constantly developing new partnerships and nurturing existing ones with other local and regional organizations. For instance, in 2004-2005, Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Inc. (SARMLT) staff worked with the Municipality of Edmundston in cleaning-up the Rivière à la Truite and Rivière Iroquois (tributaries that serve to supply drinking water for the City of Edmundston). Other 2004-2005 ACAP projects such as the development of regional Airshed Management Plans has brought many more industrial partners to the ACAP tables.

Capacity Building

- Based on more than a decade of community experiences, ACAP responds to requests to speak with service groups, interest groups, schools, at conferences etc. on ACAP initiatives, program results or current issues some of which include: promoting the benefits of water conservation and water efficient fixtures, restoring habitat, green home visits to expose things like costly home heat loss sources, etc.
- In 2004-2005, the Southeast Environment Association (SEA) and the Southern Gulf of St. Lawrence Coalition on Sustainability (SGSLCS) co-hosted a very successful workshop focused on on-site sewage. Individuals from governments, industry and other NGOs from all across the Atlantic provinces attended to explore available technology, related management issues and awareness activities and challenges. As a result, an Atlantic-wide on-site sewage committee has been put in place and a report, including recommendations for 'next steps', was produced. Other 2004-2005 regional workshops, held by ACAP and/or Ecosystem Initiative groups, dealt with topics such as: coastal erosion, climate change, carrying capacity, water quality/quantity and, alternative energy, and provided similar training and products.
- The ACAP program also moved ahead with numerous projects and programs aimed at making communities a better place. Examples include:
  - Coordinating water conservation education in industrial Cape Breton. The goal is to reduce water usage in the Cape Breton Regional Municipality through various incentive programs, education programs and water reduction methods.
  - Helping to develop new technology such as microbial source tracking (MST) in DNA profiles for tracking bacteria, etc.
  - Developing means of ENGO data sharing and data distribution as well as related technology used for ACAP monitoring, extending on-line databases, making data OGC compliant, etc.
  - Working with local farmers to provide useful data on agricultural runoff and to help determine the effectiveness of buffer zones and vegetative composition in reducing pesticide inputs and toxicity to PEI waterways.
  - Involving community volunteers in water quality monitoring. In 2004-2005, SEA trained and supported 20 volunteers to conduct physical and chemical parameter sampling in the local region and another 7 volunteers to use the reference index approach to sample for invertebrates.

Major Program/Initiative: Georgia Basin Action Plan
Expected Results: Collaborative stewardship actions support the sustainability of the Georgia Basin. Sustainable land, aquatic and resource planning and management support the conservation, protection and restoration of the environment, enhance human well-being, and contribute to a strengthened economy. Scientific and indigenous knowledge supports improved decision-making by advancing the understanding of key ecosystem stresses. Targeted ecosystems are protected from harmful human activities and affected key ecosystem components are restored.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Existing Substances Rock Bay Contaminant Reduction Initiative - The education and business pollution prevention program in the automotive industry sector in the Rock Bay watershed provides information and support to automotive businesses in the Watershed area that are or are open to considering, implementing environmental Best Management Practices (BMPs) for their operations. Municipal Waste Water Study - A study has been undertaken in the Fraser River, where the Annacis Island treatment plant discharges. This area has been chosen because this is a modern treatment facilities therefore if there are effects to fish caused by the effluent there, the problem will likely occur at other operations.
Air Quality Health and air quality – health effects of ambient air quality in the Lower Fraser Valley - In 2004, the health effects and the related costs of reduced air quality in the Lower Fraser Valley were identified. - Researchers have not found a lower threshold for air quality impacts on public health, which indicates that any amount of air pollutants, even in low concentrations, is harmful to human health.
Hazardous Air Pollutants Inventory (and ranking) of air toxics in the Lower Fraser Valley - An emission inventory of agricultural sources in the Lower Fraser Valley was conducted and a series of Best Management Practices (BMPs) were developed in 2004 that will potentially reduce or prevent air pollution from agricultural operations.
Migratory Birds - In cooperation with National Wildlife Research Centre, Environment Canada conducted a retrospective study of polybrominated diphenyl ether flame retardant contaminants in eggs of marine birds (great blue herons, double crested cormorants) from the Strait of Georgia, using archived samples from the CWS specimen bank, collected over the period, 1980 to 2002. The results showed exponential increases in concentrations of those chemicals in those key indicator species over that time period, and that they are approaching concentrations of potential toxicological concern. The results have been published in the journal Environmental Science and Technology (2005, 39:5584-5591). - CWS completed a multi-year study of the exposure and effects of various contaminants (butyltin antifouling compounds, cadmium, mercury, lead, zinc) on the health of surf scoters populations wintering in the Strait of Georgia. Results show significant exposure particularly to butyl tin chemicals, and associations with declines in body mass, a critical variable to survival and successful reproduction of seaducks. Scoters are of particular concern, as populations are undergoing long term and unexplained declines across western North America.
Habitat Gulf Islands National Park Reserve - The Province of B.C. transferred approximately 90 parcels of land to Parks Canada that had been acquired jointly through the Pacific Marine Heritage Legacy Program. The parcels, spread over 15 islands and many islets in the southern Gulf Islands, became part of Gulf Islands National Park Reserve. - Further land acquisitions in 2004-2005 totalled 180.9 hectares, including parcels with lakes, ponds, wetlands, Garry Oak woodlands, Douglas-fir forest, and a watershed area for one of the only active salmon creeks in the

southern Gulf Islands.

- On Saturna Island the acquisition included the donation of one parcel, the purchase of another and a land swap/donation: two properties were bought on South Pender Island and another parcel was donated on North Pender Island.

Saving Garry Oak Ecosystems

- The Garry Oak Ecosystem Recovery Team (GOERT) is a conservation partnership that has developed a comprehensive, holistic strategy to recover and restore decimated Garry Oak ecosystems.
- GOERT is conducting outreach and education programs to motivate public and private stewardship activities, and works with regional governments to provide biological and technical information about the ecosystems.

Broader Biodiversity Agenda

Coastal Management Plans

- Provincial Coastal Management Plans are being developed to diversify and expand the economies of many of B.C.'s coastal communities.
- In the Georgia Basin, the Malaspina-Okeover Coastal Plan was completed in 2004 and encompasses approximately 1,800 hectares of marine waters and 61 km of shoreline along Malaspina, Okeover, Lancelot, and Theodosia Inlets. The plan addresses land and resource conflicts, and protects the environment to benefit the economic future of the community.

Canadians Receive Timely Info

Online Stewardship Information

- The Stewardship Centre for British Columbia is a "one stop shop" or online clearing house for stewardship resources in B.C. The Centre provides easy access to information and Best Management Practices needed to care for the land, water and biodiversity resources of B.C. in a responsible manner.

Advance Understanding

Georgia Basin Puget Sound Research conference 2005

- Approximately 300 technical papers and 100 posters were presented at the Conference. Technical papers and/or posters presented ranged in subject areas from toxic substance management, international airshed management, the application of science at the small watershed scale, the Coastal Zone Canada Association partnership, bird use of hedgerows in southwestern British Columbia, and meeting ongoing challenges through the Georgia Basin Action Plan.

Public Input to Proposed National Marine Conservation Area

- A feasibility study is being conducted to determine whether a new National Marine Conservation Area (NMCA) should be established in the southern Strait of Georgia.

CABIN Training

- CABIN (Canadian Aquatic Biomonitoring Network) provides stream assessment tools for the province, municipalities and stewardship groups to collect similar data so that it can be analyzed and compared. CABIN is a national program to assess the biological health of fresh water in Canada.

Sustainable Development

Maple Ridge: the First Smart Growth on the Ground Community

- Maple Ridge is revitalizing its downtown, combining Smart Growth principles with the objectives of the City's Official Community Plan to lay the foundations for redeveloping the historic area.
- Maple Ridge was the first project of the Smart Growth on the Ground (SGOG) initiative, a partnership between the UBC Sustainable Communities Program, Smart Growth B.C., and the Real Estate Institute of B.C.

Major Program/Initiative: Great Lakes Action Plan

Expected Results:

Restored environmental quality in two Areas of Concern, resulting in the removal of the designation "Area of Concern."

Completion of all required actions for Remedial Action Plans in at least six Areas of Concern.

Progress towards the rehabilitation of ecological systems in the remaining Areas of Concern.

Progress towards the virtual elimination or significant reductions for persistent bioaccumulative toxic substances

such as mercury, dioxins, furans and PCBs.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Great Lakes Ecosystem Initiative - In 2004, the Governments of Canada and the U.S. developed, and are now finalizing, an open, transparent and inclusive process for the review of the Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA). A 60-day public comment period on the proposed process for the review of the Agreement was undertaken and recently closed in March 2005. The Governments received comments from key Great Lakes stakeholders. - During the reporting period, Environment Canada worked with other federal departments and engaged the Province of Ontario, municipalities, First Nations, non-governmental organizations and industry representatives to develop a renewed federal program for the Great Lakes. - In February 2005, the federal government announced $40 million to bring forward the next phase of the Great Lakes Action Plan, specifically aimed at continuing the restoration of key aquatic areas of concern in the Great Lakes basin.
Restore Areas of Concern - Efforts to assist the Nipigon Bay Area of Concern in their quest to obtain infrastructure funding for a sewage treatment plant, were successful. The first round of COMRIF funding included an announcement that the Township of Nipigon will receive $3.8 million. - "How Much Habitat is Enough?" An updated edition of "A Framework for Guiding Habitat Rehabilitation in Great Lakes Areas of Concern" was released in 2004 and reprinted in 2005. The Framework's 18 habitat guidelines have been used to guide habitat rehabilitation and protection both within AOC's and beyond. - For example, the Framework has been used as a basic conservation biology primer and rationale for habitat protection by various conservation authorities across Ontario. The National Agri-Environmental Standards Initiative as part of Canada's Agricultural Policy Framework has cited the guidelines as examples of proposed habitat standards and provincial, municipal agencies and non-government organizations from across Canada have expressed interest in, or used, the guidelines in the revision of policies, regulations and official plans. - Through collaborative efforts, Abitibi-Consolidated Inc., Northern Wood Preservers Inc., and Canadian National Railway Co., along with Environment Canada and Ontario Ministry of the Environment, have successfully remediated the contaminated sediment around the Northern Wood Preservers Site along the Thunder Bay Harbour. Environment Canada contributed approximately $6 million to this $ 20 million project. During this project 11,000 cubic meters of highly contaminated sediment was removed, treated and reused, 21,000 cubic meters of contaminated sediment was contained, the contaminated site was isolated and 5 hectares of fish habitat was created. Long term monitoring of harbour sediment, fish habitat and buffer zone is ongoing. - The Institute for Research and Innovation in Sustainability (IRIS) in association with York University of Toronto has undertaken an analysis of the economic and non-monetary benefits associated with the remediation of contaminated sediments at Randle Reef. The purpose of the study is to provide an estimate of the benefits (economic, social and environmental) and beneficiaries (government, public, business) and to develop a generic method for benefits assessment that could be used for other remediation projects, and for assessing the benefits associated with the delisting of AOCs. A draft report has been prepared and peer review will take place prior to finalization. - In 2004-2005 GLSF provided approximately $4.5 million to support nearly 100 projects to implement restoration actions in the AOCs. These projects are spread throughout the Canadian AOCs and focus on GLSF's key priorities of contaminated sediment remediation, municipal waster water management, habitat restoration and agricultural pollution reduction. - Through extensive programs supported by GLSF in the Toronto and Niagara AOCs, hundreds of kilometres of watercourse have been made accessible to spawning fish populations through the removal or mitigation of barriers to fish passage. - GLSF previously supported a muskellunge (Esox masquinongy) re-introduction program in the Spanish River to restore muskie populations to the Spanish Harbour Area of Concern. The muskies, once common in this Area of Concern, had been absent since the 1950s because of habitat degradation and over-exploitation of fish stocks. More stringent angling restrictions, combined with both improvements in water quality and the restoration of fish habitat, provided suitable conditions for efforts to restore the wild population. - A total of 8,100 fall musky fingerlings (6-8 inches long) and 1,300 musky yearlings (12-14 inches long) were released into the river over the course of the project. In 2004, Ontario Ministry of Natural Resources initiated

an assessment of the musky populations and in July collected two 3½ inch musky (young of the year). This demonstrates that the stocked fish are now successfully reproducing in the wild. Successful projects like this one have contributed to the change in status of Spanish Harbour from an Area of Concern to an Area in Recovery.
Reduce Harmful Pollutants - Existing agency programs, supported by commitments under COA and the Great Lakes Bi-national Toxics Strategy (GLBTS), are on track to make significant reductions. Reductions from 1988 to date include 89% for PCB waste, over 84% (11,929 kilograms) for mercury, almost 87% (227 grams) for dioxins and furans, 61% (32 kilograms) for hexachlorobenzene, and 48% (11,496 kilograms) for benzo(a)pyrene. - As of April 2004, approximately 815 tonnes (gross weight) of high-level PCBs were both moving into storage sites from service and moving out of storage to destruction. Approximately 122 addition storage sites (both federal and private) have become PCB-free during fiscal year 2004-2005 (From 2004 GLBTS report).

Major Program/Initiative: St. Lawrence Action Plan
Expected Results: Improve our knowledge of the St. Lawrence ecosystem (impacts of stresses, biodiversity, monitoring). Increase public knowledge of the state of the ecosystem's health (Cyber St. Lawrence, Biosphère). Support local community groups (14 ZIP committees) and build new partnerships (with Biosphère, coastal management groups). Work collectively to implement actions that contribute to the health and prosperity of the St. Lawrence ecosystem.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Integrated management of the St. Lawrence - At the request of the Quebec government, a working group was established to bring together all teams working on the St. Lawrence. The Intergovernmental Working Group on Integrated Management of the St. Lawrence began its work, holding pre-consultations with target groups and producing a public consultation document.
Community involvement and awareness - A prototype of *St. Lawrence Cyberspace* was developed. This tool is a one-stop source of information on all aspects relating to the St. Lawrence River and enables the partners to make their information available. These innovative efforts make it possible to establish the relationships between the physical environment and living organisms (ecosystem approach) using numerical modelling. The information made available to communities will serve as decision aids.
Ecological integrity - The State of the St. Lawrence Monitoring Program moved forward with the continuation of the Canada-Quebec partnership, which was given concrete expression in the 2005-2010 Canada-Quebec Agreement on the St. Lawrence. In the past year, Environment Canada focused its studies on water quality at three reference stations and on the contamination of herons. Surface sediment sampling was conducted at two locations. Sampling at the third location and analysis of the samples collected in the previous program should be carried out next year. - Spatial coverage was improved for indicators of water and sediment quality and wetlands monitoring. An activity to monitor the state of the shorelines is being developed for the Great Lakes–St. Lawrence basin in cooperation with the Canadian Space Agency (CSA). Three collaborative data collection projects with the communities were proposed to address the gaps identified with respect to the indicators: 1) the monitoring of invasive wetland plants in Lake Saint-Pierre with the ZIP Committee and *Société de la Baie Lavallière*, 2) monitoring of benthic invertebrates by the *Comité de valorisation de la rivière Beauport*; and 3) monitoring of marsh birds with Bird Studies Canada. - With a view to improving the dissemination of information, a collaboration agreement was reached between the St. Lawrence Centre, Biosphere and *Stratégies Saint-Laurent* to develop a concept for a travelling outreach tool based on the program results and local knowledge of the ZIP committees. A workshop on the state of Lake Saint-Pierre was held under the auspices of the Ecological Monitoring and Assessment Network (EMAN). A workshop on invasive species was also held during the year.

Environment-friendly economic activities
- The sustainable navigation strategy was developed in cooperation with the partners of the St. Lawrence Action Plan involved in this sector. It will be disseminated and implemented after the signing of the Canada-Quebec agreement. It is an innovative tool that will serve to more effectively manage and guide this activity in the context of sustainable development.

Major Program/Initiative: Northern Ecosystem Initiative
Expected Results: Enhance the future health and sustainability of northern communities and ecosystems. Increased knowledge and awareness of ecosystem impacts of contaminants, climate change and resource use activities. Further development of a northern monitoring network able to provide information on ecosystem status and trends. Enhanced capacity in northern communities and Aboriginal organizations.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Partner-capacity Building - Renewed partnership agreement with Inuit Tapiriit Kanatami to work collaboratively on shared priorities important to ecosystem and related community health across the Canadian North.
Climate Change Impacts - A number of multi-year studies were identified and initiated in several locations across the Canadian North investigating climate effects on sea-ice and its integrator role within the larger marine system and with a focus on people and key northern biota (migratory birds and seals).
Contaminant Impacts - Supported a number of projects investigating local contaminant concerns including a Phase II environmental assessment of the former military site in Hopedale Saskatchewan.
Resource Use Activities - The Integrated Ecosystem Thresholds Project convened a major workshop in the Kaska Region of the Yukon and thus completed the ground-work for solidifying community-level partnerships needed to develop an "ALCES North" Model that will integrate terrestrial, aquatic and social-economic thresholds.
Monitoring - The EMAN-North website was expanded and reorganized to include Plantwatch North, CANTTEX and new datasets. As well, a plain language version of the Northern Water Quality Manual was completed.

Major Program/Initiative: Western Boreal Conservation Initiative
Expected Results for Phase I (2003-2008): Production of knowledge and action that has worked towards conservation of boreal forests, and to sustain or increase populations of migratory birds in the boreal forest. Working through partnerships, management of boreal forests in Canada are moving towards a model of conservation-based landscapes, based on the principles of protected areas and sustainable development. Partnerships and resources are in place that will allow Phase II of WBCI to function as a nationally-based program across the boreal forest. No new species have become at risk in the boreal forest and contribution has been made to ensure recovery of species that were at risk. There is an increased awareness and appreciation of boreal forests and their biodiversity in Canada.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Sustainable Development - Delivery of WBCI strategic and action plans. - Development and delivery of science (natural and social) in partnership to inform conservation planning and

sustainable development. - Provision of science-based information to key agencies and decision-makers. - Successful engagement with range of partners invested in boreal forest conservation issues.
Program Development - WBCI strategic and action plans developed and implementation underway. - National projects and partnerships initiated to build national presence and facilitate national expansion.
Communication of Conservation Knowledge and Technical Support - WBCI strategic plan broadly distributed and various workshops and meetings were held with partners, researchers, etc. - Provision of technical support internally and externally, including support for Alberta Biodiversity Monitoring Program, Canadian Standards Association Sustainable Forest Management Technical Committee, Cumulative Effects Management Association, National Round Table on the Environment and Economy Boreal Task Force, provision of advice and information to private and government sector and public advisory groups.
Coordination and Cooperation through Partnerships - Over 90 partnerships at program and project level, across provincial, territorial, Aboriginal and federal governments (U.S. and Canada), universities and research institutions, communities and Aboriginal groups, forestry and energy industries, and non-governmental agencies.
Conservation Knowledge and Action for Boreal Biodiversity - Boreal bird monitoring: Formal proposal and national technical committee established; initial research conducted. - Partnership-based research on conservation of boreal biodiversity: Projects established and ongoing in following project areas: • Development of predictive bird-habitat models to inform conservation frameworks for boreal forests in Canada; • Response of migratory birds to salvage logging and implications for best practices, policy; • Natural and harvesting disturbance effects on waterbirds; • Effects of riparian harvesting policy on migratory birds and cavity-nesting species; • Assessment of cumulative effects of anthropogenic disturbance in wetlands; • Best practices vs. business-as-usual harvesting effects on migratory birds; and • Policy analysis to support biodiversity conservation and local benefits for Métis communities in Saskatchewan.

Looking forward

Working through diverse multi-stakeholder partnerships creates challenges in establishing consistent agendas and priorities for action. The Ecosystem Initiatives have been successful in building partnerships and consensus and have resulted in environmental gains. Challenges remain, however, in setting the agendas and priorities for each Initiative, making environmental results transparent, making the best use of limited financial resources, dealing with the capacity issues of our partners, and ensuring a strong national approach. The department is developing an evaluation framework to assess whether ecosystem initiatives are aligned with new and emerging departmental strategic priorities.

FOR FURTHER INFORMATION

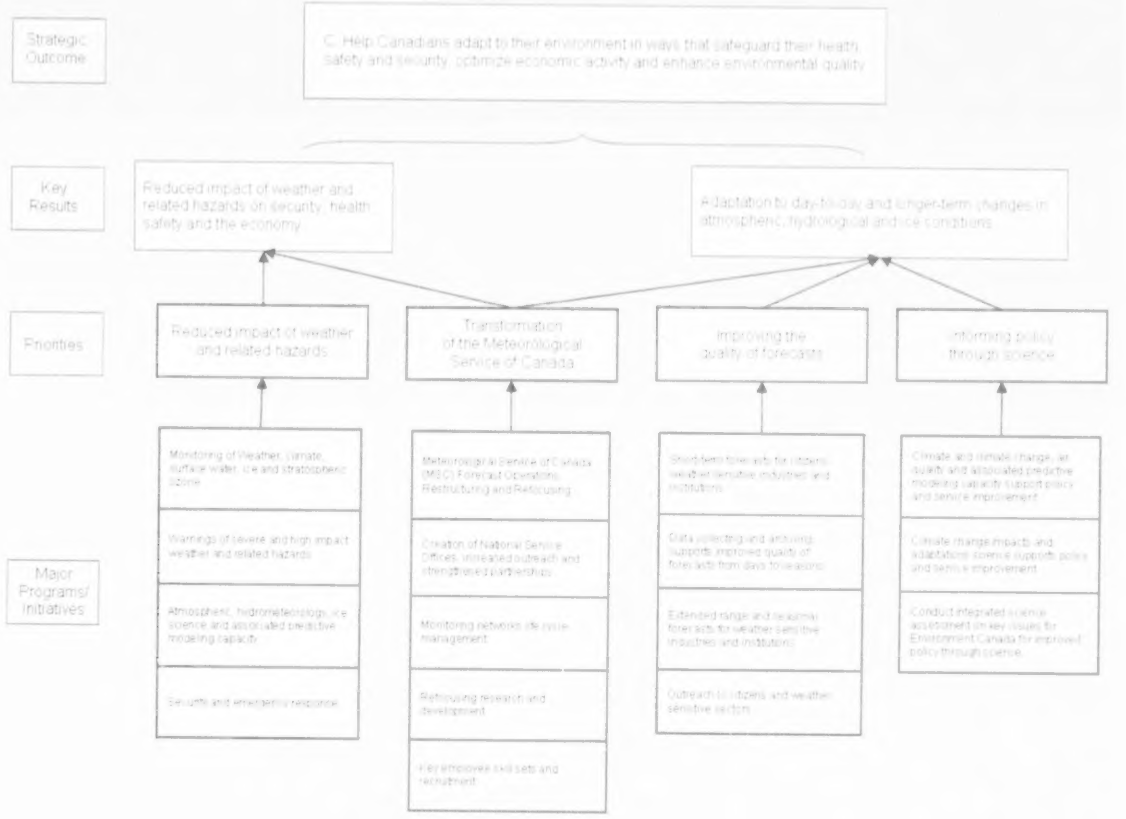
Ecosystem Initiatives	http://www.ec.gc.ca/ecosyst/backgrounder.html

2.3 Helping Canadians Adapt to Their Environment

Canadians are affected by environmental conditions on many time and space scales – from minutes to centuries and from cities to continents. We are affected by weather and environmental conditions such as tornados, winter storms, floods, droughts, smog, variable lake levels, sea ice conditions and extremes in temperature and precipitation. These conditions can affect our health and safety, our businesses, the economy, and the environment.

The objective of the Weather and Environmental Predictions Business Line is to help Canadians adapt to their environment in ways which safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality. The key results sought are:

- Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy; and
- Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions.



More specifically, the Weather and Environmental Predictions Business Line:

- Monitors the state of the atmosphere (weather, climate, air quality and ultraviolet radiation), hydrosphere (water) and cryosphere (ice and snow);
- Provides information on the past, present and future states of the physical environment;
- Issues warnings of severe weather and environmental hazards;
- Engages in scientific research on the causes of severe weather, the mechanisms which transport chemicals and weather through the atmosphere and around the world, and the impacts of human activity on the atmospheric environment; and
- Provides advice on adaptation to changing weather and climate.

The Meteorological Service of Canada (MSC) – the core service supporting the Weather and Environmental Predictions (WEP) Business Line – operates 24 hours per day, 365 days per year, to forecast weather and environmental conditions from coast to coast to coast. The Service works to reduce risks to Canadians from weather-related and environmental hazards by providing warnings of hazardous and severe weather and by supporting other government departments and agencies in their decision-making. The Service's work helps weather-sensitive industries (e.g. transportation, energy, fisheries, forestry and tourism) to improve productivity and competitiveness, as well as assisting them to make their operations environmentally sustainable. The MSC provides the federal government with essential scientific information to support the development of effective policies on key issues such as clean air, clean water and water management, and climate change.

In March 2003, the MSC received an investment of $75 million over five years (and $5 million per year thereafter) to modernize its operations, and to improve the quality of its forecasts and services to Canadians in all regions. This investment is helping the Service better integrate its research capabilities and strengthen its partnerships with weather-sensitive sectors and industries, other levels of government, and the university community. The investment will also be used to ensure that Canadians have continuing and sustainable access to quality weather and climate information to safeguard their health, safety and security, as well as their social and economic well-being.

The following table illustrates the linkages among the Business Line's longer-term results and its intermediate and immediate outcomes and activities. Performance reporting is done according to the four priority concerns: reduced impact of high impact weather and related hazards; improving the quality of forecasts; informing policy through science; and transformation of the MSC.

For Further Information

Weather Forecasts and Observations	http://weatheroffice.ec.gc.ca/canada_e.html
Meteorological Service of Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_e.html
MSC Annual Reports	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/information_publications_e.html
Air Quality Services	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/aq_smog/index_e.cfm
Top 10 Weather Stories	http://www.msc.ec.gc.ca/media/top10/index_e.html

Weather and Environmental Predictions Business Line				
Strategic Outcome Help Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health, safety and security, optimize economic activity and enhance environmental quality				
Main Estimates	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**	**Full Time Equivalents**
278.1	282.4	274.3	265.7	1785

Key Results

Reduced impact of weather and related hazards on security, health, safety and the economy				Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions			
Main Estimates	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**	**Main Estimates**	**Planned Spending**	**Total Authorities**	**Actual Spending**
200.9	204.2	198.8	193.6	77.3	78.2	75.5	72.1

Priority Areas

Reduced impact of weather and related hazards	Transformation of the Meteorological Service of Canada (MSC)	Improving the quality of forecasts	Informing policy through science

Intermediate Outcomes

Monitoring and reporting on the atmosphere hydrosphere and cryosphere meet client needs and support decision-making.

Knowledge of the past, present and future states of the atmosphere, hydrosphere and cryosphere meets client needs and supports decision-making.

Environmental forecasts and warnings are produced and disseminated and Canadians take action to protect their safety, security and well-being.

Partners use meteorological information to make sound environmental and economic decisions.

Environmental information and services empower Canadians to take action on environmental priorities.

Immediate Outcomes *(*based on 2004-2005 RPP Major Initiative tables, expected results)*

Modernization of MSC infrastructure Improved detection of dangerous or changing weather/environmentally related conditions Improved weather forecasts Enhanced access to information on high-impact weather and other hazards Increased accessibility, use and reliability of forecasts Enhanced warning-related science capacity Improved service to weather sensitive sectors (e.g. fisheries, agriculture, forestry, energy, transportation)	Improved coordination of local, regional, national and global climate change science among federal departments and others Enhanced science and modelling related to climate change Increased assessment and understanding of the impacts of climate change and adaptation strategies Strong Canadian participation in international climate change assessment fora

Key Programs and Major Initiatives

Monitoring of weather, climate, surface water, ice and stratospheric ozone Warnings of severe and high impact weather and related hazards Atmospheric, hydrometeorology and ice science and associated predictive modelling capacity Security and emergency response	Short-term forecasts for citizens, weather sensitive industries and institutions Data collection and archiving to support improved forecast quality Extended range and seasonal forecasts for weather sensitive industries and institutions Outreach to citizens and weather sensitive sectors Climate and climate change, air quality and associated predictive modelling Climate change impacts and adaptations science Integrated science assessments on key policy issues

Implementing MSC Transformation:

MSC forecast operations restructuring and refocusing

Creation of National Service Offices, increased outreach and strengthened partnerships

Monitoring networks life cycle management

Refocusing R&D

Key employee skill sets and recruitment

* Totals may differ between and within tables due to rounding.

Transformation of the Meteorological Service of Canada

What is the issue?

A cornerstone of government is to reduce social and economic vulnerability by providing federal services for the safety and security of Canadians. Moreover, Canadians want those services kept modern and adaptive to changing economic and social needs. Rapid advances in science and technology have caused parts of the Service's monitoring infrastructure to rust out or become obsolete, putting the integrity of observed data at risk. In some cases, the remediation of older monitoring sites to meet present environmental standards is required.

What are we doing about it?

The transformation of the MSC involves important changes to its way of doing business. A cornerstone of these changes is the consolidation of public, marine and severe weather forecasting operations from 14 centres across the country to five larger Storm Prediction Centres located in Vancouver, Edmonton (with a satellite office in Winnipeg), Toronto, Montreal and Halifax. These restructured operations will have improved forecasting tools that increasingly automate more routine tasks and allow more concerted attention to forecasting severe weather. Forecasters in these offices will have more time away from the production desk to maintain their training, analyze performance and key events, and keep in step with and contribute to scientific advances related to forecasting techniques thereby contributing to service improvements. In Edmonton and Montreal, the consolidated operations also include forecasting services for the aviation industry, ensuring that service levels can be maintained at lower cost and that eventual service improvements can be effectively pursued.

> **Temperature and Precipitation (T&P) Climate Observer Network**
>
> MSC is modernizing the reporting infrastructure for its Temperature and Precipitation (T&P) Climate Observer Network, the largest of its monitoring networks. The T&P Network is comprised of 1,400 stations situated on privately owned land from which volunteers observe maximum and minimum temperatures, as well as rainfall, snowfall, and snow-depth measurements. Traditionally, observations were recorded on a paper form and mailed to MSC. As a result, up to 18 months could pass before data was accessible through the archive. In response to user requests, the MSC is converting the T&P Network to near real-time electronic and as of November 2004 T&P observers have been able to report electronically. By May 2005, over 490 T&P stations were reporting electronically.

Through an internal reallocation of resources, five new National Research laboratories are being established, co-located with the Storm Prediction Centres. Through these small labs, the MSC will increase the R&D and training capacity in the regions, as well as the transfer of technology. MSC regional organizations will be more involved with the existing science networks and universities.

Finally, new National Service Offices will be created to focus on key stakeholders such as the marine community and media organizations, and on weather-sensitive industries such as forestry, transportation and agriculture.

The five major initiatives/program areas that support this transformation are:

- MSC forecast operations restructuring and refocusing
- Creation of National Service Offices, increased outreach and strengthened partnerships
- Monitoring networks life cycle management
- Refocusing R&D
- Key employee skill sets and recruitment

Are we succeeding?

With the completion of the $75 million investment in 2008, Canadians will see improvements in the accuracy and timeliness of day-to-day forecasts, longer-term forecasting and in the prediction of extreme weather events. The transformation and on-going investment in the MSC infrastructure ($5 million annually) will ensure that Canadians have continuing and sustainable access to quality weather and climate information to safeguard their health, safety and security, as well as their social and economic well being.

Consolidation of facilities has freed up resources and allowed for the Service to concentrate more on outreach.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Meteorological Service of Canada (MSC) Forecast Operations Restructuring and Refocusing
Expected Results: 5 new Storm Prediction Centres and the satellite office in Winnipeg established. Improved warnings and forecasts of high impact events through improved training to professional meteorologists, operational tools, performance management and automation.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
5 new Storm Prediction Centres and the satellite office in Winnipeg established - Five new Storm Prediction Centres were established, along with a satellite office in Winnipeg. - Aviation operations were consolidated in the Canadian Meteorological Aviation Centres East and West (Montreal and Edmonton).
Improved warnings and forecasts of high impact events through improved training to professional meteorologists, operational tools, performance management and automation - The performance measurement group is developing tools to identify gaps to better identify training needs and improve operational tools. - A production tool (called SCRIBE) was implemented in all Storm Prediction Centres across the country. This tool allows the forecaster to focus efforts on the high impact weather situation.

Major Program/Initiative: Creation of National Service Offices, Increased Outreach and Strengthened Partnerships
Expected Results: Improved services for and strengthened partnerships with key stakeholders and weather-sensitive clients by establishing new service delivery structures. Three National Services Offices and one National Services Unit are created.

Increased use and effectiveness of atmospheric data and services by partners and clients by establishing a new outreach network across Canada.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Establish new service delivery structures to enable improved services for and strengthened partnerships with key stakeholders and weather-sensitive clients; Create three National Services Offices and one National Services Unit - Three national service offices (NSOs) were established in 2004-2005 in Gander, Newfoundland (marine services), Rimouski, Quebec (media services); Kelowna, British Columbia (road weather and weather-sensitive sector services). A fourth NSO in Regina, Saskatchewan (agricultural services) will be established by 2006. - Engagement with sector clients and partners has commenced and language training is in progress to establish bilingual capacity in all offices.
Establish a new outreach network across Canada to increase use and effectiveness of atmospheric data and services by partners and clients - New outreach capacity was established at the NSOs by dedicating additional resources (outreach officers) to partnerships with, and services for, the MSC's key stakeholders and clients (e.g. media, emergency responders, private meteorological service providers and weather sensitive industries). - Warning Preparedness Meteorologists (WPMs) were established in all regions to focus on high impact weather and emergency preparedness.

Major Program/Initiative: Monitoring Networks Life Cycle Management
Expected Results: Enhanced quality assurance of and access to key atmospheric, water, ice and air quality data. Improved forecasts by providing new and improved measurement of upper atmosphere conditions.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Enhance quality assurance of and access to key atmospheric, water, ice and air quality data - 41 climate and weather monitoring sites were modernized and this work will continue over the next three years. - Life cycle management practices were established for monitoring networks across the country to ensure the needs for this data are met in a sustainable way. - The last Doppler radar was installed thereby completing a network of 31 Doppler radars that covers 95% of the population of Canada. This technology increases forecasters' ability to detect and warn Canadians of impending severe weather events, particularly as it relates to summer thunderstorms and tornados, and flash flood events.
Provide new and improved measurement of the upper atmosphere conditions to enable improved forecasts - The Canadian AMDAR (aircraft borne weather sensing system) data were evaluated and are now part of the operational system that is used to better initialize numerical weather prediction models. - Upper-air data from AMDAR systems on Canadian aircraft are now being included operationally into numerical weather predictions models and shared with the international community. Problems with the development of the system to be deployed have delayed expansion of the AMDAR network to include First Air aircraft until 2005-2006.

Major Program/Initiative: Refocusing Research and Development (R&D)
Expected Results: 5 new National R&D laboratories are created in the Regions to support Storm Prediction Centres (SPC). The broader research community is engaged in the Meteorological Service of Canada's research agenda.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
5 new National R&D laboratories created in Regions to support Storm Prediction Centres (SPC)   - The Halifax national R&D laboratory is functional; the Montreal lab is now fully staffed and its scientific program has started. The other laboratories will be completed in 2005-2006. Science networks relevant to the focus of each lab are being established.
Engage the broader research community   - Science networks relevant to the focus of each lab are being developed and will be established by 2005-2006. Collaborators to-date have included CFCAS (Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences), McGill University, York University, Dalhousie University and research networks in Vancouver, Edmonton, Montreal and Halifax.

Major Program/Initiative: Key Employee Skill Sets and Recruitment
Expected Results: Meteorological Service of Canada employees are mobilized to realize the vision of the Weather and Environmental Predictions (WEP) Business Line and accomplish its mission.   A productive workforce and new capacity to meet current and future needs.   Work environment is safe and healthy and meets the needs of Meteorological Service of Canada staff.   A sustainable workforce.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Provide leadership and guidance to ensure that MSC employees are mobilized to realize the WEP vision and accomplish its mission.   - The second annual MSC transition employee survey was administered. Managers met with MSC staff to discuss its results.
Develop and maintain a productive workforce and new capacity to meet current and future needs.   - Training is an ongoing activity. All Storm Prediction Centres are striving to implement the norm of meteorologists devoting 20% of their time to non-operational activities in order to improve and restore skill sets. Personal training plans have been developed in most cases. Replacement solutions were found for surplus employees to allow them to continue employment with the Department.
Ensure that the work environment is safe and healthy and meets the needs of MSC staff.   - Plans to ensure the health and safety of the workplace, including developing Task Hazard Analysis and Safe Work Procedures for various positions, and staffing MSC OHS officers were completed.   - All tools and materials are made available in both official languages.
Ensure a sustainable workforce   - A Human Resources Strategy for the MSC Transition was implemented. The recruitment of new meteorologists with appropriate skills is an ongoing process. The demand for new personnel will be increasing in the next five years as baby boomers retire from the MSC.

Looking forward

Now that the foundation for the MSC Transformation has been laid, the focus in the coming years will be to:

- Introduce product and service enhancements and innovation;
- Invigorate the MSC's monitoring capacity; and
- Restore and develop the MSC's key skill sets.

In particular, work has begun on a comprehensive Human Resources plan that will ensure the MSC has the necessary expertise and a sustainable demographic profile to meet all the future challenges we will face related to service needs and advances in science and technology.

The new National Service Offices and outreach officers represent a significant change in the traditional service model. The effectiveness of the governance model, the required personnel competencies and external and internal work relationships will continue to be assessed and refined.

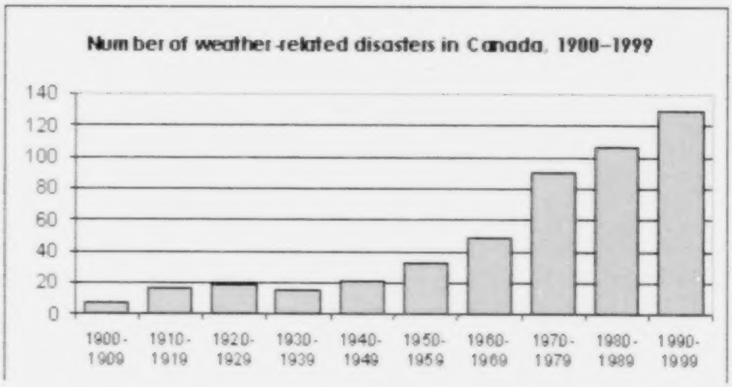
Environment Canada will be conducting an evaluation of the transformation of the MSC in 2008-2009.

2.3.1 Key Result: Reduced Impact of Weather and Related Hazards

High Impact Weather

What is the issue?

The risks to health, safety, property and the economy from naturally occurring hazards are increasing. Economic and property losses due to environmental hazards have risen significantly in recent years. For example, Canada spent $3 billion in 1998 to repair damage from high impact weather and related hazards and the cost of battling British Columbia's 2004 wildfires was nearly $500 million. According to the Insurance Bureau of Canada, disaster recovery payments (from insurance companies and taxpayers) doubled every five years throughout the 1980s and 1990s. This trend is expected to continue.



Data source: Emergency Preparedness Canada
Adapted by Environment Canada

The MSC's mandate for leadership in meteorology means we must monitor our atmosphere, surface water, ice in navigable waters and stratospheric ozone on a 24/7 basis. Data collected on a minute by minute basis helps us to understand the weather or quickly changing severe weather that is nearly upon us, while longer records of data collected over years and decades help us to understand what is 'normal' or what our climate is or should be.

Monitoring approaches range from fully automated ground-based equipment to manual measurements to satellite-based remote sensing to sophisticated Doppler Radar and lightning detection equipment and networks. The MSC manages the purchase, installation, maintenance and updating of more than $208 million in MSC owned monitoring assets, while also maintaining the complex local, national and international partnerships and agreements that are required to meet the monitoring requirements for Canada.

What are we doing about it?

In partnership with others, Environment Canada is improving the capacity to anticipate, mitigate, withstand and recover from high-impact events and related hazards by improving lead time, accuracy, utility and satisfaction with warnings. Government, industry and universities have joined efforts to ensure that Canada maintains a high level of expertise in this area. For example, the MSC continues to support the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS) which funds university-based research in climate and atmospheric sciences.

> In January 2005 British Columbia and the Yukon were subjected to a series of high impact weather events. Beginning with a prolonged period of heavy snowfalls and strong winds, the weather then shifted to another extreme pattern, culminating in heavy rains over much of the South Coast. Impacts ranged from flooding, landslides, ice jams and avalanches to traffic tie-ups and accidents. There were a number of weather-related casualties – some fatal – and much of the public was faced with considerable inconvenience and risk. The economic cost of the event was significant.
>
> MSC warnings, forecast and data, besides being used by Provincial and national media, were critical to the operations of Emergency response agencies in Municipalities throughout the affected area and to the Provincial Emergency Program. The responsiveness of MSC staff and the accuracy of the forecasts were well received by media and Emergency Measures Organizations.

To further the benefits derived from warnings, MSC continues to look at innovative ways to deliver weather warnings and information to Canadians in time for them to take action to protect themselves and their property. Technologies such as cell phones, personal data assistants, the Internet and digital radio offer a variety of opportunities.

Water is a growing priority in Canada and the MSC plays a key role in monitoring and predicting the impacts of weather on Canada's water resources. Through the Water Survey of Canada and in cooperation with provincial partners, the Department helps ensure that information on current and forecast conditions of rain, snow and ice is available so that the impacts of drought and flood hazards may be mitigated.

The Department has identified four major initiatives/program areas that support this priority:

- Monitoring of weather, climate, surface water, ice and stratospheric ozone to increase the likelihood of early detection of severe weather and its precursors
- Warnings of severe and high impact weather and related hazards
- Atmospheric, hydrometeorology and ice science and associated predictive modelling capacity
- Security and emergency response

Are we succeeding?

The MSC has responded to a number of serious weather events over the last year, while maintaining a focus on streamlining its services (e.g. recent consolidation of forecast prediction into five Storm Prediction Centres) and improving outreach.

By automating routine forecast production and providing enhanced professional development for staff, our meteorologists are now able to devote greater attention to diagnosing, forecasting and providing advanced warning of high-impact weather.

Environment Canada's five new National Labs will be focused on increasing its warning-related science efforts with a view of transferring new knowledge to operational forecasting.

The MSC will continue to work with media, emergency responders and other partners to inform and educate Canadians about how best to prepare and react in order to reduce the number of injuries, casualties and damage from natural disasters.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Monitoring of Weather, Climate, Surface Water, Ice and Stratospheric Ozone
Expected Results: Monitor the weather, climate, surface water, ice and stratospheric ozone Manage national water survey monitoring relationships and activities Manage ice monitoring relationship and activities with Department of Fisheries and Oceans – Coast Guard Ensure optimization, contribution and continuing access to international monitoring data through initiatives such as the Global Earth Observation (GEO) initiative Better detect dangerous or changing weather/environmentally-related conditions by continuing modernization of monitoring equipment Continue to demonstrate leadership in environmental stewardship by cleaning up contaminated federal monitoring sites
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Monitor the weather, climate, surface water, ice and stratospheric ozone - Continued to deliver the services to collect, quality control and archive data for all Environment Canada, Meteorological and stakeholder networks.
Manage national water survey monitoring relationships and activities - Completed the successful negotiation of the Federal/Provincial/Territorial hydrometric cost-sharing agreement national template. Seven jurisdictions are ready to go forward with signing. The agreements cover ongoing activities to manage water level and river flow data collection and dissemination with these partners.
Manage ice monitoring relationship and activities with DFO – Coast Guard - Agreements with Natural Resources Canada (NRCan), Radarsat International, and the European Space Agency for continuity of access to satellite radar for ice monitoring were developed and/or maintained. An interdepartmental arrangement with Transport Canada, Canadian Coast Guard and Environment Canada was established for continuity of airborne ice monitoring.
Ensure optimization, contribution and continuing access to international monitoring data through Global Earth Observation (GEO) initiative - Canada participated in the third Earth Observation Summit held in Brussels, Belgium, in February 2005.

Continue modernization of monitoring equipment to better detect dangerous or changing weather/environmentally-related conditions - Implementation of the Doppler Radar Network was completed. This network consists of 31 Doppler radars that covers 95% of the population of Canada. This technology increases forecasters' ability to detect and warn Canadians of impending severe weather events, particularly as it relates to summer thunderstorms and tornados, and flash flood events. - A subsequent agreement between Environment Canada and the Canadian Coast Guard (CCG) to amalgamate the ice reconnaissance program and the oil pollution patrol program was developed. The latter is a Transport Canada (TC) program operated by the CCG. As a result, one single TC aircraft is used for both programs, and Environment Canada aircraft is being decommissioned. Since TC is installing a radar on its aircraft, there is no need for Environment Canada to undertake this action.
Continue to demonstrate leadership in environmental stewardship by cleaning up contaminated federal monitoring sites - This is delayed due to Northern Land Claim issues.

Major Program/Initiative: Warnings of Severe and High Impact Weather and Related Hazards
Expected Results: Seamless, continued production of warnings by forecasters from the newly consolidated Storm Prediction Centres Warning improvements through scientific knowledge transfer to operations, more training and professional development for forecasters and automation of routine production Increased accessibility, use and reliability of warnings delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV)
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Seamless, continued production of warnings by forecasters from the newly consolidated Storm Prediction Centres - Continued to produce warnings (public, marine, aviation, ice) of high-impact and related hazards. A review of the warning program has been done. Warning names (types) are being consolidated and implemented in all production software and will be the same across the country. - Procedures are in place in all Storm Prediction Centres to ensure a high degree of coordination across all centres. - The Department implemented a performance measurement system to track accuracy and lead time for warnings.
Warning improvements through scientific knowledge transfer to operations, more training and professional development for forecasters and automation of routine production - Continued to automate routine forecast production. All Storm Prediction Centres are striving to implement the norm of operational forecasters devoting 20% of their time to non-operational activities in order to improve and restore skill sets. - See also section on transformation activities.
Increased accessibility, use and reliability of warnings delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV) - Formats for standardized marine warnings, to improve automatic dissemination, have been established and are currently being implemented (will be complete early 2006). - A warning protocol has been developed with the Canadian Association of Broadcasters and is available to all media. The Department is waiting for its implementation by the Association's members. - Conversion of the Weatheradio network to an all Hazard Warning network is in progress. Implementation of all of changes will be completed by October 2005. - With partners, Environment Canada advanced the implementation of national public alerting systems for weather warnings (will be complete by 2005-2006). Collaborative work continues with Industry Canada and

PSEPC and the Provinces on the development and implementation of a Canada wide public alerting system.

Major Program/Initiative: Atmospheric, Hydrometeorology and Ice Science and Associated Predictive Modelling Capacity
Expected Results: Forecast improvements through advancements in numerical weather prediction Focus and grow warning related science efforts through new national labs Better understanding of the nature and characteristics of high-impact vulnerabilities and adaptations by conducting scientific analyses, with partners as appropriate Improved hydro-meteorological prediction and modelling capacity by work with others
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Forecast improvements through advancements in numerical weather prediction - Improvements were implemented to numerical weather prediction models. They resulted in a significant reduction of errors. Canadian models are now in the leading pack of global weather models.
Focus and grow warning related science efforts through new national labs - A number of R&D activities related to weather warnings have been initiated through the national network of laboratories. Examples include: • Vancouver Laboratory: Mesoscale mountain meteorology; • Edmonton Laboratory: Convective weather (evapotranspiration, dry line near Rocky Mountains), Surface winds (Alberta foothills, Arctic complex terrain), Arctic blowing snow, blizzards, and polar lows; • Toronto Laboratory: Severe weather detection; • Montreal Laboratory: Quantity of precipitation forecast, Mesoscale modelling of severe weather, Ensemble prediction system; and • Halifax Laboratory: Hurricane prediction, Atmospheric-ocean modelling, Fog prediction.
Conduct scientific analyses, with partners as appropriate, of the nature and characteristics of high-impact vulnerabilities and adaptations - Collaborated with the provinces, municipalities, media and others to improve emergency readiness and planning according to provincial legislation in Ontario and Québec. - Reported on the socio-economic evaluation of frequency, extremes and trends of atmospheric, hydrological change on the integrity of the built environment. - Specific examples of analyses provided: • Providing Ontario Ministry of the Environment with both ozone and particulate matter data for the prediction program for most regions of Southern Ontario. Particulate matter still in "pilot mode." • Three air quality stations were set up near border locations (Washington state / British Columbia) that have had provincial concern related to cross-border pollution events.
Work with others to develop improved hydro-meteorological prediction and modelling capacity - High resolution, integrated modelling of the St. Lawrence ecosystem contributed significantly to the International Joint Commission (IJC) study on Lake Ontario/St. Lawrence River. - With the National Water Research Institute (NWRI), developed an interdepartmental network for water hazards research.

Major Program/Initiative: Security and Emergency Response
Expected Results: Increased access to information, particularly by media and first responders, on high-impact weather and other hazards to ensure that Canadians are aware of their vulnerability, understand our products and services and are

prepared for hazardous events. Completion of Canadian Meteorological Centre (CMC) fortification to ensure availability and reliability during high impact weather and security events. Support to national security and national emergency events preparedness and response.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Increased access to information, particularly by media and first responders, on high-impact weather and other hazards to ensure that Canadians are aware of their vulnerability, understand our products and services and are prepared for hazardous events. - Expanded the Warning Preparedness Meteorologist (WPM) Program by increasing the number of staff to liaise with and support the media, emergency responders, and other key clients. - Made improvements to media services through a dedicated media web site based on client feedback and needs.
Completion of CMC fortification to ensure availability and reliability during high impact weather and security events - The underground computer room in the CMC was consolidated and is now fully operational.
Support to national security and national emergency events preparedness and response - Contributed to federal initiatives to strengthen Canada's ability to respond to security threats of a chemical, radiological, biological or nuclear nature. Modified models to help the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) prepare against and manage outbreaks of highlight contagious animal diseases. With federal partners, began planning for a tsunami warning system for Atlantic Canada.

Looking forward

The importance of weather and environmental services is increasing as Canadians become more vulnerable to changing weather and environmental conditions. The challenge to Environment Canada is to improve the timeframes within which environmental hazards and issues such as climate change and environmental health are addressed to allow Canadians and government the time to anticipate, prevent, withstand or adapt to such conditions more effectively.

Overall, the Meteorological Service of Canada must continue on its path of continuous improvement through focused renewal and reallocation to this priority. It must continue to leverage its contributions with those of key partners and must seek innovative ways of delivering these vital warning services to Canadians.

2.3.2 Key Result: Adaptation

Improving the Quality of Forecasts

What is the issue?

Climate variability, air quality and high-profile weather events impact Canadians and these issues are of interest to many sectors, including agriculture, shipping, construction, media, health, environmental conservation, forestry and recreation. These sectors seek longer lead times, increased accuracy of warnings, increased predictive capacities for long term climate and environmental conditions, and improved ability to predict the presence and levels of threats in air and water.

Canadians, weather-sensitive industries and institutions depend on the availability of information from the Meteorological Service of Canada to make daily, weekly, monthly and seasonal decisions related to their plans, their quality of life, their health and their economic welfare. Canadians have come to expect and rely upon the weather services provided by Environment Canada; over 90 percent of Canadians seek weather information at least once a day. The Meteorological Service of Canada leverages its very large investment in monitoring and predictive capacity targeted at safety and security considerations to provide the required information to answer to this immense need.

Information users are becoming more sophisticated and are demanding full access to raw data, to live data and to extensive archives in order to customize the use of this information or to make some of the assessments of future states themselves or with private sector meteorological service providers. Computer and telecommunication technological capability changes have enabled this trend.

What are we doing about it?

The MSC is committed to providing quality citizen- and client-centered weather forecasting services. Service and information improvements are being realized through increased training and professional development for our staff, improvement of internal forecasting processes and tools, improvement of information access and service delivery channels and key partnerships, and targeted attention to key weather sensitive sector information and service needs. The quality of information collected by the MSC is critical also to specialized clients and the research community and the Service is committed to improving access to all of its real-time and archived data holdings.

> The MSC's weather website continues to grow in popularity. The average number of visits per day increased from 325 000 in 2003-2004, to 430 000 in 2004-2005. This site receives 40 percent of total visits of all federal government web sites.

Through its internal reallocation exercise (see Section 2.3.1) the MSC has increased its investment in outreach – the act of seeking out citizens, weather-sensitive sectors, schools, media, private meteorological service providers and other partners in order to catalyze and facilitate improved use of atmospheric, hydrometeorological, air quality, and ice data and forecast information. This reallocation will leverage the Department's investments in outreach by placing 28 MSC outreach officers throughout the country to act as a conduit for consultation among the Department, the MSC and key clients and partners. This investment in education and outreach will help ensure that MSC products are interpreted properly and used appropriately.

Through improvements to our monitoring networks (see Section 2.3.2) the Department has also improved its support to national security and national emergency preparedness and response efforts, including in the areas of nuclear or volcanic emergency response, and flood warnings.

The four major initiatives/program areas that support this priority are:

- Short-term forecasts for citizens, weather sensitive industries and institutions
- Data collecting and archiving supports improved quality of forecasts
- Extended range and seasonal forecasts for weather sensitive industries and institutions

- Outreach to citizens and weather sensitive industries

Are we succeeding?

The Meteorological Service of Canada's weather web site averages approximately 430,000 visits per day with major peaks on significant weather days (e.g. when hurricanes Juan and Isabel approached Canada). Each year the MSC provides approximately 500,000 public weather forecasts, 400,000 aviation forecasts, 200,000 marine weather forecasts and issues approximately 14,000 severe weather warnings and 3,500 ice hazard warnings.

Forecasters Support Military Exercises in the North

In August 2004, 600 Canadian Forces personnel, aircraft, naval vessels, and an unmanned air vehicle (UAV) relied on meteorological support from 18 MSC forecasters to carry out military exercises in the Arctic. The goal of the exercise was to strengthen Canada's presence in the Arctic and explore its capability to operate in the region.

The MSC routinely supports re-supply operations and surveillance patrols in the North; however, these military exercises were unique in their length, scope, and needs. For example, the testing of the UAV required detailed graphical forecasts of surface pressure systems, clouds, turbulence, icing, wind, temperature, and humidity to an altitude of 15,000 metres.

The MSC anticipates more opportunities to provide weather services in the Arctic as the warming climate opens the region to greater marine traffic, and UAVs extend surveillance and reconnaissance operations into even more remote areas.

Environment Canada continually refines its monitoring, production and service delivery infrastructure as technology and science advance.

Environment Canada has improved the accuracy of, and access to, short-term, extended range and seasonal forecasts for citizens, weather-sensitive industries and institutions. The department has also improved access to its basic meteorological, hydrometric and climatological data by the public, private and academic sectors.

The department is making improvements to its key services for highly weather-sensitive industries including fisheries, agriculture, forestry, energy and transportation. With respect to transportation:

- *Road transport* – Working with Transport Canada, the provinces, and the private sector significant progress was achieved in 2004-2005 on the deployment of a national network of Road Weather Information Systems (RWIS). RWIS are automatic weather reporting stations with special road sensors embedded into and installed along the roadway. Agreements between Transport Canada and three provinces (Nova Scotia, New Brunswick, and Alberta) governing the purchase and installation of a number of RWIS have been reached. The MSC will provide data quality control and integration services, the basis for the production of specialized road forecasts that are a key element in pro-active winter road maintenance decisions – providing safer roads during winter events while using less environmentally-damaging road treatment chemicals.

- *Aviation* – In January 2005, the minimum vertical separation required between aircrafts flying at altitudes between 29,000 ft and 41,000 ft was reduced from 2,000 ft to 1,000 ft over southern Canadian domestic airspace, the United States and Mexico. This change has effectively increased airspace capacity by nearly 50 percent giving NAV CANADA air traffic control additional flexibility, which translates into fuel savings and other economies

for domestic and international air carriers. The MSC's two Canadian Meteorological Aviation Centres contributed to making this change possible by introducing new turbulence forecast products. This service is an excellent illustration of Environment Canada's forecasting services being used to enhance public safety while contributing to economic efficiency.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Short-term Forecasts for Citizens, Weather Sensitive Industries and Institutions
Expected Results: Forecast improvements through training of forecasters and improvement of tools and work environment. Increased accessibility, use and reliability of forecasts delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV). Improvements to key services for highly weather-sensitive economic sectors such as Fisheries, Agriculture, Forestry, Energy and Transportation. Increased capacity and role of the private sector in serving meteorological and hydrological needs in Canada. Expand attribution in daily media broadcasts to Environment Canada for weather information.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Forecast improvements through training of forecasters and improvement of tools and work environment - National recruiting is an ongoing process. The 2004-2005 recruitment saw an increase in the number and quality of candidates. - The marine weather bulletin tool (marine SCRIBE) has been delayed and will now to be delivered in 2005-2006.
Increased accessibility, use and reliability of forecasts delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV) - Increased the reliability, speed of access and accuracy of information on the MSC weather web site through improved infrastructure and site maintenance. The visits/sessions increased by 35% from 2003-2004 to 2004-2005, to over 155 million visits/sessions. - Developed and began making use of a public forecast performance measurement system. - The 511 Consortium was formed. Members include all Provinces and the Yukon Territory. An application filed with the CRTC seeks assignment of the 511 telephone number for use as a Canada wide Weather and Traveller information service.
Improvements to key services for highly weather-sensitive industries such as, fisheries, Agriculture, Forestry, Energy and Transportation - Contributed to the development and operation of a road weather information system in partnership with other federal agencies, the provinces and the private sector.
Act as a catalyst and strategic partner to increase the capacity and role of the private sector in serving meteorological and hydrological needs in Canada - Implemented better cost-recovery practices to encourage the growth of the private sector and increase the use of weather information.
Expand attribution in daily media broadcasts to Environment Canada for weather information - Work is ongoing to ensure that Environment Canada's products are properly attributed.

Major Program/Initiative: Data collecting and archiving supports improved quality of forecasts from days to seasons

Expected Results:

Improved access to basic meteorological, hydrometric and climatological data by the public, private and academic sectors.

Enhanced data sets to effectively document and understand climatic processes.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Improved access to basic meteorological, hydrometric and climatological data by the public, private and academic sectors

- Provided interactive, web-based analysis of historical mean and extreme temperature and precipitation data for user-defined periods and areas of Canada. In 2004-2005, approximately 1.7 million pages were viewed per month, a 210% increase over 2003-2004.
- Developed on-line tools for use by the private and academic sectors to locate and download large volumes of selected meteorological, climatological and hydrometric data.

Enhance data sets to effectively document and understand climatic processes

- Upgraded selected existing GSN (Global Climate Observing System Surface Network) stations to provide temperature and total precipitation data sets along with the measurement of wind speed and direction, humidity, rate-of-rainfall, snow cover and radiation.

Major Program/Initiative: Extended Range and Seasonal Forecasts for Weather Sensitive Industries and Institutions

Expected Results:

Improved extended range and seasonal forecasts.

More effective use of longer-range environmental prediction information leads to sustainable development decision-making.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Improve extended range and seasonal forecasts

- The seasonal (90-day) forecasts are now issued on a monthly basis both in deterministic and probabilistic formats. These forecasts are made available on the web. Continued to investigate the improvement of seasonal and extended range forecasts.

Facilitate sustainable development decision-making through the more effective use of longer-range environmental prediction information

- Developed a model to forecast three months in advance the date of the open water route from Davis Strait into Churchill, MB. Validation with ice records for 1972-2004 shows a marked improvement over current methods.

Major Program/Initiative: Outreach to Citizens and Weather Sensitive Sectors

Expected Results:

Expanded outreach program to catalyze increased effectiveness and use of Meteorological Service of Canada data, forecasts and services.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Implement an expanded outreach program to catalyze increased effectiveness and use of MSC data, forecasts and services

- Implemented an expanded outreach program to better support the effectiveness and use of MSC data, forecasts and services; this involved hiring and training 28 new outreach officers.
- Launched in the summer of 2003, the on-line archive of weather data and climate information saw record traffic in January 2005 (2.2 million web pages viewed). New information on weather extremes and availability of data

in new formats contributed to the increased traffic.

FOR FURTHER INFORMATION

Meteorological Service of Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_e.html
National Climate Data and Information Archive	http://climate.weatheroffice.ec.gc.ca/Welcome_e.html

Informing Policy Through Science

What is the issue?

Climate change is showing real signs of effect on our lives, our environment and our economy. It is only through assessment of climate change scenarios, at the global, national and local levels that adaptation actions can be initiated by individuals, governments and industries.

In general, scientific assessment of the status of environmental stressors and progress in mitigating the impact of these on our society is a critical function that enables decisions related to current and future directions and actions by governments and others.

What are we doing about it?

The MSC provides scientific leadership and support for domestic and international policies and protocols on global environmental issues. In doing so, it draws on its over 300 scientists and researchers, $23 million in scientific laboratory assets and the $13 million/year supercomputing facility in the Canadian Meteorological Centre (CMC) in Montréal. The key outputs of these activities are improved global and local climate models that assess scenarios for future air quality and climate conditions. The results of these efforts inform government policies related to adaptation and/or mitigation of the environmental stressors that contribute to or accelerate climate and air quality changes. This science-policy partnership is key to ensuring Canada's health in this century and beyond.

Understanding the Impacts of Changing Ice Conditions in Canada's Northwest Passage

MSC researchers are in the middle of a three year project investigating the impacts of changing sea ice conditions on transportation related activities in the Northwest Passage. In 2004-2005, the project team began a series of engagements with major sea ice users with the goal of identifying the type and range of sea ice transportation. In March, sea ice users from the hamlet of Resolute, Nunavut worked with visiting MSC project team members to baseline their sea ice travel use. The community expressed its concern that a reduction of sea ice in the Northwest Passage would have serious implications for its ability to hunt and gather local food. In the remaining two years, the project will re-engage users to assess potential impacts of sea ice change, and will work with users to identify adaptation strategies.

For example, with the help of climate change models Canadians and their institutions can begin to adapt to future climate scenarios so that we construct the buildings, bridges, roads and economy of the future in full consideration of our changed climate and its associated weather, water, ice, and air quality conditions.

The three major initiatives/program areas that support this priority are:

- Climate and climate change, air quality and associated predictive modelling
- Climate change impacts and adaptations science supports policy and service improvement
- Integrated science assessments on key policy issues

Impacts of Sea-Level Rise and Climate Change

The MSC is a key partner in a multi-disciplinary Climate Change Impacts and Adaptation research project – Impacts of Sea Level Rise and Climate Change on the Coastal Zone of South-eastern New Brunswick. The region's vulnerability to high tides, storm surges, and high winds, the latter two of which are expected to increase in frequency as a result of the warming effect of climate change, are increasing the risks of erosion and flooding on the Atlantic coast. The impacts on human activities and natural habitat are an important focus of the $2.5-million project, which involves scientists from over a dozen federal departments, provincial ministries, universities, municipalities, and planning commissions.

GIS maps depicting storm surge flood risk regions and study results will be made available to agencies and the public when the project's final report is complete in 2006. The results of the study will be helpful in developing a coastal-zone action plan to limit development and manage wildlife and plant habitat within the coastal zone.

Are we succeeding?

As the federal lead on climate change science, the MSC undertakes and supports a broad range of scientific research in climate modelling and impacts, adaptation research and climate change assessments. The Service also participates in initiatives of the Canadian Centre for Climate Modelling and Analysis, provides support for the Biosphere Implications of CO_2 Policy (BIOCAP), and participates in the work of the Inter-governmental Panel on Climate Change Canada. Through these efforts, Canada has developed a significant capacity and international reputation in climate change science.

In partnership with the National Water Research Institute, MSC brought together experts from academia, industry, and various levels of government to identify and present our state of knowledge about water availability. The document, *Threats to Water Availability in Canada*, serves water science decision-makers, resource managers, and the research community as an important reference for developing future research directions and priorities, and for sound management policies and practices related to both water availability and water quantity issues.

Key accomplishments in 2004-2005 in each of the major program areas are described below.

Major Program/Initiative: Climate and Climate Change, Air Quality and Associated Predictive Modelling
Expected Results: A coordinated approach to climate change science among federal government departments, universities and others Improved local, regional, national and global science and modelling of climate and climate change as a key contribution to sustainable development in Canada and internationally Air quality science and prediction improvement to support decisions
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Set out and implement coordinated approach to climate research among federal government departments, universities and others - Developed a Federal Climate Change Science Plan as a coordinated response to climate change science by federal government departments. The Plan provided basis for input on budget planning and the National

Climate Change Plan.
Improved national and global science and modelling of climate and climate change as a key contribution to sustainable development in Canada and internationally - Improvements to CGCM3 (Canadian Global Climate Model) are ongoing – increased resolution, better computational efficiency and biogeochemical cycle components are being developed. The preliminary version of CGCM4 is being tested; there are improvements to radiative transfer, aerosols, radiatively active gases, SST and sea ice. Work is continuing on identification and reduction of model biases. - The International Society of Biometeorology conference on biometeorology and adaptation under the Canada/China MOU is being held in September 2005.
Improved regional and local science and modelling of climate and climate change as a key contribution to sustainable development in Canada and with specific communities - Improved regional and local science and modelling of climate and climate change (e.g. provided Canada-wide climate change projections at 45 km resolution and established a scientific group to provide a focus on regional climate modelling and data analysis).
Air quality science and prediction improvements for decisions - In July 2004, the installation of the CRUISER (Canadian Regional and Urban Investigation System for Environmental Research) mobile lab was completed and used in health exposure studies with Health Canada. CRUISER worked in tandem with another mobile lab known as RASCAL (Rapid Acquisition SCanning Aerosol Lidar) to characterize air quality as part of the Canada-US Border Air Quality Strategy. Some of the data will also be used in source receptor studies.

Major Program/Initiative: Climate Change Impacts and Adaptation Science Supports Policy and Service Improvement
Expected Results: Increased assessment and understanding of the impacts of climate change and adaptation strategies
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Increased assessment and understanding of the impacts of climate change - As part of its ongoing commitment to international assessment of climate change impacts, Environment Canada continued to receive data from more climate monitoring stations in the north. - Provided project management and scientific input to a three year, multi-disciplinary project to study the impacts of climate change and sea-level rise on the southeast coast of New Brunswick. This study integrates results from the physical, ecological and social sciences. The storm surge and meteorological modelling was completed during 2004-2005; project completion will be in 2006.

Major Program/Initiative: Conduct Integrated Science Assessments on Key Policy Issues
Expected Results: Strong Canadian participation in global/international climate change science assessment Continue assessment of water threats Continue supporting sustainable development by applying integrated air issues to key policy areas
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Manage the process of ensuring strong Canadian participation in global/international climate change science assessment - Canada is heavily involved in IPCC activities, with four lead/co-lead authors participating. Environment Canada is providing support for approximately 40 Canadian contributing authors to the 4th IPCC assessment. Many of the required IPCC scenario runs are complete, with runs for additional ensemble members underway. Approximately 2 terabytes (20 million megabytes) of model output will be provided to the IPCC. We are

continuing to contribute to multi-model ensemble approaches to produce seasonal probability forecasts and climate change projections as part of the input to the IPCC.
Continue assessment of water threats - Continued assessment of water threats which included hosting special session at the June 2004 Canadian Water Resource Association conference to gather input on the *Threats to Water Availability in Canada* document.
Continue supporting sustainable development by applying integrated air issues to key policy areas - Over the last year, a national R&D program on atmospheric ammonia was implemented.

Looking Forward

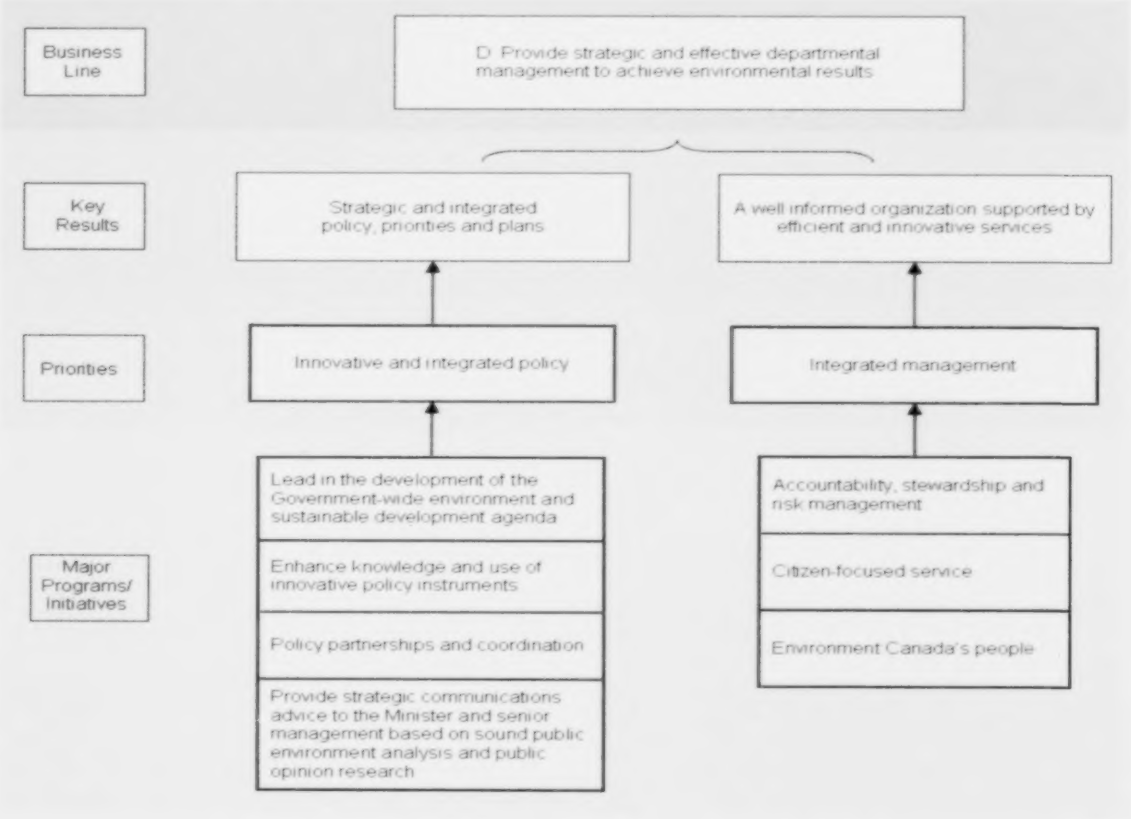
The ultimate key to the success of Environment Canada's research and development lies in securing long-term funding. The recent implementation of a strategic plan for the Meteorological Service of Canada's Research and Development activities is an important step in achieving this objective.

In addition, attracting, developing and retaining talented scientists is a critical challenge faced by the Department, as competitors can often offer attractive positions more rapidly to candidates. This challenge is particularly important given the large numbers of retirements expected over the next five years.

2.4 Providing strategic and Effective Departmental Management to Achieve Environmental Results

Environment Canada's operating context is complex. Environmental issues are global in nature, jurisdictions are shared and there are significant challenges associated with embedding environmental considerations into decision-making.

While Environment Canada has clear policy, leadership and coordination responsibilities, most activities that impact the environment and much of the work that is undertaken in Canada and around the world to conserve, protect and enhance our natural environment is beyond the direct control of Environment Canada. Other government departments, other levels of government, other countries, the private sector, environmental non-government organizations (ENGOs), individuals or a number of different players may have direct leadership or implementation responsibility.



Environment Canada needs to maintain a strong policy capacity and the ability to deliver effective and efficient services in order to successfully address complex and cross-cutting issues, achieve results for the environment and make the best use of taxpayers' dollars.

The role of Environment Canada's Management Administration and Policy (MAP) Business Line is to provide strategic and effective policy coordination and departmental management to achieve environmental results. Specifically, the Management Administration and Policy Business Line provides:

- Departmental leadership;
- Strategic policy advice;
- Socio-economic analysis;
- Coordination of international activities of the department;
- Leadership and coordination in fostering partnerships with industry, non-governmental organizations, Aboriginal peoples, provinces and other government departments;
- Communications and public outreach services;
- Support services to decision making, management and accountability, including planning and financial systems and services, information technology, records and information holdings, human resources, audit and evaluation, security and the management of assets and accommodations and environmental management systems.

Transforming the way Environment Canada operates and manages and developing a clear policy agenda will help us focus our work, set priorities and build on our previous successes so that we can implement a comprehensive one department approach to achieving our goals.

Transforming the way Environment Canada works will allow us to provide more informed and coherent advice, maximize the results we achieve for the investment made and become a more agile organization that knows its capacity, continues to evolve and can effectively address immediate and ongoing priorities.

Strategic Outcome: Provide strategic and effective departmental management to achieve environmental results.				
Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Full Time Equivalents
124.6	125.7	177.0	167.6	1293

Key Result				Key Result			
Strategic and integrated policy priorities and plans				A well performing organization, supported by efficient and innovative services			
Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
21.9	27.1	33.7	28.6	102.6	98.6	143.3	139.0

Intermediate Outcomes	Intermediate Outcomes
Leadership on the government-wide environment and sustainable development agenda Environmental policy goals are achieved through the use of innovative instruments, such as economic instruments and incentives, voluntary approaches and information tools, when these instruments are shown to be the most efficient, effective and practical tools Environment Canada's knowledge base to support policy research and sustainable development is enhanced through improved indicators and better information Progress toward sustainable development is enhanced through the development and implementation of innovative approaches for working with key partners Leadership necessary for setting out a government-wide framework for moving the agenda forward in a collaborative manner is provided International leadership on Canadian priorities is provided Strategic approaches to departmental, interdepartmental and international communications are developed	Tools are available to improve Environment Canada's management capacity and practices New IM practices are facilitated throughout the Department Sustainability of key Departmental systems and operations Environment Canada's ability to make integrated decisions is enhanced through new decision support tools Innovative and responsive services are delivered internally and to Canadians Better response to evolving client needs Knowledge is strategically managed and readily shared, internally and externally Environment Canada's leadership in Federal House in Order and Greening Government Operations is established Environment Canada's people feel valued and supported in a workplace that develops, retains and attracts the diverse talent needed to achieve its mandate

Key Programs and Major Initiatives	
Lead in the development of government-wide environment and sustainable development agenda Enhance knowledge and use of innovative policy instruments Policy partnerships and coordination Strategic communications advice to the Minister and senior management	Accountability, stewardship and risk management Citizen-focused service People Strategy

* Totals may differ between and within tables due to rounding.

2.4.1 Key Result: Strategic and Integrated Policy, Priorities and Plans

Innovative and Integrated Policy

What is the issue?

Over the last year, the Government of Canada has worked with key stakeholders to examine its overall approach to environmental management and concluded that Canada requires a new approach.

The imperative for this new approach is being driven by two key trends – the globalization of economic and environmental concerns; and an increasing awareness of the economic and health impacts of environmental damage. These trends are leading to the emergence of environmental sustainability as a key driver of competitiveness.

Evidence of this transformation can be seen throughout our society. For example, citizens are increasingly demanding action to protect the environment, and consumers are putting pressure on business to respond to their environmental choices. Investors are demanding disclosure from firms to assess environmental risks. Leading firms are responding to these market pressures, and are seeing benefits to their bottom lines.

Governments are also responding to the transformation. Leading industrialized countries such as the United States, Germany, Japan and the United Kingdom understand that sustainability and environmental issues can no longer be "after-thoughts" in economic decision-making. These countries are developing their plans for a sustainable economy, and they are sharing their visions in international fora, such as the G-8.

What are we doing about it?

In response to this global movement, the Government of Canada has developed a Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF) which seeks to better align environmental and economic signals.

The CESF vision is to attain the highest level of environmental quality, as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment, and advance our long-term competitiveness – improving Canadians' quality of life.

The Framework focuses on developing 5 key pillars to support action under the CESF. A new **decision-making** model amongst governments, industry and key stakeholders will reflect shared responsibility for improving environmental performance.

Sound decision-making and clear accountability will rely upon enhanced **information** for decision-makers, through improved collection analysis and sharing practices.

To drive environmental performance in industry, in a manner that supports their competitiveness, governments will work to develop streamlined, fair and predictable regulatory, **performance promotion and enforcement** regimes, including the use of market-based incentives and regulatory backstops.

An integrated national approach to **science and technology**, focused on key priorities, linked to market needs, and conducted in partnership between academia, NGOs, industry and governments will be essential to enhancing our understanding and applying solutions to changes in our natural environment.

An effective **education and engagement** strategy will be used to provide the necessary information for Canadians, industry and make informed choices.

Environment Canada is the lead department on the coordination of the Government of Canada's policies and programs with respect to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment. The CESF will be used to guide the Government of Canada's sustainable development actions.

Environmental performance improvement requires federal/provincial/territorial coordination. Environment Canada has entered into discussions with provinces and territories on advancing the CESF across the country. A series of bilateral agreements is envisioned based on the common principles and pillars of the CESF. These agreements will be an integral element in achieving a national approach to sustainability by outlining bilateral and regional initiatives that would contribute to national long-term environmental objectives.

In addition, the Government is putting in place the structures needed to deliver on this vision. In recent months, the Government has established a new Ad Hoc Committee of Cabinet on Sustainability and the Environment, a new Deputy Ministers' Policy Committee on Environment and Sustainability; and a new departmental structure within Environment Canada.

Implementing this framework will require that the Government better informs its policy making, using a wide range of stakeholder views and expert knowledge that exists outside of governments. Doing so means government transforming the way in which it works with stakeholders. A key mechanism being developed to implement this transformation will be Sector Sustainability Tables.

Sector Sustainability Tables (SSTs) are to be permanent multi-stakeholder Tables representing an individual sectors' full value-chain and a range of key stakeholder views. The purpose of the Tables will be to provide well informed advice on how best to attain the highest level of environmental quality, as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment, and advance our long-term competitiveness.

Are we succeeding?

The Government of Canada is committed to fundamentally re-shaping its approach to environmental management to achieve this vision. Last year, the Federal Cabinet endorsed the Framework and committed in the October 2004 Speech from the Throne to "work with its partners to build sustainable development systematically into decision-making."

The endorsement of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework and commitments in the October 2004 Speech from the Throne and the 2005 federal budget are significant milestones in embedding environmental considerations into government decision-making.

Realizing this vision will require important changes to how we manage our environment. To improve Canada's environmental performance, we will need to:

- Take collaborative approaches to align environmental and economic signals;
- Recognize business realities in making environmental policy decisions;
- Take a comprehensive approach by integrating priorities and focusing on achieving long-term environmental outcomes;
- Provide greater predictability;
- Focus on outcomes
- Create collaborative, coherent regimes with "single-window" access for business and stakeholders;
- Use of a broader range of policy tools to align economic and environmental decisions, create a level playing field to drive compliance, and reward industry leaders.

Innovative and integrated policy in the Department is focused on:

Major Program/Initiative: Lead in the development of the Government-wide Environment and Sustainable Development Agenda
Expected Results: Integrated strategic policies and approaches to advance departmental priorities. Coordinated departmental strategic directions on crosscutting environmental issues (e.g. Sustainable Development Strategies, greening government, environment and health, urban agenda). Integrated decision-making is enhanced through new decision support tools. Leadership on the Government-wide Environment and Sustainable Development Agenda.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Strategic Policy and Horizontal Initiatives - Following consultation with stakeholders, we have developed, and are implementing, an approach for the Sector Sustainability Tables which has been endorsed. Within in the Department, we have identified the structures and resources necessary to launch and support the Tables on an ongoing basis. - Throughout the last fiscal year, we have been engaged in a comprehensive and detailed initiative with provinces and territories through the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) to develop a national approach to the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF). The next step is to finalize an agreement and to launch the process for implementing and developing concrete delivery on a bilateral and regional basis with the provinces and territories under the CCME umbrella.

- Coordinated preparation of materials in support of the Ad Hoc Committee of Cabinet on Sustainability and the Environment.
- Worked with Health Canada through the federal provincial committee on Health and the Environment to identify priorities and develop work plans and deliverables with the provinces and territories in support of a Health and Environment Agenda.
- We launched, consulted on and received general endorsement of CESF as the key mechanism for development of the government sustainable development policy agenda and in that process have established a dialogue with the Commissioner on Environment and Sustainable Development, central agencies and other federal departments on re-invigorating the federal approach to sustainable development.
- North America is on track to be the first region in the world to publish a set of indicators of children's health and the environment. The goal is to provide decision-makers and the public with periodic, understandable information on the status of key parameters related to children's health and the environment as a means of measuring and promoting change. The report marks an initial step toward the goal of improving reporting over time through trilateral collaboration with the United States and Mexico.
- In developing the environmental sustainability dimensions of the New Deal for Cities, a major horizontal effort was launched: to increase the sustainability planning capacity for communities including work to develop a proposal for incorporating this into the umbrella agreement with Provinces/Territories; to enhance the adoption of cleaner transportation options with cities and communities; and to enhance the role of cities in the 2005 climate change plan in meeting GHG reductions.
- Federal colleagues from Canada Lands Company, Parks Canada, Infrastructure Canada, and Canada Mortgage and Housing Corporation all actively provided information to Environment Canada in support of the development of a departmental urban sustainability strategy. A workshop comprised of approximately 60 federal civil servants met with local agencies in Toronto in May 2004. The workshop afforded an opportunity to both inform and validate policy directions being put forward in the draft urban sustainability strategy.
- Environment Canada has provided, or is currently developing, strategic policy advice to Infrastructure Canada regarding sustainable infrastructure, integrated sustainable community planning, and performance measurement related to environmental quality.
- The Federal Interdepartmental Group on Sustainable Development (FIGSD), which is headed up by Environment Canada, consists of some 150 representatives of roughly 30 federal departments and agencies present in Quebec. Its achievements in 2004-2005 have contributed significantly to ensuring that the principles of sustainable development are fully integrated into the departments' and agencies' programs and activities, not only in terms of greening of operations, environmental assessment and the environment industry but also of sustainable transportation and the development of projects for the sustainable development of communities.

Major Program/Initiative: Enhance Knowledge and Use of Innovative Policy Instruments

Expected Results:

Environmental policy goals are achieved through the use of innovative instruments, such as economic instruments and incentives, voluntary approaches and information tools, when these instruments are shown to be the most efficient, effective and practical tools.

Environment Canada's knowledge base to support policy research and sustainable development is enhanced through improved indicators and better information.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Innovative Policy Instruments

- In developing the 2005 Climate Change Plan, several impact analyses were completed to support both the development of emission reduction targets for the Large Final Emitter System and the scoping of the Offset System and Partnership Fund (#2, 5, SDS 2.1.1). In addition, conducted the supporting analysis for three greenhouse gas reduction measures: Wind Power Production Incentive, Renewable Power Production Incentive and expansion of Class 43.1, accelerated capital cost allowance for energy efficient and renewable energy technologies (# 2, 7, SDS 2.1.3). These programs and instruments will help move Canada towards achieving its emissions reduction target under the Kyoto Protocol.

- Developed an instrument assessment guide (Quality Screening Management Tool) for choosing the most appropriate instrument(s), focusing on the full range of potential instruments including market-based instruments and voluntary approaches, to address an environment issue. The QSMT promotes the selection of instruments that will achieve the stated environmental objective with the least possible economic impact (# 2, 5, SDS 2.1.1.). To support the implementation of the QSMT, workshops were held for Environment Canada staff and other federal departments to provide training on how to use the tool (# 2, 5, 6, SDS 2.1.1. and 2.1.2.).
- In the context of the Smart Regulation initiative, completed a discussion paper on use of market-based instruments domestically and internationally. In its September 2004 report, the External Advisory Committee on Smart Regulation acknowledged the usefulness of market-based instruments and recommended that the government examine expanding the appropriate use of these types of instruments in Canada (#3, 6, SDS 2.1.2.).
- Actively worked with a number of other federal government departments and external organizations in promoting the market-based instruments agenda, including analytical pieces on specific market-based instruments (#3, 7, SDS 2.1.3.). Also worked with the National Roundtable on Environment and Economy and other stakeholders such as the Green Budget Coalition, to assess various market-based instrument proposals (#7, SDS 2.1.3.).
- Internationally, organized a workshop for market-based instruments practitioners. The workshop was attended by experts from various countries and representatives from provincial governments, stakeholders, and federal departments including Finance (#3, 6, SDS 2.1.2.). Worked with the Organization on Economic Cooperation and Development (OECD) on the development of market-based instruments database (#6, SDS 2.1.2.). The OECD emphasizes market-based instruments as a tool for achieving environment-economy efficiency in official comments on a number of their documents (#6, SDS 2.1.2.).
- Developed a checklist on trade and investment obligations for risk managers pre-selecting the most appropriate tools for achieving the risk management objective of a substance. Provided integrated trade policy advice to risk managers, environmental policy makers and Multilateral Environmental Agreement (MEA) negotiators.
- In partnership with Foreign Affairs Canada (FAC) and economic departments, participated in World Trade Organization (WTO) negotiations on the relationship between trade rules and MEAs, and the liberalization of environmental goods and services. Provided environmental perspectives on other regulatory aspects of WTO negotiations.
- Provided to International Trade Canada (ITCan) and other economic departments environmental perspectives on market access issues.
- In partnership with FAC, promoted analytical work and participated in discussions in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) on the mutual supportiveness of trade and environment.
- Worked interdepartmentally to integrate environmental considerations into the proposed Canada-Korea and Canada-Caribbean Community (CARICOM) Free Trade Agreements and participated in exploratory negotiations.
- Continued the development of a Trade and Environment Strategic Plan under the North American Agreement on Environmental Cooperation.
- Monitored developments within the Free Trade Area of the Americas and worked interdepartmentally to ensure environment considerations are integrated in trade arrangements such as the Canada-Japan Economic Framework, the Canada-E.U. Trade and Investment Enhancement Agreement and the Canada-U.S.-Mexico Security Prosperity Partnership.

Major Program/Initiative: Policy Partnerships and Coordination

Expected Results:

Progress toward sustainable development is enhanced through the development and implementation of innovative approaches for working with key partners.

Leadership necessary for setting out a government-wide framework for moving the agenda forward in a collaborative manner is provided.

International leadership on Canadian priorities is provided.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
National/international partnerships and coordination - Through the provision of strategic advice on international affairs and relations, and by working with governmental and non-governmental partners, raised the profile of environmental considerations in the context of Canada's international relationship. - Strengthened bilateral cooperation on the environment with several countries such as India, China, Costa Rica, Mexico and Chile through policy dialogues and joint environmental projects. - Strengthened bilateral cooperation with the U.S. through a number of formal and informal institutions, organizations and partnerships such as the Air Quality Committee and the International Joint Commission. - Implemented environmental cooperation agreements and worked to support Canadian environmental priorities by participating in bilateral, hemispheric and North American fora such as the Health and Environment Ministers of the Americas (HEMA), and the CEC. - At the CEC Council Session in June 2004, the Environment Ministers from Canada, Mexico, and the U.S. adopted the Puebla Declaration. The Puebla Declaration reaffirmed the three governments' commitment to the CEC and established three priority areas to guide the organization's work in a way that will serve to better protect and enhance the North American environment. - Canada, as led by Environment Canada, participated in the 23rd session of UNEPs Governing Council at which Ministers focused on forging stronger links between the environment and development agendas. - In April 2004, the Minister of Environment led Canada's delegation to the 12th Session of the United Nations Commission on Sustainable Development, where countries shared experience and examined progress towards international commitments on water, sanitation and human settlements. - Provided policy support for Canada's participation in the Arctic Council, including the November 2004 Ministerial Council meeting, where the Arctic Climate Impact Assessment was presented to Ministers. - In March 2005, the Minister of Environment led Canada's delegation to the G8 meetings of Energy and Environment Roundtable and the G8 Environment and Development Ministerial Meeting, which laid the groundwork for G8 leaders' decisions on climate change and Africa. - Coordinated Canada's participation in the environmental program of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), as well as the OECD Environment Ministers meeting in April 2004, where Ministers set direction for work at the global, regional and national levels. - Scientific cooperation with the AGRHYMET regional centre and MSC aimed at increasing the climate change adaptation capacity of Sahel countries has produced interesting results for the communities. Negotiations are under way to extend Phase I of the cooperation agreement to December 31, 2005, and it is anticipated that a second, five-year phase (2006-2011) will be considered and negotiated. Given the success of the EC-AGRHYMET scientific cooperation project, AGRHYMET is in a good position to be heavily involved in the drafting of the 2007 report of the UN Intergovernmental Panel on Climate Change for the nine Sahel countries.

Major Program/Initiative: Provide strategic communications advice to the Minister and senior management based on sound public environment analysis and public opinion research
Expected Results: Strategic approaches to departmental, interdepartmental and international communications are developed. Departmental priorities and policy directions are presented in a consistent, coherent and coordinated manner. Communications advice, issues management and operations support are provided to the Minister, the Deputy Minister and Environment Canada's senior management.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Strategic Communications - Environment Canada continued to develop and implement strategic approaches to departmental, interdepartmental and international communications as a part of its departmental transformation agenda and one department approach.

Profile Departmental Programs

- Environment Canada continued to improve the consistency, coherence and coordination of the communications of departmental priorities and policy directions.

Looking forward

Environment and Sustainable Development

Project Green is the Government of Canada's broad environmental vision that links Canada's economic competitiveness and prosperity to a sustainable future. Project Green also delivers on the Speech from the Throne commitment to, "…work with its partners to build sustainable development systematically into decision making."

The Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF), being led by Environment Canada, will guide the implementation of Project Green on a government-wide basis. The CESF vision is to attain the highest level of environmental quality, as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment, and advance our long-term competitiveness – improving Canadians' quality of life.

The Framework is designed to take an integrated and comprehensive approach to a full range of sustainability challenges, linking policy to action. Departmental sustainable development strategies will be a key mechanism for implementation of the Framework.

Environment Canada will continue a leadership role in advancing the CESF and promoting the Government's environment and sustainable development agenda. To advance these objectives, it considers a range of policy instruments and uses strategic partnerships with both key domestic and international stakeholders.

Policy Instruments

In support of the environment and sustainable development agenda, the Department will also continue to develop new approaches to policy instruments, including Environment and Sustainable Development indicators, and support policy research and development analysis. Emissions trading of greenhouse gases, for example, has been included as a key element of Canada's Climate Change Action Plan. This recognition of the important role of market-based instruments reflects work undertaken over a number of years within Environment Canada and other federal agencies in collaboration with the provinces, territories and stakeholders. Work will also be undertaken with the Department of Finance and other departments to implement fiscal measures (taxes, charges and other market-based instruments) to achieve the objectives of climate change policies. Environment Canada will continue to support the broader federal initiative to move forward on a smart regulation strategy.

Policy Partnerships

Environment Canada will continue to build on Canada's strong international presence as an environmentally progressive nation, through its participation in organizations and fora like the United Nations Environment Programme (UNEP), the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), the G8 and the Arctic Council. The Department will also work in partnership with other federal departments to promote the mutual supportiveness of trade and

environment in international trade agreements, such as the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the World Trade Organization (WTO). For instance, the Department will continue to play a key role in the environmental assessment of trade negotiations. With regard to its bilateral relationships, Environment Canada will continue to implement environmental cooperation agreements with the United States, Mexico, Chile and Costa Rica and negotiate similar agreements with the Republic of Korea, Singapore and the Central America Four Countries. Environment Canada will foster Memorandums of Understanding and other arrangements with, amongst others, China. In particular, the Department will seek ways to strengthen its relationship with the United States through bilateral and trilateral institutions, organizations, and partnerships. Moreover, Environment Canada will work with its hemispheric partners to improve human and environmental health in the Americas.

FOR FURTHER INFORMATION

Environment Canada's International Relations web site	http://www.ec.gc.ca/international/index_e.htm

2.4.2 Key Result: A Well Informed Organization Supported by Efficient and Innovative Services

Integrated Management

What is the issue?

The Government of Canada is committed to strengthening public sector management especially in the areas of governance, accountability, transparency, and financial management.

Environment Canada is transforming how it does its business so that it can meet the management expectations of parliamentarians and Canadians and deliver on its commitments in a meaningful and cost-effective way.

Environment Canada needs to transform the way business is conducted from both inward looking and outward looking perspectives. Environment Canada focuses internally on strengthening management capacity, and improving accountability and information for decision-making to respond to increasingly complex and urgent environmental concerns, shared governance and increased public demands for transparency. This internal capacity building will support the Department in providing better, more innovative and responsive services to Canadians, having a richer dialogue with the citizens, and improving results for the environment. In addition to addressing internal capacity issues, the integrated management agenda also focuses on the Department's approaches to delivering services. This enables us to be responsive to individuals, communities and businesses and to transform our services when necessary to ensure we are providing the best environmental results for Canadians. We must also ensure that the department, and the whole government, practice what we preach in terms of environmental management in our own operations.

What are we doing about it?

Environment Canada is implementing a new governance structure that promotes decision-making informed by perspectives from across the department. Under the Deputy Minister and the departmental Executive Management Council, Boards of Assistant Deputy Ministers and Regional Directors General are responsible for providing the leadership and direction required for Environment Canada to deliver results. The Strategic Integration and Departmental Management Services Boards contribute to delivering on Environment Canada's priorities in the areas of management, administration and policy.

Government-wide management initiatives are also helping Environment Canada transform how it does its business. Work related to populating the government-wide Expenditure Management Information System (EMIS) and departmental Program Activity Architectures and Management, Resources and Results Structures (MRRS) is being reinforced by the development of a comprehensive set of plans and the collection of detailed performance information to support internal management, priority-setting and allocation and reallocation decisions.

We are also using the Management Accountability Framework (MAF) and are focusing on its 10 elements to strengthen our management practices and accountability tools, systems and policies. Compared to the Environment Canada Modern Management Action Plan (MMAP) launched three year ago, MAF provides a wider and more comprehensive perspective. MAF indicators are now used to assess Environment Canada management improvement on an annual basis.

Environment Canada has launched an initiative to examine how corporate functions are being delivered and to propose improvements. Recognizing that corporate services functions are essential to the work of programs, services and science, recommendations on a new model were formulated to allow us to introduce department-wide business practices and service standards.

The department's audit and evaluation functions are being strengthened. Changes in management accountabilities and governance will ensure the independence of these functions. The department has allocated more resources for audit and evaluation projects and is implementing a more rigorous and integrated, risk-based planning process to ensure that audits and evaluations support the priorities of the department.

We will continue to evolve our internal management framework as we transform the department and get organized to deliver on the goals of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework.

We are also taking measures within the Department to demonstrate leadership in the environmental management of our own operations, in such areas as the management of our fleet of vehicles, of our contaminated sites, and in reducing greenhouse gas emissions. These also allow us to play a leadership role in improving the government's overall performance in these areas and others.

Are we succeeding?

Major Program/Initiative: Accountability, Stewardship and Risk Management
Expected Results: Tools are available to improve Environment Canada's management capacity and practices. New IM practices are facilitated throughout the Department. Sustainability of key departmental systems and operations.
Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights
Management Capacity Development and Business Transformation - Environment Canada continues to support the establishment of management tools and processes to provide for effective decision-making and capacity alignment in an organized manner over the longer-term. In doing so, the Department focused on advancing Results-Based Management through the deployment of Outcome Project Plan and Outcome Project Grouping that promote result-based management practices across the Department. Environment Canada also undertook the review of the Department's Corporate Services to enhance various aspects of the services being delivered to ensure improved accountability, equitable services and integrated business processes. - Established the approach and business logic for integrating financial and non-financial information to support the one department approach to planning. - Development and implementation of cost management system key component has been subsumed by the Department effort deployed in meeting TBS MRRS and related PAA requirements that link costs to specific results. - Establishment of an Integrated Risk Management function within Environment Canada: • Efforts to operationalize integrated risk management through the planning process have been undertaken and are continuing. • Efforts are underway to develop risk management training for Environment Canada employees. - Internal Control Processes have progressed by the introduction of the Procurement Review Board. - The Results Management Tool, a web-based management information system, is being prepared for implementation throughout the Department.
Planning and Reporting - Established a one department approach to planning which provides greater consistency and more efficient allocation of planning capacity across the Department. - Completed assessment of planning capacity and required organizational changes; organizational changes will take place based on experience gained in the current cycle.
Financial Systems and Operations - The Finance and Materiel System was upgraded to a more recent version of Oracle financials on schedule and within budget.
IT Operations and Applications - Provided uninterrupted 24/7 service delivery to Environment Canada employees. Ongoing improvement to safeguard operations and safeguard information integrity. Operational consolidation/rationalization to achieve efficiencies. Ongoing development and maintenance of program focused applications.
Information Management - Development of a departmental file plan to facilitate safeguarding of critical information assets. Deployment of Ensuite (records and data management solution) to key client groups.

Major Program/Initiative: Citizen-Focused Service

Expected Results:

Innovative and responsive services are delivered internally and to Canadians.

Better response to evolving client needs.

Knowledge is strategically managed and readily shared, internally and externally.

Environment Canada's leadership in Federal House in Order is established.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

External Communications and Client Engagement

- Environment Canada can demonstrate leadership in environmental management in government operations in two ways. First it should ensure that its own operations are well managed and provide best practices that can be exported to other federal departments and other organizations. Secondly, it has an important role to play in setting the direction that all federal operations should follow, so that the federal government can lead by example. Within the Department, most objectives (including results in the areas of fleet management, green purchasing, GHG reduction, measurement and others) are being met. For the role Environment Canada plays across government (which includes building engagement and promotion), most of the objectives involve several other stakeholders and results are expected to take more time to achieve, but are still largely being met.
- Sustainable Communities Initiative: The SCI, which Environment Canada champions, took a silver medal for excellence in innovative management in a prestigious national competition hosted by the Institute of Public Administration of Canada (IPAC).
- SCI was singled out for excellence in leadership in horizontal collaboration and community sustainability. It competed against 95 other entries across Canada. The award ceremony was held on September 1, 2004 at the annual IPAC conference in Vancouver.

Knowledge Integration Activities

- Over 2004-2005, Environment Canada has developed additional approaches to managing and sharing knowledge internally and externally. In particular, work undertaken through RésEau, a collaborative demonstration project that focuses on water data in the Atlantic region has resulted in information and data on water being more accessible and integrated. Additionally, in alignment with the Canadian Information System for the Environment (CISE) vision, collaborative practices have been further enhanced through participation in interdepartmental information projects such as Agriculture and Agri-food Canada's National Land and Water Information Service. In accordance with the Government of Canada's commitment in Budget 2004, work on indicators of air, water, and greenhouse gas emissions has been undertaken, in partnership with Statistics Canada and Health Canada. Also, the development of the "Indicators and Reporting Strategy" committed to by the Department was completed in 2004 and implementation of the strategy has been ongoing during 2004-2005.
- Environment Canada has continued to develop innovative approaches to manage and share knowledge both internally and externally. One example of this is RésEau, a demonstration project under the Government On-Line initiative that has been developing partnership opportunities for sharing, discovering, accessing and using water-based data and information across Canadian jurisdictions on the Web. The purpose of RésEau is to demonstrate accessible water-based content and information from a joint Environment Canada, Health Canada and Natural Resources Canada partnership and to foster additional partnership opportunities that will demonstrate these values on the Internet.
- Environment Canada has been furthering the CISE vision/strategy through ongoing efforts to ensure that data providers and users work together to improve the access to and use of data. Environment Canada has been employing these principles while working with other federal departments, such as Agriculture and Agri-Food Canada in relation to the National Land and Water Information Service (NLWIS).
- Environment Canada, in partnership with Statistics Canada and Health Canada, have been working to complete the first annual report on the Competitiveness and Environmental Sustainability Indicators. The three indicators covered by this initiative, on air quality, water quality and greenhouse gas emissions, are part of those which were recommended by the National Round Table on the Environment and the Economy. This initiative represents a significant step in fulfilling the Government of Canada's commitment in Budget 2004 to "to

develop and report better environmental indicators on clean air, clean water and greenhouse gas emissions."

- Environment Canada's "Indicators and Reporting Strategy" was completed in May 2004. Implementation of the Strategy is ongoing, including research and development of national reporting products (Competitiveness and Environmental Sustainability Indicators, Environmental Signals 2005), national synthesis of regional reporting (State of Canada's Watersheds), integration of indicators into performance reporting, a network of indicator practitioners (Canadian Sustainability Indicators Network) and indicators applications (e.g. modelling).
- Improvements to Environmental Signals have been proceeding, including the development of new or revised indicators for water quality, air quality, toxic substances, biodiversity, working landscapes, soils and the consequences of climate change in order to better reflect new science and monitoring, and make them more accessible to decision-makers.

Internal Communications & Engagement

- Efforts to implement the Integrated Departmental Intranet continued in 2004-2005. Specific projects included testing of the proposed new Intranet structure with employees from across the department and the development of the Quick Reference for Managers section which provides quick access to information on departmental and Treasury Board policies that are needed to manage day-to-day activities.

Service Innovation

- The RésEau demonstration project has focused on the development of partnership opportunities across multiple jurisdictions to enable seamless access, sharing, discovery, and use of water based data and information across Canadian jurisdictions of the Web.

Environmental Management Leadership

- There have been significant developments over the past year with respect to leadership of greening government operations, through the Minister of Public Works and Government Services (PWGSC) with the support of the Minister of Environment and the President of the Treasury Board. PWGSC is creating an office to act as a centre of advice and guidance for the federal community regarding greening operations. A streamlining / revision of the existing governance structure for Sustainable Federal House in Order (SFHIO) is being undertaken.
- Environment Canada continues to maintain two sites related to greening government (Federal House in Order which deals specifically with GHG emissions from buildings, vehicle fleets and outside emissions; and Greening Government which addresses other operational areas such as green procurement and solid waste management).
- Environment Canada continues to encourage the implementation of greenhouse gas emissions reduction strategies within the Canada Post Corporation and the Canada Revenue Agency, the two federal entities that have previously signed on to the Leadership Challenge. Environment Canada continues to promote employee commuting and business travel throughout the Government of Canada.
- In 2004-2005, Environment Canada initiated the development of a shared environmental management system (EMS) at one of its leased facilities; further progress on this target will be reached in 2005-2006.
- With a renewed commitment to its fleet, Environment Canada has prepared a Business Case for Fleet Leadership and a draft Green Fleet Management Policy that addresses such topics as vehicle sizing, proper operation and maintenance, authorized purchasing and fuel efficiency standards. The department has also undertaken a number of positive actions, including the installation of anti-idling devices in departmental vehicles and the increased purchase of hybrid vehicles.
- Environment Canada has prepared a Greenhouse Gas Emissions Reduction Plan for its operations and is currently on track for meeting its share of the Federal House in Order Target of reducing greenhouse gas emissions by 31 percent from 1990 to 2010. To date, the Federal Government has achieved an overall reduction of 24 percent.
- The Department's Green Procurement Policy was updated to reflect the draft 2003 federal policy. The internal policy will need further revision in line with government-wide objectives, targets and performance measures that will be part of the new federal policy and guidelines. The Department has developed a draft IM/IT Assets Management and Greening Policy, which looks at the full life-cycle of these assets. The department has also successfully negotiated a green printing/publishing contract which ensures that environmental criteria and life

cycle costing are considered.

- Environment Canada has offered training on the use of acquisition cards and green procurement to over 90 percent of the staff and managers who required it within Ontario Region. This course focused on ensuring that staff were aware of the rules and policies regarding the use of low dollar acquisition tools and the department's green procurement policy. In addition, the course introduced employees to available green procurement tools.

Major Program/Initiative: Environment Canada's People

Expected Results:

Environment Canada's people feel valued and supported in a workplace that develops, retains and attracts the diverse talent needed to achieve its mandate.

Planned Activities and 2004-2005 Performance Highlights

Human Resource Services

- Environment Canada's success in achieving departmental results is fundamentally dependent on its capacity to recruit, develop and retain a competent, representative, highly effective and innovative workforce. Increased challenges related to recruitment, skill set development, and the government-wide HR modernization initiative emphasized the importance of ensuring that Environment Canada's human resources be managed strategically as a corporate resource. The Human Resources organization continues to be responsible for developing and implementing people management strategies to assist the Department in being positioned for the future and for bringing HR management practices in line with public service HR legislation. Key initiatives completed include Values and Ethics, Environment Canada's People Strategy, Official Languages Strategy and Action Plan, and an enhanced OHS Program and resource capacity.
- In support of the CESF and key departmental priorities that support Environment Canada's transition and the modernizing of how we manage people, HR's focus will include competency-based approaches, generic work descriptions, learning and development plans, recruitment and other capacity-building strategies and processes.

Looking forward

The services delivered by the MAP Business Line are fundamental to delivering on both policy and program priorities and to meeting Management Accountability Framework expectations. Promoting an active Environment Canada service culture through service transformation efforts and ensuring sustainability of core systems and operations will be significant challenges for the Business Line.

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Financial Performance Overview

This Section contains a summary of Environment Canada's financial performance for the fiscal year 2004-2005.

The Department spent $926.7 million in 2004-2005. This amount is lower than the planned spending identified in our 2004-2005 Report on Plans and Priorities as the Department took measures to meet the government expenditure review exercise. The cap on growth in the public service also had an impact on the Department as well as a decision to reprofile resources to future years to address revised requirements for key initiatives:

- Climate Change initiatives;
- Environmental Indicators; and
- Agriculture Policy Framework.

In addition, Environment Canada proceeded with a reallocation exercise in 2004-2005 in order to deal with internal financial pressures to meet corporate level priorities such as:

- Litigation costs;
- Increasing capacity of water policy and coordination;
- Supporting the development of a national environmental research agenda;
- Advancing the Department's knowledge agenda;
- Upgrading the departmental financial system;
- Modernizing human resources services;
- Improving departmental information technology and physical security;
- Sustaining the communications function; and
- Sustaining the core support functions.

Financial Summary Tables

Summary financial data, such as the information presented in Table 1, are displayed using four separate headings. For clarity, these headings are defined as:

- Main Estimates – Amounts shown in the 2004-2005 Main Estimates;
- Planned Spending – Amounts shown in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities;
- Total Authorities – Planned spending plus any additional amounts approved by Parliament to reflect changing priorities and unforeseen events; and
- 2004-2005 Actual Spending – Amounts actually spent for the fiscal year as per Public Accounts.

Note: Some totals may differ from one table to another due to the rounding of figures.

Table 1: Comparison of Planned Spending and Full Time Equivalents

This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending for the most recently completed fiscal year, as well as historical figures for Actual Spending.

($ millions)	2002–2003 Actual Spending	2003–2004 Actual Spending	2004–2005 Main Estimates	2004–2005 Planned Spending	2004–2005 Total Authorities	2004–2005 Actual Spending
Clean Environment Business Line	226.2	369.8	263.9	407.3	379.9	348.5
Nature Business Line	180.6	213.8	203.5	208.2	213.7	203.7
Weather and Environmental Predictions Business Line	200.6	252.0	214.0	218.3	210.1	207.1
Management, Administration and Policy Business Line	149.9	171.9	123.8	124.9	176.2	167.5
Total Cost	**757.2**	**1,007.5**	**805.2**	**958.7**	**980.0**	**926.7**
Total	**757.2**	**1,007.5**	**805.2**	**958.7**	**980.0**	**926.7**
Less: Non-Respendable revenue	(8.2)	(8.0)	(10.0)	(10.0)	(10.0)	(9.0)
Plus: Cost of services received without charge *	63.0	70.9	--	66.0	66.0	72.2
Net cost of Department	**812.0**	**1,070.4**	**795.2**	**1,014.7**	**1,036.0**	**989.8**
Full Time Equivalents	**5,746**	**5,982**	**--**	**5,871**	**--**	**6,086**

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.
Note: Excludes respendable revenues

* Services received without charge usually include accommodation provided by PWGSC, the employer's share of employees' insurance premiums, and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds), Workers' Compensation coverage provided by Social Development Canada, and services received from the Department of Justice Canada (see Table 4).

The $80.8 million decrease in total costs from 2003-2004 to 2004-2005 is mainly attributable to one-time grants provided in 2003-2004. Funding to the Sustainable Development Technology Canada Foundation decreased by $25 million ($125 million in 2003-2004 vs. $100 million in 2004-2005) and funding of $50 million was provided to the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences in 2003-2004. The increase in FTEs is supported by new authorities granted through supplementary estimates for new initiatives.

Table 2: Use of Resources by Business Line

This table explains the use of resources by input factor and by business line for Environment Canada.

($ millions)	2004–2005							
	Operating*	Capital	Grants and Contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total Net Expenditures**
Clean Environment Business Line								
Main Estimates	236.0	13.4	23.7	273.1	--	273.1	(9.2)	263.9
Planned Spending	264.9	13.4	38.1	316.5	100.0	416.5	(9.2)	407.3
Total Authorities	243.5	14.2	31.4	289.1	100.0	389.1	(9.2)	379.9
Actual Spending	213.0	14.2	30.6	257.8	100.0	357.8	(9.3)	348.5
Nature Business Line								
Main Estimates	178.6	2.6	29.2	210.4	--	210.4	(6.9)	203.5
Planned Spending	183.3	2.6	29.2	215.1	--	215.1	(6.9)	208.2
Total Authorities	185.3	3.1	32.2	220.6	--	220.6	(6.9)	213.7
Actual Spending	175.2	3.1	31.7	210.0	--	210.0	(6.3)	203.7
Weather and Environmental Predictions Business Line								
Main Estimates	250.6	25.0	2.6	278.1	--	278.1	(64.1)	214.0
Planned Spending	254.4	25.5	2.6	282.4	--	282.4	(64.1)	218.3
Total Authorities	246.2	22.7	5.5	274.3	--	274.3	(64.1)	210.1
Actual Spending	238.6	21.6	5.4	265.7	--	265.7	(58.6)	207.1
Management Administration and Policy Business Line* **								
Main Estimates	121.2	1.2	2.1	124.6	--	124.6	(0.8)	123.8
Planned Spending	122.4	1.2	2.1	125.7	--	125.7	(0.8)	124.9
Total Authorities	171.8	1.5	3.6	177.0	--	177.0	(0.8)	176.2
Actual Spending	162.6	1.5	3.5	167.6	--	167.6	(0.1)	167.5
Totals								
Main Estimates	786.5	42.2	57.6	886.2	--	886.2	(81.0)	805.2
Planned Spending	825.0	42.7	72.0	939.7	100.0	1039.7	(81.0)	958.7
Total Authorities	846.8	41.5	72.7	961.0	100.0	1061.0	(81.0)	980.0
Actual Spending	789.4	40.4	71.2	901.0	100.0	1001.0	(74.3)	926.7

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.
* Operating includes salaries, contributions to employee benefit plans, Minister's allowances and the disposal of crown assets.
** Total Net Expenditures excludes respendable revenues.
*** Main Estimates under Management, Administration and Policy business line includes payments to the Queens Quay West Land Corporation under Operating. The resource was transferred to the Department of Infrastructure Canada during the fiscal year 2004-2005.

Explanation of Total Net Expenditures variance from Planned Spending to Actual Spending:

The $32.0 million decrease in actual spending from planned spending is mainly due to the following:

Operating	This decrease of $35.6 million is mainly due to the reprofiling of resources to future years for the following: various Climate Change Initiatives which affect all Business Lines; Environmental Indicators under Management, Administration and Policy; and also for Agriculture Policy Framework under Nature. Another large portion is explained by Planned spending for Opportunities Envelope under Clean which did not occur in 2004-2005. The reduction in Management, Administration and Policy for the Advertising Reserve is also another major cause of the decrease.
Capital	This decrease of $2.3 million is mainly due to the transfer of resources to Grants and Contributions to appropriately deliver on various programs.
Respendable Revenues	This decrease of $6.7 million is mostly tied to the service level required by NAV CANADA, as well as with its interdepartmental agreements with the Canadian Coast Guard and National Defence under WEP.

Table 3: Voted and Statutory Items

This table explains the way that Parliament votes resources to Environment Canada.

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2004–2005 ($ millions)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Vote 1	Operating expenditures	626.4	667.3	689.0	638.5
Vote 5	Capital expenditures	42.2	42.7	41.5	40.4
Vote 10	Grants and Contributions	57.6	72.0	72.7	71.2
Vote 15	Payments to Queens Quay West Land Corporation	4.0	0.0	0.0	0.0
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	75.0	76.6	76.1	76.1
(S)	Sustainable Development Technology Canada	0.0	100.0	100.0	100.0
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.0	0.5	0.3
	Total Department	**805.2**	**958.7**	**980.0**	**926.7**

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.
Note: Excludes respendable revenues.

Table 4: Net Cost of Department

This table is designed to show the net cost of a department.

($ millions)	2004–2005
Total Actual Spending	926.7
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	34.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	33.4
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.3
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	2.9
Less: Non-respendable Revenue	(9.0)
2004–2005 Net cost of Department	**989.8**

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Table 5: Contingent Liabilities

As of March 31, 2005, Environment Canada was facing 15 litigation cases. The total amount of contingent liabilities for the 15 cases is unknown as these cases are in various stages of litigation. It is not Environment Canada's policy to comment on their expected outcomes, however they must be recognized as potential liabilities against the Crown.

Contingent Liabilities	March 31, 2004		March 31, 2005	
	# of cases	($ millions)	# of cases	($ millions)
Claims, Pending and Threatened Litigation	19	Unknown	15	Unknown
Total Contingent Liabilities	19	Unknown	15	Unknown

Table 6a: Sources of Respendable Revenue

This table identifies respendable revenues received by Environment Canada.

($ millions)	Actual Revenue 2002-2003	Actual Revenue 2003-2004	2004-2005			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual Revenue
Respendable Revenues						
Clean Environment Business Line						
Scientific and Professional Services	7.4	7.4	6.4	6.4	6.4	7.1
Information Products	0.1	0.1	0.3	0.3	0.0	0.0
Regulatory Services	1.7	1.6	2.5	2.5	2.6	2.0
Realty (Accommodation)	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
Business Line Total	**9.3**	**9.3**	**9.2**	**9.2**	**9.2**	**9.3**
Nature Business Line						
Scientific and Professional Services	5.4	5.8	5.6	5.6	5.8	5.2
Information Products	0.4	0.3	0.2	0.2	0.4	0.4
Regulatory Services	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Realty (Accommodation)	0.5	0.5	0.9	0.9	0.5	0.5
Business Line Total	**6.6**	**6.8**	**6.9**	**6.9**	**6.9**	**6.3**
Weather and Environmental Predictions (WEP) Business Line						
Scientific and Professional Services	13.4	12.4	14.2	14.2	16.7	13.0
Information Products	44.6	46.0	49.7	49.7	46.6	44.8
Realty (Accommodation)	0.2	0.2	0.1	0.1	0.3	0.3
Co-marketing initiatives*	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0
Miscellaneous	0.5	0.6	--	--	0.5	0.5
Business Line Total	**58.7**	**59.3**	**64.1**	**64.1**	**64.1**	**58.6**
Management Administration and Policy (MAP) Business Line						
Scientific and Professional Services	0.1	0.1	--	--	0.0	0.1
Information Products	0.1	0.0	--	--	--	0.0
Regulatory Services	--	--	--	--	0.1	--
Realty (Accommodation)	0.6	0.6	0.8	0.8	0.7	0.0
Business Line Total	**0.9**	**0.7**	**0.8**	**0.8**	**0.8**	**0.1**
Total Respendable Revenue	**75.4**	**76.1**	**81.0**	**81.0**	**81.0**	**74.3**
Total Revenues (Tables 6A and 6B)	**83.6**	**84.1**	**91.0**	**91.0**	**91.0**	**83.4**

* Previously referred to as Sale of Sponsorships in previous Report on Plans and Priorities and related to commercial advertising on EC's Automated Telephone Answering Device System.

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

The following explains the significant differences between planned and actual respendable revenues in 2004-2005.

The most significant decline in anticipated revenue was under the WEP contract with NAVCAN, as well as with its interdepartmental agreements with the Canadian Coast Guard and National Defence. The minor variances in the other business lines are mainly due to fewer than planned rentals of laboratories and other facilities.

Table 6b: Sources of Non-Respendable Revenue

This table identifies non-respendable revenues received by Environment Canada.

($ millions)	Actual Revenue 2002-2003	Actual Revenue 2003-2004	2004-2005 Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual Revenue
Non-Respendable Revenues						
Clean Environment Business Line						
Fines	0.1	--	--	--	--	0.0
Royalties	0.5	0.2	--	--	--	0.3
Miscellaneous	0.2	0.4	0.1	0.1	0.1	0.4
Business Line Total	**0.7**	**0.7**	**0.1**	**0.1**	**0.1**	**0.8**
Nature Business Line						
Scientific and Professional Services	--	--	0.2	0.2	0.2	--
Licences and Permits	2.3	2.9	--	--	--	2.7
Fines	0.0	0.1	--	--	--	0.1
Regulatory Services	0.2	0.2	4.4	4.4	4.4	0.2
Realty (Accommodation)	0.0	0.0	--	--	--	0.1
Third Party Agreements	0.2	0.2	--	--	--	0.2
Miscellaneous	0.8	0.8	0.2	0.2	0.2	0.8
Business Line Total	**3.5**	**4.1**	**4.8**	**4.8**	**4.8**	**4.0**
Weather and Environmental Predictions (WEP) Business Line						
Information Products	0.6	0.1	2.0	2.0	2.0	0.7
Realty (Accommodation)	0.0	0.0	--	--	--	--
Royalties	0.3	0.1	0.4	0.4	0.4	0.2
Miscellaneous	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	3.0
Business Line Total	**3.6**	**2.9**	**5.1**	**5.1**	**5.1**	**3.9**
Management Administration and Policy (MAP) Business Line						
Realty (Accommodation)	0.1	0.2	--	--	--	0.2
Miscellaneous	0.3	0.1	--	--	--	0.2
Business Line Total	0.4	0.3	--	--	--	0.3
Total Non-Respendable Revenue	**8.2**	**8.0**	**10.0**	**10.0**	**10.0**	**9.0**
Total Revenues (Tables 6A and 6B)	**83.6**	**84.1**	**91.0**	**91.0**	**91.0**	**83.4**

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

The following explains the significant differences between planned and actual non-respendable revenues in 2004-2005.

The increased revenue received under the Clean business line mainly comes from two technology licence agreements, refunds on expenditures made in the previous year and revenues received on behalf of Health Canada under the New Substances Notification program. The Nature business line had lower than anticipated sales of Migratory Bird Hunting Permits and Stamps. The WEP business line had fewer receipts against its NAVCAN capital advance and some royalties had been invoiced but not yet received lowering actual revenues reported. MAP received unanticipated revenues through the refund of previous years' expenditures as well as proceeds from the disposal of surplus crown assets.

Table 7: Resource Requirements by Organization and Business Line ($ millions)

This table is designed to explain the distribution of funding to a department at the Branch or Sector level.

	2004-2005												
Organization	RDG Pacific and Yukon	RDG Prairie and Northern	RDG Ontario	RDG Quebec	RDG Atlantic	ADM P&C	Corporate Offices	ADM HRSI	ADM MSC	ADM EPS	ADM ECS	Total	% of Total
Clean Environment													
Main Estimates	14.0	13.2	15.7	12.5	15.5	25.4	--	3.1	18.9	146.4	8.4	273.1	
Planned Spending	14.3	13.4	15.7	12.8	20.8	54.2	--	3.2	18.7	255.0	8.4	416.5	
Total Authorities	19.1	16.9	17.0	16.3	22.4	31.7	0.3	6.4	15.2	234.2	9.6	389.1	
Actual Spending	18.1	16.2	14.5	14.6	21.9	19.7	0.2	4.8	15.9	222.7	9.2	357.8	35.7
Nature													
Main Estimates	17.0	18.7	26.9	24.2	10.7	--	--	3.3	--	--	109.6	210.4	
Planned Spending	17.2	19.1	27.3	24.6	11.1	--	--	3.4	--	--	112.4	215.1	
Total Authorities	22.6	27.4	30.3	32.1	15.7	--	--	6.0	0.9	0.2	85.3	220.6	
Actual Spending	22.5	26.7	28.8	30.6	15.8	--	--	3.5	0.9	0.2	81.0	210.0	21.0
WEP													
Main Estimates	17.8	31.8	16.8	12.1	11.3	--	--	--	187.9		0.4	278.1	
Planned Spending	19.5	38.6	17.7	13.2	12.4	--	--	--	180.6		0.4	282.4	
Total Authorities	21.3	46.4	20.8	19.6	14.5	--	--	--	151.0		0.6	274.3	
Actual Spending	19.7	46.3	19.5	19.3	14.9	--	--	--	145.4		0.6	265.7	26.5
MAP													
Main Estimates	10.9	9.4	10.2	6.0	6.0	22.5	4.3	51.7	1.2	1.7	0.5	124.6	
Planned Spending	11.0	9.3	10.2	6.0	6.0	22.7	4.9	52.2	1.2	1.7	0.5	125.7	
Total Authorities	15.9	13.9	14.0	8.9	10.8	27.7	8.0	73.4	3.0	0.7	0.8	177.0	
Actual Spending	15.1	12.5	15.7	8.3	10.1	25.7	8.7	66.6	3.5	0.7	0.7	167.6	16.7
Department													
Main Estimates	59.7	73.1	69.6	54.8	43.6	47.9	4.3	58.1	208.0	148.1	119.0	886.2	
Planned Spending	61.9	80.4	70.8	56.6	50.4	76.9	4.9	58.8	200.5	256.7	121.7	1039.7	
Total Authorities	78.9	104.6	82.1	76.9	63.4	59.4	8.2	85.8	170.2	235.1	96.3	1061.0	
Actual Spending	75.5	101.7	78.5	72.8	62.7	45.3	8.9	74.9	165.6	223.7	91.5	1001.0	100

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.
Note: includes respendable revenues

ADM	Assistant Deputy Minister		HRSI	Human Resources and Service Innovation
RDG	Regional Director General		MSC	Meteorological Service of Canada
ECS	Environmental Conservation Service		P&C	Policy and Communications
EPS	Environmental Protection Service			

Table 8: 2004-2005 User Fee Reporting Template – *User Fees Act*

The User Fees Act came into force on March 31, 2004. It applies to all organizations listed in Sections I, I.1 and II of the *Financial Administration Act* that have the power to fix a fee under the authority of an Act of Parliament. Environment Canada did not create any user fees in 2004-2005 or modify any existing fees and therefore is not required to complete Table 8: 2004-2005 User Fee Reporting Template – *User Fees Act*. To address the spirit of the Act, however, the following information has been provided to ensure transparency to Parliament and the public and to provide a foundation for future fee reporting. The fee programs identified will fall within the purview of the *User Fees Act* if, in the future, these fees are modified, and may then be subject to the requirements under the Act, including providing up-to-date cost and performance information.

				2004-2005	2004-2005	Planning Years	
User Fee and Fee Category	**Fee Type**	**Fee Setting Authority**	**Date Last Modified**	**Forecast Revenue ($millions)**	**Actual Revenue ($millions)**	**Fiscal Year**	**Forecast Revenue ($millions)**
Regulatory							
Ocean Disposal Permit Application	Regulatory	*Financial Administration* Act (FAA) 19.1 (a); *Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA, 1999)* ss. 135(1)	2001	0.3	0.2	2005-2006	0.2
						2006-2007	0.2
						2007-2008	0.2
Ocean Disposal Monitoring Fees	Regulatory	FAA 19.1 (a); CEPA, 1999 ss. 135(1)	2001	1.4	1.3	2005-2006	1.4
						2006-2007	1.4
						2007-2008	1.4
New Chemical Notification	Regulatory	CEPA, 1999 section 328	2002	0.4	0.5	2005-2006	0.4
						2006-2007	0.4
						2007-2008	0.4
Migratory Birds Program – Migratory game bird hunting permit	Regulatory	Migratory Birds Convention Act	1998	2.0	1.6	2005-2006	2.0
						2006-2007	2.0
						2007-2008	2.0
Migratory Birds Program – Habitat conservation stamp	Regulatory	Migratory Birds Convention Act	1991	2.2	1.7	2005-2006	2.2
						2006-2007	2.2
						2007-2008	2.2

				2004-2005	2004-2005	Planning Years	
User Fee and Fee Category	**Fee Type**	**Fee Setting Authority**	**Date Last Modified**	**Forecast Revenue ($millions)**	**Actual Revenue ($millions)**	**Fiscal Year**	**Forecast Revenue ($millions)**
Migratory Birds Program – Avicultural, Taxidermist and Eiderdown permits	Regulatory	Migratory Birds Convention Act	1985	0.0	0.0	2005-2006	0.0
						2006-2007	0.0
						2007-2008	0.0
Cap Tourmente – Permit Sales	Regulatory	FAA 19.1 (a); Canadian Wildlife Act section 12	2000	0.2	0.2	2005-2006	0.2
						2006-2007	0.2
						2007-2008	0.2
Sub Total (Regulatory)				**6.5**	**5.5**	**2005-2006**	**6.4**
						2006-2007	**6.4**
						2007-2008	**6.4**
Other Products and Services							
Fees charges for processing requests filed under the Access to Information Act	Other	Access to Information Act	1992	0.0	0.0	2005-2006	0.0
						2006-2007	0.0
						2007-2008	0.0
Entry fees – Cap Tourmente	Other	FAA 19.1 (a); Canadian Wildlife Act section 12	2003	0.2	0.2	2005-2006	0.2
						2006-2007	0.2
						2007-2008	0.2
Sub Total (Other Products and Services)				**0.2**	**0.2**	**2005-2006**	**0.2**
						2006-2007	**0.2**
						2007-2008	**0.2**
Total				**6.7**	**5.7**	**2005-2006**	**6.7**
						2006-2007	**6.7**
						2007-2008	**6.7**

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Table 9: Major Regulatory Initiatives

Regulations	Expected Results	Performance Measurement Criteria	Results Achieved
Regulation Amending the Ozone Depleting Substances Regulation, 2004	The amendments to the regulations are administrative in nature and continue to foster further reductions in HCFCs as per the spirit of the Montreal Protocol	Canada's HCFC consumption has been reduced by 35 percent starting January 1, 2004	Published in Canada Gazette Part II on December 29, 2004
Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (proposed under Total, Partial or Conditional Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations)	Prohibit toxic substances (2-methoxyethanol(2-ME), tetrachlorobenzenes (TeCBs) and pentachlorobenzene (QCB) that pose serious risks to Canadians' health or their environment, to ensure the substances are not introduced into the Canadian market		Published in Canada Gazette Part II on March 9, 2005
Chromium Electroplating, Chromium Anodizing, and Reverse Etching Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Prevent and minimise emissions of chromium from chromium electroplating/anodizing/reverse etching operations that will result in facilities reducing chromium emissions by 50 to 90 percent		Published in Canada Gazette Part I on November 6, 2004
Regulations Amending the Sulphur in Diesel Fuel Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Set limits for sulphur in off-road, rail and marine diesel fuels at 500 mg/kg starting in 2007, with off-road diesel fuel reduced to 15 mg/kg in 2010. This will result in environmental and health benefits and ensure that the level of sulphur in diesel fuel used in off-road vehicles in Canada will not impede the effective operation of advanced emission control technologies		Published in Canada Gazette Part I on October 2, 2004
Marine Spark-Ignition Engines and Off-Road Recreational Vehicle Emission Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Introduce, for the first time, emission standards for outboard engines, personal watercraft, snowmobiles, all-terrain vehicles and off-road motor cycles. These emission standards will result in significant reductions of pollutants emitted from these categories of vehicles		Environment Canada prepared a Discussion Document of the *Marine Spark-Ignition Engine and Recreational Vehicles Emission Regulations* for review and comment
Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Establish emission standards for diesel engines such as those used in power construction, agricultural and forest machines. As a result of implementing these standards NO_x and PM emissions from these engines will be reduced		Published in Canada Gazette on May 8, 2004 Published in Canada Gazette Part II on February 23, 2005
Regulations Amending the Pulp and Paper Effluent Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part II)	The Amendments will ensure requirements are clearer and more understandable, thereby making the Regulations easier to comply with and enforce		Published in Canada Gazette Part II on May 19, 2004
Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Integrate the relevant changes to international agreements' definitions of hazardous waste and hazardous recyclable material in Canada; enable progress towards a federal-provincial-territorial harmonized approach to the management of hazardous recyclable material. Establish reduction plans for export of hazardous waste for final		The Regulations were published in Canada Gazette Part I on March 20, 2004

	disposal and establish Environmentally Sound Management (ESM) criteria to allow the Minister to determine whether to refuse an export, import or transit permit.		
Amendments to the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers (targeting publication in Canada Gazette Part I)	Publication for comment of a streamlined and simplified regulatory framework that uses plain language.	N/A	Amendments to the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers) published in Canada Gazette Part I October 2004
Amendments to the legal list and compensation regulation (publish regulations in 2004-2005).	Amend schedule 1 and provide procedure to apply for compensation.	Published in the Canada Gazette Part II, January 2005	76 species added to Schedule I for the first time in January 2005. Resulting in protection for species on federal lands
Annual hunting regulations establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds (publish regulations by the 1st quarter of 2004-2005).	Through best available science allow hunting at sustainable levels.	Published *Canada Gazette, Part II*, June 2004.	Update to seasons, bag limits to reflect changing population levels of certain Migratory Birds
Overabundant Snow Goose regulation to establish special conservation seasons (publish regulation in the 4th quarter 2004-2005).	Maintain a spring hunting season for snow goose as a population control measure where needed.	Published *Canada Gazette, Part II*, March 2005	Population control measures by setting seasons, bag limits to address increasing snow goose population levels
Amendments to update regulations and establish and enlarge Iles-aux-Herons MBS (QC); adjust legal survey description for Anderson River MBS (NWT); enlarge Baie des Loups MBS (publish regulations by the 4th quarter of 2004-2005)	Update current Migratory Bird Sanctuaries to reflect current distribution of Migratory birds as well as new land holdings.	Under development	N/A
Amendments to enlarge Alaksen NWA (B.C.), Columbia NWA (B.C.), Qualicum NWA (B.C.), St. Clair NWA (ON), Long Point NWA (ON), Prince Edward Point NWA (ON), Iles-de-L'Estuaire NWA (QC) and Chignecto NWA (NS), Pointe de L'Est, Lac Saint-François and Baie de l'Isle Verte NWAs (QC) (publish regulations by the 4th quarter of 2004-2005).	Update current National Wildlife Areas to reflect new land holdings, for the protection of wildlife in Canada.	Under development	N/A

Table 10: Details on Project Spending

This table identifies Environment Canada's projects and the amount of resources expended.

(millions $)	Current Estimated Total Cost	2002-2003 Actual Spending	2003-2004 Actual Spending	2004-2005 Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Clean Environment							
Ozone – Construction of a Vehicle and Fuel Testing Facility (1)	13.4	4.3	1.8	1.9	1.9	--	--
Ozone – National Air Pollution Surveillance Network and Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (NAPS and CAPMON)	16.5	4.1	4.0	3.9	3.9	3.9	3.9
Weather and Environmental Protection							
Weather station construction Eureka NWT (2)	14.7	0.1	3.4	2.5	2.5	2.5	3.4
Modernization of the Climate Observing Program	8.6	0.7	0.5	0.5	0.5	0.5	1.8
Hydrometric Program	10.0	3.2	1.8	2.0	2.0	2.0	1.8
Canadian Meteorological Centre – Facility Extension	8.3	5.4	0.9	0.6	0.6	0.6	0.5
Total Projects	71.5	17.8	12.4	11.4	11.4	9.5	11.2

Totals may differ in and between tables due to rounding of figures.

Table 10 lists major projects by business line exceeding the departmental project approval. Environment Canada's delegated authority is $2.5M for general projects, $2M for new technology (with a $5M replacement limit) and $2.5M for real property projects. All of the major projects listed have received Effective Project Approval (EPA). EPA implies Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for EPA only when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

(1) The project was completed in 2003.
(2) Treasury Board submission in progress to increase EPA for capital projects.

Table 11: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

The following tables provide details on the results of Environment Canada's Transfer Payment Programs (TPPs) or the progress made to date for each TPP where total transfer payments exceed five million dollars for the reporting fiscal year.

1) Name of Transfer Payment Program: Contributions to support environmental research and development		
2) Start Date: August 1999	3) End Date: March 31, 2009	4) Total Spending: $35.9M

5) Description of Transfer Payment Program:

This class contribution emphasizes increasing the effectiveness of federally supported research and capturing the benefits of partnering. Financial support is provided for stimulating research and the development of mechanisms for coordinating and disseminating research-related information.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

The objectives of this class contribution are:

- To stimulate, increase or improve scientific knowledge and information;
- To support the promotion and coordination of research and development in areas that support Environment Canada's objectives, priorities, programs and activities, in such areas as wildlife, toxicology, climate change, atmospheric studies;
- To stimulate the development, demonstration, application and commercialization of innovative environmental technologies; and
- To encourage the development or maintenance of linkages within the scientific and business communities by supporting the establishment and operation of networks and partnerships among researchers, research groups, universities and other research facilities, and the private sector.

This class contribution is in support of any of the following departmental key results:

- Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality;
- Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern;
- Conservation of biological diversity;
- Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems;
- Conservation and restoration of priority ecosystems;
- Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy;
- Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions;
- Strategic and integrated policy priorities and plans; or
- A well-performing organization supported by efficient and innovative services.

7) Achieved results or progress made: The achieved results and progress made are reflected through the program delivery. This class contribution facilitates access from a national level to existing knowledge, tools and methods for making good policy decisions related to the environment and health, and that are appropriate given the social, cultural and economic context.

Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	1.6	2.1	0.9	1.4	1.4	0.5
Nature	1.4	1.9	1.0	2.4	2.4	1.4
Weather and Environmental Protection	2.1	1.5	0.5	2.3	2.3	1.8
Management, Administration and Policy	--	0.8	--	1.1	1.1	1.1

16) Total Transfer Payment Program (TPP)	5.0	6.3	2.4	7.2	7.2	4.8

17) Comments on Variances: Variance is due to varying annual contribution requirements within the programs. Only long-term contributions are reflected in planned spending amounts. Non multi-year contribution agreements which vary annually cause variance.

18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation:

Contributions made through this class can cover all business lines and departmental priorities. Audits and evaluations are planned in accordance to a departmental framework based on departmental priorities, timing and frequency, for which programs or initiatives will be subject to evaluation. For this class approach, it means that individual transfer payments will be subject to evaluation as part of the identified program or initiative evaluation conducted.

In 2003, an audit was conducted and found that: funds were being directed to eligible recipients for projects in line with the objectives of this class; projects were completed in accordance with the terms and conditions of the contribution agreements. The audit found weaknesses in managers' awareness of the requirements associated with contributions as well as weaknesses in some areas of the management control framework. URL: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/NewDeptView_e.asp.

1) Name of Transfer Payment Program:
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives

2) Start Date: August 1999	3) End Date: March 31, 2009	4) Total Spending: $132.9M

5) Description of Transfer Payment Program: The objective of this class contribution is to enable Canadian groups, associations and organizations to become actively involved in environmental and sustainable development initiatives while accommodating regional ecosystem and socio-economic considerations. Contributions enable recipients to plan, manage and complete environmental and sustainable development initiatives at the regional or ecosystem level. This funding also serves to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues and to encourage environmentally responsible action.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

This class contribution is in support of any of the following departmental key results:

- Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality;
- Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern;
- Conservation of biological diversity;
- Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems;
- Conservation and restoration of priority ecosystems;
- Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy;
- Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions;
- Strategic and integrated policy priorities and plans; or
- A well-performing organization supported by efficient and innovative services.

7) Achieved results or progress made: The achieved results and progress made are reflected through the program delivery. This class contribution facilitates access from a national level to existing knowledge, tools and methods for making good policy decisions related to the environment and health, and that are appropriate given the social, cultural and economic contexts.

Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	0.5	1.2	4.3	7.7	7.5	3.2
Nature	18.0	17.7	11.1	13.2	13.2	2.1

Weather and Environmental Protection	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.1
Management, Administration and Policy	0.5	--	1.6	1.9	1.8	0.2
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**19.3**	**19.2**	**17.2**	**23.1**	**22.8**	**5.6**

17) Comments on Variances: Variance is due to varying annual contribution requirements within the programs. Only long-term contributions are reflected in planned spending amounts. Non multi-year contribution agreements which vary annually cause variance.

18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation:

The evaluation found that the objectives of this class contribution are being met, to varying degrees. The evaluation made recommendations to enhance effective program management and improve the process.

The audit found weakness in areas such as monitoring, consideration of recipient audits, official languages and in specific instances where responsibilities under section 34 of the *Financial Administration Act* were not appropriately discharged. Overall, there was an acceptable level of compliance with most of the policy and legislative requirements covering contribution agreements.

URL: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/NewDeptView_e.asp.

1) Name of Transfer Payment Program: Contributions to support Canada's international commitments

2) Start Date: August 1999	3) End Date: March 31, 2009	4) Total Spending: $33.3M

5) Description of Transfer Payment Program: This class contribution provides funding to ensure that Canada's interests are represented in international fora; to sustain and enhance Canada's participation in international organizations and multilateral and bilateral discussions; and to strengthen Canada's linkages to the international community regarding global environmental issues.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

This class contribution is in support of any of the following departmental key results:

- Reduced adverse human impact on the atmosphere and on air quality
- Understanding, and prevention or reduction of the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern;
- Conservation of biological diversity;
- Understanding and reduction of human impacts on the health of ecosystems;
- Conservation and restoration of priority ecosystems;
- Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy;
- Adaptation to day-to-day and longer-term changes in atmospheric, hydrological and ice conditions;
- Strategic and integrated policy priorities and plans; or
- A well-performing organization supported by efficient and innovative services.

7) Achieved results or progress made: The achieved results and progress made are reflected through the program delivery. This class contribution facilitates access from an international level to existing knowledge, tools and methods for making good policy decisions related to the environment and health, and that are appropriate given the social, cultural and economic contexts.

Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	2.6	1.3	0.5	1.5	1.4	0.9
Nature	1.1	1.4	1.3	1.5	1.5	0.2
Weather and Environmental Protection	1.8	1.7	1.7	2.2	2.2	0.5

Management, Administration and Policy	0.4	0.4	0.5	0.6	0.6	0.1
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**5.9**	**4.8**	**4.1**	**5.8**	**5.7**	**1.7**
17) Comments on Variances: Variance is partially due to fluctuations in foreign exchange rates as well as in-year contributions (i.e. Inter-American Institute), which vary annually and are not reflected in planned spending amounts.						
18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: Contributions made through this class can cover all business lines and departmental priorities. Audits and evaluations are planned in accordance to a departmental framework based on departmental priorities, timing and frequency, for which programs or initiatives will be subject to evaluation. For this class approach, it means that individual transfer payments will be subject to evaluation as part of the identified program or initiative evaluation conducted. In 2003, an audit was conducted and found that: funds were being directed to eligible recipients for projects in line with the objectives of this class; that projects were completed in accordance with the terms and conditions of the contribution agreements. The audit found weaknesses in managers' awareness of the requirements associated with contributions as well as weaknesses in some areas of the management control framework. URL: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/NewDeptView_e.asp.						

1) Name of Transfer Payment Program: Contributions to EcoAction Community Funding Initiative		
2) Start Date: 1998	3) End Date: March 31, 2009	4) Total Spending: $32M
5) Description of Transfer Payment Program: Provide financial support to non-profit organizations to undertake environmental projects that yield positive, measurable results and increase public capacity and awareness at the community level.		

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

Objectives:

- To support and promote environmental improvements by funding community groups undertaking action, outreach and/or capacity building activities that address the following Government of Canada and EC priorities: climate change, nature, water quality and air quality;
- To lever monetary and voluntary in-kind support for environmental activities which have measurable environmental benefits; and
- To provide Canadians with the tools they need to act on their knowledge and values as individuals and members of communities in support of sustainable development.

Expected results and outcomes:

- The successful completion of community-based projects that support action, capacity building and outreach on priority environmental issues at the local and regional levels;
- Measurable results that are supportive of the Government of Canada's climate change objectives, as detailed in the Climate Change Plan for Canada and the One-Tonne Challenge; and
- Measurable results that are supportive of Environment Canada's Clean Environment and Nature business lines.

7) Achieved results or progress made:

EcoAction priorities are aligned with the Clean Environment and Nature business lines. The program remains the only national Environment Canada program dedicated to supporting air and water quality projects at the community level. It also enhances and complements the One-Tonne Challenge initiative by supporting community level projects with the objective of reducing personal greenhouse gas emissions. EcoAction also complements existing Environment Canada programs focused on species at risk issues, habitat conservation and invasive species eradication in both rural and urban areas. Program funding leads to the effective leveraging of $3.00 of sponsor contributions for every $1.00 of program funds and supports part-time and permanent employment growth. It also supports energy use reduction strategies that save consumers and businesses money, reduces the need for costly cleanup of harmful and hazardous substances and preserves Canada's natural resources. In 2004-2005, EcoAction funded 190

community-based projects.						
Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	2.4	2.6	2.5	3.5	3.4	0.9
Nature	3.1	2.8	2.5	1.8	1.8	(0.7)
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**5.5**	**5.4**	**5.0**	**5.3**	**5.2**	**0.2**
17) Comments on Variances: not applicable						
18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: The follow-up evaluation found that the EcoAction Program has addressed all of the concerns and recommendations identified in the original review report. The Program has also either satisfied or is in the process of addressing the suggestions made in the report. http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/1det_e.asp?id=10429.						

1) Name of Transfer Payment Program: Contributions for Environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and coke oven sites in the Muggah Creek watershed		
2) Start Date: April 1, 1999	3) End Date: March 31, 2005	4) Total Spending: $31.6M

5) Description of Transfer Payment Program: For the remediation of historical contamination; the fostering of a healthy community by finding workable solutions engendered primarily within the Cape Breton community through the Joint Action Group (JAG) process; the enhancement of ecosystems as may be determined appropriate for land and water use; and subject to municipal, provincial, national and international laws and agreements, the optimized use of local labour, services, products, expertise, and compliant technologies in the process.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

Protection from domestic sources of pollution:

- Successful completion of activities under the 1999 Cost Share Agreement (CSA). The 1999 Cost Share Projects allowed the safeguarding of the health, safety and the environment. The continued funding of the project allows the large scale remediation of the site and ultimately reduces the risk from toxics and other substances of concern;
- Ensure proper close out of the 1999 CSA projects; and
- Fulfill Environmental Assessment (EA) obligations and provide regulatory and technical advice.

7) Achieved results or progress made:

Environment Canada completed an independent audit on the 1999 Cost Share Agreements to ensure that funds have been used in an appropriate and cost-effective manner.

On May 12, 2004, the federal and provincial governments announced $400 million in funding to remediate the site. The project will continue to be led by the province of Nova Scotia while federal leadership changed from Environment Canada to PWGSC.

Environment Canada fulfilled Environmental Assessment obligations with the completion of precursor documents.

Environment Canada fulfilled the requirements of the Memorandum of Understanding (MOU) with the Union of Nova Scotia Indians regarding education and communication on the full scale remediation project.

Environment Canada ensured continued site activities such as site security patrols, ambient air monitoring, removal of Domtar Tank material and ensured smooth and appropriate delivery of these programs as well as ensured financial accountability.

Environment Canada ensured completion of the concept design for several projects (Coke Oven Brook Realignment, Cooling Pond decommissioning, Victoria Park water main realignment and Cofferdam design).

Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	11.1	4.1	7.2	6.1	5.6	(1.6)
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**11.1**	**4.1**	**7.2**	**6.1**	**5.6**	**(1.6)**

17) Comments on Variances:

There was a variance between planned and actual spending as the original estimates were provided in 1999 when the project was mainly in an investigative and study phase. Hence changes occurred as more information became available and ultimately the cost estimates became more accurate.

Furthermore changes were made to programs based on the investigations and studies which ultimately resulted in variances between the planned and actual spending.

18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: not applicable

1) Name of Transfer Payment Program: Habitat Stewardship Contribution Program

2) Start Date: August 20, 2000	3) End Date: March 31, 2008	4) Total Spending: $46.1M

5) Description of Transfer Payment Program:

- Contribute to the recovery of endangered, threatened, and other species of concern, and to prevent other species from becoming a conservation concern, by engaging Canadians in conservation actions to benefit wildlife; and
- Enable non-government organizations, landowners, the private sector, Aboriginal organizations, educational institutions, community groups, and other levels of government to plan, manage and complete projects that will achieve the program goal.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

Objectives:

- To support habitat projects that benefit species at risk;
- To enable Canadians to become actively and concretely involved in stewardship projects for species at risk that will result in tangible, measurable environmental benefits; and
- To improve the scientific, sociological, and economic understanding of the role stewardship has as a conservation tool.

Expected results and outcomes:

1. Securing or protecting important habitat to protect species at risk and support their recovery;
2. Mitigating threats to species at risk caused by human activities; and
3. Supporting the implementation of other priority activities in recovery strategies or action plans, where these are in place or under development.

7) Achieved results or progress made:

The Habitat Stewardship Program (HSP) funded 179 projects and leveraged additional funds contributed by 142 partnering organizations.

HSP activities benefited 250 species listed under the *Species at Risk Act (SARA)*.

No data is available yet on the number of hectares of land protected or improved in 2004-2005.

Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Nature	--	--	10.0	10.2	10.2	0.2
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**--**	**--**	**10.0**	**10.2**	**10.2**	**0.2**

17) Comments on Variances: not applicable

18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation:
An independent evaluation was carried out just before the funding year 2004-2005. It concluded that the program's mandate, goals, objectives and delivery method are relevant for addressing Canada's species at risk objectives, and demonstrating appropriate management and accountability mechanisms over the federal funds provided. Given the proclamation of *SARA*, the evaluation suggested refining program priorities to focus on species at risk. These recommendations were addressed in the 2004-2005 period. (Note: no URL page for the evaluation results)

1) Name of Transfer Payment Program: Opportunities Envelope Program						
2) Start Date: February 2, 2004		3) End Date: March 31, 2008		4) Total Spending: --		
5) Description of Transfer Payment Program: To fund projects/programs that generate incremental emission reductions to those being pursued by existing federal programs and initiatives (the early action targeted measures, large industrial emitter's initiative, the offset system etc.).						
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes: Objectives: - Enable Canadian provinces and territories to plan, manage and complete projects/programs aimed at early greenhouse gas reductions; - Encourage Canadian provinces and territories to become actively and concretely involved in climate change projects/programs that will result in measurable and incremental greenhouse gas reductions; and - Lever non-federal government, voluntary in-kind and financial support for greenhouse gas reductions projects/programs. Expected result and outcome: - A significant portion of the expected emission reductions should be realized in support of Canada's Kyoto target for the first commitment period.						
7) Achieved results or progress made:						
Contributions by Business Line	8) Actual Spending 2002-03	9) Actual Spending 2003-04	10) Planned Spending 2004-05	11) Total Authorities 2004-05	12) Actual Spending 2004-05	13) Variance(s) between 10 and 12
Clean Environment	--	--	9.6	--	--	(9.6)
16) Total Transfer Payment Program (TPP)	**--**	**--**	**9.6**	**--**	**--**	**(9.6)**
17) Comments on Variances: Funding has been reprofiled to 2005-2006 and 2006-2007 to address revised requirements.						
18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: not applicable.						

Table 12: Conditional Grants (Foundations)

<table>
<tr><td colspan="3">1) Name of Foundation: Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)</td></tr>
<tr><td>2) Start Date: February 2000</td><td>3) End Date: 2010</td><td>4) EC Spending: $110M</td></tr>
<tr><td colspan="3">5) Purpose of Funding: To invest strategically in excellent university-based research to: provide relevant science to policy makers; generate better knowledge of climate change and its impacts on the natural environment; provide results to help Canada respond to its international environmental commitments; and ensure a supply of skilled human resources to meet future environmental challenges.</td></tr>
<tr><td colspan="3">6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:</td></tr>
<tr><td>Objectives</td><td>Expected Results</td><td>Outcomes</td></tr>
<tr><td>Enhance Canada's scientific capacity by funding the generation and dissemination of knowledge in areas of national importance and policy relevance, through focused support for excellent university-based research in climate and atmospheric sciences. Major objectives are to:
- Channel and strengthen Canada's scientific capacity to address climate change and air quality issues.
- Provide the scientific basis for a better understanding of climate change, the climate system, (including processes and predictions), extreme weather, air quality, and marine environmental prediction.
- Provide the scientific basis for policies addressing the impacts of extreme weather, climate change and air quality as well as their implications for human health and the natural environment, including northern Canada.
- Foster collaborative and interdisciplinary approaches to research on meteorology, atmospheric science, air quality, climate and climate change.
- Encourage the participation and support of others, including the private sector, in climate and atmospheric sciences.</td><td>- Improved weather predictions and policies, environmental security and risk management strategies.
- Enhanced economic stability through generation and application of new knowledge on climatic conditions conducive to smog, disease vectors, exotic pest and plant species, avalanches, forest fires and other threats.
- Better prediction and understanding of severe weather events (drought, winter storms, floods).
- Generation of skilled scientists to meet societal and industry needs, and fill positions vacated by retirements.
- More efficient and effective use of facilities and technologies for monitoring regional climates (including earth observation systems).
- Better data on climate system processes influencing greenhouse gas sources and sinks.
- Improved knowledge of oceans and atmospheric processes, for better marine environmental predictions and a better understanding of the role of oceans in climate.
- Enhanced prestige and profile of Canadian researchers; greater</td><td>To increase Canada's intellectual resources in climate and atmospheric sciences through training and retention of researchers, help generate and disseminate relevant new knowledge, increase the transfer of scientific findings to stakeholders, and raise Canada's scientific profile internationally. Benefits include better information to support policy development, improved operational forecasting, better adaptation to climate changes and more effective management of climate-related risks.</td></tr>
</table>

	involvement of Canadians in international scientific activities.	

7) Achieved results or progress made (within overall departmental results achieved):

As of March 31, 2005, the Foundation had invested over $70 M in university-based research related to climate, extreme weather, air quality, and marine environmental prediction in 13 major collaborative networks and 107 projects. Over half of CFCAS's commitments have been in the climate sector. Several of the networks are linked to international research programs; all involve multiple partners. Complementary (leveraged) support for networks has doubled the resources available to them. The Foundation has also hosted or co-hosted a number of workshops and symposia on topics such as extreme weather and Arctic climate, and provides partial support to two international project offices in Canada and to the National Secretariat for International Polar Year (2007).

In August 2003, the Prime Minister charged CFCAS with the preparation of a *Report to Canadians on the Science of Climate Change*. The report will focus on the science of climate change - what we know and don't know; and the capacity in Canada to provide Canadians with science-based advice for decision-making for adaptation and mitigation, both now and in the future. Recommendations are expected to focus on science needs for the future (including monitoring), and on organization of science (national and international).

CFCAS funding supports research networks and projects in areas such as climate system science, greenhouse gases, extreme weather, air quality, and ocean-atmosphere conditions. Results of the research are relevant to policy and operations in areas such as climate change, weather and environmental prediction, public security, human health, and natural resource management. A few of the many accomplishments in 2004/05 were as follows:

- enhancement of the Meteorological Service of Canada coupled global climate model through improved representation of important biogeochemical cycles;
- determining that medium age (35-60 years) forests have the strongest ability to absorb and retain carbon. This is helping Natural Resources Canada to develop policies on forest management and is providing data for carbon accounting to meet Canada's Kyoto commitments;
- new knowledge on the behaviour of different particles in the air which has enabled refinements in regional air quality models, resulting in improved predictions of urban air quality;
- new techniques in ocean modelling that will improve the prediction of extreme events on the Scotian Shelf – an area of important offshore industrial activity;
- completion of a five-year record of spring concentrations of ozone and other trace gases in the Arctic stratosphere.

	8) Actual Spending 2002-2003	9) Actual Spending 2003-2004	10) Planned Spending 2004-2005	11) Total Authorities 2004-2005	12) Actual Spending 2004-2005	13) Variance between 10) and 12)
14) Conditional Grant(s)	--	$50M	--	--	--	--

15) Comments on Variances: not applicable

16) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: not applicable

17) URL to Foundation site: http://www.cfcas.org/index_e.html

18) URL to Foundation's Annual Report: http://www.cfcas.org/sitemap_e.html

1) Name of Foundation: Sustainable Development Technology Canada (SDTC)		
2) Start Date: 2001	3) End Date: 2012	4) EC Spending : $275M

5) Purpose of Funding: To stimulate the development and demonstration of Canadian technologies aimed at climate change, air quality, clean water and clean soil.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes: To fund the development and demonstration of Canadian technologies addressing climate change, clean air, clean water and clean soil issues.

Objectives	Expected Results	Outcomes
To fund the accelerated development and demonstration of collaborative projects which address the issues of climate change and air quality. With the $200 million from Budget 2004, SDTC's mandate was broadened to include the development and demonstration of new technologies for clean water and soil.	Upon diffusion of successful projects, major reductions in greenhouse gas emissions will result to facilitate reaching Canada's Kyoto objectives. Other Environment Canada priorities related to Clean Air will be met with new innovative technologies.	As of 31 March 2005, SDTC has provided $89M (27%) in technology development and demonstration funding for 46 climate change and clean air projects, while the private sector contributed $176M (55%), and $57M (18%) from other government sources, for a total project value of $322M. SDTC has also maintained a 80/20 ratio in its project funding such that 80% of funding supports climate change technologies and 20% goes to clean air technologies, while recognizing there are co-benefits between both types. Future project funding will include the expanded mandate for clean water and clean soil technologies.

7) Achieved results or progress made (within overall departmental results achieved):

SDTC requires that technology developers form partnership consortia so that applicants consist of companies, university researchers and other interested organizations. These consortia provide a broad base to develop not only the technology in question, but also help ensure subsequent deployment or market update once demonstrations are completed. Project consortia have received funding for the demonstration and development of climate change and clean air technologies, including: hydrogen fuel cells; hydrogen storage & recovery devices; bio-fuels; hybrid electric vehicles; climate change gas capture; solar heating systems; tidal power turbines; CO_2 recycling; building insulation; long-life batteries; lighting system controls; advanced wind turbines; ethanol membranes; oil-sand separators; anaerobic digesters of solid wastes; fuel-cell powered forklifts; marine diesel injection systems; carbon sequestration systems; power grid controls; closed loop systems for buildings and pulp mills; wastewater sludge treatment; advanced waste incineration; mercury emissions reductions; and smelter waste recycling. According to the SDTC 2004 Annual Report, its 46 funded projects, as of 31 March 2005, has the potential for 12 megatons of C02 reduction by 2010.

	8) Actual Spending 2002-2003	9) Actual Spending 2003-2004	10) Planned Spending 2004-2005	11) Total Authorities 2004-2005	12) Actual Spending 2004-2005	13) Variance between 10) and 12)
14) Conditional Grant(s)		$125M	$100M	$100M	$100M	--

15) Comments on Variances: not applicable

16) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: not applicable

17) URL to Foundation site: http://www.sdtc.ca/en/
18) URL to Foundation's Annual Report: http://www.sdtc.ca/en/news/annual_reports.htm

1) Name of Foundation: Federation of Canadian Municipalities' (FCM) Green Municipal Funds (GMFs) consisting of the Green Municipal Enabling Fund (GMEF) and the Green Municipal Investment Fund (GMIF)

2) Start Date: Budget 2000	3) End Date: In perpetuity	4) EC Spending: $275M

5) Purpose of Funding: The intent of the GMFs is to encourage investment in environmental municipal infrastructure. Specifically, the priorities of the funds are to have a positive impact on the health and the quality of life of Canadians by reducing greenhouse gas (GHG) emissions, improving local air, water and soil quality and promoting renewable energy by supporting environmental studies and projects within the municipal sector.

The GMFs are equally co funded by NRCan and Environment Canada (EC) who have provided endowments to the Federation of Canadian Municipalities (FCM) which manages the funds at arms' length creating a strong partnership between the FCM and the Government of Canada. The FCM Board of Directors, formally designated as the decision making body for the funds, is advised by a 15 member council with five federal appointees. The Council plays a key role, supported by the FCM secretariat and the GMF Peer Review Committee.

Created in Budget 2000 with an endowment of $125M, the Green Municipal Funds, consisting of the GMEF and the GMIF, were doubled in Budget 2002 with an additional $125M. The $50M GMEF has provided grants to support feasibility studies to increase municipal expertise and knowledge of leading edge environmental technologies and practices. The $200M GMIF has provided loans and loan guarantees to leverage municipal investment in innovative environmental infrastructure projects.

Budget 2005 announced $300M of additional funding to the GMF in fiscal year 2004-2005 for a total of $550 million overall. The amount will be captured in 2005-06. With Budget 2005, the GMEF and GMIF have been merged into one fund known as the Green Municipal Fund (GMF), combining the $200M from the GMIF with the new $300M into a revolving fund. This fund supports grants, loans and loan guarantees and is consistent with the purpose and intent of the original agreements. $150 million dollars of this fund is to be used exclusively to provide loans for the clean-up and redevelopment of brownfields.

The amount of GMF financing available to municipalities is directly related to the environmental benefits and/or innovation of the projects undertaken, with grant/loan combinations of up to [illegible]0% of eligible costs available for projects with exceptional environmental benefits.

For more information on the GMF, including GMF Annual Report 2004-05 and an overview of GMF projects, consult the FCM's website at http://www.fcm.ca/english/main.html.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

Encouraging local environmental action in key sectors including:

- energy;
- water;
- waste;
- sustainable transportation;
- brownfields
- integrated community projects.

Performance results reported here are those reported by the Federation of Canadian Municipalities (FCM) in material distributed to the responsible departments (Natural Resources Canada, Environment Canada) in their 2004-2005 annual report. Additional results are reported on the renegotiation of the GMF funding agreement following an additional endowment to the Fund announced in Budget 2005.

- Since 2000, the Green Municipal Funds (GMF) have approved and funded 407 projects and studies for a total disbursement of $228M. This funding has leveraged more than $1B of other government and private sector funding for a total investment in green municipal infrastructure of $1.39B.

- Capacity building has been a focus of the GMF with 286 feasibility studies funded through the Green Municipal Enabling Fund (GMEF) for a total investment (federal and leveraged funds) of over $74M.
- 62 green infrastructure projects have also been funded through a mix of small grants and low interest loans from the Green Municipal Investment Fund (GMIF). Over $1.3B of total investment has been made here.
- FCM estimates the environmental impacts from these investments include: over 750 kilotonnes of greenhouse gas reduction and that the greatest air quality benefits arise from GMF investments in energy projects.
- In 2004-2005 the FCM reports a steadily increasing demand for grants and loans from the GMF. Approved GMIF projects jumped from 18 projects in 2003-04 to 22 projects in 2004-05. Similarly, approved GMEF studies in 2004-05 increased to 88 projects this year compared to 53 in 2003-2004.
- A knowledge transfer strategy was also developed for the GMF in 2004 - 2005 using the FCM's Knowledge Network website (http://kn.fcm.ca). Through this web site a database of studies and projects, including case studies of field tests and feasibility studies approved under the GMEF are now available. These case studies will be used in a series of Sustainable Communities Orientation Workshops, delivered in partnership by the GMF and FCM's Partners for Climate Protection (PCP) program.

The responsible departments also renegotiated the GMF funding agreement following the announcement of an additional $300 million endowment to the GMF in Budget 2005. Key highlights of the new funding agreement that will affect results in subsequent years include:

- Consolidation of the two previous GMIF and GMEF agreements into one agreement, the Green Municipal Fund, comprising a revolving fund of $500 million;
- Reorientation of the results of the GMF toward environmental benefit rather than the previous focus on innovation;
- Creation of a scale of financial offerings that vary with increasing environmental benefit, thereby creating an incentive for deeper environmental improvements;
- Inclusion of provisions that allow feasibility studies and field tests to be funded through grants from the interest on the $500 million revolving fund;
- Inclusion of a separate capacity building component to be funded from the interest on the $500 million revolving fund.
- $150 million to be dedicated to providing loans for brownfield remediation and redevelopment.
- These changes are expected to further increase the environmental benefits from GMF investments in sustainable municipal infrastructure.

NOTE: Due to the $500 million endowment to the GMF in Budget 2005, the FCM has found it necessary to revise the 2005 Statement of Plans and Priorities. It is expected that the revised document will be available in early autumn 2005.

7) Achieved results or progress made (within overall departmental results achieved):

	8) Actual Spending 2002-2003	9) Actual Spending 2003-2004	10) Planned Spending 2004-2005	11) Total Authorities 2004-2005	12) Actual Spending 2004-2005	13) Variance between 10) and 12)
14) Conditional Grant(s)	--	--	--	--	--	--

15) Comments on Variances: not applicable

16) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: FCM commissioned an independent review of the Funds. The review concluded that all significant clauses examined were found to be generally compliant and that most non-compliance issues had been or were in the process of being addressed by the FCM. The operational review also found that the necessary administrative processes and practices were generally in place for the management of the Funds.

17) URL to Foundation site: http://www.fcm.ca/english/main.html
18) URL to Foundation's Annual Report: http://www.fcm.ca/english/publications/ar2005.pdf

1) Name of Foundation: Clayoquot Biosphere Trust		
2) Start Date: 2000	3) End Date: Ongoing	4) EC Spending: $12M
5) Purpose of Funding: To create an endowment fund for the Clayoquot Biosphere Trust (CBT) – the cornerstone of the Clayoquot Sound UNESCO Biosphere Reserve. The CBT will use the income from the endowment fund to support local research, education and training in the Biosphere Reserve region.		
6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:		
Objectives	Expected Results	Outcomes
Establish and implement technical committees in marine/aquatic, terrestrial, education and community development to provide support and recommendations for approval of community-based initiatives. Improve outreach to communities to facilitate better understanding and participation in the work of the Clayoquot Biosphere Trust. Maintain current funding initiatives and explore other funding sources to maximize community benefit through educational scholarships, project funding, and collaborative partnerships. Pursue targeted initiatives and partnerships to provide significant community benefit and provide opportunity to develop collaborative ventures.	Local communities and First Nations are engaged in continuing dialogue on developing local solutions towards conservation, sustainable development, and healthy communities. Meetings are organized and held with each First Nation and regional communities to create greater sense of involvement with the Clayoquot Biosphere Trust. Additional funds are pursued for use in scholarships to promote post-secondary education opportunities for local students. Partnerships and alliances are continued with the local communities and First Nations that lead to enhanced collaboration among stakeholders and solutions to local environmental and sustainable development challenges.	Estimated Fund Value as of December 31, 2004 is $13,547,942. Based on the current market value of the Fund the CBT Board is following a "conservative business plan" that limits administrative and program costs while aggressively focusing on fundraising. The primary objective of this business plan is to grow the Fund while allowing for ongoing funding of local Programs and Projects to begin to meet the Vision and Mission of the CBT. CBT Board meetings were held in Tofino, Ucluelet and each of the six First Nation communities to provide interested community members with the opportunity to dialogue on CBT priorities and provide input on future funding allocations. Volunteer based community technical committees are established in the areas of marine/aquatic, terrestrial, education, culture and community development. These committees will provide support and make recommendations to the Board of Directors for the approval of community based research, education, training, capacity building and building healthy communities. Another major function of the committees will be to build relationships in the communities through the network of people involved and

		their individual networks of influence.

7) Achieved results or progress made (within overall departmental results achieved):

The allocation of funds for community based research, education, training, capacity building and cultural projects resulted in six funded projects in partnership with the Wickaninnish Community School, the Central Westcoast Forest Society, the Pacific Rim Arts, the Tofino Long Beach Chamber of Commerce, the Pacific Hospice Society, and Ecotrust. In addition funds were provided to the Ucluelet First Nation to assist with the carving of a totem pole raised at the head of the Nuu-chah-nulth trail in Pacific Rim National Park, an eelgrass maintenance and recovery program, Ucluelet Harbour educational material and a large predator study.

University scholarships were awarded with the assistance of genus capital management. Unfortunately there were no applications from the Nuu-chah-nulth Central region. Consultations through the CBT education Committee are underway to determine how the scholarship program can be promoted in the communities to ensure that First nation students apply.

	8) Actual Spending 2002-2003	9) Actual Spending 2003-2004	10) Planned Spending 2004-2005	11) Total Authorities 2004-2005	12) Actual Spending 2004-2005	13) Variance between 10) and 12)
14) Conditional Grant(s)	--	--	--	--	--	--

15) Comments on Variances: not applicable

16) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation:

In conjunction with the UNESCO Man and the Biosphere Program and the Canadian Biosphere Reserve Association a CBT Program Review has been initiated to measure the success of the first five years of CBT project funding and set the stage for the next five years to 2010.

17) URL to Foundation site: http://www.clayoquotbiosphere.org/

18) URL to Foundation's Annual Report: http://www.clayoquotbiosphere.org/

Table 13: Responses to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Response to Parliamentary Committees
Summary of questions raised/recommendations and progress in meeting commitments. Add a link to the department's response. (If no recommendations were received, this should also be noted.)

Response to the Auditor General
2004 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) – Chapter 1 – International Environmental Agreements ***Summary:*** The objectives were to determine how the federal government is accountable for the results of its International Environmental Agreements. For Environment Canada, the audit looked at the Montreal Protocol, Canada-U.S. Agreement on Air Quality and Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat (Ramsar Convention). The audit is critical of Environment Canada relative to setting objectives and measuring results at Ramsar sites. Equally, the chapter noted that Environment Canada had defined environmental objectives and measure environment results for both the Montreal Protocol and the Canada-U.S. Agreement. However, the audit states that Environment Canada cannot report on progress with regard to targeted reductions of NO_X and VOC because lack of comparability of data. ***Recommendation:*** 1.60 Environment Canada should clarify its emissions reduction objectives and expected results, and clearly explain why its estimated emissions and projections differ from established targets. ***Departmental response:*** Environment Canada accepts the recommendation. Environment Canada's emission reduction objectives for the Ozone Annex are to implement the measures to reduce emissions of nitrogen oxides (NO_X) and volatile organic compounds (VOC) that are outlined for Canada in the international agreement. Decreases in levels of ozone in the ambient air in eastern Canada are expected to result from the implementation of the Canadian measures in combination with the implementation of the emission reduction measures agreed to by the United States in the Ozone Annex. Because emissions information from industry and other sources of emissions has become more accurate and complete, Canada has been able to revise its estimates of NO_X and VOC emissions reductions expected in 2007 and 2010 as measures outlined in the Ozone Annex are implemented. Although the revision of the estimates in 2004 was a requirement in the Ozone Annex, Canada will review and update its estimates for the emissions reductions likely to result from the actions in the Ozone Annex and report these revised projections regularly in the biennial Canada-U.S. reports on progress to implement the Air Quality Agreement. ***Recommendation:*** 1.118 Environment Canada should ensure that expected conservation results are specified for each Ramsar site and that conservation results and performance are periodically monitored and reported. ***Departmental response:*** Environment Canada accepts the recommendation. Within its resource capacity, Environment Canada will update all the management plans for Ramsar sites designated on its lands in accordance with the Ramsar convention's management planning guidelines. The Department will encourage the managers of Ramsar sites that are not on land owned by the Department to prepare management plans following the Ramsar convention's management planning guidelines. These are to be completed no later than Ramsar's 10th Convention of the Parties (2008). Within its resource capacity, Environment Canada will evaluate and report the conservation results and performance for all Canadian Ramsar sites on its lands, every three years as part of Canada's National Report to the Ramsar Convention of the Parties. Environment Canada will encourage managers of Ramsar sites that are not on land owned by the Department to evaluate and report the conservation

results and performance of those sites every three years as part of Canada's National Report to the Ramsar Convention of the Parties.

Recommendation: 1.130 When assigned responsibility for international environmental agreements, the lead federal departments or agencies should clearly specify and document the environmental results they expect to achieve; how they will measure and report results achieved; and how they will oversee and review results to improve performance.

Government's response: The Government accepts the recommendation (response co-ordinated by Environment Canada on behalf of the Government of Canada).

The Government of Canada will continue to work to improve reporting provisions under international environmental agreements. The lead federal department or agency with responsibility for each key international environmental agreement will report on results and expected results; and if not contained in these reports, will provide additional specifications on how results are measured and reported; what results are achieved; and how it will oversee and review results to improve performance.

For more information on Chapter 1, visit: http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20041001ce.html

2004 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) - Chapter 3 – Sustainable Development Strategies: Using the Tax System and Managing Office Solid Waste

Summary: The audit focused on determining whether the federal government was using the tax system to achieve environmental goals and whether progress was being made on solid waste management. Environment Canada was assessed on solid waste. The audit noted that the department had not put in place an action plan for solid waste management and that diversion rates fall short of goals.

Recommendation: 3.99 The designated lead department or departments should work with other departments and agencies to develop implementation guidance on waste management. The guidance should be available in time to assist departments and agencies in preparing the next round of sustainable development strategies due in December 2006. It should consider the following:

- using environmental management systems, where available;
- identifying roles and responsibilities;
- providing appropriate infrastructure;
- establishing criteria for recycling in the absence of municipal programs, such as composting;
- developing education and awareness programs;
- providing regular performance feedback to building occupants;
- contracting practices for waste and recyclable hauling;
- providing common measurement indicators and cost-effective methods to measure performance across government; and
- providing a common reporting template to facilitate consolidated reporting.

Government of Canada's response: Work is underway with the Treasury Board Secretariat and key Sustainable Federal House in Order (SFHIO) departments to develop a performance management framework for sustainable operations. (The SFHIO is the governance structure integrating the SDGO and Federal House in Order initiatives.) That framework will identify the following themes: built environment, green procurement, land use management, transportation, water conservation and wastewater management, and solid waste management. Once the theme of solid waste management is fully developed, the accountability, performance, and measurement requirements of this operational aspect will be defined in time to provide guidance for the next round of sustainable development strategies due in 2006.

Environmental management systems (EMSs) provide departments and agencies with a tool to systematically address all aspects of their operations from an environmental perspective. An EMS also allows departments and agencies to use a risk management approach to managing their operations, dealing with those aspects which they determine have a more significant negative impact upon the environment.

The government will continue to strengthen these mechanisms.

Recommendation: 3.100 Once implementation guidance has been developed, deputy heads should ensure that all departments and agencies adopt the guidance and work toward the new government-wide office solid waste commitments and goals within the wider context of greening government operations.

Government of Canada's response: Existing mechanisms are in place outlining the roles of deputy-heads. Using a risk management approach, the government will continue to work in a co-ordinated and strategic manner to ensure that its operations are managed effectively from an environmental perspective.

Recommendation: 3.101 The designated lead department or departments should review progress and prepare a consolidated regular report on these commitments and goals.

Government of Canada's response: The application of the SFHIO Performance Management Framework will ensure that progress is reviewed and reported. In the interim, work is under way to produce the next version of the government's aggregate report, Greening the Federal House.

For more information on Chapter 3, visit: http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20041003ce.html

2004 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) – Chapter 4 – Assessing the Environmental Impact of Policies, Plans, and Programs

Summary: It was found that implementation of the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals has been uneven across government and no central agency or department has been tasked with monitoring compliance. The chapter is neutral to positive for Environment Canada, assessing the department as having made "some" to "satisfactory" progress on areas of internal accountability, tracking of and guidance for Strategic Environmental Assessments. A "Report Card" in the audit places Environment Canada in the upper average of the 12 departments assessed, but not among the top ones. There are no recommendations made to Environment Canada.

The Canadian Environmental Assessment Agency coordinated the government response to chapter recommendations.

Recommendation: 4.47 Deputy heads, of all departments and agencies included in this audit, should ensure that their organization is fully implementing the Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals. They should ensure that their organization has a management system in place for the proper application of the directive. This system should include the following steps:

- Identify and describe proposals that require approval by the departments' or agencies' minister or the Cabinet.
- Establish an organizational accountability structure.
- Develop and implement tracking systems to track all proposals subject to the directive, preliminary scans, and detailed assessments that are conducted.
- Provide internal guidance and training to managers and staff who are involved in the preparation of policy, program, and plan proposals.
- Establish quality control, consultation, communication, follow-up, and evaluation procedures.

Deputy heads of all departments and agencies not included in this audit should take into account this recommendation when considering how their organization applies the directive.

Government's response: Strategic environmental assessment is one of a number of tools, including sustainable development strategies, laws (such as the *Canadian Environmental Assessment Act*), and policy instruments (including international environmental agreements), that require federal officials to consider the environmental implications of their recommendations to decision makers.

As part of their ongoing commitments, deputy heads are required to ensure that the Cabinet directive is implemented within their organizations, and that appropriate management systems consistent with the Commissioner's recommendations are put in place by December 2005. In establishing such systems deputy heads must consider organizational requirements, efficiencies to be gained through interdepartmental co-operation, and value for money.

Timeline for completion of action(s):

- December 2005: Management Systems

For more information on Chapter 4, visit: http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20041004ce.html

February 2005 – Report of the Auditor General – Chapter 4 – Accountability of Foundations

Summary: Accounting for transfers to foundations and accountability are long-standing issues, first raised by the Auditor General in 1997. The chapter examines the extent to which the government, central agencies, and sponsoring departments have acted to improve the accountability of government-sponsored foundations to Parliament in three areas: reporting to Parliament and the public, ministerial oversight, and provision for external audit and evaluation.

Recommendation: 4.29 Sponsoring ministers should table in Parliament the corporate plans or summaries and the annual reports of foundations in a timely manner. In consultation with the foundations, the sponsoring departments should encourage them to include meaningful information on results in their plans and reports.

Government's response: We agree with the Auditor General's conclusion that improvements have been made in reporting to Parliament and the public.

In Budget Plan 2003, the government committed to undertaking a number of measures to improve the provision of information to Parliament on the plans and results of foundations. All statutory reporting requirements to Parliament are being met. For many years now, ministers have tabled the annual reports of foundations in Parliament, representing 80 percent of all transfers to foundations. To the extent there are other significant foundations whose reports are not tabled in Parliament, the Treasury Board Secretariat will encourage departments to do so.

In addition, departments are required to report on the significant plans and results of foundations in their reports on plans and priorities and departmental performance reports. They are also required to situate these within the overall plans and results of the department. This horizontal reporting requirement exceeds the expectations of the Auditor General. The Treasury Board Secretariat has issued guidelines on these reporting requirements.

The government believes a considerable amount of information on plans and results is available through these reports tabled in Parliament and the Web sites of both departments and the foundations. Opportunities therefore exist for the engagement of ministers and the foundations. As an example, many foundations have appeared before parliamentary committees.

Nevertheless, the government acknowledges that further improvement in the quality and comprehensiveness of reporting on foundation plans and results can be made, and it undertakes to do so.

Recommendation: 4.36 Sponsoring departments engaged in public policy areas that involve foundations should, in consultation with foundations, develop frameworks for reporting that link to the way the

foundations measure and report results.

Government's response: The horizontal integration of public policy is a key priority of the government. As acknowledged by the Auditor General, considerable effort and progress has been made in developing results-based management and accountability frameworks. Following the commitment made in Budget Plan 2003, some departments now have the ability to undertake evaluations that can assess the horizontal integration of their programs with those of the foundations. Further efforts will be made to undertake these evaluations and to ensure effective integrated reporting on results to Parliament.

Recommendation: 4.46 In new or amended funding agreements, sponsoring departments should seek to ensure that evaluations commissioned by foundations meet recognized evaluation standards.

Government's response:

The government agrees that foundations should use recognized evaluations standards. However, it is very important to note that the Auditor General did not examine the evaluations or related documents commissioned by foundations and, as such, is not suggesting that such standards are not being followed. It is also important to note that departments are already obliged to follow the Treasury Board Evaluation Policy in the conduct of their evaluations.

For more information on Chapter 4, visit: http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20050204ce.html

Internal Audits or Evaluations
Internal Audits
Audit of the Occupational Safety and Health Program at EPS Research Centres
Information Management Audit (Follow-up)
Information Technology Security Audit (Follow-up)
Audit of Acquisition Card Transactions
Financial Management Audit NCR (Follow-up)
Financial Management Audit – Atlantic Region (Follow-up)
Commercial Services Cost Recovery and User Charging Audit (Follow-up)
Audit of Compensation (Follow-up)
Local Purchase Order Authority Case Study
Audit of the Occupational Health & Safety (OHS) Program (Follow-up)
Audit of Accounts Payable: Taxis
MSC Audit of WEP Products Costing – Pricing Practices
Evaluations
MSC-DSO Evaluation of Financial Flexibilities
Regulatory Process Compliance Review (Follow-up)
Review of Environment Canada's Environmental Management System (EMS) (Follow-up)

For further information on the above-mentioned internal audits and evaluations, visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_e.asp?id=38

Table 14: Service Improvement Initiatives

The Treasury Board Secretariat has asked departments to report on four key elements of their service delivery performance:

1. Programs and services covered by a service improvement plan
2. Development of baseline client satisfaction levels and progress toward achieving satisfaction targets
3. Service standards for all key public services: setting of standards and performance against those standards
4. Main achievements in improving service from a citizen-centred perspective

1. Programs and services covered by a service improvement plan.

Three areas were identified as part of Environment Canada's service improvement plan:

a) Operations of the Hazardous Wastes Regulations;
b) Weather Warnings; and
c) Precipitation Reporting.

2. Development of baseline client satisfaction levels and progress toward achieving satisfaction targets.

A client-satisfaction survey (2002) was conducted concerning the operation of Export and Import of Hazardous Wastes Regulations (EIHWR) to explore issues related to the quality of service provided by Environment Canada to its clients with respect to processing of notices and manifest and compliance promotion for those regulations. The findings of the 2002 client-satisfaction survey point to a clientele that is largely satisfied with this delivered service with an overall quality of delivered services of 75%. New revised regulations have been pre-published in Canada Gazette Part I and it is anticipated that the final regulations be published in Canada Gazette Part II and promulgated in 2005. This may negatively impact client satisfaction under the Service Improvement Initiative since the regulated community may show a higher level of dissatisfaction during this time period, which is more of a function of having to deal with new regulations rather than with actual service delivery.

For Weather Warnings two surveys done contained comparable data points regarding the importance of weather warnings: a 1990 survey (Market Facts of Canada Ltd. 1990) and the 2002 national survey (Decima 2002). In both 1990 and 2002, the national rating for importance of weather warning information was 82, on a 100-point scale (0 being the lowest possible score and 100 the highest possible score). At a regional level, the data suggest minor reductions in importance may have occurred in the Atlantic region and BC, but these differences are not large enough to conclude that a change took place. There were four comparable data points for the analysis of public satisfaction with weather warning information: national studies conducted in 1986 (The Coopers & Lybrand Consulting Group 1986), 1990 (Market Facts of Canada Ltd. 1990), 1996 (Comquest Research 1996) and 2002 (Decima Inc. 2002). There was very little change in satisfaction ratings between 1986 (74) and 2002 (75) (the rating in 1990 and 1996 was

72). Regionally, there may have been a rise in satisfaction ratings in BC between 1990 and 2002 (increasing from 67 to 79).

For Precipitation Forecasting there were two comparable data points regarding the importance of precipitation forecasting information: surveys conducted in 1996 (Comquest Research 1996) and 2002 (Decima Inc. 2002). There has been little change in the relative significance regarding amount of precipitation (27 and 24), type of precipitation (20 in both surveys) and start/end times (19 and 18), thereby suggesting there has been little change in the relative importance of most types of precipitation forecast information. There were four comparable data points for the analysis of public satisfaction with precipitation forecast information: national studies conducted in 1983 (Crop Inc. 1983), 1996 (Comquest Research 1996), 1997 (Goldfarb Consultants 1997) and 2002 (Decima Inc. 2002). The data showed a clear upward trend from 1983 to 1997 (scores rose from 43 to 73), followed by a noticeable decline in 2002 (dropping to 66). This trend is apparent in all regions of the country to more or less the same degree. In preparing its report in 2003, Decima Inc. recommended that the department adopt a consistent approach in all its future surveys that address service quality, in order to ensure that statistically valid trend data will be obtained.

3. Service standards for all key public services: setting of standards and performance against those standards.

   a) Due to the nature of regulatory services the setting of standards has not been conducted for the Operations of the Hazardous Wastes Regulations

   b) & c) The Weather Warnings and Precipitation Reporting initiatives will seek further targeted improvements to its products and services given that Canadians have indicated in recent surveys that they want more lead time for severe weather events. The department continues to collaborate with its partners, particularly the media, for delivering high-impact weather warnings to Canadians.

4. Main achievements in improving service from a citizen-centred perspective

a) Key areas included: improve awareness of services provided, improve the competence of the staff, increase contact and accessibility, simplify transboundary movement process and increase use of electronic means for communication. The department is currently completing a thorough review of the procedures involved in the implementation of the Export and Import of Hazardous Wastes Regulations, in order to identify areas for improved efficiencies and the streamline the processes where possible without compromising the legal responsibilities of TMB as the regulator. In addition, the department is in the process of finalizing a new information management system which is harmonized with the departmental system. Once implemented this system should improve the ability to search and retrieve documents quickly and more efficiently than in the past.

b) & c) The department continues to use innovative technology to deliver warnings, on its own or in collaboration with others. In addition, the department has initiated new

programs to increase awareness of high-impact weather and understanding of related warnings, particularly the Warning Preparedness Meteorologist (WPM) program. The WPM program is central to MSC Transition, as is building an outreach capacity to help ensure Canadians (citizens and businesses) understand how high-impact weather can affect them and know how to respond.

Note: One of the concerns of the department with respect to the SII is that the level of satisfaction of Canadians with departmental products and services is already quite high (for example, the 2002 national survey indicates 86 percent of Canadians are satisfied with winter storm warnings). It could be quite difficult to improve service without significant scientific and technical advances in improving the accuracy of forecasts and warnings. Some of the core questions in the Common Measurements Tool (CMT) are not applicable to the products and services of the department. For example, while the department can and does measure satisfaction with services delivered via the media, questions regarding "timeliness" (the amount of time to receive a service) or "waiting time" (the waiting time at a service location) are not applicable. Additionally, service delivery is primarily done via a third party (the media) over which the department has limited control. Furthermore, because not all media outlets receive their weather information from the department, the Service can not be certain that it is measuring satisfaction with its information or that of a third party. Finally, some of the CMT questions regarding "performance" are also not applicable to the products and services of the department: for example, asking Canadians if they were treated fairly or asking their opinion on the competence of staff would not yield worthwhile information given there is very limited interaction with departmental staff when obtaining information on precipitation forecasts and weather warnings.

Table 15: Horizontal Initiatives

The Treasury Board Secretariat has created a database of horizontal initiatives (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp) where information can be found on the significant horizontal initiatives led by the federal government. Horizontal Initiatives have recently been defined as initiatives that:

- Have been allocated federal funds that exceed $100 million for the entire initiative; or
- Are essential to the achievement of government priorities; or
- Have a high public profile.

More information on the horizontal initiatives that Environment Canada plays a significant role in can be found in the Treasury Board Secretariat's horizontal results database.

Environment Canada leads the horizontal initiatives listed below.

- An Accelerated Action Plan for Federal Contaminated Sites
- Climate Change
- Great Lakes Basin 2020
- Implementation of the *Species at Risk Act* (*SARA*)

Environment Canada contributes to the horizontal initiatives listed below.

- Canadian Biotechnology Strategy
- Canadian Rural Partnership
- Team Canada Inc.
- Voluntary Sector Initiative
- Youth Employment Strategy

Table 16: Travel Policies

Environment Canada follows and uses TBS travel policy parameters for all government business travel.

SECTION IV

OTHER ITEMS OF INTEREST

Environment Canada's 2004-2006 Sustainable Development Strategy

Environment Canada tabled its third Sustainable Development Strategy for the period 2004-2006 in the House of Commons in February 2004. This is the first progress report for this Strategy.

Under the Auditor General Act, federal departments and selected agencies were first required to prepare Sustainable Development Strategies in 1997. Under the Act, there is also a requirement for departments to update their Strategies at least every three years. The Treasury Board Secretariat provides guidance for annual reporting in order to apprise parliamentarians and Canadians of progress made against commitments contained in the Sustainable Development Strategies.

Environment Canada's Sustainable Development Strategy 2004-2006 builds upon the strengths of our second Strategy by continuing to advance four themes:

- Information for Decision Making;
- Innovative Instruments;
- Partnerships for Sustainable Development; and
- Managing for Sustainable Development.

The updated Strategy focuses on building a future shaped by a strong knowledge base that puts human and natural capital on an equal footing with economic capital, informs public debate and supports integrated decision making. The Strategy calls upon the strategic use of market forces to ensure that good economic policy becomes good environmental and social policy. It emphasizes partnerships and governance models that enable horizontal decision making at the government-wide, community and corporate levels. As well, Sustainable Development Strategy 2004-2006 calls for leadership by example in our departmental operations. Overall, the Strategy attempts to more clearly articulate outcomes that will both better enable a successful transition toward sustainable development and will enable Canadians to better judge where progress is being made.

The commitments made in the Strategy are integrated into the department's business lines to ensure that they remain a core element of the department's planning, managing and performance reporting practices. Planned activities and key commitments that contribute to the Strategy's commitments are identified in the detailed planning information for the business lines provided as supplementary information to this departmental performance report.

Sustainable Development Strategy 2004-2006 also supports the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF). The CESF provides a comprehensive and integrated approach to achieving the highest level of environmental quality as a means to strengthen Canada's long-term competitiveness, and ensure the health and well-being of its citizens. The themes and commitments in Sustainable Development Strategy 2004-2006 help to reinforce the five pillars of the CESF: decision-making; information; science and technology; performance promotion and enforcement; and, education and engagement.

While this is the first performance report for this three year Strategy, there have been a number of accomplishments, a few of which are highlighted below. More detailed performance information is available at http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/DPR2004Table_e.html. The Sustainable Development Strategy 2004-2006 document may be found at: http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_e.cfm.

PERFORMANCE HIGHLIGHTS

Information for Decision-Making

- Environment Canada improved the accessibility of high impact weather warnings both for Canadians and for the media. These improvements ensure the accurate and timely broadcast of warnings on the Environment Canada weather website and by the department's partners. Service to the media has also been improved through the introduction of a more robust media website and through the establishment of a media services National Service Office.
- Environment Canada made improvements to the Canadian Regional Climate Model, which is now more integrated and comprehensive and provides better regional scale climate outputs to inform scenario and policy discussions. The improved model will be used in the 4th assessment on climate change by the Intergovernmental Panel on Climate Change.
- Environment Canada developed the Canadian Water Quality Data Referencing Network (CWQDRN) that will provide enhanced information access by obtaining and providing web-based information on water quality monitoring activities within the provincial, territorial and federal governments. A national interactive web-based portal displaying all national (federal/provincial/territorial) water quality monitoring capacities was completed (http://infolane.ec.gc.ca/geonet/Home-WS4D59A109-1_En.htm) (Intranet site).

Innovative Instruments

- Environment Canada actively worked with a number of other federal government departments and external organizations in promoting a market-based instruments agenda. A number of these measures were an element of the Federal Budget 2005 and will help move Canada towards achieving its emissions reduction target under the Kyoto Protocol.
- In 2005, the Canada-U.S. joint report, *"Canada-United States Emissions Cap and Trading Feasibility Study"*, was completed under the Canada-U.S. Border Air Quality Strategy and publicly released on Environment Canada's website (http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/caol/canus/IPM_TECHNICAL/trading_report/trading_report_e.cfm). The study's findings will serve as a foundation for developing and evaluating new strategies to improve air quality and address transboundary air pollution of concern to residents on both sides of the border.

Partnerships for Sustainable Development

- Environment Canada undertook a series of urban pilot projects that resulted in a sharing of lessons learned and best practices in collaborating with local governments to better understand their needs when integrating environmental considerations into decision making.
- Environment Canada worked with its federal partners to launch a national social marketing campaign to engage Canadians in the One-Tonne Challenge (http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/english/index.asp).
- Environment Canada chaired the Canadian Council of Ministers of the Environment Electronics Task Group, which resulted in a set of principles for Extended Producer Responsibility for end-of-life electronics waste, and in an agreement on a list of products to be covered. Environment Canada has also partnered with Ontario and Alberta in their development of regulations for electronic product stewardship.

Managing for Sustainable Development

- Environment Canada and Public Works and Government Services Canada began the initial stages of developing Environmental Management Systems (EMS) for leased facilities. The implementation of EMSs at leased facilities will highlight to employees their environmental roles and responsibilities, thereby reinforcing the department's commitment to environmental management.
- Environment Canada has prepared a Greenhouse Gas Emissions Reduction Plan for its operations and is currently on track for meeting its share of the Federal House in Order Target of reducing greenhouse gas emissions by 31% from 1990 to 2010. To date, the Federal Government has achieved an overall reduction of 24%.

Selected Reports Released in 2004-2005

Science and Technology: The Foundation for Policy, Regulation and Service	http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=6938B0AE-1
Smart Partners: Innovations in Environment Canada-University Research Relationships	http://www.cesn-rcse.ec.gc.ca/eng/docs/sp01_index.html

Selected Web Sites and Electronic Resources

Name	URL
Environment Canada Home Page (The Green Lane)	http://www.ec.gc.ca/envhome.html
Atlantic Canada Severe Summer Weather Awareness	http://www.atl.ec.gc.ca/weather/severe/summer_e.html
Atmospheric and Climate Science Directorate	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/publications
Canadian Biodiversity Strategy	http://www.cbin.ec.gc.ca/issues/strategy.cfm?lang=e
Canadian Community Monitoring Network (CCMN)	http://www.ccmn.ca/english
Canadian Environment Week	http://www.ec.gc.ca/e-week/
CEPA Environmental Registry	http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry
Clayoquot Biosphere Trust (CBT)	http://www.clayoquotbiosphere.org/
Clean Air Day (CAD)	http://www.ec.gc.ca/cleanair/index_e.cfm
Climate Change and Canadians: Achieving our Target Together	http://www.climatechange.gc.ca/english/ccplan.asp
Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)	http://www.cosewic.gc.ca/eng/sct5/index_e.cfm
Commuter Challenge 2004	http://www.commuterchallenge.ca/english/
Consultations on the *CEPA* New Substances Notification Regulations and New Substances Program	http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry/documents/part/nsnr-nsp_con/toc.cfm
CWS Migratory Birds Regulatory Report Series	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/status/index_e.cfm
Eco-Action	http://www.ec.gc.ca/ecoaction/index_e.html
Ecological Monitoring and Assessment Network	http://www.eman-rese.ca/eman/naturewatch.html
Ecosystems	http://www.ec.gc.ca/ecos_e.html
Environment Canada On-line – 2004 Report	http://www.ec.gc.ca/egov-cgouv/egov-report.html
Environment Canada: Clean Air	http://www.ec.gc.ca/air
Environment Canada: Clean Water	http://www.ec.gc.ca/water_e.html
Environment Canada's Management Framework	http://www.ec.gc.ca/introec/dept_org.htm#mf
Environment Canada's National and Regional Web Sites	http://www.ec.gc.ca/regeng.html
Environment Canada's Reports on Plans and Priorities	http://www.ec.gc.ca/rpp/index_e.htm
Environment Canada's Science and Technology	http://www.ec.gc.ca/scitech/
Environmental Acts and Regulations	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/ENG/Default.cfm
Experts Workshop on Water Quality Monitoring: The Current State of the Science and Practice	http://www.ccme.ca/assets/pdf/monitoring_workshop_current_state_eng.pdf
Federal House in Order (FHIO)	http://www.fhio.gc.ca
Federation of Canadian Municipalities(FCM)	http://www.fcm.ca/english/main.html
Greening Government	http://www.greeninggovernment.gc.ca
Implementation Progress Report 2004	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_e.cfm
Meteorological Service of Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_e.html

National Pollutant Release Inventory (NPRI)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm
Nature Watch	http://www.naturewatch.ca
One Tonne Challenge	http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/english/
Pollution	http://www.ec.gc.ca/pollution_e.html
Regulatory Impact Analysis Statement	http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_e.html
Science Assessment and Integration Branch	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/saib/index_e.html
Species at Risk	http://www.speciesatrisk.gc.ca/default_e.cfm
State of the Environment (SOE) Infobase	http://www.ec.gc.ca/soer-ree/English/default.cfm
Stewardship Canada	http://www.stewardshipcanada.ca
Sustainable Development	http://www.ec.gc.ca/susdev_e.html
Sustainable Development Technology Canada (SDTC)	http://www.sdtc.ca/en/index.htm
Sustaining the Environment and Resources for Canadians	http://www.environmentandresources.gc.ca
The Green Lane – Global Climate Change	http://www.ec.gc.ca/climate/home-e.html
Waste management	http://www.ec.gc.ca/wastes_e.html
Water legislation	http://www.ec.gc.ca/water/en/policy/legreg/e_legis.htm
Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPRIITA)	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/wappa/index_e.cfm

BUDGET DES DÉPENSES

Environnement Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2005

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/3-2005
ISBN 0-660-62887-2

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à www.tbs-sct.gc.ca
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste
auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp . Les lecteurs qui désireraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internent précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Environnement Canada

2004-2005

Rapport ministériel sur le rendement

Stéphane Dion
Ministre de l'Environnement

Table des matières

Section	Contenu	Page
Section 1	**Aperçu et sommaire du rendement du Ministère**	
	Message du Ministre	1
	Déclaration de la direction	3
	Aperçu du Ministère	4
	Rendement global du Ministère	8
Section 2	**Analyse du rendement par résultat stratégique**	21
	Prévention de la pollution – Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources nationales et mondiales de pollution (Le secteur d'activité de l'environnement sain)	22
	Biodiversité – Conserver la biodiversité dans les écosystèmes sains (Le secteur d'activité de la nature)	60
	Adaptation à l'environnement – Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé, leur sureté et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement (Le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales)	98
	Gestion, administration et politiques – Assurer la gestion stratégique et efficace du Ministère de façon à produire des résultats environnementaux (Le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques)	121
Section 3	**Tableaux financiers et renseignements supplémentaires**	138
	Aperçu du rendement financier	139
	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)	140
	Tableau 2 : Utilisation des ressources par secteur d'activité	141
	Tableau 3 : Postes votés et législatifs	142
	Tableau 4 : Coût net pour le Ministère	143
	Tableau 5 : Passif éventuel	143
	Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles	144
	Tableau 7 : Besoins en ressources par secteur	146
	Tableau 8 : Frais d'utilisation	147
	Tableau 9 : Principales initiatives règlementaires	149
	Tableau 10 : Renseignements sur les dépenses de projets	151
	Tableau 11 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	152
	Tableau 12 : Fondations (subventions conditionnelles)	160
	Tableau 13 : Réponses aux comités parlementaires, aux vérifications et aux l'évaluations	168
	Tableau 14 : Initiatives d'amélioration des services (IAS)	173
	Tableau 15 : Initiatives horizontales	175
	Tableau 16 : Politiques sur les voyages	175
Section 4	**Autres sujets d'intérêt**	176
	Stratégie de développement durable	177
	Publications choisies de 2004-2005	179
	Ressources électroniques et sites Web choisis	179

SECTION I

APERÇU

Section 1 : Aperçu et sommaire du rendement du Ministère

1.1 Message du Ministre

Je suis heureux de présenter le Rapport ministériel sur le rendement 2004-2005 d'Environnement Canada. Le rapport décrit les progrès que nous avons réalisés relativement aux priorités énumérées dans le Rapport sur les plans et les priorités 2004-2005 d'Environnement Canada.

Depuis qu'il a équilibré le budget en 1997-1998, le gouvernement fédéral a investi plus de dix milliards de dollars pour améliorer la qualité des terres, de l'air et de l'eau au Canada. Au cours de l'exercice 2004-2005, le gouvernement du Canada a confirmé une fois de plus son engagement à promouvoir les plus hautes normes environnementales pour les Canadiens. Le Projet Vert annoncé dans le budget fédéral de 2005 représente un investissement de 5,2 milliards de dollars dans diverses mesures visant à soutenir la viabilité de l'environnement, soit :

- aborder la question du changement climatique en faisant la promotion des réductions des émissions de gaz à effet de serre (GES) et en encourageant le développement de technologies environnementales;
- renforcer les mesures fiscales existantes pour encourager les entreprises canadiennes à investir dans la production d'énergies renouvelables de façon plus efficace;
- investir dans l'infrastructure publique dans le but de promouvoir une utilisation plus efficace de l'énergie, ainsi que la remise en état des friches industrielles;
- protéger l'environnement naturel du Canada, y compris les Grands Lacs, le fleuve St-Laurent, les océans et les parcs nationaux.

Le Projet vert constitue cette vision d'ensemble de l'environnement qui lie la compétitivité et la prospérité économique du Canada à un avenir durable. Ce projet comprendra une série d'initiatives, de programmes et d'autres projets qui aborderont toutes les facettes du défi par rapport à l'environnement et à la viabilité auquel le Ministère fait face. Les mesures concrètes que le Ministère entreprend dans le cadre du Projet vert seront guidées par une nouvelle approche fondamentale pour l'environnement axée sur un nouveau programme stratégique.

Grâce au Projet vert, le gouvernement a confirmé son objectif de transformer l'économie pour en faire un modèle de viabilité. Il sera nécessaire par conséquent, de travailler en collaboration avec les partenaires du Ministère pour inclure le développement durable de manière systématique dans le processus décisionnel.

Cette transformation implique également l'adoption d'une approche plus stratégique afin d'aborder la question du changement climatique. Le Protocole de Kyoto est entré en vigueur au début de l'année 2005. Peu après, le gouvernement a procédé au lancement de la première phase du Projet vert en publiant *Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques : Un plan pour honorer notre engagement de Kyoto*. Le Plan a été conçu afin d'intégrer les considérations relatives au changement climatique dans les décisions quotidiennes qu'ont à prendre les Canadiens, de permettre au Canada de respecter les engagements qu'il a pris dans le Protocole de Kyoto et d'améliorer la compétitivité du pays. Le Plan, qui demeure néanmoins un des divers éléments du Projet vert, constitue également une étape importante dans l'intégration des considérations environnementales au processus décisionnel.

Environnement Canada met en oeuvre une nouvelle approche stratégique pour améliorer la performance du Canada au plan environnemental sans pour autant négliger ses objectifs économiques généraux. L'objectif de cette approche est d'atteindre le plus haut niveau de qualité environnementale en vue d'accroître le mieux-être des Canadiens et de préserver l'environnement naturel du Canada tout en favorisant le développement de la compétitivité à long terme du pays.

Le Ministère a réalisé des progrès importants, mais beaucoup reste encore à faire. Environnement Canada poursuivra ses activités pour améliorer la qualité des services et des renseignements offerts aux Canadiens.

L'honorable Stéphane Dion, C.P., député
Ministre de l'Environnement

1.2 Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2004-2005 d'Environnement Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le Guide de préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans le guide;
- Il est fondé sur la structure de secteur d'activités approuvée du Ministère;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les pouvoirs alloués;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées et approuvées dans les Budgets des dépenses et les Comptes publics du Canada.

Samy Watson
Sous-ministre de l'Environnement

1.3 Aperçu du Ministère

Raison d'être : Mandat, vision et mission

Mandat

Le mandat d'Environnement Canada existe depuis 1971, mais la portée et la nature des enjeux auxquels le Ministère est confronté ont évolué considérablement. Les pouvoirs, fonctions et obligations du ministre de l'Environnement comprennent entre autres :

- la conservation et l'amélioration du milieu naturel, notamment la qualité de l'eau, de l'air et des sols;
- les ressources renouvelables, dont les oiseaux migrateurs et le reste de la flore et de la faune non indigènes;
- les ressources en eau;
- la météorologie;
- l'application des règles ou des règlements de la Commission mixte internationale sur les eaux frontalières;
- la coordination des politiques et programmes du gouvernement canadien pour la conservation et la valorisation de l'environnement naturel.

(Loi sur le ministère de l'Environnement)

- ➢ Les lois et règlements qui forment le fondement juridique du mandat d'Environnement Canada et qui lui permettent d'exécuter ses programmes peuvent être consultés à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/FRE/Default.cfm.

Mission

La mission d'Environnement Canada consiste à faire du développement durable une réalité au Canada. À cette fin, l'approche du Ministère vise à :

- assurer un leadership national et international sur les questions liées à la viabilité de l'environnement;
- aborder les enjeux environnementaux d'importance nationale au nom de tous les Canadiens et faire respecter et renforcer les lois et règlements sur l'environnement;
- offrir aux Canadiens les services nécessaires leur permettant de s'adapter à leur environnement en ayant recours à des méthodes qui protègent leur santé et leur sécurité, et optimisent l'efficience économique;
- Créer des capacités à l'intérieur de la société permettant la prise de décisions vers un environnement durable, ainsi qu'une coopération avec d'autres qui ont des objectifs similaires.

Cadre de planification et de production de rapports d'Environnement Canada

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2004-2005 d'Environnement Canada est structuré en fonction des résultats stratégiques et des secteurs d'activité présentés dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2004-2005 du Ministère, ainsi qu'en fonction du Budget principal des dépenses de 2004-2005 du gouvernement du Canada. Le prochain RMR d'Environnement Canada sera structuré selon l'architecture d'activité de programme du Ministère.

Environnement Canada s'acquitte de son mandat grâce aux efforts de ses quatre secteurs d'activité axés sur les résultats :

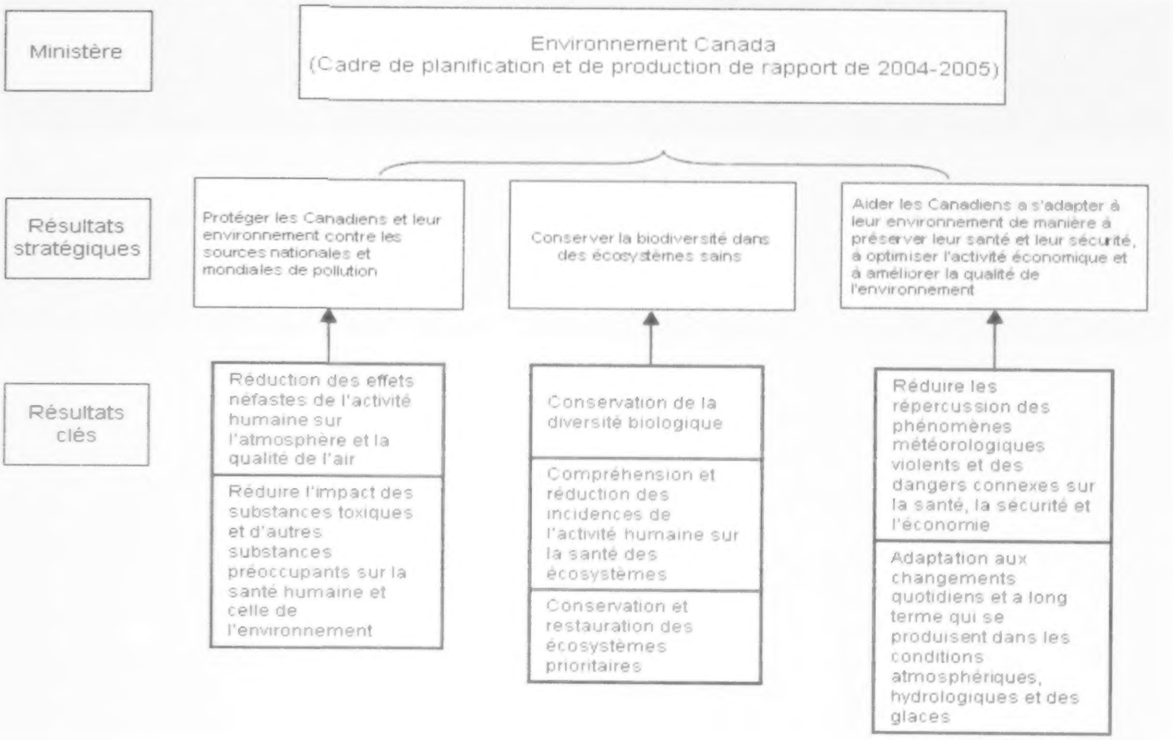
- Environnement sain
- Nature
- Prévisions météorologiques et environnementales
- Gestion, administration et politiques

Tous les secteurs d'activité sont structurés de manière à atteindre un résultat stratégique à long terme. Chaque résultat attendu comprend deux ou trois objectifs à long terme plus précis qui, à leur tour, sont divisés en une série de cibles distinctes et réalisables. Ces secteurs d'activité et leurs objectifs à long terme connexes, appelés « résultats clés », fournissent le cadre de gestion et de responsabilisation internes et de communication de l'information à l'extérieur du Ministère. Les résultats clés établissent également une orientation stratégique stable, axée sur les résultats, et servant à guider l'organisation des pressions auxquelles est soumis le Ministère, ainsi que des priorités à court terme pour y faire face.

Les secteurs d'activité ne sont pas isolés les uns des autres. Ils possèdent des domaines d'intérêt communs tels que la qualité de l'air, l'eau, le changement climatique et ses effets sur l'environnement, et ils conjuguent leurs efforts pour produire des résultats. Il est alors possible de réaliser des programmes et de suivre des orientations coordonnées et cohérentes dans un contexte axé sur les besoins des clients, tout en respectant les différences régionales.

Environnement Canada exécute ses programmes en misant sur ses compétences stratégiques et ses connaissances scientifiques et techniques, combinées à une solide compréhension des facteurs sociaux, culturels et économiques régionaux qui façonnent les attitudes, les perceptions et les comportements. Le Ministère contribue à la réalisation de la vision nationale sur l'environnement et travaille en partenariat avec les provinces, les territoires, les collectivités locales et d'autres groupes dans tout le pays. Il offre également des données scientifiques probantes, des mesures et des occasions de partager les expériences et les leçons apprises et contribue en outre à accroître la capacité de tous les intervenants d'apporter des changements pour améliorer leur qualité de vie. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site Web national d'Environnement Canada à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/fenvhome.html.

Cadre de planification et de production de rapports de 2004-2005



Budget des dépenses principales de 2004-2005

(en millions de dollars)	Fonctionnement	Capital	Paiements de transfert	Sous-total	Moins : revenus à valoir sur le crédit	Total	Budget principal des dépenses 2003-2004
Environnement sain	236,0	13,4	23,7	273,1	(9,2)	263,9	228,2
Nature	178,6	2,6	29,2	210,4	(6,9)	203,5	182,5
Prévisions météorologiques et environnementales	250,6	25,0	2,6	278,1	(64,1)	214,0	190,6
Gestion, l'administration et politiques	121,2	1,2	2,1	124,6	(0,8)	123,8	119,4
Total	786,5	42,2	57,6	886,2	(81,0)	805,2	720,7

* Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Total des ressources financières

Total des ressources financières de 2004-2005		
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
958,7	**980,0**	**926,7**

Total des ressources humaines

Total des équivalents temps plein de 2004-2005		
Ressources humaines prévues	Ressources humaines réelles	Différence
5,871	**6,086**	**215**

Sommaire du rendement relativement aux résultats stratégiques, aux priorités et aux engagements du Ministère

Résultats stratégiques	Priorités / engagements de 2004-2005	Situation	Résultats attendus	État actuel	Dépenses prévues*	Dépenses réelles*
Environnement sain (section 2.1)	Réduire les répercussions de la pollution sur la santé et l'environnement (air pur et substances toxiques)	Continu	Mise en œuvre du Programme de l'air pur du gouvernement fédéral; Mise en œuvre de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999* (*LCPE de 1999*).	Sur la bonne voie; Sur la bonne voie	416,5 M$	357,8 M$
	Aller de l'avant dans le domaine du changement climatique	Continu	Élaboration et mise en œuvre d'un plan national sur le changement climatique	Sur la bonne voie		
Nature (section 2.2)	Conserver l'environnement naturel du Canada	Continu	Conservation, protection et utilisation viable des espèces sauvages et de l'environnement naturel	Sur la bonne voie	215,1 M$	210,0 M$
Prévisions météorologiques et environnementales (section 2.3)	Réduire les risques causés par les phénomènes météorologiques, les changements environnementaux et d'autres dangers	Continu	Transformation du Service météorologique du Canada; Accroissement des capacités de prévision, de la précision des prévisions et des prévisions à plus long terme.	Sur la bonne voie	282,4 M$	265,7 M$
Gestion, administration et politiques (section 2.4)	Mettre en œuvre des approches innovatrices en ce qui concerne les politiques et les programmes	Continu	Élaboration et mise en œuvre d'un cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement.	Sur la bonne voie	125,7 M$	167,6 M$
	Assurer l'efficacité de la gestion et de l'administration ministérielles	Continu	Transformation d'Environnement Canada.	Sur la bonne voie		

* Les renseignements relatifs aux dépenses prévues et aux dépenses réelles sont donnés en fonction des résultats stratégiques.

Explication des différences entre les dépenses prévues et réelles selon le secteur d'activité :

Environnement sain : La différence de 58,7 M$ est attribuable à des mesures restrictives qui ont été appliquées en vue de respecter le cap salarial à l'intérieur des services publics, à une réallocation interne en vue d'appuyer les fonction habilitantes, ainsi qu'à un réajustement de 15,7 M$ des dépenses prévues dans le domaine du changement climatique.
Nature : La différence de 5,1 M$ est principalement attribuable au réajustement approuvé de 2,5 M$ pour le cadres stratégique pour l'agriculture. Les mesures restrictives qui ont été appliquées en vue de respecter le cap salarial à l'intérieur des services publics constituent un autre facteur principal.
Prévisions météorologiques et environnementales : La différence de 16,7 M$ est principalement attribuable à des mesures restrictives qui ont été appliquées en vue de respecter le cap salarial à l'intérieur des services publics, à une réallocation interne en vue d'appuyer les fonction habilitantes, ainsi qu'à une perception de recettes plus basse que prévue.
Gestion, administration et politiques : La différence de 41,9 M$ est dû à une réallocation interne et à des ajustements à la structure organisationnelle en vue d'appuyer les services habilitants tels que les ressources humaines, les finances, gestion de l'information et technologie de l'information et communications. Les frais remboursables par le Conseil du Trésor tels que la maternité, les prestations de départ et les retraites sont inclus sous ce résultat stratégique et compte pour 11,8 M$ de cette accroissement. Les dépenses totales sous ce résultat stratégique ont diminuées de 10 M$ depuis l'exercice financier 2003-2004.

1.4 Rendement global du Ministère

CONTEXTE OPÉRATIONNEL

Des changements se sont produits dans le contexte opérationnel d'Environnement Canada depuis le dépôt du RPP de 2004-2005 du Ministère. Ces changements sont décrits dans le RPP de 2005-2006 du Ministère et sont réexaminés dans le présent rapport.

Le gouvernement veut faire du Canada un chef de file mondial en matière de durabilité de l'environnement et cette volonté se manifeste dans un programme ambitieux qui reconnaît notamment que :

- la durabilité de l'environnement joue un rôle de plus en plus crucial dans l'amélioration de notre qualité de vie;
- les liens entre l'environnement et la compétitivité de l'économie guident les changements au sein de l'économie globale;
- les pays qui réussiront à établir des liens solides entre l'environnement et l'économie en retireront un avantage économique important;
- le Canada doit s'affirmer comme chef de file de la nouvelle révolution industrielle, celle de la durabilité de l'économie, comme il l'a fait pour toutes les révolutions industrielles antérieures.

Le lien évident qui existe entre les considérations environnementales et la compétitivité économique oriente la transformation du fonctionnement de l'économie globale. Nous percevons de plus en plus les signes de ce qui ne peut être qu'une nouvelle révolution industrielle, où l'environnement est un élément moteur de créativité, d'innovation et de compétitivité à l'échelle planétaire. Les pays qui n'intègrent pas simultanément les facteurs environnementaux et économiques ne pourront améliorer, ou même maintenir, la qualité de vie de leur population.

Dans le nouveau modèle de compétitivité, la croissance économique soutenue à long terme inclut l'adaptation et passe par une approche intégrée et à long terme en matière de durabilité. La réussite de cette croissance économique dépend de la mobilisation de la population, de l'industrie et des gouvernements. En fait, comme les consommateurs sont de plus en plus conscients des incidences de la dégradation de l'environnement sur leur santé et leur mieux-être, ils sont plus nombreux à exiger que les entreprises mettent en oeuvre des pratiques durables.

Cette transformation peut se faire ressentir à travers la société. Par exemple, les citoyens demandent plus de mesures visant la protection de l'environnement, les consommateurs exercent des pressions sur les entreprises pour que ces dernières répondent à leur choix environnemental et les investisseurs demandent aux entreprises de fournir les renseignements nécessaires à l'évaluation des risques environnementaux. Les grandes entreprises se plient à ces demandes du marché et en retirent des avantages en bout de ligne. Les gouvernements répondent également à cette transformation. En effet, les pays industrialisés comprennent que la viabilité et les enjeux environnementaux sont désormais de première importance dans la prise de décision économique.

Mettre au point un nouveau programme national en matière d'environnement
Le Projet vert constitue la vision environnementale détaillée du gouvernement du Canada répondant à cette transformation globale. Le projet reconnaît que les approches du Canada en matière de viabilité environnementale peuvent être améliorées grâce à une meilleure intégration, une meilleure conformité, une collaboration plus productive avec les intervenant clés et des politiques environnementales qui intègrent les principes économiques de base, ainsi que les principes d'affaire. Le Projet vert permet d'assurer que la stratégie économique et les politiques environnementales du Canada sont orientées de la même manière. Il permet également de réaliser l'engagement du gouvernement présenté dans le discours du Trône d'octobre 2004 consistant à « veiller, en collaboration avec ses partenaires, à intégrer systématiquement le développement durable dans les processus décisionnels. »

Environnement Canada est responsable de l'élaboration d'un Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement (CCDE) qui orientera la mise en œuvre du Projet vert à la grandeur du gouvernement. La vision du CCDE consiste à maximiser le plus haut niveau de qualité environnementale pour améliorer la santé et le mieux-être des Canadiens, préserver l'environnement naturel du Canada et accroître la compétitivité du pays à long terme. Environnement Canada s'engage à collaborer avec d'autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, l'industrie, les peuples autochtones et des intervenants clés pour réaliser cette vision. Le CCDE vise à établir des objectifs nationaux à long terme en matière d'environnement et de santé, et à adopter une approche intégrée pour relever tous les défis liés au développement durable, notamment : le changement climatique, la salubrité de l'air et de l'eau, l'utilisation des terres et de l'habitat, et la biodiversité.

Le CCDE établit trois objectifs stratégiques prioritaires que doit atteindre l'ensemble du Canada :

- ***Améliorer la sécurité et le mieux-être des Canadiens*** : protéger les Canadiens contre les dangers qui peuvent se présenter par l'entremise de l'environnement ou contre les phénomènes météorologiques violents et contribuer ainsi aux objectifs par rapport à l'amélioration de la santé, à la diminution des coûts des soins de santé et à l'accroissement de la sûreté et de la sécurité de la population.
- ***Préserver notre environnement naturel*** : protéger, conserver et restaurer les écosystèmes du Canada pour garantir la plus grande qualité environnementale possible et l'accès au capital naturel du Canada pour les générations à venir.
- ***Accroître notre compétitivité à long terme*** : favoriser les approches viables en matière de développement économique pour accroître la productivité, l'efficience et l'utilisation durables de l'énergie.

Adopter de nouvelles approches pour atteindre les objectifs stratégiques d'Environnement Canada
Le Ministère s'affaire actuellement à établir cinq éléments opérationnels clés afin de déterminer comment les gouvernements, l'industrie, les villes et la population établissent et atteignent les objectifs stratégiques du CCDE. Ces **cinq piliers** sont reliés et interdépendants.

1. Un nouveau modèle de **processus décisionnel** pour les gouvernements, l'industrie et les principaux intervenants, qui tient compte de leur responsabilité partagée d'atteindre des objectifs environnementaux ambitieux, où les gouvernements établissent des attentes claires,

basées sur la science, et collaborent avec l'industrie et ses autres partenaires de façon à tenir compte des réalités du monde des affaires.

2. Une **information** de meilleure qualité grâce à l'amélioration des méthodes de collecte, d'analyse et de mise en commun de l'information qui est destinée aux décideurs en vue d'une prise de décisions éclairée et d'une attribution claire des responsabilités.

3. Des **régimes de promotion du rendement et de mise en application**, y compris le recours aux incitatifs commerciaux et aux mesures réglementaires, ainsi qu'à des règlements qui sont prévisibles, justes, opérant selon un modèle de guichet unique, afin d'encourager l'industrie à mieux performer sur le plan environnemental et de promouvoir sa compétitivité.

4. Une **approche nationale intégrée en matière de science et technologie**, axée sur les priorités principales, qui est reliée aux besoins du marché, appliquée dans le contexte d'un partenariat entre les milieux universitaires, les organisations non gouvernementales, l'industrie et les gouvernements. Celle-ci est essentielle à l'amélioration de notre compréhension et à la mise en œuvre de solutions en ce qui concerne les changements qui se produisent dans notre environnement naturel.

5. **Une stratégie efficace en matière d'éducation et de mobilisation** permettant aux Canadiens de détenir les renseignements nécessaires pour faire des choix éclairés et pour être en mesure de prendre des décisions viables constitue un élément clé pour atteindre la viabilité au Canada.

Transformer le cadre de gestion d'Environnement Canada

Il est crucial de transformer notre façon de faire pour permettre à Environnement Canada de coordonner le programme environnemental du gouvernement, soit le Projet vert, et réaliser les objectifs de ce dernier grâce au CCDE. Le Ministère doit commencer à intégrer en « un seul organisme » les politiques, les programmes et les structures de gestion pour pouvoir travailler de façon uniforme avec d'autres ministères fédéraux, d'autres gouvernements et le secteur privé.

Il est essentiel de mettre en oeuvre l'approche « d'un seul organisme » au sein d'Environnement Canada en vue d'optimiser les ressources pour les Canadiens. À cette fin, le Ministère devra atteindre l'excellence dans tous ses secteurs d'activité, en procédant notamment à :

- la délimitation précise des attentes en matière de responsabilisation et de reddition de comptes;
- la mise sur pied de mécanismes décisionnels efficaces, où les décisions sont fondées sur la connaissance de l'ensemble des facteurs dont il faut tenir compte;
- l'implantation de processus détaillés de planification et d'établissement des priorités, où l'utilisation des ressources est transparente et liée à des résultats vérifiables;
- la prestation conforme, efficace et efficiente de programmes et de services aux clients;
- l'établissement de structures de gouvernance qui font la promotion d'une organisation souple axée sur l'équipe et qui anticipent et répondent aux priorités changeantes du gouvernement, ainsi qu'aux besoins du client.

Un système de gouvernance ministériel efficace est essentiel à la transformation globale d'Environnement Canada. Ce nouveau système est fondé sur l'établissement des structures et des processus nécessaires à la collaboration dans le contexte des enjeux stratégiques horizontaux et aux prises de décisions éclairées. Une organisation axée sur l'équipe, structurée selon les priorités du CCDE et dirigée par des conseils composés de sous-ministres adjoints et de directeurs généraux régionaux, renforce le travail de collaboration et l'approche « d'un seul organisme » nécessaires pour atteindre les objectifs du CCDE.

Cadre de planification
Même si le présent RMR est structuré selon les secteurs d'activité et les résultats mentionnés dans le RPP de 2004-2005, le Ministère réorganise actuellement ses ressources et ses activités selon une nouvelle architecture d'activité de programme (AAP). Cette dernière, qui se reflétera dans le RPP de 2006-2007 d'Environnement Canada, permet au Ministère de mieux comprendre de quelle façon ses activités interagissent entre elles et leurs contributions à l'atteinte des objectifs stratégiques majeurs d'Environnement Canada. L'architecture offre également un nouvel outil d'une importance considérable aux cadres de direction pour la réorientation des efforts ministériels en fonction des priorités principales lorsque cela s'avère nécessaire. Le Ministère cherchera également à établir des liens entre l'AAP et d'autres activités axées sur l'environnement dans tout le gouvernement fédéral, afin de mieux gérer la totalité des efforts déployés par l'ensemble des ministères pour faire face aux enjeux environnementaux.

Budget de 2005
Grâce au budget de 2005, le Projet vert poursuit ses progrès dans le cadre de mesures existantes, totalisant un investissement de 5,2 milliards de dollars, sur cinq ans, pour soutenir la viabilité de l'environnement, soit :

Aborder le changement climatique en faisant la promotion de la réduction des émissions de GES et en encourageant le développement de technologies environnementales, notamment :

- 1 milliard de dollars, sur une période de cinq ans, alloué au Fonds pour le climat qui sera utilisé pour encourager les projets et les mesures économiques qui réduisent les émissions de GES;
- 250 millions de dollars serviront à créer un Fonds de partenariat pour les projets qui se réalisent plus facilement grâce à la collaboration entre le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires;
- 225 millions de dollars, étalés sur une période de cinq ans, permettront de quadrupler le nombre de maisons rénovées dans le cadre du Programme de subventions pour la rénovation éconergétique des maisons;
- 200 millions de dollars, sur une période de cinq ans, contribueront à l'élaboration d'une stratégie scientifique et technologique relative à l'énergie durable;
- 200 millions de dollars, répartis sur une période de cinq ans, afin de stimuler davantage l'utilisation de l'énergie éolienne grâce au programme d'Encouragement à la production d'énergie éolienne (EPÉÉ) et 97 millions de dollars, sur une période de cinq ans, serviront à la création d'un nouveau programme d'Encouragement à la production d'énergie renouvelable en vue d'inciter à l'utilisation d'autres technologies d'énergies renouvelables telles que les petites centrales hydroélectriques, la biomasse et les gaz d'enfouissement.

Renforcer les mesures fiscales existantes pour encourager les entreprises canadiennes à investir de façon plus efficace dans la production d'énergies renouvelables, notamment :

- Accroître le taux de déduction pour amortissement (DPA) de 30 à 50 pour cent pour les formes d'énergies écologiques et élargir les mesures d'encouragement pour y inclure les systèmes de production énergétique et de gaz biologiques de quartier.

Investir dans l'infrastructure publique afin de promouvoir une utilisation plus efficace de l'énergie, ainsi que la remise en état des friches industrielles, notamment :

- 300 millions de dollars seront alloués pour les Fonds municipaux verts, dont 150 millions de dollars seront utilisés pour venir en aide aux communautés et permettre le nettoyage et le développement des friches industrielles;
- l'équivalent de 5 milliards de dollars, sur une période de cinq ans, provenant des recettes rapportées par les taxes fédérales sur l'essence pour des projets d'infrastructures municipales tels que le transport en commun, les ressources en eau et les systèmes communautaires de production énergétique;
- le renouvellement des programmes d'infrastructures, tels que le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, qui investissent plus de la moitié de leur financement dans les infrastructures durables.

Protéger l'environnement naturel du Canada, y compris les Grands Lacs, les océans et les parcs nationaux, notamment :

- 269 millions de dollars, sur une période de cinq ans, pour rétablir l'intégrité écologique et améliorer l'infrastructure publique dans les parcs nationaux du Canada;
- 125 millions de dollars, sur une période de cinq ans, serviront à améliorer l'intégrité écologique des écosystèmes des Grands Lacs et à minimiser les risques posés par les espèces exotiques envahissantes telles que la lamproie;
- 28 millions de dollars, sur une période de deux ans, contribueront à l'élaboration d'un plan d'action pour la compétitivité et la durabilité des océans et 15 millions de dollars annuellement dans le but de décourager la surpêche étrangère dans le nord-ouest de l'Atlantique;
- 90 millions de dollars additionnels, répartis sur une période de cinq ans, permettront de diriger les évaluations du risque sur la santé et les recherches et dont l'objectif est de réduire l'exposition des Canadiens à des substances toxiques.

PROGRÈS ET FAITS SAILLANTS RELATIFS AU RENDEMENT

Les travaux d'Environnement Canada se sont traduits par des réalisations importantes au cours de l'exercice 2004-2005. L'orientation environnementale du budget fédéral de 2005, de même que la publication *Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques : Un plan pour honorer notre engagement de Kyoto* sont des étapes importantes pour l'intégration des considérations environnementales dans le processus décisionnel du gouvernement.

Le RPP de 2004-2005 d'Environnement Canada identifie cinq priorités ministérielles principales, soit :

- Réduire les incidences de la pollution sur la santé et l'environnement;
- Aller de l'avant dans le domaine du changement climatique;

- Conserver l'environnement naturel du Canada;
- Réduire les risques causés par les phénomènes météorologiques, les changements environnementaux et d'autres dangers;
- Mettre en œuvre des politiques, une gestion et une administration ministérielles efficaces.

La section suivante présente un résumé du rendement ministériel dans ces domaines. Pour en savoir davantage sur les résultats réalisés par Environnement Canada au cours de 2004-2005, veuillez consulter la section 2.

PRIORITÉ 1 – RÉDUIRE LES RÉPERCUSSIONS DE LA POLLUTION SUR LA SANTÉ ET L'ENVIRONNEMENT

Air pur
Environnement Canada ne cesse de concentrer ses efforts sur la mise en œuvre du Programme fédéral de l'air pur qui est d'une durée de dix ans. En plus de l'affectation de 120 millions de dollars en 2001, Environnement Canada s'est vu octroyé 40 millions de dollars, sur une période de deux ans, dans le budget de 2003, ainsi que 15 millions de dollars dans le budget de 2004. Les ressources obtenues en 2004 sont destinées à la réalisation de l'engagement, cité dans le discours du Trône, qui consiste à mobiliser les États-Unis en ce qui concerne les enjeux transfrontaliers. Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Les progrès en ce qui a trait à l'Annexe sur l'ozone de l'Accord Canada-É.-U. sur la qualité de l'air ont été examinés et les deux pays semblent être en mesure de respecter leurs engagements;
- Le Canada a réalisé des progrès considérables dans la mise en œuvre de son cadre réglementaire visant des véhicules, des moteurs et des carburants plus propres;
- Les prévisions sur la qualité de l'air sont désormais accessibles dans toutes les provinces, respectant ainsi l'engagement de 2001 du gouvernement qui consistait à mettre en place un programme national de prévisions de la qualité de l'air et du smog avant la fin de 2004;
- L'Inventaire national de rejet des polluants (INRP) inclut dorénavant des renseignements sur les caractéristiques des polluants atmosphériques, un plus grand nombre de rapports sur le mercure et des renseignements sur les industries pétrolières et gazières en amont, menant par le fait même à un accroissement considérable des renseignements disponibles sur les émissions de polluants atmosphériques. Le nombre d'installations qui produisent des rapports pour l'INRP est passé de 2 100 en 1999 à plus de 8 000 en 2004.

Substances toxiques et autres polluants
Dans le budget de 2003, Environnement Canada a reçu 75 millions de dollars, sur une période de deux ans, permettront de préserver la capacité du Ministère à évaluer et à gérer les substances toxiques, en collaboration avec Santé Canada. Cet investissement permet à Environnement Canada de respecter ses obligations en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999 (LCPE de 1999)*. Dans le budget de 2004, le gouvernement a investi 4 milliards de dollars sur une période de 10 ans, dans le but d'accélérer le processus de remise en état des sites contaminés. Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Environnement Canada a pris des décisions concernant le classement préliminaire d'environ 21 000 des 23 000 substances prévues pour juillet 2005. Le Ministère et Santé Canada ont également évalué les déclarations concernant 768 nouvelles substances;
- Le Ministère a coordonné la gestion du Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux (PASCF), en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, en examinant les propositions et en approuvant le financement de mesures rapides visant 55 sites fédéraux hautement prioritaires et pour l'évaluation de 242 autres sites. Grâce à la mise à contribution des ressources allouées sur une période de dix ans dans le budget de 2004, tous les sites fédéraux seront évalués, des mesures correctives ou de gestion des risques seront prises et les passifs financiers connexes seront efficacement.
- De nouvelles initiatives réglementaires ont été mises de l'avant, y compris le projet de loi C-15, *Loi modifiant la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs et la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, qui a reçu la sanction royale le 18 mai 2005 et le *Règlement sur l'exportation et l'importation des matériaux dangereux* qui est entré en vigueur le 1[er] novembre 2005.
- On a procédé à une évaluation de la *LCPE de 1999* et les conclusions de cette évaluation révèlent notamment que :
  - Environnement Canada s'acquitte de ses obligations en vertu de la *LCPE de 1999*.
  - Les réalisations d'Environnement Canada sont appréciables dans la plupart des secteurs des programmes.
  - Le plein potentiel de la *LCPE de 1999* n'a pas encore été atteint.
- En 2004, la quantité de rapports ministériels sur la durabilité produits par les compagnies canadiennes et internationales a augmenté de 75 pour cent depuis 2001, dépassant ainsi l'objectif d'une augmentation de 50 pour cent fixé par le Ministère.
- Amélioration de l'accès public aux renseignements ayant trait aux substances toxiques, par l'entremise du registre environnemental de la *LCPE*. Le nombre d'utilisateurs mensuels du registre est passé de 30 000 en mars 2004 à 90 000 en avril 2005. Plus de 250 documents publics concernant la *LCPE* ont été ajoutés à la base de données au cours de la même période.

Pour en savoir davantage sur les résultats obtenus par Environnement Canada relativement à la réduction des répercussions de la pollution sur la santé humaine et celle de l'environnement au cours de l'exercice 2004-2005, veuillez consulter la section 2.1.

PRIORITÉ 2 – ALLER DE L'AVANT DANS LE DOMAINE DU CHANGEMENT CLIMATIQUE

Aborder la question du changement climatique est un élément important pour la compétitivité du Canada et pour la santé et la sécurité des Canadiens. La réalisation d'objectifs à court et à long terme de réduction durable des émissions en vue d'aborder avec succès le changement climatique et d'entreprendre les efforts en ce sens, accélérera le virage vers la viabilité. Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Le discours du Trône d'octobre 2004 a réitéré les engagements du Canada envers le Protocole de Kyoto de manière à produire des résultats durables et à long terme tout en conservant une économie forte et croissante;

- On a annoncé dans le budget fédéral de 2005 a annoncé l'investissement d'environ 2 milliards de dollars dans des mesures visant à aborder le problème du changement climatique, y compris 1 milliard de dollars sur une période de cinq ans pour le Fonds pour le climat et 250 millions de dollars pour la création d'un Fonds de partenariat pour les initiatives fédérales-provinciales-territoriales;
- Le Protocole de Kyoto est entré en vigueur en février 2005. Le Premier ministre a annoncé que le Canada sera l'hôte de la 11[e] Conférence des Parties (CdP-11) à la Convention-cadre des Nations-Unies sur le changement climatique qui se tiendra du 28 novembre au 9 décembre 2005;
- La première phase du Projet vert a été lancée le 13 avril 2005 avec la publication *Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques : Un plan pour honorer notre engagement de Kyoto*. Le Plan présente des mesures permettant au Canada de respecter ses engagements envers le Protocole de Kyoto, tout en intégrant les considérations par rapport au changement climatique dans la prise de décisions quotidiennes des Canadiens et en améliorant la compétitivité du Canada au sein d'une économie fondée sur le développement durable;
- Environnement Canada et Ressources naturelles Canada ont procédé conjointement en 2004 au lancement du Défi d'une tonne pour encourager les Canadiens à réduire leurs émissions de GES d'une tonne ou d'environ 20 pour cent en adoptant des mesures d'amélioration de l'efficience énergétique dans leurs maisons, en réduisant la quantité de déchets qui sont envoyés dans les sites d'enfouissement, en utilisant les ressources en eau plus efficacement, en limitant l'utilisation de leur automobile et en encourant à d'autres moyens de transport.

Pour en savoir davantage sur les résultats réalisés par Environnement Canada en ce qui concerne aller de l'avant dans le domaine du changement climatique au cours de 2004-2005, veuillez consulter la section 2.1.

PRIORITÉ 3 – CONSERVER L'ENVIRONNEMENT NATUREL DU CANADA

Environnement Canada continue de définir et de promouvoir un programme sur le patrimoine naturel en encourageant la conservation, la protection et l'utilisation durable des ressources naturelles. Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux de la Faune, des Pêches, de l'Exploitation forestière et de l'Aquaculture se sont entendus en vue de collaborer à l'élaboration d'un cadre de mise en œuvre axé sur les résultats pour la Stratégie canadienne de la biodiversité;
- Les ministres ont approuvé une Stratégie canadienne pour les espèces exotiques envahissantes. Le budget de 2005 a alloué aux ministères et organismes fédéraux une somme de 85 millions de dollars, répartie sur une période de cinq ans, permettant ainsi d'entreprendre la mise en œuvre de la stratégie;
- Le gouvernement du Canada a annoncé son engagement à aller de l'avant en ce qui concerne un Plan d'action pour les océans dans le discours du Trône d'octobre 2004. Cet engagement a été renforcé grâce à l'affectation de 28 millions de dollars, sur une période de deux ans, dans le budget fédéral de 2005 pour la mise en œuvre de la première phase du Plan;

- La *Loi sur les espèces en péril (LEP)* est entrée entièrement en vigueur le 1er juin 2004. Sur les 91 espèces soumises par la COSEPAC en janvier 2004, 73 ont été ajoutées à la liste des espèces en péril de la *LEP*. Le premier rapport annuel au Parlement sur l'administration de la *LEP* a été déposé et couvre la période couverte entre juin 2003 et décembre 2004;
- Le projet de loi C-15, *Loi modifiant la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs et la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* visant à accroître la capacité du gouvernement à aborder le problème de la pollution marine a reçu la sanction royale le 18 mai 2005;
- Dans le cadre du Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril, on a investi 10 millions de dollars dans 165 projets reliés aux habitats terrestres et aquatiques;
- Lancement de RésEau, un portail Web pour le partage, la découverte, l'accès et l'utilisation de renseignements sur les ressources en eau provenant des organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux, du secteur bénévole, de l'industrie, du milieu universitaire et d'autres partenaires;
- Le Programme national sur les indicateurs de la qualité de l'eau en est à sa première année d'opération;
- De nouvelles lignes directrices sur la qualité environnementale ont été approuvées par le Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME);
- Production de connaissances et de techniques améliorées afin de remettre en état les sites contaminés, d'améliorer les approches municipales de gestion des eaux usées et d'élaborer des pratiques viables relativement aux eaux d'orage urbaines;
- Environnement Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, a joué un rôle important dans la production du document intitulé *De la source au robinet : Guide d'application de l'approche à barrières multiples pour une eau potable saine*, publié en juin 2004 par le CCME. (http://www.ccme.ca/assets/pdf/mba_guidance_doc_f.pdf)

Pour en savoir davantage sur les résultats réalisés par Environnement Canada sur la conservation de l'environnement naturel du Canada au cours de l'exercice 2004-2005, veuillez consulter la section 2.2.

PRIORITÉ 4 – RÉDUIRE LES RISQUES CAUSÉS PAR LES PHÉNOMÈNES MÉTÉOROLOGIQUES, LES CHANGEMENTS ENVIRONNEMENTAUX ET D'AUTRES DANGERS

Environnement Canada travaille en partenariat avec d'autres organismes pour tenter d'améliorer la capacité des Canadiens à anticiper, atténuer, résister, s'adapter et à se remettre des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes en améliorant la rapidité, la précision, l'utilité et la satisfaction à l'aide des avertissements. Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Cinq nouveaux centres de prévision des tempêtes ont été créés, ainsi qu'un bureau satellite à Winnipeg;
- Les opérations associées à l'aviation ont été regroupées dans les deux centres météorologiques du Canada pour le secteur de l'aviation, soit celui de l'Est et de l'Ouest (Montréal et Edmonton);

- Un outil de production a été mis en place dans tous les centres de prévision des tempêtes à la grandeur du pays. Cet outil permet aux prévisionnistes de se concentrer davantage sur la détermination, la prévision et à l'émission d'avertissements approfondis par rapport aux phénomènes météorologiques violents;
- Trois bureaux nationaux des services (BNS) ont été créés au cours de l'année 2004-2005, soit à Gander (Terre-Neuve, services maritimes), Rimouski (Québec, services médiatiques) et Kelowna (Colombie-Britannique, services de météo routière et pour les secteurs vulnérables à la température);
- La mise en œuvre du réseau de radars Doppler est terminée. Ce réseau constitué de 31 radars couvre 95 pour cent de la population du Canada. Cette technologie augmente la capacité des prévisionnistes à détecter les phénomènes météorologiques violents imminents, plus particulièrement en matière d'orages électriques, de tornades et de crue subite au cours de la saison estivale, et à en prévenir les Canadiens;
- Le Ministère a mis en oeuvre un système de mesure du rendement pour permettre le suivit des prévisions et des délais connexes aux avertissements;
- Accroissement de la fiabilité, de la rapidité d'accès et de la précision des renseignements affichés sur le site Web météorologique d'Environnement Canada, grâce à l'amélioration de l'infrastructure et de la maintenance du site. Les visites/sessions ont augmenté de 35 pour cent de 2003-2004 à 2004-2005, soit de 114 millions de visites/sessions à plus de 155 millions;
- Environnement Canada a contribué à la mise au point et à la mise en opération d'un système d'information routière en collaboration avec d'autres organismes fédéraux, les provinces et le secteur privé;
- On a fourni sur le Web des analyses interactives des données historiques, des températures extrêmes et des précipitations pour les périodes et les régions au Canada identifiées par les utilisateurs. Environ 1,7 million de pages Web ont été visitées mensuellement au cours de 2004-2005, une augmentation de 210 pour cent comparativement à 2003-2004.

Pour en savoir davantage sur les résultats réalisés par Environnement Canada sur la réduction des risques causés par les phénomènes météorologiques, les changements environnementaux et d'autres dangers au cours de l'exercice 2004-2005, veuillez consulter la section 2.3.

PRIORITÉ 5 – POLITIQUES EFFICACES ET GESTION ET ADMINISTRATION MINISTÉRIELLES

Environnement Canada modifie également sa manière de fonctionner et de gérer pour permettre une meilleure coordination du programme environnemental à la grandeur du gouvernement et atteindre les objectifs stratégiques qu'il s'est fixé. Le Ministère a concentré ses efforts afin d'effectuer des changements par l'entremise d'un programme de gestion visant avant tout à « mettre en place les structures et les processus de gestion nécessaires pour atteindre les résultats et exercer un contrôle et une responsabilité.»

Environnement Canada établit une nouvelle architecture de planification qui offre une base plus solide en matière de responsabilisation, de mesure du rendement, de processus décisionnel et d'activités. Les bénéfices de cette approche de planification comprennent particulièrement : un accroissement de la transparence, une amélioration de l'harmonisation stratégique, une clarté des rôles et des responsabilités ainsi qu'un cadre pour la gestion des ressources.

Au cours de la période visée par le présent rapport :

- Un nouveau cadre stratégique pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement a été approuvé par le comité spécial du Cabinet sur la durabilité et l'environnement;
- Environnement Canada a lancé un processus de transformation, créé dans le but de permettre au Ministère de mieux remplir son mandat qui est d'assurer la plus grande qualité environnementale pour les Canadiens;
- Un nouveau système de gouvernance a été élaboré. Il offre les structures et les processus nécessaires à la collaboration en matière d'enjeux stratégiques horizontaux et à des prises de décisions éclairées;
- Une nouvelle architecture d'activité de programme a été définie pour présenter plus clairement de quelle manière les activités ministérielles interagissent entre elles et quelle est leur contribution aux objectifs stratégiques, ainsi que d'offrir un outil pour la réorientation des efforts ministériels vers les priorités importantes lorsque nécessaire.
- Des systèmes et des processus de gestion ont été mis en œuvre afin d'assurer la conformité avec les politiques, les règlements et les lois, et afin d'offrir des services complets et équitables, des renseignements opportuns et des avertissements rapides par rapport aux ressources, aux résultats et aux contrôles.
- Un nouveau cadre, intitulé *Une stratégie pour les gens*, a été créé et formera le fondement d'une approche intégrée et systématique pour accroître les efforts collectifs et les talents des employés.

Pour en savoir davantage sur les résultats réalisés par Environnement Canada sur la mise en œuvre de politiques efficaces, de fonctions administratives et de gestion au cours de l'exercice 2004-2005, veuillez consulter la section 2.4.

Conclusion

Ce rapport présente des renseignements qui correspondent et vont au-delà du rapport *Le rendement du Canada,* qui est déposé au Parlement par le président du Conseil du Trésor. De plus, pour aborder les indicateurs dans des domaines particuliers relatifs à la qualité de l'air, et qui le sont également dans le RPP de 2004-2005 d'Environnement Canada, *Le rendement du Canada* de 2005 a également rassemblé les thèmes concernant l'économie et l'environnement au sein d'un même chapitre, reflétant ainsi l'importance donnée aux liens qui unissent l'économie canadienne et l'environnement naturel. Cela consiste en un changement significatif qui renforce les répercussions des modifications sur le contexte opérationnel global mentionné précédemment.

TENDANCES ENVIRONNEMENTALES

La science et la surveillance environnementales, constituent une pierre angulaire en matière de détection et de suivi des changements écosystémiques et atmosphériques. Le rapport complémentaire *Indicateurs environnementaux : la série nationale d'indicateurs environnementaux du Canada 2003* présente une courte série de 13 enjeux appuyés par 50 indicateurs importants et qui visent à offrir une vue d'ensemble plus large des tendances environnementales au Canada dans les secteurs d'envergure pour les Canadiens. Un sommaire des tendances des indicateurs contenus dans ce rapport est publié dans le rapport annuel du président du Conseil du Trésor au parlement, soit *Le rendement du Canada*. Le tableau suivant se fonde sur les renseignements contenus dans le rapport et démontre que les tendances relatives à un certain nombre d'enjeux environnementaux connexes aux priorités d'Environnement Canada sont mixtes ou continues, et nécessitent des prises de mesure dans tous les secteurs de la société canadienne.

Le tableau des indicateurs ci-après présente un mélange des états environnementaux et des mesures concernant les pressions environnementales. En général, l'état de l'environnement est une mesure de l'état de l'air, de l'eau, de la terre et des formes de vie. Selon la plupart des évaluations, l'environnement canadien se porte très bien, comparé au reste du monde. Les pressions sur l'environnement correspondent à la mesure des effets des activités humaines qui peuvent nuire à l'environnement ou aux humains à travers leur environnement. Par exemple, les émissions et certains types d'utilisation du sol sont des pressions sur l'environnement. De ce point de vue, le Canada est rarement parmi les plus performants.

En résumé, on constate que l'état de notre environnement est bon mais que nous lui infligeons des contraintes considérables. Le fait est que le Canada, comparé aux autres nations, comprend une population restreinte vivant sur un territoire vaste et bien doté (en termes de ressources naturelles telles que l'eau douce). Cependant, au Canada, les pressions sur l'environnement, par habitant, sont parmi les plus importantes, en particulier en matière d'émissions de GES, de consommation énergétique et d'utilisation résidentielle des ressources en eau.

Tendances des indicateurs environnementaux au Canada*

Les indicateurs	Tendance	Points saillants
Qualité de l'air	–	Concentrations moyennes annuelles dans l'atmosphère urbain, à la grandeur du Canada, de dioxyde de souffre (SO_2), d'oxydes d'azote (NO_X), de composés organiques volatiles (COV) et de matières particulaires fines ($MP_{2,5}$) ont toutes diminué depuis le milieu et la fin des années 1980. Les concentrations de matières particulaires ($MP_{2,5}$) ont augmenté depuis l'an 2000. L'ozone troposphérique, qui avait augmenté depuis le milieu des années 1990, est resté relativement stable entre 2001 et 2003.
Biodiversité	↓	En mai 2005, la situation de 147 espèces en péril a été réévaluée. Parmi celles-ci, la situation de 42 espèces s'est aggravée (28,6 pour cent) tandis que 25 espèces (17 pour cent) ont été reclassées dans une catégorie à moindre risque.
Changements climatiques	↓	Les émissions de GES ont augmenté de 3 pour cent entre 2002 et 2003 et de 24 pour cent depuis 1990. De plus, l'utilisation des énergies secondaires a augmenté de 4 pour cent entre 2002 et 2003, et de 22 pour cent depuis 1990.

Substances toxiques dans l'environnement	–	Lors de l'adoption de la *LCPE* en 1988, cette liste ne comportait que neuf substances. On en comptait 52 en 2002, et 70 lors de sa dernière mise à jour le 9 mars 2005. Nous disposons de données appariées fiables portant sur 15 substances toxiques et couvrant la période 1995-2000. Dans le cas des rejets sur place de ces 15 substances, on a noté une diminution pour 7, très peu de variations pour 3 et une augmentation pour 5 d'entre elles. Les émissions de mercure dans l'atmosphère ont diminué de 77 pour cent de 1990 à 2000. Les concentrations de polluants organiques persistants (POP) dans la faune varient considérablement d'un animal à l'autre et d'un endroit à l'autre au pays. Les niveaux de contaminants dans les œufs des Cormorans à aigrettes constituent des indicateurs de substances toxiques dans l'environnement. On a observé que la concentration de contaminants dans les oeufs des Cormorans à aigrettes a diminué depuis le début des années 1970, la plus grande partie des améliorations ayant été réalisée avant 1990.
La consommation d'eau	–	En 2001, la quantité moyenne d'eau consommée par personne pour usage résidentiel était de 335 litres par jour – une augmentation de 8 litres comparativement au niveau le plus bas en 1996. Ceci constitue une amélioration depuis le dernier recensement en 1999, mais demeure encore loin du niveau le plus bas atteint en 1996 (327 litres par jour).

Légende
↑ Tendance à la hausse
– Aucune tendance définie observée en ce moment (à cause du manque de données sur les tendances ou des nombreuses mesures démontrant des tendances opposées)
↓ Tendance à la baisse

* les indicateurs et les renseignements sur l'état de l'environnement ont été extraits de la base d'information sur l'état de l'environnement d'Environnement Canada. (http://www.ec.gc.ca/soer-ree/Francais/default.cfm)

SECTION II

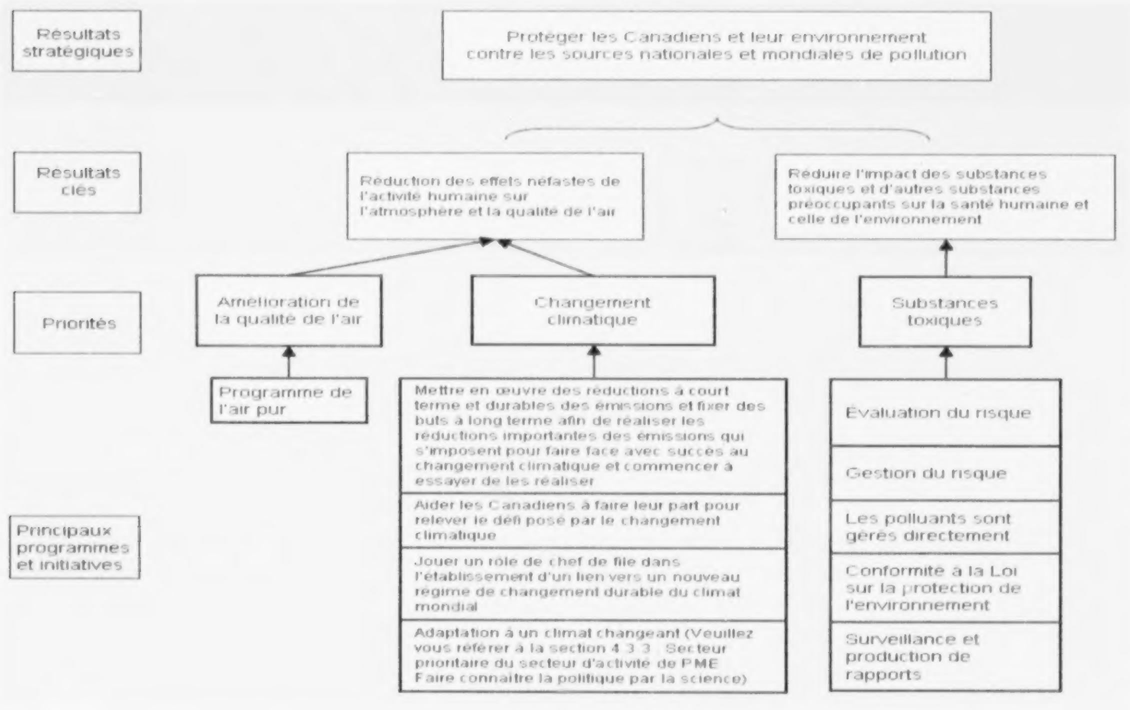
ANALYSE DU RENDEMENT PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Section 2 : Analyse du rendement par résultat stratégique

2.1 Résultat stratégique : Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales

L'environnement est sous la menace constante d'un grand nombre de facteurs de stress, y compris l'activité industrielle, l'utilisation non viable des terres et l'accroissement de la population. Ces activités entraînent l'augmentation de la pollution de l'air et de l'eau, le changement climatique, ainsi que la disparition de l'habitat. Protéger les Canadiens et l'environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales demeure une priorité du gouvernement du Canada.

La qualité environnementale est essentielle à la qualité de vie et à la compétitivité économique à long terme. Elle est essentielle à la santé, au sentiment de mieux-être et à la qualité de vie de la collectivité. Il existe des liens solides entre la pollution de l'air et les problèmes de santé – plus particulièrement chez les personnes âgées, les enfants et chez les gens souffrant de maladies cardiaques et respiratoires. Plusieurs études ont démontré que, à des niveaux observés au Canada, la pollution de l'air peut entraîner un taux plus élevé d'absentéisme, un plus grand nombre de visites dans les urgences, une augmentation des admissions dans les hôpitaux et des décès prématurés.



L'objectif du secteur d'activité de l'environnement sain est de protéger les Canadiens contre les sources de pollution nationales et mondiales en jouant un rôle dans la remise en état du patrimoine naturel ayant souffert de contamination, ainsi que dans la prévention de la pollution. Les résultats clés à atteindre comprennent notamment :

- la réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air;
- la compréhension, la prévention ou la réduction des menaces posées par les substances toxiques et autres substances préoccupantes sur la santé humaine et environnementale.

Environnement Canada adopte une approche stratégique intégrée en matière de réduction des émissions en mettant en évidence les liens existants entre l'air pur et le changement climatique et en adoptant une approche multi-polluants. Plus particulièrement, le Ministère a entrepris les activités suivantes, en travaillant en collaboration avec les provinces et d'autres partenaires, notamment pour :

- déterminer les menaces exercées par les polluants, leur provenance et les moyens de les contrôler par l'application de principes scientifiques solides;
- élaborer des normes, des lignes directrices et des codes de pratique pour assurer le niveau approprié de protection de la qualité environnementale;
- déterminer et mettre en œuvre les meilleures stratégies pour prévenir ou réduire la pollution;
- administrer et appliquer les lois relatives à la prévention et au contrôle de la pollution au sein des domaines de compétences fédéraux;
- surveiller les taux de contaminants présents dans l'air, l'eau et les sols;
- représenter les intérêts du Canada dans l'élaboration des ententes et accords internationaux visant la réduction de la pollution;
- formuler des conseils et fournir des outils afin de prévenir la pollution et d'appuyer le développement et l'utilisation de technologies écologiques.

Depuis dix ans, on observe des améliorations considérables dans l'environnement du Canada : les concentrations de composés toxiques au sein de certaines espèces sauvages ont diminué et l'on remarque une réduction de la concentration des composés acides dans un grand nombre de lacs. Même si elle préoccupe toujours, la qualité de l'air s'est améliorée dans certaines régions urbaines et les terres agricoles sont maintenant mieux protégées contre l'érosion.

Grâce à la population canadienne, la qualité de l'environnement s'est améliorée depuis les années 70, mais il reste encore d'importants défis à relever. Des polluants provenant de nombreuses sources, et se présentant sous diverses formes, affectent toujours la population canadienne au quotidien. Les effets des pressions qui s'exercent sur l'environnement se font ressentir par la pollution dans l'air que les Canadiens respirent et les substances toxiques présentes dans les aliments et l'eau qu'ils consomment.

Le tableau suivant établit les liens existants entre les résultats à long terme du Ministère et ses activités, ainsi que les résultats intermédiaires et à court terme. La présentation de l'information sur le rendement se fait selon les trois préoccupations prioritaires, soit : le changement climatique, la qualité de l'air et les substances toxiques.

Secteur d'activité de l'environnement sain				
Résultat stratégique Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources nationales et mondiales de pollution				
Budget principal des dépenses	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**	**Équivalents temps plein**
273,1	416,5	389,1	357,8	1634

Résultats clés							
Réduction des impacts de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air				Réduire l'impact des substances toxiques et d'autres substances préoccupantes sur la santé humaine et celle de l'environnement			
Budget principal des dépenses	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**	**Budget principal des dépenses**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
114,9	242,7	161,9	201,2	158,2	173,8	227,2	156,6

Domaines prioritaires		
Amélioration de la qualité de l'air	Changement climatique	Substances toxiques

Résultats intermédiaires	
Qualité de l'air Amélioration continue des cibles. Réduction de la circulation transfrontalière de la pollution atmosphérique. Réduction des émissions des véhicules, des moteurs et des carburants. Réduction des émissions industrielles et d'autres secteurs. Les Canadiens prennent des mesures pour réduire la pollution atmosphérique. Les Canadiens savent interpréter l'information sur la qualité de l'air et sont conscients des répercussions et des mesures qu'ils peuvent prendre. Poursuite du progrès national, binational et multilatéral dans le domaine des pluies acides, des PAD et de l'ozone stratosphérique. *Changement climatique* Coordination et leadership dans les enjeux liés au changement climatique. Les Canadiens participent activement au Défi d'une tonne et aux mesures de réduction des émissions. Les Canadiens tiennent compte de la conservation et de l'efficience de l'énergie dans leurs décisions relatives à ce qu'ils consomment et utilisent, ainsi qu'à leur style de vie. Progrès continus dans la mise en oeuvre internationale des dispositions clés du Protocole de Kyoto. En collaboration avec des partenaires clés, développer un nouveau cadre international durable du changement climatique international qui inclut tous les pays industrialisés et certains pays en développement. Conclure des accords bilatéraux avec certains pays en développement. Connaissance des répercussions du changement climatique sur les processus de planification et de développement économique. Scénarios et options pour guider la prise de décisions sur l'adaptation dans les domaines vulnérables à un climat changeant. Stratégies d'adaptation au climat changeant, particulièrement dans le Nord et dans les municipalités, ainsi que stratégies de gestion de l'eau.	*Substances toxiques* Compréhension des risques posés par les substances toxiques et identification des substances qu'il faut mieux gérer. Mesures de gestion des risques pour contrer les sources les plus préoccupantes des substances ajoutées à l'Annexe 1. Élimination quasi totale des substances persistantes, bioaccumulatives, toxiques et anthropiques. Respect des obligations nationales et internationales en ce qui a trait aux mouvements transfrontaliers des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses et aux biphényles polychlorés (BPC). Prévention des répercussions indésirables des activités terrestres rattachées aux ressources naturelles sur les environnements côtiers et marins. Prévention de la contamination des sols et des eaux souterraines causée par les produits pétroliers et les installations de stockage des produits pétroliers. Amélioration de la gestion directe des polluants qui constituent un risque pour l'environnement et la santé humaine. Amélioration du respect des lois sur la protection de l'environnement. Collecte d'information par l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP), le Registre de la *LCPE*, l'étude de suivi des effets de l'industrie sur l'environnement et autrement, et disponibilité des données pour les Canadiens.

Initiatives ou programmes principaux	
Qualité de l'air Programme de l'air pur Pluies acides, PAD et ozone stratosphérique. *Changement climatique* Mettre en oeuvre des réductions à court terme des émissions de GES et fixer des buts à long terme; élaborer un plan sur les changements climatiques pour le Canada. Aider les Canadiens à faire leur part pour relever le défi posé par le changement climatique; mettre en œuvre le Défi d'une tonne. Jouer un rôle de chef de file dans l'établissement d'un lien vers un nouveau régime de changement durable du climat mondial. Aider les Canadiens à s'adapter au changement climatique.	Appliquer la *LCPE*. Entreprendre des évaluations du risque. Mettre en œuvre des programmes de gestion du risque. Les polluants sont gérés directement. Mettre en œuvre des programmes de conformité afin d'assurer le respect des lois sur la protection de l'environnement. Surveillance et production de rapports relativement aux niveaux de substances toxiques présentes dans l'environnement.

*** Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.**

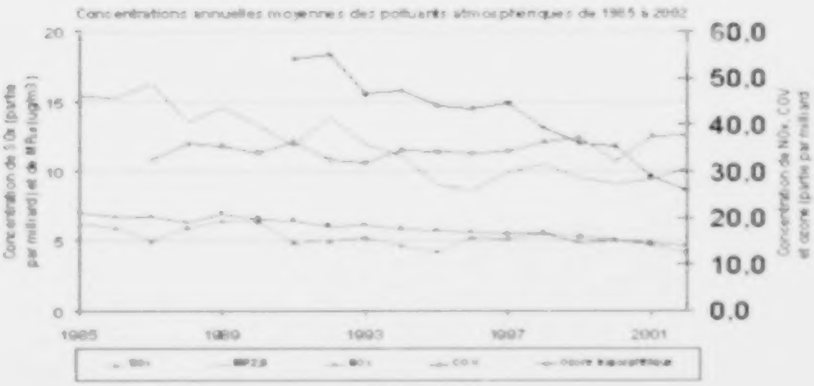
2.1.1 Résultat stratégique : Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air

Qualité de l'air

Quels sont les enjeux?

La qualité de l'air est un enjeu régional et local affecté par l'activité humaine, les conditions météorologiques et la topographie. Elle a un impact sur l'habitat faunique, le rendement agricole, les forêts et la santé des Canadiens. Une meilleure qualité de l'air améliorerait la santé chez les jeunes et les personnes âgées, réduirait l'incidence des maladies respiratoires, le nombre de crises d'asthme chez les enfants, le nombre d'admissions dans les hôpitaux, ainsi que celui des décès prématurés.

Beaucoup de polluants, soit seuls ou combinés avec d'autres, détériorent la qualité de l'air. Lorsqu'ils sont combinés, ces polluants forment le smog (une préoccupation majeure au Canada) qui est constitué principalement d'ozone troposphérique et de particules microscopiques en suspension dans l'air. L'ozone troposphérique et plus de la moitié de la concentration des matières particulaires sont produits par la réaction d'autres polluants atmosphériques appelés gaz précurseurs, qui comprennent les oxydes d'azote (NO_X), les composés organiques volatils (COV) et le dioxyde de soufre (SO_2). Ces gaz sont formés principalement par l'activité humaine, comme l'utilisation de combustibles fossiles pour les véhicules motorisés, les fonderies, les habitations, l'agriculture, les centrales thermiques et autres industries, sans oublier l'évaporation de solvants et les sous-produits des procédés industriels. Les composés organiques volatils peuvent toutefois provenir également de sources naturelles, telles que la végétation. La pollution à l'échelle locale et le transport routier sur de longues distances font de la région située entre Windsor et Québec celle ayant la pire qualité de l'air au pays, mais beaucoup d'autres régions font face à des problèmes de smog.



Même si les émissions de certains polluants atmosphériques ont diminué dans beaucoup de régions du pays, autant rurales qu'urbaines, de nombreux Canadiens doivent encore, surtout en

été, vivre des périodes où la qualité de l'air est inacceptable. Depuis le milieu des années 80, les concentrations, dans l'air urbain, de SO_2, de NO_X, de composés organiques volatiles et de matières particulaires fines ($MP_{2,5}$) ont diminué, alors que depuis le milieu des années 90, aucun changement notable dans les concentrations de $MP_{2,5}$ n'a été observé. Les tendances stables ou à la baisse font contraste avec celles des niveaux saisonniers moyens de l'ozone troposphérique, celui-ci ayant augmenté au cours de la même période. (Voir le tableau précédent)

Que faisons-nous à ce sujet?

Les efforts du Canada visant à améliorer la qualité de l'air ont été redoublés en l'an 2000 lorsque le gouvernement du Canada a lancé un programme complet de 10 ans, soit le Programme de l'air pur. Ce programme propose une gamme de mesures nationales et internationales se concentrant notamment sur :

- les standards pancanadiens sur les matières particulaires et l'ozone;
- les flux transfrontaliers de pollution atmosphérique;
- les émissions des véhicules, des moteurs et des carburants;
- les émissions des industries principales et des autres secteurs;
- la surveillance et la prévision de la qualité de l'air et la production de rapports sur celle-ci;
- la mobilisation du public.

Environnement Canada travaille en étroite collaboration avec les provinces et les territoires par l'entremise du CCME pour atteindre les cibles communément approuvées et fixées par les standards pancanadiens (SPC) en matière de qualité de l'air. Le Ministère soutient également la mise en œuvre de programmes d'amélioration continue, de prévention de la pollution et de protection des régions non polluées dans les secteurs où les concentrations ambiantes de substances particulières sont inférieures aux niveaux fixés par les SPC.

À l'échelle internationale, le Canada s'est engagé à réduire les sources transfrontalières de pollution atmosphérique grâce à des ententes internationales telles que l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air et la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP). L'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air de 1991 a été déterminant afin d'attribuer les rôles et les responsabilités relevant de chacun des deux pays par rapport aux enjeux en matière de pluies acides et d'ozone troposphérique. La réponse des deux pays en matière de pluies acides dans les années 80 et au début des années 90 a entraîné une réduction considérable du dioxyde de soufre (SO_2 – émissions responsables des pluies acides). L'Accord, de même que l'Annexe sur l'ozone établie par la suite (en 2000), ont continué à former le cadre de la coopération continue pour les enjeux relatifs à l'air. Environnement Canada se concentre maintenant à la mise en oeuvre des engagements en ce qui concerne l'Annexe sur l'ozone d'autres projets sur la qualité de l'air transfrontalier. Le Canada a également des ententes avec la Chine qui appuient les efforts dans le but de réduire le transport des polluants atmosphériques sur de longues distances.

Un des mandats premiers de la science sur la qualité de l'air est d'établir et d'offrir des connaissances, des avis et des données qui sont précis, complets et scientifiques concernant la qualité de l'air. Le programme scientifique sur la qualité de l'air offre un leadership national ainsi que la base scientifique nécessaires à l'élaboration de politiques relatives à la qualité de

l'air et des renseignements opportuns tels que des prévisions sur la qualité de l'air pour les Canadiens. La recherche sur la qualité de l'air vise à améliorer la compréhension de la chimie changeante de l'atmosphère en déployant des efforts pour combler les lacunes des connaissances scientifiques dans ce domaine. La science implique une recherche et un développement axés sur les constituants atmosphériques et leurs caractéristiques.

Environnement Canada a mis sur pied un réseau important de surveillance de la qualité de l'air en collaboration avec les provinces et les territoires. Les éléments clés de l'infrastructure de surveillance se retrouve dans le Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA) comprenant environ 300 sites et au Réseau de surveillance de l'air et des précipitations (RSAP) qui comprend 24 sites. En 2000, le Ministère a attribué 29 millions de dollars sur une période de quatre ans pour mettre à jour les réseaux du RNSPA et du RSAP en y ajoutant 20 autres sites et en modernisant l'équipement de surveillance. L'objectif visé par le Ministère consiste à s'assurer que le Canada détienne la capacité de surveillance nécessaire pour répondre aux exigences relatives aux standards pancanadiens, respecter les accords concernant l'Annexe sur l'ozone, appuyer le Programme national de prévision de la qualité de l'air (PNPQA) et rassembler des données qui orienteront les prochaines mesures visant à réduire les émissions. Finalement, des efforts considérables et continus sont déployés dans le but d'améliorer l'accès aux données du RNSPA pour les Canadiens.

Le Ministère a élaboré l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) offrant ainsi aux Canadiens un accès aux renseignements sur les émissions des principaux polluants atmosphériques provenant d'installations choisies à la grandeur du Canada.

Faisons-nous des progrès?

Le Programme de l'air pur s'est amélioré en matière de qualité de l'air grâce au Programme sur les véhicules, les moteurs et les carburants. D'autres améliorations sont prévues par le biais de la mise en oeuvre, entre autres, des SPC en matière de polluants atmosphériques importants, en collaboration avec les provinces et les territoires.

Le Canada a atteint des résultats considérables dans certains domaines, en ce qui concerne les enjeux relatifs à la qualité de l'air, tels que la gestion des enjeux par rapport à l'air transfrontalier et la gestion des enjeux ayant trait à l'air et qui sont connexes aux cadres réglementaires en matière de transports. Le Ministère continue d'apporter son appui aux provinces et aux territoires pour leur permettre de respecter les obligations nationales et internationales, y compris les SPC sur les matières particulaires (MP), l'ozone et le mercure, puisqu'ils sont responsables, en bout de ligne, du rendement au sein de plusieurs secteurs. Les progrès réalisés en ce qui concerne l'Annexe sur l'ozone de l'Accord sur la qualité de l'air entre le Canada et les États-Unis ont été réexaminés en 2004 et les deux pays sont en voie de respecter leurs engagements.

Le programme fédéral d'une durée de 10 ans concernant les véhicules, les moteurs et les combustibles plus propres (2001) expose un ensemble de mesures liées à la réduction des émissions des véhicules (routiers et hors route), des moteurs et des carburants. Ce programme permettra d'harmoniser de façon significative les besoins du Canada avec les normes rigoureuses de l'Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement. Environnement Canada a réalisé des progrès considérables en ce qui a trait à l'application de son programme

réglementaire. À l'aide d'un cadre réglementaire déjà en place, le rôle du Ministère pourra inclure des activités reliées à la promotion de la conformité, la surveillance et la production de rapports.

Les réalisations dans le domaine de la surveillance peuvent être mesurées en partie par la participation active des signataires du protocole d'entente (PE) concernant le RNSPA (le PE a été signé par toutes les provinces et tous les territoires au cours de l'exercice 2004-2005). Les contributions fédérales, provinciales et territoriales ont été annoncées au cours de la réunion annuelle des gestionnaires du RNSPA à Toronto durant laquelle l'ébauche d'un plan collectif a été élaborée. Les gestionnaires du RNSPA travailleront ensemble afin d'aborder les enjeux techniques et administratifs qui ressortent de l'examen annuel détaillé du réseau du RNSPA.

L'INRP permet de produire des rapports sur les émissions de plus de 300 polluants atmosphériques provenant d'installations industrielles et commerciales et de les mettre à la disposition des Canadiens. Des modifications ont été récemment apportées à l'INRP, dont l'ajout des substances suivantes : SO_2, NO_X, COV, MP et CO. Ces améliorations, ainsi que l'élimination de l'exemption accordée aux installations pétrolières et gazières en amont et la réduction des seuils relatifs aux déclarations de mercure, de plomb et de plusieurs autres substances toxiques ont augmenté considérablement le volume des renseignements disponibles sur les émissions de polluants atmosphériques. Ces changements devraient porter le nombre d'installations qui produisent des rapports à l'INRP de quelque 2 100 en 1999 à environ 8 000 en 2004. Environnement Canada a également dressé un inventaire exhaustif de toutes les sources, actuelles et futures, d'émissions de polluants atmosphériques (industrie, transport, chauffage, etc.) et l'a rendu public.

Le Ministère continue d'appuyer les mesures internationales en matière de contrôle des émissions de polluants atmosphériques dangereux (PAD). La Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP) est entrée en vigueur le 17 mai 2004. Le Canada a été le premier pays à signer cet accord. Le Ministère a également dirigé la participation du Canada au Programme mondial sur le mercure des Programmes des Nations Unies pour l'environnement et aux discussions visant l'évaluation de l'efficacité et de l'adéquation des Protocoles sur les POP et les métaux lourds de la CEE. Le Ministère a également contribué à l'élaboration de méthodes d'évaluation des POP potentiels dans le but d'établir des mesures de contrôle éventuel de ces derniers.

Les points saillants de 2004-2005 par rapport au Programme de l'air pur sont décrits dans les tableaux suivants.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – standards pancanadiens sur les matières particulaires (MP) et l'ozone.
Résultats attendus : Travailler en partenariat avec les ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement pour atteindre et améliorer les objectifs des standards pancanadiens sur les matières particulaires (MP) et l'ozone.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Continuer à diriger les discussions du CCME sur les SPC   - Réexamen complété des sciences de la santé et de l'environnement en ce qui concerne les standards pancanadiens sur l'ozone et les $MP_{2,5}$. La conclusion en est que les renseignements ne sont pas suffisants pour garantir une fraction assez grande des normes relatives aux $MP_{2,5-10}$ en ce moment, mais on recommande

d'effectuer un autre examen en 2010.

- Achèvement du Guide pour la détermination de l'atteinte des normes pancanadiennes (GDANP).
- Achèvement du document d'orientation national sur l'amélioration continue (AC) et la protection des régions non polluées (PRNP).
- Élaboration du protocole d'observation.
- Achèvement du troisième sommaire annuel national sur l'ozone et les MP (2003).
- Diriger l'élaboration d'un code de pratique pour le secteur de la construction et de la démolition, ainsi que la mise en œuvre d'une stratégie de communication et de sensibilisation pour ce secteur.

Continuer d'améliorer l'assise scientifique sur la qualité de l'air

Faits saillants scientifiques dans les laboratoires, sur le terrain et au sein des recherches de modélisation et des évaluations scientifiques

Laboratoires :

- Le laboratoire d'analyse des substances organiques (dans l'édifice du Laboratoire Andrew Thompson, un laboratoire de recherche important) a apporté des analyses scientifiques majeures dans un effort visant à déterminer l'apport de polluants dans les régions des Grands Lacs. Les données analytiques ont été utilisées dans le rapport de 2004 sur l'apport de polluants atmosphériques pour permettre une meilleure compréhension des tendances associées aux polluants pénétrant dans les Grands Lacs.

Terrain :

- Une campagne d'envergure sur le terrain a été lancée à titre de partie intégrante de l'ICARTT (*International Consortium for Atmospheric Research on Transport and Transformation*) dans le but de comprendre le transport et la transformation de la pollution de l'air et de ses répercussions sur les propriétés des nuages. L'étude s'étendait dans l'Atlantique du Nord à partir des É.-U. jusqu'en Europe de l'Ouest.
- En plus des produits chimiques particulaires, des mesures des produits chimiques en aérosol et de l'étendue de leur distribution, des gaz à l'état de trace, de la dynamique et de la microphysique des nuages ont été complétées. Pour la première fois, il a été possible de mesurer la chimie des gouttelettes de nuages en temps réel en utilisant des instruments mixtes.

Modélisation :

- Des améliorations additionnelles ont été apportées à l'AURAMS, un nouveau système unifié de modélisation de la qualité de l'air à l'échelle régionale. La nouvelle version de l'AURAMS fonctionne cinq fois plus rapidement, comprend plusieurs nouveaux processus de représentation et a été utilisée au cours de l'été 2004 afin de produire des prévisions en temps réel de la qualité de l'air pour une étude sur le terrain couvert par le Service météorologique du Canada (SMC).

Évaluations :

- Une évaluation Canada-États-Unis portant sur le transport frontalier des particules a été effectuée. Le rapport a été entrepris par le Sous-comité Canada-États-Unis de collaboration scientifique, et a été publié en décembre 2004, en soutien de l'accord sur la qualité de l'air qui résume l'état actuel des connaissances concernant le transport transfrontalier des particules et de leurs précurseurs entre le Canada et les États-Unis dans une évaluation scientifique.
- Scénarios de modélisation sur la qualité de l'air, des observations et des analyses de données ont offert les assises scientifiques à la production du rapport mixte d'évaluation scientifique sur les MP Canada-É.-U. qui a été publié en décembre 2004. Les renseignements scientifiques du rapport comprennent le classement des concentrations de MP et leur dépôt dans la région frontalière. Les constatations ont révélé qu'il existe une relation importante entre les émissions de MP, les précurseurs de MP et l'accroissement des niveaux de MP au Canada et aux É.-U. Les renseignements présentés dans le rapport serviront à appuyer l'élaboration de prochaines stratégies mixtes dans le cadre d'un annexe sur les MP de l'Accord Canada-É.-U. sur la qualité de l'air.

Pluies acides :

- L'appui scientifique à l'Évaluation scientifique de 2004 des dépôts acides au Canada représente une contribution importante. Les éléments scientifiques se sont concentrés sur trois enjeux principaux, soit : (1) établir les niveaux des dépôts humides, secs et totaux dans l'Est du Canada; (2) déterminer si des changements sont survenus dans les dépôts humides au cours des années 90 en tant que résultat des réductions des émissions Nord-américaines de SO_2; (3) estimer le pourcentage de contribution de divers secteurs d'émissions Nord-

américains de SO_2 et de NO_X relativement aux dépôts humides et secs dans les sites récepteurs dans l'Est du Canada. De plus, plusieurs simulations de modèles de pluies acides ont été utilisées pour déterminer si des mesures de contrôle additionnelles pourraient résoudre le problème des pluies acides dans l'Est du Canada.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Réduction des flux frontaliers de polluants atmosphériques

Résultats attendus : Réduction des flux frontaliers de polluants atmosphériques

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Mettre en oeuvre les engagements pris dans l'Annexe sur l'ozone; publication du rapport d'étape 2004 sur l'Accord Canada-États-Unis décrivant les progrès réalisés dans la mise en œuvre de l'Accord

- En juin 2004, le Canada et les États-unis on réexaminé les progrès concernant la mise en œuvre des engagements relatifs à l'Annexe sur l'ozone et, avec les intervenants, ont discuté de la réduction attendue des émissions et ils ont déterminé les niveaux de qualité de l'air de l'ozone qui serviront de point de référence pour les prochaines évaluations des progrès vers l'atteinte des standards sur la qualité de l'air de l'ozone au sein des deux pays.
- En novembre 2004, on a publié les rapports d'étapes conjoints sur l'Accord Canada-É.-U. sur la qualité de l'air. Le rapport d'étape de 2004 constitue le septième rapport d'étape biennal produit dans le cadre de l'Accord et le premier rapport à décrire les progrès sur la mise en œuvre des mesures de réductions des émissions envers lesquelles se sont engagés le Canada et les États-Unis dans l'Annexe sur l'ozone.

Collaborer avec les États-Unis pour formuler des recommandations à l'intention des gouvernements dans le but de déterminer si d'autres négociations sont recommandées

- Le 17 août 2004, le Ministre Dion et l'administrateur Leavitt de l'Agence américaine de protection de l'environnement (AAPE), ont adopté une recommandation en vue d'étudier la possibilité d'une négociation pour l'ajout d'une annexe à l'Accord sur la qualité de l'air de 1991 permettant d'aborder le problèmes des MP et les enjeux préoccupants connexes à la pollution atmosphérique, tels que les pluies acides, les brumasses régionales et la visibilité dans les régions frontalières du Canada et des É.-U. Les deux pays entreprendront des discussions pour déterminer si ils sont prêts à négocier l'ajout d'une annexe à l'Accord lors de la réunion annuelle du Comité bilatéral sur la qualité de l'air à la fin de 2005.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Réduction des émissions provenant des véhicules, des moteurs et des carburants

Résultats attendus : Réduction des émissions provenant des véhicules, des moteurs et des carburants.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Initiative sur les véhicules en service

Programme de réaménagement du transport en commun par autobus

- L'administration centrale d'Environnement Canada offert une contribution de 520 k$ pour installer des convertisseurs d'oxydation au diesel (COD), un instrument de réaménagement, sur 239 autobus urbains dans 15 villes du Canada. Ce projet pilote a été réalisé en collaboration avec l'Association canadienne de transport urbain. Les COD sont des instruments que l'on installe sur les véhicules lourds en utilisation afin de réduire leurs émissions contribuant au smog. Les COD peuvent réduire les émissions de MP de 20 pour cent, de CO de 40 pour cent et de HC de 50 pour cent. Les COD sont des technologies fiables, économiques et ils sont largement utilisés dans les programmes de réaménagement du Canada et des É.-U.
- La région de l'Ontario a financé un projet pilote visant à installer des COD sur 34 autobus des villes de Sarnia et de Windsor.

Programme de mise à la ferraille de véhicules

- En 2004-2005, Environnement Canada a financé huit programmes de mise à la ferraille de véhicules dans six provinces. La promotion des moyens de transport plus propres, tels que le transport en commun, l'utilisation des vélos ou l'achat de nouvelles voitures à faibles émissions, se fait par l'entremise de ces programmes. Cela s'effectue en offrant aux propriétaires désirant changer leurs véhicules, des mesures incitatives, soit une mesure volontaire entreprise par les individus. La sensibilisation du public est très importante en ce qui a trait aux

répercussions sur la santé et l'environnement. - Le remplacement d'un vieux véhicule par un nouveau qui émet moins d'émissions a des effets bénéfiques sur la qualité de l'air, soit des réductions de HC, MP, CO, NO_X et CO_2. - Environnement Canada a développé un outil d'analyse permettant de calculer les avantages résultants du retrait de ces véhicules grâce à ces programmes. Le programme national d'analyse concernant le retrait des vieux véhicules en est un qui évalue le total des réductions d'émissions atteint par l'arrêt rapide de l'utilisation des vieux véhicules et de leur remplacement par des nouveaux ou par d'autres moyens de transport. Il calcule les répercussions de chacun des remplacements et rassemble les résultats pour obtenir les bénéfices totaux en matière de réduction d'émissions pour toute la flotte de véhicules qui ont été retirés. Roulons Vert (cliniques d'analyse d'émissions provenant des véhicules) - Environnement Canada offre le programme Roulons Vert pour informer les conducteurs sur les effets dommageables des émissions produites par les véhicules sur la santé humaine et celle de l'environnement. Le programme vise également à encourager les conducteurs à changer leurs habitudes quant à leurs choix et leurs pratiques personnelles en matière de transport. Au cours de 2004-2005, 47 cliniques ont eu lieu à travers le pays et environ 7000 voitures ont été testées.
Réduction des émissions du secteur ferroviaire - Des négociations sont en cours pour renouveler le PE de 1995 avec l'Association des chemins de fer du Canada et harmoniser les normes associées aux émissions des locomotives au Canada avec la *U.S. EPA*. Le PE initial, qui établit le taux plafond des émissions de NO_X provenant des locomotives à 115 kilotonnes, expire à la fin de 2005. - Environnement Canada et la *U.S. EPA* travaillent ensemble à réduire les émissions provenant des grands bâtiments. L'objectif visé par cette collaboration est de rédiger une demande pour déclarer la côte Nord-américaine comme étant une zone au sein de laquelle les combustibles de soutes marines à faible teneur en soufre puissent être utilisés. Dans le cas où une analyse révèlerait que la demande rencontre les caractéristiques nécessaires, elle serait alors soumise pour fin d'approbation à l'Organisation maritime internationale.
Vérification de conformité et enquêtes - Avec l'entrée en vigueur d'un bon nombre de lois visant à limiter les émissions produites par les véhicules, les moteurs et les combustibles, le besoin d'administrer ces lois s'est accru. Les demandes individuelles de compagnies pour importer ou produire des véhicules ou des moteurs, de même que les demandes d'exemption à ces lois, requièrent des évaluations légales et techniques. Les lois qui s'appliquent aux petits moteurs et à l'équipement non routier ont fait augmenter le nombre de sociétés réglementées, occasionnant une augmentation des évaluations. - Des tests d'émissions ont été effectués sur des véhicules, des moteurs et de l'équipement afin de confirmer que les produits routiers légers choisis satisfont aux exigences réglementaires de la *LCPE de 1999*. Au cours de 2004-2005, 66 véhicules légers ont été testés, ainsi que 8 moteurs utilitaires.
Mesures visant à promouvoir la mise en service rapide de carburants plus propres - Environnement Canada et les Amis de la Terre ont élaboré conjointement un guide pour aider les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, ainsi que d'autres organisations, à prendre le leadership en s'approvisionnant en carburant à faible teneur en soufre, le cas échéant. Le Guide d'approvisionnement en carburant à faible teneur en soufre a été publié lors du Sommet annuel de Toronto sur le smog et contient des directives, des études de cas et d'autres renseignements visant à promouvoir l'introduction rapide de carburants propres.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Réduction des émissions des secteurs industriels et autres
Résultats attendus : Réduction des émissions de l'industrie et des autres secteurs
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Réduire les émissions des secteurs industriels et autres - Des consultations sur les protocoles de Surveillance continue des émissions (SCE) pour le secteur de l'électricité ont eu lieu. Les commentaires sont en révision. - Travaux continus à l'élaboration de normes de rendement non réglementaires menant à la réduction des

émissions de MP et d'ammoniaque provenant du secteur agricole. - Environnement Canada élabore, par l'entremise d'un processus de consultation avec divers intervenants, un code de pratiques environnementales pour le secteur du fer et de l'acier incluant les normes et les pratiques recommandées par rapport aux émissions dans le but de protéger la santé humaine et celle de l'environnement. Des consultations ont été entreprises en 2004 et le code de pratiques sera complété en 2006-2007. - Le 25 septembre 2004, Environnement Canada publiait une ébauche de code de pratiques environnementales pour le secteur de la fonte du métal qui comprend des recommandations et des objectifs associés à la réduction des émissions. - Des analyses concernant les facteurs d'émission de COV pour 50 pour cent des espèces de bois canadiennes ont été complétées en 2005. Il est prévu d'en compléter encore 35 pour cent d'ici 2006. Le Ministère participe, en collaboration avec l'industrie des produits forestiers, à l'achèvement d'un inventaire sur les facteurs d'émissions de MP provenant des espèces de bois d'ici 2006.
Réduire les émissions des appareils de chauffage résidentiels au bois - Environnement Canada a contribué à l'exercice de la revue de la *LCPE* (1999) en ce qui concerne l'inclusion d'un amendement permettant l'adoption d'un règlement fédéral sur la vente et la fabrication des appareils de chauffage résidentiel au bois. Toutefois, cet exercice n'est toujours pas complété. L'échéance pour le développement du projet de règlement sur la vente et la fabrication d'appareils de chauffage résidentiel au bois dépend toujours du calendrier de la Revue de la *LCPE* (1999). - Un bilan des actions réalisées dans le cadre des normes pancanadiennes sur les particules fines et l'ozone a été déposé et accepté par le JAICC (CCME). Ces actions sont considérées comme étant complétées. - Un rapport incluant les recommandations sur les éléments-clés d'un modèle de règlement sur la vente des appareils de chauffage résidentiel au bois fut complété et soumis au CCME en décembre 2004. - Un modèle de règlement municipal et un document d'accompagnement ont également été élaborés à l'intention des municipalités et soumis au comité de coordination des mesures conjointes du CCME en décembre 2004. - Les éléments d'une campagne de sensibilisation du public sur le chauffage résidentiel au bois furent identifiés et présentés en août 2004. Le rapport du groupe intergouvernemental concernant le programme de sensibilisation fut remis au comité de coordination des mesures conjointes du CCME en octobre 2004. - À la suite du dépôt en avril 2004 de l'étude de faisabilité d'un programme de sensibilisation et de remplacement des appareils de chauffage résidentiel au bois, le groupe de travail intergouvernemental a fait ses recommandations au comité de coordination des mesures conjointes du CCME en septembre 2004. Le rapport au CCME sur le programme d'échange de poêles conventionnels pour des appareils de technologie plus avancée de chauffage résidentiel fut déposé en octobre 2004.
Produire et mettre en oeuvre un programme fédéral visant à réduire les émissions de COV provenant de produits de consommation et de produits commerciaux - Le gouvernement du Canada a publié une déclaration d'intention dans la *Gazette du Canada*, Partie 1, à l'hiver 2004 qui décrivait une série de mesures fédérales visant à réduire les émissions de COV provenant de l'utilisation des produits de consommation et des produits commerciaux. Ces mesures seront mises en œuvre entre 2004 et 2010 et comprendront un éventail de mesures afin de réaliser des réductions de COV provenant de ce secteur. Les réductions des émissions de COV provenant des produits de consommation et des produits commerciaux représentent un aspect important vers l'atteinte des NPC sur l'ozone et les MP au Canada et il en résultera une amélioration de la qualité de l'air.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Surveillance et prévisions de la qualité de l'air
Résultats attendus :
Capacité des Canadiens à interpréter l'information sur la qualité de l'air et à être conscient des mesures qu'ils peuvent prendre.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Information nationale sur la qualité de l'air ambiant - Le PE fédéral-provincial-territorial du RNSPA a été signé par toutes les provinces et tous les territoires. Au cours de la réunion annuelle des gestionnaires du RNSPA à Toronto, les contributions fédérales, provinciales et territoriales au RNSPA ont été présentées et l'ébauche d'un plan de travail collectif a été élaborée. Les

gestionnaires du RNSPA travailleront en collaboration et aborderont les questions techniques et administratives qui sont ressorties de la revue annuelle détaillée du RNSPA. - Des données ont été rassemblées sur les sites choisis du RSAP pour un large éventail de polluants additionnels, y compris les substances toxiques de la *LCPE*, dont : sulfate particulaire, ammonium, nitrate, dioxyde de soufre gazeux et acide nitrique. Plus de 25 000 échantillons de tous les types ont été analysés au cours de 2004-2005 afin de soutenir les initiatives de recherche environnementales canadiennes.
Les Canadiens ont accès à de l'information sur les émissions de polluants atmosphériques - L'inventaire complet des émissions des principaux contaminants atmosphériques (NO_X, COV, MP_{10}, $MP_{2,5}$, MPT, SO_X, CO) pour l'an 2000 (y compris les tableaux sommaires nationaux, provinciaux et territoriaux) a été publié. Les données sont également disponibles pour les grands centres urbains, les communautés et par code postal. (http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_ESummaries_f.cfm) - Les données sur l'INRP de 2003 ont été publiées au printemps 2005 et sont disponibles sur le Web. Ces données comprennent des renseignements sur des émissions particulières de COV provenant, pour la première fois, du secteur des industries pétrolières et gazières en amont, y compris les contaminants atmosphériques (NO_X, COV, MP_{10}, $MP_{2,5}$, MPT, SO_X, CO). (http://www.ec.gc.ca/pdb/querysite/location_query_f.cfm)
Faire progresser la science et la modélisation reliées aux matières particulaires pour les inclure dans le programme national de prévision de la qualité de l'air [SDD 1.1.3] - Le RSAP et le RNSPA continuent d'apporter leur soutien aux mesures sur la qualité de l'air en fournissant les renseignements de base nécessaires aux prévisions environnementales et aux prévisions sur la qualité de l'air d'Environnement Canada. - Le modèle sur la qualité de l'air du CHRONOS (Système canadien hémisphérique et régional de l'ozone et des NO_X) a été lancé une fois par jour au dessus de l'Amérique du Nord en tant qu'instrument expérimental et a été utilisé pour appuyer les services de prévisions sur la qualité de l'air pour les Canadiens. Les extrants du modèle au cours de l'exercice financier étaient l'ozone, les $MP_{2,5}$ et les MP_{10}. Des améliorations ont été apportées au modèle du traitement des renseignements sur les émissions au cours de l'exercice financier et le modèle a été utilisé lors d'une étude internationale sur le terrain et au cours d'une comparaison de modèles. - En 2004, Environnement Canada a également mis en œuvre un modèle neuromimétique dans la production de prévisions sur la qualité de l'air en Colombie-Britannique en ce qui a trait aux MP_{10} et à l'ozone.
Définir un risque sanitaire pancanadien fondé sur l'indice de qualité de l'air que l'on diffusera lors d'une émission nationale quotidienne sur la prévision de la qualité de l'air, en partenariat avec les milieux médicaux, les ONG et les provinces/territoires [SDD 1.3.1] - Environnement Canada et Santé Canada continuent de diriger le processus d'élaboration multilatéral de l'Index sur la qualité de l'Air (IQA). La formulation de l'Index a été établie en vue de son examen par les domaines de compétences au cours de 2005. Des ateliers sur la santé et des sondages d'opinion ont mené à des recommandations et à l'acceptation de messages sur la protection de la santé humaine et celle de l'environnement à inclure à l'Index.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Participation de la population
Résultats attendus : Participation des Canadiens à la réduction de la pollution atmosphérique.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Les Canadiens prennent des mesures pour réduire la pollution atmosphérique - Appuyer les campagnes de sensibilisation et les activités régionales et communautaires en vue d'aider à rejoindre plus de gens, à s'orienter davantage sur les enjeux nationaux et à avoir un effet sur les actions posées par la population. Par exemple : • La journée de l'air pur • Des plans d'action sur le smog • Le sommet sur le smog • Le Défi transport • La campagne de sensibilisation sur le transport durable de l'Association canadienne du transport urbain - Le portail communautaire de l'INRP a été lancé en avril 2004 comme faisant partie intégrante des efforts

continus pour améliorer les produits d'information de l'INRP et des outils en ligne. Il vise à aider le public à comprendre, à accéder et à interpréter les renseignements inclus dans l'INRP et à utiliser ces informations pour prendre d'importantes décisions relativement à la santé, l'environnement, l'économie, le gouvernement et la qualité de vie.

- Des efforts considérables sont déployés dans le but d'améliorer l'accès aux données du RNSPA, notamment :
  - L'application de représentation cartographique des stations du RNSPA à été mise à jour afin d'inclure tous les polluants observés par le RNSPA, de même que les 20 nouvelles stations;
  - L'outil de téléchargement vers le serveur du RNSPA a été complété, permettant ainsi aux agences du RNSPA d'y ajouter facilement leurs données sur la qualité de l'air;
  - Les services Web du RNSPA ont été améliorés et peuvent désormais offrir des données et les regrouper ensemble au besoin;
  - Le site Web du sommaire des données du RNSPA a été créé pour permettre au public de sélectionner, voir et imprimer le rapport annuel du RNSPA dans un format Web convivial.
- L'accès aux documents au sujet de la *LCPE de 1999* a été amélioré par le renforcement du codage du site Web du registre environnemental de la *LCPE*. Plus de 250 documents publics sur la *LCPE* ont également été ajoutés à la base de données. Ces efforts ont contribué à l'accroissement significatif des visites sur le site Web du Registre : le nombre de visites mensuelles est passé de 30 000 en mars 2004 à 90 000 en avril 2005. (Les visites mensuelles étaient au nombre de 10 000 lors du lancement du site en l'an 2000.) Cet accès accru aide à améliorer la compréhension du public par rapport à la Loi et fait la promotion de la participation du public aux consultations sur la *LCPE de 1999*.

Programme national de prévision de la qualité de l'air

- Avec l'ajout de prévisions pour les villes de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba, le programme national de prévision de la qualité de l'air s'étend désormais aux dix provinces et rejoint plus de 75 pour cent des Canadiens.
- Les MP ont été intégrées aux prévisions de la qualité de l'air en Ontario et en C.-B. durant toute l'année 2004.

Initiative/Programme principal : Programme de l'air pur – Autres travaux en cours dans le domaine de l'air – Pluies acides, PAD et ozone stratosphérique

Résultats attendus :

Poursuite du progrès national dans le domaine des pluies acides, des PAD et de l'ozone stratosphérique.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Mettre en oeuvre la stratégie pancanadienne des précipitations acides après 2000 et assurer la surveillance de l'écosystème

- Les scientifiques d'Environnement Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et les milieux universitaires, ont complété l'Évaluation scientifique 2004 des dépôts acides au Canada, une synthèse de l'état actuel de la science en ce qui concerne les dépôts acides au Canada. Le Ministère a également entrepris la mobilisation d'autres ministères fédéraux en tant que partenaires lors de la prochaine production d'évaluations scientifiques sur les dépôts acides provenant des pluies et dans l'élaboration de solutions.
- En tant que partie intégrante du Groupe de travail sur les pluies acides du CCME, Environnement Canada a dirigé un examen de cinq ans sur la mise en œuvre de la stratégie. L'examen a démontré le rôle clé que jouent les activités scientifiques et de surveillance d'Environnement Canada dans la localisation et la déclaration des dépôts acides au Canada.
- Des données provenant du RSAP ont permis de faire des estimations quantitatives sur les dépôts humides, secs et totaux des types de soufre et de nitrogène sur certains sites de prise de mesure à la grandeur du Canada.

Polluants atmosphériques dangereux : appuyer des régimes internationaux de restriction des rejets de polluants organiques persistants et de métaux lourds; mettre en oeuvre des standards pancanadiens pour les émissions de mercure et de ses produits

- En mai 2001, le Canada a signé et ratifié la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP) – la Convention mondiale sur les POP. Cette Convention vise à réduire et éliminer les sources internationales majeures de ces substances toxiques qui constituent une préoccupation majeure pour tous les Canadiens. La Convention a été signée par 105 pays. Le Canada partagera l'ébauche de son Plan de mise en

œuvre à l'échelle nationale avec la communauté internationale lors de la première réunion de la Conférence des Parties (CdP-1) en mai 2005. Le Plan sera complété d'ici mai 2006 et les grandes lignes comprennent les intentions du Canada à se conformer à cette entente ayant force obligatoire. Le Plan comprendra également un plan d'action national visant la réduction des POP produits de manière non intentionnelle, tels que les dioxines et les furanes.

- Environnement Canada a également fait progresser des interventions internationales dans le but de contrôler les émissions de mercure, de cadmium et de plomb. Le Protocole sur les métaux lourds de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance est entré en vigueur en 2003. Environnement Canada dirige la participation du Canada à cette tribune, y compris les préparatifs d'une révision du protocole. En 2003-2004, le Ministère a continué de diriger la participation du Canada au Programme mondial sur le mercure du Programme des Nations Unies pour l'environnement.
- Le Ministère a également piloté le dossier des SPC sur les émissions de mercure et produits connexes. Il collabore toujours avec les provinces et les territoires à la mise en œuvre de la Stratégie pancanadienne sur les pluies acides après 2000.
- L'étude pilote sur l'échantillonnage atmosphérique passif (*GAPS*) a été amorcée en décembre 2004 pour surveiller les produits chimiques dans l'environnement, en utilisant des instruments d'échantillonnage ne nécessitant pas d'électricité. Cette étude pilote d'un an a impliqué plus de 50 sites de surveillance du réseau sur tous les continents planétaires et elle est dirigée par Environnement Canada. Les résultats de l'étude *GAPS* aideront le Canada à respecter ses obligations envers les accords internationaux sur les POP, tels que le Protocole de Stockholm dans le cadre du PNUE (programme des Nations Unies sur l'environnement) et le Protocole sur les POP de la CEE-NU (la commission économique européenne des Nations Unies).

Ozone stratosphérique : Mettre en oeuvre un programme sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (SAO) au Canada; aider les pays en développement à respecter leurs obligations en vertu du Protocole de Montréal

- Le Ministère a participé à trois réunions du Comité exécutif sur les fonds multilatéraux au cours de 2004-2005. Plus de 200 projets ont été étudiés et approuvés afin de retirer progressivement les substances appauvrissant l'ozone dans les pays en voie de développement. Tel que recensé par le Secrétariat des fonds multilatéraux en 2004, 34 828 tonnes de substances appauvrissant l'ozone ont été retirées grâce aux projets des fonds multilatéraux.
- Dans le cadre du Programme canadien de coopération bilatérale du Protocole de Montréal, 12 projets bilatéraux ont été mis en œuvre au cours de 2004-2005. Deux nouveaux projets bilatéraux ont été élaborés. Tous les projets sont mis en œuvre avec succès. Les activités relatives au projet ont changé le comportement des participants en ce qui a trait à l'utilisation des substances appauvrissant l'ozone, menant souvent ainsi à des réductions de la consommation des substances appauvrissant l'ozone dans les pays en voie de développement.

Aller de l'avant

L'air pur demeure une priorité absolue pour le gouvernement du Canada. Dans le budget des dépenses de 2005, le gouvernement du Canada a annoncé une affectation additionnelle de 50 millions de dollars pour le programme au cours des deux prochaines années.

De plus, les nouveaux investissements associés au changement climatique dans le budget de 2005 contribueront également à l'atteinte des objectifs visés par le Canada en matière d'air pur. Le Ministère poursuivra l'intégration du programme de l'air pur et du changement climatique. Il continuera également à démontrer et appuyer les avantages corrélatifs des politiques et des mesures en matière d'environnement, de santé humaine et d'économie. Cette intégration sera soutenue autant que possible grâce à l'éducation du public, aux activités de sensibilisation, à la coordination des politiques, au développement technologique, à la coordination du travail concernant la production de rapports sur les émissions et aux stratégies sectorielles.

Des efforts continus seront nécessaires pour aborder le problème de la pollution qui pourrait résulter de la croissance économique, y compris les émissions atmosphériques. Il devient plus

difficile de relever ce défi en tenant compte du développement de nouvelles technologies et du commerce international. Une priorité importante consiste à travailler encore plus étroitement avec les États-Unis en ce qui concerne la réduction des émissions transfrontalières. Le Ministère continuera de miser sur des financements se rapportant à l'Annexe sur l'ozone dans le but d'assurer les avantages corrélatifs aux autres activités et aux sous-résultats, tels que le changement climatique.

Le Ministère poursuivra sa lancée en fonction du Programme fédéral concernant les véhicules, les moteurs et les combustibles plus propres. Des règlements routiers étant déjà en place, le Ministère se concentrera à l'achèvement des règlements concernant les moteurs et les véhicules hors route et à la mise en oeuvre des fonctions de conformité, de surveillance et de production de rapports reliés à l'application des règlements routiers.

Des possibilités importantes se dessinent en ce qui a trait à la réglementation intelligente, aux relations fédérales-provinciales et aux autres partenariats. Plus précisément, le Ministère explorera plus en profondeur les possibilités par rapport à l'élaboration éventuelle d'une annexe sur les MP à ajouter à l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air. Un des partenariats clés qui appuient les engagements ayant trait au Programme sur l'air pur et à la réduction des émissions transfrontalières consiste en la Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier Canada-États-Unis rendue publique le 23 juin 2003. Dans le cadre de cette Stratégie, le Ministère poursuivra l'identification des activités de collaboration et l'élaboration de stratégies régionales. Cela lui permettra de prendre des mesures coopératives sur la pollution atmosphérique dans le bassin des Grands Lacs, dans le bassin de Géorgie (Sud de la Colombie-Britannique) et le bassin atmosphérique de Puget Sound, ainsi que d'explorer davantage les échanges de droits d'émission. La Stratégie appuie également les engagements du Ministère à faire progresser les programmes de prévisions de la qualité de l'air et de l'index sur la qualité de l'air permettant de couvrir un plus grand nombre de communautés et de polluants. Environnement Canada collaborera également avec la communauté médicale, les provinces et les ONG à l'élaboration d'un index sur la qualité de l'air axé sur les risques associés à la santé et qui pourra être utilisé à la grandeur du Canada. La collaboration existante concernant l'application des standards pancanadiens sur les MP et l'ozone se poursuivra. De plus, un rapport de cinq ans sur les progrès de la mise en œuvre des standards y sera ajouté en 2005-2006 et un examen des SPC concernant les dioxines et furanes sera entrepris au cours de l'exercice 2006-2007.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Principaux contaminants atmosphériques	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_home_f.cfm
Inventaire national des rejets de polluants (INRP)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_f.cfm

Changement climatique

Quels sont les enjeux?

Depuis le commencement de la révolution industrielle, la concentration de GES – plus particulièrement du dioxyde de carbone, du méthane et de l'oxyde nitreux – dans l'atmosphère

terrestre a augmenté considérablement. Le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), une organisation internationale comprenant 2000 des plus éminents scientifiques au monde, en est arrivé à la conclusion que la plus grande partie de cette augmentation est causée par les activités humaines et principalement l'augmentation constante de la consommation mondiale des combustibles fossiles tels que le pétrole, le gaz et le charbon qui, une fois brûlés, libèrent tous du dioxyde de carbone.

Même si le dioxyde de carbone et les autres GES sont présents de manière naturelle dans l'atmosphère – et agissent comme une couverture isolante pour la planète sans laquelle il nous serait impossible de survivre – l'augmentation de la concentration de ces gaz accentue cet « effet de serre » naturel. Il en résulte un réchauffement de la planète et un changement climatique à l'échelle mondiale. Les registres sur la température à l'échelle du globe et d'autres données confirment d'ailleurs ces prévisions. Le 20^{e} siècle a de loin été le plus chaud des derniers mille ans, les années 80 et 90 ont été de loin les décennies les plus chaudes depuis le milieu du 19^{e} siècle et cette tendance au réchauffement global s'est poursuivie tout au cours de 2004.

Le GIEC prévoit que le réchauffement observé au cours du 20^{e} siècle se poursuivra et se fera plus rapidement dans les décennies à venir. De plus, le GIEC prévoit que la température moyenne globale augmentera de 1,4 à 5,8 degrés Celsius d'ici l'an 2100. De telles augmentations de la température, ainsi que les changements climatiques qui en découlent, provoqueront des changements significatifs autant au sein des systèmes environnementaux que des systèmes socio-économiques de la planète. En général, plus le changement climatique est grand et rapide, plus ses effets sont néfastes.

Les Canadiens perçoivent déjà les répercussions qui correspondent aux prévisions de la science climatique, notamment : des changements dans la couverture de glace à l'ouest de l'océan Arctique, la fonte du pergélisol dans le Nord, des changements au sein des populations de poissons et de leurs habitudes migratoires, une augmentation dans la fréquence et la gravité des feux de forêts et des infestations d'insectes, des conditions de sécheresse plus longues et la fonte des glaciers dans l'Ouest, ainsi que des changements dans les périodes de floraison des arbres et d'englacement des lacs.

D'autres augmentations sont à prévoir puisque les GES, y compris ceux qui ont déjà été libérés, demeurent dans l'atmosphère pour une longue période de temps. Ainsi, pendant qu'il nous faut réduire nos émissions de GES pour ralentir le changement climatique, les Canadiens doivent s'adapter aux changements qui se produisent déjà dans le climat, ainsi qu'à ceux qui se produiront dans le futur. L'adaptation peut s'effectuer différemment, comme par exemple, en protégeant les édifices du Nord contre la fonte du pergélisol, en plantant des cultures plus résistantes à la sécheresse et gérant mieux les ressources peu abondantes en eau.

Le changement climatique constitue sans aucun doute le plus grand défi à relever en matière de viabilité. En effet, plus de la moitié du produit intérieur brut (PIB) du Canada est touché d'une manière ou d'une autre par le climat et la température. Par conséquent, le changement climatique représente une menace pour la santé des Canadiens, leur qualité de vie et leur sécurité économique.

Que faisons-nous à ce sujet?

Le changement climatique est une priorité pour le gouvernement. Avec la publication du Plan d'action sur le changement climatique : *Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques - Un plan pour honorer notre engagement de Kyoto*, Environnement Canada, en collaboration avec d'autres ministères, joue un rôle de leader en ce qui a trait aux efforts du gouvernement canadien en matière de changement climatique. Dans le cadre de ses activités, Environnement Canada collabore avec d'autres ministères dans le but de promouvoir l'intégration des considérations sur le changement climatique dans les programmes connexes. Le Ministère vise également à assurer l'élaboration, l'analyse et l'application coordonnées des politiques.

Environnement Canada a élaboré quatre initiatives ou programmes principaux qui appuient la priorité du changement climatique, soit :

- fixer des objectifs de réduction des émissions à court terme et établir des objectifs à long terme;
- aider les Canadiens à faire leur part pour relever le défi du changement climatique;
- diriger la transition vers un nouveau régime global et viable en matière de changement climatique;
- aborder les enjeux concernant l'adaptation à un climat qui varie.

Au cours de l'exercice 2004-2005, le Ministère s'est concentré sur l'élaboration d'un nouveau plan d'action national sur le changement climatique qui se fonde sur les étapes positives résultant des efforts précédents déployés dans le cadre du Plan d'action 2000 et du Plan du Canada sur les changements climatiques de 2002. Le nouveau Plan exprime une approche axée sur le marché incluant des outils nouveaux et plus puissants qui établissent les assises des prochaines réductions d'émissions, notamment :

- le nouveau Fonds pour le climat, une institution axée sur le marché permettant l'achat des crédits d'émissions au nom du gouvernement du Canada;
- un Fonds de partenariats ayant pour but de mobiliser les partenaires provinciaux et territoriaux (remplace l'enveloppe des nouvelles possibilités);
- un engagement à travailler en partenariat avec les plus grands émetteurs, c'est-à-dire les quelques 700 compagnies des secteurs du pétrole, du gaz, de l'électricité thermique, des mines et des manufactures qui produisent à elles seules près de la moitié des émissions de GES du Canada, afin d'établir des cibles et d'élaborer des stratégies de réduction des émissions;
- de nouveaux investissements dans les sources d'énergies renouvelables;
- des mesures fiscales novatrices.

En tant que consommateurs, les Canadiens sont responsables pour plus du quart des émissions de GES du Canada. Au cours de 2004, Environnement Canada et Ressources naturelles Canada (RNCan) ont lancé le Défi d'une tonne, un programme invitant les Canadiens à réduire leurs émissions de GES d'une tonne ou de presque 20 pour cent. Les Canadiens peuvent relever le défi en adoptant des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique de leur maison, en réduisant les déchets qui sont envoyés dans les sites d'enfouissement, en utilisant plus efficacement les

ressources en eau, en changeant leurs habitudes de conduite automobile et en utilisant d'autres moyens de transport. Afin d'encourager les Canadiens à atteindre cet objectif, une initiative à long terme d'éducation et de sensibilisation du public a été lancée. Cette initiative vise à renseigner les Canadiens sur la manière dont les choix de consommation de chacun jouent un rôle dans la production des émissions causant le changement climatique. Les partenariats avec les provinces, le secteur privé, les communautés, les ONG, les jeunes et les éducateurs complètent l'initiative nationale axée sur le marché visant à promouvoir une plus grande sensibilisation envers le Défi et d'encourager les Canadiens à le relever.

Le Protocole de Kyoto constitue une première étape importante pour aborder le changement climatique. Cependant, un nouvel accord est nécessaire à plus long terme. Cet accord devra être signé par tous les pays industrialisés et par certains pays en voie de développement. Les engagements et les échéanciers de l'accord devront être fondés sur les changements en matière de transformation qui sont nécessaires si l'on veut parvenir à contrer avec succès le changement climatique à long terme. Le Canada s'est engagé à participer activement dans la solution globale à long terme.

Source : la Division des gaz à effet de serre d'Environnement Canada

Le climat mondial varie suite aux émissions passées et actuelles de GES à l'échelle planétaire, et les Canadiens en ressentent les effets. Même si des réductions rapides et viables des émissions étaient réalisées, les répercussions du changement climatique continueront de se faire sentir sur plusieurs décennies et des mesures d'adaptation devront être prises pour maintenir la compétitivité du Canada et assurer la santé, la sûreté et la sécurité des Canadiens. Environnement Canada est une source importante de science sur le changement climatique, de modèles, d'outils et de méthodes qui sont nécessaires à la production d'information essentielle au processus décisionnel et à l'élaboration de politiques en matière de changement climatique.

Faisons-nous des progrès?

Au Canada, l'industrie énergétique et les secteurs des transports constituent les deux plus grandes sources d'émissions provenant des combustibles fossiles, comptant respectivement pour plus d'un quart du total des émissions de GES au Canada en 2003.

La réduction des émissions de GES ralentira le changement climatique et réduira les risques relatifs aux répercussions qu'il entraîne. De façon générale, plus les Canadiens utilisent de l'énergie, plus y il a d'émissions de GES produites et plus les répercussions sont d'envergure sur le changement climatique global. Il existe toutefois trois manières de réduire les émissions de GES, soit : améliorer l'efficacité énergétique, la transition vers une énergie à faible taux ou sans

carbone et l'utilisation de la séquestration du carbone (qui prévient le carbone d'être libéré dans l'atmosphère ou, s'il a déjà été libéré, de tout simplement le retirer).

Une mesure de succès à court terme réfère aux progrès associés aux engagements du Canada envers le Protocole de Kyoto dans le but de réduire les émissions de GES de 6 pour cent comparativement au taux de 1990 d'ici 2008-2012 (soit de 596 Mt à 560 Mt).

Depuis 1990, les émissions canadiennes de GES ont augmenté de 24 pour cent. De 2002 à 2003, l'augmentation des émissions a été de 3 pour cent, causée principalement par un hiver plus froid que la moyenne, ainsi qu'une augmentation de la production d'électricité, du transport par véhicules et de l'activité minière. En 2003, les Canadiens ont contribué approximativement à l'équivalent en GES de 740 mégatonnes de CO_2 émises dans l'atmosphère, ce qui équivaut à environ 2 pour cent des émissions totales de GES à l'échelle planétaire. L'intensité générale des émissions canadiennes de GES – la quantité de GES émis par unité de l'activité économique – était de 1,2 pour cent plus élevée en 2003 qu'elle ne l'était en 2002. Cependant, l'intensité des émissions au Canada a diminué en moyenne de 1 pour cent par année depuis 1990. Le changement positif récent dans l'intensité des émissions de GES d'année en année est un résultat découlant de l'amélioration de l'efficacité dans certains secteurs économiques.

Les stratégies du Ministère en matière de politiques et de programmes visant à réduire les émissions de GES sont orientées actuellement sur la mise en œuvre du nouveau Plan d'action sur le changement climatique en collaboration avec les provinces, les territoires et les intervenants.

Le Ministère a fait des progrès vers l'atteinte de ses cibles, mais plusieurs mesures qui ont été implantées n'ont pas eu suffisamment de temps pour produire des résultats significatifs. L'investissement du Ministère dans l'éducation et la sensibilisation du public a eu des incidences majeures à ce jour – plus de 90 pour cent des Canadiens connaissent l'enjeu et presque 80 pour cent reconnaissent qu'ils peuvent personnellement agir pour contrer le problème et commencent d'ailleurs à prendre des mesures dans le but de réduire leurs émissions (Centre de recherche Décima, 2003). Cependant, l'investissement d'Environnement Canada dans d'autres secteurs (tel que celui des technologies nouvelles et plus propres) nécessitera quelques années avant d'obtenir du succès.

ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE

Le Canada doit renforcer sa capacité à élaborer et mettre en oeuvre des solutions communautaires, régionales et nationales en matière d'adaptation. Par exemple, la ville d'Ottawa, en collaboration avec Environnement Canada, a récemment appliqué un règlement municipal demandant l'élaboration de mesures d'adaptation pour l'entretien des routes en ce qui a trait aux changements qui surviennent dans les conditions climatiques hivernales. Au même moment, la ville de Toronto a adopté des systèmes d'avertissement et de réponses à la chaleur pour protéger les populations vulnérables contre l'accroissement des risques de mortalité provenant des vagues de chaleur, des autres phénomènes météorologiques et de la faible qualité de l'air. Le nouveau Réseau des scénarios de changement climatique (http://www.ccsn.ca) devrait permettre l'amélioration des scénarios climatiques régionaux et nationaux qui sont faits sur mesure pour les décideurs.

Des mesures à court et à long terme sont mises en œuvre en vue d'aborder les répercussions d'un Arctique qui se réchauffe sur les infrastructures du Nord et sur le mode de vie des Autochtones. Elles visent également à mettre en application des solutions concernant la gestion des ressources en eau pour être en mesure de gérer les risques croissants d'inondations, d'assurer que la planification municipale en matière de réduction des urgences et des catastrophes naturelles aborde les conditions du changement climatique et, finalement, de mettre au point la science et la technologie nécessaires en matière d'adaptation permettant de gérer les espèces envahissantes et les écosystèmes à risque.

Les réalisations importantes de 2004-2005 au sein de chacun des domaines de programmes principaux sont décrites ci-après.

Initiative/Programme principal : Mettre en oeuvre des réductions à court terme et durables des émissions et fixer des buts à long terme afin de réaliser les réductions des émissions nécessaires pour contrer le changement climatique et débuter les travaux en ce sens

Résultats attendus :

Production et utilisation durables de l'électricité

Transport durable

Industrie propre et efficiente

Villes durables

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Coordination et leadership dans les enjeux reliés aux changements climatiques.

Appuyer le développement de systèmes de surveillance, de reddition de comptes et de production de rapports sur les GES, en collaboration avec les partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et autres, afin de répondre aux besoins nationaux et internationaux en matière de production de rapports, et ce, de manière cohérente

- Élaboration d'un nouveau plan national sur le changement climatique intitulé *Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques - Un plan pour honorer notre engagement de Kyoto*. Le plan établit les assises permettant la réalisation de l'engagement que le Ministère a pris envers le Protocole de Kyoto qui consiste en des cibles précises de réduction des émissions provenant de programmes et d'initiatives variés. Pour connaitre les détails relatifs au Plan, veuillez consulter l'adresse suivante : http://www.climatechange.gc.ca/francais/.
- Réalisation de progrès interministériel sur l'élaboration de la politique relative au système de compensations, faisant du système un élément important du Plan du Canada concernant le changement climatique de 2005. Les règlements proposés pour le système de compensation ont été publiés aux fins de consultation en août 2005.
- Continuation de la mise en œuvre conjointe de l'Enveloppe des possibilités (EP) visant le partage des coûts relatifs aux priorités de réduction des émissions avec les provinces et les territoires. Après deux phases de financement, l'EP appuie 29 projets/programmes de réduction des GES fédéraux-provinciaux-territoriaux, pour un montant total d'environ 60 millions de dollars. Il est prévu que ces initiatives d'EP permettront de réaliser des réductions d'environ deux mégatonnes de GES par année tout au long de la période d'engagement envers le Protocole de Kyoto. Tel que souligné dans le Budget de 2005, les EP sont substitués par le Fonds de partenariats.
- Mise en œuvre de la phase 1 de la production de rapports réglementaire sur les GES par les installations avec le lancement du système à guichet unique de production de rapports sur les GES visant à rassembler des données sur les émissions de GES provenant des grands émetteurs finaux (GEF) au cours de 2004. Les objectifs premiers de ce système visent à offrir des détails additionnels à l'Inventaire national de GES, à appuyer l'évaluation de la conformité aux lois portant sur les GES, à fournir au public des données concernant les installations et à appuyer les besoins en renseignements des provinces et territoires. Cette production de rapports au niveau des installations et l'Inventaire national des GES (produit annuellement dans le cadre du Système national) sont des éléments importants en appui à la surveillance, la production de rapports et la reddition de comptes de manière détaillée en ce qui a trait aux GES à l'échelle nationale et internationale.
- Rapport annuel sur l'inventaire des GES en tant que partie intégrante des engagements liés au CCNUCC et du

Protocole de Kyoto.

- Mise en œuvre de projets d'innovation technique démontrant le potentiel pour les nouvelles technologies à aider le Canada à réaliser ses engagements concernant le changement climatique. Par exemple, dans le cadre du projet pour les plates-formes des carburants de remplacement, les activités comprennent notamment :
  - Finalisation du projet BioMer (plate-forme des carburants de remplacement). Les rapport et compte rendu finaux sont disponibles pour consultation dans les deux langues officielles sur le site Web du projet au : http://www.biomer.ca/fr/index.html.
  - Un projet sur les « véhicules propres » sur le canal Lachine a pris forme en collaboration avec Parcs Canada (plate-forme des carburants de remplacement). Des véhicules électriques et hybrides ont été achetés à Montréal.
  - Deux projets de Montréal – véhicules électriques en libre-service et autobus hybrides – pourront être lancés lorsque la participation provinciale sera confirmée. Ces projets fonctionnent dans le cadre du Programme de démonstration en transport urbain de Transport Canada.
- Réductions des émissions de CO_2 grâce à des projets novateurs en matière de changement climatique, estimées à l'équivalent de plus de 2 000 tonnes pour l'exercice 2004-2005. L'utilisation de cette technologie à l'échelle commerciale pourrait résulter en une réduction de l'équivalent de plusieurs tonnes de CO_2.

Initiative/Programme principal : Aider les Canadiens à faire leur part pour relever le défi posé par les changements climatiques

Résultats attendus :

Les Canadiens participent activement au Défi d'une tonne et aux mesures de réduction des émissions.

Les Canadiens tiennent compte de la conservation et de l'efficience de l'énergie dans leurs décisions par rapport à ce qu'ils consomment et utilisent, ainsi qu'à leur style de vie

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Campagne nationale de marketing dans le but de donner de la visibilité à la question, d'intéresser les Canadiens et de les engager à relever un défi qui consiste à réduire leurs émissions personnelles, et d'appuyer et de relier un vaste éventail d'initiatives locales et régionales [SDD 3.1.4]

Établir des partenariats avec des jeunes, des collectivités, le secteur privé et les provinces afin d'encourager, de permettre et de reconnaître les réductions des émissions de GES et de promouvoir l'acceptation par les consommateurs des programmes d'efficience énergétique

- Le gouvernement du Canada a lancé une campagne sociale de marketing nationale dans le but de mobiliser les Canadiens à relever le Défi d'une tonne. La campagne est à volets multiples et implique autant la promotion que les partenariats avec les communautés, les jeunes, les éducateurs et le secteur privé. Les Canadiens ont bien répondu à l'appel. En effet, 2,4 millions de visites ont été enregistrées sur le site Web, la ligne téléphonique 1-800-O-Canada a reçu 24 000 appels et plus de 900 000 guides du Défi ont été distribués.
- L'apport du secteur privé dans l'expansion de l'étendue de la campagne de sensibilisation du Défi d'une tonne a été démontré par des mesures incitatives et un appui concernant les comportements et les achats des consommateurs. Notamment :
  - La Hbc a élaboré des promotions liées au Défi d'une tonne dans les sections sur l'entretien ménager des magasins La Baie et Zellers à la grandeur du Canada.
  - Home Dépôt a lié les renseignements relatifs au Défi d'une tonne à deux campagnes internes : Coupez court à la pollution et le Programme Au Courant.
  - La Banque Scotia a lancé une campagne de sensibilisation du personnel parmi ses 32 000 employés.
  - Des installations telles que *SaskEnergy* et Hydro-Manitoba mentionnent le Défi d'une tonne à leurs consommateurs dans leurs promotions télévisées, radiophoniques et postales.
  - *Discount Car and Truck Rental* établit un lien avec les renseignements concernant le Défi d'une tonne pour l'utilisation de véhicules hybrides.
  - Quarante et un défis communautaires financés, qui ont été lancés au cours de 2004-2005, sont présentement en cours à la grandeur du pays, impliquant des partenariats au sein de plus de 200 organisations et municipalités.
  - Un forum d'experts dans le domaine de l'éducation offre des conseils sur l'élaboration de matériel

d'enseignement en ligne par rapport au changement climatique et d'autres appuis visent à encourager les éducateurs à intégrer l'enseignement sur les enjeux concernant le changement climatique dans leur salle de cours.

- Le réseau environnemental des jeunes a créé Co2Zilla.ca, un site Web sur le Défi d'une tonne pour les jeunes. Le réseau a également offert des *mini-subventions* à 20 groupes de jeunes à travers le pays.

Initiative/Programme principal : Jouer un rôle de chef de file dans l'établissement d'un lien vers un nouveau régime de changement durable du climat mondial

Résultats attendus :

Progrès continu dans la mise en oeuvre internationale des dispositions clés du Protocole de Kyoto.

En collaboration avec des partenaires clés, élaborer un nouveau cadre durable du changement climatique international qui inclut tous les pays industrialisés et des pays en développement clés.

Accords bilatéraux réalisés avec des pays en développement clés

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

La recherche, l'analyse, les consultations et les conseils stratégiques sur les moyens d'augmenter la flexibilité et l'inclusion dans l'élaboration d'une entente internationale à long terme

- En février 2005 le Canada a fait l'annonce qu'il serait l'hôte des prochaines négociations sur le changement climatique, CdP-11 et CdP/MdP-1, au cours desquelles toutes les décisions relatives à la mise en œuvre du Protocole de Kyoto seront adoptées. De plus, c'est au cours de cette réunion que la communauté internationale entreprendra des discussions au sujet du rôle d'un prochain régime sur le changement climatique après 2012.
- La recherche qui a été entreprise sera complémentée par de plus amples consultations à l'échelle internationale sur la forme que pourrait adopter le prochain régime sur le changement climatique, et durant lequel le Canada jouera un rôle crucial. Le Canada continue de mobiliser des partenaires clés sur une base bilatérale et multilatérale dans un effort visant à renforcer les synergies entre les pays, à créer des possibilités pour les compagnies canadiennes et à forger une base commune pour les discussions concernant la forme que pourrait adopter le prochain régime sur le changement climatique.

Renforcer la coopération internationale avec des partenaires clés

Gestion des relations internationales du Canada sur les changements climatiques

- Achèvement de la collaboration Canada-Chine sur un projet portant sur le changement climatique. Une initiative sur une période de trois ans (mai 2002 à juin 2005) visant à renforcer la capacité de la Chine à mieux aborder les causes et les répercussions du changement climatique. Les éléments du projet comprennent notamment : sensibilisation, communications nationales, adaptation et répercussions et un mécanisme de développement propre. De plus, des partenariats solides ont été établis et le dialogue par rapport à l'environnement s'est amélioré entre les gouvernements chinois et canadien.
- La mise en œuvre du projet cubain LB-12 sur les hydrocarbures se poursuit, démontrant ainsi les technologies canadiennes en matière de réductions des GES à Cuba, par la création et la mise en place d'installations pour la production de réfrigérateurs verts.
- Participation au comité directeur de l'initiative sur l'air pur dans les villes d'Amérique latine, y compris la participation aux discussions multilatérales dans le but de faire progresser les possibilités axées sur la technologie visant à maximiser les réductions des émissions et les technologies relatives à l'air pur. Des plans d'action sur mesure pour les villes ont été élaborés ou améliorés et des ateliers ont eu lieu dans les villes de Lima-Callao, Mexico, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Santiago de Chile et São Paulo. Ces plans continueront à être mis de l'avant.
- Discussions continues, qui ont débuté en mars 2005 et qui se poursuivront tout au long de la présidence du Canada à la CdP des Nations Unies (fin prévue pour 2006), en ce qui a trait aux méthodes visant à mobiliser les grands pays en développement et les pays développés n'étant pas parties prenantes du Protocole.
- Signatures d'engagements de coopération bilatérale sur le changement climatique avec la Corée du Sud et l'Afrique du Sud.
- Tenue régulière de réunions avec la Chine et les É.-U. en vue de la signature d'accords bilatéraux de partenariats en matière de changement climatique.
- Le Canada continue de mobiliser des partenaires importants sur une base multilatérale et bilatérale dans un

effort visant à améliorer les synergies entre les pays, à créer des possibilités pour les compagnies canadiennes et à établir les assises communes pour entamer les discussions vis-à-vis la forme que pourrait prendre le prochain régime sur le changement climatique.
Intégrer à la politique étrangère du Canada des stratégies sur les changements climatiques internationaux - Ajouter des données à l'Énoncé de politique internationale du Canada (*Fierté et influence : notre rôle dans le monde*) qui a été déposé devant le Parlement en avril 2005.

Initiative/Programme principal : Adaptation à un climat changeant (Veuillez vous référer à la section 4.3.3 : secteur prioritaire du secteur d'activité de PME : Faire connaître la politique par la science)
Résultats attendus : Connaissance des répercussions du changement climatique sur les processus de planification et de développement économique Scénarios et options pour guider la prise de décisions sur l'adaptation dans les domaines vulnérables à un climat changeant Stratégies d'adaptation au climat changeant, particulièrement dans le Nord et dans les municipalités, et stratégies de gestion de l'eau
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Collaborer avec RNCan et d'autres ministères, les provinces, les territoires, les municipalités, les milieux universitaires et le secteur privé pour élaborer des stratégies afin d'aider les Canadiens à s'adapter aux changements climatiques - Achèvement d'une étude multi-partenariat sur les répercussions synergétiques de la chaleur, du froid, d'autres conditions météorologiques et de la qualité de l'air sur les risques de mortalité dans les conditions actuelles et futures du changement climatique en vue de l'élaboration de systèmes d'avertissements et de réponses. - Lancement d'une étude sur les besoins d'adaptation par rapport aux conditions routières et au changement climatique. - Lancement du Réseau canadien des scénarios de changement climatique (RCSCC) - Appui canadien et international à la Convention sur la diversité biologique concernant les pratiques et les politiques, encourageant ainsi les synergies entre la conservation de la biodiversité et l'adaptation au changement climatique. - Achèvement fructueux de la phase 1 du projet de coopération Canada-Chine sur le changement climatique. - Élaboration de renseignements sur les dangers atmosphériques, y compris les tendances climatiques, pour les municipalités de l'Ontario et du Québec visant à satisfaire aux besoins réglementaires à l'amélioration de la planification de la gestion des catastrophes naturelles. - Continuation du développement scientifique et technologique concernant l'énergie éolienne et les technologies vertes pour la construction dans le but d'appuyer l'atténuation et l'adaptation. - Les première pages Web sur les dangers atmosphériques ont été affichées pour les provinces de l'Ontario et du Québec en vue d'appuyer les besoins réglementaires provinciaux de la planification de la gestion des catastrophes municipales.

Aller de l'avant

Le gouvernement a octroyé un financement important (3,7 G$) entre 1998 et 2004 pour entreprendre le processus de transformation nécessaire à aborder l'enjeu du changement climatique. Ce financement profite à six domaines d'activités différents, y compris : atténuation 1,7 G$; technologie et innovation 700 M$; science 145 M$, impact et adaptation 445 M$; leadership international 200 M$; éducation et sensibilisation du public 100 M$; élaboration des politiques 100 M$. Le budget de 2005 a octroyé 1,75 G$ additionnel et a réitéré l'engagement du Gouvernement en matière de changement climatique totalise 6,2 milliards de dollars.

Cependant, les dépenses réelles à ce jour sont considérablement moindres que le total affecté. Le Ministère a eu besoin de temps pour établir l'infrastructure du programme et déterminer le public cible, ce qui affecte les profils d'allocation à l'intérieur des activités du programme. De plus, de nombreux délais sont observés en ce qui concerne les programmes entre les dépenses prévues et les dépenses réelles (p. ex., le programme Encouragement à la production d'énergie éolienne offre un soutien financier au cours des dix premières années de fonctionnement d'une nouvelle centrale éolienne; les contributions en capital pour les usines de production d'éthanol ne débuteront que lorsque la construction de ces usines sera terminée).

Afin d'assurer que le Ministère est sur la bonne voie pour respecter ses engagements et pour obtenir les résultats attendus de manière rentable, le Conseil du Trésor dirige un effort à la grandeur du gouvernement en vue d'élaborer un cadre de gestion pour le changement climatique. Ce cadre appuie les engagements du Ministère décrits dans le nouveau Plan dans le but de produire des rapports annuels d'ici 2008 et il fournira les outils nécessaires pour déterminer l'efficience des investissements du Ministère. Le cadre aidera Environnement Canada à :

- avoir une meilleure compréhension des dépenses, des engagements et des résultats du gouvernement;
- développer un outil Web, accessible à la grandeur du gouvernement, qui offrira des renseignements financiers et non financiers à jour sur la gestion du changement climatique;
- élaborer des stratégies de gestion du risque au niveau des programmes et des stratégies.

En reconnaissant que le changement climatique est un enjeu mondial et que le pays partage une frontière commune avec les États-Unis, le Canada est devenu récemment le 16^{e} membre du Partenariat *Methane to Markets* (« Méthane aux marchés »), une initiative internationale qui fait la promotion du rétablissement et de l'utilisation du méthane, de la prévention des émissions de GES et qui offre des sources valables d'énergies vertes pour les communautés, les entreprises et l'industrie. En participant à cette initiative internationale stimulante, le Canada aura la possibilité de faire la promotion et de mettre en valeur l'expertise canadienne dans le domaine des technologies de réduction des émissions par le méthane et plus particulièrement dans les secteurs de l'industrie pétrolière et gazière. Ce partenariat permettra également au Canada de démontrer son engagement en matière de transfert de technologie et de mise en place de technologies visant à réduire les émissions mondiales de GES. On a demandé à Environnement Canada de diriger cette initiative en vue d'offrir des conseils stratégiques et un leadership en matière d'avancement de la technologie.

En novembre 2005, le Canada sera l'hôte de la conférence des Parties au Protocole de Kyoto qui aura lieu à Montréal, conjointement avec la onzième session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). Cette conférence sera connue sous le nom de Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (CdP-11) – Montréal 2005. Le Canada aura une chance unique de démontrer son leadership en matière de changement climatique à l'échelle planétaire en étant l'hôte de la première session de négociation des Nations Unies sur le climat depuis l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto. Selon les clauses de la CCNUCC, c'est lors de cette conférence que les discussions préliminaires concernant la forme que pourrait prendre un futur accord global sur le

changement climatique après 2012 se tiendront et le Canada y jouera un rôle majeur tout au long de cet important dialogue.

Environnement Canada mènera des évaluations formelles pour certains programmes d'envergure sur le changement climatique dans le but de mieux informer l'élaboration future de politiques et de programmes. Les évaluations prévues comprennent celles des programmes du Défi d'une tonne, de l'Enveloppe des possibilités et du Projet pilote d'élimination et de réduction des émissions et d'apprentissage (PPEREA).

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Arctic Climate Impact Assessment	http://www.acia.uaf.edu/ (en anglais seulement)
Site des changements climatiques du gouvernement du Canada	http://www.climatechange.gc.ca/francais
Gaz à effet de serre – Site de collecte	http://www.ghgreporting.gc.ca/GHGInfo/Pages/page2.aspx?lang=F
Information sur les sources et les puits de gaz à effet de serre	http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg_home_f.cfm
Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC)	http://www.ipcc.ch/ (en anglais seulement)
Aller de l'avant pour contrer les changements climatiques : un Plan pour honorer notre engagement de Kyoto.	http://www.climatechange.gc.ca/engagements_kyoto/default.asp
Le Défi d'une tonne	http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/francais/index.asp
Projet pilote d'élimination et de réduction des émissions et d'apprentissage (PPEREA)	http://www.ec.gc.ca/PERRL/home_f.html
Technologies du développement durable Canada	http://www.sdtc.ca/fr/index.htm
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC)	http://unfccc.int/portal_francophone/items/3072.php

2.1.2 Résultat stratégique : Réduire les impacts posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes

Substances toxiques

Quels sont les enjeux?

Contrer les risques que posent les substances toxiques sur la santé humaine et celle de l'environnement constitue un processus complexe. Les substances toxiques et les autres substances préoccupantes peuvent provenir de sources industrielles, agricoles, nationales et internationales. Une fois rejetées dans l'environnement, elles peuvent être transportées au loin par l'air et l'eau, ou s'accumuler dans des milieux spécifiques de l'environnement (air, eau, sols ou sédiments). Ces substances peuvent être dangereuses en soi (p. ex., le mercure et les neurotoxines) ou ont la possibilité de se combiner à d'autres substances et contaminer l'air, l'eau et les sols. Environnement Canada cherche avant tout à réduire la production de substances

toxiques par l'activité humaine, mais d'autres substances, comme les métaux lourds, se retrouvent naturellement dans l'environnement.

Quelques substances toxiques sont persistantes dans l'environnement et s'accumulent dans les organismes vivants à long terme. Les taux et les répercussions de ces substances peuvent augmenter tout au long de la chaîne alimentaire selon l'accumulation des substances contenues dans la nourriture que les créatures consomment au cours d'un processus connu sous le nom de bioamplification. Les Autochtones, les Inuits et d'autres groupes qui en consomment régulièrement sont particulièrement vulnérables. Les substances toxiques peuvent avoir des répercussions sur tous les Canadiens, mais les plus vulnérables demeurent les jeunes enfants et les personnes âgées.

Au sens de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999 (LCPE de 1999)*, est toxique toute substance qui pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en quantité ou concentration assez élevée pour :

(a) avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique;
(b) mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie;
(c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Que faisons-nous à ce sujet?

La *LCPE de 1999* établit l'autorité législative d'Environnement Canada et Santé Canada pour la prévention et la gestion des risques posés par les substances toxiques. La loi reconnaît que la gestion et le contrôle des substances toxiques et des déchets dangereux contribuent à réduire les menaces qu'ils posent pour la biodiversité écologique et les écosystèmes du Canada, de même que sur la santé des Canadiens. Environnement Canada est le principal responsable de l'application de la *LCPE de 1999* et administre, en collaboration avec Santé Canada, la recherche, le classement, l'évaluation et la gestion des substances toxiques.

La *LCPE* offre également le cadre pour la mise en application de la Politique de gestion des substances toxiques qui établit deux objectifs principaux au sein d'une approche préventive et de précautions, soit :

- l'élimination quasi totale dans l'environnement des substances toxiques qu'engendre surtout l'activité humaine et qui se caractérisent par leur persistance et leur bioaccumulation (substances de la voie I);
- la gestion des autres substances toxiques et substances préoccupantes durant tout leur cycle de vie afin d'en prévenir ou d'en atténuer le rejet dans l'environnement (substances de la voie II).

L'évaluation du risque constitue la première étape pour protéger les Canadiens contre les substances toxiques et les contaminants de l'environnement. La *LCPE de 1999* a mandaté Environnement Canada de classer par catégorie d'ici septembre 2006, les quelque 23 000 substances qui peuvent être utilisées à des fins commerciales au Canada et déterminer si elles sont persistantes, bioaccumulatives, si elles ont une toxicité intrinsèque ou si elles représentent

un risque important dans l'éventualité où des personnes y seraient exposées. Le Canada est le premier pays au monde à entreprendre une approche également systématique et complète afin d'évaluation des substances chimiques qui se trouvent actuellement sur le marché. La *LCPE* demande également que toutes les nouvelles substances au Canada soient évaluées avant leur production ou leur importation et, le cas échéant, que des mesures de gestion du risque soient posées pour préserver la santé humaine et celle de l'environnement.

Les substances qui répondent aux critères de classement, y compris celles auxquelles l'être humain risque le plus d'être exposé (identifiées par Santé Canada), seront soumises à des évaluations du risque plus poussées dans le but de déterminer si elles sont toxiques en vertu de la *LCPE de 1999*. La mise en application des évaluations détaillées aux termes de la *LCPE de 1999* offre une méthode d'évaluation plus efficiente des substances existantes. Un guide pour les évaluations préalables est présentement élaboré, de même qu'un projet pilote, en vue d'acquérir de l'expérience dans la collecte de données et dans les processus d'évaluation.

Dans le cadre de la *LCPE de 1999*, il existe trois résultats possibles aux évaluations détaillées, soit :

- aucune autre mesure requise;
- substance ajoutée à l'annexe 1 de la *LCPE de 1999* (Liste des substances toxiques);
- substance ajoutée à la Liste des substances d'intérêt prioritaire pour être soumise à des évaluations plus poussées.

L'élaboration de stratégies de *gestion du risque* est essentielle à la gestion des substances toxiques. Chacune des stratégies établit un objectif et détermine les instruments ou les outils de gestion à utiliser pour aborder les risques posés par l'utilisation ou le rejet de la ou des substances et établit les assises qui serviront lors des consultations avec les intervenants. Les mesures probables peuvent cibler une substance particulière ou des multi-polluants, ou encore adopter une approche sectorielle qui prendra en considération les rejets de plusieurs substances. Ces mesures comprennent notamment les règlements, les plans de prévention de la pollution, les plans pour les urgences environnementales, les codes de pratiques, les lignes directrices ou les objectifs environnementaux, les instruments économiques, les initiatives volontaires (p. ex., les ententes de rendement environnemental) ou des actions en vertu des lois parlementaires telle que la *Loi sur les pêches*. Le choix des mesures adoptées est conforme avec le mode de pensée actuel de la « réglementation intelligente » et donc dicté par un nombre de considérations, y compris la capacité d'atteindre l'objectif de

> Au cours de 2004-2005, un consultant indépendant a procédé à une évaluation des progrès du Ministère en ce qui concerne l'atteinte des résultats dans le cadre de la *LCPE de 1999*. Les conclusions de cette évaluation démontrent que :
>
> - Le Ministère respecte ses obligations en vertu de la *LCPE de 1999*. Il a su établir la base organisationnelle et les processus connexes, et s'assurer d'avoir les ressources nécessaires pour rencontrer ses obligations.
> - Le Ministère a réalisé des progrès considérables dans la majorité de ses secteurs d'activité. Par exemple, il est sur la bonne voie en vue de respecter son engagement à classer toutes les substances de la LIS avant l'échéance établie, il a également respecté tous les échéanciers exigés par la loi relativement à l'élaboration de mesures et d'outils en matière de gestion du risque et il a renforcé la collaboration industrielle et multilatérale connexes aux enjeux associés à la protection de l'environnement.

gestion du risque, les répercussions possibles sur les industries visées, les coûts pour le gouvernement, la compatibilité avec les mesures déjà en place et les avantages corrélatifs pour la santé humaine et environnementale. En plus des considérations environnementales, les considérations socio-économiques sont complètement intégrées dans les outils de gestion et dans la prise de décision.

Le Ministère s'est engagé à fournir des connaissances et avis d'experts dans le processus d'*évaluations environnementales* pour déterminer, comprendre et prévenir ou atténuer les répercussions des projets proposés sur le milieu naturel (air, eau, sols, végétation et faune) également bien que sur l'environnement socio-économique des gens touchés par les projets. Le renouvellement de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)* permet une plus grande participation du public, de même que la réalisation des évaluations de manière plus ponctuelle et prévisible. Plusieurs modifications apportées à la *LCEE* ont renforcé l'inclusion des perspectives des peuples autochtones dans les évaluations, y compris la reconnaissance officielle des connaissances traditionnelles des peuples autochtones.

L'INRP au sein duquel l'on retrouve plus de 300 contaminants, constitue le moyen principal d'Environnement Canada pour déclarer des substances toxiques. Grâce à l'INRP, des renseignements sur le rejet, l'entreposage et le recyclage des substances toxiques et autres substances préoccupants provenant des installations industrielles sont déclarées et mises à la disposition des Canadiens. Le nombre d'installations industrielles déclarant les émissions de polluants est passé de 2 100 en 1999 à plus de 8 000 en 2004.

Les activités du Ministère s'expliquent plus facilement à l'aide d'un cycle à trois étapes : l'identification et l'évaluation du risque, la gestion des risques de façon directe ou par l'entremise de l'élaboration de stratégies de gestion du risque et s'assurer que ces stratégies soient conformes avec les processus de surveillance et de production de rapports. Le Ministère cherche également à exercer une influence sur l'élaboration de technologies écologiques afin d'assurer la disponibilité de solutions écologiques sur le marché. Les cinq initiatives ou programmes principaux qui appuient la gestion des risques posés par les substances toxiques sur la santé humaine et celle de l'environnement sont :

- l'évaluation du risque par rapport aux substances existantes et nouvelles;
- la gestion du risque;
- la gestion directe des polluants;
- la conformité avec les lois relatives à la protection environnementale;
- la surveillance et la production de rapports.

Faisons-nous des progrès?

Environnement Canada et Santé Canada poursuivent leur collaboration dans le but d'atteindre l'objectif établi en vertu de la *LCPE de 1999* qui est de classer par catégorie les quelque 23 000 substances existantes de la Liste intérieure des substances (LIS) d'ici le 14 septembre 2006. Ce classement s'effectue en fonction de leur nature toxique, persistante, bioaccumulative ou à risque d'exposition élevé. En juillet 2005, les décisions préliminaires relatives au classement ont été prises pour environ 21 000 des 23 000 substances comprises sur la LIS. Le Ministère a invité l'industrie et d'autres intervenants intéressés à participer au processus de classement en

fournissant volontairement de l'information pour aider à améliorer et préciser les décisions préliminaires de classement écologique, lesquels se fondaient sur des données expérimentales et modélisées (dans les cas où les données expérimentales n'étaient pas disponibles). Les informations reçues seront prises en considération avant que toutes décisions finales soient prises.

Depuis juillet 2003, les données nécessaires à l'achèvement du classement sont publiées sur Internet et depuis le printemps 2004, des mises à jour sur les décisions sont effectuées tous les trois mois. Environ 3 500 substances répondent actuellement aux critères écologiques du classement. Les substances qui rencontrent ces critères, y compris celles auxquelles l'être humain risque le plus d'être exposé (identifiées par Santé Canada) et celles qui sont persistantes et/ou bioaccumulatives et qui sont de toxicité intrinsèque pour les humains, seront soumises à des évaluations du risque plus poussées.

Environnement Canada et Santé Canada, dans le cadre du Programme sur les substances nouvelles (PSN), préviennent les nouvelles sources de pollution en procédant à l'évaluation d'environ 800 nouvelles substances proposées à des fins de production ou d'importation au Canada à chaque année et entreprennent les mesures nécessaires en vertu de la *LCPE de 1999* dans le but de gérer les risques associés aux substances soupçonnées d'être toxiques. En vertu de ces règlements, il est obligatoire de déclarer toutes nouvelles substances, produits chimiques, polymères ou substances animées provenant de la biotechnologie avant d'en faire la production ou l'importation. Le gouvernement reçoit environ 800 déclarations par année. Toutes les substances sont évaluées par Environnement Canada et Santé Canada pour en déterminer le risque pour la santé humaine ou environnementale et des mesures de contrôle appropriées sont mise en place pour gérer de tels risques.

Sur la scène internationale, le Ministère poursuit le travail concernant la coordination et l'harmonisation des approches axées sur la science en matière d'évaluation et de gestion des substances chimiques.

Les réalisations importantes de 2004-2005 pour chaque domaine de programmes principaux sont décrites ci-après.

Initiative ou programme principal : Évaluation du risque
Résultats attendus : Compréhension des risques posés par les substances toxiques et identification des substances qu'il faut mieux gérer. Priorité à accorder à l'élaboration de stratégies de recherche et d'étude scientifique portant sur les nouvelles menaces, notamment les substances qui perturbent le système endocrinien, les polluants organiques persistants, les organismes génétiquement modifiés et les produits pharmaceutiques. Programme des substances nouvelles – Utilisation non autorisée de nouvelles substances ou nouvelle utilisation de substances existantes évitées.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Substances existantes - En juillet 2005, Environnement Canada avait rassemblé et étudié les renseignements contenus sur plusieurs bases de données provenant de partout à travers le monde, en ce qui a trait aux substances de la LIS qui nécessitent d'être classées. Environnement Canada a pris des décisions préliminaires par rapport au classement

pour approximativement 21 000 substances.

- Un projet pilote concernant la phase des évaluations détaillées suite au classement sera bientôt complété par Environnement Canada et Santé Canada. Les objectifs visés par le projet pilote consistent notamment à :

1. assurer qu'un nombre suffisant, mais gérable, de substances chimiques soient classées et évaluées de manière détaillée pour en tirer une expérience et que des recommandations puissent être faites pour ainsi modifier le processus ou les techniques, si nécessaire;
2. identifier les caractéristiques des substances qui pourraient être préoccupantes dans l'environnement du Canada.

- Le projet a identifié 123 substances de la LIS conformes aux caractéristiques de classement. Chaque substance dans la phase pilote du projet sera évaluée pour déterminer si elle pose un risque pour l'humain ou l'environnement. Les substances évaluées au cours de la phase pilote du projet englobent un large éventail de classements chimiques.
- Les approches et les processus utilisés dans les évaluations détaillées sont présentement élaborés et seront précisés au cours de la phase pilote du projet. Des considérations sont données à d'autres ministères du gouvernement, aux intervenants et autres groupes intéressés, et des possibilités sont offertes à des fins de commentaires quant aux évaluations détaillées.
- Au cours de 2004-2005, Environnement Canada a continué d'être actif en publiant des articles dans la *Gazette du Canada*.
- Liste de substances d'intérêt prioritaire (LSIP1) - Suivi
  - Sept suivis de substances contenues dans la LSIP1 ont publié des Rapports d'évaluation finaux (5 chlorobenzènes, 3,5- diméthylaniline, bis (2- chloroéthylène) éther)
  - Des rapports d'évaluations sur les paraffines chlorées ont été publiés à des fins de commentaires du public.
  - Deux substances ont été proposées afin d'être ajoutées à l'Annexe I de la *LCPE* (le tétra et le pentachlorobenzène).
- LSIP2
  - Deux substances de la LSIP2 ont été ajoutées à l'Annexe I de la *LCPE* (la liste des substances toxiques), soit 2-méthoxyéthanol, 2- butoxyéthanol.
- Évaluations détaillées
  - Deux ébauches d'évaluations détaillées ont été publiées et rendues accessibles pour les commentaires du public. (éther diphénylique polybromé, perfluorooctylsulfonate, leurs sels et leurs précurseurs)

Respecter ses responsabilités relativement au classement des aires d'engraissement dans le cadre du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques (PCCSM)

- En collaboration avec Pêches et Océans Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Environnement Canada respecte ses responsabilités en ce qui a trait à la classification des zones coquillières dans le cadre du PCCSM et poursuit les travaux visant à aborder les nouveaux enjeux marins et l'amélioration du programme. Au cours de 2004-2005, Environnement Canada a fait des recommandations sur la qualité de l'air pour 7 nouvelles aires d'engraissement et a réévalué 293 autres aires. Environ 11 900 kilomètres carrés de zone intertidale et 15 074 kilomètres carrés de zone infralittorale ont été classifiés une fois approuvés. La différence de 15 000 kilomètres carrés déclarée l'année dernière a été causée par la nouvelle délimitation des frontières des zones intertidales et l'inexistence de rapports pour les zones infralittorales.

Nouvelles substances

- Au cours de 2004-2005, Environnement Canada et Santé Canada ont évalué 768 déclarations de nouvelles substances dans les délais prescrits.
- Environment Canada a financé des séries de projets de recherche axés sur la biotechnologie en vue d'appuyer l'évaluation du risque des nouveaux micro-organismes dans le cadre du programme sur les substances nouvelles. L'étude sur « la répercussion écotoxicologique des diverses stratégies de bioremise en état des eaux souterraines, y compris l'ajout de microbes, à l'appui du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* (RRSN) dans le cadre de la *LCPE de 1999* » faisait partie de ces projets. En 2004-2005, les résultats de cette initiative particulière ont été présentés lors de deux conférences internationales et un article a été publié dans un journal scientifique. Afin d'orienter les prochaines prises de décisions et d'établir des priorités dans de telles initiatives de recherche qui seront entreprises d'ici les six à dix prochaines années dans le

cadre du programme concernant les substances nouvelles et pour faciliter la continuité des partenariats avec les laboratoires régionaux et d'autres ministères fédéraux de réglementation des biotechnologies. Environnement Canada élabore actuellement une stratégie de recherche en matière de biotechnologie. Une communication claire entourant la stratégie du programme favorisera une meilleure compréhension du rôle que joue la recherche dans le Programme canadien sur les substances nouvelles. Un atelier s'est tenu en mai 2004 dans le but de rassembler les points de vue relativement aux besoins de connaissances, à l'établissement des priorités et à l'élaboration de recommandations qui seront intégrées dans la stratégie de recherche.

- Environnement Canada et Santé Canada ont également entrepris l'examen de la division par rapport aux organismes vivant dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. La première phase de ce processus d'examen (c.-à-d., l'élaboration d'un plan de consultation) a été complétée en décembre 2004. Le rapport peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/substances/nsb/HTML/cplan1204_f.htm.
- Dans le cadre d'un accord avec le public, Environnement Canada, Santé Canada et Pêches et Océans Canada ont conclu un PE en mai 2004. Ce dernier définit clairement de quelle manière les ministères travailleront en collaboration à l'évaluation des risques posés par les organismes aquatiques à caractéristiques nouvelles (tel que le poisson transgénique) sur la santé humaine et celle de l'environnement, en vertu de la *LCPE de 1999*. Jusqu'à maintenant, la réglementation est élaborée sous l'autorité légale de Pêches et Océans Canada.
- Des modifications ont été apportées au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Elles ont été publiées dans la *Gazette du Canada*, Partie I, en octobre 2004 et elles font partie de l'initiative entourant la réglementation intelligente.
- La mise en œuvre de 76 recommandations provenant de diverses consultations avec des intervenants s'est poursuivie en 2004-2005.
- À la recherche d'un terrain d'entente : Stratégie internationale pour le Programme des substances nouvelles du Canada (substances chimiques et polymères) à été mise en œuvre en 2004 dans le but d'établir l'orientation et la transparence des activités relatives au programme international des substances nouvelles en ce qui a trait aux substances chimiques et aux polymères.
- Environnement Canada continu d'appuyer les activités de Santé Canada sur l'évaluation environnementale des substances en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, y compris l'élaboration des nouvelles lois sur l'évaluation environnementale.

Remarque : De plus amples renseignements sur les initiatives réglementaires sont disponibles au tableau 9 à la fin du présent document.

Initiative/Programme principal : Gestion du risque

Résultats attendus :

Mesures de gestion des risques pour contrer les sources les plus préoccupantes des substances ajoutées à l'Annexe 1 de la *LCPE de 1999*.

Élimination quasi-totale des substances persistantes, bioaccumulatives, toxiques et anthropiques (résultant de l'activité humaine).

Respect des obligations nationales et internationales en ce qui a trait aux mouvements transfrontaliers des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses, ainsi qu'aux byphéniles polychlorés (BPC).

Prévention des répercussions indésirables des activités terrestres attachées aux ressources naturelles sur les environnements côtiers et marins.

Prévention de la contamination des sols et des eaux souterraines causée par les produits pétroliers et les installations de stockage de ces derniers.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Substances existantes

- Environ 3 500 substances sont actuellement conformes aux critères de classement et celles qui sont trouvées persistantes et/ou bioaccumulatives et de toxicité inhérente pour l'humain seront soumises à des évaluations plus poussées.

Plans de prévention de la pollution

- Les effluents des usines de textile qui utilisent des traitements au mouillé (décembre 2004)
- Le nonyl phénol et ses polyéthoxyéther d'alcools secondaires dans les produits (décembre 2004)
- Chloramines inorganiques et les effluents d'eaux usées chargées de chlore (décembre 2004). Cette loi assure que le rejet des effluents d'eaux usées ne pose pas de risque inacceptable pour la santé humaine, celle de l'écosystème et pour les ressources de la pêche. Des lignes directrices de la *LCPE* qui abordent le problème de l'ammoniaque dissout dans l'eau et que l'on retrouve dans les effluents d'eaux usées ont été publiées au même moment. Celles-ci comprennent des normes relatives à la toxicité aiguë et chronique provoquées par l'ammoniaque.
- Ces avis concernent plus de 400 installations qui peuvent être assujettis aux besoins en matière de planification de la pollution et ces installations devront être en mesure de préparer et de mettre en œuvre des plans de prévention de la pollution dans le but de réduire l'utilisation et le rejet des substances toxiques identifiées. Pendant que ces avis de prévention de la pollution seront mis en application – et les plans élaborés et mis en œuvre à l'intérieur des installations – le Ministère poursuivra ses évaluations quant au succès des outils et des résultats réalisés.
- Le Ministère a également publié deux avis de proposition dans la Gazette du Canada concernant les fondeuses de métal de base et les installations pour le traitement du bois. Tous les avis sont accessibles à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/NOPP/P2P/FR/P2notices.cfm
- Des activités parallèles de promotion de la conformité sont en cours. Les taux de conformité seront évidents lors de la première demande de production de rapports en juillet 2007 en ce qui concerne les besoins relatifs à la planification de la prévention de la pollution pour les Chloramines inorganiques et les effluents d'eaux usées chargées de chlore.
- EnviroClub[MC] – Trois nouveaux clubs réunissant 39 usines ont vu le jour en 2004-2005, soit en Beauce, à Montréal et en Montérégie. Un Enviroclub regroupe une quinzaine d'entreprises d'une même région, où dans chacune des entreprises, un projet de prévention de la pollution est réalisé. Les projets réalisés permettent aux entreprises participantes de réaliser des économies de millions de dollars par an. Les gains environnementaux comprennent les réductions annuelles suivantes :
  - 242 000 litres de produits pétroliers et de propane,
  - 730 000 mètres cubes de gaz naturel,
  - 470 000 mètres cubes d'eau,
  - 127 tonnes de produits chimiques,
  - 1 900 tonnes de gaz à effet de serre (en équivalent CO_2),
  - 76 tonnes de déchets dangereux,
  - 290 tonnes d'autres déchets.

Lignes directrices et codes de pratiques

- Environnement Canada a publié l'avis final concernant le code de pratique pour la gestion environnementale des sels de voirie en avril 2004.
- Environnement Canada élabore, dans le cadre d'un processus de consultation avec plusieurs intervenants, un code de pratiques environnementales pour les secteurs du fer et du cuivre qui comprendra des recommandations par rapport aux standards d'émission et aux pratiques visant à protéger la santé humaine et celle de l'environnement. Les consultations ont débuté en 2004 et le code de pratique sera complété en 2006-2007.
- Environnement Canada a également publié une ébauche du code de pratique environnementale pour le secteur de la fonte du métal qui comprend des recommandations et des objectifs reliés à la réduction des émissions.

Gestion novatrice du risque et approches volontaires

- Élaboration et promotion continues de la mise en œuvre de mesures de gestion novatrices du risque, notamment : responsabilité élargie des producteurs et gestion du cycle de vie.
- Environnement Canada a travaillé en collaboration avec les ministres provinciaux de l'Environnement au sein du CCME pour publier un ensemble de principes associés aux produits d'intendance électronique et une liste de produits électroniques et électriques recommandés qui devrait être pris en considération aux fins d'intégration dans les programmes de responsabilité élargie des producteurs. Ces initiatives appuient de manière explicite l'élaboration d'un programme national harmonisé. Le groupe de travail en charge de la préparation de ces documents était dirigé par Environnement Canada.

- Le Ministère poursuit sa collaboration avec les provinces pour la création et la mise en œuvre de programmes de responsabilité élargie des producteurs de produits électroniques. L'Alberta a adopté le premier programme de la sorte en février 2005 et l'Ontario, la Saskatchewan et la Nouvelle-Écosse en sont présentement à la mise en œuvre des programmes ou à l'élaboration de réglementations.
- Environnement Canada a appuyé avec succès la mise en œuvre et le financement du Partenariat pour une électronique propre (PEP) sous les auspices de la Commission nord-américaine de coopération environnementale (CNACE). Le PEP a été créé, entre autre, pour faire la promotion de l'harmonisation des standards sur la réduction de l'utilisation des substances toxiques dans les produits électroniques à la grandeur de l'Amérique du Nord et la conformité aux normes réglementaires en Europe et partout ailleurs.
- Environnement Canada et RNCan ont formé un comité interministériel sur la gestion du cycle de vie (GCV) dans le but de mettre au point des outils et des instruments pour faciliter l'utilisation de la GCV dans tous les ministères fédéraux et pour aider l'industrie.
- Plusieurs Ententes sur le rendement environnemental (ERE) volontaires sont à différentes étapes de développement et d'achèvement avec des secteurs industriels choisis. Une ERE signée avec *Dow Chemical* en 2001 en ce qui concerne le contrôle de 1-2 dichloroethane provenant de deux installations canadiennes (Fort Saskatchewan en Alberta et North Vancouver en Colombie-Britannique) est en avance sur les échéances prévues en vue d'atteindre leurs objectifs de réduction en 2005. *Dow* a déclaré une réduction de 40 pour cent pour son installation de Fort Saskatchewan et de 55 pour cent pour son installation de North Vancouver (en se fondant sur l'année de base de 2001). La souplesse du processus relatif à l'ERE permet de faire des changements dans la forme et de faire place à une amélioration continuel. Une ERE a été signée avec la *Specialty Graphic Imaging Association (SGIA)* en 2004 visant la réduction des COV provenant des installations membres. Au cours de la première année de l'entente, cinq compagnies ont signé l'accord et ont réalisé des réductions d'émissions de COV jusqu'à 44 pour cent comparativement aux émissions de l'année de référence. La SGIA continue de faire le recrutement de nouvelles compagnies à intégrer à l'entente.
- Des progrès importants ont été réalisés par les compagnies membres de l'Association canadienne des producteurs de produits chimiques (ACPPC) concernant la réduction du rejet des substances toxiques et préoccupantes depuis le PE initial (1994) entre l'ACPPC, Environnement Canada, Santé Canada, Industrie Canada et les provinces de l'Alberta et de l'Ontario. Les substances toxiques, telles que le benzène et le 1,3 butadiène, ont été réduites de plus de 65 pour cent (soit de 2 500 à 800 tonnes par année) entre 1994 et 2003 dans le cadre de la *LCPE*. Une Annexe visant à aborder les émissions de COV a mené à une réduction de 25 pour cent du rejet des COV entre 1997 et 2002 (soit de 15 800 à 11 800 tonnes par année). Le PE actuel prend fin en décembre 2005. Les étapes sont en cours en vue d'élaborer un nouveau PE entre les entités signataires actuelles, avec la possibilité que d'autres provinces y participent.
- Dans le cadre de l'initiative sur la réglementation intelligente, un groupe d'experts provenant des gouvernements fédéral et provinciaux, de l'industrie et des communautés autochtones se sont rassemblés pour le forum sur la qualité de l'air provenant des usines de pâtes et papiers, qui s'est tenu pour la première fois en février 2005. Le forum sur la qualité de l'air a lancé une initiative importante pour élaborer un programme sur une période de 10 ans visant à réduire les émissions atmosphériques provenant des usines de pâtes et papiers. Environnement Canada a lancé un autre projet concernant la réglementation intelligente au cours de l'automne 2004 visant à étudier diverses façons d'améliorer l'efficacité et l'efficience du programme de surveillance des répercussions environnementales en vertu du règlement sur les effluents des usines de pâtes et papiers.

Accords et standards à l'échelle nationale et internationale

- En travaillant conjointement avec des intervenants importants par l'entremise du CCME, le Ministère est sur la bonne voie en vue d'élaborer une stratégie à la grandeur du Canada pour la gestion des effluents municipaux d'eaux usées. La stratégie comprendra un cadre réglementaire harmonisé, la coordination de la science et de la recherche et un modèle de gestion des risques reliés à l'environnement.
- Stratégie de gestion des ressources en eau des Premières nations (SGREPN) : participation, en collaboration avec Affaires indiennes et du Nord Canada et Santé Canada, à l'élaboration et à la publication d'un cadre interministériel pour l'examen des projets en ce qui concerne l'infrastructure et d'autre documents ayant trait au cadre visant à aborder les questions en matière de systèmes pour le traitement des eaux usées à haut et moyens risques. L'élaboration de la stratégie canadienne pour la gestion des eaux usées des effluents municipaux (voir précédemment) vise à aider à la réalisation de la partie concernant les standards nationaux de la SGREPN.

Sites contaminés

- Le Ministère, en collaboration avec le SCT, coordonne la gestion du Plan d'action sur les sites fédéraux

contaminés, examinant les propositions et approuvant le financement pour les mesures rapides sur 55 sites fédéraux de haute priorité et pour l'évaluation de 242 sites. Grâce à l'affectation des ressources du Budget de 2004 sur une période de 15 ans, tous les sites fédéraux seront évalués et subiront des mesures correctives ou des activités de gestion du risque. De plus, les passifs financiers qui leurs sont reliés seront éliminés de manière efficace.

Déchets dangereux

- La proposition du *Règlement régissant l'exportation et l'importation des déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses* a été publiée dans la Gazette du Canada Partie II le premier juin 2005. Ce règlement entrera en vigueur le premier novembre 2005.

Créer des partenariats en vue d'appuyer le leadership durable

- Grâce à un réseau étendu de gouvernements, d'institutions financières, d'industries et de contacts en milieux universitaires, les CCAEEF ont appuyé leurs clients des PME dans l'établissement de partenariats et dans l'accès à du financement provenant du public et du secteur privé. De plus, elles leurs ont offert des investisseurs et des bailleurs de fonds, ainsi que du financement disponible par l'entremise d'initiatives stratégiques publiques nationales et internationales, telles que TEAM, PARI, TDDC, FCM, PNUE, ACDI. Un des aspects importants de l'appui des CCAEEF aux PME est l'établissement de liens entre les concepteurs de technologies avec les utilisateurs potentiels de leur innovation technologique. Au cours de 2004-2005, les CCAEEF ont aidé à assurer le financement et à organiser 23 projets de démonstration technologique (une augmentation de 53 pour cent comparativement à 2003-2004) pour un total de 23,6 millions de dollars, dont 13,7 millions provient des investissements du public et 9,9 millions des investissements du secteur privé.

Faire la promotion de la prévention de la pollution et de la protection des habitats dans les environnements côtiers et marins

- Poursuite du travail avec des partenaires fédéraux-provinciaux-territoriaux dans le but de mettre en œuvre le Programme d'action national pour la protection du milieu marin contre la pollution causée par les activités terrestres (PAN) par l'entremise d'activités telles que : réévaluation du classement des priorités du PAN pour l'enfouissement et les nutriments, la gestion des projets concernant les effluents des usines de transformation du poisson et suivi des sources microbiennes, l'élaboration d'un site Web pour les jeunes nommé « zone jeunesse du PAN» et la collaboration avec des partenaires pour la production de matériel éducatif nécessaire à la Journée des océans.
- Participation à l'élaboration du Plan stratégique des espaces marins de l'Arctique du Conseil de l'Arctique. Le Plan offre une approche coordonnée et intégrée pour relever les défis présents dans les environnements marins et côtiers de l'Arctique. Le Plan a été approuvé par les ministres de l'Arctique en novembre 2004.
- Le Ministère continue également d'aborder le problème de la pollution marine causée par le déchargement ou le rejet en mer. Grâce à l'évaluation, le contrôle des permis et la surveillance continus des sites d'immersion, les risques pour la santé humaine et environnementale causés par le rejet incontrôlé des déchets ou d'autres substances dans l'océan ont diminué. Environnement Canada poursuit sont travail en vue de respecter ses obligations internationales et celles envers la *LCPE de 1999* consistant à protéger les environnements côtiers et marins contre les activités marines et les sources de pollution. Plus particulièrement, Environnement Canada a entrepris des activités et des négociations pour prévenir les rejets dans l'océan de substances dangereuses par l'entremise d'un processus d'émission de permis et d'un système de surveillance des sites d'immersion. Ces activités ont été déclarées au Parlement et à l'Organisation maritime internationale. Dix ans de tendances suite à l'immersion des matériaux dragués démontre que l'immersion de matériaux acceptables demeure plutôt constante, varie selon les besoins des ports et les conditions des tempêtes. Environnement Canada poursuit sont travail à l'élaboration d'un système visant à améliorer l'accès électronique aux décisions sur l'émission de permis pour l'immersion en mer. Environnement Canada poursuit l'évaluation de ses règlements et politiques en tenant compte de l'immersion en mer.

Prévenir la pollution provenant de systèmes de réservoirs de stockage de produits pétroliers et de produits connexes sur les terres fédérales et autochtones

- Consultations continues avec les intervenants, y compris l'industrie, les gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres ministères du gouvernement (AINC). La proposition du *Règlement fédéral sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial et les terres autochtones* comprend des besoins associés au retrait des systèmes d'écoulement, ainsi qu'aux exigences en matière de production de rapports sur les déversements et les plan d'urgence.

Initiative/Programme principal : Les polluants sont gérés directement
Résultats attendus : Amélioration de la gestion directe des polluants qui constituent un risque pour l'environnement et la santé humaine
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
S'attaquer à la pollution marine provenant des navires - L'adoption du projet de loi C-15 – Une loi visant à modifier la *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs (1994)*. L'objectif visé par le projet de loi consiste à conserver les populations d'oiseaux migrateurs marins et à protéger l'environnement dans les zones économiques exclusives du Canada contre les déversements illégaux des eaux de cale provenant des bateaux. La loi est claire pour les agents d'exécution de la loi, de même que pour les propriétaires exploitant des navires dans les eaux de juridiction canadienne. Toutes les amendes reçues en vertu de la loi seront envoyées au Fonds pour dommages à l'environnement. Le Fonds offre un appui financier aux groupes non gouvernementaux pour l'élaboration de projets visant à rétablir les dommages produits par la pollution accidentelle. Le projet de loi a reçu la sanction royale en mai 2005.
Effectuer des évaluations environnementales - Élaborer et offrir des séances de formation sur les modifications précises apportées à la *LCEE* aux gestionnaires d'Environnement Canada à travers le pays. De plus, afin d'améliorer son système de gestion d'évaluations environnementales stratégiques (EES), Environnement Canada a tenu six séances de formation, 30 séances d'information et 13 EES. - Le Ministère a mis à profit son expertise scientifique et technique à plus de 1 800 évaluations environnementales à l'échelle nationale et agissait à titre d'autorité responsable dans plus de 330 projets.
Répondre aux urgences environnementales - Le Ministère a entrepris des activités de promotion de la conformité aux Règlements sur les urgences environnementales. Il en a résulté que plus de 1 700 installations ont déclaré avoir mis en œuvre des plans pour les urgences environnementales selon la loi et les lignes directrices connexes. - Évaluation de 94 substances parmi lesquelles 39 ont été proposées pour être ajoutées à l'article 200 du Règlement sur les urgences environnementales. - Fournir des conseils techniques et scientifiques aux premiers répondants dans environ 1 500 incidents par rapport aux urgences environnementales.
Contribuer à la sécurité nationale - Participation aux initiatives en vue d'appuyer les politiques de sécurité nationale, y compris l'élaboration d'une Stratégie en matière chimique, biologique, radiologique et nucléaire, de même qu'un système national de réponse d'urgence. - Participation à des exercices de gestion des urgences aux échelles internationale, nationale et régionale, y compris TOPOFF 3.
Remise en état des sites contaminés - Le Ministère, en collaboration avec le SCT, coordonne la gestion du Plan d'action sur les sites fédéraux contaminés, examinant les propositions et approuvant le financement pour les mesures rapides sur 55 sites fédéraux de haute priorité et pour l'évaluation de 242 sites. Grâce à l'affectation des ressources du Budget de 2004 sur une période de 15 ans, tous les sites fédéraux seront évalués et subiront des mesures correctives ou des activités de gestion du risque. De plus, les passifs financiers qui leurs sont reliés seront éliminés de manière efficace. - Une proposition concernant les étangs bitumineux du port de Sydney a été élaborée et comprend un PE avec la Nouvelle-Écosse. Le processus d'élaboration de politiques a mis en relief les facteurs assurant le succès dans les mesures qui pourraient être prises pour aborder le problème des sites contaminés de responsabilité partagée et qui pourraient être intégrées dans un prochain PE.
Élaborer, démontrer et adopter des technologies environnementales canadiennes innovatrices (SDD 3.2.2) - Les CCAEEF ont aidé plus de 320 PME (une augmentation de 91 pour cent depuis l'année 2003-2004) grâce à la mise au point, à la démonstration et à la mise en marché de technologies environnementales novatrices. Les CCAEEF ont contribué à l'obtention du financement et à l'organisation de 23 projets de démonstration

technologique (une augmentation de 53 pour cent comparativement à 2003-2004) pour un total de 23,6 millions de dollars, dont 13,7 millions proviennent des investissements du public et 9,9 millions des investissements du secteur privé. Ces investissements offrent des possibilités d'augmenter rapidement la cadence du lancement et de l'implantation de nouvelles technologies environnementales et de leurs services sur le marché.
Catalyser la mise en place de nouvelles innovations technologiques pour réduire les polluants et les émissions qui ont des répercussions sur l'air, l'eau et les changements climatiques par l'entremise du Réseau d'innovation e technologie environnementale, le centre de technologie du Réseau des Sciences environnementales en 2004-2006 *SDD 3.2.4* - Six ateliers du RITE, conçus sur mesure en fonction des régions, se sont déroulés à travers le Canada (Montréal, Toronto, Moncton, Vancouver, Calgary et Edmonton), en collaboration avec les organismes de développement régional, les associations et les provinces. Les présentations et la situation des réseaux ont offert la possibilité à plus de 460 participants d'en apprendre davantage sur les ressources de financement disponibles par l'entremise des programmes fédéraux et sur l'établissement de partenariats. La participation aux ateliers au cours de 2004-2005 a été de 31 pour cent supérieure à celle de 2003-2004. Les participants ont réalisé l'utilité du partage de connaissances en ce qui touche la sécurité du financement en matière de recherche sur les technologies, la mise au point, la démonstration et la mise en marché et ils ont profité de l'événement pour établir des réseaux et des partenariats.

Initiative/Programme principal : Respect des lois sur la protection de l'environnement
Résultats attendus : Amélioration du respect des lois sur la protection de l'environnement (continu)
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Mettre en oeuvre de nouveaux outils d'application de la loi; mettre en oeuvre des critères d'établissement de priorités en promotion de l'application de la loi; plan national d'inspection - Efforts continus dans l'élaboration de la base de données de planification et d'analyse pour l'application de la loi en vue d'améliorer les activités de planification et de production de rapports d'Environnement Canada. Données standardisées et rapprochées concernant les communautés réglementées et mise au point de logiciels pour le stockage, la manipulation et l'affichage de ces données. - Poursuite de quatre projets visant à mesurer le rendement de la promotion de la conformité et des activités d'application de la loi, dont un sur les lois régissant le tétrachloroéthylène. - Élaboration et mise en œuvre de caractéristiques d'établissement des priorités pour la promotion de la conformité et réaliser des activités de promotion de la conformité pour tous les nouveaux outils de gestion du risque. - Élaboration d'un Plan national d'inspection (PNI) qui identifie les lois prioritaires (en se fondant sur des facteurs tels que le risque sur la santé humaine et environnementale, les taux de conformité, les lois nouvelles et modifiées, le caractère des dispositions réglementaires, la complexité opérationnelle et la capacité connexe et les obligations et ententes à l'échelle nationale et internationale). Le Plan identifie les règlements suivants dans le cadre de la *LCPE de 1999* et de la *Loi sur les pêches* en tant que priorités nationales, soit : • Règlement sur l'essence; • Règlement concernant les renseignements sur les carburants, No. 1; • Règlement sur les carburants sulfurés et diesel; • Règlement sur le sulfure dans l'essence; • Règlement sur le benzène dans l'essence; • Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux; • Règlement sur le tétrachloroéthylène (utilisation dans le nettoyage à sec et les besoins relatifs à la production de rapports); • Règlement sur les effluents des mines de métaux; • *Loi sur les pêches* – interdiction générale (art. 36(3)) - Le Ministère a entrepris 5 274 inspections et 43 enquêtes dans le cadre de la *LCPE de 1999* et de la *Loi sur les pêches*, il en a résulté 13 poursuites, 23 accusations, une invitation à comparaître, 4 mesures alternatives de protection environnementale et 100 ordonnances exécutoires en ce qui concerne la protection environnementale. De plus, 1 162 avertissements ont été donnés.

Initiative/Programme principal : Surveillance et production de rapports
Résultats attendus : Collecte d'information par l'INRP, le Registre de la *LCPE*, l'étude de suivi des effets de l'industrie sur l'environnement et autrement, et disponibilité des données pour les Canadiens
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Améliorer la capacité d'extraire et d'intégrer les données provenant de toutes les bases de données (INRP, RNSPA, etc.) - Les données sur les substances toxiques (dioxines, HAP) provenant de la base de données de l'INRP ont été ajoutées au site Web public du RNSPA. Au cours de l'année 2004-2005, l'outil Web d'insertion des données du RNSPA a été complété, ce qui permet aux agences du RNSPA de pouvoir facilement ajouter leurs données sur la qualité de l'air à la base de données du RNSPA par l'entremise d'Internet. La création du site Web du RNSPA permet au public de sélectionner, voir et imprimer le rapport annuel du RNSPA dans un format Web convivial. - L'accès pour le public à des renseignements liés aux substances toxiques par l'entremise du Registre environnemental de la *LCPE* a été amélioré par la modernisation des capacités de recherche et de codage du registre en ligne. Le nombre d'utilisateurs du registre est passé de 30 000 par mois en mars 2004 à 90 000 par mois en avril 2005. Plus de 250 documents publics relatifs à la *LCPE* ont été ajoutés à la base de données au cours de la même période. Depuis le lancement du registre en 2000, le nombre moyen des utilisateurs est passé de moins de 10 000 par mois à plus de 90 000 par mois en 2005.
Fournir de l'information au sujet des répercussions des effluents réglementés sur les environnements récepteurs aquatiques du Canada - Le système de production de rapports électroniques pour les industries des pâtes et papiers a été lancé en décembre 2003. Les installations de l'Ontario utilisent présentement ce système. D'autres régions lanceront le système en 2006.
Accélérer l'innovation durable et l'amélioration de la performance environnementale dans le secteur des entreprises par l'initiative ministérielle sur l'innovation environnementale dans les entreprises *SDD 3.2.1* - La quantité de rapports ministériels sur la durabilité et qui sont produits par les entreprises canadiennes ou internationales en ce qui concerne les opérations canadiennes a augmenté de 75 pour cent de 2001 à 2004, surpassant l'objectif de 50 pour cent d'Environnement Canada. Le Ministère, en collaboration avec d'autres ministères, continue d'appuyer la production de rapports ministériels sur la durabilité au Canada grâce à sa *Trousse d'information sur la production de rapports sur le développement durable* en ligne. Le Ministère appuie également la tenue d'ateliers de formation et l'établissement continu de barèmes sur les tendances de la production de rapports au Canada. - Environnement Canada a poursuivi ses activités en collaboration avec des experts de l'industrie, les institutions bancaires, le milieu universitaire, ainsi que les secteurs publics et à but non lucratif pour examiner, élaborer, appuyer et communiquer le lien existant entre le rendement environnemental et les valeurs financières. Le Ministère tente également d'accroître la visibilité de ce lien aux yeux du public provenant des entreprises et du secteur financier. En travaillant en collaboration avec les intervenants nommés précédemment, Environnement Canada a dirigé et entrepris la diffusion de recherches sur la valeur marchande possible de la durabilité. La situation actuelle concernant l'intégration des renseignements relatifs à la durabilité dans les analyses financières d'envergure, ainsi que dans les méthodes utilisées pour communiquer de tels renseignements dans un format et de manière à être utile au secteur financier.

Aller de l'avant

La conclusion de l'évaluation de la *LCPE de 1999* précise que la loi n'a pas encore atteint son plein potentiel en tant que moyen principal de protection de la santé humaine et environnementale. Le Ministère continuera à renforcer le rôle de la *LCPE de 1999* en favorisant une plus grande collaboration intergouvernementale (p. ex., grâce au Comité consultatif national), en déterminant les obstacles à la mise en oeuvre (p. ex., l'utilisation de moyens économiques) et en cherchant les possibilités pour améliorer la coordination fédérale en ce qui a trait aux nouvelles substances.

Environnement Canada collabore toujours avec d'autres ministères en vue de renforcer les capacités du gouvernement à répondre efficacement aux enjeux liés à la sécurité, en renforçant l'interopérabilité des systèmes d'information, en participant aux exercices régionaux et nationaux de gestion des urgences et en travaillant à appuyer les politiques relatives à la sécurité nationale. Maintenir les capacités d'Environnement Canada dans le but de respecter ses responsabilités par rapport aux urgences environnementales demeurera également une priorité. Ces responsabilités comprennent notamment l'évaluation des produits chimiques utilisés au Canada. Cette évaluation permet de déterminer si ces produits posent un risque important pour la santé humaine ou pour la qualité de l'environnement lorsqu'ils sont rejetés de manière imprévue, incontrôlée ou accidentelle, produisant ainsi une urgence environnementale. Le Ministère continuera d'appliquer la nouvelle *Loi concernant les urgences environnementales* (E2), qui demande aux installations commerciales et industrielles qui produisent ou utilisent des substances déclarées dangereuses (174 sur la liste actuelle) au-delà de la quantité minimale permise, d'élaborer et de mettre en œuvre des plans d'urgence environnementale. Au cours de 2005-2006, les efforts seront orientés vers l'atteinte d'un plus haut niveau d'application de la loi en faisant la promotion de l'application et en prenant des mesures d'application. De plus, des consultations publiques sur l'ajout de nouvelles substances à l'annexe 1 du Règlement sur les urgences environnementales seront entreprises dans le but de modifier le Règlement au cours du printemps 2006.

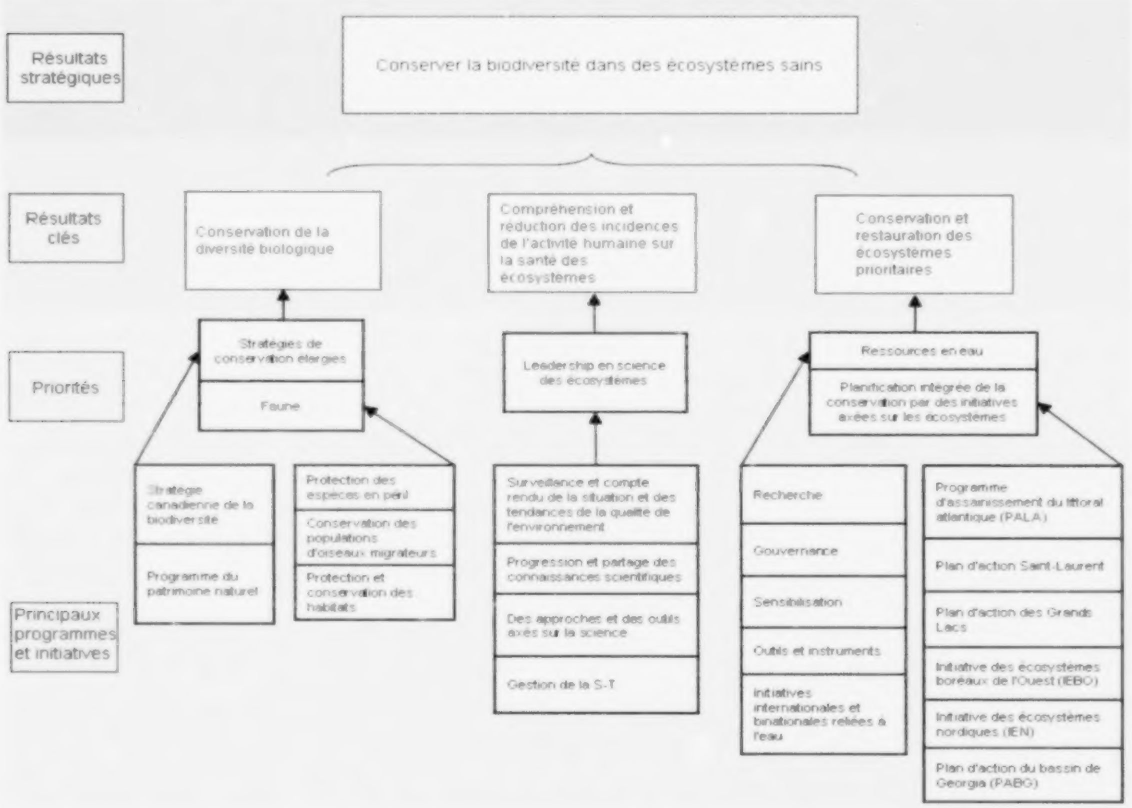
Environnement Canada s'est engagé à assurer la conformité aux lois sur la protection de l'environnement. La meilleure façon d'y arriver est d'éduquer et d'informer les collectivités réglementées au sujet des lois et des règlements sur la prévention de la pollution et en mettant en œuvre des activités de promotion et d'application de la conformité. Dans les années à venir, le Ministère poursuivra l'élaboration de la fonction d'assurance de la conformité pour mieux orienter les activités associées à l'application. Une étape importante consistera à poursuivre l'élaboration et la mise en œuvre de la base de données sur la Planification des analyses et de la conformité (PAC). Cette dernière permet de procéder à des évaluations stratégiques des risques relatifs à la non conformité au niveau des installations, du secteur industriel et des instruments de réglementation. Environnement Canada sera en mesure de produire un rapport sur les taux de conformité selon les secteurs industriels, les régions et les règlements. Le point essentiel de la promotion de la conformité consiste à poursuivre l'élaboration des caractéristiques pour déterminer de façon plus efficace les priorités liées à la promotion de la conformité et d'établir un cadre afin d'assurer que la promotion de la conformité est efficiente et constante à l'échelle nationale.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Ontario Centre for Environmental Technology Advancement (OCETA)	http://www.oceta.on.ca (en anglais seulement)
Enviro-Accès	http://www.enviroaccess.ca
CETAC-West	http://www.cetacwest.com (en anglais seulement)
Programme d'évaluation environnementale	http://www.ec.gc.ca/ea-ee/home/home_f.asp
Programme des urgences environnementales	http://www.ec.gc.ca/ee-ue/home/home_f.asp
Programme de l'application de la loi environnementale	http://www.ec.gc.ca/ele-ale/home/home_f.asp

2.2 Biodiversité - Conservation de la biodiversité dans les écosystèmes sains

La nature nous offre des biens et des services d'approvisionnement importants (p. ex., aliments, eau et médicaments) et de régulation (p. ex., séquestration du carbone), ainsi que des services de loisir. En plus d'être essentielle à la santé et au mieux-être des Canadiens, la nature contribue également au bien-être économique du Canada et à la capacité du pays à être compétitif au niveau économique mondial grâce, par exemple à l'agriculture, à l'exploitation forestière et aux ressources naturelles (pétrole et gaz). La nature maintient et fournit ces biens et services gratuitement, mais ils ont toutefois une valeur sociale et économique immense (inestimable dans certains cas) puisqu'il existe peu de substituts possibles. Le capital naturel du Canada représente également la source de possibilités futures pour l'économie – la nouvelle " bioéconomie ", par exemple, compte sur notre capital naturel d'espèces et de diversités génétiques pour créer des connaissances et des technologies nouvelles pouvant avoir une importance sociale et économique.



L'objectif du secteur d'activité de la nature d'Environnement Canada consiste à conserver la biodiversité dans des écosystèmes sains. Le résultat stratégique visé par le secteur d'activité de la nature est appuyé par trois résultats clés, soit : comprendre et réduire les répercussions humaines sur la santé des écosystèmes, conserver la diversité biologique et conserver et remettre en état les écosystèmes prioritaires.

Le Canada est reconnu à travers le monde pour sa richesse en capital naturel (une eau salubre et propre et une abondance en espèces fauniques et végétales et ses terres sauvages). Nonobstant cette abondance en biens naturels, les interventions humaines, telles que l'accroissement de l'urbanisation et une intensification de l'agriculture, diminuent la capacité de la nature à nous offrir ses biens et services essentiels.

De nombreux facteurs de stress de sources diverses exercent une menace constante sur les écosystèmes. Des perturbations dans les fonctions de l'écosystème peuvent avoir des répercussions sur le mieux-être des humains de manières diverses et complexes (p. ex., diminuer les capacités de production d'aliments, accroissement de l'étendue des maladies et la fréquence et la sévérité des catastrophes naturelles). Une eau propre et salubre est essentielle aux humains, aux espèces sauvages, à la végétation et afin d'assurer la production durable et la diversité. L'accroissement de la population, l'industrialisation et l'utilisation durable des terres contribuent à la surconsommation du capital naturel, à l'accroissement de la pollution de l'eau et de l'air, ainsi qu'à la perte, la diminution et la fragmentation de l'habitat. Les répercussions continuent d'être importantes sur les populations d'espèces animales et végétales, y compris une diminution au sein de certaines espèces et une surabondance (voir un excès) dans d'autres. De ce fait, il est essentiel de bien comprendre les répercussions et les pressions humaines sur les écosystèmes et d'être en mesure de transférer ces connaissances aux Canadiens et aux décideurs pour prendre des décisions éclairées en ce qui a trait à la viabilité et à l'utilisation des terres.

Les efforts d'Environnement Canada au sujet de la conservation de la biodiversité et de la santé des écosystèmes, l'élaboration se matérialisent par des stratégies de conservation partagée et des stratégies d'utilisation durable, tant à l'échelle mondiale que canadienne. Ces stratégies assureront la viabilité des espèces sauvages et des écosystèmes dans lesquels ils vivent, une contribution à la compréhension scientifique des écosystèmes et à l'établissement de partenariats en vue d'améliorer l'état de santé d'écosystèmes importants sur la scène nationale. Environnement Canada s'acquitte des responsabilités fédérales ayant trait à la gestion des oiseaux migrateurs, aux espèces en péril, aux ressources en eau douce et en terres humides. Le Ministère élabore également des politiques et des pratiques ministérielles en matière de science et technologie (S-T) et contribue à l'élaboration de la politique fédérale dans ce domaine.

L'objectif est de conserver la biodiversité dans des écosystèmes sains; plus particulièrement, le secteur d'activité de la nature, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les ministères fédéraux et d'autres partenaires, donc, Environnement Canada :

- développe les connaissances et les outils scientifiques nécessaires pour comprendre et atténuer les effets de l'activité humaine sur les écosystèmes;
- travaille à la conservation des oiseaux migrateurs, dirige les efforts visant la protection des espèces en péril, en mettant particulièrement l'accent sur les espèces qui relèvent du gouvernement fédéral, et assure la direction de la conservation, de la protection et du rétablissement des habitats importants pour les oiseaux migrateurs et les espèces en péril au Canada;

- met en pratique une approche intégrée de la conservation et de la restauration d'écosystèmes importants et fournit des outils pour développer la capacité des intervenants locaux à poursuivre ce travail;
- défend les intérêts du Canada dans les instances internationales concernant la faune, la santé des écosystèmes et la biodiversité et contribue à la mise en œuvre des ententes internationales en matière de biodiversité à l'échelle nationale;
- assure le leadership fédéral dans la conservation et la protection des ressources en eau du Canada.[1]

Le tableau suivant démontre comment trois résultats clés appuient le résultat stratégique du secteur d'activité de la Nature dans le contexte du Cadre de gestion d'Environnement Canada.

Conformément à la structure établie dans le RPP d'Environnement Canada, les priorités du Ministère sont regroupées sous les résultats clés auxquels elles se réfèrent. Le tableau et les commentaires sur le rendement qui suivent illustrent cette structure logique.

Pour en savoir davantage sur la nature, vous pouvez consulter les sites Web suivants :

Pour en savoir davantage sur les espèces en péril du Canada, veuillez consulter le site Web suivant : http://www.cws-scf.ec.gc.ca/theme.cfm?lang=f&category=12

Pour en savoir davantage au sujet de la biodiversité au Canada, veuillez consulter : http://www.cbin.ec.gc.ca/index.cfm?lang=f

[1] Provenant de la description du secteur d'activité de la nature dans le Budget principal des dépenses.

Secteur d'activité de la nature				
Résultat stratégique : Conserver la biodiversité des écosystèmes sains				
Budget principal des dépenses	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**	**Équivalents temps plein**
210,4	215,1	220,6	210,0	1374

Résultats clés

Conservation de la diversité biologique				Compréhension et réduction des incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.				Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires			
Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
95,2	99,2	103,5	100,6	48,2	48,1	48,9	56,0	67,0	67,8	68,1	53,3

Domaines prioritaires

Stratégies de conservation élargies	Faune	Leadership en science des écosystèmes	Eau	Planification intégrée de la conservation par des initiatives axées sur les écosystèmes

Résultats intermédiaires

Faciliter la réalisation d'un programme élargi de conservation. Les espèces en péril sont protégées Les populations d'oiseaux migrateurs sont conservées Les habitats importants pour les oiseaux migrateurs et les espèces en péril sont conservés, restaurés et remis en état	Les Canadiens reçoivent en temps opportun des renseignements et des conseils sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes. Amélioration de la compréhension des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes Contribuer aux conseils et aux solutions scientifiques dans le but de réduire les impacts de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes. Les politiques de S-T d'Environnement Canada sont élaborées conformément à la Stratégie fédérale de science et technologie.	Prestation de l'expertise et exercice du leadership fédéraux, par l'intermédiaire de partenariats, pour conserver et protéger les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques du Canada. Outils innovateurs fournis pour la prise de décisions éclairées sur l'écosystème et l'environnement Initiatives axées sur l'écosystème

Initiatives ou programmes principaux

Stratégie canadienne de la biodiversité (SCB) remplissant les obligations internationales importantes du Canada dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies (CDBNU) et du cadre stratégique sur l'Accès et le partage des avantages (APA) et projets pilotes Programme du patrimoine naturel Protection des espèces en péril Mise en oeuvre de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN) Conservation des populations d'oiseaux migrateurs Protection et conservation des habitats	Surveillance et compte rendu de la situation et des tendances de la qualité de l'environnement Avancer et partager la connaissance scientifique des effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes Des approches et des outils axés sur la science Gestion de la S-T	**Initiatives axées sur l'écosystème** Programme d'assainissement du littoral atlantique (PALA) Plan d'action Saint-Laurent Plan d'action des Grands Lacs Initiative des écosystèmes boréaux de l'Ouest (IEBO) Initiative des écosystèmes nordiques (IEN) Plan d'action du bassin de Georgia (PABG) **Eau** Recherche Gouvernance Sensibilisation Outils et instruments innovateurs Initiatives internationales et binationales reliées à l'eau

* Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

2.2.1 Résultat stratégique : Diversité biologique

Stratégies de conservation plus larges

Quels sont les enjeux?

Le capital naturel du Canada est essentiel à la santé humaine et constitue un élément important pour la stabilité économique et le mieux-être social du pays. Il est impératif d'établir des partenariats avec tous les secteurs dans le but de promouvoir et faire progresser l'intégration de la gestion et de la planification de la conservation (plus particulièrement dans les secteurs impliqués dans le développement des ressources naturelles et dans les décisions au sujet de l'utilisation des terres).

D'autres partenariats doivent être établis pour exercer une influence sur un plus vaste éventail de terres publiques et privées en impliquant les réseaux d'intervenants dans les stratégies de conservation de l'habitat.

Que faisons-nous à ce sujet?

STRATÉGIE CANADIENNE DE LA BIODIVERSITÉ

Au Canada, la collaboration en ce qui concerne la nature et la biodiversité est guidée par la SCB, conçue pour appuyer la mise en œuvre de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique, que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont ratifié en 1996. (http://www.cbin.ec.gc.ca/issues/strategy.cfm?lang=f)

Au fil des ans, la SCB a engendré l'Accord national concernant la protection des espèces en péril, la *Loi sur les espèces en péril,* le Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril et le Programme des dons écologiques.

Depuis septembre 2001, les ministres des Pêches et de l'Aquaculture, des Forêts et de la Faune travaillent en collaboration dans le but de faire progresser le travail par rapport aux quatre priorités transversales de la Stratégie canadienne de la biodiversité, soit : l'intendance, la science et l'information, la surveillance et la production de rapports sur l'état de la biodiversité et ses tendances et les espèces exotiques envahissantes.

Les investissements ciblés du nouveau financement serviront à augmenter les inspections relatives aux espèces exotiques envahissantes aux frontières canadiennes, à accroître l'appui aux activités scientifiques, à renforcer les efforts nationaux en matière de surveillance et à accroître la sensibilisation du public et la compréhension des pratiques nuisibles provoquant l'introduction des espèces exotiques envahissantes au Canada.

PROGRAMME SUR LE PATRIMOINE NATUREL DU CANADA

Le Programme sur le patrimoine naturel du Canada appuie la mise en œuvre continue de la SCB et contribue à la progression des stratégies de développement durable en faisant la promotion d'un programme plus homogène des éléments naturels compris dans le programme environnemental. Au sein du gouvernement du Canada, plus de 20 ministères ont des mandats

précis en matière de conservation de la nature et tous les ministères et organismes du gouvernement ont des responsabilités en matière de développement durable.

Grâce au Programme sur le patrimoine naturel, le gouvernement fédéral procède à la mise en œuvre d'une approche plus intégrée en matière de protection, de conservation et d'utilisation viable des ressources naturelles du Canada. Le Programme sur le patrimoine naturel se concentre sur les ressources vivantes sauvages, l'intendance des terres publiques et privées du Canada, les aires protégées et la science.

En tenant compte de l'intendance des terres et des eaux, le gouvernement du Canada a annoncé dans le discours du Trône d'octobre 2004 son engagement à aller de l'avant dans un Plan d'action concernant les océans (PAO). En se fondant sur les principes de la Stratégie sur les océans du Canada annoncée en 2002, le PAO maximise l'utilisation et le développement des technologies relatives aux océans du Canada, met en place un réseau d'aires marines protégées, met en œuvre des plans de gestion intégrée et améliore l'application des lois régissant les pêches et les océans, y compris les stocks de poissons chevauchants. Cet engagement a été renforcé dans le budget fédéral de 2005 grâce à l'affectation de 28 millions de dollars sur une période de deux ans pour la première phase du PAO qui se concentrera sur l'amélioration de la gestion des océans et sur la préservation de la santé des océans du Canada.

En travaillant en collaboration avec le ministère des Pêches et des Océans, ainsi qu'avec d'autres ministères et agences, à la mise en œuvre du PAO, Environnement Canada s'appuiera sur des activités déjà en cours, y compris l'élaboration d'une stratégie sur les aires marines fédérales protégées. Dans ce contexte, Environnement Canada maintiendra (tel qu'annoncé en janvier 2005) une présence humaine tout au cours de l'année sur l'île de Sable en vue de faire fonctionner la station météorologique qui s'y trouve et de protéger sa valeur unique en matière d'écologie et de science.

Faisons-nous des progrès?

Environnement Canada continue de jouer un rôle de premier plan en tant que catalyseur, facilitateur et coordonnateur des politiques dans la direction des efforts nationaux qui sont déployés en vue de déterminer la réponse du Canada à la Convention sur la diversité biologique et de faire progresser la mise en œuvre nationale de la Stratégie canadienne de la biodiversité. En effet, depuis 2001 le Ministère a dirigé et coordonné l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme national sur la biodiversité qui porte une attention particulière sur quatre priorités transversales, soit : l'intendance, la gestion de la science et de l'information, la surveillance et la production de rapports sur l'état de la biodiversité et le traitement des menaces posées par les espèces exotiques envahissantes. Le Ministère a réalisé des progrès significatifs dans les domaines de l'intendance et des espèces exotiques envahissantes, mais l'amélioration de la science, de l'information, de la surveillance et de la production de rapports en matière de biodiversité demeure une priorité et un pilier crucial dans l'élaboration de résultats communs avec les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux d'Environnement Canada.

À l'automne 2002, les ministres fédéral, provincial et territorial des Ressources naturelles ont ratifié le *Programme de l'intendance du Canada (PIC)*. À l'automne 2003, les ministres ont reçu un rapport d'étape sur les priorités de mise en œuvre du programme. L'initiative sur les politiques du PIC appuie l'*Accord national pour la protection des espèces en péril* et complète plusieurs programmes nationaux d'intendance fructueux, tels que le Programme d'intendance de

l'habitat pour les espèces en péril, le Programme des dons écologiques et le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS). Les résultats obtenus depuis 2003 comprennent la création d'une *coalition de fiducie foncière nationale, d'un réseau communautaire canadien d'intendance et d'un portail Web sur l'intendance du Canada.* Ces initiatives en matière d'intendance ont mené à la protection et à la remise en état de milliers d'hectares de terres protégées pour les espèces sauvages.

En 2003, les ministres ont approuvé en principe une ébauche de l'indice canadien de la biodiversité. Depuis, un guide du praticien a été élaboré et les essais du système probatoire sont toujours en cours dans plusieurs domaines. De nouveaux outils Web ont été créés pour offrir un accès à guichet unique sur les renseignements concernant l'état et les tendances de la biodiversité au Canada. De nouveaux partenariats, tels que le programme de surveillance de la biodiversité en Alberta, sont établis en vue de satisfaire aux besoins concernant une meilleure information sur l'état de la biodiversité au Canada.

À l'automne 2004, les ministres ont approuvé une *Stratégie canadienne pour les espèces exotiques envahissantes.* La Stratégie offre un cadre complet et intégré dans le but de minimiser le risque que pose les espèces exotiques envahissantes pour l'environnement, l'économie et la société. Elle a reçu l'appui du budget fédéral de 2005 et les agences et ministères fédéraux ont subséquemment reçu 85 millions de dollars sur une période de cinq ans pour cibler les investissements selon les priorités fédérales importantes dans le but de procéder au lancement de la Stratégie.

Un investissement additionnel de 2 millions de dollars par année sur les cinq prochaines années pour le programme de contrôle de la lamproie marine permettra au Canada de respecter ses obligations internationales à contrôler cet envahisseur aquatique coûteux. De plus, le gouvernement du Canada accroîtra la capacité des programmes de protection des végétaux en vue d'aborder le problème des phytoravageurs et des espèces végétales envahissantes, de renforcer les mesures de détection, d'évaluation et de réponses aux espèces aquatiques envahissantes et de mettre au point des activités de promotion du rendement.

En septembre 2004, les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux de la Faune, des Forêts et des Pêches et aquaculture se sont entendus pour poursuivre les efforts continus de mise en œuvre des quatre priorités initiales transversales à la mise en œuvre de la SCB en collaborant à l'élaboration d'un cadre de mise en œuvre axé sur les résultats pour la SCB.

Les points saillants de 2004-2005 par rapport au Programme de l'air pur sont décrits dans les tableaux suivants.

Initiative/Programme principal : Stratégie canadienne de la biodiversité
Résultats attendus :
Établissement d'un programme pour la science de la biodiversité au Canada qui comportera un volet gestion de l'information sur la biologie.
Amélioration de la capacité de surveillance et de production de rapports sur l'état et les tendances de la biodiversité
Évaluation de la menace des espèces exotiques envahissantes (EEE)
Participation des Canadiens par l'intendance de la biodiversité
Établissement de recommandations concernant de nouvelles priorités intergouvernementales

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Science et information sur la biodiversité - Accord concernant un mécanisme de coordination de l'information fédérale-provinciale-territoriale (FPT) en tant que partenariat entre le partenariat sur l'information fédérale sur la biodiversité, *NatureServe Canada* et le Groupe de travail FPT sur la biodiversité qui supervise la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique (CDB). - Approbation de l'ébauche d'un programme scientifique sur la biodiversité qui servira de base pour l'établissement des priorités et se fondera sur un ensemble de principes respectant la gestion des renseignements sur la biodiversité au Canada. - Création du partenariat fédéral d'information sur la biodiversité (six ministères fédéraux) en vue d'assurer une approche fédérale plus coordonnée.
Surveillance et production de rapports - Achèvement des résultats initiaux démontrant les essais du concept pour l'Index canadien de la biodiversité. - Mise au point de nouveaux outils Web et création de nouveaux partenariats donnant accès à un guichet unique aux renseignements sur l'état et les tendances de la biodiversité au Canada.
Espèces exotiques envahissantes - Adoption d'une *Stratégie canadienne concernant les espèces exotiques envahissantes.* - Engagement dans le budget de 2005 pour étudier les espèces exotiques envahissantes. Subséquemment, les ministères et agences ont reçu une affectation de 85 millions de dollars sur une période de cinq ans pour cibler les investissements parmi les priorités fédérales importantes de mise en œuvre de la Stratégie.
Intendance de la biodiversité - Renforcer les réalisations des trois programmes nationaux d'envergure en matière d'intendance, soit : le Programme des dons écologiques, le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine et le Programme d'intendance de l'habitat, au sein desquels Environnement Canada représente la tête dirigeante ou un partenaire actif. - Faire progresser la création d'une nouvelle coalition nationale de fiducie foncière, d'un réseau canadien d'intendance communautaire et d'un portail Web sur l'intendance au Canada. - Un niveau important de programmation d'intendance par un vaste éventail de « communautés d'intérêt » non gouvernementales progresse et mobilise les Canadiens tel que prévu dans le *Programme d'intendance du Canada*, et par le fait même les efforts se poursuivent envers la progression de l'intendance aux échelles nationale, régionale et locale.
Priorités nouvelles et émergentes entre niveaux de compétence - Accord concernant l'élaboration, en collaboration avec les juridictions fédérales et d'autres ministères du gouvernement, d'une cadre de mise en œuvre axé sur les résultats visant la production de rapports éventuelle concernant la CDB, ainsi que pour obtenir l'approbation des ministères fédéral, provinciaux et territoriaux dans le but de compléter le cadre pour l'automne 2006. Approbation des ministères fédéral, provinciaux et territoriaux pour créer un Groupe de travail FPT sur l'Accès et le partage des avantages (APA) par rapport aux ressources génétiques et pour produire l'ébauche d'un article national sur l'étendue des politiques liées à l'APA et sur la stratégie d'engagement des intervenants.

Initiative/Programme principal : Programme du patrimoine naturel
Résultats attendus : Conservation des ressources vivantes sauvages (voir aussi les résultats attendus sous les initiative ou programme principal nommés « protection des espèces en péril » et « maintenir les populations d'oiseaux migrateurs ») Élargissement et progrès de l'intendance privée et publique des terres et des eaux du Canada Établissement, élargissement et restauration des aires protégées du Canada Renforcement de la base d'information scientifique

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Ressources vivantes sauvages - Veuillez vous référer à la section sur les espèces sauvages
Terres et eaux du Canada - Engagement dans le budget de 2005 visant à améliorer la gestion des océans et de préserver la santé des océans du Canada. - Affectation de 28 millions de dollars dans le Budget de 2005 pour la phase 1 du *PAM* pour améliorer la gestion des océans et préserver la santé des océans du Canada. - Dans le cadre de l'Initiative sur les normes agroenvironnementales nationales (INAN) il existe quatre équipes thématiques. Chacune est responsable de l'élaboration de normes agroenvironnementales nationales, c'est-à-dire des mesures quantitatives et qualitatives du rendement environnemental attendu, pour la qualité de l'air, la biodiversité, les pesticides, de même que pour la qualité de l'eau et sa conservation. Au cours de 2004-2005, les activités comprenaient l'étendue, la planification de recherche, la recherche et l'élaboration d'inventaires, ainsi que la collaboration avec d'autres domaines thématiques au sein des programmes du Cadre stratégique pour l'agriculture. De plus, des options probables ont été identifiées et évaluées relativement à la mise en œuvre de normes nationales opportunes dans le domaine de l'agriculture. Cette activité se poursuit jusqu'en 2007-2008.
Aires protégées du Canada - Nouvel accord pour assurer la présence humaine tout au cours de l'année sur l'Île de Sable en vue de faire fonctionner ses stations météorologiques et de protéger sa valeur unique en matière de science et d'écologie.
Information scientifique - Veuillez vous référer à la section sur la science et les renseignements sur la biodiversité

Aller de l'avant

L'élaboration du cadre de mise en œuvre axé sur les résultats pour la SCB permettra une mise en œuvre plus précise et l'évaluation des progrès, le tout en applicant la SCB et en progressant vers les objectifs de 2001 visant à réduire de manière significative le taux de perte de la biodiversité (approuvé par les Parties à la CDB en 2004). Le cadre de mise en œuvre comprendra des résultats mesurables, des échéances, des indicateurs et des mécanismes de surveillance et de production de rapports. L'approbation du Ministère sera requise en octobre 2005 afin de compléter le plan d'ici l'automne 2006.

Le Ministère travaillera également au développement d'un système coordonné pour intégrer les idées et les suggestions provenant de ses partenaires, y compris les réponses concernant les récents rapports tels que le rapport de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (TRNEE) intitulé : *Concrétiser le capital naturel du Canada : un point de vue sur la conservation de la nature au 21ᵉ siècle*, le rapport d'Habitat faunique Canada : *La situation des habitats fauniques au Canada* et le rapport du Fonds mondial pour la nature (WWF-Canada) : *La nature dans tous ses états*.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Stratégie canadienne sur la biodiversité	http://www.cbin.ec.gc.ca/issues/strategy.cfm?lang=f
Service canadien de la faune	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_f.cfm
Plan stratégique 2000 du Service canadien de la faune	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/strateg/cont_f.cfm
CITES	http://www.cites.ec.gc.ca/fra/sct0/index_f.cfm
Programme des dons écologiques	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/ecogifts/intro_f.cfm

Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih/
Table ronde nationale sur l'économie et l'environnement (TRNEE)	http://www.nrtee-trnee.ca/fre/index_f.htm
La nature dans tous ses états (WWF-Canada)	http://wwf.ca/AboutWWF/WhatWeDo/TheNatureAudit/?lang=FR
Convention des Nations Unies sur la diversité biologique	http://www.biodiv.org/default.shtml
Concrétiser le capital naturel du Canada : un point de vue sur la conservation de la nature au 21e siècle	http://www.nrtee-trnee.ca/fre/programs/Current_Programs/Nature/Boreal-Forest/Documents_F.htm
Loi sur les espèces en péril	http://lois.justice.gc.ca/fr/S-15.3/index.html
La situation des habitats fauniques au Canada (Habitat faunique Canada)	http://www.whc.org/accueil.htm

Espèces sauvages

Quels sont les enjeux?

Malgré l'abondance des ressources et la valorisation de la nature par les Canadiens, le capital naturel de notre pays est menacé. Les pressions qu'exerce l'activité humaine causent une déperdition appréciable d'un grand nombre d'espèces animales et végétales. Au Canada, 455 espèces sont actuellement considérées en voie d'extinction ou de disparition, menacées ou préoccupantes par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC).

La conservation de la biodiversité n'implique pas seulement de conserver les populations d'espèces sauvages qui sont en santé, mais également de protéger et de rétablir les espèces en péril. Un des éléments importants pour la conservation de la biodiversité, selon Environnement Canada, consiste à protéger les oiseaux migrateurs étant donné le mandat clair du gouvernement fédéral dans leur conservation et protection contenu dans la Convention Canada-É.-U. concernant les oiseaux migrateurs et dans la *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs de 1994* (entrée en vigueur pour la première fois en 1917, révisions récentes en 1994 et en 2005).

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada s'acquitte des responsabilités du gouvernement fédéral en matière de gestion de la faune – plus particulièrement des oiseaux migrateurs et des espèces en péril – ainsi que de ses habitats. Les responsabilités d'Environnement Canada en matière de gestion de la faune sont dictées par la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (LCOM)*, la *Loi sur les espèces sauvages au Canada (LESC)*, la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA)*, la *Loi sur les espèces en péril (LEP)* ainsi que par des éléments provenant d'autres réglementations fédérales sur l'environnement et d'un bon éventail de conventions, accords et politiques connexes à l'échelle internationale tels que la Convention de Ramsar, la

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), la Convention sur la diversité biologique et la Stratégie canadienne sur la biodiversité.

Le Plan stratégique 2000 du Service canadien de la faune (SCF) établit l'orientation et l'étendue des efforts du Ministère en matière de conservation et de gestion faunique jusqu'en 2010. Le Plan vise avant tout la préservation de la diversité biologique, en insistant sur la protection des espèces en péril, le maintien des populations d'oiseaux migrateurs et la protection et la conservation des habitats.

Oiseaux migrateurs

L'élément principal du mandat du SCF concerne le programme sur les oiseaux migrateurs. En se fondant sur l'objectif du maintien des niveaux de santé des populations d'oiseaux migrateurs d'ici 2020, le Programme concernant les oiseaux migrateurs met l'emphase sur trois éléments principaux, soit : produire de l'information axée sur la science, sur l'état et les tendances des populations d'oiseaux migrateurs, entreprendre des mesures de conservation contribuant à la conservation des oiseaux migrateurs et de leurs habitats et élaborer, réviser et appliquer des politiques et des lois concernant les oiseaux migrateurs (et règlements connexes).

Au printemps 2005, le gouvernement du Canada adoptait le projet de loi C-15, qui modifiait la *LCOM* et la *LCPE* en vue d'améliorer la capacité du gouvernement à contrer la pollution marine. En adoptant le Projet de loi, le gouvernement a démontré son engagement en matière de conservation des oiseaux et des écosystèmes du Canada, ainsi qu'à trouver des manières de concilier les considérations environnementales et les intérêts économiques. Le Projet de loi a également apporté un changement majeur à la *LCOM* qui permettra d'adopter une approche moderne en matière de conservation des oiseaux.

Les ministres de l'Environnement du Canada et du Mexique, de même que le secrétaire à l'intérieur des É.-U., se sont engagés à collaborer à la conservation des oiseaux migrateurs en ratifiant la déclaration d'intention sur l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord au printemps 2005. En vertu de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN), les trois pays ont reconnu l'importance de la conservation des oiseaux migrateurs, ainsi que le besoin d'une collaboration internationale pour atteindre le succès. La mise en oeuvre des buts et des objectifs de la déclaration d'intention concernant l'ICOAN est engagée aux échelles régionale, nationale et internationale. Dans bien des cas, ces efforts entraînent des partenariats fructueux, tels que ceux établis pour mener à bien le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine et d'autres plans concernant les oiseaux. D'autres efforts sont en cours pour mettre en œuvre l'approche élaborée dans le cadre de l'ICOAN avec d'autres partenaires clés à l'échelle internationale (tels que l'Amérique du Sud, l'Arctique et l'Asie).

Espèces en péril

En avril 2000, le Ministre annonçait une Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril, d'une durée d'application de cinq ans. La Stratégie se divise en trois parties, soit : l'Accord pour la protection des espèces en péril, la *LEP* du gouvernement fédéral et des initiatives complémentaires en matière d'intendance.

L'Accord pour la protection des espèces en péril engage les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à adopter des règlements, programmes et politiques, ainsi qu'à travailler de pair pour protéger les espèces en péril au Canada.

La *LEP* établit un processus d'évaluation des espèces vraiment indépendant, un processus d'établissement de listes et d'interdictions de tuer ou de blesser les espèces considérées disparues, en péril ou menacées, ainsi que de détruire l'endroit où ils vivent et leur habitat essentiel. La *Loi* prévoit également l'élaboration de stratégies de recouvrement des espèces, des plans d'actions et des mesures de protection des habitats essentiels. La *LEP* recevait la sanction royale en décembre 2002. La majorité des articles de la *Loi* sont entrés en vigueur en juin 2003 et les autres le 1[er] juin 2004.

En 2003, le gouvernement fédéral a engagé 33 millions de dollars sur une période de deux ans pour l'application de la *LCPE* par les ministères responsables, soit : Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Agence Parcs Canada. Ce montant est venu s'ajouter aux 180 millions de dollars déjà engagés en l'an 2000 dans la stratégie nationale concernant les espèces en péril.

Au cours de l'exercice 2004-2005, Environnement Canada s'est concentré sur l'élaboration des politiques importantes et des instruments nécessaires à l'application de la *LEP*. Une ébauche des termes de référence a été produite en vue de la création du Conseil autochtone national sur les espèces en péril (CANEP) et la liste des membres du conseil a été établie. Les termes de référence ont également été complétés pour le sous-comité sur le savoir traditionnel autochtone du COSEPAC. Un comité consultatif d'intervenants pour les espèces en péril (CCIEP) a été créé. Une ébauche des politiques nationales et des lignes directrices pour les opérations et les consultations ont été entreprises dans des domaines tels que l'identification des habitats essentiels, la description des résidences, l'émission de permis, des analyses socio-économiques et les enjeux connexes au rétablissement.

Le Conseil canadien de conservation des espèces en péril est composé des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux de la Faune. Le Conseil est responsable d'offrir un leadership national et les lignes directrices, évitant que d'autres espèces ne deviennent en péril.

Habitats

Environnement Canada est responsable de 143 réserves nationales de faune (RNF) et refuges d'oiseaux migrateurs (ROM) lesquelles apportent une contribution de 12 millions d'hectares pour appuyer la conservation de la diversité biologique, y compris les espèces en péril.

Le Programme d'intendance de l'habitat aide à maintenir ou à remettre en état les habitats essentiels pour les espèces en péril à la grandeur du Canada en encourageant la mise en œuvre de projets de conservation par des groupes communautaires, les propriétaires terriens, les peuples autochtones et les gouvernements locaux. Le Programme a été lancé en l'an 2000 avec un engagement de 45 millions de dollars sur une période de cinq ans. En 2003, cet engagement a été renouvelé jusqu'en 2008. À ce jour, le Programme a investi un montant approximatif de 44 millions de dollars dans 716 projets différents tout en recueillant 94 millions de dollars additionnels provenant des participants au projet, soit sous forme de contributions monétaires ou en nature. Le nombre total d'habitats protégés pour les espèces en péril s'étend maintenant sur

plus de 250 000 hectares et plus de 110 000 hectares d'habitat ont été améliorés depuis l'an 2000.

Financement du programme d'intendance de l'habitat

Année	Financement du gouvernement du Canada (en millions de dollars)	Nombre de projets
1ère année (2000-2001)	5,0	37
2e année (2001-2002)	9,6	148
3e année (2002-2003)	10,0	155
4e année (2003-2004)	9,5	164
5e année (2004-2005)	10,0	179
6e année (2005-2006)	9,2	153
Total des 6 années	53,3	836

Le Programme des dons écologiques offre des déductions d'impôt aux donateurs de terres écosensibles et des servitudes de conservation. Depuis 1995, plus de 462 dons écologiques ont été faits aux gouvernements et organisations environnementales sans but lucratif à travers le pays. Les dons équivalent à plus de 41 000 hectares et valent plus de 124 millions de dollars. Près de 18 pour cent des dons jusqu'à maintenant comprennent des habitats pour les espèces en péril et 25 pour cent abritent des populations d'oiseaux migrateurs. De plus, des habitats marécageux se retrouvent sur 40 pour cent des terres protégées grâce aux dons écologiques.

Faisons-nous des progrès?

Même si le Ministère a établi les cadres pour les lois et les programmes concernant les espèces en péril (p. ex., stratégies de remise en état et plans d'action) la réalisation des résultats sur le terrain demeure un défi à relever à long terme.

Dans le cadre de la *LEP*, le COSEPAC, qui recense et surveille les espèces canadiennes en péril depuis qu'il a vu le jour en 1978, est maintenant considéré comme une entité légale, s'assurant ainsi que les évaluations des espèces se poursuivront dans le cadre d'un processus scientifique indépendant et rigoureux. Le COSEPAC, qui procède à l'évaluation de l'état des espèces menacées d'extinction ou de disparition immédiate depuis sa création en 1978, joue désormais le rôle d'organisme de consultation, en vertu de la *LEP*, en vue d'assurer que l'évaluation des espèces se poursuivra dans le cadre d'un processus rigoureux et scientifiquement indépendant. Le COSEPAC évalue des espèces qui sont, par la suite, ajoutées à une liste dans le cadre de la *LEP*. À ce jour, le COSEPAC a évalué 455 espèces en péril, dont 22 en disparition immédiate, 172 espèces en voie de disparition, 120 espèces menacées et 121 espèces de préoccupation particulière. À ce jour, un total de 306 espèces ont été répertoriées dans l'Annexe 1 de la *LEP*.

Dans le cadre de la *LEP*, le répertoire des espèces menacées d'extinction immédiate, en voie d'extinction ou menacées engendrera la préparation de stratégies de rétablissement. Des 238 stratégies de rétablissement, se situant à des étapes différentes dans leur élaboration à ce jour, Environnement Canada est responsable de l'élaboration de 171 d'entre elles. D'ici 2006, on attend l'achèvement de 99 stratégies de rétablissement pour toutes les espèces en voie de disparition. Deux d'entre elles en sont à l'étape d'approbation et 43 de plus sont actuellement élaborées.

Les points saillants de 2004-2005 par rapport au Programme de l'air pur sont décrits dans les tableaux suivants.

Initiative/Programme principal : Protection des espèces en péril
Résultats attendus : Mise en oeuvre de la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril et de la *LEP* • Évaluation et classement des espèces en vertu de la *LEP*; • Mise en place de stratégies de rétablissement des espèces reconnues comme disparues, en voie de disparition ou menacées; • Participation des gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que des organisations autochtones • Consultation des intervenants qui contribue à l'atteinte des résultats attendus; • Établissement de la capacité d'application de la *LEP*; • Respect des organisations internationales sur les espèces en péril
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Élaboration et gestion de programme - En date du 31 mars 2005, l'accord bilatéral avec la Colombie-Britannique en était à l'étape de la signature, tandis que d'autres accords bilatéraux, tels que ceux avec le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard se trouvaient à une étape plus avancée. - Création d'un comité consultatif d'intervenants afin d'offrir des avis au sujet de l'administration de la loi. La liste des membres pour l'exercice 2004-2005 comprend 10 participants provenant de l'industrie, 9 des ONGE et 2 scientifiques. - Élaboration plus considérable du registre publique de la LEP et utilisation de ce dernier en tant qu'instrument pour faire progresser les consultations publiques en ce qui concerne les politiques, les lignes directrices et le processus de listage des espèces.
Évaluation, réponse et inscription à la liste - Le COSEPAC s'est réuni en mai et novembre 2004 et a évalué l'état de 58 espèces, sous-espèces et populations. - Le COSEPAC a déposé une liste de 59 espèces, sous-espèces et populations à présenter au ministre fédéral (suite aux réunions d'évaluations du COSEPAC de novembre 2003 et mai 2004) avec son premier rapport annuel depuis l'entrée en vigueur de la *LEP* (juillet 2004). - 73 espèces ont par la suite été ajoutées à la liste des espèces sauvages en péril de la *LEP* suite aux 91 évaluations présentées par le COSEPAC en janvier 2004.
Rétablissement et conservation des habitats essentiels - Aucune stratégie de rétablissement n'a nécessité d'approbation ni de publication sur le registre public au cours de 2004-2005. La production de 99 stratégies de rétablissement pour les espèces en voie d'extinction est en cours afin de respecter le délai de 2006 et pour lesquelles Environnement Canada est responsable (en collaboration avec les provinces et les territoires). Parmi ces dernières, deux se situaient à l'étape d'approbation et 43 de plus étaient en processus d'élaboration à la fin de mars 2005.
Conservation des habitats essentiels - La politique sur les habitats essentiels et la politique résidentielle ont été complétées au cours de 2004 suite à une collaboration et des consultations avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et territoires, l'industrie, les ONGE et le public. Ces politiques offrent désormais l'orientation nécessaire à la protection des résidences et à l'élaboration de stratégies de rétablissement. - Une ébauche des lignes directrices techniques pour l'identification des habitats essentiels a été produite.
Application de la loi - Des séances de formation sur la *LEP* pour les agents de faune se sont déroulées à la grandeur du Canada. - Les agents de faune ont pris des mesures dans six cas d'accident et entrepris une enquête en vertu de la nouvelle loi.

Participation des Autochtones - L'ébauche des termes de référence du Sous-comité sur le savoir traditionnel autochtone du COSEPAC a été produite, tout comme la liste de ses membres. - Les termes de référence susmentionnés ont été approuvés en septembre 2004.
Mise en oeuvre de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) par la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA) - Le Canada a été un participant actif qui s'est démarqué lors de la 13[e] Conférence des Parties à la CITES (CdP-13) qui s'est tenue en octobre 2004 et qui a évalué 50 propositions pour la modification de la liste des espèces de la CITES (Annexes de la CITES) et 62 propositions au sujet de l'interprétation et de l'administration de la CITES. - Les décisions prises lors de la CdP-13 sont entrées en vigueur au Canada grâce à la modification à l'Annexe 1 du règlement en vertu de la *WAPPRIITA*. - Un nouvel ajout à la série de Guides d'identification de la CITES a été élaboré. Le nouveau Guide d'identification de la CITES – Amphibiens sera compété au cours de l'exercice 2005-2006. - Les agents de la faune ont pris des mesures dans 550 cas d'urgence, ont entrepris 1 520 inspections et 1 273 enquêtes étaient en cours en 2004-2005.

Initiative/Programme principal : Conservation des populations d'oiseaux migrateurs
Résultats attendus : Acquisition de connaissances sur la situation des populations d'oiseaux migrateurs et mesures de conservation prises. Promotion de l'observation et application de la *LCOM*. Sensibilisation accrue des intervenants et du public et appui des initiatives pour la conservation des oiseaux migrateurs. Établissement de processus et de structures coopératives de gestion visant à tenir compte des droits des Autochtones et des droits prévus aux traités dans les règlements des revendications territoriales et à y répondre. Élaboration et mise en œuvre d'initiatives de partenariat pour la conservation des oiseaux migrateurs. Compréhension et atténuation de l'impact des substances toxiques et des maladies sur les oiseaux migrateurs.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Plan du Programme concernant les oiseaux migrateurs du SCF - Le Plan du Programme concernant les oiseaux migrateurs du SCF est maintenant terminé même s'il reste à modifier une « ébauche de travail » pour qu'elle reflète les priorités et les changements émergents, de même que les nouvelles approches. - Le 18 mai 2005, un projet de loi visant à modifier la *LCOM* et la *LCPE* afin d'accroître la capacité du Ministère à aborder les enjeux relatifs à la pollution marine (projet de loi C-15) a reçu la sanction royale.
L'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN) porte sur quatre sous-éléments qui visent quatre groupes d'oiseaux : sauvagine, oiseaux aquatiques, oiseaux terrestres et oiseaux de rivage. - Le Canada, les États-Unis et le Mexique ont finalisé et signé la mise à jour de 2004 du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS) et ont entrepris son application, en plus d'avoir procédé à l'examen et à l'approbation de projets régionaux, nationaux et internationaux soumis par les consortiums au Conseil nord-américain de conservation des terres humides (Canada). - Les ministres de l'Environnement du Canada et du Mexique ainsi que le secrétaire de l'Intérieur des États-Unis ont signé la Déclaration d'intention pour la conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord et de leur habitat au début de 2005, confirmant ainsi leur soutien à l'ICOAN.
Application de la loi sur les oiseaux migrateurs - Lancement de la mise en œuvre du projet Espace pour les habitats. Ce projet visera à développer les technologies d'observation de la Terre de façon à ce qu'elles permettent la surveillance et la protection de l'intégrité écologique des aires protégées visées ainsi que la surveillance des prises accidentelles d'oiseaux

migrateurs. - Les agents de la faune ont pris des mesures dans 277 cas d'urgence, ont entrepris 135 inspections et 382 enquêtes étaient en cours en 2004-2005.
Communication sur les oiseaux migrateurs - Utilisation des consultations avec les intervenants et participation à ces dernières pour atteindre les résultats attendus.
Partenariat sur les oiseaux migrateurs - Environnement Canada a approuvé le concept de l'Initiative des espèces migratoires de l'hémisphère ouest (IEMHO) et, par le biais du Service canadien de la faune, continue de travailler avec des partenaires des États-Unis (*US Fish and Wildlife Service - Division of International Conservation*) et des organismes d'autres pays (*BirdLife International* - Quito, Équateur) pour produire une initiative concrète à partir du concept de l'IEMHO. - ICOAN-Canada continue de travailler avec d'autres conseils nationaux de l'ICOAN pour créer au Mexique des partenariats similaires aux consortiums qui exécutent le travail de conservation pour l'IOCAN aux États-Unis et au Canada, dans les aires contenant des habitats importants aux yeux des trois pays.
Gestion coopérative avec les Autochtones - Participation à la finalisation de l'Accord de principe des Inuits du labrador, ainsi que la négociation des accords pour les Innu du Labrador, à la Baie James du Nord du Québec et à Makivik. - Contribution dans l'élaboration de politiques et de stratégies entourant les droits de récolte des Métis, y compris la politique d'application intérimaire approuvée par le Cabinet. - Négociation d'un nouvel accord de financement en ce qui a trait aux fonds de recherche, en collaboration avec l'Institut de la fourrure du Canada. Membre et participant au Comité canadien de gestion des animaux à fourrure et au Comité sur la recherche et le développement des pièges en collaboration avec l'Institut de la fourrure du Canada.

Initiative/Programme principal : Protection et conservation des habitats
Résultats attendus : Conservation des espèces en péril et de leur habitat grâce au Programme d'Intendance de l'habitat. Établissement et conservation des réserves nationales fauniques et aquatiques, des refuges d'oiseaux migrateurs et des sites RAMSAR. Conservation grâce aux dons de terres rendus possibles par le Programme des dons écologiques. Participation continue des organisations et des communautés autochtones. Poursuite de la consultation et de la participation des intervenants pour l'atteinte des résultats.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Aires protégées - On a terminé la mise sur pied du volet maritime d'une stratégie fédérale sur les aires protégées, et les ministres de l'Environnement et des Pêches et Océans en ont fait l'annonce au début de 2005.
Programme des dons écologiques - Au cours de l'exercice 2004-2005, Environnement Canada a continué de mettre en œuvre le Programme des dons écologiques.[SDD 2.1.5] Depuis 1995, plus de 462 dons écologiques ont été faits à des organisations environnementales à but non lucratif et aux gouvernements à la grandeur du Canada. Les dons écologiques totalisent plus de 41 000 hectares et valent plus de 124 millions de dollars. - Les nouveautés du programme ont consisté en la mise en oeuvre d'incitatifs fiscaux améliorés, l'élaboration de matériel promotionnel et d'un site Web ainsi que l'établissement de procédures pour simplifier le traitement des cadeaux de valeur modeste.
Programme d'intendance de l'habitat (PIH) - Au cours de 2004-2005, le PIH pour les espèces en péril a investi 10 millions de dollars dans 165 projets reliés aux habitats terrestres et aquatiques.

Aller de l'avant

Environnement Canada a abordé avec succès une nouvelle étape de l'élaboration et de la mise en oeuvre de programmes pour s'acquitter des responsabilités ayant un impact beaucoup plus considérable que celle que lui confère la nouvelle *LEP*. Il convient de signaler surtout que le Ministère est en train de créer ou d'acquérir une nouvelle expertise pour évaluer les menaces s'appliquant à un éventail d'espèces et d'habitats beaucoup plus vaste qu'auparavant et pour réagir à ces menaces. La *LEP* a également instauré des exigences claires en matière de coopération et de consultation (avec un plus vaste éventail d'intervenants).

Les milieux de la conservation accordent énormément d'importance à cette question étant donné l'intérêt que le programme des espèces en péril suscite. Les préoccupations en ce qui concerne la perte des habitats, la nécessité d'augmenter la superficie des terres protégées au Canada, les maladies de la faune et les espèces exotiques envahissantes prennent toutefois de l'importance dans le programme de conservation. Le déclin de la qualité et de la quantité des habitats au Canada est de plus en plus évident et d'où le besoin de voir le réseau des aires protégées du Canada s'étendre. De meilleurs outils sont nécessaires (p. ex., des systèmes de surveillance et d'échange de données) dans tout le programme de conservation pour évaluer comment les espèces sauvages réagissent aux modifications de leur habitat et à d'autres facteurs de stress, et d'utiliser davantage les indications et les programmes (p. ex., des politiques fiscales et des servitudes de conservation) pour être en mesure d'agir sur la planification et le processus décisionnel concernant l'utilisation des terres.

Le Ministère, en collaboration avec Pêches et Océans Canada et Parcs Canada, dirige une évaluation préliminaire des programmes de la *LEP* pour que ceux-ci continuent d'offrir un appui efficace à l'application de la loi

Les obligations et les défis du Ministère en matière de conservation ont continué de prendre de l'ampleur. Par exemple, la pression s'intensifie pour qu'Environnement Canada élargisse l'utilisation des réserves nationales fauniques comme moyen clé d'augmenter le nombre d'aires protégées fédérales au Canada. C'est pourquoi nos partenariats sont plus importants que jamais. Les partenaires non gouvernementaux sont désormais considérés à titre d'intervenants à part entière de la conservation des espèces sauvages, apportant à la table des connaissances techniques, des ressources et d'autres façons de faire. Le Ministère continuera de favoriser les partenariats avec les organisations de conservation des espèces sauvages, les universités, les associations de l'industrie et les propriétaires terriens d'un bout à l'autre du pays.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC)	http://www.cosepac.gc.ca/fra/sct5/index_f.cfm
Rapport annuel du COSEPAC sur la situation des espèces en péril	http://www.registreLEP.gc.ca/gen_info/default_f.cfm
Rapport annuel de Rétablissement des espèces canadiennes en péril (RESCAPE)	http://www.speciesatrisk.gc.ca/publications/default_f.cfm
Espèces en péril	http://www.speciesatrisk.gc.ca/default_f.cfm
Registre public de la *LEP*	http://www.sararegistry.gc.ca/default_f.cfm
WAPPRIITA	http://www.cites.ec.gc.ca/fra/sct4/index_f.cfm

2.2.2 Résultat stratégique : Santé des écosystèmes

Leadership en science des écosystèmes

Quels sont les enjeux?

La possibilité d'assurer un environnement sain et en santé aux Canadiens dépend de notre capacité à comprendre les effets des facteurs de stress causés par l'activité humaine sur nos écosystèmes et à partager ce savoir avec les Canadiens, les décideurs et la collectivité mondiale.

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada travaille en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires (individuellement ou par l'entremise du CCME), les réseaux scientifiques qui s'intéressent à l'environnement et le public, tout particulièrement les ONG, les milieux universitaires, les municipalités et le public pour partager de l'information, déterminer les priorités en ce qui a trait à la surveillance et à la recherche sur les répercussions des activités humaines sur la santé de écosystèmes et fournir aux décideurs de l'information et des conseils scientifiques intégrés et opportuns.

Les points centraux pour Environnement Canada en matière de santé des écosystèmes doivent :

- Déterminer *« ce qui change »* au sein des écosystèmes – assurer que les Canadiens reçoivent de l'information et des conseils en temps opportun sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes;
- Évaluer *« pourquoi les choses changent/se produisent »* - faire progresser la compréhension scientifique des répercussions des activités humaines sur la santé des écosystèmes;
- Déterminer *« ce qui est possible de faire à ce sujet »* - fournir des conseils et des solutions axés sur la science qui contribuent à la réduction des répercussions humaines sur la santé des écosystèmes;
- *« Assurer l'excellence dans la gestion des sciences et technologies (S-T) »* - assurer que la gestion stratégique des S-T d'Environnement Canada s'harmonise avec les politiques fédérales en S-T.

Faisons-nous des progrès?

Les Canadiens sont toujours préoccupés par les incidences des pratiques d'utilisation des terres et par les effets des agents de stress sur l'écosystème, tels que les substances toxiques et autres substances préoccupantes, le changement climatique et les changements dans la biodiversité sur la santé des écosystèmes aquatiques. Les travaux entrepris dans ce domaine offrent de nouvelles connaissances scientifiques, des approches et des techniques liées aux enjeux préoccupants prioritaires (p. ex., publication de Évaluation des Changements Climatiques dans l'Arctique et de l'Évaluation scientifique 2004 des dépôts acides au Canada qui présentent l'état des connaissances sur les enjeux relatifs à la santé des écosystèmes aquatiques et de la compréhension de ces derniers) pour les gestionnaires des ressources et les décideurs. La mise au

point du Programme national sur les indicateurs de la qualité de l'eau permettra la production du premier rapport national canadien sur la qualité de l'eau prévu pour l'automne 2005. Tout ce travail est possible grâce à une collaboration étroite du Ministère avec d'autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et les réseaux scientifiques.

Les points saillants de 2004-2005 par rapport au Programme de l'air pur sont décrits dans les tableaux suivants.

Initiative/Programme principal : Surveillance et production de rapports sur l'état et les tendances de la qualité de l'environnement
Résultats attendus : Renforcer les liens entre les réseaux au Canada et améliorer le partage d'information sur les changements dans les écosystèmes. Approche intégrée en matière de production, d'acquisition et de diffusion d'information et de connaissances. Renseignements sur la santé des écosystèmes plus accessibles et augmentation de la sensibilisation du public concernant les changements dans les écosystèmes. Les décideurs et les Canadiens ont l'information scientifique nécessaire sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes afin de prendre des décisions éclairées sur la conservation et la protection de l'environnement.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Élaboration et mise en œuvre d'un système visant à améliorer l'accessibilité et la gestion des bases de données fédérales et provinciales sur l'environnement - Achèvement de l'analyse comparative nationale d'ENVIRODAT qui a confirmé la comparabilité nationale des paramètres prioritaires et qui a validé leur utilisation dans le prochain rapport national sur la qualité de l'eau de 2005. - Lancement du portail Web de RésEau pour le partage, la découverte, l'accès et l'utilisation des renseignements axés sur l'eau provenant d'organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux, des groupes de volontaires, de l'industrie, du milieu universitaire et d'autres partenaires.
Évaluer et améliorer la capacité nationale de production de rapports environnementaux afin de répondre aux exigences - Lancement de la première année du Programme national sur les indicateurs de la qualité de l'eau, y compris : réalisation d'un atelier de planification pour le CCME (FPT) venant confirmer l'appui national à l'initiative; élaboration d'un modèle de gouvernance fédéral et national pour faire un survol du programme. Le premier rapport national du Canada sur la qualité de l'eau est attendu en novembre 2005.
Produire des renseignements précis et améliorés sur la qualité de l'eau en ce qui a trait aux enjeux prioritaires de portée nationale tels que les pesticides, les nouveaux produits chimiques dans les sources d'eau et la surveillance de la biodiversité aquatique - Préparation du rapport intérimaire d'Environnement Canada sur les données concernant la surveillance sur le terrain de la qualité de l'eau et des pesticides dans le cadre du Fonds pour la science des pesticides. - Nouvelles recherches sur les connaissances associées aux processus de traitement des stations de traitement des eaux usées; compréhension des facteurs qui affectent la viabilité et la gestion des stocks de saumons atlantiques et pacifiques au Canada et à l'échelle internationale; détection et surveillance de la survie et de la persistance de l'ADN transgénique dans l'environnement aquatique et études au sujet des usines de pâtes et papiers afin de déterminer les possibilités de futurs règlements et leur élimination au sein des effluents. - La coordination des recherches et programmes continue de progresser par rapport à l'élaboration et la mise en œuvre d'un réseau de surveillance de la biodiversité aquatique au Canada.

Initiative/Programme principal : Progression et partage des connaissances scientifiques
Résultats attendus : Meilleure compréhension des facteurs de stress et des outils d'aide à la prise de décisions qui sont plus adéquats, grâce aux partenariats, afin d'évaluer, de prévoir et de connaître la santé des bassins hydrographiques et des écosystèmes nationaux, binationaux et internationaux. Les stratégies, les décideurs et les Canadiens possèdent l'information et les connaissances nécessaire pour prendre des décisions sur la protection et la conservation de l'environnement, modifier les politiques et leurs habitudes.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Faire progresser la compréhension scientifique des répercussions des méthodes d'utilisation des terres sur la santé des écosystèmes aquatiques : agriculture et exploitation forestière, p. ex. - Nouvelles recherches sur les sources de pollution bactérienne trouvées sur les plages et dans le sable de plage; un programme afin d'élaborer des normes de rendement en matière de nutriments, de sédiments et de débits minimaux et le lancement d'un programme d'évaluation en science et recherche pour déterminer les répercussions potentielles du pipeline Mackenzie sur l'hydrologie, la qualité de l'eau, l'écologie des écosystèmes du fleuve, des lacs et des étangs du corridor du bassin Mackenzie. Cette information sera utilisée dans le processus d'évaluation des répercussions environnementales pour l'élaboration proposée.
Améliorer la connaissance des effets des substances toxiques et d'autres substances préoccupantes, du changement climatique et des changements de la biodiversité sur les écosystèmes aquatiques - Nouvelles connaissances afin de prévoir les effets possibles des organismes génétiquement modifiés (OGM) sur l'environnement. Connaissances sur les repercussions des activités humaines sur les environnements aquatiques et plus particulièrement sur le système immunitaire des poissons/Lamellibranches et de leur résistance à la maladie. Élaboration de tests sur la reproductivité et le développement des poissons dans le but de détecter les substances modificatrices des caractères sexuels. - Nouvelles connaissances sur les répercussions du changement climatique envers les effluents urbains et leurs eaux réceptrices, de même que sur l'hydrologie et l'écologie des écosystèmes aquatiques vulnérables à l'échelle régionale, pour déterminer les répercussions du changement climatique sur les facteurs météorologiques qui affectent les goûts et les odeurs. - Travaux en cours pour établir des séries de recherches et de surveillance instrumentées sur les bassins qui seront utilisées dans le but de produire des connaissances visant à améliorer la capacité du Ministère à évaluer les répercussions du changement climatique, des substances toxiques et autres substances préoccupantes, de même que les changements associés à la biodiversité dans les écosystèmes aquatiques.
Réaliser et publier des évaluations scientifiques au sujet des problèmes environnementaux d'envergure - Trois publications ont été complétées sur le goût et l'odeur des sources d'eau potable. Un rapport global de l'évaluation a été publié. L'Évaluation de l'impact du changement climatique dans l'Arctique (ACIA), un rapport global et sur les enjeux importants a été publié en novembre 2004 et les documents techniques connexes le seront en 2005. L'Évaluation scientifique 2004 des dépôts acides au Canada a également été publiée. Une évaluation scientifique sur les sédiments contaminés est en cours.

Initiative/Programme principal : Des approches et des outils axés sur la science
Résultats attendus : Application accrue et améliorée des lignes directrices au Canada et dans les bassins hydrographiques et les écosystèmes partagés. Amélioration des outils et des méthodes de gestion intégrée des ressources et d'assainissement des écosystèmes. Amélioration de la participation et de l'appui pour trouver des moyens de conserver, de protéger et d'assainir les écosystèmes. Respect des exigences des lois, des règlements, des évaluations environnementales et des accords nationaux et internationaux.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Moderniser et améliorer les lignes directrices canadiennes sur la qualité de l'environnement et d'autres outils scientifiques afin de maintenir, de protéger et d'améliorer la qualité de l'environnement et ses principales utilisations bénéfiques   - Les nouvelles Recommandations canadiennes pour la qualité de l'environnement approuvées par le CCME comprennent un cadre d'orientation pour la gestion du phosphore dans les systèmes d'eau douce, ainsi que des lignes directrices pour la qualité du sol par rapport au benzène, au toluène, à l'éthylbenzène et au xylène. D'autres recommandations sont toutefois en cours d'élaboration. Des protocoles révisés concernant l'élaboration de lignes directrices canadiennes en matière de qualité du sol sont présentement réévalués et seront approuvés au cours de 2005-2006. Le réexamen des protocoles relativement à l'élaboration de lignes directrices sur la qualité des sédiments, quant à lui, débutera au cours de 2005-2006. Le réexamen et la révision des protocoles sur l'élaboration de lignes directrices canadiennes de la qualité de l'eau sont en cours et seront complétés au cours de 2005-2006. Une stratégie d'Environnement Canada pour la mise en œuvre des lignes directrices canadiennes pour la qualité environnementale a été élaborée et un schéma sur l'établissement des priorités pour l'élaboration des lignes directrices a été préparé et présenté au CCME.
Améliorer notre capacité de fournir des conseils et des outils d'aide à la prise de décisions sur la gestion intégrée des ressources en eau   - Plusieurs initiatives en cours à la grandeur du pays, EcoAtlas par exemple, ont été mises en œuvre dans les provinces des prairies. Entre autre, les discussions préliminaires sur les besoins de renseignements et les approches sur la gouvernance ont été entreprises avec la C.-B. et le Conseil sur les eaux du bassin de l'Okanagan. Une ébauche d'un cadre Canada-Ontario ayant trait processus décisionnel sur les sédiments a été élaborée pour la gestion des risques associés avec les sédiments contaminés. Ce cadre est reconnu mondialement comme étant le premier de ce genre à être officialisé à travers le monde. Une synthèse environnementale concernant la disponibilité de l'eau pour le fleuve St-Laurent est présentement élaborée.   - Mise au point de connaissances et de techniques afin de remédier au problème des sites contaminés, d'améliorer les approches relatives aux eaux usées municipales et de créer des pratiques de gestion durables relativement aux tempêtes d'eau.
Contribuer à la mise au point de pratiques exemplaires de gestion en agriculture   - Afin d'appuyer le Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA) dirigé par Agriculture et Agroalimentaire Canada, l'Initiative nationale de durabilité environnementale dans le domaine de l'agriculture comprend quatre grands thèmes : air, biodiversité, pesticides et ressources en eau. Les activités de l'année 2004-2005 comprennent notamment : étendue, planification de recherche, recherche et création de l'inventaire, ainsi que la coordination avec d'autres secteurs thématiques et programmes du CSA. Chacun des thèmes ont été utilisés lors de l'exercice 2004-2005 pour déterminer et évaluer les paramètres prioritaires lors de la prochaine élaboration de normes de rendement agroenvironnementales. Ces normes seront des mesures quantitatives ou qualitatives du rendement environnemental attendu.

Initiative/Programme principal : Gestion de la Science et de la Technologie S-T
Résultats attendus :   Les activités S-T d'Environnement Canada sont de grande qualité.   Les activités S-T d'Environnement Canada appuient avec efficacité et efficience la mission du Ministère et contribuent à l'atteinte des résultats fédéraux.   Les activités de S-T d'Environnement Canada sont intégrées à la capacité fédérale, canadienne et internationale en S-T de l'environnement.   Les activités de S-T d'Environnement Canada répondent efficacement aux besoins de la population canadienne dans les domaines de l'environnement et du développement durable.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Gérer de façon stratégique les activités de S-T du Ministère et élaborer une politique de S-T pour celui-ci   - Le Ministère a mandaté le comité consultatif externe du Sous-ministre pour procéder à l'examen de la gestion

des S-T à Environnement Canada. - Le site Web interne du secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques (GAP) sur la gestion des S-T a été lancé afin de fournir des mises à jour régulières aux gestionnaires des S-T et sur les enjeux relatifs à la gestion des S-T.
Établir et promouvoir des réseaux et des partenariats en science et technologie environnementales - Le Ministère a débuté l'élaboration d'une stratégie nationale pour les S-T au sujet de l'environnement. Elle vise à mobiliser les utilisateurs, les participants et les facilitateurs des S-T pour l'environnement dans l'établissement des priorités pertinentes avec les politiques. Un atelier a eu lieu en vue d'explorer les défis et les possibilités en matière d'établissement de partenariats pour Environnement Canada dans le domaine des S-T. Une base de données accessibles des réseaux environnementaux du Canada a été créée et publiée sur un site Internet ouvert au public, de même que *Partenariats intelligents : Innovations dans les relations entre Environnement Canada et les universités dans le domaine de la recherche* a été publié dans le but de faire la promotion des partenariats novateurs déjà en place. (http://www.cesn-rcse.ec.gc.ca/fre/docs/sp01_index.html)
Améliorer l'intégration des activités fédérales de S-T axées sur des enjeux d'importance nationale - Le Conseil des sous-ministres adjoints du gouvernement fédéral pour l'intégration des S-T a réalisé des progrès dans l'intégration concernant neuf enjeux, y compris les ressources en eau et les espèces exotiques envahissantes. Il fournit une vue d'ensemble pour l'organisation du Forum fédéral sur les S-T, *Passer de la collaboration à l'intégration*. - Une « communauté de pratique » en ligne sur les Effets des nouveaux organismes vivants sur les écosystèmes (ENOVE) a été créée et mise en place dans le but de faciliter la communication entre les scientifiques et les clients qui sont impliqués dans les enjeux connexes aux ENOVE. Une stratégie de recherche sur les ENOVE a été élaborée. - Seize autres pays industrialisés ont rejoint le Réseau sur la qualité de l'eau du Programme sur l'eau du Système mondial de surveillance continue de l'environnement (GEMS/EAU) du PNUE. Une initiative pour les jeunes a été lancée – voir http://www.gemswater.org/index-f.html. Un résumé sur la nouvelle course modulaire est disponible à l'adresse suivante : http://www.gemswater.org/index-f.html. - Ébauche et examen du Programme fédéral de recherche sur l'eau douce par des partenaires et des intervenants, y compris les ministères fédéraux, provinces, territoires et autres groupes d'intérêt et association importants. Identification de six domaines prioritaires pour la recherche fédérale.

Aller de l'avant

Dans le domaine de la santé de l'écosystème, le Ministère portera une attention particulière à la réalisation du rapport national sur les indicateurs de la qualité de l'eau, la création et la mise en œuvre d'un réseau canadien de surveillance de la biodiversité aquatique, la production de rapports sur les résultats des recherches dans des domaines clés tels que les pesticides, les répercussions du changement climatique, ainsi que l'élaboration de normes de rendement agroenvironnementales. Les efforts qui seront déployés permettront de poursuivre le renforcement des partenariats existants et d'en établir de nouveaux dans le but d'offrir les renseignements scientifiques essentiels au soutien des programmes du Ministère et à l'atteinte des résultats.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Recommandations canadiennes pour la qualité de l'environnement	http://www.ec.gc.ca/CEQG-RCQE/Francais/default.cfm
Institut national de recherche sur les eaux	http://www.nwri.ca/nwri-f.html
Gestion des sciences et de la technologie	http://www.ec.gc.ca/scitech/
Menaces pour la disponibilité de l'eau douce au Canada	http://www.nwri.ca/threats2full/intro-f.html

2.2.3 Résultat stratégique : Écosystèmes prioritaires

Initiatives axées sur les ressources en eau

Quels sont les enjeux?

Les ressources en eau sont essentielles au maintien de la vie dans les écosystèmes du Canada. elles sont non seulement essentielles pour la santé et le mieux-être des humains, mais également pour la croissance durable et la biodiversité. L'eau propre, salubre et sans danger pour les humains et les écosystèmes constitue toujours une vision commune pour les gouvernements à l'échelle nationale et internationale.

Au Canada, les questions reliées à la qualité, à la quantité et à l'utilisation de l'eau sont complexes et plurigouvernementales. Le gouvernement fédéral joue un rôle scientifique essentiel qui implique l'identification des menaces à la qualité et à la disponibilité de l'eau. La science consiste en une aide essentielle pour tous les paliers du gouvernement dans l'établissement des priorités et pour prendre des mesures afin d'assurer une eau propre et salubre pour tous les Canadiens.

Des pressions s'exercent sur la qualité et les réserves d'eau de certaines régions au Canada. Des incidents tels que la contamination de l'eau potable minent la confiance du public en ce qui a trait aux systèmes de gestion des eaux. Les événements reliés à des inondations ou à des sécheresses augmentent dans d'autres régions (dans les Prairies, par exemple) les préoccupations soulevées par la stabilité économique. Au Canada, la consommation d'eau par habitant est élevée et a, en fin de compte, des répercussions sur la durabilité des infrastructures.

Que faisons-nous à ce sujet?

Les gouvernements, l'industrie et chaque Canadien se partagent la responsabilité de la gestion de l'eau douce. Ce sont les provinces et les territoires qui ont la compétence principale sur la plupart des aspects de la gestion et de la protection de l'eau, et la plupart des gouvernements délèguent certains de ces pouvoirs aux municipalités. La compétence fédérale englobe la conservation et la protection des océans et de leurs ressources, les pêches, la navigation, le transport des marchandises, ainsi que les relations et les accords internationaux (eaux frontalières Canada-É.-U.). Le gouvernement fédéral est également responsable des eaux situées sur les terres fédérales, notamment dans les territoires, les parcs et les collectivités des Premières Nations. Même si la Constitution ne le prévoit pas expressément, le gouvernement fédéral joue un rôle de premier plan dans le domaine de la science de l'eau et de la surveillance afin d'appuyer la gestion de l'eau par tous les niveaux de compétence. Le Canada joue également un rôle clé dans l'élaboration de recommandations scientifiques pour la qualité de l'eau. Il faut appliquer ces recommandations dans la grande maison fédérale (p. ex., à Parcs nationaux), ainsi que dans les autres niveaux de compétence et d'autres secteurs.

Environnement Canada collabore avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires (individuellement ou par l'entremise du CCME), les réseaux scientifiques qui s'intéressent à l'environnement et le public (notamment les ONG, les milieux universitaires et les

municipalités). Cette collaboration vise à partager de l'information, déterminer les priorités quant à la surveillance et à la recherche, fournir aux décideurs de l'information et des conseils scientifiques intégrés et opportuns, faire la promotion de l'utilisation durable des ressources en eau au Canada, ainsi que d'établir des pratiques de gestion visant l'utilisation efficace de l'eau au Canada.

Faisons-nous des progrès?

Au cours du dernier exercice, grâce à des efforts conjoints avec les provinces et les territoires, le gouvernement fédéral a réalisé des progrès additionnels dans le domaine de l'eau. Cette collaboration a permis la réalisation de progrès en ce qui a trait à la protection des ressources en eau de la source au robinet; des stratégies visant une utilisation plus viable des ressources en eau et la gestion des effluents d'eaux usées sont présentement élaborées en ce sens. La mise au point et la mise à jour des lignes directrices sur la qualité de l'eau ont également permis d'améliorer la salubrité de l'eau potable et la qualité des eaux de surface. Le gouvernement fédéral a également conçu des évaluations scientifiques sur les menaces et les enjeux relatifs aux ressources en eau et mettra plus d'emphase sur cette mesure dans le futur. Des résultats encourageants ont été atteints dans le cadre de six initiatives axées sur l'écosystème à travers le pays et toutes ces initiatives abordent les enjeux relatifs à la qualité de l'eau, y compris le nettoyage, la remise en état et la pollution.

Les points saillants de 2004-2005 par rapport au Programme de l'air pur sont décrits dans les tableaux suivants.

Initiative/Programme principal : Recherche (Gestion intégrée des bassins hydrographiques – Mise en œuvre avec des partenaires nationaux, des politiques en ce qui a trait aux ressources en eau, des coordinations de programmes et des instruments qui appuient les stratégies et les priorités)
Résultats attendus : Approches fondées sur la collaboration avec les intervenants et l'utilisation de modèles et d'outils d'analyse intégrée de la qualité, de la quantité et de l'utilisation de l'eau pour aborder les enjeux reliés à la gestion durable de l'eau. Application, à des rivières et des bassins hydrographiques en particulier, de stratégies de gestion durable de l'eau.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Protection des eaux de source - Environnement Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, a joué un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un document intitulé *De la source au robinet : Guide d'application de l'approche à barrières multiples pour une eau potable saine* publié en juin 2004 par le CCME (http://www.ccme.ca/assets/pdf/mba_guidance_doc_f.pdf) - Environnement Canada, en partenariat avec Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada, cherche à accélérer la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des ressources en eau des Premières Nations. La contribution d'Environnement Canada vise à s'attarder aux besoins relatifs à la protection des sources d'eau dans les communautés des Premières Nations.
Utiliser des outils et des modèles efficients pour s'attaquer aux problèmes reliés à la gestion durable de l'eau - Les travaux sont en cours pour ce qui est de l'élaboration du Modèle numérique d'englacement des rivières (RIVICE) en partenariat avec d'autres ministères du gouvernement et des ONG. - Une étude de modélisation des répercussions du changement climatique sur les ressources en eau du bassin de la rivière Saskatchewan Sud en est à sa deuxième année. L'étude est un effort de collaboration avec l'Université de Saskatchewan. Le modèle d'analyse sur l'utilisation de l'eau d'Environnement Canada est utilisé en tant qu'outil principal pour l'intégration de l'alimentation en eau et des considérations concernant la demande dans

le bilan hydrologique du bassin, pour répondre aux répercussions liées au changement climatique. http://www.parc.ca/ssrb/index.html (en anglais seulement)

Appuyer l'élaboration d'une politique fédérale sur l'eau

- Production de rapports sur la GIRE en collaboration avec les provinces et les territoires qui seront complétés pour l'été 2005; une stratégie d'engagement global à été élaborée pour les interventions axées sur l'eau à la Commission des Nations Unies sur le développement durable (CDD-13) et à d'autres événements d'envergure internationale.
- Le comité interministériel des SMA sur l'eau a établit les 6 priorités les plus importantes concernant cette ressource. Les ministères fédéraux orientent désormais leurs actions en fonction de ces priorités (p. ex., directives aux fournisseurs d'eau potable, élaboration de la stratégie sur les ressources en eau d'Agriculture et Agroalimentaire Canada).

Initiative/Programme principal : Gouvernance (Gestion intégrée des bassins hydrographiques – Mise en œuvre avec des partenaires nationaux)

Résultats attendus :

Mise en oeuvre du plan d'action sur l'eau du CCME.

Promotion d'une approche intégrée de la gestion de l'eau au Canada fondée sur les bassins hydrographiques.

Mise en œuvre de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations dans les collectivités des Premières Nations par une approche axée sur le partenariat (Environnement Canada, Santé Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada).

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Plan d'action fédéral/provincial/ territorial sur l'eau du CCME

- Environnement Canada a participé activement aux travaux du CCME sur les enjeux connexes aux ressources en eau, y compris l'élaboration de lignes directrices sur la qualité environnementale, de l'Indice de la qualité de l'eau, des approches multilatérales sur la protection de l'eau potable, la gestion de la demande et de l'utilisation de l'eau et la qualité de l'eau et des écosystèmes aquatiques.
- Cinq études de cas canadiennes sur la protection des sources d'eau ont été élaborées avec les provinces et les municipalités avant d'être affichées sur le site Web suivant : http://www.ec.gc.ca/water/fr/manage/qual/f_multi.htm

Faire progresser la GIRE au Canada

- Une approche visant à rassembler de l'information et à produire des rapports sur la mise en œuvre canadienne de la GIRE a été approuvée. Les provinces et les territoires ont adopté cette approche pour produire des rapports sur les mesures canadiennes entreprises dans le cadre des engagements au Sommet mondial sur le développement durable et des ODM des Nations Unies comprenant des plans pour l'efficience des ressources en eau et la GIRE.
- Environnement Canada offre un appui technique et un appui sur les politiques, dont l'intégration des approches de GIRE dans le bassin des Grands Lacs-St-Laurent-Golf du St-Laurent de l'initiative axée sur l'écosystème du St-Laurent.
- Six nouvelles études de cas soulignant les pratiques exemplaires en matière de protection des sources d'eau au Canada ont été publiées sur le site Web sur l'eau douce. (http://www.ec.gc.ca/water/fr/manage/qual/f_multi.htm).
- Environnement Canada, en collaboration avec *Pollution Probe*, la ville d'Ottawa et la ville de Gatineau, contribue à l'élaboration d'un système d'information en fonction des bassins hydrographiques, dans le but de permettre à un large éventail d'utilisateurs de prendre des décisions plus éclairées en ce qui concerne la gestion et la protection des bassins hydrographiques de la région d'Ottawa-Gatineau.

Appuyer la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations (SGEPN)

- Un PE a été signé avec Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) pour la mise en œuvre de la SGEPN. Le PE confirme les contributions et le financement d'Environnement Canada jusqu'en 2008. Environnement Canada poursuit également la coordination des secteurs de la protection des sources d'eau et de l'utilisation durable de l'eau en ce qui concerne les contributions du Ministère à la SGEPN.

Initiative/Programme principal : Sensibilisation (Stratégies d'utilisation durable des ressources en eau – élaboration et promotion)
Résultats attendus : La compréhension et les connaissances quant à l'utilisation des ressources en eau sont élaborées et diffusées aux Canadiens de manière ciblée et intégrée.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Créer des connaissances sur l'utilisation de l'eau et fournir aux décideurs et aux Canadiens des analyses et de l'information en temps opportun sur les enjeux qui ont trait à l'eau - Environnement Canada a administré l'enquête sur l'utilisation et la tarification municipales de l'eau depuis le début des années 80, fournissant ainsi des renseignements sur les eaux usées et l'utilisation de l'eau, son traitement et les prix associés à cette ressource. Environ 70 000 personnes visitent annuellement la Biosphère d'Environnement Canada à Montréal (http://biosphere.ec.gc.ca/). Les séries de publication du site Web sur l'eau douce et le site Web en lui-même, offrent une information facile à comprendre et pertinente avec les enjeux émergents et les politiques connexes à l'eau. La publication *Utilisation des eaux municipales 2001* et le rapport de 2001 sur les prix associés à l'eau en préparation. (http://www.ec.gc.ca/water/fr/manage/use/f_data.htm) - Une enquête sur l'utilisation et la tarification industrielles de l'eau sera entreprise en 2005-2006 et en 2006-2007.
Faire mieux connaître la qualité, la quantité et l'utilisation de l'eau et créer des documents de sensibilisation à ce sujet - *Le saviez vous ? Faits intéressants sur les eaux douces au Canada et dans le monde* a été publié sur le site Web sur l'eau douce. (http://www.ec.gc.ca/water/fr/info/facts/f_contnt.htm) - Un portail a été ajouté au site Web sur l'eau douce afin de faciliter l'accès aux cartes sur l'eau douce dans l'Atlas du Canada. (http://www.ec.gc.ca/water/fr/map/f_maps.htm) - Le site Web sur l'eau douce reçoit environ 100 000 visites par mois.

Initiative/Programme principal : Stratégies d'utilisation durable des ressources en eau – élaboration et promotion
Résultats attendus : Amélioration de l'indice de la qualité de l'eau suivant les recommandations du rapport de la Table ronde nationale sur l'économie et l'environnement (TRNEE) (Environnement et Indicateurs du développement durable) et production de rapports périodiques nationaux et régionaux. Promotion de l'utilisation de divers outils et instruments pour la gestion de l'eau.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Outils et instruments de gestion de l'eau - Environnement Canada, en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement et Infrastructure Canada, a tenu un atelier sur l'utilisation urbaine durable des ressources en eau au Canada afin de rassembler des données provenant des intervenants intéressés par les politiques et les pratiques liées à la viabilité des ressources en eau au Canada. Un ensemble de recommandations ont été élaborées en vue des prochaines discussions de tous les intervenants, y compris le CCME, le Comité FPT sur la santé et l'environnement (CSE) et l'Association canadienne des eaux potables et usées. - Environnement Canada, dans le but d'appuyer le CSA dirigé par Agriculture et Agroalimentaire Canada, élabore des normes agroenvironnementales.
Indice de la qualité de l'eau - L'Indice de la qualité de l'eau du CCME est un instrument de communication axé sur la science qui est utilisé à l'échelle nationale et régionale pour publier des renseignements scientifiques et complexes sur la qualité de l'eau de manière la plus simple et claire possible pour les gestionnaires des ressources en eau, pour les élaborateurs de politiques sur l'eau et pour le public. Sous l'autorité du CCME, Environnement Canada travaille avec des partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux en vue d'améliorer l'Indice de la qualité de l'eau et de faire progresser la production de rapports régulière en ce qui a trait à l'Index au niveau national et régional

comme étant l'un des trois indicateurs canadiens de la durabilité environnementale - se fondant sur la TRNEE par rapport à l'Indice de qualité environnementale (IQE). Des données scientifiques ont été ajoutées à l'indicateur sur la qualité de l'eau mis à jour. Un index sur la qualité des sédiments fondé sur l'Index de la qualité de l'eau sera disponible à des fins de révision au cours de cet exercice financier. L'analyse de la vulnérabilité est complétée et les résultats ont été ajoutés dans un calculateur d'index révisé.

Initiative/Programme principal : Initiatives internationales et binationales reliées à l'eau (Eaux transfrontalères Canada-États-Unis- Conservation, protection et intérêts canadiens connexes- Protection et promotion globales)

Résultats attendus :

Élaboration de la Stratégie canadienne des eaux mondiales.

Consensus sur les eaux transfrontalières Canada-É.-U.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Renforcer la contribution d'Environnement Canada aux enjeux mondiaux de l'eau

- Une proposition d'Environnement Canada pour les engagements internationaux a été élaborée, ce qui permettra une approche conforme qui venait appuyer les implications du Ministère et la communication lors d'événements reliés à l'environnement. Les plans pour la participation d'Environnement Canada à la CDD-13 comprennent une stratégie en vue de la réalisation des rapports du Canada concernant les engagements relatifs au SMDD et à l'OMD (c.-à-d., mise en oeuvre de l'INRE et des plans d'efficience). Le rapport du Canada qui est en cours de rédaction par le biais du CCME servira de base à la production des autres rapports. Environnement Canada s'implique dans plusieurs organisations et événements mondiaux (p. ex., CCE, UNECE, PNUE, bilatérales, etc.). Environnement Canada a élaboré la publication quant à la position du gouvernement du Canada sur l'eau, les intentions préparées et réalisées, les options politiques favorisées et les mesures de suivi déterminées pour l'exercice 2005-2006.

Dégager un consensus sur les enjeux canado-américains liés à l'eau transfrontalière.

- En coopération avec Affaires étrangères Canada, Environnement Canada a procédé à des analyses et a préparé les documents sur l'ébauche de l'Annexe à la Charte des Grands Lacs en mettant en œuvre les accords en tant que partie intégrante à l'élaboration des commentaires du gouvernement du Canada au *Council of Great Lakes Governors*. Les commentaires finaux ont été reçus en novembre 2004.
- Environnement Canada appuie le Groupe de travail international de la baie Missisquoi qui relève de la CMI en ce qui a trait à la possibilité d'une implication transfrontalière du Pont Alburg-Swanton.
- Environnement Canada appuie également, en consultation avec les régions des prairies et du Yukon, la mise en application de la licence pour l'IRIA du Lac Long. Environnement Canada et sont personnel régional, en coopération avec Affaires étrangères Canada, ont contribué à l'élaboration de la soumission du gouvernement du Canada à la Commission mixte internationale (CMI) en relation avec l'ordre de partage des rivières St. Mary et Milk de 1921. (continu)
- Environnement Canada a participé à des groupes sur les enjeux internationaux au sujet de l'eau transfrontalière pour évaluer et répondre aux initiatives sur l'eau du Dakota du Nord (Devil's Lake, Garrison, le projet d'approvisionnement en eau de Red River Valley). (continu)

Aller de l'avant

Même si la disponibilité des ressources en eau ne représente pas un problème majeur au Canada, l'accroissement constant de la demande en eau, conjugué à celui de la population et les répercussions émergentes liées au changement climatique, sont des préoccupations grandissantes dans plusieurs domaines de compétence en ce qui concerne la gestion viable de cette ressource essentielle.

Des efforts importants en cours visent à améliorer l'information sur la qualité de l'eau aux niveaux national et local dans tout le Canada, mais des programmes couronnés de succès mettent à contribution des ressources et des services non financiers considérables provenant des

provinces, des collectivités, des ONG et d'autres ministères. Il est nécessaire de renforcer les partenariats existants et en créer de nouveaux sur le plan national et international afin d'en arriver à une approche et un programme intégrés pour aborder ces enjeux.

De plus, les responsabilités reliées à la recherche sur l'eau sont partagées entre plusieurs ministères fédéraux. De grands dossiers comme l'agriculture, les eaux souterraines, les transports, la fabrication et l'exploitation minière, l'énergie (hydroélectrique et thermoélectrique), l'exploitation forestière et les pêches ne sont que quelques exemples clés qui chevauchent les compétences de divers ministères et administrations. Les travaux avancent à un rythme qui varie pour chacun de ces secteurs et au cours des trois prochaines années, le défi sera de mieux intégrer et coordonner les travaux pour l'ensemble des secteurs.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Site Web sur l'eau douce	http://www.ec.gc.ca/water/f_main.html

2.2.4 Résultat stratégique : Écosystèmes prioritaires

Planification intégrée de la conservation par des initiatives axées sur les écosystèmes

Quels sont les enjeux?

Les paysages terrestres et marins du Canada sont variés et contiennent divers habitats et écosystèmes, notamment la toundra, les prairies, les estuaires et les forêts. Beaucoup de ressources et une partie de l'économie découlent de ces écosystèmes, soit au niveau du sol (c. à d. arbres, faune, terres humides et sols), soit sous la terre ou la mer (c.-à-d. pétrole et gaz, minéraux et eaux souterraines).

Le Ministère doit comprendre le fonctionnement des écosystèmes du Canada, de même que les effets que les facteurs de stress d'origine humaine posent sur ceux-ci, constituent des éléments clés en vue de l'intégration de la planification de la conservation et de rendre ces renseignements disponibles pour les Canadiens, les décideurs et la collectivité mondiale.

Le défi à relever en matière de planification de la conservation consiste à élaborer une approche détaillée qui intègre les approches plus indépendantes en matière de gestion des ressources, des espèces, des habitats ou des aires protégées au sein d'un seul cadre visant à atteindre les objectifs de conservation plus large et de gestion des ressources.

Le Ministère doit comprendre le fonctionnement des écosystèmes canadiens et de quelle manière ces derniers sont affectés par les agents de stress causés par les humains. Ce faisant, le Ministère peut transférer ces connaissances aux Canadiens et à la communauté internationale, et les utiliser pour prendre des décisions éclairées et informées.

Que faisons-nous à ce sujet?

La planification intégrée de la conservation est une expression souvent utilisée comme synonyme pour d'autres termes tels que : gestion de l'écosystème, gestion du paysage, approches axées sur l'écosystème et gestion des bassins hydrographiques. Tous ces concepts encouragent une approche globale de gestion des ressources. Les initiatives axées sur l'écosystème (IE) sont des exemples clés de la planification intégrée de la conservation ci-haut mentionnée.

Les initiatives axées sur l'écosystème apportent des solutions aux problèmes que l'on retrouve dans certains domaines et communautés, et elles abordent les préoccupations environnementales, économiques et sociales. Les initiatives sont caractérisées par un certain nombre de principes, notamment :

- Une approche écosystémique – reconnaissant l'interdépendance entre les terres, l'air, les ressources en eau, les espèces sauvages et les activités humaines;
- Des décisions éclairées axées sur la science – y compris les sciences naturelles et sociales conjuguées avec les connaissances traditionnelles et locales;
- Des partenariats fédéral–provincial–territorial – les gouvernements travaillent en collaboration afin d'atteindre la plus grande qualité environnementale pour tous les Canadiens;
- Des assises axées sur les citoyens et les communautés – travailler en collaboration avec les personnes, les communautés, les peuples autochtones, l'industrie et les gouvernements dans l'élaboration et la mise en œuvre des initiatives;
- La prévention de la pollution – promouvoir une approche de précaution.

Environnement Canada a déjà six initiatives axées sur l'écosystème en place, soit : Programme d'assainissement du littoral Atlantique (PALA), Plan d'action du bassin de Georgia (PABG), Plan d'action des Grands Lacs, Plan d'action du Saint-Laurent, l'Initiative des écosystèmes nordiques (IEN) et l'Initiative de conservation des écosystèmes boréaux de l'Ouest (IEBO).

Environnement Canada apporte une contribution de 24,5 millions de dollars à chaque année dans les initiatives axées sur l'écosystème. D'autres sources contribuent à accroître cette somme, y compris les contributions importantes provenant de partenaires.

Faisons-nous des progrès?

Les initiatives axées sur l'écosystème offrent des outils et des renseignements importants en vue d'aider les Canadiens et les communautés à comprendre le fonctionnement des écosystèmes et l'importance de ceux-ci, ainsi que d'accroître les connaissances et la sensibilisation par rapport aux enjeux connexes à la conservation et à l'environnement. La grande variété de renseignements et d'outils qui sont développés renforce la capacité des partenaires et des communautés en ce qui a trait aux questions environnementales. Les initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires fonctionnent également par le biais d'un large éventail d'activités communautaires avec les citoyens et les intervenants qui visent à influencer les comportements pour les amenés à agir dans la remise en état et la protection de l'environnement. Des initiatives axées sur l'écosystème qui sont spécifiques dans différents secteurs à travers le pays, visent à rétablir les composantes liées à la qualité environnementales à l'intérieur de certains écosystèmes. En contrepartie, le changement de cap entrepris par les gouvernements, l'industrie et d'autres intervenants en ce qui a trait à la gestion écologique des écosystèmes du Canada n'a

pas été complété, plus particulièrement par rapport aux approches intégrées dans le processus décisionnel.

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Programme d'assainissement du littoral Atlantique
Résultats attendus : Amélioration de la sensibilisation du public et meilleure compréhension scientifique des enjeux environnementaux. Création de capacités de jouer un rôle de premier plan en ce qui concerne la durabilité dans leurs collectivités. Amélioration et mise en valeur de l'environnement par des mesures tirées des plans de gestion intégrée de l'environnement.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Développement durable - Les organismes du PALA et d'autres groupes qui sont impliqués dans cette initiative offrent leurs propres programmes et services axés sur l'amélioration de l'environnement et l'économie. Ils font également progresser la réalisation des programmes d'Environnement Canada et d'autres gouvernements par rapport au changement climatique, à l'air pur, à l'eau propre, à la biodiversité et à l'utilisation des terres. - Une trousse d'outils sur le changement climatique a été produite par le PALA. Cette dernière, même si elle a été conçue pour les groupes du PALA, pourrait servir à d'autres groupes communautaires dans la mise en œuvre d'activités communautaires ayant trait au changement climatique. - L'approche sans précédent de l'initiative des communautés durables (ICD) en matière de collaboration intergouvernementale et gouvernement-communautés a été récompensée au cours de l'exercice 2004-2005. En effet, l'Institut d'administration publique du Canada (IAPC) lui a remis la médaille d'argent. - Les résultats positifs suivant une enquête sur les programmes de surveillance, la publication et la gestion des données du PALA, de même que l'efficacité de la livraison des données et de leurs répercussions sur les politiques et le processus décisionnel ont révélé plusieurs exemples de surveillance efficace au sein de la communauté du PALA. Plusieurs d'entre eux étaient des programmes visant à assurer que les paramètres et les protocoles standards étaient utilisés pour que les données rassemblées par le PALA puissent être compilées et utilisées à l'échelle nationale et régionale. Le rapport intitulé *Surveillance écologique et rapports- Examen du Programme d'assainissement du littoral atlantique* et financé par le Réseau d'évaluation et de surveillance écologiques (RÉSÉ), est disponible pour consultation sur le site Web du PALA. (http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp?lang=Fr&n=085FF7FC-1l). - Des plans d'atténuation et de remise en état ont été mis en œuvre par les groupes du PALA au cours de l'exercice 2004-2005.
Favoriser les partenariats - Renforcer les partenariats est essentiel pour le PALA. Les quatre provinces atlantiques contribuent de façon significative au PALA à chaque année – une valeur de 1 million de dollars cette année. - Un des objectifs visés par le PALA consiste à atteindre une gestion intégrée des ressources en eau et en terres au sein de leurs écosystèmes respectifs. Afin de réaliser ces objectifs, les groupes du PALA et les autres organismes de l'Initiative axée sur les communautés et l'écosystème établissent constamment de nouveaux partenariats et renforcent ceux déjà existants avec d'autres organismes régionaux et locaux. Par exemple, au cours de 2004-2005, l'équipe du Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Inc. (SARMLT) a travaillé en collaboration avec la municipalité d'Edmundston afin de nettoyer la Rivière à la Truite et la Rivière Iroquois, sources d'eau potable pour cette ville. D'autres projets du PALA, tels que l'élaboration de plans régionaux en matière de gestion des bassins atmosphériques ont rassemblé plusieurs autres partenaires industriels du PALA aux mêmes événements.

Création de capacité

- Aide des groupes de services, des groupes d'intérêt, des écoles, des conférences, etc. sur les initiatives du PALA, les résultats visés par le programme ou sur les enjeux actuels tels que : la promotion des avantages de la conservation et de la consommation durable des ressources en eau, la remise en état des habitats, des visites de « maisons vertes » pour démontrer les pertes de chaleur coûteuses des maisons, etc.
- Au cours de l'exercice 2004-2005, l'Association environnementale du Sud-est et la Coalition sur la viabilité du Sud du Golfe du Saint-Laurent ont conjointement tenu un atelier sur l'enfouissement sur place. Les participants provenaient des gouvernements, de l'industrie et d'autres ONG de partout à la grandeur des provinces atlantiques, afin de découvrir les technologies disponibles, les enjeux relatifs à la gestion, les activités de sensibilisation et les défis à relever. Un comité sur l'enfouissement sur place a par conséquent été créé à la grandeur de l'Atlantique et un rapport comprenant des recommandations sur les prochaines étapes a été produit. D'autres ateliers régionaux se sont déroulés par le biais du PALA ou des groupes de l'Initiative axé sur l'écosystème au cours de l'exercice 2004-2005, portant sur l'érosion côtière, le changement climatique, la capacité de charge, la quantité et la qualité des ressources en eau, et les énergies alternatives. Des ateliers de formation et des produits connexes à ces ateliers ont également été offerts.
- Le PALA est allé de l'avant dans de nombreux projets et programmes pour améliorer l'environnement au sein des communautés. Les travaux comprennent notamment :
  - La coordination de l'éducation en matière de conservation des ressources en eau dans le secteur industriel de Cap Breton. L'objectif vise à réduire l'utilisation des ressources en eau au sein de la municipalité régionale de Cap Breton grâce à des programmes incitatifs variés, des programmes éducatifs et des méthodes de réduction de l'utilisation des ressources en eau.
  - Aide au développement de nouvelles technologies telles que le suivi des sources microbiennes dans les profils d'ADN afin de retracer les bactéries, etc.
  - Élaboration de méthodes pour le partage et la publication des données et pour la publication des données des organisations non gouvernementales environnementales (ONGE), ainsi que le développement de technologies connexes qui seront utilisées par le PALA pour la surveillance, l'élargissement des bases de données en ligne et la cohérence des données de l'OGC, etc.
  - Collaboration avec les fermiers locaux pour leur offrir des données sur le ruissellement des terres agricoles et les aider à déterminer l'efficacité des zones tampons et des compositions végétales en réduisant l'utilisation des pesticides et la toxicité des voies d'eau de l'Î.-P.-É.
  - Implications de bénévoles communautaires dans la surveillance de la qualité de l'eau. Au cours de l'exercice 2004-2005, l'EES a formé et appuyé 20 volontaires pour l'échantillonnage des caractéristiques physiques et chimiques dans la région locale et sept autres dans le but d'utiliser l'approche se servant de l'index de références pour les invertébrés.

Initiative/Programme principal : Plan d'action du bassin de Georgia (PABG)

Résultats attendus :

Mesures d'intendance fondées sur la collaboration qui appuient la durabilité du bassin de Georgia.

Terres durables, planification et gestion des eaux et des ressources qui appuient la conservation, la protection et la restauration de l'environnement, qui contribuent au mieux-être humain et à une économie plus solide.

Connaissances scientifiques et indigènes en accord avec l'amélioration de la prise de décisions en expliquant mieux les facteurs de stress qui affectent les écosystèmes.

Protection d'écosystèmes, en particulier envers les activités humaines dommageables et restauration des éléments clés des écosystèmes touchés.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Substances existantes

Initiative de réduction des contaminants dans la baie Rock

- Le programme de prévention de la pollution éducatif et de l'industrie offre des renseignements et un soutien à l'industrie automobile dans le bassin hydrographique de la baie Rock qui sont prêts ou désirent mettre en œuvre

des pratiques de gestion exemplaires en matière d'environnement dans leurs opérations.

Étude sur les eaux usées municipales

- Une étude a été entreprise au sujet du fleuve Fraser, dans lequel la station d'épuration des eaux d'Annacis Island rejette les eaux traitées. Ce secteur a été choisi à cause de ses installations de traitement des eaux modernes, c'est-à-dire que si les poissons sont affectés par les effluents à cet endroit, le problème risque de se répéter dans d'autres secteurs.

Qualité de l'air

Santé et qualité de l'air – les effets de la qualité de l'air ambiant sur la santé dans la vallée du bas Fraser

- Au cours de 2004, des effets sur la santé et les coûts associés à la diminution de la qualité de l'air dans la vallée du bas Fraser ont été identifiés.
- Les chercheurs n'ont pas trouvé de seuil minimal sur les répercussions de la qualité de l'air sur la santé du public, ce qui démontre que n'importe quelle quantité de polluants atmosphériques, même en faibles concentrations, pose un risque sur la santé humaine.

Polluants atmosphériques dangereux

Inventaire (et classement) des substances toxiques atmosphériques dans la vallée du Bas Fraser

- L'élaboration d'un inventaire des émissions provenant de sources agricoles a été entreprise dans la vallée du bas Fraser et des séries de pratiques exemplaires de gestion ont été élaborées au cours de 2004 pour réduire ou prévenir la pollution atmosphérique potentielle provenant des opérations agricoles.

Oiseaux migrateurs

- En collaboration avec le Centre de la recherche faunique, Environnement Canada a réalisé une étude rétrospective sur la présence de contaminants provenant de produits ignifuges à base d'éther dyphénylique polybromé dans les œufs d'oiseaux marins (grands hérons bleus, cormorans à aigrettes) du détroit de Georgie, en se servant d'échantillons recueillis entre 1980 et 2002 et archivés dans la banque d'échantillons du SCF. Les conclusions de l'étude ont révélé des hausses exponentielles des concentrations de ces produits chimiques chez les principales espèces indicatrices au cours de la période couverte, hausses qui se rapprochent du seuil de toxicité. Les résultats ont été publiés dans la revue *Environmental Science and Technology* (2005, 39:5584-5591).
- Le SCF a terminé une étude de plusieurs années sur les effets de l'exposition à divers contaminants (composés de butylétain antisalissure, cadmium, mercure, plomb, zinc) sur la santé des populations de macreuses à front blanc qui hivernent dans le détroit de Georgie. Les conclusions ont révélé une corrélation entre l'exposition importante aux produits du butylétain et la réduction de la masse corporelle, facteur déterminant dans la survie et la reproduction des canards de mer. Les macreuses font l'objet d'inquiétudes particulières car, inexplicablement, on observe un déclin à long terme de leurs populations dans tout l'ouest de l'Amérique du Nord.

Habitat

Réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf

- La province de la C.-B. a transférée environ 90 parcelles de terrain, acquises conjointement par l'entremise de l'Héritage patrimonial marin du Pacifique, à Parcs Canada. Les parcelles, s'étendant sur plus de 15 îles et îlots dans les Îles-Gulf du sud, font désormais partie de la Réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf
- D'autres acquisitions de terres au cours de 2004-2005 ont totalisés 180,9 hectares, y compris les parcelles comprenant des lacs, des étangs, des terres humides, des forêts-parcs de chênes de Garry, les forêts de Douglas taxifoliés et le bassin hydrographique comprenant la seule fausse à saumons active dans le Sud des Îles-Gulf.
- Sur l'Île Saturna, l'acquisition incluait le don d'une parcelle, l'achat d'une autre et une cession; deux propriétés ont été achetées sur l'Île de South Pender et une autre parcelle a été donnée sur l'Île de North Pender.

Sauvegarder l'écosystème des chênes de Garry

- L'équipe de rétablissement de l'écosystème des chênes de Garry (ERECG) consiste en un partenariat de conservation qui a élaboré une stratégie détaillée et globale pour rétablir et restaurer les écosystèmes réduits de chênes de Garry.
- L'ERECG dirige des programmes de sensibilisation et d'éducation dans le but de promouvoir les activités d'intendance publiques et privées. L'ERECG travaille également avec les gouvernements régionaux pour offrir

des renseignements biologiques et techniques concernant les écosystèmes.
Programme général sur la biodiversité Plans de gestion côtière - Des plans provinciaux de gestion côtière sont présentement élaborés en vue de diversifier et d'élargir l'économie de nombreuses communautés côtières de la C.-B. - Dans le Bassin de Georgia, le plan côtier des Malaspina-Okeover a été complété au cours de l'année 2004 et comprend environ 1 800 hectares d'eaux marines et 61 km de littoral le long de Malaspina, Okeover, Lancelot et des passages de Theodosia. Le plan aborde les conflits affectant les terres et les ressources et protège l'environnement pour assurer le futur économique des communautés.
Les Canadiens reçoivent de l'information en temps opportun Renseignements en ligne sur l'intendance - Le Centre d'intendance de la C.-B. est un « magasin à guichet unique » ou une plaque tournante pour l'intendance des ressources. Le centre offre un accès facile aux renseignements et aux pratiques exemplaires de gestion nécessaires aux soins pour les terres, les ressources en eau et la biodiversité en C.-B. de manière responsable.
Faire progresser la compréhension Conférence de 2005 sur la recherche dans le bassin de Georgia et de Puget Sound - Environ 300 articles techniques et 100 affiches ont été présentés lors de la conférence. Ceux-ci touchaient différents domaines tels que la gestion des substances toxiques, la gestion des bassins atmosphériques internationaux, l'application de la science à l'échelle des petits bassins hydrographiques, le partenariat de Association Zone côtière Canada, l'utilisation des haies-clôtures par les oiseaux dans le sud-ouest de la C.-B. et les défis continus à relever par l'entremise du plan d'action du bassin de Georgia. Données du public dans la zone nationale de conservation marine - Une étude de faisabilité est en cours pour déterminer si une zone nationale de conservation marine devrait être implantée dans le détroit du sud du bassin de Georgia. Formation du Réseau canadien de biosurveillance aquatique (CABIN) - Le CABIN offre des outils d'évaluation des ruisseaux pour les provinces, les municipalités et les groupes d'intendance dans le but de rassembler des données similaires aux fins de comparaison et d'analyse. Le CABIN est un programme national qui évalue la santé biologique des eaux douces du Canada.
Développement durable Maple Ridge : première communauté conçue par Smart Growth on the Ground (SGOG) - Maple Ridge revitalise son centre-ville en combinant les principes adoptés pour le programme Smart Growth aux objectifs du plan communautaire officiel de la Ville, soit de construire les bases pour le nouveau développement du secteur historique. - Maple Ridge est la ville choisie pour le premier projet de l'initiative SGOG, un partenariat entre le Programme des communautés durables de UBC, Smart Growth BC et le Real Estate Institute of BC (REIBC).

Initiative/Programme principal : Plan d'action des Grands Lacs
Résultats attendus : Restauration de la qualité de l'environnement dans deux secteurs préoccupants afin de ne plus être considérés comme « secteurs préoccupants.» Achèvement de toutes les mesures nécessaires aux plans d'assainissement d'au moins six secteurs préoccupants. Progrès vers la remise en état des systèmes écologiques dans les secteurs préoccupants restants. Progrès vers la quasi-élimination ou une réduction importante des substances toxiques bioaccumulatives persistantes comme le mercure, les dioxines, les furanes et les BPC.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Initiative de l'écosystème du bassin des Grands Lacs - En 2004, les gouvernements du Canada et des É.-U. ont élaboré, et complètent actuellement un processus ouvert, transparent et inclusif pour un nouvel examen de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL). Une période de 60 jours était nécessaire pour fins de commentaires du public sur le processus proposé en vue du nouvel examen de l'AQEGL et celle-ci s'est d'ailleurs terminée le 8 mars 2005. Les gouvernements ont reçu les commentaires provenant d'intervenants clés au sujet des Grands Lacs. - Au cours de la période visée par le rapport, Environnement Canada a travaillé conjointement avec d'autres ministères fédéraux et ont mobilisé la province de l'Ontario, les municipalités, les Premières Nations, des ONG et des industries pour élaborer un nouveau programme fédéral en ce qui concerne les Grands Lacs. - En février 2005, le gouvernement fédéral a annoncé un investissement de 40 millions de dollars afin de faire progresser la prochaine étape du plan d'action des Grands Lacs, visant plus particulièrement à poursuivre la remise en état des secteurs aquatiques importants dans le bassin des Grands Lacs.
Remettre en état les secteurs préoccupants - Les efforts déployés dans la quête du secteur préoccupant de la Baie de Nipigon pour l'obtention de financement pour l'infrastructure d'une station de traitement des eaux usées ont été fructueux. La première phase de financement du FIMRCO comprend l'annonce d'un octroi de 3,8 millions de dollars pour le Canton de Nipigon. - *Quand l'habitat est-il suffisant?* la deuxième édition du « Cadre d'orientation pour la revalorisation de l'habitat dans les secteurs préoccupants des Grands Lacs » a été publiée en 2004 et réimprimée en 2005. Les 18 lignes directrices du Cadre portant sur les habitats ont été utilisées afin d'orienter la remise en état et la protection des habitats dans le cadre de l'AOC et au-delà. Le Cadre a servi de base à la conservation biologique et de justification à la protection des habitats par l'intermédiaire de nombreuses autorités à la grandeur de l'Ontario. L'Initiative sur les normes agroenvironnementales du CSA cite en exemple les lignes directives des normes proposées sur les habitats et les agences municipales et provinciales, ainsi que les ONG à travers le Canada ont exprimé leur intérêt ou ont utilisé les lignes directrices dans la révision des politiques, des règlements et des plans officiels. - Grâce à des efforts de collaboration, l'Abitibi-Consolidated Inc., la Northern Wood Preservers Inc., la Canadian National Railway Co., Environnement Canada et le ministère de l'environnement de l'Ontario ont remis en état les sédiments contaminés sur le site de Northern Wood Preservers dans le secteur du port de Thunder Bay. Environnement Canada a contribué pour environ 6 millions de dollars à ce projet évalué à 20 millions de dollars. Au cours de ce projet, 11 000 mètres cubes de sédiments hautement contaminés ont été retirés, traités et réutilisés; 21 000 mètres cubes de sédiments contaminés ont été contenus; le site contaminé a été isolé; 5 hectares d'habitats pour le poisson a été développé. Les sédiments du port, de l'habitat du poisson et de la zone tampon continueront d'être évalués à long terme. - L'IRID, en collaboration avec l'Université York de Toronto, a entrepris une analyse des avantages économiques et non monétaires liés à la remise en état des sédiments contaminés à Randle Reef. L'étude vise à offrir une estimation des avantages (économiques, sociaux et environnementaux) et des bénéficiaires (gouvernement, public, industrie), et à élaborer une méthode générique pour l'évaluation des avantages qui pourrait être utilisée pour d'autres projets de remise en état et pour évaluer les avantages associés à l'élimination des SP. Une révision interne du rapport sera effectuée avant que le document ne soit rendu final. - Au cours de 2004-2005 le FDGL apporté une contribution de 4,5 millions de dollars en soutien à environ 100 projets visant la mise en œuvre de mesures de rétablissement en matière de SP. Ces projets sont lancés à la grandeur des SP canadiens et se concentrent sur les priorités importantes du FDGL au sujet de la remise en état des sédiments contaminés, de la gestion des eaux usées municipales, de la remise en état des habitats et de la réduction de la pollution agricole. - Grâce aux programmes élargis étant soutenus par le FDGL dans les SP de Toronto et de Niagara, des centaines de kilomètres de cours d'eau sont désormais accessibles pour la fraie des populations de poissons suite au retrait ou à l'atténuation des barrières empêchant le poisson de passer. - Le FDGL a déjà appuyé le programme de réintroduction du maskinongé (Esox masquinongy) dans la rivière Spanish pour rétablir les populations de maskinongés dans le secteur préoccupant du port de Spanish. Les maskinongés, ayant déjà été présents en grand nombre dans ce secteur, étaient disparus depuis les années 1950

suite à la dégradation de l'habitat et de la surexploitation des stocks de poissons. Des restrictions plus sévère en ce qui concerne la pêche sportive, conjuguées avec l'amélioration de la qualité de l'eau et de la remise en état de l'habitat du poisson, ont offert des conditions favorables aux efforts visant à rétablir les populations sauvages.

- Un nombre total de 8 100 alevins de moins d'un an de maskinongé (6 à 8 pouces de long) et de 1 300 alevins d'un an de maskinongé (12 à 14 pouces de long) ont été rejetés dans la rivière au cours du projet. Au cours de 2004, le ministère des ressources naturelles de l'Ontario a entreprit l'évaluation des populations de maskinongés et ont capturé, en juillet, un maskinongé de 3 pouces et demi (né sur place). Cela a démontré que les stocks de poissons se reproduisent désormais dans la nature. Des projets fructueux tels que ce dernier ont contribué au changement des conditions du port de Spanish passant d'un secteur préoccupant à un secteur en rétablissement.

Réduire les polluants nuisibles

- Les programmes des organismes en place, appuyés par des ententes dans le cadre de l'ACO et de la Stratégie binationale des substances toxiques des Grands Lacs (GLBTS), sont sur la bonne voie afin de réaliser des réductions considérables. Les réductions depuis 1988 se situent à : 89 pour cent pour les rejets de BPC, plus de 84 pour cent (11 929 kilogrammes) pour le mercure, presque 87 pour cent (227 grammes) pour les dioxines et les furanes, 61 pour cent (32 kilogrammes) pour l'hexachlorobenzène et 48 pour cent (11 496 kilogrammes) pour le benzo(a)pyrène.
- En avril 2004, presque 815 tonnes (poids brut) de BPC de haut niveau ont été transportés dans les sites d'enfouissement ou en ont été retirées des sites d'enfouissement avant d'être détruites. Environ 122 sites d'enfouissement additionnels (fédéraux et privés) sont devenus des sites sans BPC au cours de l'exercice financier 2004-2005 (référence dans le rapport du GLBTS de 2004).

Initiative/Programme principal : Plan d'action du Saint Laurent

Résultats attendus :

L'écosystème du Saint-Laurent est mieux protégé et son développement durable est assuré par l'engagement et l'action concrète de tous les intervenants concernés par la gestion ou l'utilisation du Saint-Laurent et de ses ressources (société civile, usagers et décideurs gouvernementaux).

Appui aux initiatives locales des groupes communautaires et aux échanges d'information et de connaissances entre l'ensemble des intervenants engagés dans la protection et la mise en valeur du Saint-Laurent.

Meilleur diagnostic et plus grande compréhension de l'évolution de l'état du Saint-Laurent.

Mise en place de mesures qui contribuent à la conservation, la santé et la prospérité de l'écosystème du Saint-Laurent et au recouvrement de son utilisation.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Gestion intégrée du Saint-Laurent

- Un groupe de travail a été mis sur pied, à la demande du gouvernement du Québec, dans le but d'intégrer toutes les équipes travaillant sur le Saint-Laurent. Le Groupe de travail intergouvernemental sur la gestion intégrée Saint-Laurent (GTI-GISL) a débuté ses travaux et des préconsultations de groupes cibles se sont déroulées et un document de consultation publique a été produit.

Implication communautaire et sensibilisation

- Un prototype du Cyberespace du Saint-Laurent a été développé. Cet outil se veut un Carrefour d'information pour tout sujet d'intérêt relié au fleuve et permet aux partenaires de fournir leur information. Ces travaux innovateurs permettent de déterminer des liens entre le physique et le vivant (approche écosystémique) en utilisant la modélisation numérique. L'information ainsi mise à la disposition des collectivités sert d'outils d'aide à la décision.

Intégrité écologique

- Le programme de suivi du Saint-Laurent existe toujours et a connu un développement intéressant par la poursuite du partenariat Canada-Québec qui se concrétise par l'entente Canada-Québec sur le Saint-Laurent 2005-2010. Pendant la dernière année, Environnement Canada a concentré ses études sur la qualité de l'eau à trois stations de référence et sur la contamination des hérons. L'échantillonnage de sédiments de surface s'est

effectué à deux emplacements. Le prélèvement au troisième emplacement devrait se poursuivre l'année prochaine tout comme l'analyse des échantillons rassemblés dans la campagne précédente.

- La couverture spatiale a été améliorée pour les indicateurs de la qualité de l'eau, de la qualité des sédiments, ainsi que pour le suivi des milieux humides. Une activité de suivi de l'état des rives est en développement à l'échelle du bassin Grands Lacs – Saint-Laurent en collaboration avec l'Agence spatiale canadienne (ASC). Trois collaborations ont été mises de l'avant pour des projets de collecte de données avec les collectivités pour combler des lacunes déjà identifiées au niveau des indicateurs : 1) le suivi des plantes envahissantes des milieux humides au lac Saint-Pierre avec le Comité ZIP et la Société de la Baie Lavallière; 2) le suivi des invertébrés benthiques par le Comité de valorisation de la rivière Beauport; et 3) le suivi des oiseaux de marais avec Étude Oiseaux Canada.
- Dans le but d'améliorer la diffusion, une entente de collaboration a été mise en place entre le Centre St-Laurent, la Biosphère et Stratégies Saint-Laurent afin d'élaborer un concept de matériel d'information vulgarisé itinérant, basé sur les résultats du programme et le savoir local de Comités ZIP. Un atelier sur l'état du lac Saint-Pierre a lieu dans le cadre du Réseau environnemental de surveillance écologique (RÉSÉ). Finalement, un atelier de travail sur les espèces envahissantes s'est également déroulé au cours de l'année.

Activités économiques respectueuses de l'environnement

- La stratégie de navigation durable a été élaborée de concert avec les partenaires du Plan du Saint-Laurent impliqués dans ce genre d'intervention. Sa diffusion et sa mise en œuvre se feront après la signature de l'entente Canada-Québec. Il s'agit d'un outil innovateur permettant de mieux gérer et baliser cette activité dans un esprit de développement durable.

Initiative/Programme principal : Initiative des écosystèmes nordiques (IEN)

Résultats attendus :

Promotion de la santé et de la durabilité futures des collectivités et des écosystèmes du Nord.

Meilleure compréhension et plus grande sensibilisation des effets du changement climatique, des contaminants et des activités d'utilisation des ressources sur les écosystèmes.

Poursuite du développement d'un réseau de surveillance du Nord fournissant de l'information sur l'état et les tendances des écosystèmes.

Meilleures capacités des collectivités du Nord et des organisations autochtones.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Création de compétences chez des partenaires

- Renouvellement de l'accord de partenariat avec les Inuits Tapiriit Kanatami pour travailler conjointement sur les priorités partagées d'envergure axées sur l'écosystème et la santé communautaire connexes à la grandeur du Nord canadien.

Impacts du changement climatique

- Un nombre d'études étalées sur plusieurs années ont été entreprises dans de nombreux endroits à la grandeur du Nord canadien. Ces études portent sur les répercussions du climat sur la glace marine et son rôle intégrateur au sein du système marin en général. De plus, elles se concentrent également sur les gens et le biote important dans le Nord, notamment les oiseaux migrateurs et les phoques.

Impacts des contaminants

- Soutien d'un nombre de projets pour mener des enquêtes sur les préoccupations concernant ces contaminants locaux, y compris la Phase II de l'évaluation environnementale du site militaire du Hopedale en Saskatchewan.

Activités liées à l'utilisation des ressources

- Le Projet sur les seuils intégrés des effets cumulatifs dans les écosystèmes a mené à un atelier important dans la région de Kaska au Yukon. Cet atelier a permis de compléter le travail sur le terrain visant à renforcer les partenariats communautaires nécessaires à l'élaboration d'un modèle « *ALCES North* » qui intégrera les seuils terrestres, aquatiques et sociaux-économiques.

Surveillance   - Le site Web de RÉSÉ-Nord a été élargi et réorganisé afin d'inclure l'Opération floraison du Nord, CANTTEX et de nouveaux ensembles de données. De plus, une version claire du Manuel sur la qualité de l'eau dans le Nord est maintenant disponible.

Initiative/Programme principal : Initiative des écosystèmes boréaux de l'Ouest (IEBO)
Résultats attendus de la phase (2003-2008) :   Production de connaissances et d'interventions fructueuses pour la conservation des forêts boréales, et pour le maintien et l'accroissement des populations d'oiseaux migrateurs de la forêt boréale.   Grâce aux partenariats, la gestion des forêts boréales au Canada devient un exemple de paysages axés sur la conservation, suivant les principes des aires protégées et du développement durable.   Mise en place de partenariats et de ressources qui permettront à la Phase II de l'IEBO d'opérer comme programme national pour toute la forêt boréale.   Aucune nouvelle espèce de la forêt boréale ne figure sur la liste des espèces en péril et le Ministère a contribué au rétablissement de celles qui l'étaient.   Augmentation de la sensibilisation aux forêts boréales et à leur biodiversité, ainsi que de l'intérêt qu'on y porte au Canada.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Développement durable   - Réalisation des plans stratégiques et des plans d'action de l'IEBO.   - Élaboration et réalisation de la science (naturelle et sociale) en partenariat dans le but de faire connaître la planification de la conservation et le développement durable.   - Offre de renseignements axés sur la science pour les agences et les décideurs majeurs.   - Engagement réussi avec un éventail de partenaires impliqués dans les enjeux associés à la conservation des forêts boréales.
Élaboration de programmes   - Élaboration des plans stratégiques et des plans d'action de l'IEBO et mise en œuvre en cours   - Projets nationaux et partenariats créés pour établir une présence nationale et faciliter l'expansion à l'échelle nationale.
Communication de connaissances sur la conservation et appui technique   - Grand déploiement des plans stratégiques de l'IEBO et un éventail d'ateliers et de réunions tenus avec des partenaires, des chercheurs, etc.   - Appui technique à l'interne et à l'externe, y compris l'appui au programme de surveillance de la biodiversité en Alberta, Conseil technique de la gestion viable des forêts de la *Canadian Standards Association*, l'Association de gestion des effets cumulatifs, la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, le groupe de travail sur l'écosystème Boréal, ainsi que d'offrir des conseils et des renseignements aux secteurs gouvernementaux et privés, de même qu'aux groupes consultatifs publics.
Coordination et coopération par les partenariats   - Plus de 90 partenariats au niveau des projets et des programmes, à travers les gouvernements fédéraux (Canada-É.-U.), provinciaux, territoriaux et Autochtones, les milieux universitaires et les institutions de recherche, les communautés et les groupes autochtones, l'exploitation forestière et les industries de l'énergie, ainsi que les ONG.
Connaissances sur la conservation et action en faveur de la biodiversité boréale   - Surveillance des oiseaux boréaux : proposition formelle et création d'un conseil technique national; recherches initiales entreprises.   - Recherches axées sur les partenariats concernant la conservation de la biodiversité boréale : Élaboration de

projets et projets continus dans les domaines suivants :

- Élaboration de modèle de prédiction des habitats des oiseaux dans le but de faire connaître le cadre de conservation des forêts boréales au Canada;
- Réaction des oiseaux migrateurs aux opérations de sauvetage et implications dans les pratiques et les politiques exemplaires;
- Répercussions néfastes sur les oiseaux aquatiques dans la nature et en captivité;
- Répercussions des politiques rivulaires sur les oiseaux migrateurs et les oiseaux creuseurs de nids en captivité;
- Évaluation des effets cumulatifs néfastes de l'activité humaine dans les milieux humides;
- Répercussions des pratiques exemplaires comparativement aux pratiques de tous les jours sur les oiseaux migrateurs en captivité;
- Analyses des politiques afin d'appuyer la conservation de la biodiversité et les avantages à l'échelle locale pour les communautés métisses en Saskatchewan.

Aller de l'avant

Le fait de travailler au sein de nombreux partenariats multilatéraux pose un défi en ce qui a trait à l'élaboration de programmes conformes et à l'établissement des priorités pour les mesures adoptées. Les initiatives axées sur l'écosystème ont connu un franc succès en créant des partenariats et en dégageant des consensus tout en produisant des gains considérables en matière d'environnement. Il reste toutefois des défis connexes à relever : il faut notamment établir les programmes et les priorités pour chaque initiative, rendre les résultats environnementaux transparents, tenir compte des moyens financiers et des capacités limités des partenaires et assurer une approche nationale solide. Le Ministère élabore un cadre d'évaluation des initiatives axées sur l'écosystème qui sont harmonisées avec les nouvelles priorités stratégiques du Ministère.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

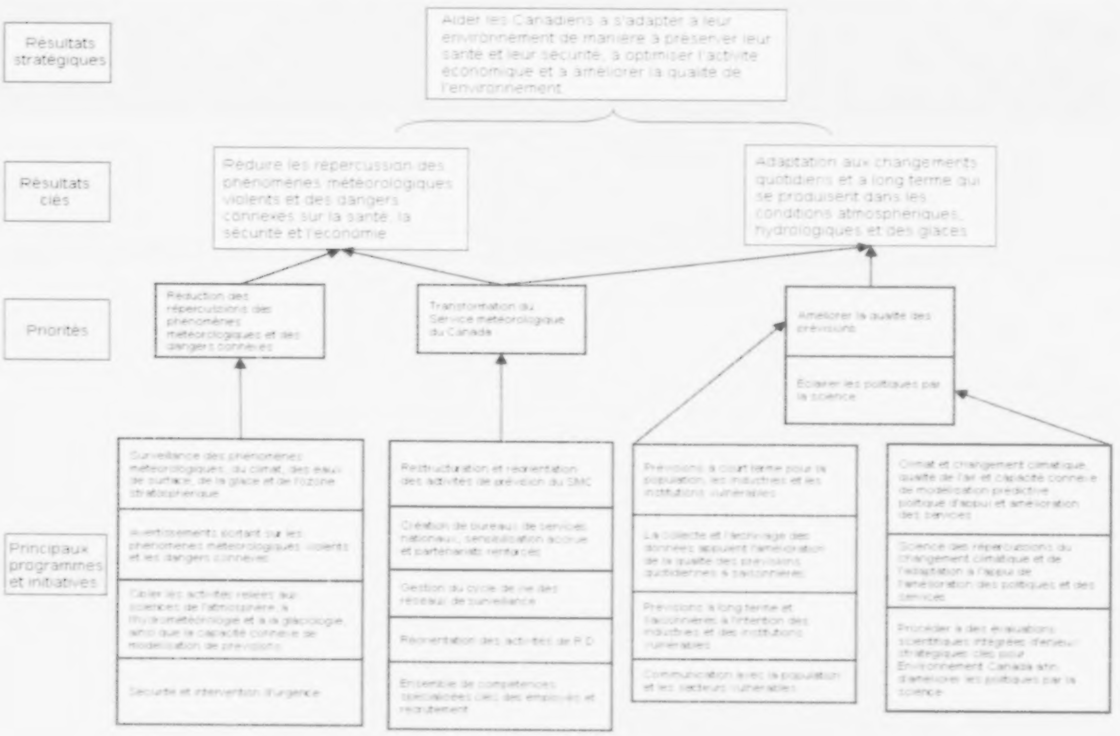
Initiatives axées sur l'écosystème	http://www.ec.gc.ca/ecosyst/docinfo.html

2.3 Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement

Les Canadiens sont touchés par les conditions environnementales à divers niveaux dans le temps et l'espace : qu'il s'agisse de minutes ou de siècles, de villes ou de continents. Des conditions météorologiques et environnementales, telles que les tornades, les tempêtes hivernales, les inondations, les sécheresses, le smog, la variabilité du niveau des lacs, les conditions de la glace de mer, ainsi que les températures et les précipitations extrêmes nous touchent. Ces conditions peuvent avoir des répercussions sur notre santé et notre sécurité, nos activités, l'économie et l'environnement.

L'objectif du secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales est d'aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement. Plus particulièrement, le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales vise à atteindre les résultats suivants :

- Réduire les répercussions des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie;
- Adaptation aux changements quotidiens et à long terme qui se produisent dans les conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces.



Plus particulièrement, le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales :

- surveille l'état de l'atmosphère (conditions météorologiques, climat, qualité de l'air et rayonnements ultraviolets), de l'hydrosphère (l'eau) et de la cryosphère (la glace et la neige);
- fournit de l'information sur les états passé, présent et futur de l'environnement physique;
- émet des avertissements de conditions météorologiques et de phénomènes météorologiques violents;
- s'engage dans la recherche scientifique sur les causes des phénomènes météorologiques violents, sur les mécanismes de transport des produits chimiques et des conditions climatiques dans l'atmosphère et dans le monde et, enfin, sur l'incidence de l'activité humaine sur l'environnement atmosphérique;
- formule des avis sur l'adaptation aux changements météorologiques et climatiques.

Le Service météorologique du Canada (SMC) est le service principal du secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales (PME). Il fonctionne en permanence (24 heures par jour, 7 jours par semaine) pour établir les prévisions météorologiques et environnementales d'un bout à l'autre du pays. Le SMC cherche à réduire les risques pour les Canadiens provenant des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes en diffusant des avertissements concernant les phénomènes météorologiques violents et dangereux et en appuyant d'autres ministères du gouvernement et d'agences dans leur processus décisionnel. Le travail du Service aide les industries vulnérables à la température (p. ex., les transports, l'énergie, les pêches, l'exploitation forestière et le tourisme) à améliorer leur productivité et leur compétitivité, ainsi qu'à rendre leurs opérations durables pour l'environnement. Le SMC offre au gouvernement fédéral des renseignements scientifiques qui appuient l'élaboration de politiques efficaces relativement à des enjeux importants tels que l'air pur, l'eau salubre, la gestion des ressources en eau et le changement climatique.

En mars 2003, le Service météorologique du Canada a reçu une injection de 75 millions de dollars sur une période de cinq ans (et de cinq millions de dollars par année ensuite) afin de moderniser ses activités et d'améliorer la qualité de ses prévisions et des services qu'il offre à la population canadienne partout au pays. Cet investissement aide le SMC à mieux intégrer ses capacités de recherche et à renforcer ses partenariats avec les secteurs et les industries vulnérables à la température, les autres paliers de gouvernement et les milieux universitaires. L'investissement servira également à assurer que les Canadiens aient un accès continu et durable à une information météorologique et climatique de qualité afin de protéger leur santé, leur sécurité, ainsi que leur mieux-être économique et social.

Le tableau suivant établit les liens existants entre les résultats à long terme du Ministère et ses activités, ainsi que les résultats intermédiaires et à court terme. La présentation de l'information sur le rendement se fait selon quatre préoccupations prioritaires, soit : réduire les répercussions des phénomènes météorologiques violents et dangers connexes, améliorer la qualité des prévisions, faire connaître la politique par la science et la transformation du SMC.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Prévisions et observations météorologiques	http://weatheroffice.ec.gc.ca/canada_f.html
Service météorologique du Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_f.html
Rapport annuel du Service météorologique du Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/information_publications_f.html
Services en qualité de l'air	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/aq_smog/index_f.cfm
Les dix événements météorologiques marquants	http://www.msc.ec.gc.ca/media/top10/index_f.html

Secteur d'activité des prévisions météorologiques en environnementales				
Résultat stratégique Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de façon à protéger leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et améliorer la qualité de l'environnement				
Budget principal des dépenses	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**	**Équivalents temps plein**
278,1	282,4	274,3	265,7	1785

Résultats clés							
Réduction des effets des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie				Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces			
Budget principal des dépenses	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**	**Budget principal des dépenses**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
200,9	204,2	198,8	193,6	77,3	78,2	75,5	72,1

Domaines prioritaires			
Réduction des répercussions des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes	Transformation du Service météorologique du Canada	Améliorer la qualité des prévisions	Éclairer les politiques par la science

Résultats intermédiaires

- La surveillance et la production de rapports sur l'atmosphère, l'hydrosphère et la cryosphère satisfont les besoins des clients et appuient la prise de décision
- Les connaissances relatives aux états passé, présent et futur de l'atmosphère, l'hydrosphère et la cryosphère satisfont les besoins des clients et appuient la prise de décision
- Les prévisions et les alertes environnementales sont produites et transmises de façon efficace et les Canadiens réagissent afin de protéger leur sécurité, leur sûreté et leur bien-être
- Les partenaires se servent des renseignements météorologiques pour prendre des décisions justes en matière d'économie et d'environnement
- L'information et les services relatifs à l'environnement procurent les moyens nécessaires aux Canadiens afin qu'ils prennent des mesures relatives aux priorités environnementales

Résultats immédiats	
Modernisation de l'infrastructure du SMC Amélioration de la détection des conditions météorologiques ou environnementales dangereuses ou changeantes Amélioration des prévisions météorologiques Accroissement de l'accès à l'information relative aux phénomènes météorologiques violents et dangers connexes Accroissement de l'accessibilité, de l'utilisation et de fiabilité des prévisions Accroissement des capacités relatives à la science axée sur les avertissements Amélioration du service pour les secteurs vulnérables à la température (p. ex., les pêches, l'agriculture, l'exploitation forestière, l'énergie et les transports)	Amélioration de la coordination de la science locale, régionale, nationale et mondiale du climat et du changement climatique au sein des ministères fédéraux et autres Amélioration en matière de science et de modélisation du changement climatique Évaluation et compréhension accrues des répercussions du changement climatique et des stratégies d'adaptation Solide participation du Canada à l'évaluation de la science du changement climatique planétaire ou international

Initiatives ou programmes principaux	
Surveillance des phénomènes météorologiques, du climat, des eaux de surface, de la glace et de l'ozone stratosphérique Avertissements portant sur les phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes Cibler les activités reliées aux sciences de l'atmosphère, de l'hydrométéorologie et de la glace, ainsi que la capacité connexe de modélisation de prévisions Sécurité et intervention d'urgence	Prévisions à court terme pour la population, les industries et les institutions vulnérables La collecte et l'archivage des données appuient l'amélioration de la qualité des prévisions quotidiennes à saisonnières Prévisions à long terme et saisonnières à l'intention des industries et des institutions vulnérables Communication avec la population et les secteurs vulnérables Climat et changement climatique, qualité de l'air et capacité connexe de modélisation prédictive : politique d'appui et amélioration des services Science des répercussions du changement climatique et de l'adaptation Évaluations scientifiques intégrées d'enjeux stratégiques clés
Mise en œuvre de la transformation du SMC : Restructuration et réorientation des activités de prévision du SMC Création de bureaux de services nationaux, sensibilisation accrue et partenariats renforcés Gestion du cycle de vie des réseaux de surveillance Réorientation des activités de recherche et développement Ensemble de compétences spécialisées clés des employés et recrutement	

* Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Transformation du Service météorologique du Canada

Quels sont les enjeux?

Une des pierres angulaires du gouvernement consiste à réduire la vulnérabilité sociale et économique en offrant des services fédéraux axés sur la sûreté et la sécurité des Canadiens. De plus, les Canadiens désirent que ces services soient à la fine pointe de la technologie et qu'ils s'adaptent aux changements qui surviennent dans les besoins économiques et sociaux. Les progrès rapides en matière de science et de technologie, ont fait rouiller et ont même rendu désuètes certaines parties de l'infrastructure de surveillance du SMC, compromettant ainsi l'intégrité des données observées. Dans certains cas, l'infrastructure de surveillance nécessite la réparation de certains sites pour qu'ils soient conforment aux normes environnementales actuelles.

Que faisons-nous à ce sujet?

La transformation du SMC implique des changements importants dans sa manière de fonctionner. Un élément clé de ces changements consiste au regroupement des 14 centres d'opération liés aux prévisions pour le public, aux prévisions maritimes et aux prévisions du temps violent à travers le pays en cinq grands centres de prévisions des tempêtes à Vancouver, Edmonton (avec un bureau satellite situé à Winnipeg), Toronto, Montréal et Halifax. Une fois restructurées, ces opérations profiteront d'instruments pour les prévisions améliorés qui permettront d'accroître l'automatisation d'un plus grand nombre de tâches habituelles et de se concentrer davantage sur les prévisions du temps violent. L'accroissement des ressources humaines permet aux spécialistes des prévisions météorologiques de consacrer plus de temps à la formation et à l'analyse du rendement et des événements importants. Ils seront d'ailleurs en mesure de rester à jour et d'apporter leur contribution aux recherches scientifiques reliées aux techniques de prévisions, contribuant ainsi à l'amélioration du service. À Edmonton et Montréal, le regroupement des opérations comprend également les services de prévisions pour l'industrie de l'aviation, assurant alors le maintien des niveaux de services à un coût moindre et, éventuellement, l'amélioration efficace des services.

Le réseau d'observation du climat, des températures et des précipitations

Le SMC a modernisé l'infrastructure de production de rapport de son réseau d'observation du climat, des températures et des précipitations, le plus grand de ces réseaux d'observation. Le réseau comprend 1 400 stations réparties sur des terres privées à partir desquelles les volontaires observent les températures minimales et maximales, ainsi que les chutes de pluie, les chutes de neige et l'accumulation, et ce, deux fois par jour. Traditionnellement, les observations étaient recueillies sur un formulaire papier et envoyées par la poste au SMC, ce qui entraînait un délai allant jusqu'à 18 mois avant que les données puissent être accessibles par l'entremise des archives. Pour répondre à la demande des utilisateurs, le SMC transforme son réseau d'observation en informations électroniques en temps quasi réel et depuis novembre 2004, les observateurs du réseau peuvent faire rapport par voie électronique. D'ici mai 2005, plus de 490 stations faisaient rapport par voie électronique.

Par l'entremise d'une réaffectation interne des ressources, cinq nouveaux laboratoires nationaux de recherche sont créés et installés au même endroit que les centres de prévisions des tempêtes. Grâce à ces laboratoires, le SMC augmentera la capacité en R-D et en formation au sein des

régions, de même que le transfert de technologie. Les organisations régionales du SMC seront impliquées davantage dans les réseaux scientifiques déjà en place et des universités.

Finalement, de nouveaux bureaux de services seront créés afin de porter l'attention sur les intervenants clés tels que la communauté maritime et les médias, de même que sur les industries vulnérables à la température telles que l'exploitation forestière, le transport et l'agriculture.

Les cinq domaines liés aux initiatives et programmes principaux appuyant cette transformation consistent en :

- la réorientation et la restructuration des opérations de prévisions du SMC;
- la création de bureaux de services nationaux, accroissement de la sensibilisation et renforcement des partenariats;
- la gestion du cycle de vie des réseaux de surveillance;
- la réorientation de R-D;
- l'ensemble des compétences des employés et séances de recrutement.

Faisons-nous des progrès?

Grâce à un investissement de 75 millions de dollars en 2008, les Canadiens pourront constater des améliorations au niveau de la précision et de la ponctualité des prévisions journalières, à long terme et par rapport aux conditions météorologiques exceptionnelles. La transformation de l'infrastructure du SMC, de même que les investissements continus dans cette dernière (5 millions à chaque année) permettront d'assurer un accès constant et viable à une information de qualité sur la température et le climat pour les Canadiens dans le but de protéger leur santé, leur sûreté et leur sécurité, ainsi que leur mieux-être économique et social.

Des ressources ont été libérées par le regroupement des installations permettant ainsi au Service de se concentrer davantage sur la sensibilisation.

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Restructuration et réorientation des activités de prévision du SMC
Résultats attendus : Établissement de cinq nouveaux Centres de prévision des tempêtes et du bureau satellite à Winnipeg. Amélioration des prévisions et des avertissements liés aux phénomènes météorologiques violents grâce à une amélioration de la formation offerte aux météorologues professionnels, aux outils opérationnels, à la gestion du rendement et à l'automatisation.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Création de cinq nouveaux centres de prévision des tempêtes et du bureau satellite à Winnipeg - Cinq nouveaux centres de prévision des tempêtes ont été créés, de même qu'un bureau satellite à Winnipeg. - Les opérations concernant l'aviation ont toutes été réunies dans les Centres météorologiques canadiens pour l'aviation dans l'Est et l'Ouest (Edmonton et Montréal).

Amélioration des avertissements et des prévisions de phénomènes météorologiques violents en optimisant la formation destinée aux météorologues professionnels, les outils opérationnels, la gestion de la performance et l'automatisation - Le groupe de mesure du rendement met au point des outils d'identification des lacunes afin de mieux déterminer quels sont les besoins de formation et d'améliorer le matériel d'opération. - Un instrument de prévision (nommé Scribe) a été installé dans tous les Centres de prévision des tempêtes à la grandeur du pays. Cet instrument permet aux prévisionnistes de concentrer leurs efforts sur les phénomènes météorologiques violents.

Initiative/Programme principal : Création de bureaux de services nationaux (BSN), sensibilisation accrue et partenariats renforcés
Résultats attendus : Amélioration des services offerts aux intervenants clés et aux clients vulnérables et renforcement des partenariats par l'établissement de nouvelles structures de prestation de services. Création de trois BSN et d'une unité de services nationaux. Utilisation accrue, par les partenaires et les clients, des données des services atmosphériques et amélioration de leur efficacité par l'établissement de nouveaux réseaux de surveillance au Canada.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Établir de nouvelles structures de prestation de services en vue d'améliorer les services destinés à des intervenants clés et à des clients dont les activités sont sensibles aux conditions météorologiques, et renforcer les partenariats avec ceux-ci; créer trois BSN et une unité de services nationaux - Trois BNS ont été créés au cours de l'année 2004-2005, soit à Gander (Terre-Neuve, services maritimes), à Rimouski (Québec, services médiatiques) et à Kelowna (Colombie-Britannique, services de météo routière et pour les secteurs vulnérables à la température). Un quatrième BSN sera créé à Régina (Saskatchewan, services agricoles) d'ici 2006. - L'implication des clients des secteurs et des partenaires a débuté et les formations linguistiques sont sur la bonne voie en vue d'assurer une capacité bilingue dans tous les bureaux.
Établir un nouveau réseau d'information et de vulgarisation à l'échelle du pays pour accroître l'utilisation efficace des données et des services atmosphériques par nos partenaires et clients - Une nouvelle capacité de sensibilisation a été créée dans les BNS en y affectant des additionnelles (agents de sensibilisation) afin d'établir des partenariats avec, et d'offrir des services pour, les intervenants clés et les clients du SMC, notamment : les médias, les intervenants en cas d'urgence, les bureaux de services météorologiques privés et les industries vulnérables à la température. - Des météorologues aux conditions météorologiques ont été déployés dans toutes les régions afin de se concentrer sur les phénomènes météorologiques violents et les interventions en cas d'urgence.

Initiative/Programme principal : Gestion du cycle de vie des réseaux de surveillance
Résultats attendus : Amélioration de l'assurance-qualité de données clés sur l'atmosphère, l'eau, la glace et la qualité de l'air, ainsi que de l'accès à celles-ci. Amélioration des prévisions en offrant une mesure nouvelle et améliorée des conditions atmosphériques.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Améliorer l'assurance de la qualité des données sur les conditions atmosphériques, hydrologiques, des glaces et sur la qualité de l'air, ainsi que l'accès à ces données - 41 sites d'observation de la température et du climat ont été modernisés et les travaux de modernisation se poursuivront au cours des trois prochaines années. - Des pratiques de gestion du cycle de vie ont été mises en œuvre dans les réseaux de surveillance à la grandeur

du pays en vue d'assurer que les besoins en cette matière sont satisfaits de manière durable.

- Le dernier radar Doppler a été installé, complétant ainsi le réseau de 31 radars qui couvre 95 pour cent de la population du Canada. Cette technologie augmente la capacité des prévisionnistes à détecter et avertir les Canadiens sur les phénomènes météorologiques violents imminents, plus particulièrement en matière d'orages électriques, de tornades et de crue subite des eaux au cours de la saison estivale.

Fournir des mesures améliorées et nouvelles des conditions météorologiques en altitude afin d'accroître l'exactitude des prévisions

- Les données du système canadien AMDAR (système canadien de retransmission des données météorologiques d'aéronefs) ont été évaluées et font maintenant partie du système opérationnel utilisé afin de mieux initialiser les modèles de prévision météorologique numérique.
- Les données aérologiques en altitude des systèmes AMDAR sur les aéronefs canadiens sont désormais intégrées au système opérationnel de modélisation des prévisions météorologiques numériques et partagées avec la communauté internationale. Des problèmes survenus lors de la mise au point du déploiement du système ont retardé l'expansion du réseau AMDAR à intégrer les aéronefs de *First Air* avant 2005-2006.

Initiative/Programme principal : Réorientation des activités de R-D

Résultats attendus :

Création de cinq nouveaux laboratoires nationaux de R-D dans les régions afin d'appuyer les centres de prévision des tempêtes (CPT).

Les milieux de la recherche en général participent au programme de recherche du SMC.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Création de cinq nouveaux laboratoires nationaux de R.-D. dans les régions en appui aux CPT

- Le laboratoire national de R et D à Halifax est désormais opérationnel; le laboratoire de Montréal s'est doté de personnel et son programme scientifique a été lancé. Les autres laboratoires seront complétés au cours de l'année 2005-2006. Des réseaux scientifiques pertinents avec la concentration de chaque laboratoire sont établis.

Solliciter la participation du milieu élargi de la recherche

- Puisque des réseaux scientifiques pertinents avec la concentration de chacun des cinq nouveaux laboratoires de R et D sont établis, la même action sera posée pour tous les autres laboratoires d'ici 2005-2006. À ce jour, les collaborateurs comprennent la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA), l'Université McGill, l'Université York, l'Université Dalhousie et des réseaux de recherche à Vancouver, Edmonton, Montréal et Halifax.

Initiative/Programme principal : Ensemble des compétences clés des employés et recrutement

Résultats attendus :

On mobilise les employés du SMC pour réaliser la vision du secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales (PME) et accomplir sa mission.

Un effectif productif et une capacité nouvelle afin de répondre aux besoins d'aujourd'hui et de demain.

Milieu de travail sécuritaire et sain qui répond aux besoins du personnel du SMC.

Effectif durable.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Assurer un leadership et une orientation dans le but de mobiliser les employés du SMC pour la réalisation de la vision du secteur d'activité des PME et d'accomplir sa mission

- La deuxième enquête auprès des employés sur la transition du SMC est terminée. Les gestionnaires rencontrent leurs employés pour discuter des résultats.

Assurer le développement et le maintien d'une force de travail productive et d'une nouvelle capacité pour répondre aux besoins actuels et futurs
- La formation est une activité continue. Tous les Centres de prévision des tempêtes cherchent à libérer 20 pour cent du temps libre des météorologistes à des activités non opérationnelles afin d'améliorer et de rétablir les ensembles de compétences. Des plans de formation du personnel ont été élaborés dans la plupart des cas. Des solutions de rechange ont été trouvées pour les employés excédentaires afin que ces derniers puissent conserver leur emploi au sein du Ministère.
S'assurer que le milieu de travail soit sécuritaire et sain et qu'il réponde aux besoins du personnel du SMC
- Des plans visant à assurer la santé et la sécurité dans l'environnement de travail, y compris des analyses du danger d'exécution et des procédures de travail sécuritaire associées à différents postes, ainsi que l'embauche d'agents de la Santé et sécurité au travail (SST) au sein du SMC ont à ce jour été complétés. - Tout le matériel et les documents sont disponibles dans les deux langues officielles.
Miser sur une force de travail durable
- Une stratégie liée aux ressources humaines a été mise en œuvre pour la transformation du SMC. Le recrutement de nouveaux météorologues possédant les compétences recherchées est un processus continu. La demande sur le recrutement de nouveaux employés augmentera au cours des cinq prochaines années étant donné le nombre d'employés de la génération du « baby-boom » qui prendront leur retraite.

Aller de l'avant

Maintenant que les principes de base pour la transformation du SMC ont été appliqués, les prochaines années seront consacrées notamment à :

- améliorer la qualité des produits et services, et faire preuve d'innovation en ce sens;
- revigorer la capacité de surveillance du SMC;
- développer et remettre en état les groupes de compétences clés du SMC.

Plus particulièrement, un plan sur les ressources humaines est déjà en cours. Ce dernier veillera à ce que le SMC détienne l'expertise nécessaire et un profil démographique viable pour relever tous les défis qui pourraient survenir au sujet des besoins en service et en progrès scientifiques et technologiques.

Les nouveaux BCN et les agents de sensibilisation représentent à eux seuls un changement significatif dans le modèle traditionnel de prestation de services. L'efficacité du modèle de gouvernance, les compétences requises au niveau du personnel et les relations de travail internes et externes continueront d'être évaluées et améliorées.

Environnement Canada dirigera une évaluation de la transformation du SMC au cours de 2008-2009.

2.3.1 Résultat stratégique : Réduire les répercussions des phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes

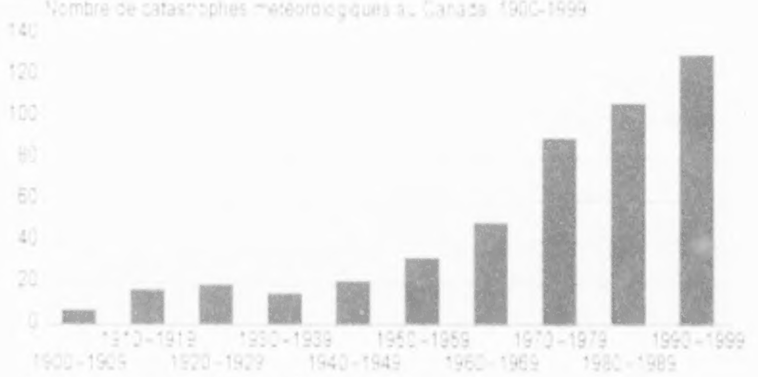
Phénomènes météorologiques violents

Quels sont les enjeux?

Les risques que les dangers environnementaux d'origine naturelle représentent pour la santé, la sécurité, les biens et l'économie ne cessent d'augmenter. Les pertes en biens matériels et les pertes économiques causées par les dangers naturels grimpent en flèche depuis quelques années. En 1998, le Canada a dépensé trois milliards de dollars pour réparer les dommages causés par des phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes. Sans compter les pertes de bois d'œuvre et la lutte contre les feux de forêts en Colombie-Britannique, qui a elle seule a coûté presque 500 millions de dollars en 2004. Selon le Bureau d'assurance du Canada, les coûts engendrés par les catastrophes naturelles (défrayés par les compagnies d'assurance et les contribuables) ont doublé tous les cinq ans entre 1980 et 1990, et on s'attend à ce que cette tendance se poursuive.

Le mandat du SMC à titre de leader en météorologie requiert une surveillance tous les jours, et ce 24 heures par jour, de l'atmosphère, des eaux de surface, des glaces sur les eaux navigables et de l'ozone stratosphérique. Les données rassemblées sur une base continuelle aident le Ministère à mieux comprendre la température en général et le temps violent qui change rapidement et menace déjà les Canadiens, tandis que les données rassemblées au cours des années et des décennies aident le Ministère à mieux comprendre ce que représente une température « normale », ce en quoi le climat du Canada consiste et comment il devrait être.

Le nombre de catastrophes météorologiques au Canada est en hausse



Source des données : Protection civile Canada
Adaptation des données : Bureau national des indicateurs et des rapports environnementaux, Environnement Canada

Les approches en matière de surveillance peuvent aussi bien comprendre l'équipement au sol totalement automatisé que la prise de mesures manuelles de télédétection par satellite, les radars haut de gamme Doppler, l'équipement de détection des éclairs et les réseaux. Le SMC gère l'achat, l'installation, l'entretien et la modernisation de son équipement de surveillance d'une valeur de plus de 208 millions de dollars, tout en conservant des partenariats et des accords complexes à l'échelle

locale, nationale et internationale qui sont nécessaires pour respecter les normes canadiennes en matière de surveillance.

Que faisons-nous à ce sujet?

En collaboration avec d'autres, Environnement Canada tient à améliorer la capacité des Canadiens à prévoir les phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes, à s'y adapter, à les atténuer, à y résister et à s'en remettre en allongeant le délai de réaction et en améliorant l'exactitude et l'utilité des avertissements, ainsi que la satisfaction à cet égard. Le gouvernement, l'industrie et les universités ont conjugué leurs efforts en vue d'assurer que le Canada conserve un niveau d'expertise élevé dans ce domaine. Le SMC continue, par exemple, de fournir son appui à la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA) qui finance les recherches universitaires dans le domaine des sciences atmosphériques et climatiques.

> En janvier 2005, la Colombie-Britannique et le Yukon ont vécu une série de phénomènes météorologiques violents. La série a débuté par une période prolongée de précipitations de neige accompagnée de vents violents, suivie ensuite par de fortes pluies sur la grande majorité de la côte Sud. Les répercussions de ces phénomènes se sont traduites par des inondations, des glissements de terrain, des formations d'embâcles et des avalanches, ainsi que par des embouteillages et des accidents. Ces phénomènes météorologiques ont fait quelques victimes – causé quelques morts – et la grande majorité du public a été confrontée à des risques et des inconvénients considérables. Les coûts relatifs à ces phénomènes ont été considérables.
>
> Les avertissements, prévisions et données du SMC, en plus d'être utilisés par les médias provinciaux et nationaux, ont été essentiels aux opérations des agences d'intervention en cas d'urgence dans les municipalités du secteur touché et dans le programme des urgences provinciales. La rapidité avec laquelle le personnel du SMC a répondu et la précision des prévisions ont été bien reçues des médias et des organisations de mesures en cas d'urgence.

Dans le but d'accroître les avantages qu'apportent les avertissements météorologiques, le SMC poursuit ses recherches pour trouver des manières novatrices d'émettre les avertissements météorologiques et renseignements connexes aux Canadiens le plus rapidement possible pour leur permettre de prendre des mesures pour se protéger ainsi que protéger leurs biens. Les technologies telles que les téléphones cellulaires, l'Internet, la radio numérique, etc. offrent une grande gamme de possibilités.

Les ressources en eau représentent une priorité grandissante au Canada et le SMC joue un rôle important dans la surveillance et la prévision des incidences des conditions météorologiques sur les ressources en eau du pays. Par l'entremise de la Division des relevés hydrologiques du Canada et en collaboration avec les partenaires provinciaux, le gouvernement s'assure que les renseignements sur les prévisions et les conditions actuelles au sujet de la pluie, la neige et la glace sont disponibles pour atténuer les répercussions des sécheresses et des risques d'inondation.

Le Ministère a déterminé quatre domaines d'initiatives et de programmes principaux qui appuient cette priorité, soit :

- la surveillance du temps, du climat, des eaux de surface, de la glace et de l'ozone stratosphérique pour augmenter les chances de détection rapide du temps violent et des signes avant coureur;

- les avertissements liés aux phénomènes météorologiques violents et des dangers connexes;
- les sciences de l'atmosphère, l'hydrométéorologie, la glaciologie et les capacités de modélisation des prévisions connexes;
- Sécurité et interventions en cas d'urgence.

Faisons-nous des progrès?

Le SMC a été impliqué dans la surveillance d'un bon nombre de phénomènes météorologiques violents au cours de la dernière année, tout en continuant à rationaliser ses services (p. ex., le récent regroupement des opérations de prévision en cinq grands centres de prévision des tempêtes) et en améliorant la sensibilisation.

Par l'automatisation de la production des prévisions de routine et en améliorant le perfectionnement professionnel pour le personnel, les météorologistes du SMC peuvent maintenant se consacrer davantage à déterminer, prévoir et produire des avertissements plus détaillés quant aux phénomènes météorologiques violents.

Les cinq nouveaux laboratoires nationaux d'Environnement Canada se pencheront sur l'accroissement des efforts scientifiques axés sur les avertissements en demeurant soucieux du transfert des nouvelles connaissances aux prévisions opérationnelles.

Le SMC poursuivra sa collaboration avec les médias, les intervenants en situation d'urgence et d'autres partenaires pour informer et éduquer les Canadiens sur la meilleure manière de se préparer et de réagir pour diminuer les risques de blessures, de pertes et de dommages causés par les catastrophes naturelles.

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Surveillance des phénomènes météorologiques, du climat, des eaux de surface, de la glace et de l'ozone stratosphérique
Résultats attendus : Surveiller les phénomènes météorologiques, le climat, les eaux de surface, la glace et l'ozone stratosphérique. Gérer les relations et les activités nationales de relevés et de surveillance de l'eau. Gérer les relations et les activités de surveillance de la glace avec le ministère des Pêches et Océans – Garde côtière. Assurer l'optimisation des données de surveillance internationale, la contribution et l'accès continu à celles-ci grâce à des initiatives comme celles du Groupe d'observation de la Terre (GOT). Mieux détecter les conditions météorologiques ou environnementales dangereuses ou changeantes en continuant de moderniser les équipements de surveillance. Continuer de faire preuve de leadership en intendance de l'environnement en nettoyant les sites de surveillance fédéraux contaminés.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Surveillance des conditions météorologiques, du climat, de l'eau en surface, de la glace et de l'ozone stratosphérique - Continuer à livrer les services liés à la collecte, au contrôle de la qualité et à la mise aux archives des données pour le Ministère, les réseaux météorologiques et les réseaux d'intervenants.

Gérer les liens et les activités de surveillance hydrologiques à l'échelle nationale - Les négociations concernant le modèle national de l'accord fédéral-provincial-territorial de partage des coûts hydrologiques ont été complétées avec succès. Sept autorités sont prêtes à signer cet accord couvrant les activités continues de gestion du rassemblement des données au sujet du niveau et du débit des cours d'eau, ainsi que du partage de ces données avec les partenaires concernés.
Gérer les liens et les activités de surveillance des glaces en collaboration avec le MPO – la Garde côtière - Des accords avec RNCan, Radarsat International, et l'Agence spatiale européenne visant la continuité des accès aux radars satellites pour la surveillance des glaces ont été élaborés et/ou entretenus. Une entente interministérielle avec Transport Canada, la Garde côtière canadienne et Environnement Canada a été établie pour la continuité en matière de surveillance aérienne des glaces.
Assurer une optimisation, une contribution et un accès continu aux données de surveillance internationales par l'entremise de l'initiative d'observation mondiale de la Terre (Global Earth Observation -GEO) - Le Canada a participé au troisième Sommet d'observation de la Terre qui s'est tenu à Bruxelles, en Belgique, en février 2005.
Poursuivre la modernisation de l'équipement de surveillance afin d'améliorer la détection de conditions météorologiques/environnementales dangereuses et/ou changeantes - La mise en place du réseau de radars Doppler est complétée. Ce réseau est constitué de 31 radars Doppler couvrant 95 pour cent de la population du Canada. Cette technologie augmente la capacité des prévisionnistes à détecter et avertir les Canadiens sur les phénomènes météorologiques violents imminents, plus particulièrement en matière d'orages électriques, de tornades et de crue subite des eaux durant la saison estivale. - Subséquemment, un accord a été passé entre Environnement Canada et la Garde côtière canadienne en vue de rassembler le programme de reconnaissance des glaces et celui de patrouille de prévention contre la pollution par les hydrocarbures. Ce dernier est un programme de Transport Canada (TC) dirigé par la Garde côtière canadienne. Un seul aéronef de TC est utilisé pour le programme, tandis qu'Environnement Canada a vu le sien être désaffecté. Puisque TC a installé un radar sur son aéronef, Environnement Canada n'a pas besoin de le faire.
Continuer de faire preuve de leadership dans la gérance environnementale en poursuivant la décontamination des sites de surveillance fédéraux - Activité retardée à cause des enjeux concernant les réclamations des terres du Nord.

Initiative/Programme principal : Avertissements portant sur les phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes
Résultats attendus : Production transparente et continue d'avertissements par les spécialistes des prévisions à partir des nouveaux centres regroupés de prévision des tempêtes. Améliorations des avertissements par le transfert des connaissances scientifiques dans les opérations, l'augmentation de la formation et le perfectionnement professionnel des spécialistes des prévisions et automatisation de la production de routine. Accessibilité, utilisation et fiabilité accrues des avertissements diffusés par les moyens à la disposition d'Environnement Canada (Web, téléphone et Météomédia) et ceux des partenaires (médias, radio et télévision).
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Maintien par les prévisionnistes de la production continue et sans heurts des avertissements émis par les nouveaux centres consolidés de prévision des tempêtes - Poursuite de la production d'avertissements (publics, maritimes, pour l'aviation et sur les glaces) de phénomènes météorologiques violents et dangers connexes. Un examen du programme d'avertissements a été complété. Les noms (types) des avertissements sont rassemblés et intégrés dans tous les logiciels de production. Il en sera de même à la grandeur du pays. - Des procédures sont en place dans tous les Centres de prévision des tempêtes afin d'y assurer degré de

coordination élevé.

- Le Ministère a mis en œuvre un système de mesure du rendement pour faire le suivi de la précision et des délais quant aux avertissements.

Améliorer les avertissements par un transfert de connaissances scientifiques aux opérations, une formation et un développement professionnel accrus pour les prévisionnistes et l'automatisation des produits réguliers

- Poursuite de la production automatique des prévisions de routine. Tous les centres de prédiction des tempêtes s'efforcent de permettre aux prévisionnistes d'investir 20 pour cent de leur temps aux activités non opérationnelles afin d'améliorer et de rétablir les groupes de compétences.
- Voir également la section sur les activités de transformation.

Accroître l'accessibilité, l'utilisation et la fiabilité des avertissements diffusés par les canaux de services d'Environnement Canada (Web, téléphone, Radiométéo) et les canaux affiliés (médias, radio et télévision)

- Des formats pour les avertissements maritimes standardisés, afin d'en améliorer la diffusion automatique, ont été mis au point et seront bientôt installés (achèvement prévu au début de l'année 2006).
- Un protocole lié aux avertissements a été élaboré en collaboration avec l'Association canadienne des radiodiffuseurs et est disponible pour tous les médias. Le Ministère attend sa mise en œuvre par les membres de l'Association.
- La conversion du réseau radiométéo en un réseau englobant tous les avertissements sur les dangers est une activité continue. La mise en œuvre complète des changements sera complétée d'ici octobre 2005.
- Environnement Canada, en collaboration avec des partenaires, a fait progresser la mise en œuvre de systèmes nationaux d'avertissement pour le public pour les avertissements météorologiques (achèvement prévu d'ici l'année 2005-2006). Poursuite de la collaboration avec Industrie Canada, le SPPCC et les provinces au sujet de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un système national d'avertissement pour le public.

Initiative/Programme principal : Cibler les activités reliées aux sciences de l'atmosphère, à l'hydrométéorologie et à la glaciologie, ainsi que la capacité connexe de modélisation de prévisions.

Résultats attendus :

Amélioration des prévisions grâce aux progrès des prévisions météorologiques numériques.

Concentration et augmentation des efforts scientifiques reliés aux avertissements par l'entremise des nouveaux laboratoires nationaux.

Meilleure compréhension de la nature et des caractéristiques des vulnérabilités et des adaptations aux phénomènes météorologiques violents, à la suite d'analyses scientifiques effectuées au besoin avec des partenaires.

Amélioration de la capacité de prévision et de modélisation hydrométéorologiques en collaboration avec d'autres intervenants.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Amélioration des prévisions grâce aux progrès réalisés dans le domaine de la prévision numérique du temps

- Des améliorations ont été effectuées sur les modèles de prévisions météorologiques numériques. Une réduction importante des erreurs s'en est suivie. Les modèles canadiens sont désormais les meilleurs au monde.

Concentrer et accroître les efforts scientifiques connexes aux avertissements dans les nouveaux laboratoires nationaux

- Un certain nombre d'activités associés aux avertissements météorologiques ont été lancées grâce au réseau national de laboratoires, notamment :
    - Le laboratoire de Vancouver : échelle moyenne de météorologie en montagne
    - Le laboratoire d'Edmonton : conditions météorologiques de convection (évapotranspiration, ligne sèche à proximité des Rocheuses), vents de surface (contreforts de l'Alberta, relief perturbé de l'Arctique), poudrerie élevée de l'Arctique, blizzards et tourbillons polaires
    - Le laboratoire de Toronto : détection des phénomènes météorologiques violents

• Le laboratoire de Montréal : quantité prévue des précipitations, modélisation des échelles moyennes associées aux phénomènes météorologiques violents, système de prévision d'ensemble • Le laboratoire de Halifax : prévision des ouragans, modélisation atmosphérique et océaniques, prévision de la brume
Effectuer des analyses scientifiques, en collaboration avec des partenaires selon le besoin, de la nature et des caractéristiques des phénomènes à hautes répercussions, des vulnérabilités et des mesures d'adaptation - Collaboration avec les provinces, les municipalités, les médias et d'autres pour améliorer la rapidité de réaction et la planification en cas d'urgence selon les lois provinciales en vigueur en Ontario et au Québec. - Production de rapports sur l'évaluation socio-économique de la fréquence, des conditions extrêmes et des tendances des changements atmosphériques, hydrologiques relativement à l'intégrité de l'environnement actuel. - Exemples précis d'évaluations entreprises : • Offrir au ministère de l'environnement de l'Ontario des données relatives à l'ozone et aux matières particulaires pour le programme de prévision visant la plupart des régions du Sud de l'Ontario. Les matières particulaires sont encore à l'essai. • Trois station sur la qualité de l'air ont été implantées près des frontières (État de Washington / Colombie-Britannique) qui ont des préoccupations provinciales relatives aux phénomènes de pollution transfrontalière.
Privilégier les partenariats dans le but de renforcer la capacité de modélisation et de prévision hydrométéorologique - Haute résolution et modélisation intégrée de l'écosystème du St-Laurent ayant contribué de manière significative à l'étude de la Commission mixte internationale (CMI) sur le lac Ontario et le fleuve St-Laurent. - Élaboration d'un réseau interministériel pour la recherche sur les dangers liés aux ressources en eau, en collaboration avec l'INRE.

Initiative/Programme principal : Sécurité et intervention d'urgence
Résultats attendus : Amélioration de l'accès à l'information, en particulier par les médias et les premiers intervenants, sur les phénomènes météorologiques violents et d'autres dangers afin d'assurer que la population canadienne soit consciente de sa vulnérabilité, qu'elle comprenne nos produits et services et qu'elle soit prête à faire face à des événements dangereux. Achèvement de la fortification du Centre météorologique canadien (CMC) pour garantir sa disponibilité et sa fiabilité pendant les phénomènes météorologiques violents et des incidents en matière de sécurité. Appui à la sécurité nationale, ainsi qu'à la préparation et les interventions nationales en cas d'urgence.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Fournir un meilleur accès à l'information, en particulier aux médias et aux premiers intervenants, sur les phénomènes météorologiques à hautes répercussions et d'autres dangers pour que les Canadiens soient conscients de leur vulnérabilité, qu'ils comprennent nos produits et services et qu'ils soient bien préparés pour réagir à ce type de phénomènes - Expansion du Programme de météorologue aux alertes en augmentant le nombre d'employés pour assurer la liaison et appuyer les médias, les intervenants en cas d'urgence et les autres clients importants. - Amélioration des services de médias grâce à un site Web médiatique fondé sur les commentaires et les besoins des clients.
Parachever le renforcement de la capacité du CMC pour assurer sa disponibilité et sa fiabilité pendant des événements à hautes répercussions et des incidents compromettant la sécurité - La chambre souterraine des ordinateurs du CMC a été mise sur pied et est désormais complètement opérationnelle.

Fournir un appui à la préparation et à l'intervention lors d'urgences nationales et d'incidents compromettant la sécurité du pays

- Contributions aux initiatives fédérales dans le but de renforcer la capacité du Canada à répondre aux menaces à la sécurité posées par les produits chimiques, radiologiques, biologiques et nucléaires. Des modifications ont été apportées pour venir en aide à l'Agence canadienne d'inspection des aliments à se préparer à affronter et à gérer les épidémies hautement contagieuses des maladies animales. En collaboration avec des partenaires fédéraux, la planification ayant trait à un système d'avertissement des tsunamis au Canada Atlantique a été lancée.

Aller de l'avant

L'importance des services météorologiques et environnementaux s'accroît davantage puisque les Canadiens sont plus vulnérables aux changements qui surviennent dans les conditions météorologiques et environnementales. Le défi que doit relever Environnement Canada est d'améliorer les échéanciers utilisés pour aborder les dangers liés à l'environnement, ainsi que les enjeux tels que le changement climatique et la santé environnementale afin de donner aux Canadiens et au gouvernement le temps nécessaire pour anticiper, prévenir, résister et s'adapter plus efficacement à de telles conditions.

Le SMC doit malgré tout continuer à s'améliorer constamment grâce à la réorientation et à la nouvelle répartition du travail ayant trait à cette priorité. Il doit également continuer à miser sur ses contributions avec ses partenaires clés et chercher des manières novatrices pour offrir ces services essentiels d'avertissements aux Canadiens.

2.3.2 Résultat stratégique : Adaptation

Améliorer la qualité des prévisions

Quels sont les enjeux?

La variabilité du climat, la qualité de l'air et les événements météorologiques marquants ont des conséquences sur les Canadiens et sont d'intérêt pour plusieurs secteurs, notamment l'agriculture, le transport maritime, la construction, les médias, la santé, la protection de l'environnement, l'exploitation forestière et les loisirs. Tous souhaitent un meilleur délai de réaction, plus de précision dans les alertes, de meilleures capacités de prévision pour les conditions climatiques et environnementales à long terme, et une meilleure capacité à prévoir la présence et l'ampleur des menaces dans l'air et sur l'eau.

> La popularité du site Web du SMC continue d'augmenter. Le nombre moyen des visites par jour a augmenté de 325 000 en 2003-2004 à 430 000 en 2004-2005. Ce site reçoit 40 pour cent des visites totales enregistrées sur les sites Web du gouvernement fédéral.

Les Canadiens, de même que les institutions et les industries vulnérables à la température sont tributaires de la disponibilité de l'information provenant du SMC dans le but de prendre des décisions quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et saisonnières concernant leurs plans, leur qualité de vie, leur santé et leur mieux-être économique. La population canadienne s'est créé des attentes envers les services concernant la température qui sont offerts par

Environnement Canada et compte par conséquent sur ces derniers pour être bien informée. En effet, plus de 90 pour cent des Canadiens désirent obtenir l'information sur la température au moins une fois par jour. Le SMC compte sur ses investissements majeurs sur la capacité de prévision et de surveillance qui a été ciblée en fonction des considérations en matière de sûreté et de sécurité afin d'offrir l'information demandée et ainsi répondre à ce besoin important.

Les utilisateurs deviennent de plus en plus exigeants et demandent un accès sans restrictions aux données brutes et réelles ainsi qu'aux archives connexes pour personnaliser l'utilisation de cette information ou encore pour essayer de prédire eux-mêmes, ou avec les fournisseurs de services météorologiques du secteur privé, les prévisions du temps. Les changements qui sont survenus dans la capacité des ordinateurs et la communication technologique ont nettement favorisé cette tendance.

Que faisons-nous à ce sujet?

Le SMC s'est engagé à offrir des services de prévisions météorologiques de qualité axés sur les clients et les citoyens. Des améliorations au niveau des services et de l'information sont réalisées grâce à l'augmentation des ateliers de formation et du développement professionnel au sein de l'équipe de travail, à l'amélioration des outils et des processus internes de prévision, à l'accès à l'information, aux canaux de diffusion pour les services, aux partenariats importants et une attention ciblée sur les besoins liés à l'information et aux services pour les secteurs vulnérables. La qualité de l'information recueillie par le SMC est également essentielle à la clientèle spécialisée et à la communauté de recherche et le Service s'engage à améliorer l'accès à la totalité des bases de données en temps réel et archivés.

Grâce à son exercice de réaffectation à l'interne (voir section 2.3.1), les investissements du SMC en matière de sensibilisation se sont accrus. Sensibilisation signifie ici l'action de rejoindre les citoyens, les secteurs vulnérables à la température, les écoles, les médias, les fournisseurs privés de services météorologiques et d'autres partenaires en vue de faciliter l'utilisation des données concernant l'atmosphère, l'hydrométéorologie, la qualité de l'air et la glace, et les prévisions connexes. Cette réaffectation des ressources appuiera les investissements du Ministère dans le domaine de la sensibilisation en déployant 28 agents de sensibilisation du SMC à travers le pays qui agiront comme intermédiaires lors des conversations et des consultations qui se tiennent entre le Ministère, le SMC, les clients et les partenaires principaux. Cet investissement dans le domaine de l'éducation et de la sensibilisation permettra l'interprétation et l'utilisation convenables des produits du SMC.

Les améliorations apportées au réseau de surveillance (voir section 2.3.2) aideront également le Ministère à également améliorer son soutien à la sécurité nationale de même qu'aux efforts nationaux de préparation et de réponses en cas d'urgence, y compris le domaine des réponses en cas d'urgences volcaniques et nucléaires et des avertissements d'inondations.

Les quatre initiatives ou programmes qui appuient cette priorité sont :

- des prévisions à court terme pour les citoyens et les industries et institutions vulnérables à la température;

- le rassemblement et l'archivage de données afin de soutenir l'amélioration de la qualité des prévisions;
- une plus grande gamme de prévisions, ainsi que des prévisions saisonnières pour les industries et les institutions vulnérables à la température;
- la sensibilisation des citoyens et des industries vulnérables à la température.

Faisons-nous des progrès?

Le site Web météo du SMC accueille en moyenne 430 000 visiteurs par jour et un achalandage plus important est enregistré les jours où des phénomènes météorologiques violents se produisent, comme c'était le cas lorsque les ouragans Juan et Isabel s'approchaient du Canada en septembre 2003. Chaque année, le SMC produit quelque 500 000 prévisions météorologiques publiques, dont 400 000 s'adressent à l'aviation, 200 000 au secteur maritime, et diffuse quelque 14 000 avertissements de temps violent et 3 500 autres sur les dangers causés par la glace. Environnement Canada ne cesse de perfectionner ses infrastructures de surveillance, de production et d'offre de services dans le but d'être à la fine pointe de la science et de la technologie.

Environnement Canada a amélioré la précision de ses prévisions à court terme, à long terme et saisonnières, de même que l'accès à ces dernières, pour les citoyens, les institutions, et les industries vulnérables à la température. Le Ministère a également amélioré l'accès aux données météorologiques, hydrométriques et climatologiques de base pour le public et les secteurs privés et académiques.

Environnement Canada améliore ses services importants pour les industries qui sont grandement vulnérables à la température, y compris les pêches, l'agriculture, l'exploitation forestière, l'énergie et le transport. Les améliorations dans le secteur du transport comprennent notamment :

Les experts en prévisions soutiennent les exercices militaires dans le Nord

En août 2004, 600 membres des Forces armées canadiennes, aéronefs, navires de guerre, ainsi qu'un véhicule aérien sans pilote (UAV) ont eu recours à l'appui météorologique de 18 experts en prévision du SMC afin de mener un exercice militaire dans la région Arctique. L'objectif était de renforcer la présence du Canada dans l'Arctique et d'explorer sa capacité à opérer dans cette région.

Le SMC appuie sur une base régulière les opérations de ravitaillement et de surveillance dans le Nord. Cependant, ces exercices militaires sont uniques dans leur durée, étendue et besoins. Par exemple, l'essai de l'UAV a nécessité des prévisions géographiques détaillées des systèmes de pression de la surface, des nuages, des turbulences, du givrage, de la température et de l'humidité à une altitude de 15 000 mètres.

Le SMC prévoit plus de possibilités pour fournir des services météorologiques dans la région Arctique puisque le réchauffement climatique permet un meilleur trafic maritime dans cette région et l'UAV étend les opérations de surveillance et de reconnaissance dans des régions encore plus éloignées.

- *Le transport routier* – En travaillant conjointement avec Transport Canada, les provinces et le secteur privé, des progrès considérables ont été réalisés au cours de 2004-2005 dans le déploiement d'un réseau national de stations météo routière (SMR). Le Système est composé de stations météo automatiques, assorties de capteurs à différentes profondeurs dans la chaussée. Des ententes quant à l'achat et l'installation d'un certain nombre de SMR ont été conclues entre Transport Canada et trois provinces, soit : la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Alberta. Le SMC est responsable du contrôle de la qualité des données et de l'intégration des services, deux éléments clés qui servent de base à la production de prévisions routières spécialisées et qui guident la prise de décisions concernant l'entretien

proactif des routes l'hiver – offrant ainsi des routes plus sécuritaires au cours de la saison hivernale, tout en utilisant des produits plus écologiques.

- *L'aviation* – En janvier 2005, l'espacement vertical minimum nécessaire entre les avions volant à des altitudes variant entre 29 000 et 41 000 pieds a été réduit de 2 000 à 1 000 pieds dans l'espace aérien intérieur du Sud du Canada, aux États-Unis et au Mexique. Ce changement a augmenté l'efficience des capacités de l'espace aérien d'environ 50 pour cent, fournissant ainsi au contrôle du trafic aérien de NAV CANADA plus de souplesse et se traduisant par des économies en carburant et par d'autres économies pour les compagnies aériennes nationales et internationales. Les deux Centres météorologiques canadiens pour l'aviation du SMC ont contribué à la réalisation de ce changement en offrant un nouveau service de prévision des turbulences. Ce dernier est un bon exemple des services de prévisions d'Environnement Canada visant à accroître la sécurité du public tout en contribuant à l'efficience économique.

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Prévisions à court terme pour la population, les industries et les institutions vulnérables
Résultats attendus : Amélioration des prévisions par la formation de spécialistes des prévisions et l'amélioration des outils et du milieu de travail. Accessibilité, utilisation et fiabilité accrues des prévisions diffusées par les services d'Environnement Canada (Web, téléphone et radiométéo) et ceux des partenaires (médias, radio et télévision). Améliorations des services clés qui s'adressent à des secteurs de l'économie très vulnérables comme ceux des pêches, de l'agriculture, de l'exploitation forestière, de l'énergie et des transports. Capacité et rôle accrus du secteur privé lorsqu'il s'agit de répondre aux besoins météorologiques et hydrologiques au Canada. Attribution accrue, dans les médias quotidiens, de l'information météorologique diffusée par Environnement Canada.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Améliorer les prévisions par le biais de la formation aux prévisionnistes et le perfectionnement des outils et de l'environnement de travail - Le processus de recrutement national est en cours et il a enregistré une augmentation du nombre et de la qualité des candidats en 2004-2005. - Le projet du bulletin sur les conditions météorologiques marines (système SCRIBE) a été retardé et sa réalisation est désormais prévue pour 2005-2006.
Accroître l'accessibilité, l'utilisation et la fiabilité des prévisions diffusées par les canaux de services d'Environnement Canada (Web, téléphone, Radiométéo) et les canaux affiliés (médias, radio et télévision) - Accroissement de la fiabilité, de la vitesse d'accès et de la précision des renseignements affichés sur le site Web du SMC grâce à l'amélioration de l'infrastructure et de la maintenance du site. Les visites/sessions ont augmenté de 35 pour cent de l'année 2003-2004 à l'année 2004-2005, soit plus de 155 millions de visites/sessions. - Mise au point et utilisation d'un système de mesure du rendement des prévisions publiques. - Formation du Consortium 511. Les membres sont issus de toutes les provinces et le territoire du Yukon. Le Consortium du numéro de téléphone 511 est une application que le CRTC cherche à implanter en tant que

service à la grandeur du Canada quant aux renseignements sur les conditions météorologique et les voyages.

Améliorer les services clés fournis aux secteurs dont les activités sont très sensibles aux conditions météorologiques, tels que l'agriculture, les pêches, la forêt, l'énergie et les transports

- Contribution dans la mise au point et la mise en opération d'un système d'information routière en collaboration avec d'autres organismes fédéraux, les provinces et le secteur privé.

Agir comme catalyseur et partenaire stratégique afin d'accroître la capacité du secteur privé et d'élargir son rôle dans la prestation de services visant à combler les besoins météorologiques et hydrologiques au Canada

- Mise en œuvre de meilleures pratiques de recouvrement des coûts pour encourager la croissance du secteur privé et accroître l'utilisation de l'information météorologique.

Augmenter l'attribution à Environnement Canada de l'information météorologique diffusée quotidiennement dans les médias

- Les travaux se poursuivent en vue d'assurer l'attribution adéquate des produits d'Environnement Canada.

Initiative/Programme principal : La collecte et l'archivage des données appuient l'amélioration de la qualité des prévisions, quelles soient quotidiennes ou saisonnières.

Résultats attendus :

Amélioration de l'accès du public, du secteur privé et des universités aux données météorologiques, hydrométriques et climatologiques de base.

Ensembles de données améliorées pour bien documenter et comprendre les processus climatiques.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Améliorer l'accès du public, du secteur privé et du milieu universitaire aux données météorologiques, hydrométriques et climatologiques de base

- Offre d'analyses interactives en ligne des moyennes historiques, des conditions météorologiques extrêmes et des précipitations pour les périodes déterminées par les utilisateurs et les régions du Canada. Au cours de 2004-2005, environ 1,7 million de pages ont été consultées mensuellement, ce qui signifie une augmentation de 210 pour cent comparativement à l'année précédente.
- Élaboration d'outils en ligne pour le secteur privé et le milieu universitaire afin de localiser et de télécharger de grandes quantités de données hydrologiques, climatologiques et météorologiques.

Élargir les ensembles de données pour documenter et comprendre efficacement les processus climatiques

- Modernisation des stations existantes choisies du RSM (Réseau mondial de surface des système d'observation du climat) pour offrir des ensembles de données sur la température et les précipitations totales, ainsi que des mesures de la vitesse et de la direction du vent, les taux d'humidité, l'intensité des pluies, les couvertures de neige et les radiations.

Initiative/Programme principal : Prévisions à long terme et saisonnières à l'intention des industries et des institutions vulnérables.

Résultats attendus :

Amélioration des prévisions à long terme et saisonnières.

L'utilisation plus efficace de l'information tirée des prévisions environnementales à long terme permet une prise de décision sur le développement durable plus éclairée.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Améliorer les prévisions à long terme et les prévisions saisonnières

- Les prévisions saisonnières (90 jours) sont maintenant diffusées sur une base mensuelle en format déterministe et probabiliste. Ces prévisions sont mises à la disposition du public sur le Web. L'enquête s'est poursuivie quant à l'amélioration des prévisions saisonnières et à plus grande portée.

Faciliter la prise de décision axée sur le développement durable au moyen d'une utilisation plus efficace des prévisions environnementales à long terme - Mise au point d'un modèle de prévision trois mois avant la date d'ouverture de la voie d'eau entre Davis Strait et Churchill au Manitoba. La vérification avec les registres sur les glaces de 1972 à 2004 démontre une amélioration significative des méthodes actuelles.

Initiative/Programme principal : Communication avec la population et les secteurs vulnérables
Résultats attendus : Programme étendu de communication afin de catalyser l'efficacité et l'utilisation accrues des données, des prévisions et des services du SMC.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Mettre en oeuvre un programme élargi de sensibilisation afin de catalyser une efficacité et une utilisation accrues des données, des prévisions et des services du SMC - Mise en œuvre et expansion d'un programme de sensibilisation afin de mieux appuyer l'efficacité et l'utilisation des données, des prévisions et des services du SMC. Ceci implique d'engager et de former 28 nouveaux agents de sensibilisation qui mettront sur pied le programme d'expansion (en 2004-2005). - Lancement à l'été 2003 des archives en ligne au sujet des données sur les conditions météorologiques et des renseignements sur le climat qui a enregistré un record de visites en janvier 2005 (2,2 millions de pages Web consultées). De nouvelles informations liées aux phénomènes météorologiques violents et la disponibilité des données dans de nouveaux formats sont des éléments ayant contribué à l'augmentation du nombre de visiteurs.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Le Service météorologique du Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_f.html
Les Archives nationales d'information et de données climatologiques	http://climate.weatheroffice.ec.gc.ca/Welcome_f.html

Éclairer les politiques par la science

Que faisons-nous à ce sujet?

Le SMC offre un leadership et un appui scientifique aux politiques et aux protocoles nationaux et internationaux en matière d'enjeux environnementaux à l'échelle mondiale. De ce fait, le SMC implique plus de 300 scientifiques et chercheurs, investit plus de 23 millions de dollars dans l'équipement scientifique de laboratoire et plus de 13 millions de dollars annuellement dans les installations superinformatiques du CMC de Montréal. Les extrants clés résultants de ces activités sont des modèles améliorés du climat local et global qui évaluent les scénarios futurs des conditions climatiques et de la qualité de l'air. Ces résultats offrent des précisions sur les politiques gouvernementales liées à l'adaptation et à l'atténuation des agresseurs environnementaux contribuant ou accélérant les changements au sein du climat ou de la qualité de l'air. Ce partenariat science-politique est essentiel afin d'assurer la santé du Canada au cours du présent siècle et au-delà.

Par exemple, avec l'aide des modèles associés au changement climatique, les Canadiens et les institutions peuvent commencer à s'adapter au scénario climatique prévu en construisant les édifices, les ponts, les routes et l'économie du futur en toute connaissance du changement climatique et de ses répercussions en matière de météorologie, d'hydrologie, de glaciologie et de qualité de l'air.

Les trois initiatives ou programmes principaux qui appuient cette priorité sont :

- modélisation préventive du climat, du changement climatique, de la qualité de l'air et d'autres;
- la science liée aux répercussions du changement climatique et à son adaptation appuie l'amélioration des services et des politiques;
- évaluations scientifiques intégrées des enjeux importants en matière de politiques.

Faisons-nous des progrès?

À titre d'entité fédérale responsable de l'étude scientifique du changement climatique, le SMC entreprend et soutient un vaste éventail d'études scientifiques de modélisation climatique et d'évaluation des impacts du climat, dont les initiatives du Centre canadien de modélisation et d'analyse climatiques, les implications des politiques relatives au CO_2 dans la biosphère et les travaux en collaboration avec le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat. Grâce à ces efforts, le Canada a développé une grande capacité et acquit une réputation internationale dans le domaine de la science sur le changement climatique.

En travaillant avec l'INRE, le SMC a rassemblé des experts provenant des universités, de l'industrie et des divers paliers gouvernementaux afin de déterminer quelles sont les connaissances du Ministère quant à la disponibilité des ressources en eau. Les décideurs des sciences de l'eau, les gestionnaires des ressources et la communauté de recherche utilisent d'ailleurs comme référence principale le document s'intitulant, *Menaces pour la disponibilité de l'eau au Canada*. Ce document est utilisé dans l'élaboration de priorités et l'établissement d'orientations futures pour les recherches, de même que pour la gestion saine des politiques et des pratiques liées aux enjeux en matière de disponibilité et de quantité de l'eau.

Répercussions de l'élévation du niveau de la mer et du changement climatique

Le SMC est un partenaire important dans le projet de recherche multidisciplinaire sur les répercussions du changement climatique et l'adaptation – Répercussions de l'élévation du niveau de la mer et du changement climatique sur la zone côtière du Sud-est du Nouveau-Brunswick. La vulnérabilité de la région aux marées plus fortes, aux ondes de tempêtes et aux vents violents (on prévoit une augmentation de la fréquence des deux derniers suite au réchauffement provoqué par le changement climatique) provoque l'accroissement des risques d'érosion et d'inondation sur la côte Atlantique. Les répercussions sur l'activité humaine et l'habitat naturel sont des points centraux importants du projet de 2,5 million de dollars, impliquant des scientifiques provenant de plus de douze ministères fédéraux et provinciaux, milieux universitaires, municipalités et commissions de planification.

Le SIG établit la carte des régions à risques pour les ondes de tempêtes et les inondations et les résultats de l'étude seront rendus public en 2006. Ces résultats contribueront au développement d'un plan d'action pour la zone côtière afin de limiter l'étendue et de gérer les habitats des espèces sauvages et de la végétation dans cette zone.

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Climat et changement climatique, qualité de l'air et capacité connexe de modélisation prédictive : politique d'appui et amélioration des services
Résultats attendus : Approche coordonnée de la science du changement climatique entre les ministères, les universités et d'autres intervenants. Amélioration de la science et de la modélisation locales, régionales, nationales et mondiales du climat et du changement climatique comme contribution clé au développement durable au Canada et sur la scène internationale. Amélioration de la science et des prévisions liées à la qualité de l'air pour appuyer les décisions.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Déterminer et appliquer une approche de recherche coordonnée en matière de climat dans tous les ministères fédéraux, les universités et autres - Élaboration d'un Plan fédéral sur la science quant au changement climatique en tant qu'intervention coordonnée à la science sur le changement climatique par les ministères fédéraux. Le Plan offre les assises des données relatives à la planification budgétaire et du Plan national sur le changement climatique.
Faire progresser la science et la modélisation du climat et du changement climatique aux échelles nationale et mondial à titre de contribution importante au développement durable au Canada et à l'étranger - Améliorations apportées au Modèle canadien de climat global (MCCG3) et qui se poursuivent – une résolution accrue, une meilleure efficacité computationnelle et les éléments du cycle biogéochimique sont à être élaborés. La version préliminaire du MCCG4 est à l'essai – amélioration au niveau du transfert radioactif, des aérosols, des gaz radioactifs, de la SST et des glaces marines. Les travaux se poursuivent en ce qui a trait à l'identification et à la réduction des marges d'erreur des modèles. - La conférence de la Société internationale de biométéorologie sur la biométéorologie et l'adaptation, dans le cadre des PE Canada-Chine, se tiendra en septembre 2005.
Faire progresser la science et la modélisation du climat et du changement climatique aux échelles régionale et locale à titre de contribution importante au développement durable au pays et en collaboration avec certains milieux - Améliorer la science, ainsi que la modélisation du climat et du changement climatique aux échelles régionale et locale (p. ex., offrir des prévisions sur le changement climatique à la grandeur du Canada sur une résolution de 45 km et créer un groupe scientifique pour se concentrer sur une modélisation du climat et des analyses de données régionalement).
Faire progresser la science et la prévision de la qualité de l'air à des fins décisionnelles - En juillet 2004, l'installation du laboratoire mobile CRUISER (Système canadien d'enquêtes régionales et urbaines pour la recherche environnementale) a été complétée et le système a été utilisé pour des études d'impacts par rapport à l'exposition pour Santé Canada. CRUISER fonctionne en tandem avec un autre laboratoire mobile connu sous le nom de RASCAL (*Rapid Acquisition SCanning Aerosol Lidar*) qui a pour but de classer la qualité de l'air comme partie intégrante de la Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier Canada-É.-U. Certaines données seront également utilisées dans les études sur la relation source-récepteur.

Initiative/Programme principal : Science des répercussions du changement climatique et de l'adaptation à l'appui de l'amélioration des politiques et des services
Résultats attendus : Évaluation et compréhension accrues des répercussions du changement climatique et des stratégies d'adaptation.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Pousser l'évaluation et la compréhension des impacts du changement climatique - En tant que partie intégrante de son implication continue dans les évaluations internationales sur les

répercussions du changement climatique, Environnement Canada continue de recevoir des données provenant d'un plus grand nombre de stations de surveillance du climat situées dans le Nord. - Offrir une gestion de projet et des données scientifiques à un projet multi-disciplinaire de trois ans visant à étudier les répercussions du changement climatique et la hausse du niveau de la mer sur la côte sud-est du Nouveau-Brunswick. Cette étude intègre les résultats provenant des sciences physiques, écologiques et sociales. Les ondes de tempêtes et la modélisation climatique ont été complétées au cours de 2004-2005. Il est prévu que le projet soit complété en 2006.

Initiative/Programme principal : Procéder à des évaluations scientifiques intégrées des enjeux stratégiques clés pour Environnement Canada en vue d'améliorer les politiques par la science.
Résultats attendus : Solide participation du Canada à l'évaluation de la science du changement climatique planétaire ou international. Poursuivre l'évaluation des menaces à l'eau. Continuer de soutenir le développement durable en tenant compte des questions intégrées liées à l'air dans les domaines clés des politiques.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Gérer le processus visant à assurer une forte participation du Canada dans l'évaluation scientifique internationale et globale du changement climatique - Le Canada est fortement impliqué dans les activités du GI Environnement Canada, y compris ses quatre participations en tant qu'auteur principal et co-auteur. Environnement Canada appuie environ 40 auteurs canadiens participant à la 4[e] évaluation du GIEC. Plusieurs des simulations nécessaires du GIEC sont complétées, y compris des simulations additionnelles de l'ensemble des membres qui sont présentement en cours. Environ deux téraoctets (20 millions de mégaoctets) modèles de données du CT seront fournis au GIEC. Le Ministère continue d'appuyer les approches d'ensemble multi-modèles afin de fournir des prévisions de probabilités saisonnières et d'autres liées au changement climatique en tant que parties intégrantes des données pour le GIEC.
Poursuivre l'évaluation des menaces liées à l'eau - Évaluation continue des menaces pesant sur les ressources en eau, y compris d'être l'hôte d'une séance spéciale lors de la conférence de l'Association canadienne des ressources en eau en juin 2004 afin de rassembler des renseignements qui seront ajoutés au document intitulé *Menaces pour la disponibilité de l'eau douce au Canada*.
Continuer de soutenir le développement durable en tenant compte des questions intégrées liées à l'air dans les domaines clés des politiques - Un programme national de R et D sur l'amoniac atmosphérique a été mis en oeuvre au cours de la dernière année.

Aller de l'avant

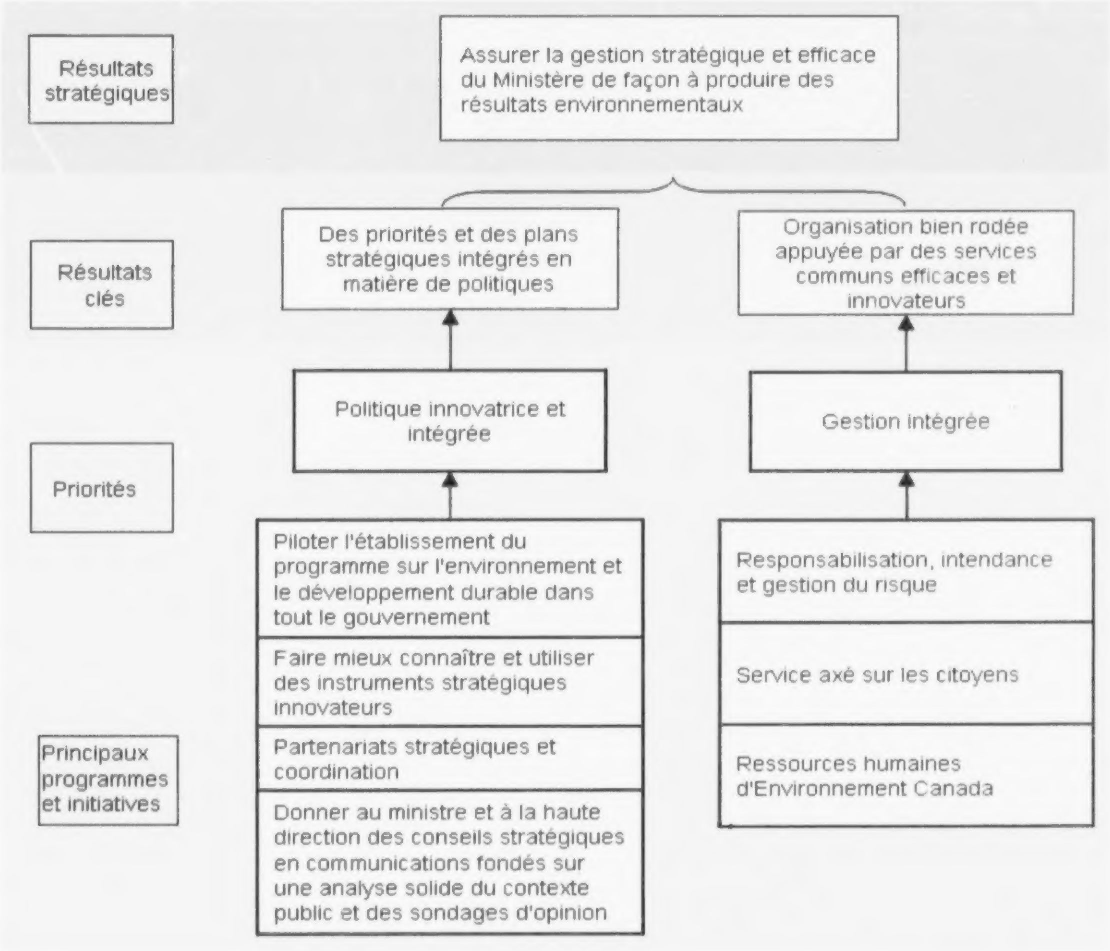
Le succès d'Environnement Canada en matière de recherche et de développement repose principalement sur le fait de sécuriser une base de financement à long terme pour les efforts de recherche, un domaine dans lequel les résultats ne sont apparents que sur de longues périodes. La mise en oeuvre récente d'un plan stratégique pour les activités de recherche et de développement du SMC constitue une étape importante vers l'atteinte de cet objectif.

De plus, le fait d'attirer, de former et de fidéliser des scientifiques talentueux représente un défi de taille pour le Ministère, puisque les compétiteurs peuvent offrir des postes intéressants aux candidats dans des délais beaucoup plus courts. Ce défi est particulièrement important compte tenu du grand nombre de départs à la retraite prévus au cours des cinq prochaines années.

2.4 Assurer la gestion stratégique et efficace du Ministère de façon à produire des résultats environnementaux

Le contexte opérationnel d'Environnement Canada est complexe. Les enjeux environnementaux ont un caractère général, les domaines de compétence sont partagés et le défi posé par l'intégration des considérations environnementales dans le processus décisionnel économique et social est grand.

Même si Environnement Canada a des responsabilités claires en matière de politiques, de leadership et de coordination, la plupart des activités ayant des répercussions sur l'environnement, de même que la plus grande partie des travaux entrepris au Canada et partout dans le monde, visant à conserver, protéger et améliorer l'environnement naturel ne relèvent pas seulement d'Environnement Canada. En effet, ils peuvent être dirigés ou mis en œuvre par d'autres ministères du gouvernement, d'autres paliers de gouvernement, d'autres pays, le secteur privé, les ONGE, les individus ou d'autres partenaires.



Environnement Canada doit conserver une forte capacité en matière de politiques et les aptitudes nécessaires pour offrir des services efficaces et efficients afin d'aborder avec succès les enjeux complexes et transversaux, d'atteindre les résultats attendus en matière d'environnement et de faire le meilleur usage possible de l'argent des contribuables.

Le rôle du secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques (GAP) d'Environnement Canada est de faire la coordination efficace et stratégique des politiques et de s'occuper de la gestion ministérielle pour atteindre les résultats environnementaux. Plus particulièrement, le secteur d'activité de la GAP offre :

- un leadership ministériel;
- des conseils stratégiques en matière de politiques;
- des analyses socio-économiques;
- la coordination des activités internationales du Ministère;
- un leadership et la coordination en matière de promotion des partenariats avec l'industrie, les ONG, les peuples autochtones, les provinces et les autres ministères;
- des services de communications et de sensibilisation du public;
- des services de soutien à la prise de décision, à la gestion et à la reddition de comptes, y compris à la planification, aux services et aux systèmes financiers, à la technologie de l'information, aux archives et aux banques d'information, aux ressources humaines, à l'évaluation et à la vérification, à la sécurité et à la gestion des biens et des installations, ainsi qu'aux systèmes de gestion environnementale.

L'élaboration d'un programme clair sur les politiques, de même que la transformation de la façon dont Environnement Canada gère ses activités et opère, aideront le Ministère à concentrer ses efforts. Ces mesures permettront également au Ministère d'établir ses priorités et de construire sur les assises de ses succès antérieurs, afin de mettre en œuvre une approche ministérielle globale et ainsi atteindre ses objectifs.

Transformer la façon dont Environnement Canada fonctionne lui permettra de prodiguer des conseils plus détaillés et plus conformes, de maximiser les investissements dans les résultats attendus et de devenir une organisation de pointe consciente de sa capacité, qui continue de s'améliorer et qui peut déployer ses ressources là où nécessaire pour aborder efficacement les priorités immédiates et celles en cours.

Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques				
Résultat stratégique Assurer la gestion stratégique et efficace du Ministère de façon à produire des résultats environnementaux				
Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Équivalents temps plein
124,6	125,7	177,0	167,6	1293

Résultats clés				Résultats clés			
Des priorités et des plans stratégiques intégrés en matière de politiques				Une organisation performante appuyée par des services efficaces et innovateurs			
Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
21,9	27,1	33,7	28,6	102,6	98,6	143,3	139,0

Résultats intermédiaires	Résultats intermédiaires
Leadership du programme de l'environnement et du développement durable dans tout le gouvernement La capacité d'Environnement Canada à prendre des décisions intégrées grâce à de nouveaux outils d'aide à la décision Atteinte des buts de la politique environnementale par l'utilisation d'instruments innovateurs comme les instruments et les incitatifs économiques, les démarches volontaires et les outils d'information, lorsqu'il est démontré que ces instruments constituent les moyens les plus efficients, efficaces et pratiques. Des indicateurs et des renseignements de meilleure qualité améliorent la base de connaissances d'Environnement Canada qui appuie la recherche stratégique et le développement durable Progrès réalisés vers le développement durable par l'élaboration et la mise en œuvre de façons innovatrices de collaborer avec des partenaires clés. Leadership nécessaire pour établir un cadre pangouvernemental pour faire progresser le programme dans un climat de collaboration. Leadership international à l'égard des priorités du Canada. Élaboration de stratégies de communications ministérielles, interministérielles et internationales.	Outils disponibles pour améliorer la capacité et les méthodes de gestion d'Environnement Canada. Facilitation de la mise en œuvre de nouvelles pratiques de Gestion de l'information dans tout le Ministère. Durabilité d'activités et de systèmes ministériels clés. Services innovateurs et à l'écoute fournis à l'interne et aux Canadiens. Meilleure réponse aux besoins en pleine évolution des clients. Le savoir est géré de façon stratégique et facilement partagé au Ministère et à l'extérieur. Établissement du leadership d'Environnement Canada dans l'Initiative fédérale *Prêcher par l'exemple* et les opérations vertes du gouvernement. Les ressources humaines d'Environnement Canada se sentent valorisées et appuyées dans un milieu de travail qui perfectionne, garde et attire les talents variés dont le Ministère a besoin pour s'acquitter de son mandat.

Initiatives ou programmes principaux	
Piloter l'établissement du programme sur l'environnement et le développement durable dans tout le gouvernement. Faire mieux connaître et utiliser des instruments stratégiques innovateurs Partenariats stratégiques et coordination Conseils stratégiques en communications fondés sur une analyse solide du contexte public et des sondages d'opinion	Responsabilisation, gérance et gestion des risques Service axé sur les citoyens Stratégie des ressources humaines

* Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

2.4.1 Résultat stratégique : Des priorités et des plans intégrés en matière de politiques

Politiques novatrices et intégrées

Quels sont les enjeux?

Au cours de la dernière année, le gouvernement du Canada a collaboré avec des intervenants majeurs afin d'analyser son approche globale quant à la gestion environnementale et il a été déterminé que le Canada doit se doter d'une nouvelle approche.

L'obligation envers l'élaboration de cette nouvelle approche est guidée par deux tendances importantes, soit : la mondialisation des préoccupations économiques et environnementales, ainsi que l'accroissement de la sensibilisation liée aux répercussions sur l'économie et la santé des dommages causés à l'environnement. Ces tendances mènent à l'émergence de la viabilité environnementale en tant qu'élément important de la compétitivité.

Des preuves de cette transformation peuvent être observées dans la société canadienne. Par exemple, les citoyens demandent un plus grand nombre de mesures de protection environnementale et les consommateurs exercent des pressions sur les compagnies pour qu'elles répondent à leur choix en ce qui concerne l'environnement. Les investisseurs demandent aux entreprises de divulguer tous les renseignements nécessaires pour leur permettre d'évaluer les risques associés à l'environnement. Les grandes entreprises répondent à ces pressions du marché et en observent les avantages en bout de ligne.

Les gouvernements répondent également à cette transformation. Les pays industrialisés principaux tels que les É.-U., l'Allemagne, le Japon et le Royaume-Uni comprennent que les enjeux liés à la viabilité et à l'environnement ne doivent plus être considérés secondaires à la prise de décisions économiques. Ces pays élaborent leurs propres plans envers une économie durable et partagent leurs visions lors d'événements internationaux tel que le G-8.

Que faisons-nous à ce sujet?

Afin de répondre à ce mouvement global, le gouvernement du Canada a élaboré le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement (CCDE) visant une meilleure harmonisation des signaux environnementaux et économiques.

Le Ministère est en train d'établir cinq éléments opérationnels clés pour déterminer comment les gouvernements, l'industrie, les villes et la population établissent et atteignent les objectifs stratégiques du CCDE. Ces **cinq piliers** sont reliés et interdépendants (p. ex., une information de grande qualité repose sur des principes scientifiques solides).

Un nouveau modèle de **processus décisionnel** pour les gouvernements, l'industrie et les principaux intervenants, tenant compte de leur responsabilité partagée d'atteindre des objectifs environnementaux ambitieux, où les gouvernements établissent des attentes claires, basées sur la science, et collaborent avec l'industrie et ses autres partenaires afin de prendre en considérations réalités du monde des affaires.

Une **information** de meilleure qualité rendue possible grâce à l'amélioration des méthodes de collecte, d'analyse et de mise en commun de l'information, qui est destinée aux décideurs pour une prise de décisions éclairée et une attribution des responsabilités claire.

Des **régimes réglementaires de promotion du rendement et de mise en application**, y compris le recours aux incitatifs commerciaux et aux mesures réglementaires, des règlements qui sont prévisibles, justes, opérant selon un modèle de guichet unique, afin d'encourager le rendement environnemental de l'industrie et d'en appuyer la compétitivité.

Une **approche nationale intégrée en matière de science et technologie**, axée sur les priorités, qui est reliée aux besoins du marché, appliquée dans le contexte d'un partenariat entre les milieux universitaires, les ONG, l'industrie et les gouvernements. Celle-ci est essentielle à l'amélioration de notre compréhension et à la mise en œuvre de solutions par rapport aux changements qui se produisent dans notre environnement naturel.

L'éducation des Canadiens, afin qu'ils puissent prendre des décisions durables dans leur vie de tous les jours et des décisions éclairées sur le développement durable. Cet élément est vital pour instaurer la durabilité au Canada. Les gouvernements peuvent fournir les outils d'éducation nécessaires pour permettre à la population et aux décideurs de faire des choix éclairés, de **participer** aux activités de gouvernance et d'influencer le programme national sur la durabilité.

Environnement Canada est le ministère responsable de la coordination des programmes et des politiques du gouvernement du Canada en matière de préservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel. Le CCDE sera utilisé en vue d'orienter les activités liées au développement durable du gouvernement du Canada.

L'amélioration du rendement environnemental nécessite une coordination fédérale-provinciale-territoriale. Environnement Canada a entamé des discussions avec les provinces et les territoires concernant la mise en œuvre du CCDE à la grandeur du pays. Une série d'accords bilatéraux se fondant sur les principes communs et les piliers du CCDE est d'ailleurs prévue. Ces accords représenteront un élément essentiel dans l'achèvement d'une approche nationale en matière de durabilité en soulignant les initiatives bilatérales et régionales qui pourraient contribuer à la réalisation des objectifs environnementaux nationaux à long terme.

De plus, le gouvernement met en place les structures nécessaires dans le but d'atteindre cet objectif. Au cours des derniers mois, le gouvernement a aussi créé un nouveau comité spécial du Cabinet sur le développement durable et l'environnement. Ce dernier, composé de Sous-ministres est responsable des politiques sur l'environnement et le développement durable et d'une nouvelle structure ministérielle à Environnement Canada.

La mise en œuvre du Cadre nécessitera que le gouvernement fasse mieux connaître l'élaboration de ses politiques en utilisant un large éventail de points de vue provenant des intervenants et des connaissances des experts à l'extérieur des gouvernements. Ce faisant, le gouvernement transforme sa façon de travailler avec les intervenants. Les Tables sectorielles sur la durabilité représentent un des mécanismes importants qui est élaboré afin de mettre en œuvre cette transformation.

Il s'agira donc de Tables permanentes constituées de plusieurs intervenants et représentant chacune la chaîne de valeur complète d'un secteur précis et un vaste éventail de points de vue de divers intervenants. La raison d'être des Tables sectorielles sur la durabilité sera d'offrir des conseils bien informés sur la manière la plus efficace d'atteindre le plus haut niveau de qualité environnementale en améliorant la santé et le mieux-être des Canadiens, en préservant l'environnement naturel du Canada, tout en faisant progresser la compétitivité du pays à long terme, améliorant ainsi la qualité de vie des Canadiens.

Faisons-nous des progrès?

Le gouvernement du Canada s'est engagé à restructurer fondamentalement son approche sur la gestion environnementale afin de réaliser cet objectif. L'année dernière, le Cabinet fédéral a ratifié le Cadre mentionné dans le discours du Trône d'Octobre 2004 qui se décrivait comme suit : « Le gouvernement veillera, en collaboration avec ses partenaires, à intégrer systématiquement le développement durable dans les processus décisionnels. »

La ratification du CCDE, de même que les engagements exposés dans le discours du Trône de 2004 et dans le budget fédéral de 2005, constituent des pierres angulaires importantes afin d'intégrer les considérations environnementales dans le processus décisionnel du gouvernement.

Pour atteindre cet objectif d'importants changements dans la manière dont le Ministère gère l'environnement devront être apportés. Dans le but d'améliorer le rendement environnemental du Canada, il faudra notamment :

- adopter des approches de collaboration afin d'harmoniser les signaux économiques et environnementaux;
- considérer les réalités des entreprises dans le processus décisionnel envers les politiques environnementales;
- adopter une approche globale en intégrant les priorités et en se concentrant sur l'atteinte des résultats environnementaux à long terme;
- offrir une meilleure prévisibilité;
- se concentrer sur les résultats
- élaborer des régimes conformes et collaboratifs avec un accès à guichet unique pour les entreprises et les intervenants;
- utiliser un plus large éventail d'outils stratégiques afin d'harmoniser les décisions économiques et environnementales, d'établir des règles équitables pour orienter la conformité et récompenser les leaders de l'industrie.

Les politiques concernant l'intégration et l'innovation du Ministère visent à :

Initiative/Programme principal : Piloter l'établissement du programme sur l'environnement et le développement durable dans tout le gouvernement. SDD 3.3.1
Résultats attendus :
Politiques stratégiques et démarches intégrées afin de faire progresser les priorités du Ministère.
Orientations stratégiques coordonnées du Ministère face aux enjeux environnementaux transversaux (p. ex. stratégies de développement durable, écologisation du gouvernement, environnement et santé, programme urbain).
Amélioration de la prise de décisions intégrée grâce à de nouveaux outils d'aide à la décision.
Leadership du programme de l'environnement et du développement durable dans tout le gouvernement.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Politique stratégique et initiatives horizontales - Suite à des consultations avec des intervenants, le Ministère a élaboré et complète présentement une approche pour les Tables sectorielles sur la durabilité qui a été ratifiée. Les ressources et les structures nécessaires au lancement et au soutien des Tables de manière continue ont été déterminées au sein du Ministère. - Au cours du dernier exercice financier, le Ministère s'est impliqué dans une initiative détaillée et complète avec les provinces et les territoires par l'entremise du CCME visant à élaborer une approche pour le CCDE. La prochaine étape consiste à finaliser un accord et de procéder au lancement du processus de mise en œuvre, de même qu'à élaborer une réalisation concrète sur des bases bilatérale et régionale avec les provinces et les territoires à l'aide du CCME. - Coordination de la préparation du matériel visant à appuyer le Comité spécial du Cabinet sur la durabilité et l'environnement. - Collaboration avec Santé Canada par l'entremise du comité fédéral-provincial sur la santé et l'environnement afin de déterminer les priorités et d'élaborer des plans de travail et des résultats à atteindre avec les provinces et les territoires en appui au programme sur la santé et l'environnement. - Le Ministère a lancé le CCDE, a procédé à des consultations sur ce dernier et a reçu l'approbation générale pour le cadre à titre de mécanisme clé pour l'élaboration du programme stratégique de développement durable du gouvernement. En effet, ce processus a lancé le dialogue avec le Commissaire de l'environnement et du développement durable, les organismes centraux et d'autres ministères fédéraux au sujet du réajustement de l'approche fédérale en matière de développement durable. - L'Amérique du Nord risque de devenir le premier pays au monde à publier un ensemble d'indicateurs sur la santé infantile et l'environnement. L'objectif visé est d'offrir des renseignements compréhensibles et périodiques aux décideurs et au public sur l'état des paramètres relatifs à la santé infantile et celle de l'environnement afin de promouvoir et de mesurer les changements. Le rapport constitue la première étape pour atteindre l'objectif d'amélioration de la production de rapports à long terme grâce à une collaboration trilatérale avec les États-Unis et le Mexique. - Au cours de l'élaboration des dimensions concernant la viabilité environnementale du Nouveau pacte pour les villes, un effort horizontal important à été entrepris, soit : accroître la capacité de planification durable pour les communautés, y compris les travaux entourant l'élaboration d'une proposition afin d'intégrer cette capacité à l'accord avec les provinces et les territoires; accroître l'adoption de moyens de transport plus propres en collaboration avec les villes et les communautés et accroître le rôle des villes dans le Plan sur le changement climatique de 2005 visant à réduire les émissions de GES. - Les collègues fédéraux de la Société immobilière du Canada limitée, Parcs Canada, Infrastructure Canada et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement ont tous activement fourni des informations à Environnement Canada pour élaborer une stratégie ministérielle sur la durabilité urbaine. Un atelier composé d'environ 60 fonctionnaires fédéraux s'est tenu à Toronto en mai 2004, où la possibilité d'informer et d'approuver les orientations stratégiques qui sont proposées dans l'ébauche de la stratégie de durabilité urbaine était offerte. - Environnement Canada a offert, ou élabore présentement, des conseils sur les politiques stratégiques pour Infrastructure Canada en matière d'infrastructure durable, de planification communautaire intégrée et durable et de mesure du rendement concernant la qualité environnementale. - Le Groupe interministériel fédéral en développement durable (GIFDD), qui est dirigé par Environnement Canada, est constitué de 150 représentants provenant d'environ 30 ministère fédéraux et organismes qui sont présents au Québec. Les réalisations du GIFDD au cours de l'exercice 2004-2005 ont contribué de manière significative à assure que les principes relatifs au développement durable sont complètement intégrés dans les activités et les programmes ministériels, non seulement en ce qui concerne l'écologisation des opérations, des évaluations environnementales et des industries de l'environnement, mais également en ce qui concerne le transport viable et l'élaboration de projets visant le développement durable des communautés.

Initiative/Programme principal : Faire mieux connaître et utiliser des instruments stratégiques innovateurs
Résultats attendus : Atteinte des buts de la politique environnementale par l'utilisation d'instruments innovateurs comme les incitatifs économiques, les démarches volontaires et les outils d'information, lorsqu'il est démontré que ces instruments constituent les moyens les plus efficients, efficaces et pratiques. Des indicateurs et des renseignements de meilleure qualité améliorent la base de connaissances d'Environnement Canada qui appuie la recherche stratégique et le développement durable.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Instruments stratégiques innovateurs - En élaborant le plan sur le changement climatique de 2005, le Ministère a complété plusieurs analyses des répercussions afin d'appuyer l'établissement des cibles de réduction des émissions pour le système des grands émetteurs finaux et l'étendue du Fonds pour les partenariats et du Système de mesures correctives (no.2, 5, SDS 2.1.1.). De plus, Environnement Canada a dirigé une analyse de soutien pour les trois mesures de réduction des émissions de GES, soit : mesures incitatives à la production d'énergie éolienne, mesures incitatives à la production d'énergies renouvelables et élargissement de la classe 43.1, déductions plus rapides pour l'amortissement des technologies en matière d'énergie renouvelable et d'efficacité énergétique (no. 2, 7, SDS 2.1.3.). Ces programmes et ces instruments aideront le Canada à atteindre ses objectifs de réduction des émissions en vertu du Protocole de Kyoto. - Élaboration d'un guide d'évaluation des instruments (Outil de gestion de l'évaluation de la qualité) afin de faire le choix le plus judicieux des instruments, en se concentrant sur l'éventail complet des instruments possibles pour aborder les enjeux environnementaux, y compris ceux axés sur le marché et les approches volontaires. L'Outil de gestion de l'évaluation de la qualité fait la promotion du choix des instruments qui permettront d'atteindre les objectifs environnementaux établis en ayant le moins d'incidences économiques possibles (no. 2, 5, SDS 2.1.1.). Afin d'appuyer la mise en œuvre de l'Outil, des ateliers ont été organisés pour les employés d'Environnement Canada et des autres ministères fédéraux pour leur offrir une formation sur l'utilisation de l'Outil (no. 2, 5, 6, SDS 2.1.1. et 2.1.2.). - Dans le contexte de l'initiative sur la réglementation intelligente, le Ministère a finalisé un document de travail au sujet de l'utilisation nationale et internationale des instruments axés sur le marché. Dans son rapport de septembre 2004, le Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente a reconnu l'utilité de tels instruments axés sur le marché et a recommandé que le gouvernement examine l'option d'accroître l'utilisation de tels instruments au Canada (no. 3, 6, SDS 2.1.2.). - Le Ministère a travaillé activement avec d'autres ministères fédéraux et organismes externes dans le but de promouvoir le programme sur les instruments orientés sur le marché, y compris la complétion des documents d'analyses variées sur des instruments précis en fonction du marché (no. 3, 7, SDS 2.1.3.). Le Ministère a également travaillé en collaboration avec la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, ainsi que d'autres intervenants (p. ex., la coalition du budget vert) pour évaluer diverses propositions relatives aux instruments axés sur le marché (no. 7, SDS 2.1.3.). - À l'échelle internationale, le Ministère a organisé un atelier pour les utilisateurs d'instruments axés sur le marché. Des experts provenant de nombreux pays, des représentants des gouvernements provinciaux et fédéraux, y compris le ministère des finances et des intervenants ont participé à l'atelier (no. 3, 6, SDS 2.1.2.). Dans le cadre des travaux en collaboration avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Environnement Canada a contribué à l'élaboration d'une base de données sur les instruments axés sur le marché (no 6, SDS 2.1.2.). Cette organisation met l'accent sur les instruments orientés sur le marché en tant qu'outil pour atteindre l'efficacité économique et environnementale dans plusieurs documents officiels de l'OCDE (no. 6, SDS 2.1.2.). - Élaboration d'une liste de vérification sur les obligations d'échanges commerciaux et d'investissements pour les gestionnaires du risque dans la présélection des meilleurs outils pour atteindre l'objectif de gestion du risque associé à une substance. Offrir des conseils intégrés sur les politiques concernant les échanges commerciaux pour les gestionnaires du risque, les élaborateurs de politiques environnementales et les négociateurs des accords multilatéraux en matière d'environnement. - Participation aux négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), en collaboration avec AEC et les ministères à vocation économique, relativement à la relation entre les règlements régissant les échanges

commerciaux et les AME, ainsi que la libéralisation des produits et services environnementaux. Offrir des perspectives environnementales sur d'autres facettes des négociations de l'OMC.

- Offrir des perspectives environnementales sur les enjeux relatifs à l'accès aux marchés pour Commerce international Canada et d'autres ministères à vocation économique.
- Promotion du travail analytique et participation aux discussions de l'OCDE, en collaboration avec AEC, concernant le soutien mutuel en matière d'échanges commerciaux et environnementaux.
- Activités interministérielles visant à intégrer les considérations environnementales dans les accords proposés en matière de libre-échange Canada-Corée et Canada-Communauté des Caraïbes (CARICOM) et participation aux négociations préliminaires.
- Continuation de l'élaboration du Plan stratégique sur les échanges commerciaux et l'environnement dans le cadre de l'Accord nord-américain de coopération dans le secteur environnemental.
- Surveillance des développements au sujet du libre-échange des Amériques et activités interministérielles visant à assurer que les considérations environnementales soient intégrées dans les ententes sur les échanges commerciaux telles que le Cadre économique Canada-Japon, l'Accord visant à renforcer le commerce et l'investissement entre le Canada et l'Union Européenne et le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité.

Initiative/Programme principal : Partenariats stratégiques et coordination

Résultats attendus :

Progrès réalisés vers le développement durable par l'élaboration et la mise en œuvre de façons innovatrices de collaborer avec des partenaires clés.

Leadership nécessaire pour établir un cadre pangouvernemental en vue de faire progresser le programme à l'intérieur d'un climat de collaboration.

Leadership international à l'égard des priorités du Canada.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005

Partenariats à l'échelle nationale et internationale, et coordination

- Grâce aux conseils stratégiques sur les relations et les affaires internationales et en travaillant avec des partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux, les profils des considérations environnementales sont accrus dans le contexte des relations internationales du Canada.
- Renforcement de la coopération bilatérale concernant l'environnement avec de nombreux pays, y compris l'Inde, la Chine, le Costa Rica, le Mexique et le Chili par l'entremise de dialogues et de projets conjoints sur l'environnement.
- Renforcement de la coopération bilatérale avec les É.-U. grâce à un certain nombre d'institutions, d'organisations et de partenariats formels ou non formels, tels que le comité sur la qualité de l'air et la Commission mixte internationale.
- Mettre en œuvre des accords de coopération internationale et travailler à appuyer les priorités environnementales canadiennes en participant à des forums bilatéraux, hémisphériques et nord-américains tels que celui des Ministres de la santé et de l'environnement des Amériques et le CCE.
- Lors de la session du Conseil de la CCE en juin 2004, les ministres de l'Environnement du Canada, du Mexique et des É.-U. ont adopté la Déclaration de Puebla. Cette déclaration réaffirme l'engagement des trois gouvernements envers le CCE et établit les trois domaines prioritaires afin d'orienter le travail de l'organisation de manière à mieux protéger et améliorer l'environnement nord-américain.
- Le Canada, sous la direction d'Environnement Canada, a participé à la 23e session du Conseil de gouvernance du PNUE au cours de laquelle les ministres s'efforcent d'établir des liens plus solides entre les programmes environnementaux et ceux sur le développement.
- En avril 2004, le ministre de l'Environnement a dirigé la délégation à la 12e conférence de la Commission des Nations Unies sur le développement durable, au cours de laquelle les pays ont partagé leurs expériences et ont étudié les progrès relatifs aux engagements internationaux en matière de ressources en eau, d'assainissement et d'établissement humain.
- Offrir un soutien politique à la participation du Canada au Conseil Arctique, y compris la réunion de novembre du Conseil des ministres, au cours de laquelle l'évaluation des répercussions sur le climat arctique a été

présentée aux ministres. - En mars 2005, le ministre de l'Environnement a dirigé la délégation aux réunions du G8, dont la Table ronde sur l'énergie et l'environnement et la Réunion ministérielle sur l'environnement et le développement, qui ont servi à établir les assises du processus décisionnel du G8 relativement au changement climatique et à l'Afrique. - Coordination de la participation du Canada dans le programme environnemental de l'OCDE, ainsi qu'à la réunion des ministres de l'Environnement de l'OCDE en avril 2004, au cours de laquelle les ministres ont établi l'orientation du travail pour plusieurs années à l'échelle régionale, nationale et internationale. - Coopération scientifique avec le centre régional AGRHYMET et le SMC dans le but d'accroître la capacité d'adaptation au changement climatique des pays du Sahel. Cette coopération a mené à la réalisation de résultats d'intérêt pour les communautés de ces pays. Les négociations sont en cours en vue de continuer la Phase I de l'accord de collaboration jusqu'au 31 décembre 2005 et il est prévu que la probabilité d'une autre phase d'une durée de cinq ans (de 2006 à 2011) soit examinée et négociée. Étant donné le succès du projet de coopération scientifique entre Environnement Canada et AGRHYMET, ce dernier est sur la bonne voie pour être impliqué grandement dans l'élaboration de l'ébauche du rapport de 2007 du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat des Nations Unies pour les neuf pays du Sahel.

Initiative/Programme principal : Donner au ministre et à la haute direction des conseils stratégiques en communications fondés sur une analyse solide du contexte public et des sondages d'opinion.
Résultats attendus : Élaboration de stratégies de communications ministérielles, interministérielles et internationales. Présentation des priorités et des orientations stratégiques ministérielles d'une façon uniforme, cohérente et coordonnée. Conseils en communications, gestion des enjeux et appui opérationnel fournis au ministre, au sous-ministre et aux cadres supérieurs d'Environnement Canada.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Communications stratégiques - Environnement Canada continue d'élaborer et de mettre en œuvre des approches stratégiques dans le domaine des communications ministérielles, interministérielles et internationales en tant que partie intégrante de son programme de transformation ministérielle et de son approche pour un ministère unique.
Profil des programmes ministériels - Environnement Canada continue d'améliorer la pertinence, l'uniformité et la coordination des communications en ce qui a trait aux priorités ministérielles et aux orientations stratégiques.

Aller de l'avant

ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le Projet vert, qui établit un lien entre le développement durable et la prospérité et la compétitivité du Canada, traduit la vision du gouvernement du Canada en matière d'environnement. Le Projet vert donne également suite à un engagement du discours du Trône : « Le gouvernement veillera, en collaboration avec ses partenaires, à intégrer systématiquement le développement durable dans les processus décisionnels. »

Le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement (CCDE), dirigé par Environnement Canada, orientera la mise en œuvre du Projet vert à l'échelle du gouvernement. La vision poursuivie par le CCDE consiste à améliorer le plus possible la qualité de notre environnement afin d'améliorer la santé et le bien-être des Canadiens, de préserver notre environnement naturel et de développer notre compétitivité à long terme, pour ainsi rehausser la qualité de vie des Canadiens.

Le Cadre est conçu pour appliquer une approche intégrée et globale à un vaste éventail de défis en matière de viabilité et pour faire le lien entre les politiques et les actions concrètes. Les stratégies ministérielles en matière de développement durable seront des instruments clés dans la mise en oeuvre du Cadre.

Environnement Canada poursuivra de tenir son rôle de leader dans la promotion du CCDE et du programme gouvernemental en matière de développement durable. Pour progresser vers ces objectifs, nous disposons d'un vaste éventail d'instruments politiques et recourons aux partenariats stratégiques avec des intervenants clés du Canada et de l'étranger.

INSTRUMENTS STRATÉGIQUES

Le Ministère poursuivra également l'élaboration de nouvelles approches en matière d'instruments stratégiques, y compris les indicateurs environnementaux et de développement durable, appuiera les recherches en matière de politiques et les analyses relatives au développement afin de soutenir le programme d'environnement et de développement durable. Les échanges de droit d'émissions des GES, par exemple, ont été inclus en tant qu'éléments clés dans le Plan d'action du Canada en matière de changement climatique. Cette reconnaissance du rôle important des instruments axés sur le marché illustre le travail entrepris depuis quelques années par Environnement Canada et d'autres institutions fédérales en collaboration avec les provinces, les territoires et d'autres intervenants. D'autres travaux seront entrepris par le Ministère des finances et d'autres ministères en vue d'appliquer des mesures fiscales (taxes, frais et autres mesures axées sur le marché) afin de réaliser les objectifs fixés par les politiques en matière de changement climatique. Environnement Canada continuera de supporter l'initiative élargie afin d'aller de l'avant en matière de stratégies liées à la règlementation intelligente.

PARTENARIATS STRATÉGIQUES

Environnement Canada continuera de s'appuyer sur la forte présence internationale du Canada comme pays progressiste sur le plan de l'environnement en participant aux activités d'organismes et de tribunes comme le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), l'OCDE et le G8, sans oublier le Conseil de l'Arctique. Environnement Canada travaille en partenariat avec d'autres ministères fédéraux dans le but de promouvoir l'entraide entre le commerce et l'environnement dans les Accords sur le commerce international comme l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et l'OMC. L'évaluation environnementale de négociations commerciales constitue une initiative fédérale importante à laquelle participe Environnement Canada. Le Ministère continuera, par exemple, de mettre en œuvre des accords de coopération environnementale avec des partenaires des Amériques (États-Unis, Mexique, Chili et Costa Rica), des accords similaires de négociation avec la République de Corée, Singapour et les quatre pays de l'Amérique centrale, ainsi que le PE avec la Chine. Plus particulièrement, Environnement Canada continuera également de mettre en œuvre, en partenariat avec les États-Unis et le Mexique, un programme d'action pour l'Amérique du Nord. Les efforts conjugués avec les partenaires commerciaux du Canada dans les Amériques viseront également à promouvoir les interventions nationales et l'intervention hémisphérique coordonnée afin d'améliorer la santé humaine et celle de l'environnement au sein des Amériques.

POUR EN SAVOIR DAVANTAGE

Site Web des relations internationales d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/international/index_f.htm

2.4.2 Résultat stratégique : Une organisation bien informée et appuyée par des services efficaces et novateurs

Gestion intégrée

Quels sont les enjeux?

Le gouvernement du Canada s'est engagé à solidifier la gestion du secteur public et plus particulièrement dans les domaines de la gouvernance, de la responsabilisation, de la transparence et de la gestion financière.

Environnement Canada transforme sa façon d'opérer pour satisfaire les attentes des membres du Parlement et des Canadiens en matière de gestion et de remplir son mandat de façon économique et concrète.

La transformation dans la façon de faire d'Environnement Canada est nécessaire autant d'un point de vue interne qu'externe. Environnement Canada porte une attention particulière à l'interne au renforcement des capacité de gestion, à l'amélioration de la reddition de comptes et de la qualité de l'information servant aux processus décisionnels afin de répondre aux préoccupations grandissantes, complexes et urgentes en matière d'environnement, de gouvernance partagée et d'augmentation de la demande du public en ce qui a trait à la transparence. Ce renforcement interne des capacités appuiera le Ministère dans son effort visant à offrir des services de qualité pour les Canadiens, plus novateurs et mieux adaptés aux besoins, à entretenir un dialogue plus profond avec les citoyens et à améliorer les résultats pour l'environnement. De plus, afin d'aborder les enjeux liés au renforcement des capacités, le programme de gestion intégrée se concentre également sur les approches du Ministère en matière d'offre de services. Le Ministère est ainsi plus apte à répondre aux besoins des individus, des communautés et des entreprises, de même qu'à transformer ses services lorsque nécessaire afin d'être en mesure d'offrir les meilleurs résultats environnementaux pour les Canadiens. Environnement Canada doit également s'assurer que ses pratiques, de même que celles de tout le gouvernement, reflètent son discours en termes de gestion environnementale de ses propres opérations.

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada met en œuvre une nouvelle structure de gouvernance pour faire la promotion d'un processus décisionnel guidé par des points de vue provenant de la grandeur du Ministère. Sous l'autorité du Sous-ministre et du Conseil exécutif de gestion, les conseils composés de sous-ministres adjoints et de directeurs généraux régionaux ont la responsabilité d'orienter le Ministère dans l'atteinte de résultats. Les conseils de l'intégration stratégique et des services de gestion du Ministère visent à produire les priorités d'Environnement Canada dans les secteurs de la gestion, de l'administration et des politiques.

Les initiatives de gestion pangouvernementales contribuent également à transformer la façon de faire d'Environnement Canada. Les travaux sur la mise en œuvre des Système d'information sur

la gestion des dépenses (SIGD), Architecture d'activité de programme (AAP) et Structure des ressources et des résultats de gestion (SRRG) à l'échelon du gouvernement sont appuyés par l'élaboration d'un ensemble de plans et de renseignements détaillés sur le rendement, visant à soutenir l'établissement des priorités et les décisions concernant l'allocation ou la réallocation des ressources.

Le Ministère utilise également le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) et se concentre sur ses dix éléments principaux afin de renforcir ses pratiques de gestion et ses outils, systèmes et politiques de responsabilisation. Comparativement au Plan d'action pour la gestion moderne d'Environnement Canada lancé il y a trois ans, le CRG offre une perspective plus large et plus détaillée. Les indicateurs du CRG sont désormais utilisés pour évaluer l'amélioration de la gestion d'Environnement Canada annuellement.

Environnement Canada a lancé une initiative pour étudier de quelle manière les fonctions ministérielles sont réalisées et proposer des améliorations. En reconnaissant que les fonctions des services ministériels sont essentielles au bon fonctionnement des programmes, des services et à la science, des recommandations liées à un nouveau modèle ont été formulées dans le but de permettre au Ministère d'introduire des normes relatives au service et des pratiques concernant les affaires à la grandeur de celui-ci.

Les fonctions ministérielles en matière d'évaluation et de vérification sont maintenant renforcées. Des changements au niveau de la gestion de la reddition de comptes et de la gouvernance en assureront l'indépendance. Le Ministère à affecté plus de ressources aux projets portant sur l'évaluations et la vérification et met en œuvre un processus plus rigoureux de planification intégré axé sur le risque afin d'assurer que l'évaluation et la vérification viennent appuyer les priorités ministérielles.

Le Ministère poursuivra la progression de son cadre de gestion interne graduellement lors de sa transformation et de sa réorganisation pour atteindre les objectifs dictés par le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement.

Le Ministère prend également des mesures pour démontrer son leadership dans la gestion environnementale de ses propres opérations, telles que dans la gestion des véhicules ministériels, des sites contaminés et en réduisant ses émissions de GES. D'autant plus que ces mesures permettent au Ministère de jouer un rôle de leader dans l'amélioration du rendement global du gouvernement dans les secteurs mentionnés précédemment et dans d'autres.

Faisons-nous des progrès?

Les points saillants de 2004-2005 relatifs aux principaux domaines de programmes sont décrits dans les tableaux ci-dessous.

Initiative/Programme principal : Responsabilisation, intendance et gestion du risque
Résultats attendus : Outils disponibles pour améliorer la capacité et les méthodes de gestion d'Environnement Canada. Facilitation de la mise en œuvre de nouvelles pratiques de gestion de l'information dans tout le Ministère. Durabilité d'activités et de systèmes ministériels clés.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Renforcement de la capacité de gestion et transformation des activités - Environnement Canada continue d'appuyer l'élaboration d'outils de gestion et des processus en vue d'offrir un processus décisionnel et une harmonisation des capacités efficaces de manière organisée et à long terme. Ce faisant, le Ministère porte son attention sur la progression de la gestion axée sur les résultats par l'entremise du lancement des plans de projets axés sur les résultats et des regroupements de projets axés sur les résultats qui mettent de l'avant les pratiques de gestion connexes à la grandeur du Ministère. Le Ministère a également entrepris l'examen des Services corporatifs ministériels en vue d'améliorer divers aspects des services offerts pour assurer une meilleure reddition de comptes, des services équitables et des processus intégré pour les affaires. - L'élaboration d'une approche et d'un cadre d'affaire afin d'intégrer l'information financière et non financière, a pour but d'appuyer l'approche unique de planification à travers le Ministère. - L'élaboration et la mise en œuvre des éléments clés d'un système de gestion économique ont été modulés selon les besoins du Ministère grâce aux efforts qui ont été déployés afin de réaliser les attentes du SCT et la Structure des ressources et des résultats de gestion, et d'autres étant connexes à l'AAP, reliant les coûts à des résultats précis. - Mise en œuvre d'une fonction de gestion intégrée du risque au sein d'Environnement Canada : ▪ Des efforts ont été déployés pour appliquer une gestion intégrée du risque par l'entremise du processus de planification; les efforts sont continus. ▪ Des efforts sont également en cours pour élaborer une formation sur la gestion intégrée du risque pour les employés d'Environnement Canada. - Les processus de contrôle interne ont progressé grâce à l'introduction de la Commission de révision des marchés publics. - L'Outil de gestion des résultats, qui est un système de gestion de l'information en ligne, sera bientôt disponible au Ministère.
Planification et production de rapports - Mise en œuvre d'une approche unique pour le Ministère en matière de planification, afin d'assurer une approche conforme et des affectations plus efficaces des capacités à travers le Ministère. - Évaluation complétée des capacités au sujet de la planification et des changements organisationnels; le réaménagement organisationnel s'est produit en se fondant sur l'expérience acquise au cours du cycle actuel.
Systèmes financiers et opérations financières – Le système financier et matériel a été modernisé. Une version plus récente de *Oracle financials* est prévue à l'horaire ainsi que dans le budget.
Opérations et applications de technologie de l'information (TI) - Offre d'un service continu aux employés d'Environnement Canada (24 heures par jour, 7 jours par semaine). Amélioration continue afin de sauvegarder l'intégrité de l'information. Consolidation et rationalisation des opérations pour assurer l'efficacité. Développement et maintenance continus des applications axés sur les programmes.
Gestion de l'information - Élaboration et déploiement du plan concernant les dossiers ministériels visant à faciliter la sauvegarde des renseignements essentiels. Lancement de Ensuite (solution de gestion des données et des registres) pour les groupes de clients importants.

Initiative/Programme principal : Service axé sur les citoyens
Résultats attendus : Services innovateurs et efficace offerts à l'interne et aux Canadiens. Meilleure réponse aux besoins en pleine évolution des clients. Le savoir est géré de façon stratégique et facilement partagé au Ministère et à l'extérieur. Établissement du leadership d'Environnement Canada dans l'Initiative fédérale *Prêcher par l'exemple*.

Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Communications externes et implication des clients - Environnement Canada peut démontrer un leadership en matière de gestion environnementale dans les activités du gouvernement de deux manières. Tout d'abord, le Ministère doit bien gérées ses activités et démontrer des pratiques exemplaires pouvant être appliquées dans d'autres ministères et organisations. Deuxièmement, il a un rôle important à jouer dans l'établissement de l'orientation que toutes les activités fédérales devraient suivre, pour permettre au gouvernement fédéral d'agir à titre de leader. À l'intérieur du Ministère, la majeure partie des objectifs (y compris les résultats dans le domaine de la gestion des inondations, des achats écologiques, la réduction des GES, la mesure, etc.) sont facilement réalisables. En ce qui concerne le rôle du Ministère à travers le gouvernement (y compris le renforcement des engagements et la promotion), la plupart des objectifs impliquent plusieurs autres intervenants et les résultats devraient être réalisés à plus long terme, bien qu'ils le sont presque déjà. - Initiative des communautés durables : L'ICD, parrainé par Environnement Canada, s'est vu décerné la médaille d'argent pour son excellence dans la gestion innovatrice lors d'une compétition nationale d'envergure organisée par l'Institut d'administration publique du Canada (IAPC). - L'ICD s'est démarqué par son excellence en leadership dans la collaboration horizontale et la viabilité des communautés. Il était en compétition avec 95 autres participants à travers le Canada. La cérémonie de remise des prix s'est tenue le premier septembre 2004, lors de la conférence annuelle de l'IAPC à Vancouver.
Activités d'intégration des connaissances - Au cours de l'exercice 2004-2005, Environnement Canada a élaboré des approches additionnelles visant la gestion et le partage des connaissances à l'interne et à l'externe. Par exemple, les travaux entrepris dans le cadre de RésEau, un projet coopératif de démonstration qui se concentre sur les données relatives à l'eau dans la région de l'Atlantique, ont fourni en des renseignements et des données connexes à l'eau étant plus intégrés et accessibles. De plus, en harmonisation avec la vision du Système canadien d'information pour l'environnement (SCIE), des pratiques de collaboration ont progressé et ont été améliorées grâce à la participation à divers projets d'information interministériels, tels que le Service national d'information sur les terres et les eaux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Selon les engagements du gouvernement du Canada dans le Budget de 2004, des travaux sur les indicateurs liés à l'air, à l'eau et aux émissions de GES ont débuté en collaboration avec Statistiques Canada et Santé Canada. L'élaboration de la « Stratégie relative à la production de rapports et aux indicateurs », telle que le Ministère s'y était engagé, a elle également été complétée en 2004 et la mise en œuvre de la stratégie a été continue tout au long de 2004-2005. - Environnement Canada continuera de travailler à l'élaboration d'approches novatrices afin de gérer et de partager les connaissances à l'interne et à l'externe. Un exemple de ces approches novatrices est RésEau, un projet de démonstration dans le cadre de l'initiative du Gouvernement en direct qui a offert des possibilités en matière de partenariat dans le but de partager, découvrir, accéder et utiliser des données et des renseignements sur l'eau à la grandeur des domaines de compétences canadiens sur le Web. La raison d'être de RésEau est de démontrer l'accessibilité à des éléments et des renseignements ayant trait à l'eau par un partenariat entre Environnement Canada, Santé Canada et Ressources naturelles Canada et de favoriser les opportunités de partenariats qui démontreront ces valeurs sur Internet. - Environnement Canada à fait progresser la vision et la stratégie du SCIE grâce à des efforts continus afin d'assurer que les fournisseurs de données et les utilisateurs de ces dernières travaillent ensemble pour améliorer l'accès aux données et leur utilisation. Environnement Canada a appliqué ces principes en travaillant en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, tels qu'Agriculture et Agroalimentaire Canada en ce qui concerne le Service national d'information sur les terres et les eaux. - Environnement Canada, en collaboration avec Statistiques Canada et Santé Canada, a travaillé à la réalisation du premier rapport annuel sur les Indicateurs de la compétitivité et la viabilité de l'environnement. Les trois indicateurs compris dans cette initiative, tels que la qualité de l'air, de l'eau et les émissions de GES, font partie de ceux qui ont été recommandés par la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie. Cette initiative représente une étape importante afin de réaliser les engagements du gouvernement du Canada dans le Budget de 2004, qui visent à « élaborer et produire des rapports avec de meilleurs indicateurs environnementaux sur la qualité de l'air, de l'eau et sur les émissions de GES. » - La « Stratégie sur la production de rapports et les indicateurs » d'Environnement Canada a été complétée en mai 2004. La mise en œuvre de la stratégie se poursuit, ainsi que la recherche et la mise au point de produits liés à la

production de rapports nationaux (indicateurs relatifs à la compétitivité et à la viabilité de l'environnement, les signes environnementaux 2005), une synthèse nationale sur les rapports régionaux (État des bassins hydrographiques du Canada), l'intégration des indicateurs dans les rapports sur le rendement, un réseau de praticiens des indicateurs (Réseau canadien d'indicateurs sur la viabilité) et des applications sur les indicateurs (p. ex., la modélisation). - Une amélioration des signes environnementaux a été notée, y compris l'élaboration d'un nouvel indicateur ou d'un indicateur révisé relativement à la qualité de l'air et de l'eau, aux substances toxiques, à la biodiversité, aux environnements de travail, aux sols et aux répercussions du changement climatique afin de mieux représenter la nouvelle science et la surveillance, et de rendre ces derniers plus accessibles pour les décideurs.
Communications internes et implications - Les efforts sont continus en 2004-2005 afin de mettre en œuvre l'Intranet intégré du Ministère. Les projets précis comprenaient les essais relatifs à la nouvelle structure proposée pour Intranet avec des employés provenant de tout le Ministère, ainsi que l'élaboration de références rapides pour la section portant sur les gestionnaires qui offre un accès rapide à des renseignements sur les politiques ministérielles ou du Conseil du Trésor qui sont nécessaires à la gestion des activités quotidiennes.
Innovation des services - Le projet de démonstration RésEau portait sur l'établissement de possibilités de partenariats pour plusieurs domaines de compétences afin d'offrir un accès continu, le partage, la découverte et l'utilisation de données et de renseignements relatifs à l'eau pour tous les domaines de compétences fédéraux sur le Web.
Leadership en gestion de l'environnement - Il y a eu des développements majeurs au cours des dernières années en ce qui concerne le leadership en matière d'écologisation des activités gouvernementales grâce au Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) , avec l'appui du Ministre de l'Environnement et le Président du Conseil du Trésor. TPSGC est en train de créer un bureau qui servira de centre de conseil et d'orientation pour la communauté fédérale en ce qui concerne les activités d'écologisation. Une rationalisation/révision de la structure de gouvernance en place relativement à l'Initiative fédérale viable Prêcher par l'exemple (IFVPE) est en cours. - Environnement Canada est toujours responsables des deux sites concernant l'écologisation du gouvernement, soit l'Initiative fédéral Prêcher qui traite principalement des émissions de GES produites par les édifices, les émissions provenant des véhicules et les émissions extérieures et Écologisation du gouvernement qui se préoccupe des autres domaines d'activité tels que l'achat de produits écologiques et la gestion des déchets solides. - Le Ministère continue d'encourager la mise en œuvre des stratégies de réduction des émissions de GES à l'intérieur de la Société canadienne des postes et de l'Agence du revenu Canada, les deux organismes fédéraux qui ont signé le Défi du leadership. Le Ministère continue de faire la promotion du Défi d'une tonne et des initiatives de réduction des émissions pour les employés qui prennent les transports en commun ou qui voyagent dans le cadre de leur travail à la grandeur du gouvernement du Canada. - Au cours de 2004-2005, Environnement Canada a débuté l'élaboration d'un Système de gestion environnementale (SGE) partagé dans l'une de ses installations louées. La réalisation de progrès en ce sens sera ciblée pour l'exercice 2005-2006. - Avec le renouvellement d'un accord portant sur sa flotte, Environnement Canada a préparé une analyse de rentabilisation concernant le leadership de sa flotte et l'ébauche d'une politique de gestion de son écologisation. Ces éléments abordent des sujets tels que la grosseur des véhicules, des opérations et une maintenance propres, des achats approuvés et des normes d'efficience des carburants. Le Ministère a également entreprit un bon nombre de mesures positives, y compris l'installation d'instruments d'anti-ralentissement dans les véhicules ministériels et une augmentation des achats de véhicules hybrides. - Environnement Canada a préparé un plan de réduction des émissions de GES pour ses activités et est présentement sur la bonne voie afin de réaliser ses engagements relatifs aux cibles de l'Initiative fédérale Prêcher par l'exemple visant à réduire les réductions des émissions de GES de 31 pour cent de 1990 à 2010. À ce jour, le gouvernement fédéral a atteint une réduction globale de 24 pour cent. - La politique d'approvisionnement vert du Ministère a été mise à jour afin de refléter l'ébauche initiale de la politique fédérale en 2003. La politique interne du Ministère devra être révisée en fonction des objectifs, cibles et mesures du rendement à la grandeur du gouvernement qui feront partie des nouvelles lignes directrices et

politiques fédérales. Pendant ce temps, le Ministère a élaboré une ébauche de politique relative à l'écologisation et à la gestion des biens de GI-TI, laquelle englobe le cycle de vie complet de ces biens. Le Ministère a également négocié avec succès un contrat de publication/impression vert, qui assure que les critères environnementaux et les coûts relatifs au cycle de vie sont pris en compte. - Environnement Canada a offert des séances de formation sur l'utilisation des cartes d'achat et sur l'approvisionnement vert à plus de 90 pour cent de son personnel qui en avaient fait la demande dans la région de l'Ontario. Ces séances visent à s'assurer que le personnel connaît les politiques entourant l'utilisation des outils d'approvisionnement à faible valeur et des politiques ministérielles relatives à l'approvisionnement vert. De plus, la formation présente aux employés des outils d'approvisionnement vert qui sont accessibles.

Initiative/Programme principal : Ressources humaines d'Environment Canada
Résultats attendus : Les ressources humaines d'Environnement Canada se sentent valorisées et appuyées dans un milieu de travail qui perfectionne, garde et attire les talents variés dont le Ministère a besoin pour s'acquitter de son mandat.
Activités prévues et points saillants relatifs au rendement 2004-2005
Service de ressources humaines - La réussite d'Environnement Canada dans la réalisation des résultats ministériels dépend fondamentalement de sa capacité à recruter, former et conserver une main d'œuvre compétente, représentative, hautement efficace et novatrice. Des défis de plus en plus grands reliés au recrutement, à la formation et aux initiatives de modernisation des RH reflètent l'importance d'assurer une gestion stratégique des ressources humaines d'Environnement Canada, en tant que ressource ministérielle. Le secteur des ressources humaines continue d'être responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre des stratégies de gestion des employés afin d'aider le Ministère à s'orienter vers le futur et de l'appuyer dans l'alignement des pratiques de gestion des RH, avec les lois sur les RH entourant les services publics. Les initiatives importantes complétées comprennent notamment : valeurs et éthique, stratégie d'Environnement Canada axée sur les gens, stratégie et plan d'action concernant les langues officielles, un programme OSH et des capacités améliorées. - En appui au CCDE et aux priorités importantes du Ministère qui supportent la transition et la modernisation d'Environnement Canada dans sa manière de gérer le personnel, les RH se concentrent sur les approches axées sur les compétences, les descriptions génériques du travail, les plans relatifs à l'apprentissage et à la formation, le recrutement et autres processus et stratégies relatives au renforcement des capacités.

Aller de l'avant

Les services offerts par le biais du secteur d'activité de la GAP jouent un rôle fondamental lorsqu'il s'agit d'atteindre les priorités des politiques et des programmes et de respecter les attentes à l'égard d'une gestion moderne (p. ex., modernisation des ressources humaines, sécurité, vérification et examen, cybergouvernement, modernisation de la fonction de contrôleur). La promotion, à Environnement Canada, d'une culture de service active par les efforts de transformation des services et la viabilité des systèmes et des activités de base constituera des défis importants pour le secteur d'activité.

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Survol du rendement financier

Cette section présente un résumé du rendement financier d'Environnement Canada pour l'exercice financier 2004-2005.

Les dépenses du Ministère en 2004-2005 s'élèvent à 926,7 millions de dollars. Ce montant est moindre que les dépenses prévues dans le RPP de 2004-2005 puisque le Ministère a pris des mesures afin de respecter l'exercice de révision des dépenses du gouvernement. Le gel de la croissance des salaires dans la fonction publique a eu également des incidences sur le Ministère, de même que la décision de réorienter les ressources pour les prochaines années afin d'aborder les besoins révisés pour certaines initiatives importantes, notamment :

- les initiatives sur le changement climatique;
- les indicateurs environnementaux;
- le Cadre stratégique pour l'agriculture.

De plus, Environnement Canada a procédé à une réaffectation des ressources au cours de l'année 2004-2005 afin de contrôler les pressions financières internes pour réaliser les priorités ministérielles telles que :

- les frais de litige;
- l'accroissement de la capacité et de la coordination des politiques relatives à l'eau;
- l'appui à l'élaboration d'un programme national de recherches environnementales;
- le progrès du programme des connaissances du Ministère;
- la modernisation des systèmes financiers du Ministère;
- la modernisation des services des ressources humaines;
- l'amélioration des technologies d'information du Ministère et de la sécurité physique;
- le maintien des fonctions de communication;
- le maintien des fonctions principales de soutien.

Tableaux financiers sommaires

Les données financières sommaires, telles que les renseignements inclus dans le tableau 1, sont présentées en fonction de quatre en-tête distincts. Pour une meilleure compréhension, ces en-tête se définissent comme suit :

- Budget principal des dépenses : montants provenant du Budget principal des dépenses de 2004-2005;
- Dépenses prévues : montants provenant du RPP de 2004-2005;
- Autorisations totales : dépenses prévues et tout autre montant approuvé par le Parlement afin de refléter les changements de priorités et les événements imprévus;
- Dépenses réelles de 2004-2005 : montants réellement dépensés au cours de l'exercice financiers établis par les comptes publics.

Remarque : En raison de l'arrondissement des chiffres, les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre.

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et réelles du Ministère et équivalents temps plein

Ce tableau offre une comparaison des dépenses prévues, des dépenses réelles, du total des autorisations et du budget principal pour l'exercice financier qui vient de se terminer, ainsi que des données historiques concernant les dépenses actuelles.

(en millions de dollars)	2002–2003 Dépenses réelles	2003–2004 Dépenses réelles	2004–2005			
			Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Secteur d'activité de l'environnement sain	226,2	369,8	263,9	407,3	379,9	348,5
Secteur d'activité de la nature	180,6	213,8	203,5	208,2	213,7	203,7
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales	200,6	252,0	214,0	218,3	210,1	207,1
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques	149,9	171,9	123,8	124,9	176,2	167,5
Total	**757,2**	**1 007,5**	**805,2**	**958,7**	**980,0**	**926,7**

Total	**757,2**	**1 007,5**	**805,2**	**958,7**	**980,0**	**926,7**
Moins : revenus non disponibles	(8,2)	(8,0)	(10,0)	(10,0)	(10,0)	(9,0)
Plus : coût des services reçus à titre gracieux*	63,0	70,9	--	66,0	66,0	72,2
Coût net pour le ministère	**812,0**	**1 070,4**	**795,2**	**1 014,7**	**1 036,0**	**989,8**

Équivalents temps plein	**5 746**	**5 982**	**--**	**5 871**	**--**	**6 086**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.
Nota : Excluant les revenus disponibles

* Les services reçus à titre gracieux comprennent généralement les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, les contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (excluant les fonds renouvelables), l'indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada et les Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada (voir tableau 4).

La diminution des dépenses de 80,8 millions de dollars entre 2003-2004 et 2004-2005 est principalement due à un financement unique qui avait été attribué pour 2003-2004. Le financement attribué à la Fondation Développement technologique durable Canada a diminué de 25 millions de dollars (125 millions en 2003-2004 comparativement à 100 millions en 2004-2005) et le financement de 50 millions de dollars avait été affecté à la Fondation canadienne des sciences atmosphériques et climatiques en 2003-2004. L'augmentation des ETP est appuyée par de nouvelles autorisations fournies par l'entremise de budgets supplémentaires relatifs aux nouvelles initiatives.

Tableau 2 : Utilisation des ressources par secteur d'activité

Ce tableau explique l'utilisation des ressources par facteur d'intrant et par secteur d'activité pour Environnement Canada.

2004–2005								
	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Sous-total : Dépenses budgétaires brutes	Prêts, investissements et avances	Total : Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus disponibles	Total : Dépenses budgétaires nettes
Secteur d'activité de l'environnement sain								
Budget principal	236,0	13,4	23,7	273,1	--	273,1	(9,2)	263,9
Dépenses prévues	26,9	13,4	38,1	316,5	100,0	416,5	(9,2)	407,3
Total des autorisations	243,5	14,2	31,4	289,1	100,0	389,1	(9,2)	379,9
Dépenses réelles	**213,0**	**14,2**	**30,6**	**257,8**	**100,0**	**357,8**	**(9,3)**	**348,5**
Secteur d'activité de la nature								
Budget principal	178,6	2,6	29,2	210,4	--	210,4	(6,9)	203,5
Dépenses prévues	183,3	2,6	29,2	215,1	--	215,1	(6,9)	208,2
Total des autorisations	185,3	3,1	32,2	220,6	--	220,6	(6,9)	213,7
Dépenses réelles	**175,2**	**3,1**	**31,7**	**210,0**	--	**210,0**	**(6,3)**	**203,7**
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnemental[illegible]								
Budget principal	250,6	25,0	2,6	278,1	--	[illegible]	(64,1)	214,0
Dépenses prévues	254,4	25,5	2,6	282,4	--	282,4	(64,1)	218,3
Total des autorisations	246,2	22,7	5,5	274,3	--	274,3	(64,1)	210,1
Dépenses réelles	**238,6**	**21,6**	**5,4**	**265,7**	--	**265,7**	**(58,6)**	**207,1**
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques								
Budget principal	121,2	1,2	2,1	124,6	--	124,6	(0,8)	123,8
Dépenses prévues	122,4	1,2	2,1	125,7	--	125,7	(0,8)	124,9
Total des autorisations	171,8	1,5	3,6	177,0	--	177,0	(0,8)	176,2
Dépenses réelles	**162,6**	**1,5**	**3,5**	**167,6**	--	**167,6**	**(0,1)**	**167,5**
Total								
Budget principal	786,5	42,2	57,6	886,2	--	886,2	(81,0)	805,2
Dépenses prévues	825,0	42,7	72,0	939,7	100,0	1039,7	(81,0)	958,7
Total des autorisations	846,8	41,5	72,7	961,0	100,0	1061,0	(81,0)	980,0
Dépenses réelles	**789,4**	**40,4**	**71,2**	**901,0**	**100,0**	**1001,0**	**(74,3)**	**926,7**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

* Les dépenses opérationnelles comprennent les salaires, les contributions au régime d'avantages sociaux des employés, les allocations ministérielles et la disposition des biens de la couronne.

** Le total net des dépenses inclut les revenus disponibles.

*** Le budget principal des dépenses pour le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques comprend les paiements à la *Queens Quay West Land Corporation* et au Vieux port de Montréal en fonction des opérations. Ces ressources ont été transférées à Infrastructure Canada au cours de l'exercice 2004-2005.

Explications des différences au sein des dépenses totales nettes entre les dépenses prévues et les dépenses réelles :

La diminution de 32,0 millions de dollars au sein des dépenses réelles comparativement aux dépenses prévues est causée principalement par les facteurs suivants :

Fonctionnement	Cette diminution est principalement attribuable à la réaffectation des ressources pour les prochaines années en ce qui concerne : diverses initiatives sur le changement climatique qui ont des répercussions sur tous les secteurs d'activité, les indicateurs environnementaux de Gestion, de l'administration et des politiques et le Cadre stratégique pour l'agriculture de la Nature. Une autre grande partie s'explique par les dépenses prévues pour l'Enveloppe des possibilités de l'Environnement sain qui n'existe plus en 2004-2005. La réduction des ressources de la réserve pour la publicité de Gestion, de l'administration et des politiques constitue également une des causes de cette diminution.
Capital	Cette diminution est causée principalement par le transfert des ressources aux subventions et contributions afin d'obtenir les résultats de plusieurs programmes.
Revenus disponibles	La diminution la plus importante des revenus sous PME arrive à égalité avec le niveau de service requis par NAV CANADA, ainsi que par ses engagements interministériels avec la Garde côtière canadienne et la Défense nationale.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Ce tableau explique la manière dont le Parlement vote les ressources pour Environnement Canada.

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2004–2005			
		Budget principal	Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
Vote 1	Dépenses de fonctionnement	626,4	667,3	689,0	638,5
Vote 5	Dépenses en capital	42,2	42,7	41,5	40,4
Vote 10	Subventions et contributions	57,6	72,0	72,7	71,2
Vote 15	Paiements à Queens Quay West Land Corporation	4,0	0,0	0,0	0,0
(S)	Ministre de l'Environnement-salaire et allocation automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	75,0	76,6	76,1	76,1
(S)	Développement technologique durable Canada	0,0	100,0	100,0	100,0
(S)	Dépenses relatives aux processus de disposition des surplus des biens de la couronne	0,0	0,0	0,5	0,3
	Total pour le Ministère	**805,2**	958,7	**980,0**	**926,7**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.
Remarque : Les revenus disponibles ne sont pas inclus.

Tableau 4 : Coût net pour le Ministère

Ce tableau explique les dépenses réelles d'un ministère.

(en millions de dollars)	2004–2005
Dépenses réelles	926,7
Plus : Services reçus à titre gracieux	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	34,6
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (excluant les fonds renouvelables)	33,4
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	1,3
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	2,9
Moins : Revenus non disponibles	(9,0)
Coût net pour le ministère en 2004-2005	**989,8**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 5 : Passif éventuel

Au 31 mars 2005, Environnement Canada faisait face à 15 dossiers litigieux. Le montant total du passif éventuel des 15 dossiers demeure inconnu puisque ces dossiers sont litigieux à différents degrés. Il ne fait pas partie des politiques d'Environnement Canada de commenter sur leurs résultats attendus, cependant, ces dossiers peuvent être considérés en tant que passifs éventuels contre la Couronne.

Passif éventuel	31 mars 2004		31 mars 2005	
	Nombre de causes	(en millions de dollars)	Nombre de causes	(en millions de dollars)
Réclamations, Poursuites ou risques de poursuites	19	Inconnu	15	Inconnu
Total du passif éventuel	19	Inconnu	15	Inconnu

Tableau 6 a: Sources des revenus disponibles

Ce tableau identifie les revenus disponibles reçus par Environnement Canada.

(en millions de dollars)	Revenu réel de 2002-2003	Revenu réel de 2003-2004	2004-2005 Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Revenus disponibles						
Secteur d'activité de l'environnement sain						
Services professionnels et scientifiques	7,4	7,4	6,4	6,4	6,4	7,1
Produits d'information	0,1	0,1	0,3	0,3	0,0	0,0
Services juridiques	1,7	1,6	2,5	2,5	2,6	2,0
Biens immobiliers	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Total pour le secteur d'activité	9,3	9,3	9,2	9,2	9,2	9,3
Secteur d'activité de la nature						
Services professionnels et scientifiques	5,4	5,8	5,6	5,6	5,8	5,2
Produits d'information	0,4	0,3	0,2	0,2	0,4	0,4
Services juridiques	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Biens immobiliers	0,5	0,5	0,9	0,9	0,5	0,5
Total pour le secteur d'activité	6,6	6,8	6,9	6,9	6,9	6,3
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales						
Services professionnels et scientifiques	13,4	12,4	14,2	14,2	16,7	13,0
Produits d'information	44,6	46,0	49,7	49,7	46,6	44,8
Biens immobiliers	0,2	0,2	0,1	0,1	0,3	0,3
Initiatives de marché partagé	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0
Divers	0,5	0,6	--	--	0,5	0,5
Total pour le secteur d'activité	58,7	59,3	64,1	64,1	64,1	58,6
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques						
Services professionnels et scientifiques	0,1	0,1	--	--	0,0	0,1
Produits d'information	0,1	0,0	--	--	--	0,1
Services juridiques	--	--	--	--	0,1	--
Biens immobiliers	0,6	0,6	0,8	0,8	0,7	0.0
Total pour le secteur d'activité	0,9	0,7	0,8	0,8	0,8	0,1
Total des revenus disponibles	**75,4**	**76,1**	**81,0**	**81,0**	**81,0**	**74,3**
Total des revenus (Tableaux 6A et 6B)	**83,6**	**84,1**	**91,0**	**91,0**	**91,0**	**83,4**

* Nommé vente de commandites dans le Rapport sur les plans et les priorités précédent, ainsi que lié à la publicité sur le système de répondeurs téléphoniques automatisés d'Environnement Canada.

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.
Explication de la différence notable entre les revenus disponibles prévus et réels au cours de l'exercice financier 2004-2005.

La réduction la plus importante dans les revenus prévus se situe dans le secteur de PME en ce qui a trait à son contrat avec NAV Can et à ses accords interministériels avec la Garde côtière canadienne et la Défense nationale. Les différences mineurs dans les autres secteurs d'activité sont causées par une diminution par rapport aux revenus prévus en ce qui a trait aux laboratoires et aux autres installations.

Tableau 6b : Sources des revenus non disponibles

Ce tableau identifie les revenus non disponibles reçus par Environnement Canada.

(en millions de dollars)	Revenu réel de 2002-2003	Revenu réel de 2003-2004	2004-2005 Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Revenus non disponibles						
Secteur d'activité de l'environnement sain						
Amendes	0,1	--	--	--	--	0,0
Redevances	0,5	0,2	--	--	--	0,3
Divers	0,2	0,4	0,1	0,1	0,1	0,4
Total pour le secteur d'activité	**0,7**	**0,7**	**0,1**	**0,1**	**0,1**	**0,8**
Secteur d'activité de la nature						
Services professionnels et scientifiques	--	--	0,2	0,2	0,2	--
Licences et permis	2,3	2,9	--	--	--	2,7
Amendes	0,0	0,1	--	--	--	0,1
Services juridiques	0,2	0,2	4,4	4,4	4,4	0,2
Biens immobiliers	0,0	0,0	--	--	--	0,1
Contrat d'entiercement	0,2	0,2	--	--	--	0,2
Divers	0,8	0,8	0,2	0,2	0,2	0,8
Total pour le secteur d'activité	**3,5**	**4,1**	**4,8**	**4,8**	**4,8**	**4,0**
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales						
Produits d'information	0,6	0,1	2,0	2,0	2,0	0,7
Biens immobiliers	0,0	0,0	--	--	--	--
Redevances	0,3	0,1	0,4	0,4	0,4	0,2
Divers	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	3,0
Total pour le secteur d'activité	**3,6**	**2,9**	**5,1**	**5,1**	**5,1**	**3,9**
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques						
Biens immobiliers	0,1	0,2	--	--	--	0,2
Divers	0,3	0,1	--	--	--	0,2
Total pour le secteur d'activité	0,4	0,3	--	--	--	0,3
Total des revenus non disponibles	**8,2**	**8,0**	**10,0**	**10,0**	**10,0**	**9,0**
Total des revenus (Tableaux 6A et 6B)	**83,6**	**84,1**	**91,0**	**91,0**	**91,0**	**83,4**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Explication des différences importantes entre les revenus non disponibles prévus et réels pour l'exercice 2004-2005.

L'accroissement des revenus reçus par le secteur d'activité de l'environnement sain est principalement causé par deux accords d'émission de licence, des remboursements ou des dépenses effectuées au cours des années précédentes, de même que les revenus reçus dans le cadre du programme de déclaration des substances nouvelles de Santé Canada. Le secteur d'activité de la nature a eu moins de ventes que prévues de permis de chasse à l'oie sauvage et de timbres. Le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales a eu un nombre moindre de reçus de son avance en capital à NAVCAN et quelques redevances ont été facturées mais pas encore reçues, réduisant ainsi les revenus actuels qui sont déclarés dans le présent rapport. Le secteur d'activité de la Gestion, de l'administration et des politiques a eu des revenus imprévus par le remboursement des dépenses du dernier exercice, ainsi que le remboursement des procédures de disposition des surplus des biens de la couronne.

Tableau 6 a: Sources des revenus disponibles

Ce tableau identifie les revenus disponibles reçus par Environnement Canada.

(en millions de dollars)	Revenu réel de 2002-2003	Revenu réel de 2003-2004	2004-2005			
			Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Revenus disponibles						
Secteur d'activité de l'environnement sain						
Services professionnels et scientifiques	7.4	7.4	6.4	6.4	6.4	7.1
Produits d'information	0.1	0.1	0.3	0.3	0.0	0.0
Services juridiques	1.7	1.6	2.5	2.5	2.6	2.0
Biens immobiliers	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
Total pour le secteur d'activité	9.3	9.3	9.2	9.2	9.2	9.3
Secteur d'activité de la nature						
Services professionnels et scientifiques	5.4	5.8	5.6	5.6	5.8	5.2
Produits d'information	0.4	0.3	0.2	0.2	0.4	0.4
Services juridiques	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Biens immobiliers	0.5	0.5	0.9	0.9	0.5	0.5
Total pour le secteur d'activité	6.6	6.8	6.9	6.9	6.9	6.3
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales						
Services professionnels et scientifiques	13.4	12.4	14.2	14.2	16.7	13.0
Produits d'information	44.6	46.0	49.7	49.7	46.6	44.8
Biens immobiliers	0.2	0.2	0.1	0.1	0.3	0.3
Initiatives de marché partagé	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0
Divers	0.5	0.6	--	--	0.5	0.5
Total pour le secteur d'activité	58.7	59.3	64.1	64.1	64.1	58.6
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques						
Services professionnels et scientifiques	0.1	0.1	--	--	0.0	0.1
Produits d'information	0.1	0.0	--	--	--	0.1
Services juridiques	--	--	--	--	0.1	--
Biens immobiliers	0.6	0.6	0.8	0.8	0.7	0.0
Total pour le secteur d'activité	0.9	0.7	0.8	0.8	0.8	0.1
Total des revenus disponibles	75.4	76.1	81,0	81,0	81,0	74,3
Total des revenus (Tableaux 6A et 6B)	83.6	84.1	91,0	91.0	91.0	83,4

* Nommé vente de commandites dans le Rapport sur les plans et les priorités précédent, ainsi que lié à la publicité sur le système de répondeurs téléphoniques automatisés d'Environnement Canada.

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.
Explication de la différence notable entre les revenus disponibles prévus et réels au cours de l'exercice financier 2004-2005

La réduction la plus importante dans les revenus prévus se situe dans le secteur de PME en ce qui a trait à son contrat avec NAV Canet à ses accords interministériels avec la Garde côtière canadienne et la Défense nationale. Les différences mineures dans les autres secteurs d'activité sont causées par une diminution par rapport aux revenus prévus en ce qui a trait aux laboratoires et aux autres installations.

Tableau 6b : Sources des revenus non disponibles

Ce tableau identifie les revenus non disponibles reçus par Environnement Canada.

(en millions de dollars)	Revenu réel de 2002-2003	Revenu réel de 2003-2004	2004-2005			
			Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Revenus non disponibles						
Secteur d'activité de l'environnement sain						
Amendes	0.1	--	--	--	--	0.0
Redevances	0.5	0.2	--	--	--	0.3
Divers	0.2	0.4	0.1	0.1	0.1	0.4
Total pour le secteur d'activité	0,7	0,7	0,1	0,1	0,1	0,8
Secteur d'activité de la nature						
Services professionnels et scientifiques	--	--	0.2	0.2	0.2	--
Licences et permis	2.3	2.9	--	--	--	2.7
Amendes	0.0	0.1	--	--	--	0.1
Services juridiques	0.2	0.2	4.4	4.4	4.4	0.2
Biens immobiliers	0.0	0.0	--	--	--	0.1
Contrat d'entiercement	0.2	0.2	--	--	--	0.2
Divers	0.8	0.8	0.2	0.2	0.2	0.8
Total pour le secteur d'activité	3,5	4,1	4,8	4,8	4,8	4,0
Secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales						
Produits d'information	0.6	0.1	2.0	2.0	2.0	0.7
Biens immobiliers	0.0	0.0	--	--	--	--
Redevances	0.3	0.1	0.4	0.4	0.4	0.2
Divers	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	3.0
Total pour le secteur d'activité	3.6	2,9	5,1	5,1	5,1	3,9
Secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques						
Biens immobiliers	0.1	0.2	--	--	--	0.2
Divers	0.3	0.1	--	--	--	0.2
Total pour le secteur d'activité	0.4	0.3	--	--	--	0.3
Total des revenus non disponibles	8,2	8,0	10,0	10,0	10,0	9.0
Total des revenus (Tableaux 6A et 6B)	83.6	84,1	91,0	91,0	91,0	83,4

Les chiffres peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Explication des différences importantes entre les revenus non disponibles prévus et réels pour l'exercice 2004-2005.

[illegible]

Tableau 7 : Besoins en ressources par direction et secteur (en millions de dollars)

	2004-2005												
Secteur d'activité	DGR Pacifique et Yukon	DGR Prairies et Nord	DGR Ontario	DGR Québec	DGR Atlantique	SMA P et C	Bureaux corporatifs	SMA RHIS	SMA SMC	SMA SPE	SMA SCE	Total	% du total
Environnement sain													
Budget principal	14,0	13,2	15,7	12,5	15,5	25,4		3,1	18,9	146,4	8,4	273,1	
Dépenses prévues	14,3	13,4	15,7	12,8	20,8	54,2		3,2	18,7	255,0	8,4	416,5	
Total des autorisations	19,1	16,9	17,0	16,3	22,4	31,7	0,3	6,4	15,2	234,2	9,6	389,1	
Dépenses réelles	18,1	16,2	14,5	14,6	21,9	19,7	0,2	4,8	15,9	222,7	9,2	357,8	35,7
Nature													
Budget principal	17,0	18,7	26,9	24,2	10,7			3,3			109,6	210,4	
Dépenses prévues	17,2	19,1	27,3	24,6	11,1			3,4			112,4	215,1	
Total des autorisations	22,6	27,4	30,3	32,1	15,7			6,0	0,9	0,2	85,3	220,6	
Dépenses réelles	22,5	26,7	28,8	30,6	15,8			3,5	0,9	0,2	81,0	210,0	21,0
PME													
Budget principal	17,8	31,8	16,8	12,1	11,3				187,9		0,4	278,1	
Dépenses prévues	19,5	38,6	17,7	13,2	12,4				180,6		0,4	282,4	
Total des autorisations	21,3	46,4	20,8	19,6	14,5				151,0		0,6	274,3	
Dépenses réelles	19,7	46,3	19,5	19,3	14,9				145,4		0,6	265,7	26,5
GAP													
Budget principal	10,9	9,4	10,2	6,0	6,0	22,5	4,3	51,7	1,2	1,7	0,5	124,6	
Dépenses prévues	11,0	9,3	10,2	6,0	6,0	22,7	4,9	52,2	1,2	1,7	0,5	125,7	
Total des autorisations	15,9	13,9	14,0	8,9	10,8	27,7	8,0	73,4	30,	0,7	0,8	177,0	
Dépenses réelles	15,1	12,5	15,7	8,3	10,1	25,7	8,7	66,6	3,5	0,7	0,7	167,6	16,7
Ministère													
Budget principal	59,7	73,1	69,6	54,8	43,6	47,9	4,3	58,1	208,0	148,1	119,0	886,2	
Dépenses prévues	61,9	80,4	70,8	56,6	50,4	76,9	4,9	58,8	200,5	256,7	121,7	1039,7	
Total des autorisations	78,9	104,6	82,1	76,9	63,4	59,4	8,2	85,8	170,2	235,1	96,3	1061,0	
Dépenses réelles	75,5	101,7	78,5	72,8	62,7	45,3	8,9	74,9	165,6	223,7	91,5	1001,0	100

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.
Remarque : incluant les revenus disponibles

SMA	Sous-ministre adjoint		RHIS	Ressources humaines et Innovation des services
DGR	Directeur général régional		MSC	Service météorologique du Canada
SCE	Service de la conservation de l'environnement		P&C	Politiques et Communications
SPE	Service de la protection de l'environnement			

Tableau 8 : Rapport sur les frais d'utilisation pour 2004-2005 — *Loi sur les frais d'utilisation*

La *Loi sur les frais d'utilisation* est entrée en vigueur le 31 mars 2004. Elle s'applique a toutes les organisations qui sont sur la liste aux articles I, I.I et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* qui a l'autorité d'établir les frais en vertu d'une loi parlementaire. Environnement Canada n'a pas créé de frais d'utilisation au cours de 2004-2005 ni modifié les frais existants. De ce fait, le Ministère ne se voit pas dans l'obligation de remplir le tableau 8 : Rapport sur les frais d'utilisation pour 2004-2005 — *Loi sur les frais d'utilisation*. Cependant, par respect pour la loi, les renseignements suivants sont fournis pour assurer la transparence du Ministère vis-à-vis le Parlement et le public, ainsi que pour établir des assises aux prochains rapports sur les frais d'utilisation. Les programmes sur les frais identifiés entreront sous l'autorité de la *Loi sur les frais d'utilisation* dans l'éventualité ou ils seraient modifiés et sont alors sujets à être soumis aux exigences en vertu de la loi, y compris la mise à jour des coûts et les renseignements sur le rendement.

				2004-2005	2004-2005	Année du cycle de planification	
Frais d'utilisation et catégorie de frais	**Type de frais**	**Pouvoir d'établissement des frais**	**Date de la dernière modification**	**Revenu prévu (en millions de dollars)**	**Revenu réel (en millions de dollars)**	**Exercice financier**	**Revenu prévu (en millions de dollars)**
Réglementaire							
Les demandes de permis d'immersion en mer	Réglementaire	Alinéa 19.1a) de la *LGFP* et paragraphe 135(1) de la *LCPE* (1999)	2001	0,3	0,2	2005-2006	0,2
						2006-2007	0,2
						2007-2008	0,2
Frais de surveillance de l'immersion en mer	Réglementaire	Alinéa 19.1a) de la *LGFP* et paragraphe 135(1) de la *LCPE* (1999)	2001	1,4	1,3	2005-2006	1,4
						2006-2007	1,4
						2007-2008	1,4
Déclaration de nouveaux produits chimiques	Réglementaire	Article 328 de la *LCPE* (1999)	2002	0,4	0,5	2005-2006	0,4
						2006-2007	0,4
						2007-2008	0,4
Programme des oiseaux migrateurs – Permis de chasse aux oiseaux migrateurs	Réglementaire	*Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*	1998	2,0	1,6	2005-2006	2,0
						2006-2007	2,0
						2007-2008	2,0
Programme des oiseaux migrateurs – Timbre sur la conservation des habitats fauniques	Réglementaire	*Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*	1991	2,2	1,7	2005-2006	2,2
						2006-2007	2,2
						2007-2008	2,2

Frais d'utilisation et catégorie de frais	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	Revenu prévu (en millions de dollars)	Revenu réel (en millions de dollars)	Exercice financier	Revenu prévu (en millions de dollars)
Programme des oiseaux migrateurs – Permis pour l'aviculture, la taxidermie et le duvet d'eider	Réglementaire	*Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*	1985	0,0	0,0	2005-2006	0,0
						2006-2007	0,0
						2007-2008	0,0
Cap Tourmente – Vente de permis	Réglementaire	Alinéa 19.1a); *Loi sur les espèces en péril*, article 12	2000	0,2	0,2	2005-2006	0,2
						2006-2007	0,2
						2007-2008	0,2
Sous-total (Règlementaire)				**6,5**	**5,5**	**2005-2006**	**6,4**
						2006-2007	**6,4**
						2007-2008	**6,4**
Autres produits et services							
Frais pour les demandes soumises en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*	Autre	*Loi sur l'accès à l'information*	1992	0,0	0,0	2005-2006	0,0
						2006-2007	0,0
						2007-2008	0,0
Frais d'entrée – Cap Tourmente	Autre	Alinéa 19,1a); *Loi sur les espèces en péril*, article 12	2003	0,2	0,2	2005-2006	0,2
						2006-2007	0,2
						2007-2008	0,2
Sous-total (autres frais)				**0,2**	**0,2**	**2005-2006**	**0,2**
						2006-2007	**0,2**
						2007-2008	**0,2**
Total				**6,7**	**5,7**	**2005-2006**	**6,7**
						2006-2007	**6,7**
						2007-2008	**6,7**

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 9 : Principales initiatives réglementaires

Réglementation	Résultats prévus	Critères de mesure du rendement	Résultats obtenus
Loi modifiant le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone, 2004	Les modifications apportées au règlement sont de nature administratives et continues de promouvoir la réduction des émissions de HCFC tel que prévu dans le Protocole de Montréal.	La consommation de HCFC du Canada a été réduite de 35 pour cent depuis le premier janvier 2004	Publié dans la *Gazette du Canada* Partie II le 29 décembre 2004
Règlement sur certaines substances toxiques interdites, 2005 (publié antérieurement sous le titre Règlement sur l'interdiction totale, partielle ou conditionnelle de certaines substances toxiques)	Interdiction des substances toxiques telles que 2-méthoxyéthanol (2-ME), tétrachlorobenzènes (TeCB) et pentachlorobenzène (QCB), qui posent des risque importants pour la santé des Canadiens et de leur environnement, afin d'assurer que les substances ne sont pas introduites sur le marché canadien.		Publié dans la *Gazette du Canada* Partie II le 9 mars 2005
Règlement sur l'utilisation ou la libération de chrome hexavalent lors de l'électrodéposition ou l'anodisation du chrome ou de la gravure inversée (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Prévenir et réduire au minimum les émissions de l'électrodéposition ou de l'anodisation du chrome ou de la gravure inversée, de sorte que les établissements diminuent leurs émissions de chrome de 50 pour cent à 90 pour cent.		Publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 6 novembre 2004
Règlement modifiant le Règlement sur le soufre dans le carburant diesel (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Fixer la concentration limite du soufre dans les carburants diesel de transport non routier, ferroviaire et maritime à 500 mg/kg en 2007 et à 15 mg/kg en 2010 dans le cas du carburant diesel de transport non routier. Il y aura ainsi des avantages pour l'environnement et la santé, et l'on s assurera que la concentration de soufre dans le carburant diesel des véhicules non routiers au Canada ne nuise pas à l'efficacité des techniques de pointe de réduction des émissions.		Publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 2 octobre 2004
Règlement sur les émissions des moteurs à explosion de type marin et des véhicules récréatifs non routiers (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Introduire, pour la première fois, des normes d'émissions pour les motoneiges et les motocyclettes et autres véhicules non routiers. Ces normes sur les émissions réduiront nettement la pollution causée par ces catégories de véhicules.		Environnement Canada a préparé un document de discussion relatif au projet de *règlement sur les émissions des moteurs nautiques à allumage commandé et des véhicules récréatifs hors route* pour fins d'examen et de commentaires.
Règlement sur les émissions des moteurs à allumage par compression des véhicules non routiers (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Établir des normes sur les émissions pour les moteurs diesel comme ceux qui sont utilisés dans les machines des secteurs de la construction, de l'agriculture et de l'exploitation forestière. L'application de ces normes réduira les émissions de NO_x et de matières particulaires de ces moteurs.		Publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 8 mai 2004 Publié dans la *Gazette du Canada* Partie II le 23 février 2005
Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)	Ces modifications rendront les prescriptions réglementaires plus claires et plus compréhensibles, ce qui favorisera l'observation et l'exécution de la réglementation.		Publié dans la *Gazette du Canada* Partie II le 19 mai 2004
Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets et de produits recyclables dangereux (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Intégrer les modifications utiles aux définitions que donnent les ententes internationales des matières recyclables et déchets dangereux au Canada, faciliter l'adoption d'une stratégie fédérale-provinciale-territoriale harmonisée de gestion des matières recyclables dangereuses. Dresser des		Le règlement a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 20 mars 2004

	plans de réduction de l'exportation de déchets dangereux à des fins d'élimination et établir des critères de gestion respectueuse de l'environnement devant permettre au Ministre de juger s'il doit refuser un permis d'exportation, d'importation ou de transit.		
Modifications du Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (Substances chimiques et polymères)(à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)	Publication pour commentaires d'un cadre réglementaire rationalisé et simplifié qui utilise une terminologie simple.	N/D	Modifications au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* (produits chimiques et polymère) publiés dans la *Gazette du Canada* Partie I en octobre 2004
Modifications de la liste législative et du règlement sur l'indemnisation (publier le règlement en 2004-2005).	Modifier la liste 1 et instituer une procédure de demande d'indemnisation.	Publié dans la Partie II de la Gazette du Canada en janvier 2005	Ajout de 76 espèces à l'Annexe I pour la première fois en janvier 2005. Impact : protection pour les espèces sur les terres fédérales
Règlement sur la chasse annuelle qui fixe les dates de la saison de chasse, les limites de prises et de possession du gibier migrateur (publier le règlement avant le premier trimestre de 2004-2005).	En se fondant sur les meilleures données scientifiques disponibles, permettre la chasse à des niveaux durables.	Publié dans la Partie II de la Gazette du Canada en juin 2004	Mise à jour de la fin des saisons et des limites de prises afin de refléter les changements au sein de certaines populations d'oiseaux migrateurs
Règlement sur l'oie blanche surabondante afin d'établir des saisons de conservation spéciales (publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2004-2005).	Maintenir une saison de chasse printanière de l'oie des neiges comme mesure de réduction de la population, s'il y a lieu.	Publié dans la Partie II de la Gazette du Canada en mars 2005	Mesures de contrôle des populations en fixant les saisons et les limites de prises en fonction de l'augmentation des populations d'oies blanches
Modifications pour mettre à jour le règlement et établir et étendre le ROM Îles aux Hérons (QC); rayer le ROM Wascana Lake (SK); rajuster la description cadastrale du ROM Anderson River (T. N. O.); étendre le ROM Baie des Loups (publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2004-2005).	Mettre à jour le tableau des refuges d'oiseaux migrateurs en fonction de leur répartition actuelle et des nouveaux territoires acquis.	En cours d'élaboration	N/D
Amendements pour étendre RNF Alaskan (C. B.), la RNF Columbia (C. B.), la RNF Qualicum (C. B.), la RNF St. Clair (ON), la RNF Long Point (ON), la RNF Prince Edward Point (ON), la RNF Îles de l'estuaire (QC) et la RNF Chignecto (N. É.). Pointe de L'Est, Lac Saint-François et Baie de l'Isle Verte NWAs (QC) (publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2004-2005).	Mettre à jour le tableau des réserves nationales fauniques en fonction des nouveaux territoires acquis en vue de la protection de la faune canadienne.	En cours d'élaboration	N/D

Tableau 10 : Renseignements sur les dépenses relatives aux projets

Ce tableau explique les projets d'Environnement Canada et le montant des ressources affectées.

	Coût total estimatif actuel	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	2004-2005			
				Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Environnement sain							
Ozone – Construction d'une installation d'essai des véhicules et des carburants	13,4	4,3	1,8	1,9	1,9	--	--
Ozone – Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique et Réseau canadien de surveillance de l'atmosphère et des précipitations (RNSPA et RCSAP)	16,5	4,1	4,0	3,9	3,9	3,9	3,9
Protection météorologique et environnementale							
Construction de la station météorologique Eureka (T.N.-O.)	14,7	0,1	3,4	2,5	2,5	2,5	3,4
Modernisation du programme d'observation du climat	8,6	0,7	0,5	0,5	0,5	0,5	1,8
Programme hydrométrique	10,0	3,2	1,8	2,0	2,0	2,0	1,8
Centre météorologique canadien - agrandissement des installations	8,3	5,4	0,9	0,6	0,8	0,6	0,5
Total des projets	71,5	17,8	12,4	11,4	11,4	9,5	11,2

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Le tableau 10 établit la liste des projets importants par secteur d'activité qui se situent au-delà de l'approbation ministérielle des projets. Tous les projets majeurs sur la liste ont reçu l'approbation définitive du projet (ADP). L'ADP signifie l'approbation du Conseil du Trésor, ainsi que l'autorisation des fonds pour les objectifs visés lors de la phase de mise en œuvre du projet. Les ministères et agences qui financent le projet font des soumissions pour l'ADP seulement lorsque l'étendue du projet global a été définie et lorsque le budget a été révisé au niveau de titularisation. Le pouvoir délégué d'Environnement Canada est de 2,5 M$ pour les projets généraux, de 2 M$ pour les nouvelles technologies (avec une limite de remplacement de 5 M$) et 2,5 M$ pour les biens immobiliers.

(1) Le projet a été complété en 2003.
(2) Soumission en cours au Conseil du Trésor afin d'augmenter le nombre d'ADP pour les projets majeurs.

Tableau 11 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Les tableaux suivants offrent des détails concernant les résultats des PPT ou sur les progrès réalisés jusqu'à maintenant relativement à chacun des PPT pour lesquels le total des paiements de transfert excède cinq millions de dollars pour l'exercice 2004-2005.

<table>
<tr><td colspan="7">Nom du programme de paiement de transfert : Contributions appuyant la recherche et le développement en matière d'environnement</td></tr>
<tr><td colspan="2">Date de mise en œuvre :
Août 1999</td><td colspan="3">Date de clôture :
31 mars 2009</td><td colspan="2">Financement ministériel total :
35,9 M$</td></tr>
<tr><td colspan="7">Description du programme de paiement de transfert :
Ce genre de contribution favorise l'accroissement de l'efficience des recherches appuyées par le gouvernement fédéral et les avantages des partenariats. L'appui financier est offert afin de stimuler la recherche et le développement des mécanismes entourant la coordination et la publication des renseignements sur à la recherche.</td></tr>
<tr><td colspan="7">Objectif(s) et résultats prévus :
• Stimuler, accroître et améliorer les renseignements et les connaissances scientifiques.
• Appuyer la promotion et la coordination de la recherche et du développement dans les secteurs qui soutiennent les objectifs, les priorités, les programmes et activités d'Environnement Canada dans des domaines tels que les espèces sauvages, la toxicologie, le changement climatique et les études sur l'atmosphère.
• Stimuler le développement, la démonstration, la mise en place et la commercialisation de technologies environnementales novatrices.
• Encourager l'établissement et la conservation des liens entre les communautés scientifiques et le monde des affaires en appuyant la mise en place et le fonctionnement de réseaux et de partenariats entres les chercheurs, les groupes de recherche, le milieu universitaire, d'autres installations de recherche et le secteur privé.
Ce genre de contribution vise à appuyer tous les résultats ministériels clés suivants :
• Réduire les répercussions humaines néfastes sur l'atmosphère et la qualité de l'air;
• Compréhension, prévention ou réduction des menaces posées par les substances toxiques et autres substances préoccupantes sur la santé humaine et celle de l'environnement;
• Conservation de la diversité biologique;
• Compréhension et réduction des répercussions humaines sur la santé des écosystèmes;
• Conservation et remise en état des écosystèmes prioritaires;
• Réduction des impacts des conditions météorologiques et dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie;
• Adaptation aux changements quotidiens et aux changements à long terme qui se produisent au sein des conditions atmosphériques, hydrologiques et glacières;
• Politiques stratégiques et intégrées en matière de priorités et de plans;
• Une organisation performante appuyée par des services efficaces et novateurs.</td></tr>
<tr><td colspan="7">Résultats obtenus et progrès réalisés : Les résultats et les progrès réalisés se reflètent par la livraison du programme et ce genre de contribution facilite l'accès à l'échelle nationale aux connaissances, outils et méthodes existantes afin de prendre des décisions stratégiques éclairées relativement à la santé et à l'environnement qui seront opportunes selon le contexte économique, culturel ou social.</td></tr>
<tr><td>Contribution par secteur d'activité (ou</td><td>Dépenses</td><td>Dépenses</td><td>Dépenses</td><td>Autorisations totales 2004-</td><td>Dépenses</td><td>Écarts entre 10 et 12</td></tr>
</table>

activité de programme)	réelles 2002-2003	réelles 2003-2004	prévues 2004-2005	2005	réelles 2004-2005	
Environnement sain	1,6	2,1	0,9	1,4	1,4	0,5
Nature	1,4	1,9	1,0	2,4	2,4	1,4
Prévision météorologique et environnementale	2,1	1,5	0,5	2,3	2,3	1,8
Gestion, administration et politiques	--	0,8	--	1,1	1,1	1,1
Total des PPT	5,0	6,3	2,4	7,2	7,2	4,8

Commentaires sur les écarts : Les écarts sont causés par les différences de besoins en matière de contribution au sein des programmes. Seulement les contributions à long terme sont reflétées par les chiffres des dépenses prévues. Les engagements qui ne chevauchent pas plusieurs années et qui varient à chaque année causent des écarts.

Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation :

Les contributions effectuées par l'entremise de ce genre de contribution peuvent englober tous les secteurs d'activité et toutes les priorités ministérielles. Afin de déterminer l'efficacité de ce genre de contribution, il serait nécessaire d'évaluer tous les programmes d'Environnement Canada. Des évaluations et des vérifications sont prévues selon un cadre ministériel en ce qui a trait aux priorités, aux échéances et à la fréquence, lesquelles les programmes et les initiatives pourront être évalués. Dans le cas de l'approche et pour ce genre de contribution, cela signifie que les paiements de transfert individuels seront sujets à des évaluations au sein même de l'évaluation du programme ou de l'initiative auquel il est associé.

Au cours de 2003, une vérification a été effectuée indiquant notamment que : les financements ont été attribués aux bénéficiaires éligibles relativement aux projets et en fonction des objectifs visés par ce genre de contribution et les projets ont été réalisés en conformité avec les termes et conditions de l'accord de contribution. La vérification a soulevé des points faibles en ce qui a trait à la sensibilisation des gestionnaires relativement aux besoins associés avec les contributions, de même que dans certains domaines du cadre de contrôle de la gestion. Les résultats des évaluations dirigées par Environnement Canada peuvent être consultés sur le site Web du SCT http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_f.asp.

Nom du programme de paiement de transfert : Contributions visant à appuyer les initiatives de développement environnemental durable		
Date de mise en œuvre : Août 1999	Date de clôture : le 31 mars 2009	Financement ministériel total : 132,9 M$

Description du programme de paiement de transfert : L'objectif de ce genre de contribution est de permettre aux groupes, associations et organismes canadiens de participer de manière active aux initiatives de développement durable et aux initiatives environnementales tout en respectant les considérations régionales socio-économiques et relatives à l'écosystème. Les contributions permettent la planification, la gestion et la réalisation des initiatives environnementales et de développement durable au niveau régional ou écosystémique. Ce financement permet également d'accroître la sensibilisation et la compréhension des enjeux relatifs à l'environnement et au développement durable, et à encourager la prise de mesures responsables en matière d'environnement.

Objectif(s) et résultats prévus :

Ce genre de contribution vise à appuyer chacun des résultats clés du Ministère, notamment :

- Réduire les effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air;
- Compréhension, prévention et réduction des menaces posées par les substances toxiques et

autres substances préoccupantes sur la santé humaine et sur celle de l'environnement; - Conservation de la diversité biologique; - Compréhension et réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes - Conservation et remise en état des écosystèmes prioritaires; - Réduction des répercussions des phénomènes météorologiques violents et dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie; - Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces; - Priorités et plans stratégiques et intégrés en matière de politiques; - Une organisation à haut rendement grâce à des services novateurs et efficaces.
Résultats obtenus et progrès réalisés : Les résultats et progrès réalisés sont reflétés par la livraison du programme. Ce genre de contribution facilite l'accès au niveau national aux connaissances, méthodes et outils existants afin de prendre des décisions stratégiques éclairées relativement à l'environnement et à la santé, et qui sont conformes au contexte social, culturel et économique.

Contribution par secteur d'activité (ou activité de programme)	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts entre 10 et 12
Environnement sain	0,5	1,2	4,3	7,7	7,5	3,2
Nature	18,0	17,7	11,1	13,2	13,2	2,1
Prévision météorologique et environnementale	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,1
Gestion, administration et politiques	0,5	--	1,6	1,9	1,8	0,2
Total des PPT	19,3	19,2	17,2	23,1	22,8	5,6

Commentaires sur les écarts : Les écarts sont causés par les différences de besoins en matière de contribution au sein des programmes. Seulement les contributions à long terme sont reflétées par les chiffres des dépenses prévues. Les engagements qui ne chevauchent pas plusieurs années et qui varient à chaque année causent des écarts.
Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : L'évaluation a permis de conclure que les objectifs visés par ce genre de contribution avaient été atteints à divers degrés. L'évaluation a fait en sorte que des recommandations soient proposées afin d'améliorer l'efficacité de la gestion du programme et le processus connexe. La vérification identifie des lacunes dans les domaines tels que la surveillance, la considération des vérifications relatives aux bénéficiaires, les langues officielles et dans des cas particuliers où les responsabilités en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* n'ont pas été assumées convenablement. Finalement, un niveau acceptable de conformité en ce qui concerne à la plupart des besoins légaux et politiques a été appliqué dans les engagements. Adresse électronique : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_f.asp.

Nom du programme de paiement de transfert : Contributions visant à appuyer les engagements internationaux du Canada		
Date de mise en œuvre : Août 1999	Date de clôture : 31 mars 2009	Financement ministériel total : 33,3 M$

Description du programme de paiement de transfert : Ce genre de contribution offre un financement permettant que les intérêts du Canada soient représentés dans les forums internationaux et le maintien et l'amélioration de la participation canadienne dans les organisations internationales, ainsi que dans les discussions bilatérales et multilatérales. Il vise également à renforcer les liens du Canada avec la communauté internationale en matière d'enjeux environnementaux à l'échelle mondiale.
Objectif(s) et résultats prévus : Ce genre de contribution vise à appuyer chacun des résultats clés du Ministère, notamment : - Réduire les effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air; - Compréhension, prévention et réduction des menaces posées par les substances toxiques et autres substances préoccupantes sur la santé humaine et sur celle de l'environnement; - Conservation de la diversité biologique; - Compréhension et réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes - Conservation et remise en état des écosystèmes prioritaires; - Réduction des répercussions des phénomènes météorologiques violents et dangers connexes sur la santé, la sécurité et l'économie; - Adaptation aux changements quotidiens et à long terme des conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces; - Priorités et plans stratégiques et intégrés en matière de politiques; - Une organisation à haut rendement grâce à des services novateurs et efficaces.
Résultats obtenus et progrès réalisés : Les résultats et progrès réalisés sont reflétés par la livraison du programme. Ce genre de contribution facilite l'accès national aux connaissances, méthodes et outils existants afin de prendre des décisions stratégiques éclairées relativement à l'environnement et à la santé, et conformes au contexte social, culturel et économique.

Contribution par secteur d'activité (ou activité de programme)	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts entre 10 et 12
Environnement sain	2,6	1,3	0,5	1,5	1,4	0,9
Nature	1,1	1,4	1,3	1,5	1,5	0,2
Prévision météorologique et environnementale	1,8	1,7	1,7	2,2	2,2	0,5
Gestion, administration et politiques	0,4	0,4	0,5	0,6	0,6	0,1
Total des PPT	5,9	4,8	4,1	5,8	5,7	1,7

Commentaires sur les écarts : Les écarts sont causé en partie par les fluctuations des taux de change étrangers et par les contributions en cours d'exercice (c.-à-d. l'i.e. Institut interaméricain), qui varient à chaque année et ne sont pas inclus dans les montants des dépenses prévues.
Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : Ce type de contribution peut englober tous les secteurs d'activité et toutes les priorités ministérielles. Les vérifications et les évaluations sont prévues en fonction d'un cadre ministériel axé sur les priorités du Ministère dont les échéances et la fréquence, et pour lesquelles les programmes ou initiatives pourront être évalués. Pour une telle approche, cela signifie que les paiements de transfert individuels seront sujets à une évaluation en tant que partie intégrante de l'évaluation du programme ou de l'initiative. Au cours de 2003, une vérification a été effectuée indiquant notamment que : les financements ont été attribués aux bénéficiaires éligibles relativement aux projets et en fonction des objectifs visés par ce genre de contribution et les projets ont été réalisés en conformité avec les termes et conditions de l'accord de

contribution. La vérification a soulevé des points faibles en ce qui a trait à la sensibilisation des gestionnaires relativement aux besoins associés avec les contributions, de même que dans certains domaines du cadre de contrôle de la gestion. Adresse électronique : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_f.asp.

Nom du programme de paiement de transfert : Initiative de financement communautaire		
Date de mise en œuvre : 1998	Date de clôture : le 31 mars 2009	Financement ministériel total : 32 M$
Description du programme de paiement de transfert : Offrir un appui financier aux organismes à but non lucratif afin d'entreprendre des projets environnementaux pour obtenir des résultats positifs et mesurables, de même qu'un accroissement de la capacité du public et une sensibilisation au niveau communautaire.		
Objectif(s) et résultats prévus : Objectifs : - Appuyer et promouvoir des améliorations environnementales en finançant les groupes communautaires afin qu'ils puissent prendre des mesures, des activités de sensibilisation et/ou de renforcement des capacités qui touchent aux priorités d'Environnement Canada et du gouvernement, notamment : le changement climatique, la nature, la qualité des ressources en eau et la qualité de l'air; - Accroître les appuis financiers et volontaires pour les activités qui ont des avantages environnementaux mesurables; - Offrir aux Canadiens les outils dont ils ont besoin afin de poser des actions selon leurs connaissances et leurs valeurs en tant qu'individus et membres de la communauté pour appuyer le développement durable. Résultats prévus : - Réalisation des projets axés sur la communauté qui appuient les mesures, le renforcement des capacités et la sensibilisation relativement aux enjeux prioritaires en matière d'environnement, aussi bien au niveau régional que local; - Résultats mesurables qui appuient les objectifs relatifs au changement climatique du gouvernement du Canada, tels que décrits dans le plan canadien sur le changement climatique et le défi d'une tonne; - Résultats mesurables qui appuient les secteurs d'activité de l'environnement sain et de la nature d'Environnement Canada.		
Résultats obtenus et progrès réalisés : Les priorités d'ÉcoAction sont harmonisées en fonction des secteurs d'activité de l'environnement sain et de la nature. Le programme demeure le seul programme national d'Environnement Canada visant à appuyer les projets communautaires relatifs à la qualité de l'air et de l'eau. Il améliore et complète également l'initiative du Défi d'une tonne en appuyant les projets communautaires visant la réduction des émissions individuelles de GES. ÉcoAction complète également les programmes d'Environnement Canada qui sont déjà en place sur les enjeux traitant des espèces en péril, de la conservation des habitats et de l'éradication des espèces envahissantes dans les secteurs ruraux et urbains. Le financement du programme mène à l'accroissement efficace des contributions des commanditaires à un ratio de 3 $ pour chaque 1 $ de financement du programme et soutient l'augmentation du recrutement à temps partiel et à temps plein. Le programme appuie également les stratégies de réduction de l'utilisation énergétique qui permettent aux contribuables et aux entreprises d'économiser de l'argent, qui réduisent les besoins en nettoyage coûteux des substances toxiques et dangereuses, et préservent les ressources naturelles du Canada. Au cours de l'exercice 2004-2005, 190 projets axés sur les communautés ont été financés par ÉcoAction.		

Contribution par secteur d'activité (ou	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses	Autorisations totales 2004-	Dépenses réelles	Écarts entre 10 et 12

activité de programme)	2002-2003	2003-2004	prévues 2004-2005	2005	2004-2005	
Environnement sain	2,4	2,6	2,5	3,5	3,4	0,9
Nature	3,1	2,8	2,5	1,8	1,8	(0,7)
Total des PPT	5,5	5,4	5,0	5,3	5,2	0,2

Commentaires sur les écarts : sans objet.

Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : Le suivi de l'examen a permis de conclure que le programme ÉcoAction a su voir à toutes les préoccupations et recommandations identifiées dans le rapport initial de révision. Le programme a déjà, ou est en voie de le faire, pris en considération les suggestions faites dans le cadre du rapport.

Adresse électronique : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/1det_f.asp?id=10429.

Nom du programme de paiement de transfert : Contributions visant à appuyer le Programme d'intendance de l'habitat

Date de mise en œuvre :	Date de clôture :	Financement ministériel total :
1er avril 1999	31 mars 2005	31,6 M$

Description du programme de paiement de transfert : Ce type de contribution s'applique aux mesures correctives pour la contamination historique, le renforcement d'une communauté en santé en trouvant des solutions réalisables mises en œuvre au sein de la communauté du Cap Breton par le processus du Groupe d'action conjointe, l'amélioration au sein des écosystèmes qui est nécessaire en matière d'utilisation des terres et des ressources en eau et soumises aux lois et accords municipaux, provinciaux, nationaux et internationaux, l'utilisation optimale de la main d'œuvre locale, des services, des produits, de l'expertise et des technologies cohérentes au cours du processus.

Objectif(s) et résultats prévus :

Protection contre les sources nationales de pollution :

- Réalisation des activités dans le cadre de l'accord sur le partage des coûts de 1999. Les projets relatifs au partage des coûts ont permis de sauvegarder la santé, la sécurité et l'environnement. Le financement continu du projet permet une remise en état d'un plus grand nombre de sites et, finalement, de réduire les risques relatifs aux substances toxiques et autres substances préoccupantes;
- Assurance de la fermeture adéquate des projets relatifs à l'accord du partage des coûts de 1999;
- Respecter les obligations dans le cadre des évaluations environnementales et offrir des avis techniques et réglementaires.

Résultats obtenus et progrès réalisés :

Environnement Canada a complété une vérification indépendante des accords de partage des coûts de 1999 afin d'assurer que les financements ont été utilisés de manière économique et efficace.

Le 12 mai 2004, les gouvernements fédéral et provinciaux ont annoncé un financement de 400 millions de dollars pour la remise en état des sites. Le projet continuera d'être dirigé par la Nouvelle-Écosse alors que la direction fédérale sera transférée d'Environnement Canada à TPSGC.

Environnement Canada a respecté les obligations relatives aux évaluations environnementales avec l'achèvement de documents précurseurs.

Environnement Canada a respecté les obligations relatives au Protocole d'entente avec l'Union autochtone de la Nouvelle-Écosse en ce qui concerne l'éducation et la communication pour le projet de remise en état.

Environnement Canada assure la continuité des activités sur les sites, telles que les patrouilles de sécurité sur les sites, la surveillance de l'air ambiant, le retrait du matériel de *Domtar Tank*, et assure la livraison souple et efficace de ces programmes, de même que l'assurance de la responsabilité financière.

Environnement Canada garantit l'achèvement de la création des produits pour plusieurs projets (réorientation de *Coke Oven Brook*, mise hors service des bassins de stockage, réorientation des ressources en eau principales du parc de Victoria et création de *Cofferdam*).

Contribution par secteur d'activité (ou activité de programme)	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts entre 10 et 12
Environnement sain	11,1	4,1	7,2	6,1	5,6	(1,6)
Total des PPT	11,1	4,1	7,2	6,1	5,6	(1,6)

Commentaires sur les écarts :

Il existait un écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles lorsque le premier budget a été déposé en 1999 et que le projet était simplement à l'étude. Plus de changements se sont produits au fur et à mesure que les renseignements devenaient disponibles pour finalement en arriver à des montants estimatifs plus précis.

De plus, des changements se sont produits dans les programmes en se fondant sur les enquêtes et les études qui ont finalement résulté en écarts entre les dépenses prévues et les dépenses réelles.

Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : Sans objet

Nom du programme de paiement de transfert : Programme de l'enveloppe des possibilités

Date de mise en œuvre :	Date de clôture :	Financement ministériel total :
20 août 2000	31 mars 2008	46,1 M$

Description du programme de paiement de transfert : Contribuer au rétablissement des espèces en péril, menacées et des autres espèce préoccupantes, et empêcher d'autres espèces de devenir une préoccupation de conservation en mobilisant les Canadiens à poser des actions qui sont avantageuses pour les espèces sauvages.

Permettre aux ONG, propriétaires terriens, le secteur privé, les organisations autochtones, milieux éducatifs, groupes communautaires et à d'autres paliers du gouvernement de planifier, gérer et réaliser les projets qui permettront d'atteindre l'objectif principal du programme.

Objectif(s) et résultats prévus :

Objectifs :

- Appuyer les projets relatifs aux habitats qui offrent des avantages pour les espèces en péril;
- Permettre aux Canadiens de s'impliquer activement et concrètement dans les projets d'intendance pour les espèces en péril menant à des avantages environnementaux tangibles et mesurables;
- Améliorer la compréhension scientifique, sociologique et économique du rôle de l'intendance en tant qu'outil de conservation.

Résultats prévus :

1. Sécuriser et protéger les habitats importants en vue de protéger les espèces en péril et d'appuyer leur rétablissement;
2. Atténuer les menaces de l'activité humaine sur les espèces en péril;
3. Appuyer la mise en œuvre d'autres activités prioritaires, des stratégies ou des plans d'action dans les domaines où ces derniers sont déjà en place ou en cours d'élaboration.

Résultats obtenus et progrès réalisés : Le programme d'intendance de l'habitat a permis de financer 179 projets et a accru les financements additionnels de 142 organismes partenaires. Les activités du programme ont bénéficié à 250 espèces qui sont sur la liste de la *Loi sur les espèces en péril (LEP)*. Les données ne sont pas encore disponibles concernant le nombre d'hectares de terres protégés ou améliorés

au cours de 2004-2005.

Contribution par secteur d'activité (ou activité de programme)	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts entre 10 et 12
Nature	--	--	10,0	10,2	10,2	0,2
Total des PPT	--	--	10,0	10,2	10,2	0,2

Commentaires sur les écarts : sans objet

Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : Une évaluation indépendante a été entreprise juste avant l'exercice de financement 2004-2005. Il en est ressorti que le mandat, les buts, les objectifs et les méthodes de réalisation du programme sont pertinents en vue de réaliser les objectifs canadiens en matière d'espèces en péril, et démontre une gestion et des mécanismes de responsabilisation appropriés en ce qui concerne les fonds fédéraux qui lui sont alloués. Étant donné la proclamation de la *LEP*, l'évaluation suggère une réorientation des priorités du programme afin de se concentrer davantage sur les espèces en péril. Ces recommandations ont été suivies au cours de l'exercice 2004-2005. (Remarque : adresse électronique inexistante)

Nom du programme de paiement de transfert : Programme de l'Enveloppe des possibilités

Date de mise en œuvre :	Date de clôture :	Financement ministériel total :
2 février 2004	31 mars 2008	--

Description du programme de paiement de transfert : Financer des projets et des programmes qui produisent une plus grande augmentation dans les réductions des émissions que celles visées par les programmes et initiatives du gouvernement fédéral qui existent déjà (mesures visées pour la réaction rapide, l'initiative sur les grands émetteurs finaux, etc.).

Objectif(s) et résultats prévus :

Objectifs :

- Permettre aux provinces et territoires canadiens de planifier, gérer et compléter les projets et programmes visant des réductions rapides de GES;
- Encourager les provinces et territoires du Canada à devenir actifs et à s'impliquer dans les projets et les programmes relatifs au changement climatique qui permettront des réductions quantifiables et accrues de GES;
- Appuyer les gouvernements non fédéraux, les contributions volontaires et les financements dans les projets et programmes liés aux réductions de GES.

Résultats prévus:

- Une grande partie des réductions des émissions prévues devraient être réalisées afin d'appuyer la cible établie par le Protocole de Kyoto pour la première période d'engagement.

Résultats obtenus et progrès réalisés :

Contribution par secteur d'activité (ou activité de programme)	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Autorisations totales 2004-2005	Dépenses réelles 2004-2005	Écarts entre 10 et 12
Environnement sain	--	--	9,6	--	--	(9,6)
Total des PPT	--	--	9,6	--	--	(9,6)

Commentaires sur les écarts : Le financement a été réorienté pour 2005-2006 et 2006-2007 afin de répondre aux besoins de révision.

Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation : sans objet.

Tableau 12 : Subventions conditionnelles (fondations)

1) Nom de la fondation : Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA)		
2) Date de mise en œuvre : février 2000	3) Date de clôture : 2010	4) Dépenses d'EC : 110 M$
5) But du financement : Investir stratégiquement dans l'excellence de la recherche universitaire afin de fournir des connaissances scientifiques pertinentes aux responsables des politiques; de produire de meilleures connaissances sur le changement climatique et ses répercussions sur l'environnement naturel; de produire des résultats en vue d'aider le Canada à tenir ses engagements internationaux en matière d'environnement; et d'assurer une offre de ressources humaines qualifiées pour relever les défis environnementaux de demain.		
6) Objectifs, résultats prévus :		
Objectifs	**Résultats prévus**	**Résultats**
Améliorer la capacité scientifique du Canada en finançant la production et la diffusion de savoir dans des domaines d'importance nationale et de pertinence stratégique par l'appui convergent vers l'excellence de la recherche universitaire dans les sciences climatiques et atmosphériques. Les principaux objectifs consistent à : -Canaliser et renforcer les moyens scientifiques dont dispose le Canada pour aborder la question du changement climatique et le problème de la qualité de l'air; -Établir une base scientifique permettant de mieux comprendre le changement et le système climatiques (y compris les processus et les prévisions), les phénomènes météorologiques violents, la qualité de l'air et les prévisions sur l'environnement marin. -Établir une base scientifique servant à élaborer des politiques portant sur des répercussions des phénomènes météorologiques violents, du changement climatique	Amélioration des prévisions atmosphériques et des politiques, de la sécurité de l'environnement et des stratégies de gestion du risque. Amélioration de la stabilité économique par la production et l'application de connaissances nouvelles sur les conditions climatiques à l'origine du smog, les vecteurs de maladies, les parasites et les espèces végétales exotiques, les avalanches, les incendies de forêt et d'autres menaces. Amélioration de la prévision et de la compréhension de phénomènes météorologiques violents (sécheresse, tempêtes hivernales, inondations). Formation de scientifiques qualifiés pour répondre aux besoins de la société et de l'industrie et doter des postes rendus vacants par les départs à la retraite. Utilisation plus efficiente et efficace des installations et des technologies de surveillance du climat à l'échelle régionale (y compris systèmes d'observation terrestre). Meilleures données sur les processus des systèmes climatiques qui ont des répercussions sur les sources de GES et les puits. Amélioration de la connaissance des océans et des processus	En janvier 2005, la Fondation avait investi plus de 65 millions de dollars dans les recherches universitaires en matière de climat et de sciences atmosphériques, de même que dans 13 réseaux de collaboration importants et dans 107 projets. Un bon nombre de ces réseaux sont reliés à des programmes internationaux de recherche impliquant tous de nombreux partenaires. Un appui complémentaire pour les réseaux a permis de doubler les ressources disponibles pour ces derniers. La fondation a également été l'hôte ou l'hôte conjoint d'un certain nombre d'ateliers et de symposiums sur des sujets tels que les phénomènes météorologiques extrêmes et le climat arctique. Elle a également offert un appui partiel à deux bureaux de projets internationaux au Canada et au Secrétariat national pour l'année polaire internationale (2007).

et de la qualité de l'air, ainsi que leurs répercussions sur la santé humaine et l'environnement naturel, notamment le nord du Canada. -Favoriser les méthodes coopératives et pluridisciplinaires dans la recherche sur la météorologie, les sciences de l'atmosphère, la qualité de l'air, le climat et le changement climatique; -Encourager la participation et l'appui d'autres secteurs à l'avancement des sciences du climat et de l'atmosphère au Canada, notamment du secteur privé.	atmosphériques afin d'établir de meilleures prévisions sur l'environnement marin et d'améliorer la compréhension du rôle des océans dans le climat. Prestige et profil rehaussés des chercheurs canadiens; plus grande participation des Canadiens dans les activités scientifiques internationales.	

7) Résultats obtenus et progrès réalisés : (parmi l'ensemble des résultats ministériels)

En date du 31 mars 2005, la fondation avait investi plus de 70 M$ dans la recherche universitaire en matière de climat, de qualité de l'air, des prévisions environnementales marines au sien de 13 réseaux de collaboration d'envergure et de 107 projets. Plus de la moitié des engagements du FCSCA ont été pris dans le domaine du climat. Plusieurs réseaux sont reliés à des programmes de recherche internationaux qui impliquent un grand nombre de partenaires. Le soutien complémentaire pour ces réseaux a doublé les ressources qui leurs étaient octroyées. La fondation a été l'hôte et l'hôte conjoint d'un certain nombre d'ateliers et de symposiums sur des sujets tels que les températures extrêmes et le climat arctique, ainsi que sur l'appui partiel à deux bureaux de projets internationaux au Canada et au Secrétariat national pour l'année polaire internationale (2007).

En août 2003, le Premier ministre a demandé au FCSCA de préparer un rapport pour les Canadiens sur la science du changement climatique. Le rapport se concentrera sur la science relative au changement climatique : ce que nous savons, ce que nous ignorons, de même que la capacité du Canada à offrir aux Canadiens des conseils axés sur la science en vue de faciliter la prise de décision en matière d'adaptation et d'atténuation, aujourd'hui et dans l'avenir. On prévoit que les recommandations seront portées sur les besoins scientifiques pour l'avenir (y compris la surveillance) et sur l'organisation de la science (nationale et internationale).

Le financement du FCSCA appuie les réseaux de recherche et les projets dans les domaines tels que la science des systèmes climatiques, les GES, les températures extrêmes, la qualité de l'air et sur les conditions atmosphériques océaniques. Les résultats de la recherche sont significatifs des politiques et des opérations dans les domaines tels que le changement climatique, les prévisions météorologiques et environnementales, la sécurité publique, la santé humaine et la gestion des ressources naturelles. Les réalisations pour l'exercice financier 2004-2005 comprennent notamment :

- Accroissement de la capacité du Service météorologique du Canada à conjuguer les modèles climatiques globaux avec les représentations à jour des cycles biogéochimiques importants;
- Déterminer que les forêts d'âge moyen (35 à 60 ans) ont la meilleure capacité d'absorption et de rétention du carbone. Cette découverte aide Ressource naturelles Canada à élaborer des politiques concernant la gestion de la forêt et à fournir des données relativement au carbone en vue de réaliser l'engagement du Canada envers le Protocole de Kyoto;
- Nouvelles connaissances sur le comportement des différentes particules dans l'air qui ont permis de préciser les modèles régionaux de la qualité de l'air et qui ont permis d'en arriver à des prévision plus précise pour la qualité de l'air dans les zones urbaines;
- Nouvelles technique dans la modélisation océanique qui améliorent la prévision des

phénomènes météorologiques violents sur la côte de la Nouvelle-Écosse, un secteur industriel important; - Achèvement d'un registre sur une période de cinq ans sur les concentrations printanières d'ozone et d'autres gaz à l'état de trace dans la stratosphère arctique.						
	8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004	10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005	12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts entre 10 et 12
14) Subventions conditionnelles	--	50 M$	--	--	--	--
15) Commentaires sur les écarts : Sans objet						
16) Résultats importants d'évaluation et adresse électronique de la dernière évaluation : Sans objet						
17) Site de la fondation : http://www.cfcas.org/index_f.html						
18) Adresse électronique du rapport annuel de la fondation : http://www.cfcas.org/sitemap_f.html						

1) Nom de la fondation : Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD)		
2) Date de mise en œuvre : 2001	3) Date de clôture : 2012	4) Dépenses d'EC : 275 M$
5) But du financement : Stimuler le développement et la démonstration de technologies canadiennes portant particulièrement sur le changement climatique, la qualité de l'air et les sols.		
6) Objectifs, résultats prévus : Financer le développement et la démonstration des technologies canadiennes qui abordent les enjeux relatifs aux changement climatique, à l'air pur, à l'eau salubre et aux sols propres.		
Objectifs	Résultats prévus	Résultats
Financer l'élaboration en accéléré et la démonstration de projets de collaboration portant sur les enjeux relatifs au changement climatique et à la qualité de l'air. Avec les 200 millions de dollars de son budget de 2004, le mandat de TDDC a été élargi pour inclure le développement et la démonstration de nouvelles technologies d'épuration de l'eau et du sol.	Les projets fructueux diffusés entraîneront des réductions majeures des émissions de GES afin d'aider le Canada à atteindre les objectifs du Protocole de Kyoto. De nouvelles technologies innovatrices permettront d'atteindre les autres priorités d'Environnement Canada qui ont trait à l'air pur.	Au 31 mars 2005, TDDC avait affecté 89 M$ (27 %) au financement du développement technologique et démonstrations relativement à 46 projets sur le changement climatique et l'air pur, tandis que le secteur privé a apporté une contribution de 176 M$ (55 %) et que 57 M$ (18 %) provenait d'autres sources gouvernementales, pour une valeur totale du projet de 322 M$. TDDC a également conservé un ratio de 80/20 dans son financement au projet, soit 80 % du financement pour appuyer les technologies sur le changement climatique et 20 % à celles relatives à la pureté de l'air, tout en reconnaissant les avantages inter-reliés des deux types de technologie. Le prochain financement concernant le projet comprendra le mandat plus large englobant

		les technologies relatives à l'eau et aux sols salubres.

7) Résultats obtenus et progrès réalisés : (parmi l'ensemble des résultats ministériels)

Les responsables au développement de TDDC doivent être issus de consortium de partenariats afin que les candidats proviennent de compagnies, du milieu de la recherche universitaire ou d'autres organisations d'intérêt. Ces consortiums offrent une base solide non seulement au développement technologique, mais également à l'assurance d'un futur déploiement ou d'une mise à jour sur le marché lorsque les démonstrations seront complétées. Les consortiums liés au projet ont reçu un financement pour la démonstration et le développement de technologies sur le changement climatique et à la pureté de l'air, y compris : des cellules d'hydrogène comme combustible, le stockage de l'hydrogène et moyens de remise en état, les carburants biologiques, les véhicules électriques hybrides, la capture des gaz associés au changement climatique, les systèmes de chauffage à l'énergie solaire, turbine d'énergie marémotrice, recyclage du CO_2, isolation des édifices, les piles à longue durée, le contrôle des systèmes d'éclairage, turbines éoliennes modernes, membranes à l'éthanol, les séparateurs pétrole-sable, membranes; digesteurs anaérobiques des déchets solides, fourches de puissance pour les cellules de carburant, systèmes marins d'injection au diesel, les systèmes de séquestration du carbone, contrôle des réseaux électriques, systèmes en boucle fermée pour les édifices et les usines de pâtes et papiers, traitement des eaux usées, incinération moderne des déchets, réductions des émissions de mercure et recyclages des déchets des fonderies. Selon le rapport annuel de 2004 de TDDC, au 31 mars 2005 les 46 projets financés constituent une possibilité de 12 mégatonnes de réduction des émissions de C02 d'ici 2010.

	8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004	10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005	12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts entre 10 et 12
14) Subventions conditionnelles	--	125 M$	100 M$	100 M$	100 M$	--

15) Commentaires sur les écarts : Sans objet

16) Résultats importants d'évaluation et adresse électronique de la dernière évaluation : Sans objet

17) Site de la fondation : http://www.sdtc.ca/fr/index.htm

18) Adresse électronique du rapport annuel de la fondation : http://www.sdtc.ca/fr/news/annual_reports.htm.

1) Nom de la fondation : Fonds municipaux verts (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) – Le Fonds d'habilitation municipale vert (FHMV) et Fonds d'investissement municipal vert (FIMV)

2) Date de mise en œuvre : Budget 2000	3) Date de clôture : inexistante	4) Dépenses d'EC : 275 M$

5) But du financement : Les FMV visent à encourager les investissements dans des projets environnementaux qui portent sur les infrastructures municipales. Plus précisément, les priorités du fonds sont d'avoir un effet positif sur la santé et la qualité de vie des Canadiens en favorisant la réduction des émissions de GES, l'amélioration de la qualité de l'air, de l'eau et du sol au niveau local et la promotion des énergies renouvelables en appuyant des études et des projets environnementaux dans le secteur municipal.

Les FMV sont financés et gérés à part égale par RNCan et Environnement Canada sans aucun lien de dépendance, créant ainsi un partenariat solide entre la FCM et le gouvernement du Canada. Le comité de direction de la FCM, officiellement désigné comme l'organe décisionnel des fonds, est appuyé par un conseil de 15 membres comprenant cinq membres désignés par le gouvernement fédéral. Le conseil joue un rôle clé et il est appuyé par le secrétariat de la FCM et le comité d'examen par des pairs des FMV.

Créé dans le budget de 2000 avec une affectation de 125 M$, les FMV, composé des FHMV et FIMV, ont doublé leur affectation dans le budget de 2002 avec un investissement additionnel de 125 M$. Les 50 M$ des FMV ont permis d'offrir des subventions en vue d'appuyer la faisabilité des études visant à accroître l'expertise municipale et les connaissances afin d'être à l'avant-garde des pratiques et des technologies environnementales. Les 200 M$ du FIMV ont quant à eux permis l'émission de prêts et de garanties de prêts afin d'accroître les investissements municipaux dans les projets novateurs d'infrastructure environnementale. Le budget de 2005 a annoncé un financement additionnel de 300 M$ aux FMV pour l'exercice financier 2005-2006* pour un grand total de 550 millions de dollars. Grâce au budget de 2005, les FHMV et FIMV ont été rassemblés sous une seule bannière, soit les FMV, conjuguant ainsi tous les financements en un seul. Ce financement appuie les subventions, les prêts et les garanties de prêts et il est conforme à la raison d'être et au mandat de l'accord original. Un montant de 150 millions de dollars provenant de ce financement sera utilisé exclusivement pour les prêts aux fins de nettoyage et au nouveau développement des friches industrielles. Le montant total de financement attribué aux FMV et disponible pour les municipalités est directement relié aux avantages environnementaux et/ou à l'innovation des projets entrepris, avec une combinaison subventions/prêts jusqu'à 80 % des coûts possibles des projets offrant des avantages exceptionnels pour l'environnement. Pour en savoir davantage sur les FMV, y compris le rapport annuel de 2004-2005 des FMV et un aperçu des projets des FMV, veuillez consulter le site Web suivant : http://www.fcm.ca/french/main-f.html.
6) Objectifs, résultats prévus : Encourager les mesures environnementales locales dans des domaines importants, notamment : - énergie; - ressources en eau; - déchets; - transport durable; - friches industrielles; - projets communautaires intégrés. Les mesures de rendement suivantes ont également été décrites dans les documents distribués par la FMC aux ministères responsables (Ressources naturelles Canada et Environnement Canada) dans leur rapport annuel de 2004-2005. Des résultats additionnels sont fournis dans la renégociation de l'accord de financement des FMV suivant une nouvelle affectation dans le budget de 2005. - Depuis 2000, les FMV ont approuvé et financé 407 projets et études pour un investissement total de 228 M$. Ce financement a engendré un financement additionnel de plus d'un milliard de dollars provenant d'autre gouvernements et du secteur privé pour un investissement total dans l'infrastructure municipale verte de 1,39 milliard de dollars. - Le renforcement des capacités constitue un point important des FMV avec 286 études de faisabilité financées par le FHMV pour un financement total (financements fédéraux et autres) de plus de 74 M$. - Soixante-deux projets de l'infrastructure verte ont également été financés par l'entremise d'un mélange de petites subventions et de prêts à faible intérêt du Fonds d'investissement municipal vert (FIMV) pour un total d'investissement total de 1,3 milliards de dollars. - Les FMV prévoient que les incidences environnementales des ces investissements comprendront notamment : une réduction des GES de plus de 750 kilotonnes et que l'avantage le plus considérable pour la qualité de l'air provient des investissement des FMV dans les projets énergétiques. - Au cours de 2004-2005, les FMV ont déclaré une demande sans cesse grandissante pour les subventions et les prêts provenant des FMV. Le nombre de projets approuvés du FIMV est passé de 18 en 2003-2004 à 22 en 2004-2005. Parallèlement, le nombre d'études approuvées par le FHMV est passé de 53 en 2003-2004 à 88 en 2004-2005. - Une stratégie de transfert des connaissances a également été élaborée pour les FMV au cours

de 2004-2005 avec l'utilisation du site Web du réseau des connaissances de la FMC (http://kn.fcm.ca). Par l'entremise de ce site Web, une base de données sur les études et les projets, y compris les études de cas des essais sur le terrain et les études de faisabilité approuvées dans le cadre du FHMV sont désormais accessibles. Ces études de cas seront utilisées lors d'une série d'ateliers d'orientation pour les communautés durables offerts en partenariat avec les FMV et les partenaires de la FMC dans le cadre du programme pour la protection du climat. Les ministères responsables ont également renégocié l'accord de financement des FMV suivant l'annonce d'une affectation additionnelle de 300 M$ aux FMV dans le budget de 2005. Les faits saillants importants relatifs au nouvel accord qui auront des répercussions sur les résultats dans les années à venir sont les suivants : - La consolidation des deux accords précédents des FHMV et FIMV en un seul accord, soit les FMV, rassemblant ainsi un nouveau fonds de 500 millions de dollars; - Réorientation des résultats des FMV en fonction des avantages environnementaux au lieu de l'innovation; - Création d'une échelle pour les offres financières qui varient selon l'accroissement des avantages environnementaux, créant ainsi une motivation d'atteindre les meilleurs avantages environnementaux possibles; - Inclusion des données qui permettent le financement des études de faisabilité et des essais sur le terrain par l'entremise de subventions provenant du fonds de 500 millions de dollars; - Inclusion d'un élément concernant le renforcement des capacités provenant du fonds de 500 millions de dollars; - Un montant de 150 millions de dollars à être prévu pour l'attribution de prêts pour le nouveau développement et la remise en état des friches industrielles; Ces changements visent à accroître les avantages environnementaux provenant des investissements des FMV dans l'infrastructure municipale verte. REMARQUE : À cause de l'affectation additionnelle de 500 millions de dollars dans les FMV au budget de 2005, les FMV se voient dans l'obligation de réviser les déclarations faites concernant les plans et les priorités de 2005. Il est prévu que le document révisé soit disponible au début de l'automne 2005.
7) Résultats obtenus et progrès réalisés : (parmi l'ensemble des résultats ministériels)

	8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004	10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005	12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts entre 10 et 12
14) Subventions conditionnelles	--	--	--	--	--	--

15) Commentaires sur les écarts : Sans objet
16) Résultats importants d'évaluation et adresse électronique de la dernière évaluation : Les FMV a entrepris une évaluation indépendante du Fonds. Les résultats de cette évaluation ont démontré que toutes les clauses importantes qui ont été étudiées sont conforme dans l'ensemble et que tous les enjeux qui ne l'étaient pas ont été abordés par les FMV. La revue opérationnelle a également constaté que les processus et pratiques au niveau administratif sont en place de manière générale afin de gérer le Fonds.
17) Site de la fondation : http://www.fcm.ca/french/main-f.html
18) Adresse électronique du rapport annuel de la fondation : http://www.fcm.ca/french/publications_f/ar2005-f.pdf

1) Nom de la fondation : Clayoquot Biosphere Trust (CBT)		
2) Date de mise en œuvre : 2000	3) Date de clôture : Continu	4) Dépenses d'EC : 12 M$
5) But du financement : Créer un fonds de dotation pour la CBT – la pierre angulaire de la Réserve de biosphère de Clayoquot Sound-UNESCO. La CBT utilisera les revenus provenant du fonds de dotation afin d'appuyer la recherche locale, l'éducation et la formation dans la région de la Réserve de biosphère.		
6) Objectifs, résultats prévus :		
Objectifs	Résultats prévus	Résultats
Établir et mettre en oeuvre des comités techniques dans le domaine du développement marin, aquatique, terrestre, éducationnel et communautaire afin de recommander l'approbation d'initiatives communautaires et de les appuyer. Améliorer la communication avec les collectivités afin de faciliter la participation au travail du CBT et d'aider à mieux le comprendre. Maintenir les initiatives courantes de financement et chercher d'autres sources de financement dans le but de maximiser les retombées communautaires par les bourses d'études, le financement de projets et les partenariats fondés sur la collaboration. Chercher à réaliser des initiatives et à établir des partenariats ciblés afin de produire des retombées communautaires importantes et d'offrir la possibilité de mettre sur pied des projets de collaboration.	Les collectivités locales et les Premières nations poursuivent un dialogue constant sur l'élaboration de solutions locales à l'égard de la conservation, du développement durable et des collectivités en santé. Réunions organisées et tenues avec chaque collectivité régionale et des Premières nations pour leur donner un plus grand sentiment d'appartenance au CBT. On cherchera à obtenir d'autres fonds qui serviront à des bourses d'études afin de promouvoir les possibilités d'études postsecondaires pour les étudiants locaux. Le maintien de partenariats et d'alliances avec les collectivités locales et les Premières nations qui déboucheront sur l'amélioration de la collaboration entre intervenants et sur des solutions à des défis locaux qui se posent sur les plans de l'environnement et du développement durable.	La valeur estimative du fonds était de 13 547 942 $ le 31 décembre 2004. En se fondant sur la valeur du marché pour le fonds, la direction de la CBT suit un « plan d'affaires conservateur » qui limite les coûts administratifs et des programmes tout en se concentrant sur l'accroissement du Fonds. L'objectif premier de ce plan d'affaires est de faire fructifier le Fonds tout en finançant les programmes et les projets locaux pour réaliser la vision et la mission de la *CBT*. Des réunions de la direction de la *CBT* ont eu lieu à Tofino, Ucluelet et dans chacune des six communautés autochtones afin de fournir aux membres des communautés intéressés une possibilité de dialogue concernant les priorités de la *CBT* et de donner de l'information concernant les prochaines affectations du Fonds. Des comités techniques composés de volontaires sont créés dans les secteurs marin/aquatique, terrestres, de l'éducation, de la culture et du développement communautaire. Ces comités offriront un appui au conseil de direction, tout en leur proposant des recommandations au sujet de l'approbation des recherches axées sur les communautés, de l'éducation, des formations, du renforcement des capacités et du renforcement de la santé au sein des communautés. Une autre fonction principale de ces

		comités consistera à établir des relations à l'intérieur des communautés grâce au réseau de gens impliqués et de leur propre réseau d'influence.

7) Résultats obtenus et progrès réalisés : (parmi l'ensemble des résultats ministériels) Les affectation du fonds pour la recherche axée sur la communauté, l'éducation, les séances de formation, le renforcement des capacités et les projets culturels ont mené à la création de six projets financés en partenariat avec l'école communautaire de Wickaninnish, la *Central Westcoast Forest Society*, le *Pacific Rim Arts*, la Chambre de commerce de Tofino Long Beach, la *Pacific Hospice Society* et Éco-fonds. De plus, un fonds a été offert à l'*Ucluelet First Nation* pour permettre la sculpture d'un totem élevé au début du sentier Nuu-chah-nulth dans la réserve de parc national Pacific Rim, au programme de maintien et de rétablissement de l'herbe à bernaches, afin de fournir le matériel d'éducation à Ucluelet Harbour et à mener une vaste étude sur les prédateurs. Des bourses universitaires ont été remises avec l'aide de *genus capital management*. Malheureusement, aucune demande n'a été faite dans la région centrale de Nuu-chah-nulth. Des consultations sont en cours par l'entremise du Comité de l'éducation de la *CBT* afin de déterminer de quelle manière est-ce que la promotion des programmes de bourse d'études peut être fait au sein des communautés pour que les étudiants autochtones fassent des demandes.

	8) Dépenses réelles 2002-2003	9) Dépenses réelles 2003-2004	10) Dépenses prévues 2004-2005	11) Autorisations totales 2004-2005	12) Dépenses réelles 2004-2005	13) Écarts entre 10 et 12
14) Subventions conditionnelles	--	--	--	--	--	--

15) Commentaires sur les écarts : Sans objet
16) Résultats importants d'évaluation et adresse électronique de la dernière évaluation : Corrélativement au Programme sur l'homme et la biosphère de l'UNESCO et à l'Association canadienne des réserves de la biosphère, un examen du programme de la CBT a été entrepris afin de mesurer les réalisations accomplies au cours des cinq premières années du projet de la fondation de la CBT et pour déterminer les étapes pour les cinq prochaines années, jusqu'en 2010.
17) Site de la fondation : http://www.clayoquotbiosphere.org/
18) Adresse électronique du rapport annuel de la fondation : http://www.clayoquotbiosphere.org/

Tableau 13 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse aux comités parlementaires
Sommaire des questions soulevées, des recommandations et des progrès relatifs au respect des engagements. Ajoutez un lien donnant accès à la réponse du ministère. (Si aucune recommandation n'a été reçue, il faut également le signaler).

Réponse aux rapports du Bureau du vérificateur général

Rapport de la commissaire à l'environnement et au développement durable de 2004 - Chapitre 1 – Accords internationaux en matière d'environnement

Sommaire : Les objectifs visaient à déterminer de quelle manière le gouvernement fédéral est responsable des résultats liés à ses accords internationaux en matière d'environnement. En ce qui concerne Environnement Canada, la vérification s'est portée sur le Protocole de Montréal, sur l'Annexe sur l'ozone de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air et sur la Convention portant sur les zones humides d'intérêt international, particulièrement comme les habitats des oiseaux d'eau (Convention de Ramsar). La vérification est essentielle pour Environnement Canada relativement à l'établissement des objectifs et à la mesure des résultats connexes aux sites Ramsar. De plus, le chapitre souligne que, aussi bien pour le Protocole de Montréal concernant les substances qui appauvrissent la couche d'ozone que pour l'Annexe sur l'ozone de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air, les résultats environnementaux attendus ont été définis et qu'Environnement Canada mesure les résultats réels en regard de ces attentes. Cependant, la vérification précise que Le Ministère n'est pas en mesure de faire rapport sur l'état de la situation relatives aux réductions visées de NO_x et de COV dû au manque de comparaison des données.

Recommandation : 1.60 Environnement Canada devrait préciser ses objectifs de réduction des émissions et les résultats prévus, et expliquer clairement les raisons pour lesquelles ses estimations et ses projections sont différentes des cibles fixées.

Réponse du Ministère : Le Ministère accepte la recommandation.

Les objectifs d'Environnement Canada pour l'Annexe sur l'ozone, en terme de réduction des émissions, consistent à appliquer les mesures de réduction des émissions d'oxydes d'azote (NO_x) et de composés organiques volatils (COV) qui sont établies pour le Canada dans l'accord international. La diminution des niveaux d'ozone dans l'air ambiant dans l'est du Canada devrait mener à l'application des mesures prises par le Canada en même temps que les mesures de réduction des émissions que les États-Unis s'engagent à appliquer dans l'Annexe sur l'ozone.

Étant donné que l'information sur les émissions de l'industrie et d'autres sources est devenue plus précise et plus complète, le Canada est parvenu à revoir ses estimations de réduction des émissions de NO_x et de COV pour 2007 et 2010, compte tenu de l'application des mesures prévues dans l'Annexe sur l'ozone. Bien que la révision de l'estimation en 2004 ait été une exigence de l'Annexe sur l'ozone, le Canada mettra à jour son estimation des réductions d'émissions devant mener à des mesures découlant de l'Annexe sur l'ozone et rendra compte de ces projections révisées périodiquement, dans les rapports biennaux canado-américains sur les progrès de la mise en œuvre de l'Accord sur la qualité de l'air.

Recommandation : 1.118 Environnement Canada devrait veiller à ce que des résultats de conservation attendus soient précisés pour chaque site Ramsar et à ce que les résultats de la conservation et le rendement fassent périodiquement l'objet d'une surveillance et de rapports.

Réponse du Ministère : Environnement Canada accepte la recommandation.

Dans le cadre de ses capacités et ressources, Environnement Canada va mettre à jour tous les plans de gestion des sites Ramsar désignés sur les terres du Ministère, conformément aux lignes directrices de planification de la gestion de la Convention de Ramsar. Environnement Canada encouragera les gestionnaires des sites Ramsar qui ne sont pas situés sur des terres appartenant au Ministère à préparer des plans de gestion conformes aux lignes directrices de planification de la gestion de la Convention de Ramsar. Ceci sera complété avant la dixième Convention des Parties de Ramsar (2008).

Dans le cadre de ses capacités et ressources, Environnement Canada va évaluer les résultats en matière de conservation et le rendement pour tous les sites Ramsar du Canada situés sur les terres du Ministère. Il va également en faire rapport tous les trois ans par le truchement du rapport national du Canada à la Convention des Parties de Ramsar. Le Ministère encouragera les gestionnaires des sites Ramsar qui ne sont pas situés sur des terres appartenant à Environnement Canada à évaluer les résultats en matière de conservation et le rendement pour tous ces sites et à faire rapport tous les trois ans par le truchement du rapport national du Canada à la Convention des Parties de Ramsar.

Recommandation : 1.130 Lorsqu'ils se voient assigner la responsabilité à l'égard d'accords internationaux en matière d'environnement, les ministères ou organismes fédéraux principaux devraient préciser et documenter clairement les résultats environnementaux qu'ils prévoient obtenir, la façon dont ils vont mesurer et communiquer les résultats obtenus, ainsi que la manière dont ils vont surveiller et examiner les résultats en vue d'améliorer le rendement.

Réponse du gouvernement : Le gouvernement accepte la recommandation (réponse coordonnée par Environnement Canada au nom du gouvernement du Canada).

Le gouvernement du Canada continuera de travailler à améliorer les dispositions régissant l'établissement de rapports, qui sont prévues dans les accords environnementaux internationaux. Le ministère ou l'organisme fédéral directeur qui est responsable de chaque accord environnemental international clé fera rapport des résultats obtenus et prévus dans le cadre de l'accord sous sa responsabilité. Si son rapport ne décrit pas la méthode utilisée pour mesurer les résultats visés, pour atteindre les résultats déclarés et pour surveiller et examiner les résultats obtenus en vue de les améliorer, il devra fournir des renseignements complémentaires à cet effet.

Pour en savoir davantage sur le Chapitre 1, veuillez consulter : http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20041001cf.html

Rapport de la commissaire à l'environnement et au développement durable de 2004 – Chapitre 3 – Les stratégies de développement durable : L'utilisation du régime fiscal et la gestion des déchets solides de bureau

Sommaire : La vérification visait à déterminer si le gouvernement fédéral respecte ses engagements en matière de développement durable sur deux points importants : l'examen des façons d'utiliser le régime fiscal pour mieux intégrer l'économie et l'environnement, d'une part, et la gestion des déchets solides produits par les bureaux fédéraux, d'autre part. La vérification précise que le Ministère n'a pas mis en œuvre un plan d'action concernant la gestion des déchets solides et que les taux de détournement sont loins des objectifs visés.

Recommandation : 3.99 Tout ministère principal désigné pour remplir ce mandat devrait collaborer avec les autres ministères et organismes en vue d'élaborer des lignes directrices sur la mise en œuvre de la gestion des déchets. Ces lignes directrices devraient être à la disposition des ministères et organismes à temps pour la prochaine ronde de stratégies de développement durable, dont l'échéance est décembre 2006. Il faudrait envisager ce qui suit :

- tirer parti des systèmes de gestion de l'environnement, là où ils existent;
- préciser les rôles et les responsabilités;
- fournir l'infrastructure nécessaire;
- établir des critères de recyclage lorsqu'il n'existe pas de programmes municipaux, comme le compostage;
- élaborer des programmes d'éducation et de sensibilisation;
- communiquer périodiquement les résultats aux occupants des immeubles;
- prévoir dans les contrats les pratiques à adopter pour le transport des déchets et des matières recyclables;
- établir des indicateurs de mesure communs et des méthodes de mesure de résultats économiquement efficaces dans l'ensemble du gouvernement;
- établir un modèle commun de rapport pour faciliter la présentation de rapports récapitulatifs.

Réponse du gouvernement du Canada : Des travaux sont en cours par l'entremise du Secrétariat du Conseil du Trésor et des ministères clés participant au projet Développement durable dans la grande maison fédérale (DDGMF) en vue d'élaborer un cadre de gestion du rendement pour les opérations durables. (DDGMF est la structure de gouvernance qui intègre le DDOG et l'Initiative fédérale Prêcher par l'exemple.) Ce cadre cernera les thèmes suivants : les milieux bâtis, l'approvisionnement écologique, la gestion des terres, le transport, la conservation de l'eau et la gestion des eaux usées ainsi que la gestion des déchets solides. Quand le thème de la gestion des déchets solides aura été complètement élaboré, les exigences de reddition de comptes, de rendement et de mesure de cet aspect opérationnel seront déterminées à temps pour donner une orientation pour les prochaines stratégies de développement durable, attendues en l'an 2006.

De plus, les systèmes de gestion environnementale offrent aux ministères et aux organismes un outil pour traiter systématiquement tous les aspects de leurs activités du point de vue environnemental. Un système de gestion environnementale permet également aux ministères et aux organismes d'employer une approche axée sur la gestion des risques dans la gestion de leurs activités, en traitant les aspects qui ont, selon eux, des effets négatifs plus importants sur l'environnement.

Le gouvernement continuera d'améliorer ces mécanismes.

Recommandation : 3.100 Une fois que l'on aura élaboré les lignes directrices sur la mise en œuvre, les

administrateurs généraux devraient veiller à ce que tous les ministères et organismes les adoptent et s'efforcent de remplir les engagements et d'atteindre les nouveaux objectifs que se sera fixés l'ensemble du gouvernement en matière de gestion des déchets solides de bureau, dans le grand contexte de l'écologisation des activités gouvernementales.

Réponse du gouvernement du Canada : Il existe des mécanismes décrivant les rôles des administrateurs généraux. En se servant d'une approche axée sur la gestion des risques, le gouvernement continuera de travailler de manière coordonnée et stratégique pour que ses activités soient gérées efficacement du point de vue environnemental.

Recommandation : 3.101 Tout ministère principal désigné devrait faire un bilan des progrès accomplis et présenter un rapport récapitulatif périodique sur les engagements et les objectifs en question.

Réponse du gouvernement du Canada : L'application du cadre de gestion du rendement du DDGMF fera en sorte que les progrès soient revus et communiqués. Entre-temps, on travaille à produire la prochaine version du rapport de synthèse : *Écologisation de la grande maison fédérale.*

Pour en savoir davantage sur le Chapitre 3, veuillez consulter : http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20041003cf.html

Rapport de la commissaire à l'environnement et au développement durable de 2004 – Chapitre 4 – L'évaluation de l'impact environnemental des politiques, des plans et des programmes

Sommaire : La vérification a recensé des lacunes importantes dans l'application de la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes.* Certains ministères parmi les douze vérifiés n'ont pas instauré la plupart des systèmes de gestion de base dont ils ont besoin pour se conformer à la Directive. Le Chapitre passe de neutre à positif en ce qui concerne Environnement Canada, évaluant que le Ministère a fait « quelques » progrès, et certains « satisfaisants », dans les domaines de la responsabilisation interne, le suivi et l'orientation des évaluations environnementales stratégiques. Un « classement » effectué dans le cadre de la vérification, place Environnement Canada dans les ministères les mieux classés sur les 12 qui ont été évalués, mais le Ministère ne se trouve pas parmi les premiers. Aucune recommandation n'a été faites à Environnement Canada.

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale a coordonné les réponses du gouvernement pour les recommandations relatives au chapitre.

Recommandation : 4.47 Les administrateurs généraux de tous les ministères et organismes vérifiés devraient s'assurer que leur organisation met complètement en œuvre la Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes. Ils devraient veiller à ce que leur organisation ait en place un système de gestion visant à assurer l'application en bonne et due forme de la Directive. Ce système devrait inclure les mesures suivantes :

- le recensement et la description des initiatives devant être soumises à l'approbation du ministre responsable du ministère ou de l'organisme ou du Cabinet;
- l'établissement d'une structure redditionnelle au sein de l'organisation;
- l'élaboration et la mise en œuvre de systèmes pour assurer le contrôle de toutes les initiatives assujetties à la Directive, des explorations préliminaires et des évaluations détaillées qui sont effectuées;
- la préparation de directives et une formation à l'interne pour les gestionnaires et les employés qui préparent des politiques, des programmes et des plans;
- la mise en place de procédures de contrôle de la qualité, de consultation, de communication, de suivi et d'évaluation.

Les administrateurs généraux de tous les ministères et organismes qui ne sont pas visés par la présente vérification devraient tenir compte de cette recommandation au moment d'étudier l'application de la Directive au sein de leur organisation.

Réponse du gouvernement : L'évaluation environnementale stratégique est un outil parmi d'autres, notamment les stratégies pour un développement durable, les lois (comme la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*) et les moyens d'action (y compris les accords internationaux sur l'environnement), qui obligent les fonctionnaires fédéraux à tenir compte des implications pour l'environnement que contiennent les recommandations qu'ils font aux décideurs.

L'un des engagements des administrateurs généraux consiste à veiller à la mise en œuvre de la Directive du Cabinet dans leur propre ministère et à la mise en place de systèmes de gestion conformément aux recommandations de la commissaire d'ici décembre 2005. Au moment d'établir ces systèmes, les administrateurs généraux doivent tenir compte des exigences de l'organisme, des gains à obtenir par la collaboration interministérielle et de l'optimisation des ressources.

Échéancier des mesures à prendre :

- Systèmes de gestion – décembre 2005

Pour en savoir davantage sur le Chapitre 4, veuillez consulter : http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20041004cf.html

Février 2005 – Rapport de la vérificatrice générale - Chapitre 4 — La reddition de comptes des fondations

Sommaire : La vérificatrice générale a exprimé des préoccupations au sujet de la gouvernance des fondations, de la reddition de comptes et de la comptabilisation des paiements de transfert du gouvernement aux fondations en 1997. Le chapitre étudie les actions posées par le gouvernement, des organismes centraux et des ministères parrains en vue de l'amélioration de la reddition de comptes des fondations parrainées par le gouvernement au Parlement dans trois domaines, soit : l'information communiquée au Parlement et au public, les mécanismes de surveillance ministérielle et les évaluations et vérifications externes.

Recommandation : 4.29 Les ministres parrains devraient déposer en temps opportun au Parlement les plans généraux ou les sommaires de plans généraux et les rapports annuels des fondations. En consultation avec celles-ci, les ministères parrains devraient encourager les fondations à présenter de l'information significative sur les résultats dans leurs plans et rapports.

Réponse du gouvernement : Nous souscrivons à la conclusion de la vérificatrice générale selon laquelle des améliorations ont été apportées aux rapports au Parlement et à la population.

Dans le Plan budgétaire de 2003, le gouvernement s'engageait à prendre un certain nombre de mesures pour améliorer les renseignements fournis au Parlement au sujet des plans et des résultats des fondations. Toutes les obligations de présentation de rapports au Parlement conformément à la loi sont satisfaites. Depuis maintenant plusieurs années, les ministres déposent au Parlement les rapports annuels des fondations, comptant pour 80 pour cent de tous les transferts aux fondations. Dans la mesure où il y a d'autres fondations importantes dont les rapports ne sont pas déposés au Parlement, le Secrétariat du Conseil du Trésor encouragera les ministères à le faire.

De plus, les ministères doivent faire rapport des plans et des résultats importants des fondations dans leurs rapports sur les plans et les priorités et leurs rapports ministériels sur le rendement. Ils sont également tenus de les placer dans le contexte des plans et des résultats globaux du ministère. Cette exigence horizontale en matière de rapport dépasse les attentes de la vérificatrice générale. Le SCT a émis des lignes directrices au sujet de ces exigences en matière de rapport.

Le gouvernement estime que beaucoup de renseignements au sujet des plans et des résultats sont disponibles dans ces rapports déposés au Parlement et sur les sites Web des ministères et des fondations. Il existe donc des possibilités de participer pour les ministres et les responsables des fondations. À titre d'exemple, les représentants de nombreuses fondations ont comparu devant des comités parlementaires.

Néanmoins, le gouvernement reconnaît que d'autres améliorations peuvent être apportées à la qualité et à l'exhaustivité des rapports sur les plans et les résultats des fondations et il s'engage à le faire.

Recommandation : 4.36 Les ministères parrains qui œuvrent dans des secteurs où des fondations financées par le gouvernement fédéral sont appelées à intervenir devraient, de concert avec les fondations, mettre au point des exigences en matière de rapports qui établissent des liens avec la façon dont les fondations mesurent leurs résultats et en rendent compte.

Réponse du gouvernement : L'intégration horizontale de la politique publique représente une grande priorité du gouvernement. Comme l'a reconnu la vérificatrice générale, beaucoup d'efforts ont été faits pour établir des cadres de gestion et de reddition de comptes axés sur les résultats et d'énormes progrès ont été accomplis. Suite à l'engagement pris dans le Plan budgétaire de 2003, quelques ministères sont maintenant en mesure de procéder à des évaluations pour déterminer l'intégration horizontale de leurs programmes avec ceux des fondations. D'autres efforts seront faits pour procéder à ces évaluations et assurer la présentation de rapports intégrés sur les résultats au Parlement.

Recommandation : 4.46 Dans les nouvelles ententes de financement ou les ententes modificatrices, les ministères parrains devraient veiller à ce que les évaluations commandées par les fondations respectent les normes d'évaluation reconnues.

Réponse du gouvernement : Le gouvernement convient que les fondations devraient utiliser des normes d'évaluation reconnues. Toutefois, il est très important de souligner que la vérificatrice générale n'a pas examiné les évaluations ou les documents connexes commandés par les fondations et qu'en conséquence, elle ne donne pas à penser que ces normes n'ont pas été respectées. Il convient également de souligner que les ministères sont déjà obligés de respecter la Politique d'évaluation du Conseil du Trésor dans le cadre de leurs évaluations.

Pour en savoir davantage sur le Chapitre 4, veuillez consulter : http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20050204cf.html

Vérifications ou évaluations internes
Vérifications internes
Suivi de la vérification du programme de sécurité et de santé au travail (SST) dans les centres de recherches du SPE
Vérification de la gestion de l'information (suivi)
Vérification de la sécurité des technologies de l'information (suivi)
Vérification de l'étude de cas des autorisations d'achats locaux
Suivi de la vérification de la gestion financière - RCN
Suivi de la vérification de la gestion financière - région de l'Atlantique
Évaluation des assouplissements financiers accordés au SMC – OSM (suivi)
Évaluation formative de la *LCPE* 1999 : Environnement Canada (suivi)
Étude de cas des autorisations d'achats locaux
Suivi de la vérification du programme de sécurité et de santé au travail (SST)
Vérification des comptes créditeurs - Taxis
Vérification des méthodes et des pratiques d'établissement des coûts et des prix des produits de PME
Évaluations internes
Évaluation des assouplissements financiers accordés au SMC - OSM
suivi de l'examen de la conformité au processus réglementaire
Suivi de l'examen du Système de gestion de l'environnement d'Environnement Canada

Pour en savoir davantage sur les évaluations et vérifications internes mentionnées précédemment, veuillez vous rendre à l'adresse s60
uivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/database/newdeptview_f.asp?id=38

Tableau 14 : Initiatives d'amélioration des services (IAS)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor a demandé à tous les ministères de produire des rapports au sujet des quatre éléments clés de leur rendement concernant la prestation de service, soit :

1. Les programmes et les services qui entrent dans le cadre d'un plan d'amélioration des services;
2. Établissement des niveaux de base en matière de satisfaction des clients et des progrès réalisés en vue d'atteindre les cibles de satisfaction des clients;
3. Les standards relatifs aux services pour tous les services publics clés et établissement de normes et de rendement en fonction de ces standards;
4. Achèvement principal concernant l'amélioration du service du point de vue du client.

1. Programmes et services visés par un plan d'amélioration des services.

Le plan d'amélioration des services d'Environnement Canada comprend trois principaux secteurs :

a) Les opérations du règlement sur les déchets dangereux;
b) Les avertissements météorologiques; et
c) Les rapports de précipitation.

2. Élaboration de données de référence en matière de satisfaction de la clientèle et progrès pour atteindre les cibles de satisfaction.

Un sondage (2002) a été mené pour évaluer la satisfaction de la clientèle relativement à l'opération du Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux (REIDD) afin d'étudier la qualité des services offerts par Environnement Canada à sa clientèle, notamment en ce qui concerne le traitement des avis et des manifestes et la promotion de la conformité du règlement. Les résultats du sondage de 2002 démontrent que la clientèle est en grande partie satisfaite du service : la qualité générale est évaluée à 75 %. Une nouvelle version révisée du règlement a d'abord été publiée dans la Gazette du Canada, partie I, et la version définitive sera publiée dans la Gazette du Canada, partie II, et promulguée en 2005. Il se pourrait que la satisfaction de la clientèle de l'IAS s'en voie affectée, puisque la communauté réglementée risque de démontrer un taux d'insatisfaction au cours de cette période, non pas en raison d'une mauvaise prestation des services, mais plutôt à cause de la nécessité de s'adapter à un nouveau règlement.

Deux sondages indiquaient des résultats semblables quant à l'importance des avertissements météorologiques : un sondage effectué en 1990 (Market Facts du Canada Ltée 1990) et une étude nationale effectuée en 2002 (Décima 2002). En 1990 comme en 2002, la cote nationale accordée à l'importance des avertissements météorologiques était de 82 sur une échelle de 0 à 100 (0 étant cote la plus basse et 100 la cote la plus élevée). À l'échelle régionale, les données indiquent que le niveau de satisfaction était légèrement inférieur dans la région de l'Atlantique et en C.-B., mais les différences n'étaient pas suffisamment importantes pour conclure à un changement. Il y avait quatre points de données comparables pour analyser la satisfaction de la clientèle par rapport aux avertissements météorologiques : des études nationales menées en 1986 (Groupe conseil Coopers & Lybrand 1986), en 1990 (Market Facts du Canada Ltée 1990), en 1996 (Comquest Research 1996) et en 2002 (Décima 2002). Le niveau de satisfaction a peu changé entre 1986 (74) et 2002 (75) (le niveau en 1990 et en 1996 était de 72). À l'échelle régionale, le niveau de satisfaction a connu une légère augmentation en C.-B. entre 1990 et 2002 (il est passé de 67 à 79).

Deux points de données ont fourni des conclusions semblables quant à l'importance des prévisions de précipitation : des sondages menés en 1996 (Comquest Research 1996) et en 2002 (Décima 2002). On a noté peu de changements par rapport à l'importance relative quant à la hauteur des précipitations (27 et 24), le type de précipitations (20 dans les deux cas) et la durée (début et fin) des précipitations (19 et 18), ce qui suggère que l'importance relative de la plupart des types de prévisions de précipitations n'a pas vraiment changé. Il y avait quatre points de données comparables pour analyser le niveau de satisfaction relativement aux prévisions de précipitations : des études nationales menées en 1983 (Crop Inc. 1983), en 1996 (Comquest Research 1996), en 1997 (Goldfarb Consultants 1997) et en 2002 (Décima 2002). Les données indiquaient une hausse importante du niveau de la satisfaction en 1983 et en 1997 (la cote est passée de 43 à 73) suivie d'une baisse importante en 2002 (chute à 66). La tendance est observable, à des degrés plus ou moins équivalents, dans toutes les régions du pays. En rédigeant son rapport en

2003, Décima Inc. a recommandé au ministère d'adopter une démarche uniforme pour les sondages sur la qualité des services à venir, et ce, dans le but d'obtenir des données valides sur le plan statistique.

3. Normes de service pour tous les principaux services publics : élaboration des normes et rendement par rapport à ces normes.

a) La nature des services de réglementation ne permet pas d'élaborer des normes pour les opérations du Règlement sur les déchets dangereux.

b) et c) Les initiatives en matière d'avertissements météorologiques et de rapports de précipitations tenteront d'améliorer davantage leurs produits et services puisque les Canadiens ont manifesté, lors de récents sondages, leur désir d'être informés plus rapidement lorsque surviennent des événements météorologiques graves. Le ministère continue de collaborer avec ses partenaires, plus particulièrement avec les médias, pour fournir aux Canadiens des avis météorologiques efficaces.

4. Principales réalisations dans l'amélioration du service du point de vue des citoyens

a) Les principaux points sont : sensibiliser davantage aux services offerts, accroître la compétence du personnel, faciliter la communication et l'accessibilité, simplifier le processus de déplacements transfrontaliers et accroître l'usage de moyens de communication électroniques. Le ministère procède actuellement à la révision approfondie des procédures rattachées à la mise en application du Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux afin d'identifier les parties à améliorer et afin de simplifier les processus, s'il y a possibilité, sans toutefois porter atteinte aux responsabilités légales de la DMT, l'organisme de réglementation. De plus, le ministère achève ses travaux sur un nouveau système de gestion de l'information harmonisé avec le système ministériel. Une fois que ce système sera mis en application, il sera possible de procéder à la recherche et à la récupération de documents plus rapidement et plus efficacement qu'auparavant.

b) et c) Le ministère continue d'utiliser des technologies innovatrices pour transmettre les avertissements, seul ou en collaboration avec d'autres organismes. Il a également mis sur pied de nouveaux programmes de sensibilisation aux phénomènes météorologiques de fort impact et de compréhension des avertissements connexes, notamment le programme « Météorologue aux alertes ».

Remarque : L'une des préoccupations du ministère à l'égard de l'IAS est que le taux de satisfaction des Canadiens en ce qui a trait aux produits et services du ministère demeure relativement élevé (par exemple, l'étude nationale de 2002 a indiqué que 86 % des Canadiens étaient satisfaits des avertissements de tempête en hiver). Il pourrait s'avérer difficile d'améliorer les services sans progrès scientifiques et techniques considérables permettant de faire des prévisions plus justes. Quelques questions principales de l'OMC ne peuvent s'appliquer aux produits et services du ministère. Par exemple, bien qu'il soit possible de mesurer la satisfaction des services offerts par les médias, d'autres questions comme la « rapidité de l'information » (c'est-à-dire le temps qu'il faut pour avoir un service) et le « temps d'attente » (le temps d'attente à un point de service) ne sont pas pertinentes. Par ailleurs, la prestation des services est assurée par les médias, un tiers parti qui ne peut être entièrement contrôlé par le ministère. De plus, puisque tous les médias n'obtiennent pas leurs renseignements météorologiques du ministère, les sondages ne peuvent faire la distinction entre les renseignements du ministère et les renseignements provenant d'un tiers parti. Enfin, certaines questions de l'OMC sur la « performance » ne peuvent s'appliquer aux produits et services du ministère; par exemple, il serait quasi inutile d'interroger les Canadiens sur les services reçus ou sur la compétence du personnel, puisqu'il y a très peu d'interaction entre le personnel du ministère et la clientèle lorsque cette dernière souhaite obtenir des renseignements sur les prévisions de précipitations et les avertissements météorologiques.

Tableau 15 : Initiatives horizontales

Le Secrétariat du Conseil du Trésor a créé une base de données sur les résultats des initiatives horizontales (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp) où on y trouve de l'information sur les initiatives horizontales importantes du gouvernement fédéral. Les initiatives horizontales ont récemment été définies comme des initiatives :

- auxquelles un montant global de plus de 100 millions de dollars en financement fédéral a été affecté; ou
- qui jouent un rôle clé dans la réalisation des priorités du gouvernement; ou
- qui ont une grande visibilité.

Vous trouverez davantage de renseignements sur les initiatives pour lesquelles Environnement Canada joue un rôle important sur la base de données sur les résultats des initiatives horizontales du SCT.

Environnement Canada dirige les initiatives ci-dessous :

- Plan d'action accéléré pour les lieux fédéraux contaminés
- Changement climatique
- Bassin des Grands Lacs 2020
- Mise en oeuvre de la *Loi sur les espèces en péril*

Environnement Canada participe aux initiatives suivantes :

- Stratégie canadienne de la biotechnologie (SCB)
- Partenariat rural canadien
- Équipe Canada Inc.
- Initiative sur le secteur bénévole et communautaire
- Stratégie emploi jeunesse (SEJ)

Tableau 16 : Politiques relatives aux voyages

Environnement Canada suit et utilise les politiques relatives aux voyages du SCT concernant les voyages dans le cadre de leur travail.

SECTION IV

AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Stratégie de développement durable de 2004-2006 d'Environnement Canada

Environnement Canada a déposé sa troisième stratégie de développement durable portant sur la période de 2004 à 2006 à la Chambre des communes en février 2004. Ceci est le premier rapport d'étape de cette stratégie.

En vertu de la *Loi sur le vérificateur général*, certains ministères et organismes fédéraux ont dû préparer des Stratégies de développement durable (SDD) pour la première fois en 1997. En vertu de cette même loi, les ministères doivent également mettre à jour leurs stratégies tous les trois ans. Le SCT oriente la production de rapports annuels dans le but d'informer les membres du Parlement sur les progrès réalisés à l'égard des engagements pris dans le cadre des SDD.
La SDD d'Environnement Canada définit les buts et les objectifs sous quatre thèmes que le Ministère juge d'une importance cruciale pour réaliser des progrès à l'égard du développement durable, soit :

- information pour le processus décisionnel;
- instruments innovateurs;
- partenariats pour le développement durable;
- en fonction du développement durable

La nouvelle stratégie met l'accent sur un avenir façonné par une solide base de connaissances qui met sur le même pied d'égalité le capital humain et naturel et le capital économique, qui informe le débat public et qui assure l'intégration du processus décisionnel. Elle fait appel à l'utilisation stratégique des forces du marché pour assurer qu'une bonne politique économique soit également une bonne politique environnementale et sociale. La stratégie met l'accent sur les partenariats et les modèles de gouvernance qui favorisent la prise de décisions horizontales au sein des gouvernements, des entreprises et des collectivités. Enfin, elle exige que nous fassions preuve de leadership en donnant l'exemple pour les propres activités du Ministère. Finalement, la SDD vise à mieux articuler les résultats qui permettront une meilleure transition vers le développement durable et qui permettront aux Canadiens de mieux juger des progrès réalisés.

Les engagements relatifs à la stratégie sont intégrés dans les secteurs d'activités du Ministère afin d'assurer qu'ils demeurent un élément fondamental relativement à la planification, la gestion et aux pratiques de production de rapport sur le rendement du Ministère. Les activités prévues et les engagements clés qui contribuent à l'engagement dans le cadre de la stratégie sont présentés dans l'information sur la planification détaillée au sein des secteurs d'activités qui est offert en tant que renseignement supplémentaire dans le présent RMR.

La SDD portant sur la période de 2004 à 2006 appuie également le CCDE. Le cadre offre une approche complète et intégrée pour atteindre la plus grande qualité environnementale dans le but de renforcer la compétitivité à long terme du Canada et d'assurer la santé et le mieux-être de sa population. Les thèmes et les engagements de la SDD de 2004-2006 contribuent au renforcement des cinq piliers du CCDE, soit : processus décisionnel, information, science et technologie, promotion du rendement et application, et éducation et mobilisation.

Même si ce rapport est le premier de cette stratégie sur trois ans, un bon nombre de réalisations se sont produites dont quelques-unes sont énumérées ci-après. Pour en savoir davantage sur les renseignements détaillés en matière de rendement, veuillez consulter le site Web suivant : http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/DPR2004Table_f.html. La Stratégie de développement durable pour la période de 2004 à 2006 est disponible à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_f.cfm.

FAITS SAILLANTS RELATIVEMENT AU RENDEMENT

Information pour la prise de décision

- Environnement Canada améliore l'accessibilité aux avertissements relatifs aux phénomènes météorologiques violents pour les Canadiens et les médias. Ces améliorations permettent d'assurer la précision et le temps opportun de la diffusion des avertissements sur le site Web météorologique d'Environnement Canada et par les partenaires du Ministère. Le service pour les médias a également été amélioré grâce à l'introduction d'un site Web plus efficace pour les médias, de même que par la mise en œuvre de services pour les médias du Bureau de service national.

- Environnement Canada a procédé à des améliorations du modèle climatique régional du Canada, qui est désormais plus intégré, plus complet et qui offre des données plus complètes en ce qui concerne les échelles climatiques régionales afin d'informer les scénarios et les discussions sur les politiques. Le modèle amélioré sera utilisé dans la 4ᵉ évaluation sur le changement climatique du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).
- Environnement Canada a élaboré le réseau canadien de référence de données sur la qualité de l'eau qui offrira un meilleur accès aux renseignements en réunissant et diffusant des informations axées sur le Web sur les activités de surveillance de la qualité de l'eau au sein des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Un portail Web national et interactif a été complété. Ce portail présente toutes les capacités nationales de surveillance de la qualité de l'eau (fédérales-provinciales-territoriales). (http://infolane.ec.gc.ca/geonet/default.asp?lang=Fr&n=4D59A109-1) (site intranet).

Instruments novateurs

- Environnement Canada travaille de manière active, en collaboration avec d'autres ministères et organismes externes, à la promotion d'un programme d'instruments axés sur le marché. Certaines de ces mesures ont constitué un élément du Budget principal des dépenses de 2005 et aideront le Canada à atteindre ses objectifs de réduction des émissions établis dans le cadre du Protocole de Kyoto.
- Au cours de 2005, le rapport conjoint Canada-É.-U., intitulé *Étude de faisabilité concernant les programmes de plafonnement des émissions et d'échange de droits d'émission au Canada et aux États-Unis*, a été complété dans le cadre de la Stratégie Canada-É.-U. sur la qualité de l'air transfrontalier. Ce rapport a été publié sur le site Web d'Environnement Canada (http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/caol/canus/IPM_TECHNICAL/trading_report/trading_report_f.cfm). Les conclusions de l'étude serviront d'assises pour l'élaboration et l'évaluation de nouvelles stratégies visant à améliorer la qualité de l'air et contrer la pollution atmosphérique transfrontalière préoccupante pour les résidants des deux côtés de la frontière.

Partenariats en matière de développement durable

- Environnement Canada a entrepris une série de projets pilotes urbains qui ont résulté en un partage des leçons tirées d'expériences et des pratiques exemplaires de la collaboration entre les gouvernements locaux afin de mieux comprendre leurs besoins en matière d'intégration des considérations environnementales dans le processus décisionnel.
- Environnement Canada a travaillé en collaboration avec ses partenaires fédéraux afin de lancer une campagne de publicité nationale visant la mobilisation des Canadiens dans le Défi d'une tonne. (http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/francais/index.asp).
- Environnement Canada a présidé le groupe de travail sur les ressources électroniques du Conseil canadien des ministres de l'Environnement. Il en est ressorti un ensemble de principes relatifs à la responsabilité élargie pour les producteurs en ce qui concerne la disposition des déchets électroniques et un accord sur une liste de produits à examiner. Environnement Canada a également collaboré avec l'Ontario et l'Alberta dans l'élaboration de leurs règlements pour l'intendance des produits électroniques.

Gestion en matière de développement durable

- Environnement Canada et TPSGC ont entrepris les étapes initiales relativement au développement de systèmes de gestion environnementale (SGE) pour les installations louées. La mise en œuvre des SGE dans les installations louées permettra de faire connaître aux employés leurs rôles et responsabilités relativement à l'environnement, permettant ainsi de renforcer les engagements ministériels en matière de gestion environnementale.
- Environnement Canada a préparé un plan pour la réduction des émissions de GES pour ses opérations. Le Ministère est présentement en voie de réaliser les objectifs partagés établis par l'Initiative fédérale Prêcher par l'exemple, soit de réduire ses émissions de 31 pour cent entre 1990 et 2010. À ce jour, le gouvernement fédéral a réalisé des réductions totalisant 24 pour cent.

Publications choisies de 2004-2005

S-T : Le fondement des politiques, de la réglementation et des services	http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&n=6938B0AE-1
Partenariats intelligents : Innovations dans les relations entre Environnement Canada et les universités dans le domaine de la recherche	http://www.cesn-rcse.ec.gc.ca/fre/docs/sp01_index.html

Ressources électroniques et sites Web choisis

Nom	Site Web
Environnement Canada – La voie verte	http://www.ec.gc.ca/fenvhome.html
Le Programme canadien de retransmission des données météorologiques d'aéronefs (AMDAR)	http://www.ec.gc.ca/press/2002/020806_b_f.htm
Canada atlantique – Sensibilisation au temps violent d'été	http://www.atl.ec.gc.ca/weather/severe/summer_f.html
Direction générale des sciences atmosphériques et climatiques	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/publications/Index_f.html
Stratégie canadienne de la biodiversité	http://www.cbin.ec.gc.ca/issues/strategy.cfm?lang=f
Réseau canadien de surveillance communautaire	http://www.ccmn.ca/francais/
Le Registre environnemental de la *LCPE*	http://www.ec.gc.ca/Registre*LCPE*/default.cfm
Clayoquot Biosphere Trust (CBT)	http://www.clayoquotbiosphere.org/ (en anglais seulement)
Journée de l'air pur	http://www.ec.gc.ca/airpur/index_f.cfm
Plan du Canada sur les changements climatiques : Respecter nos engagements ensemble	http://www.climatechange.gc.ca/francais/ccplan.asp
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC)	http://www.cosewic.gc.ca/fra/sct5/index_f.cfm
Défi transport 2004	http://www.commuterchallenge.ca/francais/
Consultations au sujet du règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles de la *LCPE* et du programme des substances nouvelles	http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/documents/part/nsnr-nsp_con/toc.cfm
Série de rapports du SCF sur la réglementation concernant les oiseaux migrateurs	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/status/index_f.cfm
Le réseau d'évaluation et de surveillance écologiques	http://www.eman-rese.ca/rese/naturewatch.html?language=francais
Les écosystèmes	http://www.ec.gc.ca/ecos_f.html
Environnement Canada en direct – Rapport 2003	http://www.ec.gc.ca/egov-cgouv/rapport-cgouv.html
Environnement Canada : L'air pur	http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/
Cadre de gestion d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/egov-cgouv/rapport-cgouv.html
Sites national et régionaux d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/regfre.html
Rapports sur les plans et les priorités d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/rpp/index_f.htm
Sciences et technologie d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/scitech/

Lois et règlements environnementaux	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/FRE/Default.cfm
Science de l'eau et politiques : Atelier sur la surveillance de la qualité des eaux : *État actuel des activités scientifiques et des pratiques*	http://www.ccme.ca/assets/pdf/monitoring_workshop_current_state_fr.pdf
Initiative fédérale prêcher par l'exemple	http://www.fhio.gc.ca
Fédération canadienne des municipalités	http://www.fcm.ca/french/main-f.html
ÉcoGouvernement	http://www.greeninggovernment.gc.ca
Rapport de mise en oeuvre de la stratégie de développement durable 2004-2006 d'environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_f.cfm
Service météorologique du Canada	http://www.weatheroffice.ec.gc.ca/canada_f.html
Inventaire national des rejets de polluants	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_f.cfm
Attention nature	http://www.naturewatch.ca/francais/
Pollution	http://www.ec.gc.ca/pollution_f.html
Résumé de l'étude d'impact de la réglementation	http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_f.html
Direction de l'évaluation et de l'intégration scientifiques	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/saib/index_f.html
Espèces en péril	http://www.speciesatrisk.gc.ca/default_f.cfm
La base d'informations sur l'état de l'environnement	http://www.ec.gc.ca/soer-ree/Francais/default.cfm
Intendance du Canada	http://www.stewardshipcanada.ca/intendancecanada/intendancecanada.asp?sProv=ca
Technologies du développement durable Canada	http://www.sdtc.ca/fr/index.htm
Soutenir l'environnement et les ressources pour les Canadiens	http://www.environmentandresources.gc.ca
La voie verte – Changement climatique	http://www.ec.gc.ca/climate/home-f.html
Loi sur les ressources en eau	http://www.ec.gc.ca/water/fr/policy/legreg/f_legis.htm
Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA)	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/wappa/index_f.cfm